



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

3 2044 059 574 426

Leaf





HARVARD LAW LIBRARY

Received

APR 13 1934

MINISTERIO DEL INTERIOR

Argentine republic. Ministerio del interior

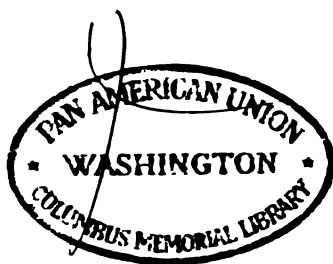
LEGISLACIÓN

POSTAL Y TELEGRÁFICA

CONVENCIONES—REGLAMENTOS—ADMINISTRACION

1858—1900

PUBLICACIÓN OFICIAL



BUENOS AIRES

TALLER TIPOGRÁFICO DE LA PENITENCIARÍA NACIONAL

1901

Argentine Republic: Laws: separate laws.

APR 13 1934

4/13/34

ÍNDICE

CORREOS

CAPÍTULO I

Convenciones postales

	Página
1 Convención postal entre la Confederación Argentina y la República de Bolivia—Diciembre 22 de 1858.....	3
Ley 211 aprobatoria—Julio 16 de 1859.....	7
2 Convención postal entre la República Argentina y la de Bolivia—Mayo 2 de 1865.....	8
Ley N° 160 aprobatoria—Septiembre 22 de 1865.....	10
3 Tratado postal con el Gobierno de la República Oriental del Uruguay—Junio 14 de 1865.....	11
Ley N° 147 aprobatoria—Agosto 7 de 1865.....	18
4 Convención postal con el Gobierno de la República de Bolivia—Julio 9 de 1868....	14
5 Convención postal con la República de Chile—Julio 9 de 1869.....	18
Ley N° 328 aprobatoria—Septiembre 24 de 1869.....	20
6 Convención postal con el Imperio del Brasil—Julio 21 de 1870.....	21
Ley N° 526 aprobatoria con modificaciones—Agosto 6 de 1872.....	24
Ley N° 592 aprobatoria—Julio 4 de 1873.....	
7 Convención postal entre la República Argentina y los Estados Unidos de Norte-América—Julio 27 de 1871.....	26
Ley aprobatoria—Julio 18 de 1872....	33
8 Convención postal con el Perú—Marzo 9 de 1874....	34
Ley aprobatoria—Julio 24 de 1874.....	38
9 Convención postal con la República del Paraguay—Marzo 17 de 1877.....	39
Ley aprobatoria—Octubre 5 de 1877.....	43
10 Acto de adhesión de la República Argentina á la Unión Postal Universal—Junio 16 de 1877.....	44
Ley N° 900 resolviendo la incorporación de la República Argentina á la Unión Postal Universal—Octubre 15 de 1877.....	45

IV

	Página
10 Decreto reglamentario de la ley anterior—Febrero 27 de 1878	45
Convención Postal Universal—Junio 1° de 1878.....	47
Reglamento de orden y de detalle para la Convención Postal Universal—Junio 1° de 1878.....	71
11 Bases convenidas entre el Director General de Correos de la República del Uruguay y el de la República Argentina, para el establecimiento de «Giros Postales» entre ambos países y decreto recaído—Noviembre 22 de 1880.....	125
12 Nota de la Dirección de Correos, adjuntando el Convenio entre la Dirección General de Correos de la República Oriental del Uruguay y la de la República Argentina, para el servicio de estafetas ambulantes fluviales entre ambos países, y resolución recaída—Septiembre 29 de 1881	128
13 Convención referente al intercambio de cartas y cajas con valores declarados.....	132
Reglamento de orden y de detalle para la ejecución de la misma.....	144
14 Convenio referente al servicios de giros postales.....	158
Reglamento de orden y de detalle para la ejecución del mismo.....	166
15 Convención referente al servicio de intercambio de encomiendas postales.....	178
Reglamento de orden y de detalle para la ejecución de la misma.....	192
16 Convenio referente al servicio de cobros postales.....	211
Reglamento de orden y detalle para la ejecución del mismo.	217
17 Convenio referente á la introducción de libretas de identidad.	225
18 Convenio concerniente á la intervención del Correo en el abono á los diarios y publicaciones periódicas.....	233
Reglamento de orden y detalle para la ejecución del mismo.	238
19 Convención para el intercambio de encomiendas postales, celebrado entre la República Argentina y la Gran Bretaña.	245
Reglamento de orden y detalle para la ejecución de la misma.	249
20 Convenio para el servicio de estafetas ambulantes, celebrado con la República Oriental del Uruguay.....	257
Reglamento.....	260
21 Convención referente al establecimiento del servicio de encomiendas postales, celebrado con la República Oriental del Uruguay.....	263
22 Convención referente al establecimiento del servicio de giros postales, con la República Oriental del Uruguay.	266
23 Convención referente á la ejecución del servicio de suscripción á publicaciones, con la República Oriental del Uruguay.....	270
24 Convenio para el establecimiento del servicio de valores declarados en carta, con la República Oriental del Uruguay.	272
25 Convención para el intercambio de cartas con valores declarados, con el Paraguay.....	276
26 Convenio para el intercambio de giros postales, con el Paraguay.....	283
27 Convenio para el intercambio de encomiendas postales, con el Paraguay.....	288
28 Arreglo celebrado entre las Direcciones de Correos y Telégrafos de la República Argentina y del Paraguay, y decreto aprobatorio—Julio 27 de 1895.....	292

CAPÍTULO II

Resoluciones generales

	Página
1 Ley General de Correos de la Nación N° 816—Octubre 10 de 1876.....	297
2 Decreto dando una nueva organización á la Dirección General de Correos y Telégrafos—Diciembre 6 de 1876.....	327
3 Resolución sobre destrucción de la correspondencia rezagada.—Febrero 19 de 1879.....	332
4 Decreto disponiendo que los vapores que soliciten privilegio de paquete, hagan escala y recojan la correspondencia en todos los puertos del tránsito—Diciembre 31 de 1888....	333

CAPÍTULO III

Franqueo

1 Decreto fijando los portes para la correspondencia que se dirija desde la República á los demás países que forman la Unión Universal de Correos—Enero 24 de 1879.....	335
2 Decreto sobre libre porte de la correspondencia de los pobladores extranjeros en las colonias—Agosto 10 de 1880.	337
3 Decreto aprobando el procedimiento observado por la Dirección General de Correos y Telégrafos elevando la tarifa exterior á 0,12 centavos moneda nacional—Noviembre 20 de 1881.....	339
4 Acuerdo disponiendo que la Dirección General de Correos y Telégrafos siga suministrando á las Reparticiones Nacionales las estampillas necesarias para la correspondencia.—Febrero 10 de 1892.....	340
5 Decreto derogando en parte el anterior—Septiembre 13 de 1895	341
6 Resolución aprobando la proposición formulada por la Administración de Correos Francesa, por la que se reduce á 5 francos la tasa de 15 establecida por el contrato postal de Viena para cada kilogramo de cartas, etc.—Mayo 6 de 1896.....	344
7 Acuerdo autorizando á la Dirección General de Correos y Telégrafos para cambiar el valor de unas tarjetas postales—Diciembre 26 de 1898.....	345
8 Autorizando á la Dirección de Correos para aplicar una sobretasa á ciertas cartas—Julio 11 de 1900.....	346

CAPÍTULO IV

Timbres postales

1 Decreto ordenando que el depósito general de timbres postales, pase á la Dirección General de Correos y Telégrafos —Mayo 6 de 1878.....	347
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

VI

Página

- 2 Decreto disponiendo que la Dirección General de Correos y Telégrafos proceda á la quema de timbres postales con las formalidades de estilo—Abril 26 de 1892..... 350

CAPÍTULO V

Varios

- 1 Decreto declarando comprendidas en el artículo 42 inciso 5 de la Ley de Correos á las Bibliotecas, para las cuales se solicita la remisión de libros por la Comisión Nacional de Educación Mayo 12 de 1879..... 351
- 2 Decreto permitiendo el giro por correos interiores de materias frágiles, inflamables, etc. como anexas á los precios corrientes de su referencia—Febrero 13 de 1880..... 352
- 3 Resolución aprobando los arreglos efectuados por el Director de Correos y Telégrafos con las autoridades sanitarias de Montevideo—Diciembre 15 de 1884..... 354
- 4 Resolución autorizando á la Dirección General de Correos y Telégrafos para que, con intervención del Escribano Mayor de Gobierno, la Contaduría de Correos, y la de la Nación, procedan á la apertura de la correspondencia muerta—Junio de 1886..... 355
- 5 Decreto disponiendo que los ferro-carriles de propiedad de la Nación, transporten sin cargo las encomiendas postales que expida la Dirección General de Correos y Telégrafos—Octubre 13 de 1887..... 356
- 6 Ley N° 2853 reglamentando la correspondencia interna—Noviembre 24 de 1891..... 357
- 7 Aprobación del contrato celebrado con la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco, sobre impresión de valores postales—Febrero 20 de 1892..... 363
- 8 Decreto declarando en vigor el referente á la rendición de cuentas, etc., de la renta de Correos y Telégrafos—Mayo 12 de 1898..... 370
- 9 Decreto limitando las atribuciones de la Dirección General de Correos y Telégrafos—Octubre 24 de 1898..... 371

TELEGRAFOS

CAPÍTULO VI

Convenciones telegráficas

- 1 Convenio celebrado entre el comisionado del Gobierno Oriental y la Dirección General de Correos y Telégrafos de la

VII

	Página
República Argentina, para la construcción de una línea telegráfica, que sirva de comunicación directa entre Montevideo y Buenos-Aires—Septiembre 21 de 1881.....	375
2 Convención telegráfica con Bolivia y protocolo aclaratorio y adicional de la misma—Septiembre 10 de 1880.....	378
Ley N° 1123 aprobatoria—Noviembre 7 de 1881.....	383
3 Convención telegráfica con Montevideo—Enero 3 de 1883..	384
Ley N° 1309 aprobatoria de la convención anterior—Agosto 28 de 1883.....	385
4 Bases para el reglamento internacional y determinación de de la tarifa para la correspondencia telegráfica entre la República Argentina y la de Bolivia y resolución aprobándolas—Mayo 29 de 1883.....	387
5 Convención telegráfica internacional de San Petersburgo—Reglamento del servicio internacional anexo a dicha Convención—(Revisión de Budapest)—1896.....	390
6 Convención telegráfica Argentina—Sus bases—Diciembre 16 de 1891.....	491
Decreto aprobatorio de la misma—Julio 24 de 1890.....	498
7 Ley N° 8329 aprobando el convenio de unión telegráfica firmado en Santiago de Chile el 8 de Febrero de 1894—Diciembre 12 de 1895.....	500
8 Convenio celebrado entre las Direcciones de Correos y Telégrafos de la República y la de los Estados Unidos del Brasil, para mejorar el intercambio teleográfico entre ambos países y resolución aprobándolo—Julio 27 de 1899.....	501
9 Decreto aprobando la cesión de un cable hecho por Antonio Santamaría á las Direcciones de Correos y Telégrafos Argentina y de Uruguay—Agosto 29 de 1900.....	512
10 Decreto aprobando el convenio por el cual la Dirección de Correos del Paraguay se compromete á satisfacer su deuda—Agosto 3 de 1900.....	514
11 Decreto y convenio entre las Direcciones de Correos y Telégrafos Argentina y Uruguay estableciendo las condiciones en que se hará el préstamo de las líneas y servicios telefónicos—Convenio Agosto 14 de 1900—Decreto Agosto 31 de 1900.....	516
12 Decreto aprobando un convenio sobre cesión de una línea telegráfica á la Dirección General de Correos y Telégrafos—Agosto 20 de 1900.....	521

CAPÍTULO VII

Resoluciones generales

1 Ley N° 750 General de Telégrafos Nacionales—Octubre 7 de 1875.....	523
2 Decreto reglamentario de la Ley anterior—Enero 3 de 1876..	557
3 Decreto concediendo á los Sres. Lamas y C ^a , permiso para establecer un telégrafo entre Buenos Aires, Montevideo y Río de Janeiro—Junio 8 de 1872.....	559

VIII

	Pagina
4 Decreto subordinando la Dirección de Telégrafos á la de Correos—Abril 7 de 1876.....	561
5 Decreto autorizando á la Dirección General de Correos y Telégrafos para hacer uso de la línea telegráfica del ferro-carril Central Norte—Julio 6 de 1891.....	562
6 Decreto aprobando la transferencia que de la línea del telégrafo trasandino hace D. Manuel Lawson, al representante de la Empresa «The Central South American Telegraph Cie.»—Enero 27 de 1892.....	563
7 Acuerdo autorizando á la Dirección General de Correos y Telégrafos para invertir \$ 17.072 m/n en el estudio y trazado de la línea telegráfica del Río Negro al Chubut—Julio 21 de 1892.....	564
8 Resolución autorizando á la Empresa del Pacífico y Europa para transmitir por sus líneas libres de porte, los telegramas que se expidan en servicio oficial, entre Buenos-Aires y la Cordillera, y vice-versa—Octubre 30 de 1894.....	565
9 Decreto estableciendo los puntos de intercambio telegráfico nacional—Enero 24 de 1898.....	566

CAPÍTULO VIII

Tarifas

1 Tarifas para el telégrafo trasandino—Octubre 18 de 1873..	567
2 Resolución relativa al uso de las cifras en los telegramas oficiales—Agosto 31 de 1878.....	569
3 Resolución mandando que los telegramas del Banco de Londres y Río de la Plata sean considerados como oficiales—Agosto 20 de 1886.....	571
4 Resolución considerando oficiales los telegramas del Banco Provincial de Entre Ríos—Agosto 20 de 1886.....	572
5 Decreto aprobando la medida adoptada por la Dirección General de Correos y Telégrafos sobre cobro á oro de los despachos telegráficos—Abril 24 de 1891.....	573
6 Decreto autorizando á la Dirección General de Correos y Telégrafos para aceptar del público telegramas de «clave ó código»—Junio 8 de 1891.....	574
7 Decreto disponiendo que la Dirección General de Correos y Telégrafos de orden á las Oficinas de su dependencia, para que reciban, libre de porte, los telegramas que dirija el Cónsul de los Estados Unidos del Brasil—Diciembre 28 de 1891.....	575
8 Decreto autorizando á la Dirección General de Correos y Telégrafos para que continúe permitiendo á los corresponsales de diarios la transmisión de sus telegramas sin previo pago—Octubre 24 de 1892.....	576
9 Resolución ordenando á la Dirección General de Correos y Telégrafos que reciba y transmita sin previo pago, los telegramas oficiales del Departamento Nacional de Higiene—Octubre 24 de 1893.....	577

	Página
10 Resolución ordenando á la Compañía Telegráfica del Río de la Plata, que uniforme sus tarifas y suprima la sobretasa impuesta á los despachos procedentes de la Compañía Centro Sud América—Junio 30 de 1896.....	578
11 Resolución no haciendo lugar á una reconsideración solicitada por la Compañía Telegráfica del Río de la Plata—Agosto 21 de 1896.....	579
12 Tarifas postales y telegráficas de la República Argentina para el año 1900.....	580

CAPÍTULO IX

Varios

1 Decreto autorizando al Sr. O. Straube, para establecer Oficinas telefónicas en la Capital—Julio 1º de 1882.....	599
2 Resolución disponiendo que se manifieste á la empresa del telégrafo trasandino, que el Gobierno no está dispuesto por ahora, á hacer uso del derecho de compra de la línea, —Septiembre 29 de 1882.....	600
3 Se resuelve someter los teléfonos á la ley que rije los telégrafos, interin se dicte una especial para los primeros—Marzo 8 de 1883.....	601
4 Contrato con Buratovich y C ^a para la construcción de un telégrafo sub-marino y terrestre desde Buenos-Aires á la República Oriental y aprobación del mismo—(Ley de 11 de Junio)—Julio 21 de 1883.....	602
5 Decreto autorizando al mismo para el establecimiento de una línea telegráfica entre esta capital y Montevideo—Marzo 16 de 1887.....	604
6 Resolución autorizando al Sr. Arturo Bonaforx Hill para el establecimiento de una línea telegráfica entre esta Capital y Montevideo—Octubre 14 de 1887.....	606
7 Resolución mandando que la Dirección General de Correos y Telégrafos dé preferencia á los telegramas dirigidos al Departamento Nacional de Higiene—Enero 4 de 1888....	607
8 Decreto aprobando el convenio celebrado por la Dirección General de Correos y Telégrafos con el Sr. Emilio Bieckert y C ^a . sobre construcción de un cable telegráfico á Europa—Junio 24 de 1890.....	608
9 Decreto autorizando á la Compañía «Unión Telefónica del Río de la Plata» para ligar las conexiones telegráficas que tiene acordadas por las Provincias de Buenos-Aires y Santa Fé—Setiembre 17 de 1890.....	616
10 Decreto aprobando el proyecto de reorganización del Liceo Telegráfico Argentino—Junio 8 de 1891.....	618
11 Decreto mandando tener por resolución un dictamen del Director General de Correos y Telégrafos, referente á la no aceptación de horas fijas en el servicio telegráfico con Bolivia—Marzo 30 de 1896.....	619

	Página
12 Resolución no haciendo lugar á una reconsideración solicitada por la Compañía Telegráfica del Río de la Plata—Agosto 21 de 1896.....	621
13 Acta suscrita por el Sr. Ministro del Interior y el representante de la Empresa del Río de la Plata, acordando las bases de la reapertura de la Oficina telegráfica de la misma y decreto aprobatorio—Agosto 6 de 1897.....	622
14 Autorización á D. Daniel Mackinley para establecer una línea telegráfico-telefónica entre Buenos-Aires y Santa Fé—Diciembre 30 de 1899.....	624
15 Decreto aceptando una transferencia para construir una línea á favor de la Compañía Telegráfica Telefónica del Plata—Julio 11 de 1900.....	629
16 Decreto considerando sin cargo los despachos telegráficos hechos por ciertos empleados—Julio 13 de 1900.....	630
17 Resolución acordando una prórroga para la construcción de la línea telegráfica-telefónica entre esta Capital y el Rosario—Setiembre 26 de 1900	631

CORREOS Y TELEGRAFOS

CAPÍTULO X

Empleos

1 Decreto disponiendo que sean separados de sus puestos, los empleados de Correos y Telégrafos que tomen parte activa en las luchas electorales, etc.—Julio 12 de 1879....	635
2 Decreto autorizando á la Dirección General de Correos y Telégrafos para llenar las vacantes que se produzcan en el personal de estafeteros—Enero 13 de 1887.....	637
3 Decreto aceptando la distribución del personal de 1 ^a hora de la Dirección General de Correos y Telégrafos—Mayo 6 de 1887.....	638
4 Acuerdo aprobando la creación de una Comisión consultiva para la Dirección General de Correos y Telégrafos—Setiembre 13 de 1890.....	639
5 Decreto aprobando las medidas adoptadas por la Dirección de Correos y Telégrafos sobre creación de una Comisión de valores postales—Diciembre 23 de 1890	640
6 Autorización á la Dirección General de Correos y Telégrafos para exigir la fianza necesaria, de los empleados que intervengan en la recaudación y pagos—Enero 31 de 1891.	641
7 Acuerdo autorizando á la Dirección General de Correos y Telégrafos, á crear una escuela destinada á preparar personas aptas para los puestos técnicos y administrativos de esa Repartición—Agosto 29 de 1892	642

CAPITULO XI

Varios

	<u>Página</u>
1 Resolución aprobando la medida adoptada por la Dirección General de Correos y Telégrafos, para crear una caja de Socorros Mutuos—Marzo 24 de 1889.....	645
2 Resolución aprobando en todas sus partes las reclamaciones que la Dirección General de Correos hizo al Representante del Ferro-Carril del Oeste—Abril 12 de 1892.....	649
3 Resolución mandando tener como tal un dictamen del Sr. Procurador del Tesoro referente al pago de impuestos municipales por las oficinas del Correo—Noviembre 22 de 1895	650
4 Resolución autorizando á la Dirección General de Correos y Telégrafos para que agregue una cláusula en las licitaciones sobre trasporte de correspondencia y nuevos servicios—Agosto 29 de 1900.....	651
5 Cuadro demostrativo de las modificaciones introducidas en la Ley de tarifas postales y telegráficas	652
6 Evolución de las tarifas telegráficas.....	658
7 Nómina de los Directores Generales de Correos y Telégrafos é Inspectores Generales de Telégrafos.....	663

.CORREOS

CONVENCIONES POSTALES

I

Convención Postal entre la Confederación Argentina y la República de Bolivia.

Oruro, 22 de Diciembre de 1858

Habiéndose estipulado por el artículo 32 del Tratado de Amistad, Comercio y Navegación, que nosotros los infrascriptos Plenipotenciarios de la Confederación Argentina y de la República de Bolivia, hemos concluido y firmado el día 7 del presente mes, la obligación de ajustar un Convenio postal que regle convenientemente, y en el interés de las mutuas y estrechas relaciones de amistad y comercio que ligan á los dos países, la expedición y más fácil circulación de su respectiva correspondencia, autorizados en todas formas por nuestros Plenos Poderes, que tenemos recíprocamente comunicados y hecho el cange de copias auténticas de ellos, hemos convenido en los artículos siguientes:

Art. 1º Las dos Repúblicas contratantes se obligan á propender en lo posible á la mejora y perfeccionamiento de sus medios de recíproca comunicación: á aumentar, si necesario fuese, el número de los correos establecidos ó que desde luego se establecieren á mérito de lo prescripto en el artículo 5º del presente Convenio, habiendo precisamente de ligar por medio de otros nuevos, los puntos mercantiles de uno y otro país, cuyas necesidades así lo reclamaren, y siempre que las mutuas relaciones dieran lugar á alguna exigencia en este sentido.

Art. 2° También se obligan ambas Repúblicas á regularizar el servicio de sus respectivos correos de tierra, que hubieren de conducir correspondencia venida á una de ellas por paquetes, vapores ó correos desde país extranjero, ó que se remitiese de la una á la otra para ser conducida por los dichos paquetes, vapores ó correos; debiendo tal servicio ser combinado de manera que guarden correspondencia con el arribo y partida de éstos, el despacho y recibo de la comunicación que los expresados correos de tierra fueren encargados de conducir.

Art. 3° Las ciudades que en los dos Estados fuesen centros de la comunicación respectiva de ambos, deberán ser ligadas con las otras, á que se extendiesen las relaciones del comercio por medio de correos regularmente establecidos. Al Gobierno en cuyo territorio estuvieren dichas ciudades, corresponderá realizar la prescripción contenida en este artículo.

Art. 4° En el propósito de regularizar el servicio que actualmente desempeña el correo establecido entre las ciudades de Potosí y Salta, se ha convenido que: 1°—La correspondencia dirigida de Bolivia á la Confederación Argentina y la que lo fuere de la Confederación Argentina á Bolivia, desde las administraciones de Salta y Potosí, ó desde las que los Gobiernos designaren en su país respectivo, como más conveniente al efecto, deberá ser cangeada en el pueblo de Yaví y remitida de allí á su destino. 2°—Se establecerá en el citado pueblo una administración de correos, compuesta de dos empleados, uno argentino y otro boliviano: cada uno de estos empleados recibirá la correspondencia expedida por las administraciones de su país respectivo, y la entregará bajo recibo al del que vaya dirigida para que verifique la remisión de ella, con la guía que corresponda al lugar á donde fuere destinada. 3°—Los conductores de la correspondencia de uno y otro país, deberán llegar al punto designado para el cange de ella, pre-

cisamente el día que se señalare al efecto, y partir de regreso sin dilaciones ni demoras de ninguna especie.

Art. 5º Se ha convenido por ambas partes contratantes en establecer un correo quincenal, que ponga en comunicación directa á las Provincias del Norte de la Confederación Argentina con el puerto de Cobija. Este servicio será desempeñado por correistas argentinos y bolivianos, que turnándose por quincenas, deberán despachar las administraciones de Salta y Calamà, con destino á uno y otro punto, respectivamente.

Art. 6º La correspondencia remitida por administraciones de uno de los dos Estados, en tránsito por el territorio del otro, y con destino á un país extranjero, deberá ser convenientemente dirigida por la administración que la recibiere; y si para esto fuese menester abonar con anticipación el porte, así lo verificará, con cargo á la administración remitente. Las cuentas de las respectivas administraciones se liquidarán por trimestres y la que resultase deudora abonará el saldo que contra ella apareciere, en la forma que lo determinarán ambos Gobiernos. Para obviar las dificultades é inconvenientes que pudieren ofrecerse, al llevar á efecto las prescripciones contenidas en el presente artículo, los Gobiernos de los dos países deberán comunicarse las tarifas de porte de los paquetes, vapores ó correos que desde sus respectivos territorios adujesen correspondencia al extranjero para que estas mismas tarifas sean también comunicadas por ellos, á las diversas administraciones de correos, que hubiesen de intervenir en el despacho de correspondencia boliviana ó argentina, remitida en tránsito para el exterior.

Art. 7º Obedeciendo á consideraciones de recíproco interés, ambas partes contratantes convienen en consignar en este Convenio, las estipulaciones comprendidas en el precitado artículo 32 del Tratado de Amistad, Comercio y Navegación, relativas á la francatura previa de la correspondencia en uno y otro país; con cuya nota circulará la de

ambos en el territorio de aquel de los dos á que fuese dirigida sin gravamen alguno, y á la libre circulación por los correos respectivos, de la correspondencia Oficial de los dos Gobiernos y de sus Agentes Diplomáticos, de los diarios ó periódicos, de las publicaciones oficiales, folletos ú otros impresos destinados á la circulación.

Art. 8º El presente Convenio durará todo el tiempo que las conveniencias recíprocas de los dos países contratantes, hicieren necesario su vigencia. Si el desarrollo progresivo de las relaciones mercantiles diese lugar á introducir en él modificaciones ó reformas, éstas se harán efectivas por medio de estipulaciones especiales que vendrán á formar parte de su conjunto. Sólo las disposiciones expresamente derogadas ó modificadas, ó las que por su naturaleza transitoria hubiesen quedado de hecho sin efecto, se entenderá que han dejado de estar en vigor: las no comprendidas en esta excepción conservarán su fuerza obligatoria. Para proceder al ajuste de las antedichas estipulaciones, que cambien ó alteren las disposiciones de este Convenio, deberá preceder oficial declaración en este sentido, hecha por una de las partes á la otra, con cuatro meses de anticipación.

Art. 9º Este Convenio postal será ratificado y cangeadas las ratificaciones en la ciudad de Sucre, á los siete meses de la fecha, ó antes si fuere posible.

En fé de lo cual nosotros los infrascriptos, Plenipotenciarios, lo hemos firmado y sellado con nuestros sellos respectivos.

Hecho en la ciudad de Oruro, á los veinte y dos días del mes de Diciembre del Señor de mil ochocientos cincuenta y ocho.

(L. S.) RAMÓN ALVARADO.

(L. S.) MANUEL BUITRAGO.

NOTA—No se ratificó.

Aprobación del Gobierno Argentino

Paraná, Marzo 28 de 1859. Hallando la presente Convención concluída y firmada por mi Plenipotenciario y el del Gobierno de la República de Bolivia, conforme á las instrucciones y prevenciones que al efecto fueron dadas á aquel, la apruebo por mi parte y en virtud de mis atribuciones, debiendo elevarse á la deliberación del Congreso Federal en la próxima sesión para su aprobación definitiva.

CARRIL.

Luis J. de la Peña.

Ley aprobatoria N° 211

El Senado y Cámara de Diputados, etc., sancionan con fuerza de—

LEY:

Art. 1° Apruébanse los nueve artículos de que consta la Convención postal celebrada en la ciudad de Oruro, á 22 de Diciembre de 1858, entre el Gobierno de la Confederación Argentina y la República de Bolivia, por medio de sus respectivos Plenipotenciarios.

Art. 2° Comuníquese al P. E—

Paraná, Julio 18 de 1859

II

Convención Postal celebrada entre la República Argentina y la República de Bolivia.

Buenos-Aires, 2 de Mayo de 1865.

El Gobierno de la República Argentina y el Gobierno de la República de Bolivia, reconociendo la necesidad y conveniencia de fomentar y desarrollar las relaciones de ambos países, han resuelto celebrar con este objeto, una convención especial y han nombrado por sus Plenipontenciarios, á saber:

S. E. el Presidente de la República Argentina, al Excmo. Sr. Dr. D. Rufino de Elizalde, su Ministro Secretario de Estado en el Departamento de Relaciones Exteriores.

S. E. el Presidente de la República de Bolivia, al Excmo. Sr. Dr. D. Agustín Matienzo, su Encargado de negocios en la República Argentina.

Los cuales después de haber cangeado sus respectivos poderes que fueron hallados en buena forma, han convenido en lo siguiente:

Art. 1º Serán libres de conducción por los correos de tierra y marítimos de ambos países y circularán libremente por todas las estafetas del país á que van dirigidos los oficios ó comunicaciones oficiales de los respectivos Gobiernos y de sus Agentes Diplomáticos y Consulares que lleven los sellos de las Secretarías de Estado, Legaciones y Consulados, las publicaciones de documentos oficiales, los diarios y periódicos, las revistas, folletos y demás impresos, sean nacionales ó hechos en país extranjero, y las cartas y demás correspondencias que estuvieren franqueadas en el país de donde hubiesen sido despachadas.

Art. 2º Si las comunicaciones, publicaciones y cartas antes mencionadas fueren en tránsito por uno de los Estados contratantes para otra Nación y hubiese necesidad de franquearlas con este fin, el franqueo se hará de cuenta del Gobierno á quien pertenezca el correo de tránsito sin responsabilidad del otro.

Art. 3º Las cartas certificadas que se enviasen de uno de los Estados contratantes al otro, no serán entregadas sino con recibos otorgados por las personas á quien van dirigidas, ó sus legítimos representantes, los que serán recíprocamente devueltos para comprobar la entrega, á los remitentes.

Art. 4º Esta Convención durará seis años contados desde el día del cange de las ratificaciones, y si doce meses antes de expirar este término, ni la una ni la otra de las dos partes contratantes anuncian por una declaración oficial su intención de hacer cesar su efecto, la dicha Convención será todavía obligatoria durante un año y así sucesivamente hasta la expiración de los doce meses que siguieren á la declaración oficial, cualquiera que sea la época en que tenga lugar.

Art. 5º Esta Convención será ratificada y las ratificaciones serán cangeadas en el término de doce meses ó antes, si fuese posible en la ciudad de Buenos-Aires.

En fé de lo cual, nosotros los infrascriptos Plenipotenciarios de la República Argentina y de la República de Bolivia, hemos firmado en virtud de nuestros plenos Poderes la presente Convención Postal y le hacemos poner nuestros sellos. En la ciudad de Buenos-Aires á 2 de Mayo de 1865

(L. S.)—RUFINO DE ELIZALDE.

(L. S.)—AGUSTIN MATIENZO.

Buenos-Aires, Mayo 2 de 1865.

Hallándose la presente Convención concluída y firmada por mi Plenipotenciario y el de la República de Bolivia, conforme á las instrucciones y prevenciones que al efecto fueron dadas á aquel, la apruebo por mi parte y en virtud de mis atribuciones, debiendo elevarse á la deliberación del Congreso para su aprobación definitiva.

La presente Convención será refrendada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

BARTOLOMÉ MITRE.

RUFINO DE ELIZALDE.

Ley aprobatoria N° 160

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina
reunidos en Congreso, sancionan con fuerza de—*

LEY:

Art. 1° Apruébase la Convención Postal celebrada en esta ciudad en dos de Mayo de mil ochocientos sesenta y cinco, entre la República Argentina y la de Bolivia.

Art. 2° Comuníquese al P. E.

Buenos-Aires, Septiembre 22 de 1865.

III

Tratado Postal celebrado con el Gobierno de la República Oriental del Uruguay.

Buenos-Aires, 14 de Junio de 1865.

El Gobierno de la República Argentina y el Gobierno de la República Oriental del Uruguay, reconociendo la necesidad y conveniencia de fomentar y desarrollar las relaciones de ambos países, han resuelto celebrar con este objeto una Convención especial, y han nombrado por sus Plenipotenciarios, á saber:

S. E. el Vice-Presidente de la República Argentina, Encargado del Poder Ejecutivo Nacional, al Excmo Sr. Dr. D. Rufino de Elizalde, su Ministro Secretario de Estado en el Departamento de Relaciones Exteriores.

S. E. el Gobernador Provisorio Delegado de la República Oriental del Uruguay, á su Ministro Secretario de Estado en el Departamento de Relaciones Exteriores Dr. D. Carlos de Castro.

Los cuales después de haber cangeado sus respectivos Plenos Poderes, que fueron hallados en buena y debida forma, han convenido en lo siguiente:

Art. 1º Serán libres de conducción por los paquetes marítimos de ambos países y circularán libremente por todas las estafetas del país á que van dirigidos, los oficios ó comunicaciones oficiales de los respectivos Gobiernos y de sus Agentes Diplomáticos y Consulares que lleven los sellos de las Secretarías de Estado, Legaciones y Consulados, las publicaciones de documentos oficiales, los diarios y periódicos, las revistas, folletos y demás impresos, sean nacionales ó hechos en país extranjero, y las cartas y demás

correspondencia que estuviesen franqueadas en el país de donde hubiesen sido despachadas.

Art. 2º Si las publicaciones, comunicaciones y cartas antes mencionadas, fuesen en tránsito por uno de los Estados Contratantes para otra Nación, y hubiese necesidad de franquearlas con este fin, el franqueo se hará de cuenta del Gobierno á quien pertenezca el correo de tránsito, sin responsabilidad del otro.

Art. 3º Las cartas certificadas que se enviasen de uno de los Estados contratantes al otro, no serán entregadas sino con recibos otorgados por las personas á quienes van dirigidas ó sus legítimos representantes, los que serán recíprocamente devueltos para comprobar la entrega á los remitentes.

Art. 4º Esta Convención durará seis años contados desde el día del cange de las ratificaciones, y si doce meses antes de expirar este término, ni la una ni la otra de las dos partes contratantes, anuncia por una declaración oficial su intención de hacer cesar su efecto, la dicha Convención será todavía obligatoria durante un año y así sucesivamente, hasta la expiración de los doce meses que siguen á la declaración oficial, cualquiera que sea la época en que tenga lugar.

Art. 5º Esta Convención será ratificada y las ratificaciones serán cangeadas en el término de cuarenta días ó antes si fuese posible, en la ciudad de Montevideo.

En fé de lo cual, nosotros los infrascriptos Plenipotenciarios de la República Oriental del Uruguay y de la República Argentina hemos firmado, en virtud de nuestros Plenos Poderes, la presente Convención Postal y le hacemos poner nuestros sellos. En la ciudad de Buenos-Aires á catorce de Junio de mil ochocientos sesenta y cinco.

(L. S.)—RUFINO DE ELIZALDE.

(L. S.)—CARLOS DE CASTRO.

Ley aprobatoria N° 147

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina,
reunidos en Congreso, sancionan con fuerza de—*

LEY:

Art. 1° Apruébase la Convención Postal celebrada en esta ciudad el catorce de Junio de mil ochocientos sesenta y cinco entre la República Argentina y la República Oriental del Uruguay.

Art. 2° Comuníquese al P. E.

Buenos-Aires, Agosto 7 de 1865.

IV

Convención Postal celebrada con el Gobierno de la República de Bolivia

Buenos-Aires, 9 de Julio de 1868.

El Gobierno de la República Argentina y el Gobierno de la República de Bolivia, reconociendo la necesidad y conveniencia de fomentar y desarrollar las relaciones de ambos países, han resuelto celebrar, con este objeto una Convención especial y han nombrado por sus Plenipotenciarios, á saber:

S. E. el Sr. Presidente de la República Argentina, al Excmo. Sr. Dr. D. Rufino de Elizalde, su Ministro Secretario de Estado en el Departamento de Relaciones Exteriores, y S. E. el Sr. Presidente de la República de Bolivia, al Excmo. Sr. Coronel D. Quintín Quevedo, su Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en la República Argentina.

Los cuales después de haber cangeado sus respectivos Poderes, que hallaron en debida forma, han convenido en lo siguiente:

Art. 1º Serán libres de conducción por los correos de tierra y marítimos de ambos países y circularán libremente por todas las estafetas del país á que van dirigidos los oficios ó comunicaciones oficiales de los respectivos Gobiernos y de sus Agentes Diplomáticos y Consulares que lleven los sellos de las Secretarías de Estado, Legaciones y Consulados; las publicaciones de documentos oficiales, los diarios ó periódicos, las revistas, folletos y demás impresos, sean nacionales, ó hechos en país extranjero y las car-

tas y demás correspondencia que estuviesen franqueadas en el país de donde hubiesen sido despachadas.

Los Correos por tierra de una y otra República quedan limitados á recibir el libre porte de los impresos, periódicos y otras publicaciones tipográficas, con el peso máximo de seis onzas por paquete.

Art. 2° Si las comunicaciones, publicaciones y cartas antes mencionadas fueren en tránsito por uno de los Estados contratantes para otra Nación y hubiese necesidad de franquearlas con este fin, el franqueo se hará de cuenta del Gobierno á quien pertenezca el correo de tránsito sin responsabilidad del otro.

Art. 3° Las cartas certificadas que se envíen de uno de los Estados contratantes al otro, no serán entregadas sino con recibos otorgados por las personas á quien van dirigidas ó sus legítimos representantes; los que serán recíprocamente devueltos para comprobar la entrega á los remitentes.

Art. 4° Las partes contratantes se comprometen á organizar el servicio de correos, entre las Provincias y departamentos limítrofes de ambos Estados, tanto por tierra como por la vía fluvial, á cuyo fin habilitarán sus respectivos caminos con las postas necesarias. Un acuerdo ministerial señalará el modo y forma como éstas deban establecerse y como deban costearse los correos.

Las encomiendas y dineros que por las estafetas respectivas se dirijan de uno á otro Estado, serán franqueadas en ellas á precios moderados, que cada uno de los Gobiernos reglamentará equitativamente, debiendo entregarse en la Administración de su destino sin sujeción á otro derecho.

Art. 5° Esta Convención durará doce años contados desde el día del cange de las ratificaciones, y si doce meses antes de expirar este término, ni la una ni la otra de las partes contratantes, anuncia por una declaración oficial, su intención de hacer cesar su efecto, la dicha Convención se-

rá todavía obligatoria durante un año, y así sucesivamente hasta la expiración de los doce meses que siguieren á la declaración oficial, cualquiera que sea la época en que tenga lugar.

Art. 6º Esta Convención será ratificada, y las ratificaciones serán cangeadas en el término de doce meses, ó antes si fuere posible en la ciudad de Buenos-Aires.

En fé de lo cual nosotros los insfrascriptos Plenipotenciarios de la República Argentina y la República de Bolivia, hemos firmado en virtud de nuestros Plenos Poderes, la presente Convención Postal, y le hacemos poner nuestros sellos. En la ciudad de Buenos-Aires á nueve de Julio de mil ochocientos sesenta y ocho.

(L. S.)—QUINTIN QUEVEDO

(L. S.)—RUFINO DE ELIZALDE

Buenos-Aires, Julio 9 de 1868.

Hallándose la presente Convención Postal, concluída y firmada por mi Plenipotenciario y el de la República de Bolivia, conforme á las instrucciones y prevenciones que al efecto fueron dadas á aquel, la apruebo por mi parte y en virtud de mis atribuciones, debiendo elevarse á la deliberación del Congreso para su aprobación definitiva. La presente Convención será refrendada por el Ministro de Relaciones Exteriores.

MITRE.

RUFINO DE ELIZALDE.

Ley aprobatoria

El Senado y Cámara de Diputados, etc., sancionan con fuerza de—

LEY:

Art. 1º Apruébase la Convención postal celebrada el 9 de Julio del corriente año, entre el Plenipotenciario Argentino y el de la República de Bolivia.

Art. 2º Comuníquese al P. E.

enos-Aires, Octubre 7 de 1888.

V

Convención Postal entre la República Argentina y la República de Chile

Santiago de Chile, 9 de Julio de 1869

La República Argentina y la República de Chile, deseosas de fortificar sus relaciones de amistad y de comercio y de facilitar y extender sus mutuas comunicaciones postales, han resuelto celebrar á este efecto una Convención y han nombrado por sus Plenipotenciarios, á saber:

S. E. el Sr. Presidente de la República Argentina, á Sr. D. Felix Frias, su Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en la República de Chile.

S. E. el Sr. Presidente de la República de Chile, al Sr. D. Domingo Santa María.

Los cuales Plenipotenciarios, después de haber cangeado sus respectivos Plenos Poderes, y encontrándolos en buena y debida forma, han convenido en los artículos siguientes:

Art. 1° La correspondencia que se cambie entre la República Argentina y la de Chile, será necesariamente franqueada en el país de su procedencia y circulará libremente y exenta de todo porte, por las estafetas del país á que vaya dirigida.

Art. 2° La correspondencia oficial de los dos Gobiernos y la de sus respectivos Agentes Diplomáticos y Consulares, las publicaciones oficiales, las revistas, folletos y periódicos serán libres de franqueo obligatorio y estarán exentas de todo porte en el país á que fueren destinadas.

Art. 3° Cuando las correspondencias y las publicaciones antes mencionadas, pasaren en tránsito por uno de los dos países, estará este último obligado á encaminarlas á su

destino, y si para ello hubiere necesidad de franquearlas, el franqueo se hará de cuenta del Gobierno á que pertenezca el correo de tránsito, sin responsabilidad del otro.

Art. 4º Los dos Gobiernos se obligan á sostener igual número de correos. en los días y por las vías en que conviniesen para la conducción de las balijas de ambos países.

Art. 5º La presente Convención durará diez años desde el día del cange de sus ratificaciones y pasado este término se entenderá tácitamente prorrogada año por año, hasta que una de las partes contratantes notifique á la otra su intención de ponerle fin despues de doce meses de hecha la notificación.

Art. 6º El cange de las ratificaciones de esta Convención se hará en Santiago, en el plazo de un año contado desde el día presente.

En fé de lo cual, los infrascriptos Plenipotenciarios de la República Argentina y de la República de Chile, han firmado y sellado con sus respectivos sellos la presente Convención, hecha en Santiago de Chile á nueve días del mes de Julio del año de Nuestro Señor mil ochocientos sesenta y nueve.

(L. S.) FELIX FRÍAS.

(L. S.) DOMINGO SANTA MARÍA.

Hallándose la presente Convención conforme con las instrucciones dadas al Plenipotenciario Argentino en Chile, apruébase y elévese al Congreso Nacional con el mensaje acordado.

D. F. SARMIENTO.

MARIANO VARELA.

Ley aprobatoria N° 328.

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina
reunidos en Congreso, sancionan con fuerza de—*

LEY:

Art. 1° Apruébase la Convención Postal celebrada el
nueve de Julio del corriente año, entre el Plenipotenciario
de la República Argentina y el de la República de Chile.

Art. 2° Comuníquese al P. E.

Buenos-Aires, Septiembre 24 de 1869.

VI

Convención Postal entre la República Argentina y el Imperio del Brasil

Río de Janeiro, 21 de Julio de 1870.

DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO

Presidente de la República Argentina,

á todos los que la presente vieren,

¡SALUD!

Por cuanto entre la República Argentina y S. M. el Emperador del Brasil, se negoció, concluyó y firmó una Convención Postal, en la ciudad de Río de Janeiro, el día veinte y uno de Julio de mil ochocientos setenta, por medio de Plenipotenciarios competentemente autorizados al efecto: Convención, cuyo tenor es el siguiente:

S. E. el Presidente de la República Argentina y S. M. el Emperador del Brasil, deseando estrechar por medio de una Convención Postal las buenas relaciones que existen entre ambos Estados, nombraron para este fin sus Plenipotenciarios:

S. E. el Presidente de la República Argentina al Sr. Brigadier General D. Wenceslao Paunero, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de dicha República.

Y S. M. el Emperador del Brasil, al Sr. D. Juan Mauricio Wanderley, Barón de Cotegipe, Miembro de su Consejo, Senador y Grande del Imperio, Comendador de la orden de la Rosa, Ministro y Secretario de Estado de los Negocios Extranjeros etc., Los cuales despues de can-

gear sus respectivos Plenos Poderes, que hallaron en buena y debida forma, convinieron en los siguientes artículos:

Art. 1º Entre la Administración de Correos de la República Argentina y la Administración de Correos del Imperio del Brasil habrá un cambio recíproco y regular de correspondencia por intermedio de los correos terrestres y marítimos de ambos países.

Art. 2º Toda la correspondencia de que trata el artículo primero, así como los periódicos é impresos contenidos en las balijas, deberán ser previamente franqueados mediante el pago de los portes territoriales del país de su procedencia y no podrán bajo pretexto alguno quedar sujetos en el país de su destino, a cualquier impuesto que recaiga sobre la persona á quien van destinados.

Art. 3º La correspondencia oficial de ambos Gobiernos con sus respectivas Legaciones y vice-versa, no está sujeta á franqueo y será entregada libre de porte en el país de su destino.

Art. 4º Los Correos de la República Argentina y del Brasil establecerán, de común acuerdo y de conformidad con las convenciones en vigor, no sólo las condiciones á que quedará sujeto el cambio recíproco de balijas cerradas ó de correspondencias fuera de la balija respectiva (correspondencias avulsas) de ó para los países á que la República Argentina ó el Brasil puedan servir de intermediarios, sino también los impuestos á los que se sujetará la correspondencia cambiada entre ambos países contratantes por medio de los paquetes de la Real Compañía Británica, ó de la Compañía de las «Mensagerías Imperiales» ó de cualquiera otros vapores que exijan pago por el transporte marítimo de las balijas.

Art. 5º Las Administraciones de Correos de ambos países podrán cambiar correspondencia certificada (registrada) con arreglo á las respectivas tarifas en vigor, y esta correspondencia sólo será entregada mediante recibo otorgado

por los destinatarios ó por sus legítimos representantes, siendo estos recibos devueltos á la Administración remitente, para que pueda comprobar á los interesados la entrega.

Art. 6° Las Administraciones de Correos, no recibirán con destino á uno de los países contratantes, ó en tránsito, oro, plata ó cualquier otro artículo que esté sujeto á derechos de aduana.

Art. 7° Para la mejor ejecución de este Convenio, las Administraciones de Correos de ambos Estados, harán de común acuerdo un Reglamento, el cual podrá ser modificado siempre que se crea necesario.

Art. 8° El presente Convenio será puesto en ejecución en el día que fuere señalado por ambas Administraciones de Correos de la República Argentina y el Brasil, y continuará en vigor hasta que una de las dos partes contratantes notifique á la otra con un año de anticipación, su intención de ponerle término.

Art. 9° La presente Convención será ratificada y las ratificaciones serán cangeadas en Río de Janeiro, á la mayor brevedad posible.

En fé de lo cual, nosotros, Plenipotenciarios de S. E. el Presidente de la República Argentina y de S. M. el Emperador del Brasil, firmamos y sellamos la presente Convención.

Hecha en la ciudad de Río de Janeiro, á los veintin días del mes de Julio del año del Nacimiento de Nuestro Señor Jesu-Cristo, de mil ochocientos y setenta.

(L. S.)—W. PAUNERO.

(L. S.)—BARÓN DE COTEGIPE.

POR TANTO:

Vista y examinada la Convención preinserta y después de haber obtenido la competente autorización del Congreso

Nacional, la ha aceptado, confirmado y ratificado como lo hace por la presente prometiendo y obligándose á nombre de la República Argentina á hacer observar y cumplir fiel é inviolablemente todo lo contenido y estipulado en todos y cada uno de los artículos de la mencionada Convención.

En fé de lo cual firma con su mano el presente instrumento de ratificación sellado con el gran sello de las armas de la República y refrendado por el Ministro Secretario de Estado en el Departamento de Relaciones Exteriores.

Dada en la casa de Gobierno en Buenos-Aires á quince de Agosto del año de nuestro Señor Jesu-Cristo de mil ochocientos setenta y tres.

SARMIENTO.

TEJEDOR.

Ley aprobatoria con modificaciones N° 526.

El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina, reunidos en Congreso, sancionan con fuerza de—

LEY:

Art. 1° Apruébase la Convención Postal celebrada por el Plenipotenciario Argentino en Río de Janeiro y el Gobierno del Imperio del Brasil, con las modificaciones siguientes:—Primera—El Art. 3° en esta forma: La correspondencia oficial de ambos Gobiernos con sus respectivas Legaciones y Agentes Consulares no está sujeta á franqueo y será entregada libre de porte en el país de su destino.—Segunda—En lugar del Art. 4° el siguiente: Cuando las correspondencias antes mencionadas, lo mismo que la correspondencia pública franqueada según el Art. 2°, pasaren en tránsito por uno

de los dos países, estará este último obligado á encaminarlas á su destino; y si para ello hubiere necesidad de franquearlas, el franqueo se hará por cuenta del Gobierno al que pertenezca el correo del tránsito, sin responsabilidad del otro.

Art. 2º Comuníquese al P. E.

Buenos-Aires, Agosto 6 de 1872.

Ley aprobatoria N° 592

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina
reunidos en Congreso, sancionan con fuerza de—*

LEY:

Art. 1º Restablécese el texto primitivo del artículo cuarto de la Convención Postal, celebrada por el P. E. Nacional con S. M. el Emperador del Brasil quedando en consecuencia sin efecto la modificación hecha en él por Ley de seis de Agosto de mil ochocientos setenta y dos.

Art. 2º Comuníquese al P. E.

Buenos-Aires, Julio 4 de 1873.

VII

**Convención Postal celebrada entre la República Argentina y
los Estados Unidos de América.**

DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO

Presidente de la República Argentina

A todos los que la presente vieren—

¡SALUD!

POR CUANTO:—Entre la República Argentina y los Estados Unidos de América se negoció concluyó y firmó, una Convención Postal en la ciudad de Washington, el día 27 de Julio del año del Señor de mil ochocientos setenta y uno por medio del Plenipotenciario competentemente autorizado al efecto, cuyo tenor es el siguiente:

Los abajo firmados debidamente autorizados por sus gobiernos respectivos han convenido en los siguientes artículos, dirigidos á mejorar las relaciones postales entre la República Argentina y los Estados Unidos de América.

Art. 1º Habrá entre la Administración de la República Argentina y la de los Estados Unidos de América, un cambio recíproco y regular de correspondencia en balijas cerradas, por intermedio de la línea subvencionada de vapores correos de los Estados Unidos, que transitan entre Nueva York y Río de Janeiro, y los vapores correos que en conexión con aquellos, transiten entre el último puerto y la República Argentina, y por cualquier otra vía de vapores directos entre la República Argentina y los Estados Unidos, que en adelante se estableciere, con aprobación de las respectivas Administraciones de Correos de ambos países.

Los cambios de correspondencia comprenderán:

- 1° Las cartas ordinarias y las certificadas.
- 2° Los diarios.
- 3° Los paquetes de impresos de otro género en hojas sueltas, en cuadernos y en libros: los mapas, planos grabados, dibujos, fotografías, hojas de música y otras producciones análogas.
- 4° Las muestras y modelos de mercaderías inclusas semillas y granos.

Art. 2° Buenos-Aires será la oficina de cambio de parte de la República Argentina y Nueva York la de los Estados Unidos para todas las malas que se trasmitan de uno á otro país de conformidad á la presente Convención; y toda mala conducida de ó para las oficinas de cambio, será encaminada en balijas cerradas y selladas, dirigidas á la oficina de cambio respectiva. Mientras no se establezca línea de vapores directos entre los puertos marítimos de ambos países, las malas que así se despachen de uno ú otro país al otro, serán desembarcadas en Río Janeiro para ser de allí conducidas á sus respectivos destinos. Ambas Administraciones combinarán el medio de ejecución más efectivo y seguro, al indicado efecto.

Art. 3° La correspondencia internacional cambiada entre ambos países deberá ser franqueada en el de su procedencia, con arreglo á la tarifa inserta á continuación, y se entregará exenta de todo porte en el país á que vaya dirigida. Pero las cartas que se pusieren en estafeta en uno de los dos países con destino al otro, con un porte incompleto, aunque con intención de haber pagado el que correspondía, serán, sin embargo, recíprocamente despachadas á su destino, con tal que lo pagado llegue á una ó á más de una cuota de franqueo. Por las cartas mandadas de esta manera, de un país al otro, se cobrará al entregarlas solamente lo que faltaba para el porte debido, para lo cual, el importe de ese deficiente, se habrá marcado con clari-

dad en la carta misma, por la oficina de correos que la remita.

1º Las cartas sencillas pagarán 15 centavos de franqueo en la República Argentina, y 15 centavos en los Estados Unidos.

El peso convenido para las cartas sencillas será de 15 gramos decimales; sin embargo, cada oficina de correos tendrá opción para considerar media onza (*avoir du poids*) como peso equivalente al anterior, á los efectos del porte. A las demás cartas que no sean sencillas se les impondrá igual porte por cada media onza de exceso de peso ó por cada 15 gramos de lo mismo.

2º En cuanto á las demás clases de correspondencia internacional, que no sean cartas, la Administración de Correos de la República Argentina y la de Estados Unidos, podrán imponer y coleccionar respectivamente los franqueos que creyeren más convenientes á sus planes de administración interna; pero cada oficina de correos noticiará á la otra las tarifas que adopte y los cambios que verifique.

Es, sin embargo entendido y mutuamente acordado, que las tarifas que se fijen en cualquiera de ambos países, á efecto de la autorización expresada no excederá de lo siguiente:

a—Sobre cada diario que no pase de 4 onzas de peso, 4 centavos en la República Argentina y 4 centavos en los Estados Unidos.

b—Sobre impresos de toda otra especie de los ya expresados, para cada 4 onzas ó fracción de cuatro onzas de peso, 6 centavos en la República Argentina y 6 centavos en los Estados Unidos.

c—Sobre muestras y modelos de mercaderías, inclusive semillas y granos, por cada cuatro onzas ó fracción de cuatro onzas de peso, 8 centavos en la República Argentina y 8 centavos en los Estados Unidos.

Art. 4º Los paquetes de correspondencia internacional que no sean cartas, serán transmisibles por una y otra Administración de Correos, según los reglamentos que prescriban de tiempo en tiempo las mismas. Sin embargo estos reglamentos incluirán lo siguiente:

- 1º Los paquetes no podrán ser sellados ó cerrados, de manera que no pueda examinarse, ni contarán especie alguna de carta, ya esté ésta separada ó no, á menos de hallarse dicha carta ó comunicación impresas. No serán consideradas como cartas, las direcciones que meramente indican quien envía ó á quien se destina el paquete, ó la marca comercial, los números y precios de los artículos.
- 2º Las muestras y modelos de mercaderías, no deben ser de valor intrínseco ni tener calidad de suyo negociable, fuera de la del mero uso ó valor, como muestra ó modelo.
- 3º Las muestras y modelos ú otros paquetes, no podrán contener líquidos, venenos, sustancias explosibles, ú otros artículos análogos que puedan perjudicar el contenido de las malas ó á las personas que las manejen. Artículos semejantes se hallan expresamente prohibidos en las malas.
- 4º Ningún paquete excederá en volumen de dos pies ingleses, ó de sesenta centímetros.
- 5º Ninguna de las Administraciones estará obligada á entregar impresos cuya importancia se prohíba según las leyes y reglamentos del país al cual vayan dirigidos.
- 6º Siempre que un artículo conducido por las malas, esté sometido á derechos de aduana, el país que recibe aquella, recaudará el mencionado impuesto para sí.

Art. 5º Las cartas franqueadas en cualquiera oficina de correos de la República Argentina y dirigidas á los Estados Unidos ó franqueadas en cualquiera de las oficinas de los

Estados Unidos para la República Argentina, podrán ser certificadas en el correo que las reciba para su remisión, á solicitud del remitente, debiendo éste pagar íntegro el porte y además un derecho de registro previo de 8 centavos en la República Argentina y 8 centavos en los Estados Unidos; la certificación, sin embargo, no responsabilizará á ninguna de las dos Administraciones de Correos, ó á sus entradas, conjunta ni separadamente, por la pérdida de tales cartas, ó paquetes, ó sus contenidos.

Art. 6º La conducción de las malas de la República Argentina á Río de Janeiro y vice-versa, será hecha de cuenta de la Administración de Correos de la República Argentina; del mismo modo, que de las malas de los Estados Unidos á Río de Janeiro y vice-versa, lo será de cuenta de la Administración de los Estados Unidos.

Art. 7º Todas las cartas que por cualquiera causa no hayan podido entregarse en el lugar de su destino, á la expiración de un término suficiente para efectuar su entrega, serán recíprocamente devueltas, mes por mes, sin ser abiertas y sin ser gravadas con porte, á la Administración de Correos del país que las haya remitido; pero los diarios y todos los demás artículos de correspondencia, rezagados por cualquier causa, quedarán á la disposición de la oficina que los haya recibido, para ser devueltos ó no á su elección.

Las cartas mal transmitidas ó con dirección equivocada, serán devueltas sin tardanza y sin gravamen de porte, á la oficina que las haya remitido.

Art. 8º La correspondencia oficial cambiada en una ú otra dirección, entre la República Argentina y sus Agentes Diplomáticos ó Consulares, en los Estados Unidos, así como la correspondencia oficial cambiada en una ú otra dirección, entre los Estados Unidos y sus Agentes Diplomáticos ó Consulares en la República Argentina, será conducida á su destino, libre de todo porte y con todas las precauciones

que los dos gobiernos juzguen necesarias para su seguridad é inviolabilidad.

Art. 9º Las cartas y demás correspondencia, procedentes de países extranjeros y dirigidas á la República Argentina ó á los Estados Unidos respectivamente, por las cuales el porte extranjero y el internacional hayan sido pagados total y anticipadamente, cuando sean remitidas por los correos, de uno de los dos países para el otro, se entregarán libres de porte en aquel á que fueren dirigidas.

Art. 10. No se llevará cuentas en las oficinas de las Administraciones de Correos de los dos países, por la correspondencia internacional, manuscrita ó impresa, que entre ellas se cambie; pero cada país impondrá y cobrará para sí, los portes ya mencionados, por la correspondencia internacional que despache para el otro.

Art. 11. Las dos Administraciones de Correos podrán establecer, de común acuerdo, y de conformidad con los reglamentos vigentes, las condiciones con que las dos oficinas puedan cambiar en balijas abiertas, la correspondencia procedente de otros países ó con destino á alguno á que los países contratantes sirvan de intermediarios; y hasta que dicho arreglo sea establecido entre ellas, ninguna de las dos Administraciones despachará para la otra, correspondencia alguna para los países extranjeros en tránsito por el país á que el correo vaya dirigido.

Art. 12. Las dos Administraciones de Correos establecerán de común acuerdo, todas las medidas de detalle y orden necesarios para poner en efecto este convenio, y podrán de la misma manera, modificar dichas medidas de tiempo en tiempo, según lo exigieren las necesidades del servicio.

Art. 13. Esta Convención tendrá efecto desde el día en que convengan las dos Administraciones, y continuará en vigor, hasta que sea anulada por mutuo consentimiento, ó hasta un año después de la fecha en que una de las dos

Administraciones de aviso á la otra, de su deseo de ponerle término.

Hecho por duplicado en la Ciudad de Washington, el día veinte y siete de Julio del año del Señor mil ochocientos setenta y uno.

Firmado—MANUEL R. GARCÍA.

Ministro Plenipotenciario de la República Argentina.

(L. S.) Firmado—JNO. A. J. CRESWELL.

Administrador General de Correos de los Estados Unidos.

POR TANTO:

Examinada la Convención Postal pre-inserta, y después de haber obtenido la completa autorización del Congreso Nacional, la acepto, confirmo y ratifico, como lo hago por la presente, prometiéndome y obligándome á nombre de la República Argentina, á hacer observar fiel é inviolablemente todo lo contenido y estipulado en todos y cada uno de los artículos de la mencionada Convención.

En fé de lo cual, firmo con mi mano, el presente instrumento de ratificación, sellado con el gran sello de las armas de la República, y refrendado por el Ministro Secretario de Estado en el Departamento de Relaciones Exteriores.

Dado en la Casa de Gobierno Nacional, en Buenos-Aires á los diez y ocho días del mes de Julio, del año de mil ochocientos setenta y dos.

D. F. SARMIENTO.

C. TEJEDOR.

Ley aprobando la Convención Postal, celebrada entre la República Argentina y la de los Estados Unidos de Norteamérica.

Departamento de Relaciones Exteriores.

Buenos-Aires, Julio 18 de 1872

POR CUANTO:

El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina, reunidos en Congreso etc., sancionan con fuerza de—

LEY:

Art. 1º Apruébase la Convención Postal firmada en Washington entre el Sr. Plenipotenciario de la República Argentina y el Director General de Correos de los Estados Unidos.

Art. 2º Comuníquese al P. E.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso Argentino en Buenos Aires á quince de Julio de mil ochocientos setenta y dos.

VIII

Convención Postal celebrada entre la República Argentina y la del Perú

Buenos—Aires, 9 de Marzo de 1874.

La República Argentina y la República del Perú deseando estrechar sus buenas relaciones por medio de una Convención Postal, han nombrado con tal fin sus Plenipotenciarios, á saber:

La República Argentina, al Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. D. Carlos Tejedor.

Y la República del Perú, al Dr. D. Manuel Irigoyen, Ministro Residente.

Los cuales después de haber cangeado sus respectivos Plenos Poderes y de haberlos hallado en buena y debida forma, han estipulado los artículos siguientes:

Art. 1º La correspondencia oficial y particular que se cambie entre la República Argentina y la República del Perú, será expedida en balijas especiales por las vías marítimas, fluviales ó terrestres ya establecidas ó que en adelante se establecieren entre ambos Estados.

Art. 2º Las cartas ó comunicaciones particulares de la República Argentina para el Perú, ó del Perú para la República Argentina, serán previamente franqueadas en las Oficinas de Correos de los respectivos Estados y circularán libres de todo porte por las estafetas del país á que fueren destinadas y sin gravamen alguno del destinatario.

Art. 3º Las cartas ó pliegos certificados y franqueados conforme á la tarifa, serán también entregados sin costo alguno á la persona á quien fueren dirigidos ó á sus legítimos representantes, mediante un recibo que será enviado á la administración remitente para su descargo.

Art. 4º. Las Oficinas Postales de los Estados contratantes, no podrán remitir directamente, ni en tránsito, especies metálicas ú otros objetos afectados al pago de derechos de Aduana.

Art. 5º La correspondencia oficial de ambos Gobiernos, las de sus respectivos Agentes Diplomáticos y Consulares, las publicaciones oficiales, caracterizándose con los respectivos sellos y los periódicos, serán libres de franqueo y estarán exentos de todo porte en el país á que fuesen destinados.

Art. 6º Los folletos, catálogos, prospectos, revistas, anuncios ó avisos impresos, grabados litografiados ó autografiados, aunque contengan mapas ó planos, estampas ó papeles de música, con tal que formen parte de las mismas publicaciones periódicas, que fueren expedidos de la República Argentina para la República del Perú ó de ésta á aquella, estarán sujetos á la tarifa legal de la Administración de Correos del país de su procedencia, pero exento de todo porte ó gravamen en el lugar de su destino.

Art. 7º Los periódicos y los papeles impresos de que trata el artículo anterior, deberán ser fajados ó ligados de modo que queden descubiertas las extremidades y puedan ser fácilmente vistas y reconocidas, siendo prohibido el uso de cualquier señal, palabra ó escritura de mano, fuera de la designación del lugar de su procedencia, nombre de la persona que envía y nombre y residencia de la persona á quien están dirigidos.

Art. 8º Los paquetes de periódicos y demás impresos que contengan palabras ó frases manuscritas, cartas ordinarias ú objetos extraños á los indicados en el artículo VI, no tendrán curso alguno, ó podrán ser reputados como correspondencia particular y gravados con el porte de estafeta á cargo del destinatario, conforme á las leyes y reglamentos especiales de cada país.

Art 9º Las cartas, pliegos ó comunicaciones manuscri-

tas, certificadas ó simplemente franqueadas, que por cualquier motivo no pudiesen ser entregadas al destinatario, serán devueltas todos los meses, sin ser abiertas y sin gravamen alguno á la Administración de Correos del país expeditor.

Los periódicos y demás objetos impresos quedarán á disposición de la Administración de Correos que los haya recibido. Las cartas ó comunicaciones mal dirigidas ó expedidas por error ó equivocación serán inmediatamente devueltas á la Oficina de su procedencia, sin ningún gravamen.

Art. 10. La correspondencia oficial ó la particular franqueada en las oficinas postales de la República Argentina ó del Perú, que fuere dirigida en tránsito por el territorio de la otra, á cualquier Estado extranjero, será encaminada con prontitud y la posible seguridad á su destino sin gravamen alguno.

Este artículo sólo tendrá, sin embargo, vigor y aplicación cuando el Estado por cuyo territorio deba pasar en tránsito la correspondencia expresada, no esté obligado á hacer gastos ó expensas de transporte marítimo en vapores extranjeros, en cuyo caso, esta correspondencia de tránsito será remitida á su destino por la primera vía que no esté sujeta á las mencionadas condiciones.

En caso de que no existiese ninguna vía libre de gravamen, la correspondencia marchará siempre á su destino, dejándose á cargo del destinatario el porte respectivo. La correspondencia oficial correrá siempre libre de todo gravamen.

Art. 11. Las Administraciones de Correos de ambos países, podrán establecer de común acuerdo cuando lo exigieren las necesidades, todas las medidas de detalle y orden que fueren necesarias para la fiel ejecución de este Convenio.

Art. 12. La presente Convención Postal empezará á regir á los tres meses después de cangeadas las ratificaciones

y continuará en vigor hasta un año después que cualquiera de las Altas partes contratantes, haya comunicado á la otra su intención de darla por terminada.

Art. 13. Esta Convención será ratificada por los Gobiernos de las dos Repúblicas, previa su aprobación por los Congresos respectivos, y las ratificaciones se cangearán en Buenos-Aires ó en Lima á la mayor brevedad posible.

En fé de lo cual los respectivos Plenipotenciarios firmaron y sellaron por duplicado la presente Convención en Buenos-Aires á los 9 días del mes de Marzo del año de 1874.

(L. S.)—C. TEJEDOR.

(L. S.)—MANUEL IRIGOYEN.

Buenos-Aires, Mayo 19 de 1874.

A los efectos del artículo 19 de la Constitución Nacional, remítase al Congreso para su aprobación.

SARMIENTO.

C. TEJEDOR.

Ley aprobatoria N° 665 (no promulgada)

El Senado y la Cámara de Diputados de la Nación Argentina, reunidos en Congreso, etc. sancionan con fuerza de —

LEY:

Art. 1° Apruébase la Convención Postal firmada el día nueve de Marzo de mil ochocientos setenta y cuatro entre los Plenipotenciarios de las Repúblicas Argentina y del Perú.

Art. 2° Comuníquese al P. E.

Buenos-Aires, Julio 24 de 1874.

IX

**Convención Postal entre la República Argentina y la
República del Paraguay**

Asunción, 17 de Marzo de 1877.

El Excmo. Sr. Presidente de la República Argentina y el Excmo. Sr. Presidente de la República del Paraguay, penetrados de la conveniencia y necesidad de celebrar una Convención Postal que contribuya á mantener las buenas relaciones y á llenar las exigencias de ambos países, han nombrado con tal objeto sus Plenipotenciarios, á saber:

El Excmo. Sr. Presidente de la República Argentina al Sr. Dr. D. Manuel Derqui, Encargado de Negocios de la misma en la República del Paraguay, y el Excmo. Sr. Presidente de la República del Paraguay, al Sr. D. Benjamín Aceval, su Ministro de Relaciones Exteriores, quienes, después de haber cangeado sus respectivos Plenos Poderes, y hallándolos en buena y debida forma, han convenido en lo siguiente:

Art. 1º La correspondencia oficial y particular que se cambie entre la República del Paraguay y la República Argentina será expedida en balijas especiales.

Art. 2º Las cartas ó comunicaciones particulares de la República Argentina para el Paraguay y del Paraguay para la República Argentina, serán previamente franqueadas en las oficinas de correos de los respectivos Estados y circularán libres de porte por las del país á que fueren destinadas.

Art. 3º Las cartas y demás objetos certificados y franqueados conforme á la tarifa, serán también entregados libres de porte á la persona á que fueren dirigidos ó á

sus legítimos representantes, mediante un recibo que será enviado á la Administración remitente para su descargo.

Art. 4° Serán libres de franqueo y estarán exentos de todo gravamen en el país de su destino: la correspondencia oficial de ambos Gobiernos, la de sus respectivos Agentes Diplomáticos y Consulares y las publicaciones oficiales siempre que se caractericen con los sellos ó sobres con el timbre del funcionario ú oficina pública de que emanen.

Art. 5° Los impresos de todo género, las muestras comerciales y los envíos de semillas, franqueadas en el país de su procedencia, circularán libres de porte por el correo del país de su destino.

Los impresos y demás objetos mencionados no podrán contener papeles manuscritos, ni señal ó palabra alguna escrita, fuera del nombre ó domicilio del remitente y del destinatario; exceptúanse los precios corrientes, circulares comerciales, paquetes de semillas y muestras de mercancías, en los cuales es permitido escribir la fecha y signos ó cifras correspondientes á la clase ó precio de los artículos; en los libros y folletos podrá consignarse una dedicatoria por escrito.

Art. 6° Los impresos, las muestras y los envíos de semillas, deberán ser acondicionados de tal modo, que puedan ser fácilmente vistos y reconocidos.

Aquellos que se enviaren en cubiertas cerradas, y de modo que no pueda verificarse fácilmente su contenido, así como aquellos en que se escribieren más signos ó palabras que las permitidas por el artículo 5° serán consideradas como cartas y estarán por lo tanto sujetas al porte respectivo.

Art. 7° Cuando en un mismo paquete estén incluidos objetos sujetos á tarifas distintas, se aplicará á todo el paquete la tarifa mayor.

Art. 8° En los casos en que en el país de su destino haya de sujetarse algún paquete al pago del porte correspondiente con arreglo á lo estipulado en los artículos 6° y 7° queda-

rá á beneficio del correo destinatario, la suma que cobrará.

Art. 9º El máximun de peso para los impresos queda fijado en mil gramos por paquete y en doscientos cincuenta gramos para las muestras y las semillas.

Art. 10. Las cartas, pliegos ó comunicaciones manuscritas, certificadas ó simplemente franqueadas, que por cualquier motivo, no pudiesen ser entregadas al destinatario, serán devueltas todos los meses á la Administración de Correos del país expendedor, sin ser abiertas y sin gravamen alguno.

Las cartas ó comunicaciones mal dirigidas ó expedidas por error ó equivocación, serán inmediatamente devueltas á la oficina de su procedencia sin ningún gravamen.

Los periódicos y demás objetos impresos quedarán en los casos expresados, á disposición de la Administración de Correos que los haya recibido.

Art. 11. Las oficinas postales de ambos Estados no podrán enviar en las balijas internacionales, ya sea que éstas vayan directamente, ya sea que vayan de tránsito, ningún objeto que no esté comprendido en los términos de los artículos 2º, 3º, 4º y 5º de la presente Convención.

Art. 12. Cada una de las Administraciones de los países, proveerá los medios de transporte para la correspondencia que dirija á la otra. Cuando fuere necesario acordar subvención á alguna línea de buques á vapor ó á vela, en el interés de obtener que el transporte de la correspondencia entre los dos Estados se efectúe con mayor regularidad y rapidez, ambos Gobiernos se pondrán de acuerdo para determinar la proporción y forma en que deban abonar la subvención.

Art. 13. La correspondencia que de tránsito dirigiese uno de los dos Estados por las oficinas de correos del otro, con destino á algún país á que sirvan ó puedan servir de intermediarios, será expedida por la oficina receptora sin gravamen para la de su procedencia, siempre que tampoco

cause gravamen á la primera su transmisión. Cuando la oficina receptora tuviere que hacer algún desembolso para la transmisión, en virtud de convenios en vigor, la oficina remitente abonará á aquella su importe.

Art. 14. Las Administraciones de Correos de ambos países establecerán de común acuerdo, las medidas de orden y de detalle que fueren necesarias para la mejor ejecución de la presente Convención.

Art. 15. La presente Convención empezará á regir dos meses después de cangeadas las ratificaciones y continuará en vigor hasta un año después que cualquiera de las Altas partes contratantes haya comunicado á la otra su voluntad de hacerla caducar.

Art. 16. Esta Convención será ratificada por los Gobiernos de las dos Repúblicas, previa su aprobación por los congresos respectivos y las ratificaciones se cangearán en Buenos-Aires á la mayor brevedad posible.

En fé de lo cual los Plenipotenciarios respectivos firman y sellan la presente Convención en la ciudad de la Asunción á los diez y siete días del mes de Marzo de mil ochocientos setenta y siete.

(L. S.)—MANUEL DERQUI.

(L. S.)—BENJAMÍN ACEVAL.

Ley aprobatoria N° 888

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina,
reunidos en Congreso etc., sancionan con fuerza de—*

LEY:

Art. 1° Apruébase la Convención Postal firmada en la Asunción, por el Plenipotenciario Argentino y el del Paraguay, el día 17 de Marzo de 1877.

Art. 2° Comuníquese al P. E.

Buenos-Aires, Octubre 5 de 1877.

X

Acto de adhesión de la República Argentina á la Unión Postal Universal

París, 16 de Junio de 1877.

El Departamento de Correos de Suiza, habiendo propuesto, por circular del 23 de Abril de 1877, á todos los miembros de la Unión General de Correos, la admisión en la Unión, de la República Argentina, en las mismas condiciones que lo han sido las Colonias francesas y la India Británica, es decir, bajo las condiciones del arreglo firmado en Berna el 27 de Enero de 1876; y no habiéndose presentado objeción alguna contra esta proposición en el término de seis semanas prescriptas por el artículo 17, párrafo 6 del Tratado de Berna de 9 de Octubre de 1874—

Los abajo firmados, debidamente autorizados para ello, hacen constar por la presente acta diplomática la adhesión definitiva, desde el 1º de Septiembre de 1877 del Gobierno de la República Argentina á las estipulaciones del Tratado concerniente á la creación de una Unión General de Correos, concluído en Berna el 9 de Octubre de 1874 como á las disposiciones del Reglamento de detalle para la ejecución del dicho Tratado.

Hecho por duplicado en París el 16 de Junio de 1877.— Por el Gobierno de la República Argentina, su Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario en Francia y en España.—(L. S.) M. BALCARCE.—Por el Consejo Federal de Suiza á nombre de los miembros de la Unión, el Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la Confederación Suiza cerca de la República Francesa.—(L. S.)—KERN.

Ley N° 900 aprobando la adhesión anterior

El Senado y Cámara de Diputados, etc., sancionan con fuerza de—

LEY:

Art. 1° Apruébase el acto diplomático celebrado en París, con fecha 16 de Junio de 1877 por el Ministro Plenipotenciario Argentino en Francia y en España, por el cual se estipuló la adhesión definitiva de la República al Tratado concluido en Berna en 9 de Octubre de 1874 sobre creación de una Unión General de Correos.

Art. 2° Autorízase al P. E. para hacer los gastos que demande la presente ley.

Art. 3° Comuníquese al P. E.

Buenos-Aires, Octubre 15 de 1877.

Decreto reglamentando la Ley anterior.

Departamento del Interior.

Buenos-Aires, Febrero 27 de 1878.

CONSIDERANDO:

Que por la Ley de 15 de Octubre de 1877, quedó resuelta la incorporación de la República á la Unión General de Correos, aprobándose en consecuencia el acta de adhesión firmada en 16 de Junio de 1877, entre el Ministro Argentino y el de la Confederación Helvética; y atento lo expuesto por el Director General de Correos y Telégrafos en la nota que precede—

DECRETA:

Art. 1º Desde el 1º de Abril del presente año, será entregada sin cargo en todo el territorio de la República, la correspondencia franca procedente de los Estados que han constituido la Unión General de Correos.

Art. 2º La correspondencia que se dirija á esos mismos países, será exenta de todo porte en el punto de su destino, siempre que se halle debidamente franqueada con timbres argentinos.

Art. 3º De acuerdo con lo establecido por el tratado de Berna de 9 de Octubre de 1874, y por el arreglo suplementario de 27 de Enero 1876 la tarifa del franqueo para la Unión será como sigue:

1º Cartas, 16 centavos fuertes por cada 15 gramos ó fracción de este peso.

2º Tarjetas postales, 8 centavos fuertes.

3º Impresos de todas clases, muestras de mercancías y demás objetos, 5 centavos fuertes por cada 50 gramos ó fracción de este peso.

Art. 4º El derecho especial de certificado será de 30 centavos más el franqueo que corresponda al peso de la carta ó paquete.

Art. 5º Las cartas y demás objetos que lleguen á esta República sin franqueo, ó insuficientemente franqueados, estarán sujetos en el territorio de la República al porte de 24 centavos fuertes por cada 15 gramos, ó fracción de este peso, bien entendido que en los casos en que el franqueo sólo fuese incompleto, se descontará de dicha parte el valor de los timbres respectivos.

Art. 6º La correspondencia oficial, con excepción de la de servicio de correos, quedará sujeta al porte establecido y deberá en consecuencia ser franqueada con timbres como la de los particulares.

Art. 7° El Director de Correos y Telégrafos retirará la autorización conferida á las agencias especiales de franqueo y organizará sobre bases convenientes el servicio que ellas prestan actualmente. Dará también conveniente publicidad á las disposiciones reglamentarias.

Art. 8° No existiendo excepción alguna en favor de la correspondencia oficial, las balijas especiales de las Legaciones, Consulados ó estaciones navales, deberán pasar por el correo tanto á la entrada como á la salida, no pudiendo los paquetes admitirlas ni entregarlas directamente.

Art. 9° Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

AVELLANEDA.

BERNARDO DE IRIGOYEN.

CONVENCIÓN POSTAL UNIVERSAL (1)

ARTÍCULO 1°

Los países entre los cuales se ha celebrado la presente Convención, así como los que adhieran á ella en adelante, formarán bajo la denominación de *Unión Postal Universal*,

(1) Países que forman parte de la Convención Postal Universal: República Argentina, Alemania y protectorados alemanes, Estados-Unidos de América, Austria-Hungría, Bélgica, Bolivia, Brasil, Bulgaria, Chile, Colombia, Estado Libre del Congo, Costa Rica, Dinamarca y colonias danesas, República Dominicana, Egipto, Ecuador, España y colonias españolas, Francia y colonias francesas, Gran Bretaña y colonias británicas, colonias británicas de Australia, Asia, Canadá, India Británica, Grecia, Guatemala, República de Haití, Reino de Hawai, Honduras, Italia, Japón, República de Liberia, Luxemburgo, México, Montenegro, Nicaragua, Noruega, Paraguay, Países Bajos y Colonia Neerlandesa, Perú, Persia, Portugal y las colonias portuguesas, Rumania, Rusia, San Salvador, Servia, Reino de Siam, República Sud-Africana, Suecia, Suiza, Regencia de Túnez, Turquía, Uruguay y Estados Unidos de Venezuela.

un solo territorio postal para el intercambio recíproco de correspondencia entre sus oficinas de correos.

ARTÍCULO 2º

Las disposiciones de esta Convención comprenden las cartas, las tarjetas postales sencillas y con respuesta paga, los impresos de toda clase, los papeles de negocio y las muestras de mercancías, originarios de uno de los países de la Unión y con destino á otro de dichos países. Se refieren también al intercambio postal de los objetos arriba enunciados entre los países de la Unión y los países extraños á ella, siempre que este intercambio se efectúe, cuando menos, por medio de los servicios de dos de las partes contratantes.

ARTÍCULO 3º

1. Las Administraciones de Correos de los países limítrofes ó que estén en aptitud de comunicar directamente entre sí, sin usar de los servicios de una tercera Administración, determinarán, de común acuerdo, las condiciones del transporte de sus balijas recíprocas á través de las fronteras ó de una frontera á otra.

2. Salvo arreglo contrario, se considera como servicios de tercero, los transportes marítimos efectuados directamente entre dos países, por medio de paquetes ó buques dependientes de uno de ellos; y estos transportes, así como aquellos que se efectúen entre dos oficinas de un mismo país por medio de servicios marítimos ó territoriales dependientes de otro, se regirán por las disposiciones del artículo siguiente.

ARTÍCULO 4º

1. La libertad de tránsito está garantida en todo el Territorio de la Unión.

2. En consecuencia, las diversas Administraciones postales de la Unión podrán recíprocamente expedirse por intermedio de una ó varias de entre ellas, tanto balijas cerradas como correspondencias al descubierto, según las necesidades del tráfico y las conveniencias del servicio postal.

3. Las correspondencias cambiadas entre dos Administraciones de la Unión, sea al descubierto, sea en balija cerrada, por medio de los servicios de una ó varias Administraciones de la Unión, serán sometidas, en provecho de cada uno de los países atravesados, ó cuyos servicios hubiesen tomado parte en el transporte, á los gastos de tránsito siguientes:

1º Por el tránsito territorial, 2 francos por kilogramo de cartas ó tarjetas postales, y veinte y cinco céntimos por kilogramo de otros objetos.

2º Por el tránsito marítimo.

a) Al precio del tránsito territorial cuando el trayecto no exceda de 300 millas marinas. El transporte en un trayecto que no exceda de 300 millas marinas será sin embargo, gratuito, si la Administración interesada recibe ya en razón de balijas ó correspondencia transportadas, la reenumeración correspondiente al tránsito territorial:

b) A 5 francos por kilogramo de cartas y de tarjetas postales, y á 50 céntimos por kilogramo de otros objetos, para los intercambios efectuados en un recorrido mayor de 300 millas marinas entre países de Europa, entre Europa y los puertos de Asia y Africa sobre el Mediterraneo y el Mar Negro, ó de uno á otro de estos puertos y entre Europa y América del Norte. Los mismos precios serán aplicables en todo el territorio de la Unión á los transportes asegurados entre dos puertos del mismo estado así como entre los puertos de dos estados servidos por la misma línea de paquetes,

cuando el trayecto marítimo no exceda de 1.500 millas marinas.

- c) A 15 francos por kilógrmo de cartas y tarjetas postales, y á 1 franco por kilogramo de otros objetos, para todos los transportes no comprendidos en las categorías enunciadas en los párrafos *a* y *b* precedentes. En caso de transporte marítimo efectuado por dos ó más Administraciones, los gastos del tránsito total no podrán exceder de 15 francos por kilogramo de cartas y de tarjetas postales, y de 1 franco por kilogramo de otros objetos. Dichos gastos, en caso ocurrente, serán prorrateados entre esas Administraciones con arreglo á las distancias recorridas, sin perjuicio de de acuerdos diferentes entre las partes interesadas.

4. Los precios de tránsito especificados en el presente artículo, no son aplicables á los transportes efectuados por medio de servicios dependientes de Administraciones extrañas á la Unión, ni á los transportes que se verifican en la Unión, por medio de servicios extraordinarios creados ó mantenidos, especialmente por una Administración en interés ó á pedido de otra ú otras Administraciones. Las condiciones de esta última categoría de transportes serán determinadas de común acuerdo entre las Administraciones interesadas.

Fuera de esto, donde quiera que el tránsito territorial ó marítimo sea actualmente gratuito ó esté sometido á condiciones más ventajosas, se mantendrá ese régimen.

5. Queda, sin embargo, sobrentendido:

1º Que los gastos de tránsito territorial serán reducidos de la manera siguiente:

En un 5% durante los dos primeros años de vigencia en la presente Convención;

En un 10 %, durante los dos años siguientes;

En un 15%, despues de cuatro años.

- 2° Que los países cuyas entradas y gastos por tránsito territorial no excedan en conjunto de 5000 francos anuales, y aquellos cuyos gastos sean mayores que las entradas, quedan exonerados de todo pago por este concepto.
- 3° Que el precio por tránsito marítimo de 15 francos por kilógramo de cartas y tarjetas postales previstas en la letra c del párrafo 3° precedente será reducido como sigue:
 - A 14 francos, durante los dos primeros años de la aplicación de la presente Convención;
 - A 12 francos, durante los dos años siguientes;
 - A 10 francos, después de los cuatro años.
6. Los gastos de tránsito serán á cargo de la Administración del país de origen.
7. La cuenta general de estos gastos se hará en las condiciones que establezca el Reglamento de ejecución á que se refiere el artículo 20 siguiente.
8. Quedan exentos de todo gasto de tránsito territorial ó marítimo: la correspondencia oficial mencionada en el inciso 2° del artículo 11 siguiente, las tarjetas postales con respuestas devueltas al país de origen, los objetos reexpedidos ó mal dirigidos, los rezagos, los avisos de recepción, los giros postales y todos los demás documentos relativos al servicio postal.

ARTÍCULO 5°

1. En los países de la Unión en los que el servicio de distribución está ó será organizado, las tasas para el transporte de los envíos postales en todo el territorio de la Unión comprendiendo su entrega en el domicilio de los destinatarios, quedan fijadas como sigue:
 - 1° Para las cartas: veinte y cinco céntimos en caso de franqueo, y el doble en caso contrario, por cada car-

ta y por cada peso de 15 gramos ó fracción de 15 gramos.

2º Para las tarjetas postales: 10 céntimos en caso de franqueo por tarjeta sencilla ó por cada una de las dos partes de la tarjeta con respuesta paga y el doble en caso contrario.

3º Para los impresos de toda naturaleza, los papeles de negocio y las muestras de mercaderías: 5 céntimos por cada objeto ó paquete que lleve una dirección particular y por cada peso de 50 gramos ó fracción de 50 gramos, siempre que este objeto ó paquete no contenga ninguna carta ó nota manuscrita que tenga el carácter de correspondencia actual y personal y esté acondicionado de manera que pueda verificarse fácilmente el contenido.

La tasa de los papeles de negocio no podrá ser inferior á 25 céntimos por envío, y la de las muestras á 10 céntimos por envío.

2. Se podrá percibir, además de las tasas fijadas por el inciso precedente:

1º Por todo envío sujeto á gastos de tránsito marítimo de 15 francos por kilogramo de cartas ó tarjetas postales, y de un franco por kilogramo de otros objetos, y en todas las relaciones á que estos gastos de tránsito son aplicables, una sobretasa uniforme que no podrá exceder de 25 céntimos por porte sencillo, para las cartas, de 5 céntimos por tarjeta postal y de 5 céntimos por cada cincuenta gramos ó fracción de 50 gramos para los otros objetos.

2º Por todo objeto transportado por medio de servicios dependientes de Administraciones extrañas á la Unión, ó por medio de servicios extraordinarios en la Unión, que den lugar á gastos especiales, una sobretasa en relación con estos gastos.

3. En caso de insuficiencia de franqueo, los objetos de correspondencia de toda especie estarán sujetos, á cargo de los destinatarios, á una tasa doble del monto de la insuficiencia, sin que esta tasa pueda exceder de la que se percibe en el país de destino por las correspondencias no franqueadas, de la misma especie, peso y origen.

4. Los demás objetos que no sean cartas ó tarjetas postales deberán ser franqueados por lo menos parcialmente.

5. Los paquetes de muestras de mercaderías no podrán contener ningún objeto que tenga valor comercial; no deberán exceder del peso de 350 gramos, ni presentar dimensiones superiores á 30 centímetros de largo, 20 centímetros de ancho y 10 centímetros de espesor, ó 30 centímetros de largo y 15 centímetros de diámetro si tienen forma de rollo.

6. Los paquetes de papeles de negocios y de impresos no podrán sobrepasar el peso de dos kilogramos, ni presentar en ninguno de sus lados una dimensión superior á 45 centímetros. Se puede, sin embargo, admitir al transporte por correo, los paquetes en forma de rollo cuyo diámetro no exceda de 10 centímetros y cuyo largo no exceda de 75 centímetros.

ARTÍCULO 6º

1. Los objetos designados en el artículo 5º podrán ser expedidos bajo certificación.

2. Todo objeto certificado está sujeto á cargo del remitente:

1º Al porte de franqueo ordinario del envío, según su naturaleza.

2º A un derecho fijo de certificación de 25 céntimos como máximum, comprendiendo en él la entrega de un recibo de depósito al remitente.

3. El remitente de todo objeto certificado podrá obtener un aviso de recepción de dicho objeto, pagando al hacer

el deposito un derecho fijo de 25 céntimos como máximum. Se sujetará al mismo derecho los pedidos de informes sobre el paradero de objetos certificados que se produzcan posteriormente al depósito, siempre que el remitente no haya abonado ya la tasa especial para obtener un aviso de recepción.

ARTÍCULO 7º

1. Las correspondencias certificadas podrán expedirse gravadas con un reembolso en las relaciones entre los países cuyas Administraciones hayan convenido asegurar este servicio. Los objetos con cargos de reembolso quedarán á las formalidades y tasas de los envíos certificados.

Se fija el máximum del reembolso en 1.000 francos por envío, ó su equivalente en la moneda del país de destino. Sin embargo, cada Administración queda facultada á reducirlo á 500 francos ó su equivalente en su sistema monetario.

2. Salvo convención contraria entre las Administraciones de los países interesados, el monto percibido del destinatario deberá ser transmitido al remitente por un giro postal, previa deducción de la tasa de los giros ordinarios y de un derecho de ingreso en caja de 10 céntimos.

El monto de un giro de reembolso rezagado queda á disposición de la Administración del país de origen del envío gravado con reembolso.

3. La pérdida de correspondencia gravada con reembolso obliga la responsabilidad del servicio postal en las condiciones determinadas en el artículo 8º siguiente para los envíos certificados sin reembolso. Después de la entrega del objeto, la Administración del país de destino se responsabiliza por el monto del reembolso, y en caso de reclamo debe de justificar el envío al remitente de la suma percibida, salvo la extracción de la tasa y el derecho previsto en el inciso 2º.

ARTÍCULO 8°

1. En caso de pérdida de un objeto certificado y salvo caso de fuerza mayor, el remitente, ó á pedido de éste, el destinatario, tendrá derecho á una indemnización de 50 francos.

2. Los países que se hagan cargo de los riesgos que puedan resultar por caso de fuerza mayor, están facultados á percibir por esta causa, del remitente, una sobretasa de 25 céntimos como *máximum* por cada envío certificado.

3. La obligación de pagar la indemnización incumbirá á la Administración de que dependa la oficina remitente. A esta Administración le está reservado el recurso contra la Administración responsable, es decir, contra la Administración en cuyo territorio ó en cuyo servicio haya tenido lugar la pérdida.

Si en el territorio ó en el servicio de un país que se haya hecho cargo de los riesgos mencionados en el inciso precedente, ocurre por circunstancias de fuerza mayor la pérdida de un objeto certificado, procedente de otro país, el país en que ha tenido lugar será responsable de ella ante la Administración remitente, siempre que esta última haya garantido por su parte al expedidor los riesgos por caso de fuerza mayor.

4. Salvo prueba en contrario, la responsabilidad incumbirá á la Administración que, habiendo recibido el objeto sin observación alguna, no pueda justificar ni la entrega al destinatario, ni llegado el caso, la trasmisión en forma á la Administración siguiente.

Respecto á los envíos á la *poste restante*, la responsabilidad cesará por la entrega á una persona que haya justificado, según las disposiciones vigentes en el país de destino,

que su nombre y calidad están conformes con las indicaciones contenidas en la dirección del envío.

5. El pago de la indemnización por la Administración remitente deberá efectuarse en el más breve término posible y, á más tardar, en el plazo de un año, á contar del día del reclamo. La Administración responsable estará obligada á reembolsar sin demora á la Administración remitente, el monto de la indemnización pagada por esta. La Administración de origen queda autorizada á resarcir al remitente por cuenta de la Administración intermedia ó destinataria que, notificada en forma, ha dejado transcurrir un año sin resolver el reclamo. Además, cuando una Administración cuya responsabilidad se ha establecido debidamente, rehusa pagar en el acto la indemnización, debe tomar á su cargo no sólo la indemnización sino también los gastos accesorios que resulten del retardo no justificado del pago.

6. Queda entendido que no se admitirá el reclamo, sino dentro del plazo de un año á contar del día del depósito en el correo del envío certificado; pasado ese término, el reclamante no tendrá derecho á ninguna indemnización.

7. Si la pérdida hubiera tenido lugar en el curso del transporte, sin que sea posible establecer en que territorio se ha producido el hecho, las Administraciones que han intervenido soportarán el perjuicio por partes iguales.

8. La responsabilidad de las Administraciones por los envíos certificados cesa desde el momento en que los que á ellos tuvieran derecho hayan otorgado recibo y tomado posesión de los mismos.

ARTÍCULO 9º

1. El remitente de un objeto de correspondencia podrá hacerlo retirar del servicio ó hacer modificar su dirección en tanto que ese objeto no haya sido entregado al destinatario.

2. El pedido que se formule con tal objeto se transmitirá por vía postal ó telegráfica por cuenta del remitente, quien deberá abonar:

1º Para todo pedido por vía postal, la tasa correspondiente á una carta sencilla certificada.

2º Para todo pedido por vía telegráfica, la tasa del telegráma, según la tarifa ordinaria.

3. Las disposiciones del presente artículo no serán obligatorias para los países cuya legislación no permita al remitente disponer de un envío en curso de transporte.

ARTÍCULO 10.

Los países de la Unión que no tengan el franco por unidad monetaria, fijarán en sus monedas respectivas, el equivalente de las tasas determinadas por los artículos correspondientes de la presente Convención. Estos países tendrán la facultad de redondear las fracciones, con arreglo al cuadro inserto en el Reglamento de ejecución, mencionado en el artículo 20 de la presente Convención.

ARTÍCULO 11.

1. El franqueo de todo envío, cualquiera que sea, no podrá efectuarse sino por medio de timbres postales, válidos en el país de origen para la correspondencia de los particulares. Sin embargo no podrá hacerse uso en el servicio internacional de aquellos timbres creados con un objeto especial y particular en el país de emisión, tales como los llamados conmemorativos, de una validez transitoria.

Se considerará debidamente franqueadas las tarjetas con respuestas que lleven timbres postales del país de emisión de los mismos, como también los diarios ó paquetes de diarios no provistos de timbres postales, pero en cuyo rótulo tenga la inscripción de "Porte Pago" y que sean expedidos en virtud del Convenio particular sobre el abono de los diarios, previsto en el artículo 19 de la presente Convención.

2. Las correspondencias oficiales relativas al servicio de correos cambiadas entre las Administraciones postales, y entre estas y la Oficina Internacional, y entre las Oficinas de Correos de los países de la Unión, están exentas del franqueo ordinario, siendo las únicas que pueden gozar de esta franquicia.

3. Las correspondencias depositadas en alta mar, en el buzón de un paquete ó en manos de los comandantes del buque, podrán ser franqueadas por medio de timbres postales del país á que pertenezcan ó de que dependa dicho paquete y según la tarifa vigente en el mismo. Si el depósito á bordo tiene lugar durante la estadía en los dos puntos extremos del trayecto ó en una de sus escalas intermedias, el franqueo no será válido, si no se efectúa con timbres postales del país en cuyas aguas se encuentra el paquete y según la tarifa que en dicho país rija.

ARTÍCULO 12.

1. Cada Administración guardará íntegras para sí las sumas que haya percibido en virtud de los artículos 5, 6, 7, 10 y 11 que preceden, salvo la suma debida por los giros previstos en el inciso 2º del artículo 7.

2. En consecuencia, no hay lugar, por tal concepto, á cuenta alguna entre las diversas Administraciones de la Unión, excepto el caso previsto en el inciso que antecede.

3. Las cartas y demás envíos postales no podrán ser gravadas en el país de origen, ni en el de destino á cargo de los remitentes ó de los destinatarios, con otro porte ó derecho postal que los previstos por los artículos arriba citados.

ARTÍCULO 13.

1. Los objetos de correspondencia de toda naturaleza se-

rán, á pedido del remitente, entregados á domicilio por un portador especial inmediatamente después de su llegada, en los países de la Unión que consientan establecer ese servicio en sus relaciones recíprocas.

2. Estos envíos calificados *expresos*, serán sometidos á una tasa especial de entrega á domicilio, fijada en 30 céntimos, que deberá ser abonada íntegra y de antemano por el remitente, además del porte ordinario, quedando á beneficio de la Administración del país de origen.

3. Cuando el objeto esté destinado á una localidad donde no exista oficina de correos, la Administración destinataria podrá percibir una tasa complementaria hasta la concurrencia del precio fijado para el envío por *expreso* en su servicio interno, deduciendo la tasa fija abonada por el remitente, ó su equivalente en la moneda del país que percibe ese complemento.

4. Los objetos *expresos* insuficientemente franqueados en cuanto al monto total de las tasas pagaderas adelantadas, serán distribuidos por los medios ordinarios.

ARTÍCULO 14.

1. No se percibirá ningún suplemento de tasa por la reexpedición de envíos postales en el interior de la Unión.

2. Las correspondencias caídas en rezago no darán lugar á la restitución de los derechos de tránsito correspondientes á las Administraciones intermediarias por el transporte anterior de dichas correspondencias.

3. Las cartas y las tarjetas postales sin franqueo y las correspondencias de toda naturaleza, insuficientemente franqueadas, que vuelvan al país de origen á causa de reexpedición ó de rezago, estarán sujetas, á cargo de los destinatarios ó de los remitentes, á las mismas tasas que los objetos similares directamente dirigidos del país de primer destino al país de origen.

ARTÍCULO 15.

1. Las oficinas de correos de uno de los países contratantes y los comandantes de divisiones navales ó buques de guerra de ese mismo país que estén de estación en el extranjero, podrán cambiarse balijas cerradas por medio de los servicios territoriales ó marítimos dependientes de otros países.

2. Las correspondencias de cualquier naturaleza contenidas en esas balijas, deberán ser dirigidas exclusivamente á los estados mayores y á las dotaciones de los buques destinatarios ó expedidores de las balijas ó procedentes de ellos; las tarifas y condiciones de envío que le sean aplicables, serán determinadas según sus reglamentos internos, por la Administración de Correos del país á que pertenezcan los buques.

3. Salvo arreglo contrario entre las Administraciones interesadas, la Administración postal remitente ó destinataria de las balijas de que se trata, será deudora para con las Administraciones intermediarias, de los gastos de tránsito calculados de acuerdo con las disposiciones del artículo 4º.

ARTÍCULO 16.

1. No se dará curso: a) los papeles de negocio, muestras é impresos que no llenen las condiciones requeridas para esta categoría de envíos por el artículo 5º de la presente Convención y por el reglamento de ejecución de que habla el artículo 20.

2. Llegado el caso, los envíos mencionados en el inciso que antecede deberán ser devueltos á la oficina de origen y entregados, si es posible, al remitente.

3. Queda prohibido:

1º Expedir por el correo:

- a) Muestras y otros objetos que por su naturaleza puedan ofrecer peligro para los empleados de correos, manchar ó deteriorar las correspondencias.
- b) Materias explosivas, inflamables ó peligrosas; animales ó insectos vivos ó muertos, salvo las excepciones previstas por el Reglamento de detalle.

2º Incluir en las correspondencias ordinarias ó certificadas depositadas en el Correo:

- a) Piezas de moneda que tengan curso legal.
- b) Objetos sujetos á derechos de aduana.
- c) Materias de oro ó de plata, pedrerías, alhajas y otros objetos preciosos, pero solamente en el caso en que su inserción ó expedición fuera prohibida por la legislación de los países interesados.

4. Los envíos comprendidos en las prohibiciones del inciso 3º que precede, que hubieren sido indebidamente admitidos á la expedición, deberán ser devueltos á la oficina de origen, salvo el caso en que la Administración del país de destino estuviese autorizada por sus leyes ó reglamentos internos para disponer de ellos en otra forma. Sin embargo, las materias explosivas, inflamables ó peligrosas no serán devueltas á la Oficina de origen, sinó que se destruirán en el lugar en que se encuentren, por la Administración que constate su presencia.

5. Por lo demás, queda reservado al Gobierno de cada país de la Unión el derecho de no efectuar, dentro de su territorio, el transporte ó la distribución, tanto de los objetos que disfrutan de la reducción de tasa respecto de los cuales no se hubiese cumplido con las leyes, ordenanzas ó decretos que regulen las condiciones de su publicación ó de su circulación en ese país, como de las correspondencias de toda especie que lleven de una manera ostensible, inscripciones, dibujos, etc., prohibidos por las disposiciones legales ó reglamentarias vigentes en ese mismo país.

ARTÍCULO 17

1. Las Administraciones de la Unión que mantengan relaciones con países situados fuera de ella deberán prestar su concurso á las demás Administraciones de la Unión para que pueda efectuarse por su intermedio la transmisión al descubierto de las correspondencias destinadas ó provenientes de dichos países.

2. En cuanto á los gastos de tránsito por cualquier clase de envíos y á la responsabilidad en materias de objetos certificados, las correspondencias de que se trata serán regidas:

Para el transporte en el territorio de la Unión, por las estipulaciones de la presente Convención.

Para el transporte fuera de los límites de la Unión, por las condiciones notificadas por la Administración de la Unión que sirva de intermediaria.

Sin embargo, los gastos del transporte marítimo total, en la Unión y fuera de ella, no podrá exceder de 20 francos por kilogramo de cartas y de tarjetas postales y de 1 franco por kilogramo de otros objetos. Llegado el caso, estos gastos se repartirán, prorrateándose las distancias, entre las Administraciones que intervengan en el transporte marítimo.

Los gastos de tránsito, territorial ó marítimo, fuera de los límites de la Unión como dentro de ella, de las correspondencias á que se aplica el presente artículo, serán constatadas en la misma forma que los gastos de tránsito relativo al intercambio de correspondencia entre países de la Unión.

3. Los gastos de tránsito por correspondencias dirigidas á países extraños de la Unión quedan á cargo de la Administración del país de origen, que es el que establece en su servicio las tasas de franqueo para dichas correspon-

dencias, sin que estas tasas puedan ser inferiores á la tarifa normal de la Unión.

4. Los gastos de tránsito por correspondencias procedentes de países extraños á la Unión no serán soportados por la Administración del país de destino. Esta Administración distribuirá sin tasa las correspondencias que se le entreguen como debidamente franqueadas tasaré á las correspondencias no franqueadas, con el doble de la tarifa de franqueo aplicable en su propio servicio á los envíos análogos destinados al país de donde provienen dichas correspondencias.

Las correspondencias insuficientemente franqueada pagarán el doble de la insuficiencia, sin que la tasa pueda exceder á aquella que se percibe por las correspondencias no franqueadas de la misma especie, peso y origen.

5. Las correspondencias expedidas de un país de la Unión á otro extraño á ella y viceversa por intermedio de una Administración de la Unión podrán ser remitidas en balijas cerradas, de una parte á otra, si este género de conducción es admitido de común acuerdo por las Administraciones de origen y de destino de las valijas, con el consentimiento de la Administración intermediaria.

ARTÍCULO 18.

Las Altas partes contratantes se comprometen á adoptar, ó á proponer á sus Legislaturas respectivas, las medidas necesarias para castigar el empleo fraudulento, en el franqueo de la correspondencia, de timbres postales falsificados ó que hubieren sido ya usados. Se comprometen igualmente á adoptar, ó á proponer á sus legislaturas respectivas, las medidas necesarias para prohibir y reprimir las operaciones fraudulentas de fabricación, venta ó distribución de diseños y estampillas en uso en el servicio de correos, falsificados ó imitados de tal modo que puedan ser confundi-

dos con los diseños y estampillas emitidos por la Administración de los países adherentes.

ARTÍCULO 19.

El servicio de cartas y cajas con valor declarado, y los de giros postales, de encomiendas postales, de valores á cobrar, de libretas de identidad, de suscripciones á diarios, etc., serán objeto de convenios particulares entre los diversos países ó agrupaciones de países de la Unión.

ARTÍCULO 20.

1. Las Administraciones de Correos de los diversos países que constituyen la Unión están facultadas para establecer, de común acuerdo, en un Reglamento de ejecución, todas las medidas de orden y de detalle que juzguen necesarias.

2. Dichas Administraciones podrán, además, estipular entre sí los arreglos necesarios respecto de los asuntos que no conciernan á la Unión en conjunto, con tal que esos arreglos no derogen la presente Convención.

3. Está permitido, sin embargo, á las Administraciones interesadas, acordar recíprocamente la adopción de tasas reducidas en un radio de 30 kilómetros.

ARTÍCULO 21.

1. La presente Convención no altera la legislación de cada país en todo lo que no está previsto por las estipulaciones que ella contiene.

2. No restringe el derecho de las partes contratantes para mantener y celebrar tratados, así como para sostener y establecer uniones más estrechas, con el propósito de reducir las tasas ó mejorar las relaciones postales.

ARTÍCULO 22.

1. Queda subsistente, bajo el nombre de *Oficina Internacional de la Unión Postal Universal*, la oficina central que funciona bajo la alta vigilancia de la Administración de Correos de Suiza, cuyos gastos serán sufragados por todas las Administraciones de la Unión.

2. Esta oficina queda encargada de reunir, coordinar, publicar y distribuir los datos de toda especie que interesen al servicio internacional de correos; de emitir, á pedido de las partes interesadas, su opinión, sobre las cuestiones litigiosas; de hacer conocer los pedidos que se hagan sobre modificación de las actas del Congreso; de notificar los cambios adoptados, y en general, de proceder á los estudios y trabajos que le incumben en el interés de la Unión Postal Universal.

ARTÍCULO 23.

1. En caso de desacuerdo entre dos ó más miembros de la Unión, respecto á la interpretación de la presente Convención ó á responsabilidad de una Administración por la pérdida de un envío certificado, la controversia será resuelta por juicio arbitral. A este efecto, cada una de las Administraciones en causa designará á otro miembro de la Unión que no esté directamente interesado en el asunto.

2. La decisión de los árbitros será tomada por mayoría absoluta de votos.

3. En caso de empate, los árbitros designarán para resolver la cuestión á otra Administración igualmente desinteresada en la controversia.

4. Las disposiciones del presente artículo, se aplicarán también á todos los convenios celebrados en virtud del artículo 19 que antecede.

ARTÍCULO 24.

1. Los países que no hayan tomado parte en la presente Convención serán admitidos á adherir á ella á su pedido.

2. Esta adhesión se notificará por la vía diplomática al Gobierno de la Confederación Suiza, y por este Gobierno á todos los países de la Unión.

3. La adhesión importa de pleno derecho la adquiescencia á todas las cláusulas de la presente Convención y la admisión á todas las ventajas que ella encierra.

4. Corresponde al Gobierno de la Confederación Suiza fijar de común acuerdo con el gobierno del país interesado, la parte con que la Administración de este último país ha de contribuir á los gastos de la oficina internacional, y si hay lugar á ello, las tasas que pueda percibir esta Administración de conformidad con el artículo 10 que antecede.

ARTÍCULO 25.

1. Se convocará Congresos de plenipotenciarios de los países contratantes ó simples conferencias administrativas, según la importancia de las cuestiones á resolver, cuando el pedido de reunión haya sido hecho ó aprobado, cuando menos, por las dos terceras partes de los gobiernos, ó de las Administraciones, según el caso.

2. Deberá, sin embargo, celebrarse un Congreso cada cinco años por lo menos.

3. Cada país podrá hacerse representar por uno ó más delegados, ó bien por la delegación de otro país; pero queda entendido que el delegado ó delegados de un país, no podrán ser encargados sino de la representación de dos países, comprendido en ellos el que representen.

4. En las deliberaciones cada país sólo tendrá derecho á un voto.

5. Cada Congreso fijará el punto de reunión del Congreso subsiguiente.

6. Para las conferencias, las Administraciones fijarán el punto de reunión á propuesta de la Oficina Internacional.

ARTÍCULO 26.

1. En el lapso de tiempo que transcurra entre las reuniones, cada Administración de Correos de la Unión tendrá derecho á dirigir á las otras Administraciones coparticipes por intermedio de la Oficina Internacional, proposiciones concernientes al régimen de la Unión.

Cada proposición necesita, para ser tomada en consideración, estar apoyada por dos administraciones, á lo menos, sin contar aquella de que emana dicha proposición, y la Oficina Internacional no le dará trámite sinó recibe al mismo tiempo el número necesario de declaraciones de apoyo.

2. Toda proposición será sometida al siguiente trámite:

Las Administraciones de la Unión dispondrán de un plazo de cinco meses para examinarla y comunicar á la Oficina Internacional, llegado el caso, sus observaciones. No se admiten enmiendas. Las contestaciones serán recopiladas por la Oficina Internacional y comunicadas á las Administraciones, invitándolas á pronunciarse en pro ó en contra. Las que no hubieran hecho conocer su voto en el plazo de seis meses contados desde la fecha de la segunda circular de la Oficina Internacional notificando las observaciones recibidas, serán consideradas como abstenidas.

3. Para que tengan fuerza ejecutiva esas proposiciones deberán obtener:

1º Unanimidad de votos, si se trata de agregar nuevos artículos ó de modificar disposiciones del presente artículo y de los artículos 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 9º, 12, 13, 15, 18, 27, 28, y 29.

2º Dos terceras partes de votos, si se trata de la mo-

dificación de las disposiciones de la Convención que no sean las de los artículos 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 9º, 12, 13, 15, 18, 26, 27, 28 y 29

3º Simple mayoría absoluta, si se trata de la interpretación de las disposiciones de la Convención, excepto el caso de controversia previsto por el artículo 23 que precede.

4. Las resoluciones válidas serán consagradas en los dos primeros casos, por una declaración diplomática que el Gobierno de la Confederación Suiza queda encargado de formular y transmitir á todos los gobiernos de los países Contratantes, y, en el tercer caso, por una simple notificación de la Oficina Internacional á todas las Administraciones de la Unión.

5. Ninguna modificación ó resolución adoptada tendrá fuerza ejecutiva sino tres meses, por lo menos, después de su notificación.

ARTÍCULO 27.

A los efectos de lo dispuesto por los artículos 22, 25 y 26 que preceden, se consideran como un solo país, ó una sola Administración, según el caso:

1º El conjunto de las Colonias Alemanas.

2º El Imperio de la India Británica.

3º El dominio del Canadá.

4º El conjunto de las Colonias Británicas de Australasia.

5º " " " " demás Colonias Británicas.

6º " " " " Colonias Danesas.

7º " " " " Españolas.

8º Las Colonias y Protectorados Franceses de la India China.

9º El conjunto de las demás Colonias Francesas.

10º " " " " Colonias Neerlandesas.

11º " " " " Portuguesas.

ARTÍCULO 28.

La presente Convención será puesta en vigencia el 1º de Enero de 1899 y regirá durante un tiempo indeterminado; pero cada parte contratante tiene el derecho de retirarse de la Unión, mediante aviso dado por su Gobierno al de la Confederación Suiza con un año de anticipación.

ARTÍCULO 29.

Quedan derogadas, desde el día de la vigencia de la presente Convención, todas las disposiciones de los tratados, convenciones, arreglos ú otros actos celebrados anteriormente entre los diferentes países ó Administraciones, en cuanto esas disposiciones no sean conciliables con los términos de la presente Convención, y sin perjuicio de los derechos reservados por el artículo 21 precitado.

PROTOCOLO FINAL

I

Se toma acta de la declaración hecha por la delegación británica en nombre de su Gobierno de que ha cedido á las colonias y protectorados británicos del Africa del Sud, el voto que el artículo 27 inciso 5º, de la Convención, atribuye al conjunto de todas las demás colonias británicas.

II

Derogando la disposición del artículo 6º de la Convención que fija en 25 céntimos el máximo del derecho de certificado, se ha convenido en que los Estados fuera de Europa, están autorizados para elevar dicho máximo á 50 céntimos, comprendiendo en él el comprobante de depósito que se otorgará al remitente.

III

Derogando las disposiciones del artículo 8º de la Convención, queda convenido que, como medida de transición, las Administraciones de los países fuera de Europa, cuya legislación sea actualmente contraria al principio de la responsabilidad, conservarán la facultad de aplazar la aplicación de ese principio, hasta el día que obtengan del Poder Legislativo la autorización necesaria para introducirlo. Hasta entonces, las demás Administraciones de la Unión no estarán obligadas á pagar indemnización por la pérdida en sus respectivos servicios, de envíos certificados, destinados á aquellos países ó procedentes de ellos.

IV

El protocolo queda abierto para la República Dominicana, que forma parte de la Unión, pero que no habiéndose hecho representar en el Congreso, podrá adherirse á las convenciones celebradas en el mismo ó sólo á una ó algunas de ellas.

El protocolo queda igualmente abierto para el Imperio de China, cuyos delegados al Congreso han declarado que ese país tiene el propósito de ingresar á la Unión, desde una fecha que indicará posteriormente.

Queda también abierto para el Estado libre de Orange cuyo representante ha manifestado el propósito de ese país de adherir á la Unión Postal Universal.

V

El protocolo queda abierto para los países cuyos representantes no hayan suscrito más que la Convención principal ó sólo un cierto número de los convenios celebradas por el Congreso, á fin de permitirles adherir á las demás ó á una ú otra de las mismas.

VI

Las adhesiones previstas en el artículo IV precitado, deberán ser notificadas en la forma diplomática, por los gobiernos respectivos, al Gobierno de Estados Unidos de América

El plazo acordado para esta notificación vencerá el 1º de Octubre de 1898.

VII

Si una ó varias de las partes contratantes, de los convenios postales firmados en Washington, no ratificara cualquiera de ellos, dicha convención no dejará de tener validez para los Estados que hubieran ratificado.

En fé de lo cual, los Plenipotenciarios que lo suscriben han labrado el presente protocolo final, que tendrá la misma fuerza y el mismo valor que si sus disposiciones hubieran sido incluidas en el texto de las convenciones á las cuales se refiere.

REGLAMENTO DE ORDEN Y DE DETALLE PARA LA EJECUCIÓN

DE LA

CONVENCIÓN PRINCIPAL

I

DIRECCIÓN DE LAS CORRESPONDENCIAS

1. Cada Administración estará obligada á expedir, por las vías más rápidas de que pueda disponer para sus propios envíos, las balijas cerradas y las correspondencias al descubierto que le sean entregadas por otra Administración.
2. Las Administraciones que usen de la facultad de per-

cibir tasas suplementarias en virtud de los gastos extraordinarios inherentes á ciertas vías, quedan en libertad para no remitir por ellas, cuando existan otros medios de comunicación, aquellas correspondencias insuficientemente franqueadas para las cuales el empleo de dichas vías no haya sido reclamado expresamente por los remitentes.

II

INTERCAMBIOS DE BALIJAS CERRADAS

1. El intercambio de correspondencias en balijas cerradas entre las Administraciones de la Unión se arreglará entre las Administraciones interesadas, de común acuerdo y según las necesidades del servicio.

2. Si se trata de una expedición que haya de efectuarse por intermedio de uno ó varios países, sus Administraciones deben ser prevenidas de ello en tiempo oportuno.

3. Además, será obligatorio, en este último caso, hacer balija cerrada, toda vez que la correspondencia sea tan numerosa que obstaculice las operaciones de una Administración intermediaria, según la declaración de ésta.

4. En caso de modificación de un servicio de intercambio en balijas cerradas, establecido entre dos Administraciones, por intermedio de uno ó varios países, la Administración que haya provocado la modificación, dará conocimiento de ello á las Administraciones de los países por intermedio de los cuales dicho intercambio se efectúe.

III

SERVICIOS EXTRAORDINARIOS

Los servicios extraordinarios de la Unión que originen gastos especiales, cuya determinación está reservada por el artículo 4º de la Convención, á los arreglos que entre

sí celebren las Administraciones interesadas, son exclusivamente:

- 1º Los establecidos para el transporte territorial de la mala denominada *de la Indias*.
- 2º El que sostiene en su territorio la Administración de Correos de los Estados-Unidos de América, para el transporte de balijas cerradas entre el Océano Atlántico y el Océano Pacífico.
- 3º El que está establecido para el transporte de las balijas por ferro-carril entre Colón y Panamá.

IV

FIJACIÓN DE LAS TASAS

1. En cumplimiento del artículo 10 de la Convención, las Administraciones de los países de la Unión que no tengan el franco por unidad monetaria, percibirán sus portes con arreglo á las siguientes equivalencias:

PAÍSES DE LA UNIÓN	25 Céntimos	10 Céntimos	5 Céntimos
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg); font-weight: bold; margin-right: 5px;">Protectorados Alemanes</div> <div> <p>Alemania.....</p> <p>Territorio de Cameroun, Compañía de la Nueva Guinea, territorio de Togo, territorio del Africa del Sud Oeste, territorio del Africa Oriental, territorio de las Islas Marshall.....</p> </div> </div>	<p>20 pfennig</p> <p>20 pfennig</p>	<p>10 pfennig</p> <p>10 pfennig</p>	<p>5 pfennig</p> <p>5 pfennig</p>
Argentina (República).	8 centavos	4 centavos	2 centavos
Austria-Hungría.....	10 kreuser	5 kreuser	3 kreuser

PAÍSES DE LA UNIÓN	25 Céntimos	10 Céntimos	5 Céntimos
Bolivia.....	10 centavos	4 centavos	2 centavos
Bosnia-Herzegovina....	10 kreuzer	5 kreuzer	3 kreuzer
Brasil.....	100 reis	50 reis	25 reis
Canadá.....	5 cents.	2 cents.	1 cents.
Chile.....	5 centavos	2 centavos	1 centavo
Colombia.....	5 centavos	2 centavos	1 centavo
Corea.....	25 poon	10 poon	5 poon
Costa Rica.....	5 centavos	2 centavos	1 centavo
Dinamarca.....	20 øre	10 øre	5 øre
<i>Colonias Danesas</i>			
Groenlandia.....	20 øre	10 øre	5 øre
Antillas danesas.....	5 cents.	2 cents.	1 cent.
Dominicana (Repúbl.).	5 centavos	2 centavos	1 centavo
Egipto.....	1 piastra	5 milésimo de libra	2 milésimo de libra
Ecuador.....	5 centavos	2 centavos	1 centavo
Colonias Españolas { Cuba, Puerto Rico, Islas Filipinas y sus dependencias y establecimientos del Golfo de Guinea.....	5 centavos	2 centavos	1 centavo
Estados Unidos de Amér.	5 centavos	2 centavos	1 centavo
Gran Bretaña.....	2 y 1/2 peniques	1 penique	1/2 penique
<i>Colonias Británicas:</i>			
Antigua, Islas Bahamas, Barbada, Bermudas, Costa de Oro, Dominica, Islas Falkland, Gambia, Granada, Jamaica, Lagos, Malta, Monserrat, Natal, Nevis, San Cristóbal, Santa Lucía, San Vicente, Sierra Leona, Tabago, Trinidad, Islas Turcas é Islas Virgenes.	2 y 1/2 peniques	1 penique	1/2 penique
Guayana Inglesa, Honduras Británica y Terra-Nova.....	5 cents.	2 cents.	1 cent.
Hong-Kong, Borneo del Norte Britán. y Labuan.....	10 cents. de dollar	4 cents. de dollar	2 cent. de dollar
Sarawak y Straits Settlements.....	8 cents. de dollar	3 cents. de dollar	1 cent. de dollar

PAÍSES DE LA UNIÓN	25 Céntimos	10 Céntimos	5 Céntimos
Isla Mauricio y sus dependencias	10 cents de rupia	4 cents de rupia	2 cents de rupia
Chipre.....	2 piastra ó 80 paras	1 piastra ó 40 paras	1/2 piast, ó 20 paras
Ceilán.....	15 cents de rupia	6 cents de rupia	3 cents de rupia
Cabo de Buena Esperanza.....	2 1/2 peniques	1 penique	1/2 penique
Zansibar y Africa Oriental.....	2 1/2 annas	1 anna	1/2 anna
Ascención y Santa Elena.....	2 1/2 peniques	1 penique	1/2 penique
Anstraliasia.....	2 y 1/2 peniques	1 penique	1/2 penique
Guatemala.....	5 centavos	2 centavos	1 centavo
Haití.....	5 cents. de peso	2 cents. de peso	1 cent. de peso
Hawaí.....	5 cents.	2 cent.	1 cent.
India Británica.....	2 1/2 annas	1 anna	1/2 anna
Japón.....	5 sen	2 sen	1 sen
Liberia.....	5 cents	2 cents.	1 cent.
México.....	5 centavos	2 centavos	1 centavo
Montenegro.....	10 soldi	5 soldi	3 soldi
Noruega.....	20 òre	10 òre	5 òre
Paraguay.....	5 centvs. de peso	2 centvs. de peso	1 centavo de peso
Países Bajos y colonias neerlandesas.....	12 y 1/2 cents.	5 cents.	2 y 1/2 cents
Perú.....	10 centavos	4 centavos	2 centavos
Persia.....	12 shahis	5 shahis	3 shahis
Portugal y colonias portuguesas, menos la India portuguesa y Macao	50 reis	20 reis	10 reis
India portuguesa.....	2 tangas	10 reis	5 reis
Macao.....	—	—	—
República mayor de la América Central.....	5 cents.	2 cents.	1 cent.
Rusia.....	10 kopeks	4 kopeks	2 kopeks
Siam.....	10 atts	4 atts	2 atts
República Sud-Africana	2 1/2 peniques	1 penique	1/2 penique
Suecia.....	20 òre	10 òre	5 òre
Turquia.....	40 paras	20 paras	10 paras
Uruguay.....	5 centésimos	2 centésimos	1 centésimo

2. En caso de cambio ó modificación importante del sistema monetario en algunos de los países mencionados, la Administración de ese país deberá entenderse con la Administración de Correos de Suiza, para modificar los equiva-

lentes respectivos ,correspondiendo á esta última Administración notificar de la modificación á todas las demás Administraciones de la Unión, por intermedio de la Oficina Internacional.

3. Las fracciones monetarias que resulten, sea del complemento de tasa aplicable á las correspondencias insuficientemente franqueadas, sea de la fijación de tasas de las correspondencias cambiadas con los países extraños á la Unión, ó de las combinaciones de tasas de la Unión con las sobretasas previstas por el artículo 5° de la Convención, podrán ser redondeadas por las Administraciones que efectúen su recaudación; pero la suma que haya de agregarse por tal concepto, no podrá en ningún caso exceder del valor de la vigésima parte de un franco (5 céntimos).

V

EXCEPCIONES EN MATERIA DE PESO

Queda admitido como medida excepcional, que los Estados que á causa de su régimen interno, no puedan adoptar el tipo de peso métrico decimal, tendrán el derecho de reemplazarlo por la onza **Avoir du Poids** (28 gramos 3465), asimilando $\frac{1}{2}$ onza á 15 gramos y dos onzas á 50 gramos, pudiendo, en caso de necesidad, elevar á cuatro onzas, el límite del porte sencillo de los diarios, pero bajo la condición expresa de que en este último caso, el porte de los diarios no será inferior á 10 céntimos y que se deberá percibir un porte íntegro por cada ejemplar de un diario, aunque varios diarios se encontrasen reunidos en un mismo paquete.

VI

TIMBRES POSTALES

1. Los timbres postales que representan las tasas tipos

de la Unión ó su equivalente en la moneda de cada país, deberán confeccionarse, si es posible, en los colores siguientes:

Los timbres de 25 céntimos en azul oscuro,

Los timbres de 10 céntimos en rojo,

Los timbres de 5 céntimos en verde.

2. Los timbres postales deberán llevar al frente la inscripción del valor que efectivamente representan para el franqueo de las correspondencias según el cuadro de equivalentes, inserto en el artículo IV que antecede.

VII

CORRESPONDENCIA CON PAÍSES EXTRAÑOS Á LA UNIÓN

Las Administraciones de la Unión que mantengan relaciones con países extraños á ella suministrarán á las varias Administraciones de la Unión, la nómina de los países indicado lo siguiente:

1º. Gastos de tránsito marítimo ó territorial aplicables al transporte fuera de los límites de la Unión.

2º. Designacion de las correspondencias admitidas.

3. Franqueo obligatorio ó facultativo.

4. Límites para cada categoría de correspondencias, de la validez del franqueo percibido (hasta destino, hasta el puerto de desembarque, etc).

5. Extensión de la responsabilidad pecuniaria con respecto á los envíos certificados.

6. Posibilidad de admitir los avisos de recepción; y

7. Si es posible, la tarifa de franqueo vigente en los países extraños á la Unión que mantengan relaciones con países de la Unión.

VIII

APLICACIÓN DE LOS SELLOS

1. Las correspondencias originarias de los países de la

Union, serán marcadas con un sello que indique el lugar de origen y la fecha de depósito en el correo.

2. A la llegada de las correspondencias, la oficina de destino aplicará un sello fechador en el reverso de las cartas y en el anverso de las tarjetas postales.

3. La aplicación de los sellos en las correspondencias depositadas en los buzones á bordo de los paquetes ó en mano de sus comandantes, incumbe, en los casos previstos por el inciso 3 del art. 11 de la Convención, al agente de correo embarcado, ó si no lo hubiese, á las oficinas de correos en que esas correspondencias sean entregadas. Llegado el caso este las señalará con un sello fechador ordinario, agregando la inscripción "Paquebot", manuscrita ó por medio de un sello.

4. Las correspondencias originarias de los países extraños á la Unión, se marcarán por la Administración de la Unión que las hubiese recibido, con un sello que indique el punto y la fecha de entrada en el servicio de dicha administración.

5. Las correspondencias sin franqueo ó insuficientemente franqueadas, se marcarán además con un sello T (Taxe à payer—Tasa á pagar), cuya aplicación incumbirá á la administración del país de origen si se trata de correspondencias de los países de la Unión, y á la administración del país de entrada si se trata de correspondencias originarias de países extraños á la Unión.

6. Los envíos que hayan de remitirse por expreso, serán marcados con un sello que lleve en gruesos caracteres la palabra «Expres» (Espreso).

Las administraciones están, sin embargo, autorizadas para reemplazar ese sello por una etiqueta impresa ó por una inscripción manuscrita y subrayada con lapiz de color.

7. Todo objeto de correspondencia que no lleve el sello T. será considerado como franqueado y tratado como tal, salvo error evidente.

8. Los timbres postales no obliterados por error ú omisión, en el servicio de origen, deberán serlo en la forma de práctica por la oficina que constata la irregularidad.

IX

INDICACIÓN DEL NÚMERO DE PORTES

1. Cuando una carta ú otro objeto de correspondencia sin franqueo ó insuficientemente franqueada, esté sujeto, en razón de su peso, á más de un porte sencillo, la Administración de origen ó de entrada en la Unión, según el caso indicará con guarismos comunes en ángulo izquierdo superior del sobrescrito, el número de portes del objeto.

X

FRANQUEO INSUFICIENTE

1. Cuando un objeto esté insuficientemente franqueado por medio de timbres postales, la Administración remitente indicará en números negros, puestos al lado de los timbres postales, el monto de la insuficiencia, expresándolo en francos y céntimos.

2. De acuerdo con esta indicación, la oficina de cambio del país de destino, gravará el objeto en el doble de la insuficiencia constatada.

3. En el caso de haberse hecho uso de timbres postales que no sean válidos para el franqueo, se procederá como si no existiesen. Esta circunstancia se indicará con el guarismo cero (0) colocado al lado de los timbres postales.

XI

ACONDICIONAMIENTO DE LOS OBJETOS CERTIFICADOS

1. No se admitirán á la certificación: los objetos de correspondencia dirigidos bajo iniciales y aquellos cuya dirección esté escrita con lápiz.

2. No se exigirá ninguna condición especial de forma ó de cierre para los objetos certificados.

Cada Administración tendrá la facultad de aplicar á estos envíos las reglas establecidas en su servicio interno.

3. Los objetos certificados deberán llevar una etiqueta conforme ó análoga al modelo A, anexo al presente Reglamento, con la indicación del nombre de la oficina de origen y del número de orden con que el envío ha sido inscripto en el registro de dicha oficina.

Queda permitido á las Administraciones, cuyo régimen interno se oponga actualmente al empleo de etiquetas, aplazar la ejecución de esta medida y seguir empleando sellos, para designar los objetos certificados.

Sin embargo, es de rigor designar con un número de orden cada envío certificado. Si los reglamentos internos de una Administración reexpedidora permiten que los envíos certificados se designen con un nuevo número de orden, dicha Administración estará obligada á tachar el número original, teniendo cuidado, no obstante, de dejarlo legible.

4. Los envíos certificados no franqueados ó insuficientemente franqueados, serán entregados á los destinatarios, sin gravámen alguno; pero la oficina que recibe un envío en estas condiciones debe señalar el caso, en un boletín de verificación, á la Administración de que depende la oficina de origen. El boletín debe especificar exactamente el origen, la fecha de depósito y el número del envío.

Esta prescripción no se aplicará á los envíos certificados, á los cuales, por causas de reexpedición, corresponda una tasa superior. Dichos envíos serán regidos por las disposiciones del inciso 2 del artículo XXV del presente Reglamento.

XII

INDEMNIZACIÓN POR LA PÉRDIDA DE UN ENVÍO CERTIFICADO

Cuando la indemnización adeudada por pérdida de un envío certificado, haya sido abonada por una Administración por cuenta de otra Administración responsable, ésta tendrá la obligación de reembolsarle el importe, en el plazo de tres meses después del aviso de pago.

Ese reembolso se efectuará por medio de un giro postal ó de una letra, ó en moneda, de curso legal en el país acreedor. Cuando el reembolso de la indemnización origine gastos, éstos serán á cargo de la Administración deudora.

XIII

AVISOS DE RECEPCIÓN DE OBJETOS CERTIFICADOS

1. Los envíos por los que el remitente solicita un aviso de recibo, deberán llevar inscripta de una manera muy visible la anotación: "*Avis de reception*" ó un sello con las letras A. R.

2. A ellos deberá agregarse una fórmula conforme ó análoga al modelo B adjunto, la que será establecida por la oficina de origen ó por cualquier otra oficina que designará la Administración remitente, y se fijará por medio de un cordel al objeto á que se refiere. Si no llega á la oficina de destino, ésta deberá poner de oficio un nuevo aviso de recepción.

Los avisos de recepción deberán ser redactados en francés ó llevar una traducción sublineal en este idioma.

3. La oficina de destino, después de haber llenado debidamente la fórmula B, la reexpedirá á la de origen bajo cubierta y con certificación de oficio.

4. Cuando el remitente reclame un aviso de recepción de un objeto certificado con posterioridad á su depósito,

la oficina de origen deberá reproducir en una fórmula B la descripción detallada del objeto certificado (clase de objeto, oficina de origen, fecha de depósito, número y sobrescrito), á la que adherirá previamente un timbre postal que equivalga á la tasa del aviso. Dicha fórmula pasará de Administración en Administración indicándose la balija en que fué entregado el objeto de que se trata á la Administración correspondiente. La oficina de destino llenará la fórmula y la reexpedirá á la oficina de origen de la manera prescrita por el inciso 3º del presente artículo.

5. Cuando el aviso de recepción pedido en forma por el remitente en el momento del depósito no sea devuelto á su debido tiempo á la oficina de origen, se procederá, para su reclamo, de acuerdo con lo dispuesto en el precedente inciso. Sin embargo, en vez de adherir á la fórmula B un timbre postal, la oficina de origen pondrá en este caso la siguiente inscripción: "Reclamation de l'avis de reception, etc."

XIV

ENVÍOS CERTIFICADOS GRAVADOS DE REEMBOLSO

1. Los envíos certificados gravados de reembolso llevarán un sello ó una etiqueta con la palabra "Remboursement".

2. El importe del reembolso deberá ser indicado en la moneda del país de destino en el anverso del envío, en caracteres latinos, con todas sus letras y cifras, sin raspadura ni enmienda. El remitente deberá escribir al pié su nombre y domicilio, igualmente en caracteres latinos.

3. El envío será reexpedido á la oficina de origen si el destinatario no abona el importe del reembolso, en un plazo de 7 días en las relaciones entre países de Europa, y de 15 días en las relaciones de los mismos con otros países

y de estos últimos entre sí, á contar del día siguiente al de la llegada á la oficina de destino.

4. A menos de existir otro arreglo, la suma percibida, después de deducirse el derecho de ingreso en caja previsto en el art. 7º, inciso 2º de la Convención, la tasa ordinaria de los giros postales, se convertirá en giro postal encabezado en el anverso por la inscripción "Remb": y extendido por el saldo de conformidad con el reglamento de ejecución del Convenio relativo al servicio de giros postales. Se indicará también en el cupón del giro, el nombre y domicilio del destinatario del envío contra reembolso, así como también el punto y la fecha de depósito de dicho envío.

5. A menos de existir otro arreglo, los envíos gravados de reembolso podrán ser reexpedidos de alguno de los países que tengan establecido este servicio á otro de esos países. En caso de reexpedición, se conservará intacto en el envío el pedido original del reembolso, tal como el remitente mismo lo ha formulado. La Administración de destino definitivo deberá proceder solamente á la conversión en su moneda del importe del reembolso, según la tarifa en vigor para los giros postales, siempre que no tuviese el mismo sistema monetario que aquel en el cual se ha extendido el reembolso. Le corresponde también transformar el reembolso en un giro contra el país de origen.

XV

TARJETAS POSTALES

1. Las tarjetas postales deberán ser expedidas al descubierto y llevar en la parte superior del anverso el título de "*Carte Postale*" expresado con claridad en francés con una traducción sublineal en dicho idioma. A este título seguirán si es posible, las inscripciones "*Union Postale Universelle*".

(*Coté réservé à l'adress*). El resto del anverso se reservará para las estampillas de franqueo, para las indicaciones relativas al servicio postal (certificado, aviso de recepción, etc.) y para la dirección del destinatario, la que podrá escribirse á mano ó figurar en un etiqueta adherida que no exceda de dos centímetro por cinco.

Cuando el remitente haya utilizado para el exterior una tarjeta postal destinada al servicio interior, se le dará curso siempre que ella lleve el título, impreso ó manuscrito, de "*Carte Postale*" ó el equivalente de esta inscripción en el idioma del país de origen.

Además, el remitente tendrá la facultad de poner en el anverso su nombre y su dirección, sea por escrito, sea por medio de un sello ó cualquier otro procedimiento tipográfico.

En el anverso podrán imprimirse viñetas ó avisos siempre que no impidan la indicación clara de la dirección así como la colocación de los sellos y anotaciones del servicio de correos.

Queda prohibido unir ó agregar á las tarjetas postales, otros objetos que las estampillas de franqueo y las etiquetas mencionadas más arriba y en el inciso 4 del presente artículo.

2. Las tarjetas postales no podrán exceder de las dimensiones siguientes: largo 14 centímetros, ancho 9 centímetros

3. Las tarjetas con contestación paga deberán llevar, impreso en el anverso y en la primera parte: "*Carte Postale avec réponse payée*" ("*Tarjeta postal con contestación paga*"), y en la segunda parte: "*Carte Postale Réponse*" ("*Tarjeta Postal Contestación*"); cada una de las dos partes deberá llenar, además, las demás condiciones impuestas á la tarjeta postal sencilla: se doblará la una sobre la otra y no podrán cerrarse en forma alguna.

4. Está permitido al remitente de una tarjeta postal con contestación paga, escribir su nombre y su dirección en el

anverso de la parte "*Réponse*" (*Contestación*) sea por escrito ó pegándole una etiqueta.

5. El franqueo de la parte "*Réponse*" hecho con la estampilla del país que ha emitido la tarjeta, no es válido sino cuando las dos partes de la tarjeta postal con contestación han llegado adheridas del país de origen y cuando la parte "*Réponse*" se expida con destino á ese país. En caso contrario será sometida al porte de las cartas sin franqueo.

6. Las tarjetas postales sencillas y las con contestación paga, procedentes de la industria privada, se admitirán á la circulación internacional, siempre que la legislación del país de origen lo permita, que llenen las condiciones establecidas en el precedente artículo para admisión de la tarifa reducida, en los intercambios de país á país, de las tarjetas postales emitidas por las Administraciones de Correos y que guarden conformidad, á lo menos en lo que concierne al formato y consistencia del papel, con las tarjetas postales emitidas por la Administración de Correos de origen.

7. Serán considerados como cartas las tarjetas postales que no llenen las condiciones impuestas por el presente artículo á esta categoría de envíos en cuanto á las dimensiones, forma exterior, etc.

Sin embargo, podrán acojerse á los beneficios de la tarifa reducida las tarjetas postales dirigidas ordinariamente al interior del país de origen y reexpedidas á otro país, siempre que llenen las condiciones prescriptas para su circulación dentro del país de origen y no excedan de las dimensiones establecidas en el inciso 2 que antecede.

XVI

PAPELES DE NEGOCIO

1. Son considerados papeles de negocio y admitidos como tales á la reducción de porte consagrada por el artículo 5

de la Convención, todas las piezas y documentos escritos ó dibujados á mano en todo ó en parte, que no tengan el carácter de *correspondencia actual y personal* tales como los expedientes judiciales, las actas de toda especie labradas por empleados del ministerio público, las guías de cargas ó conocimientos, las facturas, los diferentes documentos de servicio de las compañías de seguros, las copias ó extractos de actas rubricadas, escritas ó no en papel sellados, las partituras ú hojas de música manuscritas, los manuscritos de obras ó de diarios expedidos aisladamente, los deberes corregidos de alumnos, con exclusión de toda apreciación sobre el trabajo, etc.

2. Los papeles de negocios estarán sujetos á las disposiciones prescriptas para los impresos. (Artículo XVIII siguiente), en lo que concierne á la forma y acondicionamiento.

XVII

MUESTRAS

1. Las muestras de mercancías sólo disfrutarán de la reducción de porte que le acuerda el artículo 5 de la Convención, bajo las condiciones siguientes:

2. Deben acondicionarse en bolsas, cajas ó sobres abiertos, de modo que puedan ser fácilmente examinadas.

3. No pueden tener ningún valor comercial, ni llevar más escritura que el nombre ó la razón social del remitente, la dirección del destinatario, una marca de fábrica ó de comercio, número de orden y precios é indicaciones relativas al peso, al metraje, á la dimensión y la cantidad disponible, ó las que sean necesarias para precisar la procedencia y la clase de la mercadería.

4. Los objetos de vidrio, los envíos de líquidos, aceites, cuerpos grasos, polvos secos, sean ó no colorantes, así como

los de abejas vivas, podrán ser trasportadas como muestras de mercancías con tal de que estén acondicionadas de la manera siguiente:

1. Los objetos de vidrio deberán estar sólidamente embalados (cajas de metal, de madera, de cuero ó de cartón) de manera á prevenir todo peligro para las correspondencias y los agentes.
2. Los líquidos, aceites y cuerpos de fácil liquefacción, deberán ser encerrados en frascos de vidrio herméticamente tapados. Cada frasco tendrá que ser colocado en una caja de madera suficientemente guarnecida de aserrín, de algodón ó de materia esponjosa en cantidad suficiente para absorber el líquido en caso de rotura del frasco. Finalmente, la caja misma deberá ser encerrada en un estuche de metal, de madera con tapa esmerilada ó de cuero fuerte y grueso. Cuando se empleen trozos de maderas perforados que tengan por lo menos 2 1/2 milímetros en su parte más delgada, suficientemente provistos en su interior de materias absorbentes y con su correspondiente tapa, no es necesario que dichos trozos estén contenidos en un segundo estuche.
3. Los cuerpos grasos, de difícil liquefacción, como los ungentos, el jabón blando, las resinas, etc., cuyo transporte ofrece menos inconvenientes, deberán ser encerrados bajo una primera cubierta (caja, saco de tela, pergamino, etc.,) que se colocará en una segunda caja de madera, metal ó de cuero, fuerte y grueso.
4. Los polvos secos, sean ó no colorantes, deben ser colocados en cajas de cartón, las cuales se encerrarán en un saco de tela ó de pergamino.
5. Las abejas vivas se colocarán en cajas dispuestas de tal modo que eviten todo peligro y que permitan verificar fácilmente el contenido.
5. Se admitirán igualmente á la tarifa de las muestras

los objetos de historia natural, animales y plantas disecados ó conservados, muestras geológicas, etc., cuyo envío no tenga por objeto un propósito comercial, y cuyo embalaje llene las prescripciones generales relativas á las muestras de mercaderías.

XVIII

IMPRESOS DE TODA CLASE

1. Serán considerados como impresos y admitidos como tales á la reducción de porte que consagra el artículo 5º de la Convención, los diarios y publicaciones periódicas, los libros á la rústica ó encuadernados, los folletos y los papeles de música, las tarjetas de visita, las tarjetas de dirección, las pruebas de imprenta con ó sin los manuscritos correspondientes, los papeles con puntos de relieve para uso de los ciegos, los grabados, las fotografías y los álbums con fotografías, las imágenes, los dibujos, planos, cartas geográficas, catálogos, prospectos, anuncios y avisos diversos, ya sean impresos, grabados, litografiados ó autografiados y, en general, toda impresión ó reproducción obtenida en papel, pergamino ó cartón, por medio de la tipografía, del grabado, de la litografía, de la autografía ó cualquier otro procedimiento mecánico fácil de reconocer, menos el calco y la máquina de escribir.

Se consideran como impresos las reproducciones de una copia, tipo hecho á pluma ó con la máquina de escribir cuando sean obtenidos por un procedimiento mecánico de poligrafía (cromografía, etc); pero para gozar de la reducción de porte, las reproducciones obtenidas por medio de esos procedimientos deben ser depositadas en las ventanillas de las oficinas de Correos y en número mínimo de veinte ejemplares perfectamente idénticos.

2. Quedan excluidos de la reducción de porte las estampillas ó fórmulas de franqueo, estén ó no obliteradas, así

como todo impreso que constituya el signo representativo de un valor.

3. No podrán expedirse con tasa reducida los impresos cuyo texto haya sido modificado después del tiraje, ya sea á mano ó por medio de un procedimiento mecánico, ó que contenga cualquier clase de signos que puedan constituir un lenguaje convencional.

4. Como excepción á la regla establecida en el inciso 3º que precede, esta permitido:

- a) Indicar en el exterior del envío el nombre, la razón social y el domicilio del remitente;
- b) Escribir sobre las tarjetas de visita impresas la dirección del remitente, su título, así como votos de felicidad, felicitaciones, agradecimientos, pésames ó cualesquiera otras fórmulas de cortesía expresadas en cinco palabras á lo sumo ó por medio de iniciales convencionales, (p, f, etc.)
- c) Indicar ó modificar en el impreso mismo, á mano ó por procedimiento mecánico, la fecha de la expedición, la firma ó la razón comercial, la profesión y el domicilio del remitente;
- d) Agregar á las pruebas corregidas, el manuscrito correspondiente, y hacer en esas pruebas los cambios y adiciones que se relacionen con la corrección, la forma y la impresión. En caso de faltar espacio, esas adiciones podrán hacerse en hojas especiales.
- e) Corregir las faltas de impresión, tanto en los impresos como en las pruebas;
- f) Tachar ciertas partes de un texto impreso para hacerlas ilegibles;
- g) Hacer resaltar por medio de rasgos y subrayar las palabras ó los pasajes de un texto sobre los que se desea llamar la atención;
- h) Poner ó corregir á pluma, ó por medio de algún procedimiento mecánico, en las listas de precios corrientes,

las cifras, las ofertas de anuncios, las cotizaciones de bolsa, las circulares de comercio y los prospectos, así como en los avisos de pasajes, el nombre del viajero, la fecha y el nombre de la localidad por la cual ha de pasar;

- i) Indicar á mano en los avisos de salida de buques la fecha de esas salidas;
- k) Indicar en las tarjetas de invitaciones y de convocación, el nombre del invitado, la fecha, el objeto y lugar de la reunión;
- l) Escribir una dedicatoria en los libros, papeles de música, diarios, fotografías, grabados, tarjetas de navidad y año nuevo, así como adjuntar á la obra la factura que le corresponde;
- m) Indicar á mano las obras pedidas ú ofrecidas y textar ó subrayar en todo ó en parte las comunicaciones impresas en los boletines de pedidos ó de suscripciones relativos á obras de librería, libros, diarios, grabados y piezas de música;
- n) Pintar figuras de modas, mapas geográficos, etc.
- o) Indicar á mano o por un procedimiento mecánico en los recortes de diarios y publicaciones periódicas el título, la fecha, el número y la dirección de la publicación de que ha sido extraído el artículo.

5. Están prohibidas la adhesiones hechas á pluma ó por un procedimiento mecánico que quiten al impreso su carácter de generalidad y le den el de una correspondencia individual.

6. Los impresos deberán enviarse bajo faja, en forma de rollo entre cartones, en estuche abierto de los dos lados ó en ambas extremidades, ó en un sobre sin cerrar, simplemente doblados, de modo que no pueda ocultarse la clase del envío, ó bien ligados con un hilo fácil de desatar.

7. Las tarjetas de dirección y todo impreso que tenga la forma y consistencia de una tarjeta sin doblar, podrán ser expedidas sin fajas, sobre, hilo ó doblez. El anverso

se reservará para las estampillas de franqueo, para las indicaciones relativas al servicio de correos y para la dirección del destinatario. El remitente puede indicar allí su nombre, su profesión y su dirección por medio de un sello ó cualquier otro procedimiento tipográfico. Los boletines de librería pueden, además, llevar la inscripción impresa: "*Bulletin de Librairie*" (*Boletín de Librería*) ó "*Commande de Librairie*" (*Pedido de Librería*).

8. La tarifa de impresos no puede ser aplicada á las tarjetas que lleven el título de "*Carte postale*" (*Tarjeta postal*).

XIX

OBJETOS AGRUPADOS

Está permitido reunir en un mismo envío, muestras de mercancías, impresos y papeles de negocios, bajo las reservas siguientes:

1. De que cada objeto tomado aisladamente no exceda de los límites que le son aplicables en cuanto á peso y dimensión.
2. De que el peso total no exceda de dos kilogramos por envío.
3. De que la tasa sea de 25 céntimos como mínimun, si el envío contiene papeles de negocios, y de 10 céntimos si se compone de impresos y de muestras.

XX

GUÍAS

1. Las guías que acompañan las balijas cambiadas entre dos administraciones de la Unión, serán conforme al modelo C anexo á este Reglamento, y se colocarán dentro de sobres de color que lleven con claridad la palabra: "*Feuille d'avis*" (*Guía*).

2. En el ángulo derecho superior de la guía deberá indicarse el número de sacos ó paquetes sueltos que forman el envío á que ella se refiere.

Salvo convención contraria, en las relaciones por mar que, aunque periódicas y regulares, no permitan un cambio cotidiano ó á día fijo, las oficinas expendedoras deberán numerar sus guías en el ángulo izquierdo superior con una serie anual para cada oficina de origen y para cada oficina de destino, mencionando en la guía, encima del número, si es posible, el nombre del paquete ó buque que conduzca la balsa.

3. Se deberá mencionar, encabezando la guía, el número total de objetos certificados, de los paquetes ó sacos que los contengan, de los objetos certificados al descubierto, de los envíos á remitir por expreso, prefiriendo entre estos últimos, si el caso ocurre, á los objetos certificados.

4. Los objetos certificados se anotarán por separado en el cuadro I de la guía, con los detalles siguientes: el nombre de la oficina de origen y el número de registro del objeto en esta oficina, ó el nombre de la oficina de origen, el nombre del destinatario y el punto del destino.

En la columna *Observaciones* se agregará la indicación A. R. cuando se trate de envíos para los cuales se haya pedido un aviso de recepción. En la misma columna se agregará la palabra "*Remb.*" seguidas de las cifras que indican el importe del reembolso, cuando se trate de envíos certificados gravados de reembolsos.

Los avisos de recepción se inscribirán en el cuadro precitado, sea en detalle ó sea en conjunto, según sean más ó menos numerosos.

5. Cuando el número de objetos certificados expedidos habitualmente de una oficina de cambio á otra lo permita, se podrá hacer uso de una ó varias listas especiales por separado en reemplazo del cuadro I de la guía.

El número de los envíos certificados inscriptos en esa

lista y el de los paquetes ó sacos que los contengan deberán figurar en la guía.

6. En el cuadro II se anotarán, con los detalles que ese cuadro establece, las balijas cerradas incluidas en el envío directo á que se refiere la guía.

7. Las notas del servicio al descubierto, las diversas comunicaciones ó certificaciones de la oficina remitente que se refieren al servicio de cambio, así como el número de los sacos vacíos que se devuelven, se mencionarán en la inscripción de "*Recommandations d'office*" (*Certificaciones de Oficio*).

8. Cuando se juzgue necesario crear otros cuadros ó títulos en la guía, para ciertas relaciones, podrá adoptarse esta medida de común acuerdo por las Administraciones interesadas.

9. Cuando una oficina de cambio no tenga ningún objeto que remitir á otra oficina con que corresponda, no por eso deberá dejar de enviarle en la forma usual, una balija que se compondrá únicamente de una guía negativa.

10. Cuando una Administración confie á otra, balijas cerradas, para ser conducidas por buques mercantes, el número ó el peso de cartas ó de otros objetos, se indicará en la guía y sobre la dirección de dichas balijas cuando así lo solicite la Administración encargada de efectuar su embarco.

XXI

TRANSMISIÓN DE OBJETOS CERTIFICADOS

1. Los objetos certificados, los avisos de recepción, los envíos expresos, y, si hubiere lugar á ello, las listas especiales previstas por el inciso 5 del artículo XX, se reunirán por separado en varios paquetes ó sacos que se colocarán cuidadosamente bajo cubierta ó cerrados y sellados de modo que se garantice el contenido.

Los objetos certificados se clasificarán en cada paquete

según su orden de inscripción. Cuando se empleen varias listas separadas, se incluirán á cada una de ellas en el paquete que contenga los objetos certificados á que se refieren.

2. El sobre especial que contenga la guía será atado exteriormente á ese paquete con un hilo cruzado, y hecho esto, se colocará el paquete en el centro de la balija.

3. La presencia en la balija de un paquete de objetos certificados cuya descripción se haga en la lista especial mencionada en el inciso 1 que antecede, debe anunciarse en el encabezamiento de la guía, sea por medio de una anotación especial, sea por la etiqueta ó sello de certificación usado en el país de origen.

4. Queda entendido que la forma de acondicionamiento y transmisión de los objetos certificados, establecido por los incisos 1 y 2 que anteceden, es aplicable únicamente á las relaciones ordinarias.

Para las extraordinarias, corresponde á las Administraciones interesadas prescribir de común acuerdo disposiciones especiales bajo reserva, tanto en uno como en otro caso, de las medidas excepcionales que hayan de adoptarse por los jefes de las oficinas de cambio cuando tengan que asegurar la transmisión de objetos certificados, que por su clase, forma ó volumen, no pudiesen ser incluidos en la balija.

Sin embargo, las oficinas de cambio remitentes indicarán en la parte superior de la guía, llegado el caso, el número de objetos certificados contenidos en la balija entre las correspondencias ordinarias, además del paquete ó saco especial, y harán figurar en la columna "Observaciones" de la lista, la indicación "*En dehors*" frente á la línea de inscripción de cada uno de esos objetos.

Estos, siempre que sea posible, serán empaquetados y atados, y llevarán en una etiqueta con caracteres visibles las palabras *Recommandés en dehors*, precedidas de una cifra que indique el número de objetos que contiene cada paquete.

XXII

CONFECCIÓN DE LAS BALIJAS

1. Como regla general, los objetos que componen las balijas deben clasificarse y atarse según la especie de las correspondencias, separando los franqueados de los que no lo estén ó lo estén insuficientemente.

Las cartas que presenten señales de violación ó deterioro deberán llevar la indicación correspondiente y un sello fechador de la oficina que ha constatado el hecho.

2. Toda balija, después de haber sido atada, se envolverá en papel fuerte y en cantidad suficiente para evitar cualquier deterioro del contenido, y luego se atará por fuera, y se sellará con lacre ó por medio de una etiqueta de papel engomado, marcado con el sello de la oficina.

Llevará una dirección impresa, con el nombre de la oficina remitente en pequeños caracteres, y en caracteres más grandes el nombre de la oficina del destino *de para*

3. Si el volumen de la balija lo permite, será incluida en un saco convenientemente cerrado, lacrado ó emplomado y rotulado.

4. Los paquetes ó sacos que contengan envíos que hayan de remitirse *por expreso*, deberán llevar exteriormente una indicación que llame la atención de los empleados de correos sobre esos objetos.

5. Cuando se haga uso de etiquetas de papel, se pegarán sobre tablillas.

6. El peso de cada saco no deberá exceder de 40 kilogramos.

7. Los sacos se devolverán vacíos á la oficina remitente por primer correo, salvo arreglo diferente entre las Administraciones corresponsales.

XXIII

VERIFICACIÓN DE LAS BALIJAS

1. La oficina de cambio que reciba una balija constatará si son exactas las anotaciones de la guía y de la lista de objetos certificados, caso que la hubiese.

Las balijas deben ser entregadas en buen estado. No obstante, no podrá rehusarse el recibo de una balija á causa del mal estado. Si se trata de una balija destinada á otra oficina que la que la ha recibido, deberá ser empaquetada de nuevo, conservando en lo posible su embalaje primitivo.

Si se presume que el contenido de la balija no ha quedado intacto, se procederá á su verificación antes de hacer el nuevo embalaje.

2. Cuando la oficina de cambio constate errores ú omisiones, hará inmediatamente las rectificaciones necesarias en las guías ó listas, cuidando de textar con un rasgo de pluma los asientos equivocados, pero de modo que se puedan conocer las inscripciones primitivas.

3. Estas rectificaciones se efectuarán con el concurso de dos empleados, y salvo error evidente, prevalecerán sobre la declaración original.

4. La oficina destinataria confeccionará un boletín de rectificación, conforme al modelo D adjunto, y le remitirá sin demora á la remitente bajo certificación de oficio. Al mismo tiempo la oficina destinataria pasará á la Administración de que dependa la remitente, un duplicado del boletín de verificación.

En el caso previsto en el inciso 1 del presente artículo se incluirá en la balija rehecha una copia del boletín de rectificación.

5. La oficina remitente, después de examinar el boletín, lo devolverá con sus observaciones, si hubiese lugar á ello.

6. En caso de faltar una balija, un objeto certificado, la guía ó la lista especial, se hará constar el hecho inmediatamente en la forma establecida, por dos empleados de la oficina de cambio destinataria y se llevará á conocimiento de la oficina de cambio remitente por medio del boletín de verificación. Si el caso lo requiere, esta oficina podrá, además ser avisada por telegráma, cuyo gasto será satisfecho por la oficina remitente del mismo. Al mismo tiempo la oficina destinataria remitirá un boletín de verificación á la Administración de que dependa la oficina remitente.

Tan pronto como tenga entrada una balija cuya ausencia hubiera sido señalada á la oficina de origen ó á la intermediaria, se dirigirá á la que de ellas corresponda un segundo boletín de verificación participando el recibo de dicha balija.

7. En caso de pérdida de una balija cerrada, las Administraciones intermediarias serán responsables dentro de los límites del artículo 8° de la Convención, de los objetos certificados que contuviera la balija, á condición de que la falta de ella les haya sido denunciada á la mayor brevedad posible

8. Cuando, después de la verificación, la oficina destinataria no hiciere llegar á la oficina remitente por el primer correo un boletín haciendo constar errores ó irregularidades de cualquier clase, la ausencia de este documento equivaldrá á un aviso de recibo de la balija y de su contenido, mientras no se prueba lo contrario.

XXIV

CAMBIO DE BALIJAS CON LOS BUQUES DE GUERRA

1. Toda vez que se establezca un cambio, en balijas cerradas, entre una Administración postal de la Unión y divisiones navales ó buques de guerra de la misma nacionalidad, deberá notificarse de antemano, ó tan pronto como sea posible, á las Administraciones intermediarias.

2. La dirección de las balijas será redactada como sigue:

De la oficina de.....

Para { *la división naval* (nacionalidad) *de* (designación de la división)
á.....

{ *el buque* (nacionalidad) *el* (nombre del buque) *á*.....

ó bien:

De la división naval (nacionalidad) *de* (designación de la división)

á.....

Del buque (nacionalidad) *el* (nombre del buque) *á*.....

Para la oficina de.....

(País).

3. Las balijas con destino á las divisiones navales ó buques de guerra, ó procedentes de ellos, serán encaminadas, si en la dirección no hay indicación de la vía especial, por las vías más rápidas y en las mismas condiciones que las balijas cambiadas entre oficinas de correos.

Cuando las balijas destinadas á una división naval ó á un buque de guerra se remitan al descubierto, el capitán del paquete-correo que las conduce, las pondrá á disposición del comandante de la división ó del buque destinatario para el caso en que éste reclamase al paquete en marcha la entrega de dichas balijas.

4. Si los buques no se hallaren en el lugar de destino á la llegada de las balijas que le han sido dirigidas, estas serán guardadas en la oficina de correos en espera de su retiro por el destinatario, ó de su reexpedición á otro punto. La reexpedición puede ser pedida por la Administración postal de origen, por el comandante de la división naval ó del buque destinatario, ó por un cónsul de la misma nacionalidad.

5. Las balijas de esta clase que tuvieran la indicación "*Aux soins du Consul de...*" serán entregadas al consulado del país de origen, pudiendo ser después, á pedido del

cónsul, reintegradas en el servicio postal y reexpedidas al punto de origen ó á otro destino cualquiera.

6. Las balijas destinadas á un buque de guerra serán consideradas como tránsito, hasta su entrega al comandante de ese buque, aunque hubiesen sido dirigidas con anterioridad á una oficina de correos ó á un cónsul encargado de servir de intermediario; no serán, pues, consideradas como llegadas á su destino mientras no hayan sido entregadas al buque de guerra respectivo.

XXV

CORRESPONDENCIAS REEXPEDIDAS

1. En cumplimiento del artículo 14 de la Convención y salvo las excepciones previstas por el inciso 2 del presente artículo, las correspondencias de toda clase dirigidas dentro de la Unión á personas que hubiesen cambiado de domicilio, serán tratadas por la oficina distribuidora como si hubiesen sido dirigidas directamente del punto de origen al punto de su nuevo destino.

2. Respecto de los envíos del servicio interno de uno de los países de la Unión que, á consecuencia de una reexpedición, entren en el servicio de otro país de la Unión; de los envíos cambiados entre dos países de la Unión que hayan adoptado en sus relaciones recíprocas una tasa inferior á la tasa ordinaria de la Unión pero que, á consecuencia de una reexpedición, entren en el servicio de otro país de la Unión cuya tasa es la tasa ordinaria de la Unión; y finalmente de los envíos cambiados para su primer trayecto, entre localidades de dos servicios limítrofes para las cuales exista una tasa reducida, pero reexpedida á otras localidades de estos países de la Unión ó de otro país de la misma, se observará las reglas siguientes:

1º Los envíos sin franqueo ó insuficientemente fran-

queados para su primer trayecto, serán marcados por la oficina distribuidora con la tasa aplicable á los envíos de la misma naturaleza, remitidos directamente del punto de origen al de nuevo destino.

- 2º Los envíos debidamente franqueados para su primer trayecto, y en los cuales el complemento de porte para la expedición ulterior no hubiese sido satisfecho antes de su reexpedición, serán marcados según su clase, por la oficina distribuidora con un porte igual á la diferencia entre el importe del franqueo ya abonado y el que se debió haber percibido si hubiesen sido remitidos originariamente á su nuevo destino. El importe de esta diferencia debe expresarse en francos y céntimos al lado de los timbres postales, por la oficina reexpedidora. En ambos casos, los portes arriba mencionados deben cobrarse al destinatario, aun cuando los envíos vuelvan al país de origen á consecuencia de reexpediciones sucesivas.
- 3º Cuando los objetos primitivamente dirigidos al interior de un país de la Unión y franqueados en numerario sean reexpedidos á otro país, la Administración reexpedidora deberá indicar sobre el objeto el monto del porte percibido en numerario.
- 4º Los objetos de toda naturaleza mal dirigidos serán reexpedidos á su destino sin demora alguna, por la vía más rápida.
- 5º Las correspondencias de toda clase, ordinarias ó certificadas, que por tener una dirección incompleta ó errónea sean devueltas á los remitentes para que la completen ó la rectifiquen, no serán consideradas cuando vuelvan al servicio con una dirección completa ó rectificada, como correspondencias reexpedidas, pero sí como nuevos envíos, sujetos, por consiguiente, á nuevo porte.

XXVI

CORRESPONDENCIAS CAÍDAS EN REZAGO

1. Las correspondencias de toda clase que caigan en rezago, por cualquier causa que sea, deberán ser devueltas inmediatamente, después del plazo de conservación establecido por los reglamentos del país de destino, y á más tardar, en el plazo de seis meses, en las relaciones con los países de ultramar y en el de dos meses para las demás relaciones, por intermedio de las oficinas de cambio respectivas y en un paquete especial rotulado *Rebuts* que llevará la indicación del país de origen de la correspondencia. Los plazos de dos y seis meses se contarán á partir del fin del mes en que las correspondencias hayan llegado á la oficina de destino.

2. No obstante, las correspondencias certificadas que caigan en rezago, serán devueltas á la oficina de cambio del país de origen, como si se tratase de correspondencia certificada con destino á ese país, excepto el caso en que la oficina reexpedidora haya escrito la palabra *Rebuts* en la columna de *observaciones* del cuadro número 1 de la guía ó de la lista suelta.

3. Por excepción dos Administraciones corresponsales podrán, de común acuerdo, adoptar otro sistema de devolución de rezagos, así como dispensarse de devolver ciertos impresos que se considerasen sin valor.

4. Antes de devolver á la Administración de origen las correspondencias que no se hayan distribuido por un motivo cualquiera, la Administración destinataria deberá consignar, de una manera clara y concisa, en idioma francés, al reverso de estos objetos, la causa porque no han sido entregados en la forma siguiente: *inconnu—refusé—parti—non réclamé—décedé*, etc. (*desconocido, rehusado, ausente, no reclamado, fa-*

llecido, etc). Esta indicación se hará por medio de un sello ó etiqueta. Cada Administración tiene la facultad de agregar la traducción en su propio idioma, de la causa porque no ha sido entregado el objeto y las indicaciones que le parezcan convenientes.

5 Se convertirán en envío de intercambio nacional todas aquellas correspondencias confiadas al correo de un país de la Unión y dirigidas al interior de este mismo país teniendo por remitentes á personas que habiten en otro, y que deban reexpedirse al extranjero para ser devueltas á sus autores, por causa de no distribución ó rezago. En dicha caso, la Administración reexpedidora y la distribuidora aplicarán á dichas correspondencias lo dispuesto en los incisos 2 y 3 del artículo XXV precedente.

6 Las correspondencias para marinos y otras personas dirigidas á un cónsul y devueltas por este á la oficina de correos local, como no reclamadas, deberán ser tratadas según lo prescripto en el inciso 1 para los rezagos en general. El importe de lo que se haya percibido del cónsul por estas correspondencias, deberá serle devuelto al mismo tiempo por la oficina de correos local.

XXVII

RECLAMACIÓN DE OBJETOS ORDINARIOS QUE NO HAYAN LLEGADO A SU DESTINO

1 Toda reclamación relativa á un objeto de correspondencia ordinaria que no haya llegado á su destino, dará lugar al procedimiento siguiente:

1º Se entregará al reclamante una fórmula conforme al modelo E anexo á este reglamento, pidiéndole se sirva llenar la parte que le concierne, lo más exactamente posible.

2º La Oficina donde se haya producido la reclamación

remitirá la fórmula directamente á la oficina corresponsal. El envío se efectuará de oficio y sin ninguna nota.

3º La oficina corresponsal hará presentar la fórmula al destinatario ó al remitente, según el caso, pidiéndole de informe sobre el asunto.

4º Una vez en posesión de estos informes, la fórmula se devolverá de oficio á la oficina que la haya remitido.

5º En el caso de reconocer que sea fundada la reclamación será remitida á la Administración central para que sirva de base á las investigaciones ulteriores.

6º Salvo arreglo contrario, la fórmula se redactará en francés ó llevará una traducción en este idioma.

2. Toda Administración podrá exigir, mediante una notificación dirigida á la Oficina Internacional, que el cambio de reclamaciones, en lo que á ella concierna, se efectúe por intermedio de la Administración central ó de una oficina especialmente designada.

XXVIII

RECLAMACIÓN DE OBJETOS CERTIFICADOS

1. Para las reclamaciones de objetos certificados se hará uso de una fórmula conforme al modelo F. adjunto al presente Reglamento. La Administración del país de origen, después de haber consignado las fechas de entrega de dichos envíos al servicio siguiente, remitirá directamente esta fórmula á la Administración de destino.

2. Cuando la Administración destinataria pueda suministrar los informes necesarios sobre el paradero definitivo del envío que se reclama, reexpedirá dicha fórmula, con los informes mencionados, á la Administración de origen.

3. Cuando el envío haya circulado al descubierto por va-

rios servicios y no pueda ser constatado inmediatamente en el del país de destino, la Administración de este último remitirá la fórmula á la primera Administración intermedia, la que, después de consignar los datos relativos á la entrega del objeto al servicio siguiente, pasará el reclamo á la Administración siguiente, y así sucesivamente, hasta que se averigüe la suerte definitiva del objeto en cuestión. La Administración que lo ha entregado al destinatario ó que llegado el caso, no puede comprobar, ni su entrega ni su remisión en forma á otra Administración, constatará el hecho en la fórmula y la reexpedirá á la Administración de origen.

4. Las fórmulas F se redactarán en francés ó llevarán una traducción sublineal en este idioma y se expedirán bajo cubierta cerrada, sin nota de envío y con todas las formalidades de la certificación. Toda Administración podrá pedir á la Oficina Internacional que todas las reclamaciones relativas á su servicio se le dirijan á su Administración Central, á una oficina especialmente designada, ó directamente á la oficina de destino, ó á la Oficina de Cambio, á la cual se ha remitido el envío, en el caso de que esté sólo interesada á título de intermediaria.

5. No se aplicarán las disposiciones que anteceden en los casos de sustracción ó pérdida de balijas, etc., que contengan otras correspondencias.

XXIX

RETIRO DE CORRESPONDENCIA Y RECTIFICACIÓN DE DIRECCIONES

1. Para los pedidos de devolución ó de reexpedición de correspondencia, así como para los de rectificación de dirección, el remitente deberá hacer uso de una fórmula conforme al modelo G anexo al presente Reglamento. Al entregar esta declaración á la oficina de correos, el remitente deberá

justificar su identidad y presentar el boleto de depósito, si lo hubiese. Después de la justificación, cuya responsabilidad asume la Administración del país de origen, se procederá de la manera siguiente:

1º Si el pedido fuese destinado á ser transmitido por vía postal, la fórmula se expedirá directamente, bajo pliego certificado, á la oficina de correos destinataria, acompañada de un facsímil perfecto del sobre ó de la dirección del envío.

2º Si el pedido se hiciera por vía telegráfica, la fórmula se depositará en la oficina telegráfica encargada de transmitir su contenido á la oficina de correos destinataria.

2. Al recibir la fórmula G ó el telegrama que haga sus veces, la oficina de correos destinataria buscará la correspondencia señalada, y dará al pedido el curso correspondiente.

Sin embargo, si se tratase de un cambio de dirección pedido por vía telegráfica, la oficina destinataria se limitará á detener la carta y esperará, para dar curso al pedido, la llegada del facsímil necesario.

Si la investigación fuera infructuosa, si el objeto hubiese sido ya entregado al destinatario, ó si el pedido por vía telegráfica no fuese bastante explícito para permitir reconocer de una manera segura el objeto de correspondencia indicado, el hecho se comunicará inmediatamente á la oficina de origen, la que lo pondrá en conocimiento del reclamante.

3. Salvo arreglo contrario, la fórmula G se redactará en francés, ó llevará una traducción sublinearia en este idioma, y, en caso de emplearse la vía telegráfica, el telegrama se redactará en idioma francés.

4. Podrá también pedirse directamente á la oficina destinataria, sin el cumplimiento de las formalidades prescriptas

para el cambio de dirección propiamente dicho, una simple corrección de ella (siempre que no modifique el nombre ni la calidad del destinatario).

5. Toda Administración podrá exigir, mediante una notificación dirigida á la Oficina Internacional, que el cambio de reclamaciones, en lo que á ella concierna, se efectúe por intermedio de las Administraciones centrales ó de una oficina designada especialmente.

En caso de que el cambio de reclamaciones se efectúe por intermedio de las Administraciones centrales, deberá tenerse en cuenta los pedidos hechos directamente por las oficinas de origen á las de destino en el sentido de que las correspondencias relativas á los mismos sean excluidas de la distribución hasta tanto llegue la reclamación de la Administración Central.

Las Administraciones que hagan uso de la facultad que les acuerda el párrafo primero del presente inciso, pagarán los gastos que pueda originar la transmisión en su servicio interno, por vía postal ó telegráfica, de las comunicaciones que se cambien con la oficina destinataria.

Será obligatoria la vía telegráfica cuando el remitente haya hecho uso de dicha vía y no se pueda prevenir por correo, en tiempo oportuno, á la oficina destinataria.

XXX

EMPLEO EN EL FRANQUEO DE ESTAMPILLAS QUE SE SUPONGAN FRAUDULENTAS

1. Bajo reserva de las disposiciones que establezca la legislación de cada país, aun en los casos en que esta reserva no esté expresamente determinada en las disposiciones del presente artículo, se seguirá el procedimiento siguiente para la constatación del empleo de estampillas fraudulentas en el franqueo de las correspondencias.

- a) Cuando la presencia en un envío cualquiera de una estampilla fraudulenta (falsificada ó que haya sido ya usada), sea constatada al expedir el envío por una Administración, cuya legislación interna no prescriba el secuestro inmediato, no se alterará de ningún modo la estampilla, y se dirigirá el envío bajo sobre y con certificación de oficio, á la oficina destinataria;
- b) Esta formalidad se notificará, sin pérdida de tiempo, á las Administraciones de los países de origen y de destino por medio de un aviso conforme al modelo H anexo al presente Reglamento. Además, un ejemplar de este aviso se enviará á la oficina de destino, dentro del sobre que contenga el objeto con la estampilla reputada fraudulenta.
- c) El destinatario será citado para constatar la contravención.

La entrega del envío no se verificará sino en el caso en que el destinatario ó su apoderado consientan en declarar el nombre y la dirección del remitente, y poner á disposición del correo, una vez en conocimiento del contenido, el objeto entero si es inseparable del cuerpo del delito, ó parte del objeto (sobre, parte de la carta, etc.) que contenga la dirección y la estampilla señalada como fraudulenta;

- d) El resultado de la citación se constatará en acta conforme al modelo I, anexo al presente Reglamento, en la que se mencionarán los incidentes ocurridos, tales como la falta de asistencia, el rehusarse á recibir el envío, abrirlo ó declarar el nombre del remitente, etc. Este documento será firmado por el empleado de correos y por el destinatario del envío ó su apoderado, si este último se rehusara á firmar;

su negativa se hará constar en el sitio reservado á la firma.

El acta será remitida con las piezas de convicción y por intermedio de la Administración del país de destino, á la Administración de correos del país de origen, la que, con auxilio de esos documentos, hará perseguir al culpable, y penará la infracción con arreglo á sus leyes internas.

XXXI

GASTOS DE TRÁNSITO

1. La estadística para la cuenta de gastos de tránsito, levantada en Mayo de 1896, tendrá efecto hasta la expiración de la Convención del 15 de Junio de 1897 y del presente Reglamento, bajo reserva de las disposiciones previstas en los incisos 2 y 3 siguientes.

2. En caso de que entrase en la Unión un país que posea relaciones importantes, los países de la Unión cuya situación pudiese, por esta circunstancia, encontrarse modificada bajo el punto de vista del pago de derechos de tránsito, tendrán la facultad de pedir una estadística especial, que se relacione exclusivamente con el país que acaba de ingresar.

3. En caso de producirse una modificación importante, en el curso de las correspondencias y siempre que esta modificación comprenda un período de seis meses, cuando menos, las Administraciones interesadas se pondrán de acuerdo para regular entre sí, por medio de una nueva estadística, la división de esos gastos, proporcionalmente á la parte de intervención de dichas Administraciones en el transporte de las correspondencias á las que dichos gastos se refieren.

4. El simple trasbordo en un puerto de las balijas ce-

rradas conducidas por un paquete y destinadas á ser transportadas por otro, no da lugar al pago de derechos de tránsito territorial en provecho de la Administración de correos del punto del trasbordo.

XXXII

DEDUCCIÓN DE LOS GASTOS DE TRÁNSITO

1. Para el cumplimiento de lo dispuesto en los párrafos 1 y 2 del inciso 5 del artículo 4º de la Convención, se procederá de la manera siguiente:

- a) Cada Administración de la Unión presentará á la Oficina Internacional, en una fórmula *ad hoc* que esta última le proporcionará, un estado de las sumas á pagar ó á recibir, tomando como base para cada una de las Administraciones corresponsales la estadística de 1896 relativa al tránsito territorial, excluyendo los gastos de tránsito extraordinarios previstos en el inciso 4 del artículo 4º, de la Convención y sin tomar en cuenta las rebajas de que se habla en el párrafo 1 del inciso 5 del mismo artículo.
- b) Si hubiese diferencias entre las respectivas indicaciones de dos Administraciones la Oficina Internacional las invitará á ponerse de acuerdo y les comunicará las sumas definitivamente fijadas;
- c) En caso de que una de las Administraciones corresponsales no suministre indicación alguna en el término fijado por la Oficina Internacional, se dará fé á las indicaciones de la otra Administración;
- d) No se admitirá reclamo alguno de parte de aquellas Administraciones que no hayan suministrado las indicaciones precitadas en el plazo establecido por la Oficina Internacional;
- e) La Oficina Internacional designará con la base de

la estadística de 1896, los países que queden exentos de los gastos de tránsito territorial hasta la expiración de la Convención de Washington y del presente Reglamento, y descargará el total de las sumas que dichos países tuvieran que pagar, operando una deducción proporcional del total de los créditos brutos que los demás países tuviesen por este concepto.

Efectuará igualmente la reducción determinada por el párrafo 1, inciso 5, artículo 4º de la Convención y comunicará el resultado definitivo á todas las Administraciones indicando á cada una de ellas el importe de su deuda ó de su haber con respecto á cada una de las demás Administraciones interesadas.

2. Corresponde á la Administración acreedora formular las cuentas por gastos de tránsito marítimo y remitirlas á la Administración deudora, de acuerdo con los artículos 4 y 17 de la Convención principal y con las reducciones previstas en el párrafo 3 del inciso 5 del primero de dichos artículos. La Administración deudora, después de haberlas aceptado ó hecho sus observaciones, las devolverá en el más breve plazo posible. Cuando no lo haya hecho en el término de seis meses, las deducciones serán hechas de acuerdo con las cuentas presentadas por la Administración acreedora.

XXXIII

LIQUIDACIÓN DE LOS GASTOS DE TRÁNSITO

1. El saldo anual que resulte del balance de las cuentas recíprocas entre dos Administraciones lo abonará á elección la Administración deudora á la acreedora en francos efectivos ó por medio de letras giradas contra una plaza del país acreedor. Los gastos de pago y también los de des-

cuento, si hubiese lugar á ellos, corresponderán á la Administración deudora.

2. El pago de las cuentas de gastos de tránsito relativos á un ejercicio deberá efectuarse á la mayor brevedad posible, y á más tardar antes de vencer el primer semestre del ejercicio siguiente. En todo caso, si la Administración que ha presentado la cuenta no recibe en este intervalo ninguna observación rectificativa, dicha cuenta se considerará como aprobada de pleno derecho. Esta disposición se extiende igualmente á aquellas observaciones no contestadas hechas por una Administración á las cuentas presentadas por otra. Vencido el plazo de seis meses, las sumas que una Administración deba á otra, producirán un interés de cinco por ciento al año á contar del día de la expiración de dicho plazo.

3. Las Administraciones interesadas quedan facultadas, sin embargo, para convenir de común acuerdo otras disposiciones además de las formuladas en el presente artículo.

XXXIV

REPARTO DE LOS GASTOS DE LA OFICINA INTERNACIONAL

1. Los gastos ordinarios de la Oficina Internacional no deberán exceder de la suma de ciento veinticinco mil francos al año, fuera de los gastos especiales á que de lugar la reunión de un Congreso ó Conferencia.

2. La Administración de Correos de Suiza vigilará los gastos de la Oficina Internacional, le hará los anticipos que necesite y formulará la cuenta anual, que se comunicará á todas las demás Administraciones.

3. Los países de la Unión se dividen en siete clases para el reparto de los gastos, contribuyendo cada uno en proporción del siguiente número de unidades:

1ª clase	25	unidades
2ª " 	20	"
3ª " 	15	"
4ª " 	10	"
5ª " 	5	"
6ª " 	3	"
7ª " 	1	"

4. Estos coeficientes se multiplicarán por el número de países de cada clase, y la suma de los productos que así se obtenga dará el número de unidades por el cual debe ser dividido el gasto total. El cociente dará el importe de la unidad de gastos.

5. Con respecto á la repartición de gastos, los países de la Unión están clasificado del modo siguiente:

1ª clase: Alemania, Austria-Hungría, Estados Unidos de América, Francia, Gran Bretaña, India británica, Colonias británicas de Australasia, conjunto de las otras colonias y protectorados británicos, excepto el Canadá, Italia, Rusia y Turquía.

2ª clase: España.

3ª clase: Bélgica, Brasil, Canadá, Egipto, Japón, Países Bajos, Rumania, Suecia, Colonias ó provincias españolas de Ultramar, Colonias y protectorados franceses de la Indo China y conjunto de las demás colonias francesas, é Indias neerlandesas.

4ª clase: Dinamarca, Noruega, Portugal, Suiza y colonias portuguesas.

5ª clase República Argentina, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Chile, Colombia, Grecia, Méjico, Perú, Servia y Túnez.

6ª clase República Mayor de la América Central, Bolivia, Costa Rica, República Dominicana, Ecuador, Guatemala, Haití, Luxemburgo, Paraguay, Persia, Reino de Siam, Sud-Africana (República), Uruguay, Venezuela, Protectorados alemanes, Colonias danesas, Colonia de Curacao ó Antillas neerlandesas, y Colonia de Surinam ó Guayana neerlandesa.

7ª clase Estado independiente del Congo, Corea, Hawai, Liberia y Montenegro.

XXXV

COMUNICACIONES QUE DEBEN DE DIRIGIRSE Á LA OFICINA INTERNACIONAL

1 La Oficina Internacional servirá de intermediaria para las notificaciones regulares y generales que interesen á las relaciones internacionales.

2. Las Administraciones que formen parte de la Unión deberán transmitir especialmente por la Oficina Internacional.

1º La indicación de las sobretasas que cobran en virtud del artículo 5º de la Convención, á más de la tasa de la Unión, ya sea por el transporte marítimo ó bien por gastos de transportes extraordinarios, así como la nomenclatura de los países por cuyas relaciones se perciben esas sobretasas, y, si hubiese lugar, la designación de las vías que ocasionan esa percepción.

2º Cinco ejemplares de la colección de sus timbres postales, indicando, llegado el caso, la fecha desde la cual dejarán de estar en circulación los timbres postales de emisiones anteriores.

3º El aviso, manifestando si tienen la intención de hacer uso de la facultad que le está acordada de aplicar ó no ciertas disposiciones generales de la Convención y del presente Reglamento.

4º Las tasas moderadas que hayan adoptado, sea en virtud de convenios particulares celebrados de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 21 de la Convención, sea en ejecución del artículo 20 de la misma, y la indicación de las relaciones á que se aplicará estas tasas moderadas.

3. Toda modificación ulterior respecto de cualquiera de los cuatro puntos arriba enumerados, deberá comunicarse del mismo modo y sin dilación.

4. La Oficina Internacional recibirá igualmente de todas las Administraciones de la Unión, dos ejemplares de todo documento que publiquen, tanto acerca del servicio interno como del internacional.

XXXVI

ESTADÍSTICA GENERAL

1. Cada Administración remitirá, al finalizar el mes de Julio de cada año, á la Oficina Internacional, una serie lo más completa posible, de los datos estadísticos correspondientes al año anterior, en forma de cuadros, conformes ó análogos á los modelos K y L, anexos al presente Reglamento.

2. Las operaciones de servicio que den lugar á anotaciones serán objeto de estados periódicos según las notas que se hayan tomado.

3. Para todas las demás operaciones se procederá á una enumeración durante una semana á lo menos para los cambios cuotidianos, y durante cuatro semanas para los cambios no cuotidianos, teniendo cada Administración la facultad de hacer una enumeración separada para cada categoría de correspondencia.

4. Queda reservado á cada Administración, el derecho de proceder á esa enumeración en la época que se aproxime más al término medio de su tráfico postal.

5. La Oficina Internacional se encargará de hacer imprimir y de distribuir las fórmulas de estadística que deberá llenar cada Administración. Se encargará, además de suministrar á la Administraciones que lo soliciten, todas las indicaciones necesarias sobre las reglas que haya de seguir,

para asegurar, en lo posible, la uniformidad de las operaciones estadísticas.

XXXVII

ATRIBUCIONES DE LA OFICINA INTERNACIONAL

1. La Oficina Internacional formará una estadística general para cada año.

2. Redactará con auxilio de los documentos que se pongan á su disposición, un periódico especial, en los idiomas alemán, inglés y francés.

3. La Oficina Internacional publicará, de acuerdo con los informes que recoja en virtud de lo prescripto en el artículo precedente, una colección oficial de todos los datos de interés general relativo á la ejecución de la Convención y del presente Reglamento en cada país de la Unión. Toda modificación ulterior se publicará en suplementos semestrales. Sin embargo, en casos urgentes y cuando una Administración solicite expresamente la inmediata publicación de algún cambio que haya introducido en su servicio, la Oficina Internacional dirigirá una circular especial.

La Oficina Internacional podrá publicar también, á pedido de las Administraciones interesadas, las colecciones análogas que se refieran á la ejecución de convenios especiales de la Unión.

4. Todos los documentos publicados por la Oficina Internacional se distribuirán á las Administraciones de la Unión en la proporción del número de unidades contribuyentes asignadas á cada una de ellas por el artículo XXXIV que antecede.

5. Los ejemplares y documentos suplementarios que soliciten esas Administraciones, serán pagados aparte según su precio de costo.

6. La Oficina Internacional deberá, además, estar siempre á disposición de los miembros de la Unión para suministrarles los informes especiales que pudiesen necesitar sobre los asuntos relativos al servicio internacional de correos.

7. La Oficina Internacional dará curso á los pedidos de modificación ó de interpretación de las disposiciones que rigen la Unión, y notificará el resultado de cada gestión pero ninguna modificación ó resolución adoptada tendrá fuerza ejecutiva hasta tres meses después, cuando menos, de haber sido notificada.

8. La Oficina Internacional efectuará el balance y la liquidación de las cuentas de toda naturaleza entre las Administraciones de la Unión que declaren querer servirse de esta oficina en las condiciones determinadas por el artículo XXXVIII que sigue.

9. La Oficina Internacional prepara los trabajos de los Congresos ó Conferencias, proveerá las copias ó impresiones necesarias para la redacción y distribución de las enmiendas, actas y demás informes.

10. El Director de esta Oficina asistirá á las sesiones de los Congresos ó conferencias, y tomará parte en las discusiones, sin voto deliberativo.

11. Presentará una memoria anual de su gestión y la comunicará á todas las Administraciones de la Unión.

12. El idioma oficial de la Oficina Internacional es el francés.

13. La Oficina Internacional queda encargada de publicar un diccionario alfabético de todas las oficinas de correos del mundo, con mención especial de las que estén encargadas de servicios que aun no se hayan generalizado. Ese diccionario se tendrá al día por medio de suplementos ó de cualquiera otra manera que la Oficina Internacional juzgue conveniente.

El diccionario mencionado en el presente inciso, será vendido al precio de costo á las Administraciones que lo soliciten.

XXXVIII

OFICINA CENTRAL DE CONTABILIDAD Y DE LIQUIDACIÓN DE CUENTAS ENTRE LAS ADMINISTRACIONES DE LA UNIÓN.

1. La Oficina Internacional de la Unión Postal Universal está encargada de efectuar el balance y la liquidación de las cuentas de toda naturaleza relativas al servicio internacional de correos, entre las Administraciones de los países de la Unión que tengan el franco por unidad monetaria ó que se hayan puesto de acuerdo sobre el tipo de conversión de su moneda en francos y céntimos metálicos.

Las Administraciones que tengan la intención de solicitar el concurso de la Oficina Internacional para ese servicio de liquidación, se concertarán para este fin entre sí y con dicha Oficina.

No obstante su adhesión, cada Administración conservará el derecho de establecer, á su elección, cuentas especiales para diversas ramas del servicio, y de efectuar, según le convenga, el arreglo de ellas con sus corresponsales, sin emplear la intervención de la Oficina Internacional, á la que, de acuerdo con el párrafo que precede, se limitará á indicar para que ramo del servicio y para que países solicita su intervención.

A pedido de las Administraciones interesadas las cuentas telegráficas podrán indicarse igualmente á la Oficina Internacional para que gocen de la compensación de saldos.

Las Administraciones que se hayan servido de la Oficina Internacional para el balance y la liquidación de cuentas, podrán dejar de hacer uso de su intervención tres meses después de habérselo prevenido.

2. Después de haber discutido y cerrado sus cuentas, las Administraciones se remitirán recíprocamente un comprobante de su Debe, formulado en francos y céntimos, haciendo constar en él el objeto, el período y el resultado de la cuenta.

Sin embargo, en lo que concierne al cambio de giros el comprobante debe de ser remitido por la Administración deudora desde el momento en que abra su propia cuenta y reciba la cuenta de la Administración correspondiente sin esperar á que se haya procedido á una verificación de detalle. Las diferencias constatadas posteriormente se corregirán en la primera cuenta que se produzca.

Salvo acuerdo contrario, toda Administración que por razón de su contabilidad interna prefiera tener cuentas generales, deberá abrirlas por sí misma y someterlas á la aprobación de la Administración que corresponda.

Las Administraciones podrán ponerse de acuerdo para practicar otro sistema en sus relaciones.

3. Toda Administración remitirá mensualmente á la Oficina Internacional un estado en que se indicará el Haber de sus cuentas particulares y el total de las sumas de que es acreedora con respecto á cada una de las Administraciones contratantes; todo crédito que figure en ese cuadro deberá ser justificado por un comprobante de la Administración deudora.

Este cuadro deberá llegar á la Oficina Internacional el 19 de cada mes, á más tardar, so pena de no ser incluido sino en la liquidación del mes siguiente.

4. La Oficina Internacional constatará, cotejando los comprobantes, la exactitud de los estados. Cualquiera rectificación que se considere necesaria será notificada á las Administraciones interesadas.

El Debe de cada Administración respecto de otra, será anotado en un estado resumen, de manera que cuando se

quiera saber el total de que cada Administración es deudora, bastará sumar las columnas de ese estado.

5. La Oficina Internacional reunirá los estados y los resúmenes en un balance general que indique:

- a) El total del Debe y del Haber de cada Administración;
- b) El saldo deudor ó el saldo acreedor de cada Administración, que represente la diferencia entre el total del Debe y el del Haber;
- c) Las sumas que deba pagar una parte de los miembros de la Unión á una Administración ó vice versa; las que esta última deba abonar á aquellos.

Los totales de las dos categorías de saldos enunciados en los incisos *a* y *b* deberán necesariamente ser iguales.

Siempre que sea posible, deberá cuidarse que cada Administración no tenga que efectuar más que uno ó dos pagos distintos para cancelar su deuda.

Sin embargo, la Administración que, por regla general, sea deudora de otra por una cantidad mayor de 50.000 francos, tendrá el derecho de reclamar pagos parciales á cuenta de esa suma.

Esos pagos parciales se inscribirán tanto por la Administración deudora como por la acreedora, al pie de los cuadros que se remitan á la Oficina Internacional. (véase inciso 3º).

6. Los comprobantes (véase inciso 3º) remitidos con los estados á la Oficina Internacional, serán clasificados por Administración, y servirán de base para la liquidación de cada una de las Administraciones interesadas.

En esta liquidación deberán figurar:

- a) Las sumas correspondientes á las cuentas especiales relativas á los diversos cambios;
- b) El total de las sumas que resulten de todas las cuentas especiales, con relación á cada una de las Administraciones interesadas;

- e) Los totales de la sumas adeudadas á todas las Administraciones acreedoras para cada ramo del servicio, así como su total general.

Este total deberá ser igual al total del Debe que figure en el resumen.

Al pié de la liquidación se establecerá el balance entre el total del Debe y el del Haber que resulte de los estados remitidos por las Administraciones á la Oficina Internacional (véase inciso 3º). El monto líquido del Debe ó del Haber deberá ser igual al saldo deudor ó acreedor que arroje el balance general. Además, la liquidación consignará también la forma en que ha de hacerse, es decir, que indicará las Administraciones en cuyo favor deberá efectuarse el pago por la Administración deudora.

Las liquidaciones deberán remitirse á las Administraciones interesadas por la Oficina Internacional, el 22 de cada mes á más tardar.

7. El abono de las sumas adeudadas por una Administración á otra en virtud de una liquidación, deberá efectuarse á la mayor brevedad, y, á más tardar, quince días después del recibo de la liquidación por parte de la Administración deudora.

Los saldos deudores ó acreedores que no excedan de 500 francos, podrán ser llevados á la liquidación del mes siguiente, á condición, sin embargo, de que las Administraciones interesadas estén en relación mensual con la Oficina Internacional. Se hará mención de este traspaso en los resúmenes y liquidaciones destinadas á las Administraciones acreedoras y deudoras.

Si se produce el caso, la Administración deudora remitirá á la acreedora un comprobante de la suma adeudada para ser anotado en el estado subsiguiente.

XXXIX

IDIOMA

1. Las guías, cuadros, estados y demás fórmulas que usen las Administraciones de la Unión para sus relaciones recíprocas, deberán, por regla general, redactarse en francés, á menos que las Administraciones interesadas no dispongan otra cosa por arreglo directo.

2. En lo que concierne á la correspondencia de servicio queda subsistente el estado actual, salvo arreglo contrario que se estipule ulteriormente entre las Administraciones interesadas y por común acuerdo.

XL

JURISDICCIÓN DE LA UNIÓN

1. Se considerarán como pertenecientes á la Unión Postal Universal:

1º Las oficinas de correos alemanas establecidas en Apia (Islas Samoa), en Shanghai, en Tien Tsin y en Chefoo (China) como dependientes de la Administración de Correos de Alemania.

2º El principado de Liechtenstein, como dependiente de la Administración de Correos de Austria.

3º La Islandia y las Islas Ferøe, como parte de Dinamarca.

4º Las posesiones españolas de la costa septentrional de Africa como parte de España; la República del Valle de Andorra y los establecimientos de correos españoles de la costa occidental de Marruecos, como dependientes de la Administración de Correos de España.

5º Argel, como parte de Francia, el principado de

- Mónaco y las oficinas de correos francesas establecidas en Marruecos, Shanghai y Tien Tsin (China) y Zanzibar, como dependientes de la Administración de Correos de Francia.
- 6º Las agencias postales que la Administración de Correos de Gibraltar mantiene en Tánger, Larache, Rabat, Casa Blanca, Saffi, Mazagán y Mogador (Marruecos).
 - 7º Las oficinas de correos que la Administración de la colonia inglesa de Hong-Kong mantiene en Hoihow (Kiung-Schow), Cantón, Swatow, Amoy, Foo-Chow, Ningpó, Shanghai y Hankow (China).
 - 8º Los establecimientos de correos indios de Aden, Mascate, Golfo Pérsico y Guadur, como dependientes de la Administración de Correos de la India Británica.
 - 9º La República de San Marino y las oficinas italianas de Trípoli, de Berbería, como dependientes de la Administración de Correos de Italia.
 10. Las oficinas de correos que la Administración japonesa tiene establecidas en Shanghai, Tien Tsin y Chefoo (China), Fusanpo, Genzanshin y Jinsen (Corea).
 11. El Gran Ducado de Finlandia, como parte integrante del Imperio de Rusia.
 12. Basutoland, como dependiente de la Administración de Correos de la Colonia del Cabo de Buena Esperanza.
 13. Walfisch-Bay, como parte integrante de la Colonia del Cabo de Buena Esperanza.
2. Cuando en el intervalo entre dos reuniones las Administraciones de los países de la Unión hayan abierto en países extraños á ella oficinas de correos que deban considerarse como pertenecientes á la misma, tendrán que comunicarlo por intermedio de la Oficina Internacional á las Administraciones de los demás países de la Unión.

XLI

PROPOSICIONES HECHAS EN EL INTERVALO DE LAS REUNIONES

1. En el intervalo que transcurra entre las reuniones, toda Administración de Correos de un país de la Unión tendrá derecho para dirigir á las demás Administraciones coparticipes, por intermedio de la Oficina Internacional, proposiciones concernientes á las disposiciones del presente Reglamento.

1 Toda proposición será sometida al procedimiento siguiente:

Las Administraciones de la Unión dispondrán de un plazo de seis meses para examinar las proposiciones y hacer llegar sus observaciones á la Oficina Internacional sin que puedan hacer enmienda alguna.

La Oficina Internacional remitirá las observaciones y las comunicará á las Administraciones invitándolas á dar su dictamen.

Las Administraciones que no hayan remitido su voto en el plazo de seis meses, contados desde la fecha de la segunda circular de la Oficina Internacional notificando las observaciones hechas, se considerarán como abstenidas.

3. Para que tengan fuerza ejecutiva esas proposiciones deberán reunir:

1º Unanimidad de votos, si se trata de agregar nuevos artículos ó de modificar las disposiciones de este y las de los artículos III, IV, VII, XII, XXIX, XXX, XXXI, XXXIII y XLII.

2º Dos terceras partes de votos si se trata de la modificación de los artículos I, II, V, VI, X, XI, XIII, XIV, XV, XVI, XVII, XVIII, XIX, XXI, XXIII, XXIV, XXV, XXXII, XXXVI, XXXVIII, XXXIX y XL.

- 3º Simple mayoría absoluta, si se trata de modificar otras disposiciones que las arriba indicadas, ó de interpretar algunas disposiciones de este Reglamento, excepto el caso de litigio previsto por el artículo 23 de la Convención.
- 4º Las resoluciones válidas serán consagradas por una simple notificación de la Oficina Internacional á todas las Administraciones de la Unión.
- 5º Ninguna modificación ó resolución adoptada tendrá fuerza ejecutiva hasta tres meses después de su notificación.

XLII

DURACIÓN DEL REGLAMENTO

El presente Reglamento empezará á regir desde el día en que se ponga en vigencia la Convención del 15 de Junio de 1897 y durará tanto como la Convención misma, á menos que no se renueve, de común acuerdo, por las partes interesadas.

XI

Bases convenidas entre el Director General de Correos de la República del Uruguay y el de la República Argentina, para el establecimiento del servicio de «giros postales» entre ambos países y decreto recaído.

1. El servicio de “giros postales” se efectuará entre Buenos Aires y Montevideo.

Podrá extenderse á otros centros de población, cuando sea conveniente y practicable.

Las Direcciones Generales obrarán de común acuerdo para la designación de nuevas oficinas y la época de su creación.

2. Ninguna oficina de giros podrá ser suprimida, sin que la Dirección General respectiva de aviso á la otra con dos meses de anticipación.

3. Cada Dirección podrá suspender el servicio de giros cuando medien para ello causas justificables; y la otra lo hará á su vez tan pronto como reciba el aviso correspondiente.

4. Los giros que libren las oficinas argentinas contra las orientales, se expresarán en pesos oro orientales; y los que libren las oficinas orientales contra las de la República Argentina se expresarán en pesos fuertes oro argentinos.

5. El importe escrito de cada giro será entregado íntegro á la persona á cuyo favor haya sido librado, ó á su orden, por la oficina á la cual esté dirigido el giro y previo avisos recibido por esta de la oficina giradora.

6. Cuando un giro no haya sido presentado á cobro dentro de sesenta días de su emisión, no podrá ser cubierto sin que lo revalide por treinta días más la oficina giradora y de aviso de ello á la que deba pagarlo. En caso de tra-

tarse de un punto distante y ser poco frecuente la comunicación, el nuevo podrá extenderse á sesenta días en vez de treinta.

7. Ningún giro puede ser por más de cien pesos oro.

8. Abonado que sea el importe de un giro, la oficina pagadora dará aviso de ello por el primer correo, á la giradora y á la Dirección General del país á que esta corresponda.

9. La comisión de giro se dividirá por partes iguales entre ambas Direcciones. Esta comisión la cobrará la oficina que emite el giro con arreglo á la tarifa siguiente: Por un giro de no más de diez pesos 10 centavos: por cada peso adicional ó fracción de peso 1 centavo.

10. Siempre que una dirección esté en descubierto con la otra con una suma que pase de doscientos cincuenta pesos oro orientales, enviará á esta sin demora el exceso.

11. Cuando la oficina de Buenos Aires ó la de Montevideo libre sobre la otra, por un solo correo, giros por un valor total de más de doscientos cincuenta pesos oro, deberá enviar por ese mismo correo el excedente.

12. Las Direcciones Generales establecerán de común acuerdo en un reglamento especial, las disposiciones de orden y detalle para este servicio, tales como la forma y uso de los giros, la forma de los avisos, el modo de hacer las remesas, la época y formación de las cuentas, el abono de los saldos, la relación de valor entre las monedas de curso legal en ambos países y toda otra prescripción que sea necesaria.

13. Aprobadas que sean estas bases por ambos Gobiernos, los Directores Generales de Correos acordarán el día en el que haya de entrar en ejecución el servicio de giros.

Hecho en Buenos Aires á los seis días del mes de Noviembre de mil ochocientos ochenta.

O. Ojeda.—Eduardo Zorrilla.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Noviembre 22 de 1880.

Apruébanse en todas sus partes las bases convenidas entre el Director General de Correos y Telégrafos de esta República y el de la Oriental del Uruguay, para el establecimiento del giro postal entre esta ciudad y la de Montevideo, de acuerdo con la resolución del 5 del corriente. La Dirección General antes de dar principio al servicio de giros postales, elevará los reglamentos que confeccione, para su aprobación; debiendo indicar el día en que habrá de empezar el servicio.

Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional, con las precedentes bases del convenio.

ROCA.

A. DEL VISO

XII

Nota de la Dirección de Correos, adjuntando el convenio entre la Dirección General de Correos de la República Oriental del Uruguay y la de la República Argentina, para el servicio de estafetas ambulantes fluviales entre ambos países, y resolución recaída.

Tercera División
de la
Dirección General de Correos y Telégrafos
de la República Argentina

A S. E. el Sr. Ministro del Interior, Dr. D. Antonio del Viso.

El servicio de la estafeta ambulante en el Río de la Plata y el Río Uruguay, se ha estado haciendo y se hace actualmente por cuenta exclusiva de la República Argentina, aun cuando una mitad corresponde á la República Oriental.

Interesado en hacer cesar este estado de cosas, que es no sólo lo contrario á la Convención de París, sino hasta perjudicial al servicio mismo que no puede desempeñarse de una manera completa, por no poder los estafeteros argentinos hoy en día recibir instrucciones de la Administración Oriental, (puesto que es puramente argentino el servicio) he estipulado con el Director General de Correos de la vecina República, el Convenio que original tengo el honor de someter á la aprobación de V. E. y por el cual queda la Estafeta ambulante de que se trata á cargo de ambos países conjuntamente.

Dios guarde á V. E.

O. Ojeda.

CONVENIO

Art. 1. Queda organizado el actual servicio de estafetas ambulantes fluviales, entre Buenos Aires, Montevideo y los Puertos Orientales y Argentinos del Río Uruguay, con arreglo á las estipulaciones que van á continuación; siendo de cargo de ambas Direcciones conjuntamente este servicio, desde la fecha en que este Convenio fuere aprobado por los Gobiernos de las dos Repúblicas.

Art. 2. Los gastos de servicio se limitan por ahora, al personal de estafeteros; cualesquiera otros que fueren necesarios, se acordarán entre ambas Direcciones sobre la base de abonar cada una la mitad del gasto.

Art. 3. Cada una de las dos Direcciones nombrará y costeará dos estafeteros para este servicio, y si ese número resultase insuficiente, se pondrán de acuerdo para aumentarlos con arreglo al artículo 2. Los nombramientos serán comunicados recíprocamente antes de entrar en ejercicio el estafetero respectivo.

Art. 4. Cada Dirección munirá á sus estafeteros de los útiles y distintivos necesarios, así como de los timbres para el franqueo.

Art. 5. En cada vapor de aquellos en que haya estafeta ambulante, habrá un solo estafetero, alternando los orientales con los argentinos en el orden sucesivo de viajes. En casos especiales, á juicio de una ó ambas Direcciones, podrán ir dos ó más estafeteros en el mismo buque, procurando que en estos casos estén representados ambos países.

Art. 6. Los estafeteros dependerán de la Dirección en cuyo territorio se encontraren desempeñando sus funciones; pero sólo la Dirección que los hubiere nombrado podrá multarlos ó separarlos del servicio.

Art. 7. Cuando un estafetero, funcionando en el territo-

rio de la Dirección que no lo hubiese nombrado, incurriere en alguna irregularidad, dicha Dirección deberá dar aviso de lo ocurrido á aquella á quien pertenezca, pudiendo intertanto la primera reemplazarlo si lo juzgase conveniente; pero sólo por ese viaje y por cuenta de la Dirección de que es empleado.

Queda entendido, que cuando el caso ocurriese fuera de la Capital, este artículo será cumplido por la oficina superior del ramo en la localidad respectiva.

Art. 8. Los estafeteros harán el servicio con sujeción á los Reglamentos de su país; pero efectuarán el franqueo con los timbres del país de donde proceda la correspondencia y con arreglo á las tarifas y reglamentos del mismo.

En consecuencia, cada estafetero deberá estar munido de timbres de las dos Direcciones de Correos, y de los reglamentos, tarifas, etc. relativos al franqueo.

Art. 9. La Dirección á que pertenezca el estafetero, responde por él ante la otra Dirección, del importe de la habilitación de timbres que ésta le suministrare, en virtud del artículo 8 hasta la cantidad de veinte pesos oro.

Art. 10. El servicio de las estafetas ambulantes fluviales comprenderá el transporte de los fondos para el servicio del giro postal oriental-argentino, respondiendo cada Administración á cualquier déficit que su estafetero originare en esos fondos, de acuerdo con el reglamento de 27 de Diciembre de 1880.

Art. 11. Las infracciones á las leyes postales en que incurrieren los estafeteros, serán castigadas en el país donde tuvieren lugar.

Art. 12. Se ajustará entre ambas Direcciones un Reglamento especial para el modo de recibo y entrega de las balijas de correspondencia, acompañado de las fórmulas que fuesen necesarias.

Art. 13. Este Convenio será sometido á la aprobación de los Gobiernos de ambos países, y aprobado que sea se-

rá hecho efectivo desde la fecha que acordaren las Direcciones Generales.

Montevideo, Agosto 1º de 1881.

Juan Peñalva.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Setiembre 29 de 1881.

Apruébase el precedente Convenio celebrado entre la Dirección General de Correos y Telégrafos de la República Oriental del Uruguay y la de la República Argentina, bajo las bases indicadas.

Comuníquese, publíquese, insértese en el Registro Nacional y vuelva á la Dirección General á sus efectos.

ROCA.

A. DEL VISO.

XIII

Convención referente al servicio de intercambio de cartas y cajas con valores declarados (1)

ARTÍCULO 1º

1. Podrá expedirse de uno de los países contratantes á otro de esos países, cartas que contengan papeles de valor declarado y cajas que encierren alhajas y objetos preciosos declarados, con seguros sobre el monto de la declaración.

La participación en el servicio de las cajas con valor declarado se limitará al intercambio entre aquellos países adherentes cuyas Administraciones hayan convenido en establecer dicho servicio en sus relaciones recíprocas.

2. El peso máximo de las cajas queda fijado en un kilogramo por envío.

3. Las diversas Administraciones, para sus relaciones respectivas, tendrán la facultad de determinar un máximo de declaración de valor que, en ningún caso, podrá ser inferior á 10.000 francos por envío, y queda entendido que las diversas Administraciones que intervengan en el transporte, no estarán comprometidas sino hasta la concurrencia del máximo que hayan adoptado respectivamente.

ARTÍCULO 2º

1. Las cartas y cajas con valor declarado podrán ser gravadas con reembolso en las condiciones admitidas por los

1. Este Convenio ha sido celebrado entre los siguientes países: República Argentina, Alemania y protectorados alemanes, República Mayor de Centro América, Austria Hungría, Belgica, Bosnia-Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Chile, Dinamarca, y las colonias danesas, República Dominicana, Egipto, España, Francia y colonias francesas, Italia, Luxemburgo, Noruega, Países Bajos, Portugal y las colonias portuguesas, Rumania, Rusia, Servia, Suecia, Suiza, Regencia de Tunes y Turquía.

incisos 1º y 2º del artículo VII de la Convención Principal. Dichos objetos quedarán sometidos á las formalidades y á las tasas de los envíos con valor declarado á cuya categoría pertenezcan.

2. La pérdida, deterioro ó sustracción de un envío con valor declarado, gravado de reembolso, obliga la responsabilidad del servicio postal, en las condiciones establecidas en el artículo 12 del presente Convenio. Una vez efectuada la entrega del objeto, la Administración del país de destino es responsable del importe del reembolso y debe poder justificar el envío al remitente de la suma percibida, salvo la detención de los derechos y tasas autorizadas.

ARTÍCULO 3º

1. La libertad de tránsito está garantida en el territorio de cada uno de los países adherentes, y la responsabilidad de las Administraciones que participen de ese transporte, quedará comprometida en los límites determinados por el artículo 12 siguiente.

Lo mismo sucederá respecto del transporte marítimo efectuado ó asegurado por las Administraciones de los países adherentes, con tal que estas Administraciones estén en condiciones de aceptar la responsabilidad de los valores á bordo de los paquetes ó buques de que se sirvan.

2. Salvo arreglo contrario entre las Administraciones de origen y de destino, la conducción de valores declarados cambiados entre países no limítrofes se verificará al descubierto y por las vías utilizadas para la expedición de la correspondencia ordinaria.

3. El intercambio de cartas y cajas que contengan valores declarados entre dos países que mantengan correspondencia para las relaciones ordinarias, por intermedio de uno ó varios países que no participen del presente Convenio, ó por medio de servicios marítimos desligados de

responsabilidad, será subordinado á la adopción de medidas especiales que se acordarán entre las Administraciones del país de origen y del de destino, tales como el empleo de una vía indirecta, la expedición en balijas cerradas, etc.

ARTÍCULO 4º

1. Los gastos de tránsito previstos por el artículo 4º de la Convención Principal, serán pagados por la Administración de origen á las Administraciones que participen del transporte intermediario á descubierto ó en balijas cerradas, de las cartas que contengan valores declarados.

2. La Administración de origen de las cajas de valor declarado abonará un porte de frs. 0,50 por envío, á la Administración del país de destino, y si es el caso, á cada una de las Administraciones que participen del transporte territorial intermediario. La Administración de origen deberá pagar, además, llegado el caso, un porte de un franco á cada una de las Administraciones que participen del transporte marítimo intermediario.

3. Independientemente de estos gastos y portes, la Administración del país de origen será deudora, á título de derecho de seguro, hacia la Administración del país del destino, y si hay lugar, hacia cada una de las Administraciones que participen del tránsito territorial con garantía de responsabilidad, de un derecho proporcional de 5 céntimos por cada suma de 300 francos ó fracción de 300 francos declarados.

4. Además, si hay transporte por mar, con la misma garantía, la Administración de origen será deudora, hacia cada Administración que participe de ese transporte, de un derecho de seguro marítimo de 10 céntimos por cada suma de 300 francos ó fracción de 300 francos declarados.

ARTÍCULO 5°

1. Las tasas de las cartas y de las cajas que contengan valores declarados deberán ser pagadas adelantadas, y se componen:

1° Para las cartas, del porte y del derecho fijo aplicables á una carta certificada del mismo peso y para el mismo destino,—porte y derecho adquiridos íntegramente por la Administración remitente,—para las cajas de un porte de 50 céntimos por país que participe en el transporte territorial y, llegado el caso, de un porte de un franco por país que participe del transporte marítimo.

2° Para las cartas y las cajas, de un derecho proporcional de seguro calculado por 300 francos ó fracción de 300 francos declarados, á razón de 10 céntimos para los países limítrofes ó unidos entre sí por un servicio marítimo directo y á razón de 25 céntimos para los demás países recargándose, si hay lugar, en uno ó en otro caso, con el derecho de seguro marítimo previsto en el último párrafo del artículo 3° que precede.

Sin embargo, como medida de transición y teniendo en cuenta las conveniencias monetarias ú otras, queda reservada á cada una de las partes contratantes la facultad de percibir un derecho diferente al indicado más arriba, con tal que ese derecho no exceda del $\frac{1}{2}$ % de la suma declarada.

2. El remitente de un envío que contenga valores declarados recibirá gratis, en el momento del depósito, un recibo sumario de su envío.

3. Salvo el caso de reexpedición previsto por el párrafo 2° del artículo 9° siguiente, las cartas y las cajas que encierran valores declarados no podrán ser gravadas, á cargo

de los destinatarios, con ningún otro derecho postal que el de la entrega á domicilio, si hay lugar á ello.

4. Aquellos países adherentes que no tengan el franco por unidad monetaria fijarán en su moneda respectiva el equivalente de los portes y derechos determinados por el inciso 1º que precede. Dichos países tendrán la facultad de redondear las fracciones conforme al cuadro inserto en el Reglamento de ejecución de la Convención Principal.

ARTÍCULO 6º

Las cartas de valor declarado cambiadas por las Administraciones postales entre sí, ó entre éstas y la Oficina Internacional, serán admitidas libres de porte y de derecho de seguro, en las condiciones determinadas por el artículo 11, inciso 2º, de la Convención Principal.

ARTÍCULO 7º

1. El remitente de un envío que contenga valores declarados podrá obtener, en las condiciones determinadas por el inciso 3º del artículo 6º de la Convención Principal respecto á los objetos certificados, que le sea dado aviso de la entrega de dicho envío al destinatario ó pedir informes sobre su paradero.

2. El producto del derecho aplicable á los recibos de retorno, será adjudicado íntegro á la Administración del país de origen.

ARTÍCULO 8º

1. En tanto que un envío con valor declarado no haya sido entregado al destinatario, el remitente podrá retirarlo del servicio y hacerle modificar la dirección para reexpedirlo al interior del país de destino primitivo ó á cualquiera de los países contratantes, en las condiciones y bajo las re-

servas determinadas por el artículo 9º de la Convención Principal para las correspondencias ordinarias y certificadas. Ese derecho será limitado en lo que se refiere á la modificación de direcciones, á los envíos, cuya declaración no exceda de 10.000 francos.

2. Inmediatamente después de la llegada de un envío con valor declarado, el remitente podrá solicitar, asimismo, su entrega á domicilio por un portador especial en las condiciones y bajo las reservas fijadas por el artículo 13 de la Convención mencionada.

Queda reservada, no obstante, á la Administración del lugar del destino, la facultad de hacer entregar por expreso un aviso de llegada del envío, en vez del envío mismo, cuando sus reglamentos internos lo permitan.

ARTÍCULO 9º

1. Está prohibida toda declaración fraudulenta de valor superior al realmente incluido en una carta ó en una caja.

En caso de declaración fraudulenta de esta naturaleza, el remitente perderá su derecho á la indemnización, sin perjuicio de las acciones judiciales que acuerde la legislación del país de origen.

2. Está igualmente prohibido incluir en las cajas con valor declarado:

- a) Monedas acuñadas;
- b) Objetos sujetos á derechos de aduana, con excepción de papeles de valor;
- c) Objetos de oro y plata, piedras preciosas, joyas y otros objetos preciosos.

Finalmente se prohíbe incluir en la caja con valor declarado cartas ó notas que puedan considerarse como correspondencia, monedas de curso corriente, billetes de banco ó valores cualesquiera al portador, títulos y objetos que entren en la categoría de papeles de negocio.

No se dará curso á los objetos que estén comprendidos en esta prohibición.

ARTÍCULO 10

1. No será pasible de ninguna tasa suplementaria la carta ó caja de valor declarado reexpedida al interior del país de destino, por causa de cambio de residencia del destinatario.

2. En caso de reexpedición á uno cualquiera de los países contratantes que no sea el país de destino, los derechos de seguro fijados por los incisos 3 y 4 del artículo 4º del presente Convenio, serán percibidos del destinatario por concepto de la reexpedición, en beneficio de cada una de las Administraciones que intervengan en el nuevo transporte.

Cuando se trate de una caja con valor declarado se percibirá, además, el porte fijado en el inciso 2 del artículo 4º precitado.

3. La reexpedición por causa de falsa dirección ó de *rebut*, no dará lugar á ninguna percepción postal suplementaria á cargo del público.

ARTÍCULO 11

1. Las cajas con valores declarados se someterán á la legislación del país de origen ó de destino, en lo que se refiere á la exportación, á la restitución de los derechos de garantía, y á la importación, al ejercicio del control de la garantía y de la aduana.

2. Los derechos fiscales y gastos de contraste exigibles á la importación, serán percibidos de los destinatarios en el momento de la distribución.

Si por consecuencia del cambio de residencia del destinatario, rechazo, ó por cualquier otra causa, una caja de valor declarado llegara á ser reexpedida á otro país que participe del intercambio ó devuelta al país de origen, aque-

llos de los gastos de que se trata que no sean reembolsables á la reexpedición, serán devueltos de Administración á Administración para ser cobrados al destinatario ó al remitente.

ARTÍCULO 12

1. Salvo el caso de fuerza mayor, cuando una carta ó una caja que contenga valores declarados haya sido perdida, sustraída ó averiada, el remitente ó, á su pedido, el destinatario, tendrá derecho á una indemnización que corresponda al monto real de la pérdida, sustracción ó avería, á menos que el perjuicio haya sido causado por falta ó negligencia del remitente, ó provenga de la naturaleza del objeto, y sin que la indemnización pueda exceder, en ningún caso, de la suma declarada.

En caso de pérdida, el remitente tendrá derecho además á la restitución de los gastos de reexpedición. Sin embargo, el derecho de seguro quedará en beneficio de las Administraciones postales.

2. Los países dispuestos á cargar con los riesgos que puedan derivar del caso de fuerza mayor, están autorizados á percibir por tal concepto, una sobretasa en los límites fijados por el último párrafo del inciso 1º del artículo 5º del presente Convenio.

3. La obligación de pagar la indemnización incumbe á la Administración á que corresponde la oficina remitente. Queda reservada á esta Administración el recurso contra la Administración responsable, es decir, contra la Administración en cuyo territorio ó servicio haya tenido lugar la pérdida ó la sustracción.

En caso de pérdida, sustracción, avería por circunstancias de fuerza mayor, de una carta ó de una caja con valor declarado en el territorio ó en el servicio de un país que cargue con los riesgos mencionados en el inciso anterior,

dicho país será responsable ante la Administración remitente, si esta última se ha encargado á su vez, con respecto á los remitentes, de los riesgos por causa de fuerza mayor.

4. Mientras no haya prueba en contrario, la responsabilidad incumbirá á la Administración que, habiendo recibido el objeto sin hacer observación, no pueda justificar ni la entrega al destinatario, ni si el caso ocurriera, su transmisión en forma á la Administración siguiente.

5. El pago de la indemnización por la Administración remitente deberá efectuarse lo más pronto posible, y á más tardar, en el plazo de un año á contar del día del reclamo. La Administración responsable estará obligada á reembolsar, sin retardo, ó por medio de una letra ó de un giro postal, á la Administración remitente el importe de la indemnización pagada por ésta.

La Administración de origen está autorizada á resarcir al remitente por cuenta de la Administración intermediaria ó destinataria que, notificada en forma, ha dejado trascurrir un año sin dar curso á la gestión. La Administración cuya responsabilidad se ha comprobado y que demora el pago de la indemnización, deberá satisfacer, á más de ella, los gastos accesorios que resulte del retardo no justificado de dicho pago.

6. Queda sobreentendido que el reclamo no será admitido sino dentro del plazo de un año á contar del día del depósito en el correo de la carta que contenga la declaración; pasado dicho término el reclamante no tendrá derecho á ninguna indemnización.

7. La Administración por cuya cuenta se haya efectuado el reembolso del importe de los valores declarados no llegados á su destino, subroga en todos sus derechos al propietario.

8. Si la pérdida, sustracción ó avería hubiere tenido lugar durante el transporte entre las oficinas de cambio de dos países limítrofes, sin que sea posible establecer en cual de

los dos territorios se ha producido el hecho, las dos Administraciones comprometidas soportarán el perjuicio por partes iguales. Lo mismo sucederá en caso de intercambio en balijas cerradas, si la pérdida, sustracción ó avería hubiere tenido lugar en el territorio ó en el servicio de una Administración intermediaria no responsable.

9. Las Administraciones dejan de ser responsables de los valores declarados contenidos en los envíos por los cuales hayan otorgado recibos las personas que á ellos tuvieren derecho.

ARTÍCULO 13

1. Queda reservado á cada país el derecho de aplicar á los envíos que contengan valores declarados con destino ó procedentes de otros países, sus leyes ó reglamentos internos, siempre que no sean derogados por el presente Convenio.

2. Las estipulaciones del presente Convenio no restringen el derecho de las partes contratantes de mantener y celebrar convenios especiales, así como de establecer y mantener uniones más estrechas con el propósito de mejorar el servicio de cartas y cajas con valores declarados.

3. En las relaciones entre Administraciones que se hayan puesto de acuerdo á este respecto, los remitentes de cajas con valor declarado podrán tomar á su cargo los derechos no postales á que pueda estar sujeto el envío en el país de destino, mediante una declaración previa y el compromiso de pagar, á indicación de la oficina de destino, las sumas indicadas por esta última.

ARTÍCULO 14

Cada una de las Administraciones de los países contratantes podrá, en circunstancias extraordinarias que por su naturaleza justifiquen dicha medida, suspender temporalmente

y de una manera general ó parcial, tanto la expedición como la recepción de los valores declarados, bajo la condición de dar aviso de ello inmediatamente, por medio del telégrafo si es necesario, á la Administración ó Administraciones interesadas.

ARTÍCULO 15

Los países de la Unión que no hayan tomado parte en el presente Convenio serán admitidos á adherir á él, á su pedido y en la forma prescripta por el artículo 24 de la Convención Principal, en lo que se refiere á las adhesiones á la Unión Postal Universal.

ARTÍCULO 16

Las Administraciones de Correos de los países contratantes reglamentarán la forma y el modo de transmisión de las cartas y cajas que contengan valores declarados, y acordarán todas las medidas de detalle y orden, necesarias para asegurar la ejecución de este Convenio.

ARTÍCULO 17

1. En el intervalo que trascurra entre las reuniones previstas por el artículo 25 de la Convención Principal, cada una de las Administraciones de Correos de los países contratantes tendrá el derecho de dirigir á las demás Administraciones, por intermedio de la Oficina Internacional proposiciones referentes al servicio de cartas y cajas con valor declarado.

Cada proposición necesita, para ser tomada en cuenta, del apoyo de dos Administraciones por lo menos sin contar la Administración iniciadora.

La Oficina Internacional no le dará curso cuando no

reciba al mismo tiempo el número necesario de declaraciones de apoyo.

2. Toda proposición será sometida al procedimiento determinado por el § 2 del artículo 26 de la Convención Principal.

3. Para que sean ejecutivas las proposiciones, deberán obtener:

1º Unanimidad de votos, si se trata de la adición de nuevos artículos, ó de modificar las disposiciones del presente y la de los artículos 1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 12 y 18.

2º Dos tercios de votos, y si se trata de modificar las disposiciones del presente Convenio que no sean las de los artículos 1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 12, 17, y 18.

3º Simple mayoría absoluta, si se trata de interpretar las disposiciones del presente Convenio, salvo el caso de controversia previsto por el artículo 23 de la Convención principal.

4. Las resoluciones válidas serán consagradas, en los dos primeros casos, por una declaración diplomática, y en el tercero, por una notificación administrativa, según la forma indicada por el artículo 26 de la Convención Principal.

5. Toda modificación ó resolución adoptada no tendrá fuerza ejecutiva sino tres meses, al menos, después de su notificación.

ARTÍCULO 18

1. El presente Convenio entrará en vigor el 1º de Enero de 1899, y tendrá la misma duración que la Convención Principal, sin perjuicio del derecho reservado á cada país de retirarse de este Convenio, por medio de un aviso dado con un año de anticipación por su Gobierno al Gobierno de la Confederación Suiza.

2. Quedan derogadas, á contar del día de la vigencia del presente Convenio, todas las disposiciones convenidas anteriormente entre los diversos países contratantes, ó entre sus Administraciones, en tanto que ellas no sean concilia- bles con los términos del presente Convenio y sin perjui- cio de las disposiciones del artículo 13 que precede.

PROTOCOLO FINAL

ARTÍCULO ÚNICO

Derogando lo dispuesto en el inciso tercero del artículo 1º del Convenio que fija en 10.000 francos el límite menor que pueda fijarse al determinar el máximo de la decla- ración de valor, se ha convenido que, cuando un país haya adoptado en su servicio interno un máximo inferior á 10.000 francos, tiene la facultad de fijarlo igualmente para sus intercambios internacionales de cartas y cajas con va- lor declarado.

REGLAMENTO DE ORDEN Y DE DETALLE

PARA LA

**Ejecución del convenio relativo al intercambio de cartas y
cajas con valor declarado.**

ARTÍCULO 1º

1. Las Administraciones de Correos de los países adhe- rentes que mantengan servicios marítimos regulares, utili- zados para el transporte de la correspondencia ordinaria en la jurisdicción de la Unión, designarán á las Adminis- traciones de los otros países adherentes aquellos de dichos servicios que puedan ser afectados al transporte de cartas

y cajas conteniendo valores declarados, con garantía de responsabilidad.

2. Las Administraciones de los países contratantes se notificarán mutuamente, por medio de cuadros conformes al modelo A anexo:

1° La nomenclatura de los países respecto á los cuales pueden servir respectivamente de intermediarios para el transporte de cartas y de cajas con valor declarado.

2° Las vías abiertas al encaminamiento de dichos envíos, á contar desde su entrada en sus territorios ó en sus servicios.

3° El monto de las sumas á pagarles por cada destino, á título de gastos de transporte, por la Administración que les trasmita las cajas.

4° El importe de los derechos de seguro que deberán serles igualmente pagados para cada destino por la Administración que les entregue cartas ó cajas á descubierto.

3. Las Administraciones de los países fuera de Europa y la Administración Otomana, tendrán la facultad de limitar á determinadas oficinas el servicio de envíos con valor declarado. Las Administraciones que hagan uso de esta facultad deberán notificar á las demás Administraciones co-partícipes la nómina de aquellas de sus oficinas con destino á las cuales se pueden admitir envíos con valor declarado.

4. Cada Administración determinará, por medio de los cuadros A recibidos de sus corresponsales, las vías á emplearse para el transporte de sus valores declarados y los derechos á percibirse de los remitentes según las condiciones en que se efectúe el transporte intermediario.

5. Cada Administración deberá hacer conocer directamente á la primera Administración intermediaria, cuales son los países para los cuales ella se propone entregarle á descubierto cartas y cajas que contengan valores declarados.

ARTÍCULO 2º

1. Las cartas que contengan valores declarados no podrán ser admitidas sino bajo un sobre cerrado por medio de sellos á lacre que tengan signos particulares, aplicados de distancia en distancia, y colocados en número suficiente para asegurar todos los cierres del sobre. Queda prohibido el empleo de sobres con bordes de colores.

2. Cada carta deberá, además, estar acondicionada de manera que no pueda ser verificado su contenido sin dañar exterior y visiblemente el sobre ó los sellos.

3. Los timbres postales empleados en el franqueo deberán estar distanciados á fin de que no puedan servir para ocultar las lesiones del sobre. No deberán estar tampoco doblados sobre las dos caras del sobre de manera á cubrir sus bordes.

4. Las alhajas ú objetos preciosos serán cerrados en cajas de madera ó de metal suficientemente resistentes, que no excedan de 30 centímetros de largo, 10 centímetros de ancho, y 10 centímetros de alto, y cuyas paredes sean por lo menos de 8 milímetros de espesor.

5. Las cajas de valor declarado deberán estar rodeadas de un hilo sólido cruzado, sin nudos, cuyos dos extremos se reunirán bajo un sello á lacre fino, que llevará una señal particular. Las cajas serán además selladas, en las cuatro faces naturales, con timbres idénticos. Las caras superior é inferior deberán estar cubiertas de papel blanco, para poner la dirección del destinatario, la declaración del valor y recibir la estampa de los sellos de servicio.

6. No serán admitidas las cartas y cajas que contengan valores declarados dirigidos á iniciales ó cuya dirección sea escrita á lapiz.

ARTÍCULO 3°

1. La declaración de valores deberá expresarse en francos y céntimos ó en la moneda del país de origen, é inscriptos por el remitente sobre la dirección del envío con todas sus letras y cifras, sin raspaduras ni enmiendas, aun cuando sean salvadas.

2. Cuando la declaración sea hecha en una moneda que no sea el franco, la Administración del país de origen estará obligada á efectuar la reducción á esta última moneda, indicando, por nuevas cifras, colocadas al lado ó debajo de las cifras representativas del importe de la declaración, el equivalente de esta en francos y céntimos. Esta disposición no será aplicable á las relaciones directas entre países que tengan una moneda común.

3. Las cajas de valor declarado deberán ser acompañadas de declaraciones de aduanas iguales ó análogas al modelo *B* adjunto, en las relaciones que permitan el empleo de declaraciones semejantes. Corresponde á las Administraciones interesadas dirigir una notificación á este respecto á las Administraciones correspondientes, é indicarles el número de las declaraciones de Aduana que deberán añadir á los envíos.

ARTÍCULO 4°

Las disposiciones del artículo 13 de la Convención Principal y de los artículos 13 y 29 de su Reglamento de detalle y orden serán respectivamente aplicables en caso de pedido, sea de entrega por expreso, de aviso de recepción, de retiro ó de cambio de dirección de una carta ó caja con valor declarado.

Las disposiciones del artículo 14 del Reglamento de detalle y orden de la Convención Principal, son aplicables

á las cartas ó cajas con valor declarado gravados de reembolso.

ARTÍCULO 5º

Cuando circunstancias fortuitas ó las reclamaciones de los interesados, demuestren la existencia de una declaración fraudulenta de valor superior al valor realmente encerrado en una carta ó caja, se dará aviso de ello á la Administración del país de origen en el más breve plazo posible, y, llegado el caso, con las piezas de investigación que la confirman.

ARTÍCULO 6º

1. El peso exacto, en gramos, de cada carta ó caja que contenga valores declarados, deberá ser anotado sobre el envío, por la Administración de origen en el ángulo izquierdo superior de la dirección.

2. El envío será, además, sellado por la oficina de origen, en el lado de la dirección, con el timbre que indique el lugar y la fecha de depósito, y, llegado el caso, con el timbre especial en uso en el país de origen para las cartas ó cajas conteniendo valores declarados.

3. La oficina destinataria aplicará en el dorso su propio sello en la fecha del recibo.

ARTÍCULO 7º

1. La transmisión de envíos que contengan valores declarados, entre países limítrofes ó unidos entre sí por medio de un servicio marítimo directo, se efectuará por aquellas oficinas de cambio que las dos Administraciones respectivas designen de común acuerdo á este efecto.

2. En las relaciones entre países separados por uno ó más servicios intermediarios, las cartas y cajas de valor

declarado deberán siempre seguir la vía más directa y ser entregadas á descubierto en la primera Administración intermediaria, si esa Administración estuviere en condiciones de garantizar la transmisión en las condiciones determinadas por el artículo 1º del presente Reglamento.

3. No obstante, queda reservada á las Administraciones en correspondencia, la facultad de entenderse, sea para el intercambio de valores declarados en balijas cerradas, por medio de los servicios de uno ó más países intermediarios que participen ó no de la Convención, sea para asegurar la transmisión á descubierta por vías indirectas, en caso de que este modo de transmisión no ofrezca la garantía de responsabilidad en todo el trayecto por la vía directa.

ARTÍCULO 8º

1. Las cajas y cartas que contengan valores declarados serán inscriptas por la oficina de cambio remitente en guías especiales, iguales al modelo C anexo al presente Reglamento, con todos los detalles que esas fórmulas contienen.

Tratándose de la inscripción de envíos con pedido de aviso de recepción ó que estén gravados de reembolso, se deberá hacer figurar respectivamente en la columna «*Observaciones*» la mención A. R. ó la mención «*Remb.*» según el caso, seguida de la indicación del importe del reembolso en moneda del país de destino.

Los envíos para entregarse por expreso deberán inscribirse en el cuadro I de la guía.

2. Se formará con las cajas y cartas con valor declarado y las guías uno ó dos paquetes especiales, que serán atados y envueltos con papel sólido, después atados exteriormente y sellados á lacre sobre todos sus dobleces por medio del sello de la oficina de cambio remitente. Estos paquetes llevarán por rótulo las palabras «*Valeurs déclarées*» ó «*Lettres de valeur déclarée*» y «*Boîtes de valeur déclarée*» con indica-

ciones en la parte interior del peso bruto en gramos, y deberán ser colocados en el centro de la balija.

3. La presencia ó la ausencia de tales paquetes en una balija, se constatará por medio de la rúbrica *ad hoc* que figura en el anverso de la guía, ó por la indicación del número y peso de los paquetes ó por la mención «*Néant*».

4. El paquete ó los paquetes de valor declarado se reunirán, por un hilo cruzado, al paquete de objetos certificados, á estos paquetes reunidos se atará exteriormente el sobre especial que encierra la guía.

5. Toda vez que una de las dos Administraciones corresponsales pida la separación, las cajas de valor declarado deberán ser inscriptas en fórmulas C, distintas, y embaladas separadamente. En tal caso, los paquetes ó sacos que encierran las dos categorías de envíos de valor declarado serán reunidas en el paquete ó saco de los objetos certificados.

6. Los avisos de recepción de los envíos de valores declarados serán tratados conforme á las disposiciones de los artículos 13, 20 y 21 del Reglamento de detalle y orden para la ejecución de la Convención Principal.

7. Las disposiciones del presente artículo podrán ser modificadas de común acuerdo entre dos Administraciones corresponsales, en las relaciones en que estas disposiciones fuesen incompatibles en el régimen particular de una de ellas.

ARTÍCULO 9º

1. Al recibo de un paquete de valor declarado, la oficina de cambio destinataria empezará por constatar si el paquete presenta alguna irregularidad, sea en su estado ó en su confección exterior, sea en el cumplimiento de las formalidades á que la transmisión está sometida por el artículo precedente. Verificará igualmente el peso bruto del paquete.

2. Esta oficina procederá en seguida á la verificación particular de los envíos que contengan valores declarados,

y, si hay lugar, á la constatación de las faltas ú otras irregularidades, como así mismo á la rectificación de las guías, sujetándose á las reglas prescriptas para los objetos certificados por el artículo 23 del Reglamento de detalle y orden de la Convención Principal.

3. La constatación de una falta, de una alteracion ó de una irregularidad de naturaleza que comprometa la responsabilidad de las Administraciones respectivas, se efectuará por medio de un acta que será trasmitida, acompañada de los sobres, hilos y sellos del paquete, á la Administración Central del país á que pertenezca la oficina de cambio destinataria. Un duplicado de este documento será dirigido al mismo tiempo, bajo certificado oficial á la Administración Central á la cual pertenezca la oficina de cambio remitente, independientemente del boletín de verificación que se remitirá inmediatamente á dicha oficina.

4. Sin perjuicio de la aplicación de las disposiciones del inciso 3, la oficina de cambio que reciba de una oficina corresponsal un envío insuficientemente embalado ó averiado, deberá darle curso después de haberlo embalado de nuevo, conservando, en cuanto sea posible, el embalaje primitivo. En tal caso, el peso del envío debera ser constatado antes y después del nuevo acondicionamiento.

ARTÍCULO 10

1. Las cartas y las cajas de valor declarado reexpedidas por causa de falsa dirección serán encaminadas á su destino, por la vía más rápida de que pueda disponer la Administración reexpedidora.

Cuando la reexpedición comporte la restitución de los envíos de la especie á la Administración remitente, las bonificaciones inscriptas en la guía de esta Administración serán anuladas, y la oficina de cambio reexpedidora entregará estos envíos como comprobante á su corresponsal,

después de haber señalado el error por un boletín de verificación.

En el caso contrario, y si los derechos pagados á la Administración reexpedidora son insuficientes para cubrir su parte en estos derechos y los gastos de reexpedición que le incumben, se acreditará la diferencia aumentando la suma inscrita á su favor en la guía de la oficina de cambio expedidora. El motivo de esta rectificación será notificado á la mencionada oficina por medio de un boletín de verificación.

2. Las cartas y cajas de valor declarado reexpedidas á causa de cambio de residencia de los destinatarios, á uno de los países contratantes, serán marcadas con el sello T por la Administración reexpedidora, y gravadas á cargo del destinatario, por la Administración distribuidora, con una tasa que represente el derecho perteneciente á esta última Administración, y, si hay lugar, á cada una de las Administraciones intermediarias.

En este último caso, la primera Administración intermedia que reciba un valor declarado reexpedido, se acreditará el importe de su derecho respecto de la Administración á la que entrega este envío, y esta última, á su vez, si no es sino intermediaria, cobrará á la Administración siguiente su propio derecho acumulado al que le ha sido cargado por la Administración precedente. La misma operación se continúa en las relaciones entre las diversas Administraciones que participen del transporte, hasta que el envío llegue á la Administración distribuidora.

Sin embargo, si los derechos exigibles por el trayecto ulterior de un envío reexpedido, fueran pagados en el momento de la reexpedición, este envío será considerado como si hubiera sido dirigido directamente del país reexpedidor al país de destino y entregado sin tasa al destinatario.

3. Toda carta ó caja de valor declarado cuyo destinatario se haya trasladado para un país que no participe del pre-

sente Convenio, será devuelta inmediatamente en rebut al país de origen, para ser entregada al remitente, á menos que la Administración del primer destino no esté en condiciones de hacerla llegar á sus manos.

4. Los envíos de valor declarado que caigan en rezago por cualquier causa serán recíprocamente devueltos, tan luego como hayan caído en rezago, por intermedio de las oficinas de cambio respectivas, á la mayor brevedad posible, y, á más tardar, en el plazo establecido por el Reglamento de ejecución de la Convención Principal. Esos envíos serán inscriptos como constancia en la guía especial C con la mención «*Rebuts*» en la columna de observaciones y comprendidos en el paquete rotulado «*Valeurs déclarées*».

5. Si las cajas de valor declarado reexpedidas á otro país á consecuencia de cambio de residencia del destinatario, ó caídas en rebut, fueran gravadas con gastos accesorios de verificación no reembolsables sino después de la reexpedición, el importe se debitará á la Administración correspondiente, en la columna 9 de la guía, con indicación sumaria, en la columna 10, de la naturaleza de los gastos de la categoría á cobrar del destinatario ó del remitente (derecho de timbres, gastos de contraste etc).

ARTÍCULO 11

Hasta prueba contraria, la Administración que haya remitido una carta ó caja que contenga valor declarado á otra Administración estará exenta de toda responsabilidad respecto á estos valores, si la oficina de cambio á la cual la carta ó caja haya sido entregada, no ha hecho llegar, por el primer correo, á la Administración remitente, un acta que constate la ausencia ó alteración, ya sea del paquete entero de los valores declarados, ya sea de la carta ó de la caja misma.

ARTÍCULO 12

Respecto á los reclamos de cartas y cajas con valor declarado que no hayan llegado á su destino, las Administraciones se atenderán á lo dispuesto por el artículo 28 del Reglamento de ejecución de la Convención Principal sobre reclamos de objetos certificados.

ARTÍCULO 13

Los precios debidos á cada Administración copartícipe, de conformidad al primer párrafo del artículo 4º del Convenio, por el tránsito territorial ó marítimo de las cartas con valor declarado, serán calculados en las condiciones fijadas por los artículos 31 y 32 del Reglamento de detalle y orden de la Convención Principal.

ARTÍCULO 14

1. Cada Administración hará formar mensualmente por cada una de sus oficinas de cambio y para todos los envíos recibidos de oficinas de cambio de una sola y misma Administración, un estado igual al modelo D, anexo al presente Reglamento, de las sumas inscriptas en cada guía sea á su favor, por su parte y la de cada una de las Administraciones interesadas, si hay lugar, en las tasas de transporte (caja solamente) y en los derechos de seguro percibidos por la Administración remitente, sea en su contra, por la parte que corresponde á las Administraciones intermediarias, en caso de reexpedición ó de rezago en los derechos postales y los gastos de verificación á cobrar de los destinatarios ó de los reminentes.

2. Los estados D, serán en seguida recapitulados por la misma Administración, en una cuenta conforme al modelo E, igualmente anexo al presente Reglamento.

3. Esta cuenta, acompañada de los estados parciales, de las guías, y si hay lugar, de los boletines de verificación que con ella se relacionan, será sometida al examen de la Administración correspondiente en el transcurso del mes siguiente á aquel á que la cuenta se refiera.

El resultado de este examen se comunicará á la Administración que ha establecido la cuenta mensual á más tardar en el plazo de un mes contado desde la fecha del recibo de dicha cuenta.

4. Las cuentas mensuales, después de haber sido verificadas y aceptadas por ambas partes, serán resumidas en una cuenta general anual por la Administración acreedora, salvo arreglo en contrario acordado por las Administraciones interesadas.

La cuenta anual deberá ser formulada y remitida á más tardar á la Administración correspondiente, en el transcurso de la primera mitad del tercer mes del año siguiente al período á que ella corresponde, y esta última oficina deberá remitir la cuenta, aceptada ó con observaciones, antes de finalizar el mes de su recibo.

5. Salvo otro arreglo entre las Administraciones interesadas, el pago del saldo resultante de la cuenta anual deberá efectuarse sin gasto alguno por la Administración acreedora á más tardar un mes después que dicha cuenta haya sido observada.

ARTÍCULO 15

1. Las Administraciones se comunicarán recíprocamente, por intermedio de la Oficina Internacional y tres meses al menos antes de la vigencia del Convenio:

1º La tarifa de los derechos de seguro aplicables en sus servicios á las cartas y cajas de valor declarado para cada uno de los países contratantes, de confor-

midad con el artículo 5 del Convenio y del artículo 1º del presente Reglamento.

2º Llegado el caso, la impresión del sello especial en uso en su servicio para los valores declarados.

3º El máximo hasta cuya concurrencia admitirán valores declarados por aplicación del artículo 1 del Convenio.

2. Cualquier modificación introducida posteriormente respecto á cualquiera de los tres puntos arriba mencionados deberá ser notificada sin retardo de la misma manera.

ARTÍCULO 16

1. En el intervalo que trascurra entre las reuniones prescritas por el artículo 25 de la Convención Principal, cada una de las Administraciones de Correos de los países de la Unión, tendrá el derecho de dirigir á las otras Administraciones copartícipes, por intermedio de la Oficina Internacional, proposiciones para la modificación ó interpretación del presente Reglamento.

2. Toda proposición será sometida al procedimiento determinado por el artículo 41 del Reglamento de detalle y de orden de la Convención Principal.

3. Para que sean ejecutorias las proposiciones deberán reunir:

1º La unanimidad de los votos, si se trata de la adición de nuevos artículos, de la modificación del presente artículo ó del artículo 17.

2º Dos tercios de votos si se trata de la modificación de los artículos 2º, 3º, 6º, 7º, 8º, 9º, 11, y 13.

3º Simple mayoría absoluta, si se trata de la modificación de los otros artículos ó de la interpretación de las diversas disposiciones del presente Reglamento, salvo el caso de controversia previsto en el artículo 23 de la Convención Principal.

- 4° Las resoluciones válidas serán consagradas por simple notificación de la Oficina Internacional á todas las Administraciones de la Unión.
- 5° Cualquier modificación ó resolución adoptada no será ejecutoria sino tres meses al menos despues de su notificación.

ARTÍCULO 17

El presente Reglamento tendrá fuerza ejecutiva á contar del día en que empiece á regir el Convenio, y su duración será la de este, á menos que no sea renovado de comun acuerdo entre las partes interesadas.

XIV

Convenio referente al servicio de giros postales (1)

ARTÍCULO 1º

El intercambio de envíos de fondos por la vía postal y por medio de giros entre aquellos países contratantes cuyas Administraciones convengan en establecer ese servicio, se regirá por las disposiciones del presente Convenio.

ARTÍCULO 2º

1. En principio, el importe de los giros debe ser depositado por los remitentes y pagado á los beneficiarios en oro efectivo; pero cada Administración tiene la facultad de recibir y de emplear á este efecto todo papel moneda que tenga curso legal en su país, bajo reserva de tener en cuenta, en el caso ocurrente, la diferencia de cambio.

2. Ningún giro podrá exceder de la cantidad de 1,000 francos efectivos ó una suma equivalente en la moneda respectiva de cada país.

Sin embargo, las Administraciones que actualmente no puedan admitir, como máximun, la cantidad de 1,000 francos, podrán reducirlo á 500 francos ó á una suma equivalente en la moneda de cada país.

3. Salvo convención contraria entre las Administraciones interesadas, el monto de cada giro se expresará en la mo-

(1) El presente convenio ha sido celebrado entre las siguientes naciones:

República Argentina, Alemania y protectorados Alemanes, República Mayor de la América Central, Austria-Hungría, Bélgica, Bosnia-Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Chile, Dinamarca y Colonias Danesas, República Dominicana, Egipto, Francia, Grecia, Guatemala, Italia, Japón, Liberia, Luxemburgo, Noruega, Países Bajos y Colonias Neerlandesas, Portugal y Colonias Portuguesas, Rumania, Servia, Reino de Siam, Suecia, Suiza, Regencia de Tunez, Turquía y Uruguay.

neda metálica del país en que deba verificarse el pago. A este efecto, la Administración del país de origen determinará, si hay lugar á ello, el tipo de conversión de su moneda en moneda metálica del país de destino.

La Administración del país de origen determinará igualmente, si hay lugar á ello, el cambio que pagará el expedidor, cuando ese país y el de destino posean igual sistema monetario.

4. Queda reservado á cada uno de los países contratantes el derecho de declarar transmisible en su territorio, por medio de endoso, la propiedad de los giros postales procedente de otro de esos países.

ARTÍCULO 3°

1. La tarifa general que pagará el expedidor por cada remisión de fondos efectuada en virtud del artículo precedente, está fijada, en valor metélico, en 0.25 francos, por cada 25 francos ó fracción, para los primeros 100 francos y pasando de esa suma en 25 céntimos por cada 50 francos ó fracción, ó en su equivalente en la moneda respectiva de los países contratantes, con facultad de redondear las fracciones en el caso ocurrente.

Los giros de oficio relativos al servicio de correos cambiados entre las Administraciones postales ó entre sus oficinas depedientes, están exentos de todo impuesto de tarifa.

2. La Administración que ha librado los giros, acreditará á la Administración que los ha pagado un derecho de $1/2\%$ por los primeros cien francos y de $1/4$ por ciento cuando el importe pase de esta cantidad, con excepción de los giros oficiales.

3. Los giros cambiados, por intermedio de alguno de los países adherentes á este Convenio, entre uno de ellos y un país extraño podrán ser sometidos, en provecho de la Administración intermediaria, á un derecho suplementario deduci-

do de la cantidad que importa el envío y que represente la parte que corresponde al país no participe.

4. Los giros postales y los recibos otorgados por esos giros, así como los recibos entregados á los depositantes, no podrán ser sometidos, á costa de los expedidores ó destinatarios de los fondos, á un derecho ó á una tasa cualquiera mayor de la percibida en virtud del inciso 1º del presente artículo, salvo, sin embargo, el derecho de pago á domicilio, si así se efectúa.

5. El expedidor de un giro podrá obtener un aviso de pago del mismo, abonando previamente, en provecho exclusivo de la Administración del país de origen, un derecho fijo igual al que se perciba en dicho país por los avisos de recibo de la correspondencia certificada.

6. En tanto que no se haya hecho entrega del giro ó de su importe al destinatario, el expedidor podrá hacerlo retirar ó modificar su dirección, bajo las condiciones y reservas estatuidas para la correspondencia ordinaria en el artículo 9º de la Convención Principal.

7. El expedidor podrá igualmente solicitar la entrega á domicilio de los fondos, por un portador especial, inmediatamente de la llegada del giro, en las condiciones fijadas por el artículo 13 de la mencionada Convención.

8. Queda, no obstante, reservada á la oficina del país de destino la facultad de hacer entregar por expreso en vez de los fondos, un aviso de la llegada del giro, ó el título mismo, cuando sus reglamentos internos lo permitan.

ARTÍCULO 4º

1. Los giros postales pueden ser transmitidos, por medio del telégrafo, en las relaciones entre Administraciones cuyos países estén ligados por un telégrafo de Estado, ó que consientan en emplear á este efecto un telégrafo particular; en este caso quedan incluidos en la categoría de giros telegráficos.

2. Los giros telegráficos pueden, como los teiegrámas ordinarios y en las mismas condiciones que éstos, ser sometidos á las formalidades de urgencia, de respuesta paga, de colación, de acuse de recibo, de trasmisión por el correo ó de la entrega por expreso, si están destinados á una localidad no servida por telégrafos internacionales. Pueden, además, dar lugar á pedidos de avisos de pago, á entregar y á expedir por el correo.

Los expedidores de giros telegráficos podrán adjuntar, á la fórmula reglamentaria del giro, comunicaciones para el destinatario, siempre que paguen su importe según tarifa.

3. El expedidor de un giro telegráfico debe pagar:

- a) La tarifa ordinaria de los giros postales, y el derecho fijo del aviso del pago, si éste es solicitado;
- b) La tarifa del telegráma.

4. Los giros telegráficos no serán gravados con otros gastos que los previstos en el presente artículo, ó con los que pueden ser percibidos de conformidad con los reglamentos telegráficos internacionales.

ARTÍCULO 5º

1. En caso de cambio de la residencia del beneficiario, los giros ordinarios pueden ser reexpedidos de uno de los países que participan del Convenio á otro de esos países. Cuando el país del nuevo destino tenga un sistema monetario distinto al del país del destino primitivo, la conversión del monto del giro á la moneda del primero de esos países, se verificará por la oficina reexpedidora según la tasa convenida para los giros destinados á ese país y procedentes del país del destino primitivo.

No se percibirá ningún suplemento de tasa por la reexpedición, pero el país del nuevo destino será beneficiado en todo caso con la parte de tasa que le correspondería si el giro le hubiera sido originariamente dirigido, aun en el caso

en que, á causa de un convenio especial concluido entre el país de origen y el de destino primitivo, la tasa efectivamente percibida fuera inferior á la prevista por el artículo 3º del presente Convenio.

2. Los giros telegráficos podrán ser reexpedidos á un nuevo destino en las mismas condiciones que los giros ordinarios y, salvo disposición contraria entre las Administraciones interesadas, su reexpedición se efectuará siempre por vía postal.

ARTÍCULO 6º

1. Las Administraciones de Correos de los países contratantes formularán, en las épocas fijadas por el Reglamento, las cuentas en las cuales se han recapitulado todas las sumas pagadas por sus respectivas oficinas; y esas cuentas, después de haber sido verificadas y aceptadas, serán saldadas, salvo convención contraria, en moneda de oro del país acreedor, por la Administración que se reconozca deudora de la otra, en el plazo fijado por el mismo Reglamento.

2. A este efecto y á menos de existir otro arreglo cuando los giros han sido pagados en moneda diferente, se convertirá el crédito menor en la misma moneda que el crédito mayor, á la par de la moneda de oro de los dos países.

3. En caso de que el saldo de una cuenta no fuere abonado en los plazos fijados, dicho saldo producirá intereses á contar desde el día de la expiración de dichos plazos hasta el día en que el pago tenga lugar. Los intereses se calcularán á razón de 5 % al año, y serán cargados á la Administración retardataria en la cuenta siguiente.

ARTÍCULO 7º

1. Las sumas convertidas en giros postales serán garantidas á los depositantes hasta el momento en que aquellas

hayan sido regularmente abonadas á los destinatarios ó á los mandatarios de éstas.

2. Las sumas depositadas en cada Administración en cambio de los giros postales, cuyo importe no haya sido reclamado por los que á ellas tuvieran derecho en los términos fijados por las leyes ó reglamentos del país de origen, quedan definitivamente á beneficio de la Administración que ha librado esos giros.

3. Sin embargo, queda sub-entendido que todo reclamo relativo al pago de un giro á persona no autorizada, sólo será admitido en el plazo de un año á contar del día de la expiración de la validéz normal del giro. Vencido dicho término, las Administraciones dejan de ser responsables por pagos indebidos.

ARTÍCULO 8º

Las estipulaciones del presente Convenio no restringen el derecho de las partes contratantes de mantener y de concluir arreglos especiales, así como de fomentar y establecer vínculos más estrechos, á fin de mejorar el servicio de giros postales internacionales.

ARTÍCULO 9º

Cada Administración puede, en circunstancias extraordinarias que justifiquen la medida, suspender temporariamente el servicio de giros internacionales de una manera general ó parcial, bajo condición de dar inmediato aviso, por telégrafo si es necesario, á la Administración ó Administraciones interesadas.

ARTÍCULO 10

Los países de la Unión que no hayan tomado participación en el presente Convenio serán admitidos á adherir á

él á su pedido y en la forma prescripta por el artículo 24 de la Convención Principal, en lo referente á las adhesiones á la Unión Postal Universal.

ARTÍCULO 11

Las Administraciones de Correos de los países contratantes designarán, cada una por la parte que le concierna, las oficinas que deban librar y pagar los giros emitidos en virtud de los artículos precedentes. Ellas reglamentarán la forma y el modo de transmisión de los giros, la forma de las cuentas designadas en el artículo 6º, y toda medida de detalle ó de orden necesaria para garantizar la ejecución del presente Convenio.

ARTÍCULO 12

1. En el intervalo que trascurra entre las reuniones prescriptas por el artículo 25 de la Convención Principal, cada una de las Administraciones de Correos de los países contratantes tiene derecho de dirigir, por intermedio de la Oficina Internacional, á las demás Administraciones que participan del Convenio, proposiciones referentes al servicio de giros postales.

Para ser puesta en diliberación, cada proposición necesita estar apoyada por dos Administraciones á lo menos, sin contar la Administración iniciadora. La Oficina Internacional no dará curso á ninguna proposición cuando no reciba, al mismo tiempo, el número necesario de declaraciones de apoyo.

2. Toda proposición será sometida al procedimiento determinado por inciso 2º del artículo 26 de la Convención Principal.

3. Para que sean ejecutivas las proposiciones, deberán reunir:

- 1º Unanimidad de votos, si se trata de la adición de nuevos artículos, ó de la modificación de las disposiciones del presente y de los artículos 1º, 2º, 3º, 4º, 6º y 13.
- 2º Dos tercios de votos, si se trata de la modificación de otras disposiciones que las de los artículos precitados.
- 3º Simple mayoría absoluta, si se trata de la interpretación de las disposiciones del presente Convenio, salvo el caso de controversia previsto por el artículo 23 de la Convención Principal.
4. Las resoluciones válidas serán consagradas en los dos primeros casos, por una declaración diplomática, y en el tercero por una notificación administrativa, según la forma indicada en el artículo 26 de la Convención Principal.
5. Cualquier modificación ó resolución adoptada no tendrá fuerza ejecutiva sino tres meses, por lo menos, después de su notificación.

ARTÍCULO 13

1. El presente Convenio empezará á regir el 1º de Enero de 1899.
 2. Su duración será la de la Convención Principal, sin perjuicio del derecho reservado á cada país de retirarse de este Convenio por medio de un aviso dado por su Gobierno al de la Confederación Suiza, con un año de anticipación.
 3. Quedan derogadas, desde el día de la vigencia del presente Convenio, todas las disposiciones estipuladas anteriormente entre los diversos Gobiernos ó Administraciones de las partes contratantes, en tanto que ellas no sean conciliables con los términos del presente Convenio, sin perjuicio de los derechos reservados por el artículo 8º.
-

Reglamento de orden y de detalle para la ejecución del Convenio referente al servicio de giros postales

ARTÍCULO 1°

Deberá entregarse al depositante, sin gasto alguno y en la forma adoptada por cada Administración, un recibo de las sumas en cambio de las cuales se emita un giro postal internacional.

ARTÍCULO 2°

1. Los giros postales internacionales serán extendidos en una fórmula conforme ó análoga al modelo A, anexo al presente Reglamento.

2. Las fórmulas de giros que no estén impresas en lengua francesa deberán llevar una traducción sublineal en esta lengua, y las inscripciones manuscritas que su texto permita, deberán formularse en cifras árabes y en caracteres romanos, según el caso, sin raspadura y enmienda, aunque sean salvadas.

3. Queda prohibido consignar en los giros otras anotaciones que las que contiene el contexto de las fórmulas. En cambio, el expedidor tiene derecho á agregar sobre el cupón cualquier comunicación destinada al beneficiario del giro.

4. Los giros de oficio deberán estar encabezados con la palabra "Officiel" y en el cupón lateral debe mencionarse el motivo de su envío.

ARTÍCULO 3°

1. Los giros telegráficos serán redactados por la oficina de correos que haya recibido el depósito de los fondos, y serán dirigidos á la oficina que deba efectuar su abono.

2. Los giros telegráficos serán redactados como sigue:

Indicaciones eventuales—

(Con todas sus letras ó según las abreviaturas autorizadas en el servicio telegráfico).

Giro—(Nº postal de emisión.)

Coreos de—(Nombre de la Oficina de destino).
(Aviso de pago si lo hay)

Nombre del remitente { *Paga* } Monto de la suma remitida, expresado en cifras
con todas sus letras, en la moneda del país de destino.

Para { Designación exacta del ó de la destinataria, de su residencia y, si es posible, de su domicilio.

Las indicaciones que preceden deberán figurar siempre en las fórmulas de giros telegráficos en el orden arriba indicado.

Cuando los giros telegráficos sean emitidos por oficinas postales de localidades que no estén dotadas de servicio telegráfico, el punto de emisión de esos giros deberá ser indicado en los telegramas, inmediatamente después del número postal de emisión, de la manera siguiente:

“Girode.....”

Así mismo, los giros telegráficos originarios de localidades provistas de varias oficinas de correos, deberán llevar la designación precisa de la oficina de correos de origen, cuando ella no esté encargada del servicio telegráfico.

3. Las diversas Administraciones, para sus servicios respectivos, tienen la facultad de autorizar á las oficinas telegráficas de localidades dotadas de una ó de varias oficinas de correos, para recibir del remitente y pagar en el punto de destino, el importe de los giros telegráficos.

4. La repetición parcial es obligatoria (repetición de oficina á oficina de los nombres propios y de los números).

5. La oficina de correos expedidora dirigirá bajo sobre, á título de confirmación y por primer correo, á la oficina postal destinataria, una copia ó un aviso de la emisión del giro telegráfico conforme ó análogo al modelo *B*, anexo á este Reglamento. Esta copia será agregada, por esta última oficina, al original en que el beneficiario ha otorgado recibo.

ARTÍCULO 4º

1. Los giros serán expedidos al descubierto.
2. Los giros á incluir en cada balija se reunirán en un solo paquete, después de haberlos subdividido, si el caso ocurre, en tantos paquetes como países destinatarios haya, y se colocarán dentro de la cubierta que contiene la guía que acompaña á la balija.

ARTÍCULO 5º

1. Cuando un giro ordinario sea sometido á la reexpedición mencionada en el artículo 5º del Convenio y el país del destino primitivo, y el del nuevo destino, tengan sistemas monetarios distintos, la oficina reexpedidora textará con una línea á tinta las indicaciones del monto del giro, comprendiendo la indicación superior del rubro "*Bon pour*" de manera, que permita reconocer, sin embargo, las inscripciones primitivas. Después de haber hecho la reducción del valor de emisión á la moneda del país del nuevo destino, dicha oficina inscribirá el monto resultante de la conversión, con todas sus letras y en un punto conveniente de la fórmula del giro, pero lo más inmediatamente posible encima de la indicación primitiva de ese monto. La nueva inscripción verificada en el giro, será firmada por el agente de servicio. Ese mismo procedimiento se observará en casos de reexpediciones ulteriores.

2. Los giros telegráficos podrán ser reexpedidos á un nuevo destino en las mismas condiciones que los giros ordinarios (artículo 5º inciso 2º del Convenio). En este caso deberá acompañarse el título confirmativo.

3. Los pedidos de reexpedición ó de devolución serán registrados, como comprobante, por la primera oficina de destino y en caso ocuriente, por las oficinas destinatarias ul-

teriores. La oficina que opere la reexpedición de un giro en las condiciones antes expresadas, dará aviso de ella á la oficina de destino.

ARTÍCULO 6º

Las disposiciones del artículo 13 de la Convención Principal y del artículo 29 del Reglamento de detalle y de orden de la misma, se aplicarán cuando se solicite la entrega por expreso, el retiro ó el cambio de dirección de un giro postal.

Sin embargo, la reproducción exacta de las notas escritas sobre el cupón, no es requerida para el facsimil del giro.

ARTÍCULO 7º

1. Serán regularizados por la Administración que los ha emitido los giros postales cuyo pago no haya podido efectuarse por alguna de las causas siguientes:

1º Indicación inexacta, insuficiente ó dudosa del nombre ó domicilio de los beneficiarios.

2º Diferencias ú omisiones de nombres ó de cantidades.

3º Raspaduras ó enmiendas de las inscripciones.

4º Omisiones de sellos, firmas ú otras indicaciones del servicio.

5º Indicación del monto á pagar en moneda distinta de la del país de destino ó, si el caso ocurre, de la moneda admitida á este efecto por las Administraciones correspondientes.

6º Empleo de fórmulas que no son reglamentarias.

2. A este efecto, esos giros serán devueltos á la mayor brevedad, bajo oficio certificado, por la oficina de destino á la de origen, salvo aplicación de lo dispuesto en el inciso 4º del presente artículo, si hubiere lugar á ello. Deberá darse aviso, de esa devolución y del curso dado, á las dos Administraciones postales interesadas, siempre que las irregularidades de que se trate sean imputables al servicio postal.

3. Cuando por causa de dirección insuficiente ó inexacta no pueda ser abonado un giro telegráfico, se mandará una comunicación oficial, á la oficina de origen, en que se indique la causa porque no se haya efectuado el pago. La oficina de origen verificará la exactitud de la dirección, y, si ella hubiere sido cambiada, la rectificará inmediatamente por medio de una comunicación oficial; en caso contrario prevendrá al remitente quien podrá rectificarla ó completarla en la misma forma, abonando la correspondiente tasa.

Si el pago no se ha efectuado por otra causa, especialmente en caso de omisión de alguna ó algunas de las formalidades previstas por el artículo 3º que precede, y si el destinatario no se acoge á las facilidades que le proporcionan las disposiciones de los incisos 4º y 6º del presente artículo, la regularización del giro se operará en la forma prescripta para los giros postales ordinarios. Se procederá del mismo modo con respecto á los giros telegráficos cuya dirección, insuficiente ó inexacta, no ha sido rectificada en un plazo normal por medio de una comunicación oficial.

4. Si el destinatario de un giro irregular ordinario ó telegráfico lo desea y ofrece satisfacer los gastos, las irregularidades que se oponen al pago de ese giro podrán ser salvadas por vía telegráfica. En este caso el giro será retenido por la oficina de destino, la cual efectuará su regularización al recibir el telegrama rectificativo de la Oficina de origen, y adjuntará dicho telegrama al giro regularizado.

5. Los giros telegráficos cuyo título confirmativo ha sido solamente recibido, pero cuyo telegrama falte, no deberán ser pagados á la simple vista del primero de estos documentos. Ante todo es necesario reclamar el telegrama.

6. En caso en que los telegramas rectificativos, mencionados en el inciso 4º, hayan sido motivados por un error imputable al servicio, la tasa de esos telegramas deberá ser reembolsada á quien á ella tenga derecho.

7. Los giros (ordinarios ó telegráficos) rehusados, así como

aquellos cuyos destinatarios sean desconocidos ó hayan cambiado de domicilio sin dejar su dirección, serán devueltos inmediatamente por la oficina de destino á la de origen, con recomendación de oficio, después de haber estampado en ellos el sello ó la etiqueta á que se refiere el inciso 4º del artículo 26 del Reglamento de ejecución de la Convención Principal.

Sea cual fuere la causa de la devolución de los giros telegráficos, deberá siempre acompañarse á ellos los avisos de emisión correspondientes.

ARTÍCULO 8º

1. Los giros son válidos durante un término de dos meses, á contar del primer día del mes subsiguiente al mes de su emisión. Este plazo es elevado á cuatro meses en las relaciones con los países fuera de Europa ó en las de esos países entre sí, salvo convención contraria entre las Administraciones interesadas.

2. Pasado ese término, no podrán ser pagados sino mediante un visto bueno, por la fecha, otorgado por la Administración que los ha emitido, y á requisición de la Administración de la cual dependa la oficina destinataria.

3. El visto bueno de la fecha deberá inscribirse en el título mismo, é imprime al giro una nueva duración de validez, igual á la prevista en el inciso 1º del presente artículo.

4. Los giros cuyo pago no haya sido reclamado en tiempo útil, serán devueltos por la Administración depositaria á la del país de origen, inmediatamente después de la expiración del plazo de validez ordinaria.

ARTÍCULO 9º

1. Los giros no pagados á los destinatarios serán reembolsados á los expedidores tan luego como la Administra-

ción del país de origen haya entrado en posesión de esos giros.

Si se trata de giros telegráficos, la Administración del país de origen no solo deberá estar en posesión del giro, sino también del aviso de emisión.

2. Los giros extraviados, perdidos ó destruidos, podrán ser reemplazados, á pedido del remitente ó del destinatario, por autorizaciones de pago que otorgue la Administración del país de origen, después de haber constatado, de acuerdo con la del país de destino, que el giro no ha sido pagado ni reembolsado,

Para las autorizaciones de pago no se exigirá ninguna nueva tasa.

3. Cuando el reembolso de un giro extraviado, perdido ó destruido sea solicitado por el expedidor, éste debe presentar en apoyo de su reclamo el recibo, boletín ó declaración de depósito.

La Administración del país de origen acuerda el reembolso después de haberse cerciorado que la oficina de destino no ha pagado ni pagará el giro.

ARTÍCULO 10

1. El pago de los giros se regirá por las disposiciones vigentes para el servicio interno de la Administración de destino, á la que incumbe la responsabilidad de los pagos efectuados indebidamente.

2. Para salvar su responsabilidad respecto de cada giro pagado por ella, la oficina deberá estar en condiciones de establecer: 1º que sus reglamentos contienen todas las garantías necesarias para la constatación de la identidad del destinatario; 2º que el pago se ha verificado en las condiciones prescriptas por dichos reglamentos.

ARTÍCULO 11

1. Cuando el expedidor de un giro ordinario solicite recibir aviso del pago de ese giro, la oficina de origen aplicará sobre el título el timbre postal que represente el derecho fijo percibido con ese motivo, y anulará dicho timbre anotando con letra bien clara las palabras. *Avis de payement*.

2. Si se trata de un giro telegráfico, el timbre representativo de la tasa debida se aplicará en la copia ó aviso de emisión.

3. El día mismo del pago la oficina pagadora dirigirá, con certificación de oficio, á la oficina de origen encargada de hacer su entrega al depositante, un aviso conforme ó análogo al modelo *D*, agregado á este reglamento.

4. Cuando después de emitir un giro, el remitente solicite un aviso de pago del mismo, dicho aviso se extenderá en una fórmula conforme ó análoga al modelo *C* adjunto, que se remitirá en las condiciones establecidas por el artículo 13 del Reglamento de la Convención Principal. Podrá aplicarse, llegado el caso, el máximun de tasa, de 25 céntimos, previsto por el artículo 3° del Convenio, que el reclamante abonará en timbres postales.

ARTÍCULO 12

1. Toda Administración formulará, al fin de cada mes, á cada una de las demás Administraciones una cuenta particular conforme al modelo *D* anexo á este Reglamento, en el cual serán recapitulados, y, si es posible, clasificados por orden cronológico y alfabético de los nombres de las oficinas emisoras, todos los giros abonados por sus propias oficinas por cuenta de la Administración corresponsal, durante el mes que precede.

2. Inscribirá igualmente en dicha cuenta el importe del

derecho que le corresponde sobre los giros pagados por sus oficinas, en virtud del § 2 del artículo 3º del Convenio.

Dicha bonificación se efectuará sobre los totales de la cuenta por giros pagados, haciendo abstracción de los giros oficiales.

3. La cuenta particular acompañada de los giros pagados y finiquitados, se remitirá á la Administración corresponsal en el más breve plazo posible y á más tardar, al fin del mes siguiente al que dicha cuenta corresponde.

4. En caso que no hubiere giros abonados, se dirigirá á la Administración corresponsal una cuenta particular negativa.

ARTÍCULO 13

1. Quince días, á lo sumo, después de la verificación y aceptación de las cuentas recíprocas, se hará el balance en una cuenta general que confeccionará la Administración acreedora (salvo convenio distinto entre las Administraciones interesadas), sujetándose para la conversión de monedas, si ella ocurre, al § 2 del artículo 6º del Convenio.

2. La cuenta general deberá ser resuelta en un término de dos meses después de la expiración del mes á que ella se refiere. Ese plazo se prorrogará á cuatro meses en las relaciones con los países situados fuera de Europa, ó de esos países entre sí.

Sin embargo, las Administraciones, por mutuo acuerdo, podrán pasarse la cuenta general por trimestre, semestre ó año.

3. Salvo convención contraria, la diferencia que constituya el saldo de la cuenta será abonada por medio de letras pagaderas á la vista, ó á corto plazo, sobre la Capital ó sobre una plaza comercial del país acreedor, en su moneda metálica, y sin quebranto alguno, quedando á cargo de la oficina deudora los gastos que origine el pago.

Esas letras podrán ser libradas, por excepción, sobre otro país, á condición de que los gastos de descuento queden á cargo de la Administración deudora.

4. El pago deberá efectuarse, á más tardar, quince días después que la cuenta ha sido resuelta. Toda Administración que se encuentre á descubierto, respecto de otra, por una suma superior á cincuenta mil francos, tiene derecho á reclamar, aun antes de la clausura de la cuenta, un anticipo ó saldo provisorio hasta la concurrencia de las tres cuartas partes del monto de su crédito. En caso ocurrente, deberá ser satisfecho su pedido en el plazo de ocho días.

ARTÍCULO 14

1. Las Administraciones de los países contratantes deberán comunicarse recíprocamente, por intermedio de la Oficina Internacional de la Unión Postal Universal, tres meses al menos antes de la vigencia del Convenio:

- 1º El máximun que adoptan para el intercambio de giros, en virtud del artículo 2º, inciso 2º del Convenio.
- 2º La tarifa, y si es necesario, la tasa de conversión monetaria, ó el tipo que aplican en ejecución del artículo 2º del Convenio.
- 3º La nomenclatura de sus respectivas oficinas autorizadas para emitir y pagar giros internacionales, ó el aviso de que todas las oficinas participan de ese servicio.
- 4º Un ejemplar de los giros que emplean.
- 5º La ortografía de los nombres de números de uno á quinientos ó de uno á mil, que pueden ser escritos, con todas sus letras, en su respectiva lengua, en los giros emitidos por ellas.
- 6º La duración de los términos, después de los cuales su respectiva legislación adjudica definitivamente

al Estado, el monto de los giros cuyo pago no ha sido reclamado por los que á él tuvieran derecho.

7º El aviso de su participación en el intercambio de los giros telegráficos, si así sucede.

8º La nómina de los países con los cuales cambia giros postales sobre la base del Convenio.

2. Cualquier modificación introducida ulteriormente respecto de uno ó más de los ocho puntos mencionados, deberá ser notificada sin retardo en la misma forma.

ARTÍCULO 15

1. En el intervalo que trascurra entre las reuniones previstas en el artículo 25 de la Convención Principal, cada una de las Administraciones de Correos de los países contratantes tiene derecho á dirigir á las demás Administraciones participantes, por intermedio de la Oficina Internacional, proposiciones referentes á las disposiciones de este Reglamento.

2. Toda proposición será sometida al procedimiento determinado por el artículo 41 del Reglamento de detalle y de orden de la Convención Principal.

3. Para ser ejecutivas las proposiciones deberán reunir:

1º Unanimidad de votos, si se trata de la adición de nuevos artículos ó de la alteración de las disposiciones del presente y de los artículos 2, 10 y 16 del presente Reglamento.

2º Dos tercios de votos, si se trata de modificar las disposiciones de los artículos 1, 2, 4, 5, 6, 9 y 11.

3º Simple mayoría absoluta, si se trata de la modificación de los demás artículos ó de la interpretación de las diversas disposiciones del presente Reglamento, salvo el caso de controversia previsto por el artículo 23 de la Convención Principal.

4. Las resoluciones válidas serán consagradas por una

simple notificación de la Oficina Internacional á todas las Administraciones de la Unión.

5. Las modificaciones ó resoluciones adoptadas no serán ejecutivas sino tres meses, por lo menos, después de su notificación.

ARTICULO 16

1. El presente Reglamento será ejecutivo á contar del día de la vigencia del Convenio.

2. Su duración será la del Convenio, á menos que no sea renovado de común acuerdo entre las partes interesadas.

XV

Convención referente al servicio de intercambio de encomiendas postales ⁽¹⁾

ARTÍCULO 1º

1. Bajo la denominación de *encomiendas postales*, podrá expedirse entre los países adherentes, encomiendas, con ó sin valor declarado, hasta la concurrencia de cinco kilogramos de peso. Dichas encomiendas podrán ser gravadas con reembolsos en las relaciones entre países cuyas Administraciones acuerden introducir este servicio.

Por excepción, está permitido á cada país, no admitir encomiendas con declaración de valor ni encomiendas incómodas.

Cada país fijará, en la parte que le concierne, el límite máximo de la declaración de valor y de reembolso, el cual, en ningún caso, podrá ser inferior á quinientos francos.

En las relaciones entre dos ó más países que hayan adoptado máximums diferentes, deberá adoptarse recíprocamente el límite inferior. Sin embargo, respecto á los reembolsos, esta obligación corresponderá únicamente á los países de salida y de llegada.

2. Las Administraciones de Correos de los países respectivos pueden ponerse de acuerdo para admitir encomiendas que pesen más de 5 kilogramos, tomando por base las disposiciones de la Convención, salvo el aumento de la tarifa

(1) Los países que han tomado parte en esta Convención son los siguientes:

República Argentina, Alemania y Protectorados Alemanes, República Mayor de América Central, Austria-Hungría, Bélgica, Bosnia-Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Chile, Colombia, Dinamarca y Colonias Danesas, República Dominicana, Egipto, España, Francia y Colonias Francesas, Grecia, Guatemala, India Británica, Italia, República de Liberia, Luxemburgo, Montenegro, Noruega, Países Bajos, Colonias Neerlandesas, Portugal y Colonias Portuguesas, Rumania, Rusia, Servia, Reino de Siam, Suecia, Suiza, Regencia de Túnez, Turquía, Uruguay y Venezuela.

y la responsabilidad en caso de pérdida, de sustracción y de deterioro.

3. El Reglamento de ejecución determinará las demás condiciones bajo las cuales se admitirán las encomiendas para su transporte.

ARTÍCULO 2º

1. Queda garantida la libertad de tránsito en el territorio de cada uno de los países adherentes, y la responsabilidad de las oficinas que participen del transporte, está comprometida en los límites determinados por el artículo 13 de esta Convención.

2. Salvo arreglo contrario entre las Administraciones interesadas, el intercambio de encomiendas postales, entre países no limítrofes, se efectuará al descubierto.

ARTÍCULO 3º

1. La Administración del país de origen será deudora de cada una de las Administraciones que participen del tránsito territorial, de un derecho de cincuenta céntimos por encomienda.

2. Además, si hubiere uno ó varios transportes marítimos, la Administración del país de origen adeudará á cada una de las Administraciones cuyos servicios participen del transporte marítimo, un derecho cuya tasa será fijada, por encomienda, en la siguiente forma:

En 25 céntimos por recorrido que no exceda de 500 millas marinas.

En 50 céntimos por recorrido superior á 500 millas marinas, pero que no exceda de 1.000.

En 1 franco recorrido superior á 1.000 millas marinas, pero que no exceda de 3.000.

En 2 francos por recorrido superior á 3.000 millas marinas, pero que no exceda de 6.000.

En 3 francos por todo recorrido superior á 6.000 millas marinas.

Dichos recorridos serán calculados, en caso ocurrente, según la distancia media entre los puertos respectivos de los dos países corresponsales.

3. Los derechos y tasas fijados por los § 1 y 2 que preceden, serán aumentadas en 50 % para las encomiendas embarazosas.

4. Independientemente de esos gastos de tránsito, la Administración del país de origen será deudora, á título de derecho de seguro, por las encomiendas con valor declarado, hacia cada una de las Administraciones que participen del tránsito territorial ó marítimo con responsabilidad, de una cuota parte de derecho de seguro, de 5 céntimos para el tránsito territorial y de 10 céntimos para el tránsito marítimo, por cada 300 francos ó fracción de 300 francos.

ARTÍCULO 4º

El franqueo de encomiendas postales es obligatorio.

ARTÍCULO 5º

1. La tasa de las encomiendas postales se compondrá de un derecho que comprende para cada encomienda tantas veces cincuenta céntimos, ó su equivalente en la moneda respectiva de cada país, como Administraciones haya que participen del transporte territorial, agregando, si hay lugar á ello, el derecho marítimo previsto por el § 2 del artículo 3º precedente, y las tasas y derechos mencionados en los incisos siguientes. Los equivalentes serán fijados por el Reglamento de ejecución.

2. Las encomiendas embarazosas serán sometidas á una tasa adicional del 50 % que será redondeada, si es necesario, por cinco céntimos.

3. Para las encomiendas con valor declarados se añadirá

un derecho de seguro igual al que se perciba por las cartas con valor declarado.

4. El remitente de una encomienda gravada con reembolso abonará una tasa especial que no podrá exceder de veinte céntimos por fracción indivisible de veinte francos, del monto total del reembolso.

Dicha tasa se dividirá entre las Administraciones del país de origen y la del de destino, para cuyo efecto esta última se acreditará en la cuenta recapitulativa mensual $\frac{1}{2}$ % del importe total de los reembolsos.

Sin embargo, dos Administraciones podrán practicar por mutuo acuerdo en sus relaciones recíprocas, otro procedimiento de percepción y de distribución de las tasas especiales de reembolso.

5. Como medida de transición, cada uno de los países contratantes tendrá la facultad de aplicar una sobretasa de 25 céntimos a cada encomienda procedente de sus oficinas ó dirigida á ellas.

Por excepción, dicha sobretasa podrá ser elevada á 75 céntimos como máximun para la República Argentina, República Mayor de la América Central, Brasil, Chile, Colombia, Colonias Neerlandesas, Rusia, Siam, Suecia, Turquía Asiática, Uruguay y Venezuela.

6. El transporte entre la Francia continental, por una parte, y Argelia y Córcega por la otra, originará igualmente una sobretasa de 25 céntimos por encomienda.

Está permitido á la Administración española percibir una sobretasa de 25 céntimos por el transporte entre la España continental y las Islas Baleares, y de 25 céntimos por el transporte entre la España continental y las Islas Canarias.

7. El remitente de una encomienda postal podrá obtener un aviso de recepción de la misma, previo abono de un derecho fijo de 25 céntimos como máximun. El mismo derecho podrá aplicarse á los pedidos de informes del destino de las encomiendas que se produzcan posteriormente al depósito,

si el remitente no ha abonado ya la tarifa especial para obtener un aviso de recepcion. Dicho derecho quedará á beneficio de la Administración del país de origen.

ARTÍCULO 6º

La Administración expedidora abonará por cada encomienda:

- a) A la Administración destinataria 50 céntimos, con recargo, si es el caso de las sobretasas previstas en los § 2, 5 y 6 del artículo 5º que precede; de un derecho de 5 céntimos por cada suma de 300 francos ó fracción de 300 francos de valor declarado; y del derecho de entrega á domicilio por expreso, previsto en el artículo 8º;
- b) Eventualmente á cada Administración intermedia-ria los derechos fijados por el artículo 3º.

ARTÍCULO 7º

Está permitido al país de destino, percibir por el servicio de distribución y satisfacción de los trámites aduaneros, un derecho cuyo monto total no podrá exceder de 25 céntimos por encomienda. Esta tasa se cobrará al destinatario al serle entregada la encomienda, salvo arreglo en contrario entre las Administraciones interesadas.

ARTÍCULO 8º

1. A pedido de los remitentes, las encomiendas serán entregadas á domicilio por un portador especial, inmediatamente después de su llegada, en los países de la Unión, cuyas Administraciones convengan en encargarse de ese servicio en sus relaciones reciprocas.

Esos envíos, calificados de *expresos*, serán sometidos á una tasa especial, fijada en 50 céntimos, y deberá ser integra-

mente satisfecha de antemano por el remitente, además del porte ordinario, sea que la encomienda pueda ó no ser entregada al destinatario, ó ser simplemente considerada en tal carácter en el país de destino. Esta tasa formará parte de las bonificaciones devueltas á este último país.

2. Cuando la encomienda sea dirigida á una localidad desprovista de oficina postal, la Administración destinataria podrá percibir por la entrega de la encomienda ó por el aviso que pase al destinatario á fin de que se presente á retirarla, una tasa suplementaria que podrá elevarse hasta la suma fijada para la entrega por expreso en su servicio interno, deduciendo la tasa fija abonada por el remitente ó su equivalente en la moneda del país que perciba esa tasa suplementaria.

3. Sólo una vez se tratará de entregar al destinatario la encomienda ó de enviarle aviso de su existencia en la oficina. Si esta tentativa resultara infructuosa, la encomienda dejará de ser considerada como «expreso», y su entrega se verificará en las condiciones requeridas para las encomiendas ordinarias.

4. Si á consecuencia del cambio de domicilio del destinatario, una encomienda por expreso hubiere sido reexpedida á otro país sin que se haya tratado de entregarla en tal carácter, la tasa fija satisfecha por el remitente será abonada al nuevo país de destino, si este ha consentido en encargarse de su entrega por expreso: en caso contrario, dicha tasa quedará á beneficio de la Administración del primer destino, como sucede con las encomiendas caídas en rezago.

ARTÍCULO 9º

1. Las encomiendas á las cuales se aplica la presente Convención, no podrán ser gravadas con ningún otro derecho postal que los previstos por los diversos artículos de la misma.

2. Los derechos de aduana y demás derechos no postales deberán ser abonados por los destinatarios de las encomiendas. Sin embargo, en las relaciones entre Administraciones que se hayan puesto de acuerdo á este respecto, los remitentes podrán tomar á su cargo los derechos de que se trata, mediante una declaración previa en la oficina de origen. En ese caso deberán abonar, á pedido de la oficina de destino, las sumas que ésta indique.

ARTÍCULO 10

1. El remitente de una encomienda postal podrá hacerla retirar del servicio, ó modificar su dirección, en las condiciones y bajo las reservas determinadas para las correspondencias por el artículo 9º de la Convención Principal, con el agregado de que, si solicita su devolución ó reexpedición, estará obligado á garantizar previamente el pago del porte debido por la nueva transmisión.

2. Toda Administración está autorizada para restringir el derecho de alteración de dirección en las encomiendas cuya declaración de valor no exceda de 500 francos.

ARTÍCULO 11

1. La reexpedición de las encomiendas postales de un país á otro á causa del cambio de residencia de los destinatarios, así como la devolución de las mismas caídas en rezago, ó rechazadas por la aduana, darán lugar á la percepción suplementaria de las tasas fijadas por los § 1, 2, 3, 5 y 6 del artículo 5º, que serán á cargo de los destinatarios ó de los remitentes, según el caso, sin perjuicio del reembolso de aduana ú otros gastos especiales (almacenaje, formalidades de aduana, etc.).

2. En caso de reexpedición de una encomienda gravada con reembolso, la Administración del país de destino definitivo,

se adjudicará la cuota, parte del derecho de reembolso, de acuerdo con el inciso 4º del artículo 5º.

ARTÍCULO 12

1. Está prohibido expedir por correo encomiendas que contengan cartas ó notas con carácter de correspondencia, objetos cuya admisión no esté autorizada por las leyes y reglamentos de aduana ú otras leyes ó reglamentos. Está igualmente prohibido expedir en las encomiendas sin valor declarado, destinadas á países que admitan la declaración de valor, dinero, materias de oro y plata y otros objetos preciosos. No obstante, se permite incluir en el envío la factura abierta, reducida á las anunciaciones constitutivas de la misma, así como una simple copia de la dirección de la encomienda con mención del domicilio del remitente.

2. En el caso de que una encomienda, que incurra en algunas de estas prohibiciones, sea entregada por una de las Administraciones de la Unión á otra que forme parte de ella, ésta procederá en la forma y modo que su legislación y sus reglamentos internos prevean.

ARTÍCULO 13

1. Salvo caso de fuerza mayor, cuando una encomienda postal haya sido perdida, sustraída ó haya sufrido avería, el remitente, y en su ausencia ó á pedido de éste, el destinatario, tendrá derecho á una indemnización correspondiente al monto real de la pérdida, de la sustracción, de la pérdida ó de la avería á menos que el perjuicio haya sido ocasionado por culpa ó negligencia del remitente ó provenga de la naturaleza del objeto. Dicha indemnización no podrá exceder de 25 francos para las encomiendas ordinarias, y para las encomiendas con valor declarado, del importe de dicho valor.

Las disposiciones del párrafo precedente se aplicarán también á las encomiendas gravadas de reembolso en tanto que

no hayan sido entregadas á sus destinatarios; pero después de entregadas, las Administraciones serán únicamente responsables del monto integral de las sumas debidas al remitente.

El remitente de una encomienda perdida tendrá derecho, además, á la restitución de los gastos de expedición, así como de los gastos postales de reclamación, cuando esta última ha sido motivada por culpa del correo.

Sin embargo, el derecho de seguro queda á beneficio de las Administraciones postales.

2. Los países dispuestos á responsabilizarse por los riesgos provenientes de un caso de fuerza mayor, estarán autorizados para percibir por tal concepto, sobre las encomiendas con valor declarado, una sobretasa en las condiciones determinadas por el artículo 12 § 2 del Convenio, referente al intercambio de cartas y cajas con valor declarado.

3. Incumbe á la Administración de la que dependa la oficina exedidora, la obligación de pagar la indemnización. Queda reservado á esta Administración el recurso contra la responsable, es decir, contra aquella en cuyo territorio ó servicio se haya producido la pérdida, sustracción ó avería.

En caso de pérdida, sustracción ó avería por circunstancias de fuerza mayor, de una encomienda con valor declarado, en el territorio ó en el servicio de un país que se responsabilice por los riesgos mencionados en el inciso 2º precedente, dicho país será responsable ante la Administración remitente, si ésta se encarga, por su parte, con respecto á los interesados, de los riesgos en casos de fuerza mayor.

4. Mientras no se produzca prueba en contrario, la responsabilidad incumbirá á la Administración que, habiendo recibido la encomienda sin observación, no pueda justificar su entrega al destinatario, ni, si hubiere lugar á ello, su transmisión en forma á la Administración siguiente.

5º. El pago de la indemnización por la Administración expedidora deberá efectuarse en el más breve término posible

y, á más tardar, en el plazo de un año, á contar del día del reclamo. La Administración responsable estará obligada á reembolsar sin demora á la Administración remitente el monto de la indemnización pagada por ésta.

La Administración de origen está autorizada á resarcir al remitente por cuenta de la Administración intermediaria ó destinataria que, notificada en forma, ha dejado trascurrir un año sin resolver el asunto. Además, cuando la Administración responsable haya declinado el pago de la indemnización, deberá abonar, no sólo la indemnización, sino también los gastos accesorios que resulten del retardo, no justificado, en el pago.

6. Queda sobreentendido que no se admitirá reclamo sino dentro del plazo de un año á contar del día del depósito de la encomienda en el correo; pasado dicho término, el reclamante no tendrá derecho á ninguna indemnización.

7. Si la pérdida ó avería hubiere tenido lugar en el curso del transporte, entre las oficinas de cambio de dos países limítrofes, sin que sea posible establecer en cual de los dos territorios se haya producido el hecho, las dos Administraciones sufrirán por mitad el perjuicio causado.

8. La responsabilidad de las Administraciones cesará desde el momento en que las encomiendas hayan sido entregadas á los que á ellas tuvieran derecho.

ARTÍCULO 14

Está prohibida toda declaración fraudulenta de valor superior al valor real del contenido en una encomienda; en caso de una declaración fraudulenta de esta naturaleza, el remitente perderá todo derecho á esta indemnización, sin perjuicio de las acciones judiciales que acuerde la legislación del país de origen.

ARTÍCULO 15

Cada Administración podrá, en circunstancias extraordinarias que justifiquen la medida, suspender temporalmente el servicio de encomiendas postales de una manera general ó parcial, á condición de dar inmediatamente aviso de ello, si es necesario, por telégrafo, á la Administración ó á las Administraciones interesadas.

ARTÍCULO 16

La legislación interior de cada uno de los países contratantes, será aplicable en todo lo que no esté previsto por las estipulaciones contenidas en la presente Convención.

ARTÍCULO 17

1. Las estipulaciones de la presente Convención no restringen el derecho de las partes contratantes de mantener y concluir convenciones especiales, así como de mantener y establecer uniones más estrechas con el propósito de mejorar el servicio de encomiendas postales.

2. No obstante, las Administraciones de los países que participen de esta Convención, que mantengan intercambio de encomiendas postales con países no contratantes, admitirán á las demás Administraciones que forman parte de ella á aprovechar de esas relaciones para el intercambio de encomiendas postales con esos últimos países.

ARTÍCULO 18

1. Los países de la Unión Postal Universal que no hayan tomado parte en la presente Convención, serán admitidos á adherir á ella, á su pedido y en la forma prescrita por el artículo 24 de la Convención Principal, en lo referente á las adhesiones á la Unión Postal Universal.

2. Sin embargo, si el país que desee adherir á la presente Convención reclamara la facultad de percibir una sobre-

tasa superior á 25 céntimos por encomienda, el Gobierno de la Confederación Suiza someterá el pedido de adhesión á todos los países contratantes. Dicha solicitud será considerada como admitida, si en el plazo de seis meses no se ha opuesto objeción alguna á su respecto.

ARTICULO 19

Las Administraciones de correos de los países contratantes designarán las oficinas ó localidades encargadas del cambio internacional de las encomiendas postales; reglamentarán la forma de transmisión de esas encomiendas y fijarán todas las demás medidas de detalle y de orden necesarias para asegurar la ejecución de la presente Convención.

ARTICULO 20

La presente Convención será sometida á las condiciones de revisión determinadas por el artículo 25 de la Convención Principal.

ARTICULO 21.

1. En el intervalo que trascurra entre las reuniones previstas por el artículo 25 de la Convención Principal, la Administración de Correos de cada uno de los países contratantes tendrá derecho de dirigir á las demás Administraciones coparticipes, por intermedio de la Oficina Internacional, proposiciones referentes al servicio de encomiendas postales.

Para ser considerada es necesario que cada proposición esté apoyada por lo menos por dos Administraciones, sin contar la iniciadora, y la Oficina Internacional no le dará curso si conjuntamente con ella no recibe el número necesario de declaraciones de apoyo.

2. Toda proposición se someterá al procedimiento prescripto por el inciso 2º del artículo 26 de la Convención Principal.

3. Para que tengan fuerza ejecutiva esas proposiciones deberán reunirse:

- a) Unanimidad de votos, si se trata de agregar nuevos artículos ó de modificar disposiciones del presente ó de los artículos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 20 y 22 de esta Convención;
- b) Los dos tercios de votos si se trata de modificar disposiciones de la presente Convención que no sean las de los artículos precitados y las de este artículo;
- c) Simple mayoría absoluta si se trata de la interpretación de las disposiciones de esta Convención, salvo el caso de controversia previsto por el artículo 23 de la Convención Principal.

4. Las resoluciones válidas serán consagradas por una declaración diplomática, en los dos primeros casos, y por una notificación administrativa en el tercero, en la forma indicada por el artículo 26 de la Convención Principal.

5. Cualquier modificación ó resolución adoptada, no tendrá fuerza ejecutiva sino tres meses al menos después de su notificación.

ARTÍCULO 22

1. La presente Convención empezará á regir el 1º de Enero de 1899.

2. Su duración será la de la Convención Principal, sin perjuicio del derecho que asiste á cada parte contratante de retirarse de ella, mediante un aviso dado con un año de anticipación por su Gobierno al de la Confederación Suiza.

3. Quedan derogadas, á contar del día de la vigencia de esta Convención, todas las disposiciones anteriormente acordadas entre los diversos países contratantes ó sus Administraciones respectivas, en tanto que ellas no sean conciliables con los términos de la presente Convención, y sin perjuicio de los derechos reservados por los artículos 16 y 17 que preceden.

PROTOCOLO FINAL

I

El país cuyo correo no se encargue actualmente del transporte de encomiendas postales y que adhiera á la Convención precedente, tendrá la facultad de hacer efectivas sus disposiciones á las empresas ferroviarias y de navegación. Así mismo podrá limitar ese servicio á las encomiendas que provengan de localidades servidas por dichas empresas ó destinadas á las mismas.

La Administración de Correos de dicho país, deberá entenderse con las empresas de ferro-carriles y de navegación para garantizar la completa ejecución, por parte de ellas, de todas las cláusulas de la Convención, especialmente para organizar el servicio de intercambio con las fronteras.

Ella servirá de intermediaria en todas sus relaciones con las demás Administraciones de Correos de los países contratantes y con la Oficina Internacional.

II

Como excepción á lo dispuesto respectivamente en el inciso 1º del artículo 1º ó en el inciso 1º del artículo 13 de la Convención se acuerda á Bulgaria, España, Grecia, Turquía y Venezuela, la facultad de limitar provisoriamente á 3 kilogramos el peso de las encomiendas que se admiten á su servicio, y de reducir á 15 francos el máximo de la indemnización que corresponde pagar en caso de pérdida, sustracción ó avería de una encomienda postal que no pase de ese peso.

III

Como excepción á lo dispuesto respectivamente en el inciso 1º del artículo 3º y en los incisos 1º y 5º del artí-

culo 5º de la Convención, se acuerda á la India Británica la facultad:

- a) De elevar á 1 franco el derecho de tránsito territorial;
 - b) De aplicar una sobretasa que no exceda de 1 franco 25 céntimos á cada encomienda postal procedente de sus oficinas ó destinada á ellas;
 - c) De aplicar á las encomiendas postales, originarias de la India Británica y destinadas á otros países corresponsales, una tarifa graduada proporcional á las diferentes categorías de peso, á condición de que el término medio de las tasas percibidas por la India Británica no exceda de la tasa normal de 1 franco 75 céntimos.
-

REGLAMENTO DE ORDEN Y DE DETALLE

PARA LA

Ejecución de la Convención concerniente al intercambio de encomiendas postales

I

1. Las Administraciones de Correos de los países contratantes que mantengan servicios marítimos regulares, designarán á las Administraciones de los demás países contratantes, aquellos de esos servicios que puedan hacer el transporte de las encomiendas postales, indicando las distancias.

2. Las Administraciones de los países contratantes se notificarán recíprocamente por medio de cuadros conformes al modelo A, anexo á este Reglamento:

- a) La nomenclatura de los países respecto á los cuales puedan respectivamente servir de intermediarias para el transporte de encomiendas postales;

b) Las vías abiertas para la remisión de dichas encomiendas, á partir de la entrada en su territorio ó en sus servicios;

c) El total de los gastos que por este concepto deberán serles abonados, para cada destino, por la Administración que les entregue las encomiendas.

3. Cada Administración determinará, por medio de los cuadros A recibidos de sus corresponsales, las vías que se han de emplear para la trasmisión de sus encomiendas postales y las tasas que se han de cobrar á los remitentes, según las condiciones en que se efectúe el transporte intermediario.

4. Cada Administración deberá, además, hacer conocer directamente á la primera Administración intermediaria, cuales son los países para los cuales se propongan entregarles encomiendas postales.

5. Cada Administración deberá comunicar, á las Administraciones contratantes, cuales son los objetos cuya admisión no esté autorizada por las leyes ó reglamentos de su país.

II

1. En ejecución del artículo 5º § 1 de la Convención, referente á las encomiendas postales, las Administraciones de los países contratantes que no tengan el franco por unidad monetaria, percibirán las tasas que les corresponda, según los equivalentes que á continuación se expresan:

P A I S E S	50 céntimos	25 céntimos
Alemania.....	40 pfennig	20 pfennig
<i>Protectorados Alemanes</i>		
Africa Oriental.....	40 pfennig	20 pfening
Africa del Sud-Oeste.....		
Cameron.....		
Nueva Guinea.....		
Togo.....	10 centavos de peso	5 centavos de peso
Rep. Mayor de la A. Central		
República Argentina.....		
Austria-Hungria.....		
Bosnia-Herzegovina.....	25 kreuzer	13 kreuzer
Brasil.....	20 kreuzer	10 kreuzer
Chile.....	200 reis	100 reis
Colombia.....	10 centavos	5 centavos
Dinamarca.....	10 id	5 id
Antillas Danesas.....	36 öre	18 öre
Egipto.....	10 cents	5 cents
India Británica.....	2 piastras	1 piastra
Liberia.....	5 annas	2 1/2 annas
Montenegro.....	10 cents	5 cents
Noruega.....	20 soldi	10 soldi
Países Bajos.....	36 öre	18 öre
Colonias Neerlandesas....	25 cents	12 y 1/2 cents
Portugal.....	25 cents	12 y 1/2 cents
Rusia.....	100 reis	50 reis
Siam.....	20 kopens	10 kopens
Suecia.....	20 atts	10 atts
Turquía.....	36 öre	18 öre
Uruguay.....	2 piastras (80 paras)	1 piastra (40 paras)
	10 céntimos	5 céntimos

2. En caso de cambio del sistema monetario en uno de los países arriba mencionados, la Administración de ese país deberá entenderse con la Administración de Correos de Suiza para modificar los equivalentes respectivos, correspondiendo á esta última Administración el cuidado de hacer notificar la modificación á todas las demás Administraciones de la Unión, por intermedio de la Oficina Internacional.

3. Cada Administración tendrá la facultad de recurrir, si lo juzga necesario, al procedimiento señalado en el inciso anterior, en caso de alteración importante en el valor de su moneda.

III

1. Serán consideradas como embarazosas:

- a) Las encomiendas que excedan de 1 metro 50 en cualquier sentido;
- b) Las encomiendas que, por su forma, su volumen ó su fragilidad, no se presten fácilmente á la estiva con otras encomiendas; las que requieren precauciones especiales, tales como plantas y arbustos en canastas jaulas vacías ó que encierren animales vivos, fardos de cajas vacías para cigarros, ú otras cajas en fardos, muebles, cesteria, jardineras, coches para niños, máquinas para hilar, velocípedos, etc.

2. Cuando se trate de encomiendas postales cambiadas con países que no admitan encomiendas embarazosas, queda reservada, á las Administraciones interesadas, la facultad de limitar á 60 centímetros el máximo de su dimensión en cualquier sentido.

Queda reservada, además, á las Administraciones que aseguren transportes por mar, la facultad de limitar á 60 centímetros el máximo de dimensión y á 25 decímetros cúbicos el volumen de las encomiendas destinadas á ser transmitidas por sus servicios marítimos y de no aceptarlas cuando excedan de dichos límites sino como encomiendas embarazosas.

3. Se admitirá en todos los casos, como no embarazosas, las encomiendas postales que contengan paraguas, bastones, tarjetas, planos ú objetos similares, cuando no pasen de un metro de longitud y de 20 centímetros de ancho ó de espesor.

4. En lo concerniente al cálculo exacto del volumen, peso ó dimensión de las encomiendas postales, la opinión de la oficina de origen deberá prevalecer; salvo error evidente.

IV

Quedan excluidas del transporte, las encomiendas que contengan materias explosivas ó inflamables, y en general, los artículos peligrosos.

Se reserva á las Administraciones interesadas la facultad de ponerse de acuerdo respecto al transporte de cápsulas y cartuchos metálicos cargados para armas de fuego portátiles, así como para el de elementos inexplorivos de artillería.

Esos objetos deberán ser sólidamente embalados, tanto en el interior como en el exterior de las cajas ó barriles que los contengan, haciéndose constar su naturaleza en el boletín de expedición y sobre el envío mismo.

V

1. Toda encomienda para ser admitida al transporte, deberá:

1º Llevar la dirección exacta del destinatario; no se admitirán direcciones escritas á lapiz. Cuando se trate de encomiendas que contengan especies monetarias, materias de oro ó de plata ú otros objetos preciosos, la dirección se escribirá sobre el embalaje mismo de la encomienda.

2º Estar embalada de manera que responda á la duración del transporte y que preserve suficientemente su contenido. El embalaje deberá ser tal, que haga imposible afectar el contenido sin dejar huella visible de la violación.

3º Estar sellado con un sello á lacre ó plomo, ó de cualquier otro modo, con timbre ó marca especial del remitente.

4º En caso de declaración de valor, llevar sobre la dirección la declaración especificada en francos y bñ-

timos ó en la moneda del país de origen, sin raspaduras ni enmiendas, aunque éstas estén salvadas. Cuando la declaración se formule en otra moneda que no sea el franco, el remitente ó la Administración del país de origen estarán obligados á efectuar su reducción á esta última moneda, á la par, indicando por medio de nuevos números colocados al lado ó debajo de los números representativos del monto de la declaración, el equivalente de ésta en francos y céntimos.

2. Los líquidos y los cuerpos grasos de fácil liquefacción se expedirán en un doble recipiente. Entre el primero (botella, frasco, tarro, caja, etc) y el segundo (caja de metal ó de madera resistente) se reservará, en lo posible, un espacio que se llenará con aserrín, afrecho ó cualquiera otra materia absorbente.

VI

1. Cada encomienda deberá ser acompañada de un boletín de expedición, y de declaraciones de aduana, conformes ó análogos á los modelos B y C, adjuntos. Las Administraciones se informarán recíprocamente sobre el número de declaraciones de aduana que deban suministrar para cada destino. El remitente podrá escribir en el talón del boletín de expedición, comunicaciones relativas al envío, siempre que á ello no se oponga la legislación del país de origen ó destino.

2. Un solo boletín de expedición y, si las leyes de aduana se oponen, una sola declaración de aduana, podrán servir hasta para tres encomiendas, siempre que procedan del mismo remitente y sean dirigidas á una misma persona, con tal que ninguna de esas encomiendas esté gravada con reembolso ó tengan declaración de valor, cada una de las cuales deberá ir acompañada de un boletín separado.

3. Las fórmulas de los boletines de expedición que no estén impresas en idioma francés, deberán llevar una traducción sublinearia en este idioma.

4. Los boletines de expedición que acompañen á las encomiendas con valor declarado, deberán llevar para cada encomienda la marca del sello que haya servido para cerrar el envío y la indicación del valor declarado, según las reglas mencionadas en el § 4 del artículo 5º del presente Reglamento.

La oficina de origen inscribirá en cada encomienda con valor declarado, el peso exacto en gramos, tanto sobre la dirección de la encomienda, como en el sitio reservado para ello en el boletín de expedición.

5. Las Administraciones contratantes declinan toda responsabilidad en cuanto á la exactitud de las declaraciones de aduana.

VII

1. Cada encomienda, así como el boletín de expedición que á ella se refiera, deberá llevar una etiqueta conforme ó análoga al modelo D, anexo, en la que se indicará el número del registro y el nombre de la oficina de depósito.

2. El boletín de expedición será, además, timbrado por la oficina de origen, del lado de la dirección, con un sello que indique el lugar y la fecha de depósito.

3. Cada encomienda con valor declarado ó con reembolso, así como el boletín de expedición que á ella se refiere, deberán llevar una etiqueta colorada con la indicación *valeur déclarée* ó *Remboursement*, en caracteres latinos.

4. Cuando el régimen interno de una Administración se oponga al empleo de etiquetas, podrá ésta reemplazar, provisoriamente, por timbres, las etiquetas previstas en los incisos 1º y 3º del presente artículo.

5. Las encomiendas que hayan de remitirse *por expreso*,

así como su boletín de expedición, llevarán un sello ó una etiqueta que contenga en gruesos caracteres la palabra *Exprés*.

6. Cuando las encomiendas contengan especies monetarias, materias de oro, plata ú otros objetos preciosos, las etiquetas prescriptas en los §§ 1, 3 y 5 que preceden, deberán estar separadas, de manera que no puedan servir para ocultar lesiones en el embalaje. No deberán tampoco ser plegadas sobre las dos faces del embalaje de manera á cubrir sus bordes.

VIII

1. Las encomiendas que hayan de entregarse, libres de derechos, al destinatario, llevarán en la dirección, así como los boletines de expedición, la indicación "*franc de droit*," en una etiqueta de color y en grandes letras.

2. Las oficinas de expedición exigirán de los remitentes las suficientes garantías, y agregarán á los documentos de ruta un boletín de franqueo conforme ó análogo al modelo E anexo. Después de la entrega del envío, la oficina de destino completará el boletín de franqueo con el detalle de los gastos adeudados y acreditará en su haber el anticipo que haya hecho á la oficina de expedición, conforme á lo estatuido por el artículo 14 del presente Reglamento, para las encomiendas reexpedidas. El boletín de franqueo deberá agregarse á la hoja de ruta de continuación formulada por la Administración destinataria, y si hubiera lugar á ello, por cada una de las Administraciones intermediarias.

IX

1. El intercambio de encomiendas postales entre países limítrofes ó ligados entre sí por medio de un servicio marítimo directo, será efectuado por las oficinas designadas por las Administraciones interesadas.

2. En las relaciones entre países separados por uno ó varios territorios intermediarios, las encomiendas postales deberán

seguir las vías que hayan convenido las Administraciones interesadas; serán entregadas al descubierto á la primera Administración intermediaria, á menos que las Administraciones interesadas no hayan convenido en establecer que las entregas se hagan en sacos, cestos ó compartimientos cerrados, con hojas de ruta directas.

3. Sin embargo, es obligatorio formar recipientes cerrados, cuando sea tal el número de encomiendas que pueda dificultar las operaciones de una Administración intermediaria, según declaración de ésta.

Los recipientes cerrados vacíos deben devolverse por primer correo á la Administración remitente, á menos de existir otro arreglo entre las Administraciones corresponsales.

X

Las encomiendas postales serán inscriptas por la oficina de cambio remitente en una hoja de ruta conforme al modelo F, anexo al presente Reglamento, con todos los detalles que esta fórmula contiene. Los boletines de expedición y las declaraciones de aduana, así como los avisos E, H, ó los avisos de recepción, serán agregados á las hojas de ruta.

XI

1. Cuando una encomienda postal sea objeto de un pedido de aviso de recepción, la oficina de origen escribirá á mano sobre esa encomienda, y de una manera muy visible, la indicación *Avis de Réception* ó aplicará sobre él un sello con las letras «A. R.».

2. La fórmula del aviso de recepción será extendida por la oficina de origen ó cualquiera otra que designe la Administración expedidora. Si no llega á la oficina de destino, ésta dirigirá de oficio un nuevo aviso de recepción.

Los avisos de recepción deberán ser redactados en francés ó llevar una traducción sublineal en dicho idioma.

3. La oficina de destino, después de haber llenado debidamente la fórmula, la remitirá directamente, ó por intermedio de las oficinas de cambio, á la oficina de origen y ésta, á su vez, la entregará al remitente de la encomienda.

4. Cuando el remitente solicite un aviso de recepción después del depósito de la encomienda, la oficina de origen reproducirá en una fórmula de aviso de recepción la descripción exacta de la misma (oficina de origen fecha de depósito, número, sobrescrito). Dicha fórmula pasará de Administración en Administración, indicándose en qué envío ha sido entregada la encomienda que se busca al servicio de cambio de la Administración corresponsal. La oficina de destino llenará la fórmula y la devolverá á la de origen, en la forma prescrita en el inciso anterior.

5. En caso de que el aviso de recepción, regularmente solicitado por el remitente en el momento del depósito, no haya llegado á la oficina de origen en los plazos que corresponde, se procederá, para reclamar la falta del aviso, conforme á lo dispuesto en el inciso que precede. La oficina de origen lo encabezará con las palabras «*Reclamation de l'avis de réception, etc.*».

XII

1. La oficina de cambio destinataria, al recibir una hoja de ruta, procederá á la verificación de las encomiendas postales y de los diversos documentos que en ellas estén inscriptos, y si hay lugar á ello, constatará las faltas ú otras irregularidades, por medio de una fórmula conforme al modelo G, anexo al presente Reglamento, de acuerdo con las reglas establecidas para los envíos con valor declarado por el artículo 9º del Reglamento de ejecución del Convenio concerniente á este servicio.

2. Las diferencias de poca importancia en lo concerniente al volumen, dimensión y peso, serán señaladas únicamente en el boletín de verificación.

3. Cualquier diferencia que se suscite en los pagos y asientos deberá indicarse á la oficina remitente en el boletín de verificación. Los boletines de verificación regularizados deberán adjuntarse á las hojas de ruta á que corresponden. No se admitirá, para la revisión, las correcciones que no estén comprobadas por documentos justificativos.

XIII

1. El monto del reembolso deberá enunciarse en la moneda del país de origen, sobre la dirección de las encomiendas y en el boletín de expedición, sin raspaduras ni enmiendas, aunque éstas estén salvadas.

2. Cada encomienda expedida con reembolso deberá ir acompañada de un aviso, conforme ó análogo al modelo *H* anexo al presente Reglamento, á menos de existir otro arreglo entre las Administraciones interesadas.

3. Inmediatamente después de haber efectuado el cobro del reembolso, la oficina destinataria devolverá ese aviso á la oficina de cambio remitente.

Los avisos de reembolsos se anotarán en la hoja de ruta, en bloc é individualmente, según sean más ó menos numerosos.

4. En caso que el destinatario no pagase el importe del reembolso en un plazo de siete días, cuando se trate de las relaciones entre los países de Europa, y en un plazo de quince días en las de los países de Europa con los de fuera de ella y en las de éstos entre sí, plazo que será contado desde el día de la llegada de la encomienda, esta última será tratada como si hubiera caído en rezago, de acuerdo con las disposiciones del artículo 14, § 3 del presente Reglamento.

Este plazo podrá ser ampliado hasta un máximum de dos meses, por aquellas Administraciones cuya legislación así lo disponga.

XIV

1. Las encomiendas postales reexpedidas á causa de falsa dirección, serán enviadas á su destino por la vía más directa de que pueda disponer la Administración reexpedidora.

Cuando esta reexpedición lleve consigo la restitución de las encomiendas á la Administración expedidora, los abonos inscriptos en la hoja de ruta de esta Administración se anularán, y la oficina de cambio reexpedidora entregará estos objetos como constancia á su corresponsal, después de haber señalado el error por medio de un boletín de verificación. En caso contrario, y si el monto abonado á la oficina reexpedidora es insuficiente para cubrir los gastos de reexpedición que le incumban, se acreditará la diferencia, aumentando la suma inscripta en su haber sobre la hoja de ruta de la oficina de cambio remitente. El motivo de esta rectificación será notificado á dicha oficina por medio de un boletín de verificación.

Cuando una encomienda haya sido admitida equivocadamente á la expedición, á causa de un error imputable al servicio postal y deba ser devuelta al país de origen por este motivo, se procederá en la misma forma que si dicha encomienda tuviese que ser restituida á la Administración remitente por falsa dirección.

2. Las encomiendas postales reexpedidas á causa de cambio de residencia de los destinatarios, deberán, siempre que sea posible, ir acompañadas del boletín de expedición formulado por la oficina de origen, ó, en caso de pérdida, de un boletín suplementario. Estas encomiendas serán gravadas á cargo de los destinatarios por la Administración distribuidora, con una tasa que represente la cuota parte correspondiente á esa última Administración á la reexpedidora, y, si hubiere lugar á ello, á cada una de las intermediarias.

La Administración reexpedidora se acreditará su cuota

sobre la intermediaria ó sobre la del nuevo destino. En caso de que el país de reexpedición y el del nuevo destino no fueran limítrofes, la primera Administración intermediaria que reciba una encomienda postal reexpedida, se acreditará el monto de su cuota, y el de la reexpedidora, sobre la Administración á la que entregue ese objeto; y esta última á su vez, si no fuese más que intermediaria, cargará á la siguiente su propia cuota acumulada á las que ha cargado ya la Administración precedente. La misma operación se proseguirá en las relaciones entre las diversas Administraciones que tomen parte en el transporte, hasta que la encomienda postal llegue á la Administración distribuidora.

Sin embargo, si la tasa exigida por el trayecto ulterior de una encomienda que va á ser reexpedida, fuese pagada en el momento de la reexpedición, dicho objeto será considerado como si hubiera sido dirigido directamente del país reexpedidor al de destino, y entregado sin tasa postal al destinatario.

3. Los remitentes de encomiendas rezagadas serán consultados sobre la forma en que quieran disponer de ellas, á menos que no hayan solicitado su devolución inmediata ó la entrega á otro destinatario por medio de un aviso (modelo Y adjunto) redactado en un idioma conocido en el país de destino (con una traducción sublinearia, si se quiere, en el idioma del país de origen) y pegado tanto en el boletín de expedición, como sobre la encomienda.

El remitente de una encomienda caída en rezago, podrá solicitar:

- a) Que le sea inmediatamente devuelta;
- b) Que sea entregada á otro destinatario ó reexpedida á otro destino, para ser entregada al destinatario primitivo ó á otra persona;
- c) Que, una vez más, se de aviso al destinatario primitivo.

Las encomiendas que por cualquier causa no hubieran sido

entregadas á sus destinatarios, y cuyos remitentes hayan hecho abandono puro y simple de ellas, no serán devueltas por la Administración destinataria, que procederá con ellas de acuerdo con su legislación interna.

Por regla general, los pedidos de avisos deberán cambiarse directamente entre las oficinas de destino ó de origen. Sin embargo, cada Administración podrá solicitar que aquellos que se refieran á su servicio se remitan á su Administración Central ó á alguna oficina designada especialmente.

Si en el plazo de dos meses, á contar desde la expedición del aviso, la oficina de destino no hubiese recibido instrucciones suficientes, la encomienda será devuelta á la oficina de origen.

Dicho plazo será prorrogado hasta seis meses, para las relaciones con Rusia y los países de ultramar. La devolución de la encomienda deberá efectuarse también en el caso en que su envío á una nueva dirección no pudiera tampoco efectuarse, salvo cuando el expedidor hubiera agregado á su nueva disposición, una segunda eventual (otra dirección, abandono, etc.).

Sin embargo, los artículos sujetos á deterioro ó corrupción, podrán ser vendidos inmediatamente, aun en curso de expedición ó de regreso, sin aviso previo ni formalidad judicial, á beneficio de quien corresponda, ó se destruirán en caso de que la venta no hubiese podido efectuarse por cualquier causa, levantándose acta de una ú otra, de la que se remitirá copia á la oficina de origen, acompañando á ella el boletín de expedición.

El producido de la venta se destinará, ante todo, á cubrir los gastos que grave el envío, y el excedente, si hubiese lugar, se remitirá á la oficina de origen para su entrega al remitente, quien abonará el porte del envío.

Los gastos no cubiertos por la venta quedan á cargo del remitente y son repetidos á la oficina expedidora.

Las encomiendas devueltas al remitente, se inscribirán

en la columna de observaciones de la hoja de ruta con la nota "*Rebut*" y serán tratadas y tasadas como los objetos reexpedidos á causa del cambio de residencia de los destinatarios.

4. Toda encomienda cuyo destinatario haya partido para un país que no participe de la Convención referente á las encomiendas postales, será tratada como rezagada, á menos que la Administración del primer destino no esté en condiciones de hacerla llegar á manos de aquel.

5. Si en el curso de las operaciones del intercambio se constatare haberse infringido alguna de las prohibiciones previstas por el artículo 12 de la Convención, la encomienda será simplemente devuelta á la oficina remitente en la forma prevista por el § 1 del presente artículo.

XV

1. Para las reclamaciones de encomiendas postales deberá hacerse uso de una fórmula conforme ó análoga al modelo *L*, adjunto al presente Reglamento. La Administración del país de origen remitirá directamente dicha fórmula á la de destino, después de haber consignado en ella la fecha de entrega al servicio siguiente, del envío de que se trata.

2. Cuando la Administración destinataria haya reunido los informes necesarios para establecer el paradero de la encomienda reclamada, lo consignará en la fórmula, devolviéndola á la Administración de origen.

3. Cuando en el servicio del país de destino no pueda constatarse el curso dado á una encomienda que haya pasado al descubierto por varios servicios, la Administración destinataria remitirá la fórmula á la primera Administración intermediaria, la que á su vez la pasará á la siguiente después de haber consignado los datos relativos á su entrega, y así sucesivamente hasta que se averigüe la suerte definitiva de la encomienda. La Administración que haya efec-

tuado la entrega al destinatario ó que, llegado el caso, no pueda establecer ni la entrega ni la remisión regular á otra Administración, consignará el hecho en la fórmula y la devolverá á la Administración de origen.

4. Las fórmulas L deberán redactarse en francés ó llevar una traducción sublineal en dicho idioma. Serán remitidas sin carta de envío, bajo cubierta cerrada, y sometidas, si es posible, á las formalidades de la certificación. Cada Administración puede solicitar, por intermedio de la Oficina Internacional, que todos los reclamos relativos á su servicio se le dirijan á su Administración Central, á una oficina designada especialmente, ó directamente á una oficina de destino, ó si ella estuviera interesada solamente como intermediaria, á la oficina de cambio á la cual haya sido expedido el envío.

XVI

Los pedidos de retiro y de cambio de dirección de las encomiendas postales, serán sometidos á las reglas y formalidades prescriptas por el artículo 29 del Reglamento de orden y de detalle para la ejecución de la Convención Principal.

XVII

1. Cada Administración establecerá mensualmente por cada una de sus oficinas de cambio y para todos los envíos recibidos de las de una misma Administración, un estado conforme al modelo J anexo al presente Reglamento, de las sumas inscriptas en cada hoja de ruta, sea á su favor por su parte y la de cada una de las Administraciones interesadas en las tasas percibidas por la Administración remitente, si ha lugar, sea en su contra por la parte que corresponda á la Administración reexpedidora y á las inter-

mediarias, en las tasas á cobrar de los destinatarios en caso de reexpedición ó de rezago.

2. La misma Administración resumirá los estados J, en una cuenta conforme al modelo K, anexo á este Reglamento. La Administración destinataria agregará á su haber el $1/2$ % del importe de los reembolsos efectuados en su servicio.

3. Esta cuenta, acompañada de los estados parciales, hojas de ruta y boletines de verificación, si los hubiere, será sometida al examen de la Administración corresponsal en el trascurso del mes siguiente al que dicha cuenta se refiera. Los totales no deben de rectificarse y los errores que se produzcan podrán ser salvados en los estados de diferencias.

4. Las cuentas mensuales, después de haber sido verificadas y aceptadas por ambas partes, serán resumidas en una cuenta general trimestral por la Administración acreedora.

Las Administraciones coparticipes quedan facultadas, sin embargo, para ponerse de acuerdo á fin de no hacer este resumen sino semestral ó anualmente.

5. El saldo resultante del balance de las cuentas recíprocas entre dos Administraciones, será pagado por la deudora á la acreedora en francos efectivos y por medio de letras giradas sobre la Capital, ó una plaza comercial del país acreedor, siendo los gastos de pago de cuenta de la Administración deudora.

Estas letras podrán, por excepción, girarse sobre otro país, á condición de que los gastos de descuento sean á cargo de la Administración deudora.

6. La formación, remesa y pago de las cuentas, deberá efectuarse en el más breve término posible, y á más tardar, antes de expirar el trimestre siguiente. Vencido ese plazo, las sumas debidas por una Administración á otra, producirán intereses á razón del 5 % anual, á contar del día en que termine dicho plazo.

7. Queda reservada, sin embargo, á las Administraciones interesadas, la facultad de adoptar de común acuerdo disposiciones distintas á las formuladas en el presente artículo.

XVIII

1. Las Administraciones se comunicarán recíprocamente por intermedio de la Oficina Internacional y tres meses al menos antes de la vigencia de la Convención:

- a) Las disposiciones que hubieren adoptado en lo concerniente al límite de peso, á la declaración de valor, á las encomiendas embarazosas, á los reembolsos, al número de encomiendas que puedan ser acompañadas de una sola declaración de aduana y á la admisión de comunicaciones manuscritas en el boletín de expedición;
- b) Los límites de dimensión y de volumen previstos por el § 2 del artículo III de este Reglamento, si hay lugar á ello;
- c) La tarifa aplicable en su servicio á las encomiendas postales por cada uno de los países contratantes, de conformidad con el artículo 5º de la Convención concerniente á las encomiendas postales y con el artículo I del presente Reglamento;
- d) Los nombres de las oficinas ó localidades que tomen parte en el intercambio de encomiendas postales;
- e) Un extracto en idioma alemán, inglés ó francés, de las disposiciones de sus leyes ó reglamentos internos, aplicables al transporte de encomiendas postales.

2. Toda modificación introducida ulteriormente respecto á los cinco puntos arriba mencionados, deberá ser notificada sin tardanza, de la misma manera que ellos.

XIX

1. En el intervalo que trascurra entre las reuniones previstas por el artículo 25 de la Convención Principal, cada

una de las Administraciones de los países contratantes tendrá derecho á dirigir á las demás Administraciones copartícipes, por intermedio de la Oficina Internacional, proposiciones concernientes á las disposiciones del presente Reglamento.

2. Toda proposición será sometida al procedimiento prescripto por el artículo 41 del Reglamento de ejecución de la Convención Principal.

3. Para que tengan fuerza ejecutiva, las proposiciones deberán reunir:

- a) Unanimidad de votos, si se trata de agregar nuevos artículos, de modificar el presente ó el XX;
- b) Dos tercios de votos, si se trata de modificar los artículos II, III, IV, V, VI, VII, ,IX, X, XI, XII, XIII, y XIV;
- c) Simple mayoría absoluta, si se trata de modificar otros artículos ó de interpretar las diversas disposiciones del presente Reglamento, excepto el caso de controversia previsto por el artículo 23 de la Convención Principal.

4. Las resoluciones válidas serán consagradas por una simple modificación de la Oficina Internacional á todas las Administraciones copartícipes.

5. Ninguna modificación ó resolución adoptada tendrá fuerza ejecutiva sino tres meses, por lo menos, después de su notificación.

XX

El presente Reglamento empezará á regir desde el día que se ponga en vigor la Convención y tendrá la misma duración que ésta, á menos que no sea renovado de común acuerdo entre las partes contratantes.

XVI

Convenio referente al servicio de cobros postales (1)

ARTÍCULO 1°

El cambio de valores á cobrar por el correo entre los países contratantes cuyas Administraciones convengan encargarse recíprocamente de ese servicio, se regirá por las disposiciones del presente Convenio.

ARTÍCULO 2°

1. Se admitirá á depósito las cuentas, créditos, billetes á la orden, letras, cupones de intereses y de dividendos, títulos amortizados y, en general, todos los valores comerciales ú otros, pagaderos sin gastos, y cuyo monto no exceda de 1.000 francos efectivos por envío ó una suma equivalente en la moneda de cada país. Las Administraciones de correos de dos países contratantes podrán adoptar, de común acuerdo, un máximo mayor.

Sin embargo, las Administraciones que no puedan encargarse del depósito de cupones de intereses ó de dividendos y de títulos amortizados, lo comunicarán á las demás Administraciones interesadas, por intermedio de la Oficina Internacional.

2. Las Administraciones de Correos de los países contratantes podrán igualmente encargarse de hacer protestar títulos de comercio, hacer interponer demandas jurídicas por

(1) **Este Convenio ha sido celebrado con las siguientes naciones:**—República Argentina, Alemania y protectorados Alemanes, República Mayor de América Central, Austria-Hungría, Bélgica, Brasil, Chile, República Dominicana, Egipto, Francia, Italia, Luxemburgo, Noruega, Países Bajos, Indias Neerlandesas, Portugal y Colonias Portuguesas, Rumania, Suecia, Suiza, Regencia de Túnez y Turquía.

créditos y adoptar de mutuo acuerdo las disposiciones necesarias respecto á ese servicio.

ARTÍCULO 3º

El monto de los valores á cobrar por correo deberá expresarse en la moneda del país encargado de su cobro.

ARTÍCULO 4º

1. El envío de los valores á cobrar será hecho bajo forma de carta certificada, dirigida directamente por el depositante á la oficina de correos que deberá percibir los fondos.

2. Dicho envío podrá contener varios valores cobrables por una misma oficina postal, á deudores diferentes en beneficio de una sola persona. Sin embargo, el mismo envío no podrá contener valores cobrables á más de cinco deudores diferentes.

ARTÍCULO 5º

1. La tasa de un envío efectuado de conformidad con el artículo 4º que antecede, no debe ser mayor que el de una carta certificada de peso igual al de ese envío. Dicha tasa corresponderá por entero á la Administración de Correos del país de origen.

2. En el momento del depósito se entregará gratuitamente al interesado un recibo de su envío.

ARTÍCULO 6º

Ningún pago parcial será admitido. Cada valor deberá ser íntegramente abonado de una sola vez; en caso contrario, se considerará como rechazado.

ARTÍCULO 7º

1. La Administración de Correos encargada del depósito, percibirá una retribución de 10 céntimos ó su equivalente

en la moneda del país de destino, sobre el importe de cada valor depositado.

2. El producto de esta retribución no dará lugar á ningún descuento entre las Administraciones interesadas.

ARTÍCULO 8º

1. La suma cobrada será convertida, por la oficina que ha verificado el cobro, en giro postal á beneficio del depositante, que le será enviado sin gasto alguno, deduciéndose:

- a) La retribución fijada en el artículo 7º;
- b) La tasa ordinaria de los giros postales; y
- c) Si hay lugar á ello, los derechos fiscales aplicados á los valores.

2. Los valores que no hayan podido ser cobrados serán devueltos á la oficina de depósito, libres de porte y sin gravamen de derechos de ningún género. La Administración de Correos encargada del cobro no estará obligada á ninguna medida conservatoria ó de constatación de la falta de pago sea cual fuere la naturaleza de ella.

ARTÍCULO 9º

1. Las disposiciones del Convenio, concernientes al intercambio de giros postales, serán aplicables, en cuanto no sean contrarias al presente Convenio, á los giros postales librados en virtud del artículo 8º que antecede, para la liquidación de los valores cobrados por el correo.

No obstante, los giros de cobro que por cualquier motivo no hayan sido pagados al beneficiario, no serán reembolsados, y su importe quedará á disposición de la Administración del país expedidor de los valores á cobrar, después de vencido el plazo legal de la prescripción.

2. Dichos giros serán admitidos hasta el máximun fijado en virtud del primer inciso del art. 2º.

ARTÍCULO 10

1. Salvo caso de fuerza mayor, si hubiere pérdida de una carta certificada que contenga valores á cobro, se abonará al depositante una indemnización de 50 francos en las condiciones determinadas por la Convención Principal, sin que sea aplicable á los envíos de cobros la reserva expresada en el Protocolo final de esta Convención.

2. Las disposiciones del inciso 1º precedente, se aplicarán también á los casos de pérdida de una carta que contenga valores no depositados.

3. En caso de pérdida de las sumas depositadas, la Administración á cuyo servicio sea ella imputable estará obligada al reembolso íntegro de las cantidades perdidas.

ARTÍCULO 11

Las Administraciones no asumen responsabilidad alguna por retardos en la transmisión, sea de las cartas certificadas que contengan los valores á cobro, sea de los valores mismos ó de los giros de pago.

ARTÍCULO 12

Las estipulaciones del presente Convenio no restringen el derecho de las partes contratantes de mantener y concluir convenios especiales, así como de mantener y establecer uniones más estrechas con el objeto de mejorar el servicio de cobros internacionales.

ARTÍCULO 13

Además, el presente Convenio no afecta la legislación interna de los países contratantes en todo lo que no esté previsto en él.

ARTÍCULO 14

1. Queda sobreentendido que, á falta de disposiciones expresas del presente Convenio, cada Administración está facultada para aplicar las disposiciones que rigen la materia en su servicio interno.

2. Está, sin embargo, formalmente prohibido, percibir, sea en el país de origen, sea en el de destino, otra tasa ó retribución cualquiera que las previstas por el presente Convenio.

ARTÍCULO 15

Cada Administración podrá, en circunstancias extraordinarias que justifiquen la medida, suspender temporalmente el servicio de cobros, de una manera general ó parcial, á condición de dar inmediatamente aviso de ello, si es necesario por telégrafo, á la Administración ó á las Administraciones interesadas.

ARTÍCULO 16

1. Las Administraciones de Correos de los países contratantes admitirán al servicio de cobro á todas las oficinas encargadas del servicio de giros postales internacionales.

2. Ellas reglamentarán de común acuerdo la forma en se efectuará el depósito y el envío de los valores á cobrar, así como todas las demás medidas de detalle y de orden necesarias para garantizar la ejecución del presente Convenio.

ARTÍCULO 17

Los Estados de la Unión que no hayan tomado parte en el presente Convenio serán admitidos, á su pedido, á adherirse á él en la forma prescripta por la Convención Principal, en lo que concierne á las adhesiones á la Unión Postal Universal.

ARTÍCULO 18

1. En el intervalo que trascurra entre las reuniones previstas por la Convención Principal, la Administración de Correos de cada uno de los países contratantes tendrá el derecho de dirigir á las demás Administraciones co-participes, por intermedio de la Oficina Internacional, proposiciones concernientes al servicio de cobros.

2. Toda proposición será sometida al procedimiento determinado por el § 2 del artículo 26 de la Convención Principal.

Para ser puesta en deliberación toda proposición deberá ser apoyada por dos Administraciones á lo menos, sin contar la Administración iniciadora; y la Oficina Internacional no le dará curso, si al mismo tiempo no recibe el número necesario de declaraciones de apoyo.

3. Para ser ejecutivas las proposiciones deberán reunir:

1º Unanimidad de votos, si se trata de agregar nuevos artículos ó de modificar las disposiciones del presente y de los artículos 1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 9º, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17 y 19 del presente Convenio.

2º Los dos tercios de votos, si se trata de la modificación de las disposiciones del artículo 16.

3º La simple mayoría absoluta si se trata de la interpretación de las disposiciones del presente Convenio, salvo el caso de controversia previsto por el artículo 23 de la Convención Principal.

4. Las resoluciones válidas serán consagradas, en los dos primeros casos, por una declaración diplomática, y en el tercero por una notificación administrativa, según la forma prevista por la Convención Principal.

5. Toda modificación ó resolución adoptada no tendrá fuerza ejecutiva, sino tres meses, al menos, después de su notificación.

ARTÍCULO 19

1. El presente Convenio empezará á regir el 1º de Enero de 1899.

2. Tendrá la misma duración que la Convención Principal, sin perjuicio del derecho reservado á cada país de retirarse de este Convenio, previo aviso dado con un año de anticipación por su Gobierno al de la Confederación Suiza. Durante este último año, el Convenio tendrá su ejecución plena y entera, sin perjuicio de la liquidación y del saldo de las cuentas, una vez que haya expirado dicho término.

3. Quedan derogados, desde el día de la ejecución del presente Convenio, todas las disposiciones contenidas anteriormente entre los diversos gobiernos de las Administraciones de las partes contratantes, siempre que no sean conciliables con los términos del presente Convenio, todo sin perjuicio de los derechos reservados por el artículo 12.

REGLAMENTO DE ORDEN Y DE DETALLE

PARA LA

Ejecución del Convenio referente al servicio de cobros

I

1. Todo valor depositado á cobro, deberá:
 - a) Contener la enunciación con todas sus letras (en caracteres latinos), y en moneda del país de destino, de la suma á cobrar, del nombre y dirección del deudor, así como la firma del depositante por finiquito, si hay lugar á ello;
 - b) Haber sido sometido al derecho de franqueo en el país de origen, si el valor esta sujeto á ese derecho;

- a) Ser escrito en una fórmula conforme al modelo *A*, agregado á este Reglamento;
 - d) Ser dirigido con la fórmula de cobro á la oficina postal de destino, bajo un sobre conforme ó análogo al modelo *B* anexo, y revestido con los timbres postales que representen la tasa fijada por el artículo 5º del Convenio.
2. Los anexos de un valor á cobrar deberán ser unidos á él.
 3. Los cupones de intereses ó dividendos, correspondientes á títulos de una misma categoría y que tengan que ser cobrados en el mismo domicilio, deberán anotarse previamente en un boletín especial y serán considerados desde ese momento como formando un solo valor.

Derogando lo que prescribe el párrafo *a)* del inciso 1º, cuando se trate de esta clase de valores podrá indicarse en cifras el importe á cobrar.

II

1. Está prohibido consignar en la fórmula de cobro otras anotaciones que las que permita el contexto de dicha fórmula ó agregar á los valores á cobrar cartas ó notas que tengan carácter de correspondencia entre el acreedor y el deudor. Si el hecho ocurriere, se hará caso omiso de las anotaciones ilícitas consignadas en la fórmula de cobro; en cuanto á las cartas ó notas separadas, serán devueltas al depositante, sin gasto alguno, por intermedio de la oficina de origen, con una indicación que exprese el motivo de la devolución, por ejemplo, con las palabras "*transmission interdite*".

No están comprendidas en esta prohibición las piezas justificativas (conocimientos, cuentas de retorno, actas de protesta, etc.) que no deberán ser entregadas al deudor sino en caso de pago del valor á que ellas acompañen.

2. No está permitido reunir en un mismo envío valores cuyo vencimiento se verifique en días diferentes.

III

1. El sobre que contenga los valores á cobrar con la fórmula de cobro, deberá ser cerrado por el remitente y depositado en la oficina; deberá llevar el nombre y dirección exacta del remitente y ser sometido á la formalidad de la certificación.

2. Si el sobre hubiera sido encontrado en el buzón, debidamente franqueado, se le considerará como si hubiese sido depositado en la oficina. En caso de falta de franqueo ó de franqueo insuficiente, no se dará curso al envío.

IV

1. El encargado de la oficina de destino procederá á la apertura del pliego certificado y verificará el número de las piezas unidas á la fórmula de cobro, así como su monto. El resultado de la verificación se hará constar en la fórmula de cobro, certificándose con la firma del encargado.

2. Cuando el número de piezas enunciado en la fórmula no concuerde con el contenido del sobre, el encargado de la oficina informará inmediatamente del hecho á la oficina, expedidora encargada de dar aviso al depositante; procederá no obstante, al cobro de los valores reconocidos como regulares, después de haber constatado lo que faltara con relación á la inscripción.

V

Los valores insertos en un sobre encontrado en el buzón (artículo 3º, § 2) serán aceptados á cobro, aunque el nombre y dirección del remitente no estuvieran indicados, ya en el sobre, ya en la fórmula de cobro, ya en los valores mismos. Pero, en esos casos, si después de verificado el cobro, el encargado de la oficina no hubiere podido obtener del deudor los informes necesarios, dará cuenta del hecho á la

Administración á que pertenezca. Esta solicitará de la del país de origen el nombre y dirección del remitente.

VI

Los valores serán presentados á los deudores en el más breve término posible , y, si es el caso, el día de su vencimiento.

VII

1. Los títulos que no fueran pagados á su primer presentación, serán devueltos á la oficina de correos encargada del cobro, y quedarán, durante un plazo de siete días, á disposición de los deudores, quienes podrán liberarse en ese término. Ellos serán notificados de este hecho por el cartero ó por la oficina destinataria.

El plazo de siete días empezará á contarse desde el día siguiente al de la primera presentación.

2. Cuando el depositante haya solicitado, por una anotación en la fórmula, que después de una presentación infructuosa los títulos le sean inmediatamente devueltos ó entregados á personas designadas por su nombre á este efecto, deberá atenderse su pedido.

VIII

1. Las sumas cobradas serán convertidas en un giro postal, extendido de conformidad con el Reglamento de ejecución del Convenio referente al servicio de giros postales, que llevará en su encabezamiento la palabra *Recouvrement*, deduciéndose la retribución prevista por el artículo 7º, § 1 del Convenio, y si hay lugar á ello, los derechos fiscales, y la tasa ordinaria de los giros postales. La tasa del giro precitado se calculará siempre sobre el total de la suma depositada.

2. Los giros que no hayan podido ser entregados á los beneficiarios serán saldados por la Administración que los

retiene y cargados en cuenta á la Administración que los ha emitido.

3. Los giros entregados á los beneficiarios y que no hayan sido depositados se sustituirán por autorizaciones de pago. Estas serán redactadas por la Administración que ha emitido los giros, tan pronto como constate que los títulos originales no han sido pagados en el plazo válido y serán abonados por la Administración de destino, inscribiéndolos en la primera cuenta que siga al envío.

IX

1. La reexpedición en el interior del país de destino de los valores á cobrar, á consecuencia del cambio de residencia de los destinatarios, se verificará sin gasto alguno.

2. Si la reexpedición comprende todos los valores á cobro que formen un solo envío, la oficina de la nueva residencia procederá como si los valores le hubiesen sido originariamente dirigidos. Se mencionará la reexpedición en la fórmula especial (véase art. XI) de la manera siguiente *Réexpédié par le bureau "N. N."*

3. Al contrario, si se trata de un envío que contenga varios valores cobrables á distintos deudores, una ó varias de cuyas piezas solamente sean reexpedidas á causa del cambio de residencia de un deudor, la oficina de la nueva residencia deberá remitir la suma depositada, ó en su defecto, los valores impagos, á la oficina á que ha sido remitida la fórmula (art. 1). Esta última oficina solamente se encargará de la liquidación de las cuentas con el remitente.

X

Los valores cuyo cobro no se haya podido llevar á cabo por cualquier motivo, serán devueltos al depositante en la forma prevista por el art. XI siguiente.

Se hará mención de la causa de la falta de pago sin otra constatación, sea con una anotación unida á los títulos,

sea en el dorso de la fórmula especial (*C*), mencionada en el art. XI.

Las oficinas se ajustarán á este respecto, á las disposiciones del § 4 del art. XXVI del Reglamento de detalle y de orden para la ejecución de la Convención Principal.

XI

1. Los valores impagos, así como los giros emitidos por los valores depositados, deberán ir acompañados de una fórmula especial (modelo *C*), y dirigidos certificados á la oficina de depósito bajo un sobre conforme ó análogo al modelo *D*, anexo á este Reglamento. En caso que el envío no contenga ningún valor impago, no es necesaria la certificación de oficio, debiendo textarse en el sobre (modelo *D*) las palabras superfluas. En las relaciones que exijan para el servicio de giros, la intervención de oficinas de cambio, los envíos previstos en este inciso se efectuarán igualmente por intermedio de dichas oficinas.

2. La fórmula mencionada en el inciso precedente deberá contener:

- a) La aplicación del sello de fecha de la oficina encargada del cobro;
- b) El nombre y dirección del depositante, la fecha del depósito y el monto de los valores depositados;
- c) El monto del giro;
- d) El importe detallado de los gastos;
- e) El importe de los valores cobrados;
- f) El número y monto de los valores no cobrados.

3. El total del giro y de los gastos deberá igualar al monto de los valores cobrados.

4. La reunión de las cantidades cobradas y no cobradas, deberá formar el total exacto de los valores originariamente depositados.

5. Las indicaciones inútiles de la fórmula serán tachadas.

6. Las fórmulas de liquidación, insuficientes ó irregulares,

serán reclamadas ó devueltas directamente de oficina á oficina.

7. Si hubiera reclamación de los valores á cobrar, se exigirá al remitente un duplicado de la fórmula que acompañaba á los mismos, el que deberá ser remitido bajo recomendación de oficio á la oficina de destino, conjuntamente con el reclamo.

XII

1. Las Administraciones de los países contratantes se comunicarán recíprocamente, por intermedio de la Oficina Internacional, y tres meses por lo menos antes de la vigencia del Convenio, un extracto de las disposiciones de sus leyes ó reglamentos internos aplicables al servicio de cobros, sobre todo en lo que concierne al depósito de cupones de intereses ó de dividendos, y títulos amortizados.

2. Cualquier modificación ulterior deberá ser notificada sin demora en la misma forma.

XIII

1. En el intervalo que trascurra entre las reuniones, la Administración de Correos de cada uno de los países contratantes tendrá el derecho de dirigir á las demás Administraciones copartícipes, por intermedio de la Oficina Internacional, proposiciones concernientes á las disposiciones del presente Reglamento.

2. Toda proposición se someterá al procedimiento prescripto por el artículo 41 del Reglamento de ejecución de la Convención Principal.

3. Para que tengan fuerza ejecutiva esas proposiciones deberán reunir:

- a) Unanimidad de votos, si se trata de agregar nuevos artículos ó modificar disposiciones del presente y de los artículos I, II, III, VI, VIII, IX, X y XIV del presente Reglamento;

- b) Los dos tercios de votos si se trata de modificar los artículos V, VII y XI;
 - c) La simple mayoría absoluta si se trata de la modificación de los demás artículos ó de la interpretación de las diversas disposiciones de este Reglamento, salvo el caso de controversia previsto en el artículo 23 de la Convención Principal.
4. Las resoluciones válidas serán consagradas por una notificación de la Oficina Internacional á todas las Administraciones copartícipes.
5. Cualquier modificación ó resolución adoptada no tendrá fuerza ejecutiva sino tres meses al menos después de su notificación.

XIV

1. El presente Reglamento será ejecutivo á contar del día de la vigencia del Convenio.
 2. Tendrá la misma duración que ese Convenio, á menos que no sea renovado de común acuerdo entre las partes interesadas.
-

XVII

Convenio referente á la introducción de libretas de identidad (1)

ARTÍCULO 1º

1. Las Administraciones de Correos de los países contratantes podrán entregar, en las condiciones indicadas en este Convenio, libretas de identidad á las personas que lo soliciten.

2. La disposición precedente no restringe el derecho del público á justificar su identidad, por medio de las demás formas de prueba admitidas por las leyes ó reglamentos que rijan el servicio interno del país de destino.

ARTÍCULO 2º

1. La libreta de identidad deberá conformarse (2) al modelo agregado á este Convenio.

2. Cada libreta llevará una cubierta de color verde, y se compondrá de una foja que contenga las indicaciones personales del titular y diez fojas de recibos.

La cubierta llevará en el anverso, en idioma del país de origen, al título siguiente:

UNION POSTALE UNIVERSELLE

LIVRET D'IDENTITÉ

Nº

El dorso de la cubierta llevará la fotografía del titular con su firma, y se asegurará la tarjeta por medio de una

(1) Las naciones que han tomado parte en este Convenio son las siguientes:

República Argentina, República Mayor de la América Central, Brasil, Bulgaria, Chile, Colombia, República Dominicana, Egipto, Francia, Grecia, Italia, Luxemburgo, Méjico, Portugal y Colonias portuguesas, Rumania, Suiza, Túnez, Turquía y Venezuela.

(2) Para la libreta, ver la página 547 del 2º tomo de los documentos del Congreso de Lisboa.

cinta, cuyos dos extremos, ligados sobre la fotografía, serán fijados con un sello oficial á lacre, sin perjuicio de los demás medios que las Administraciones puedan ulteriormente admitir, de común acuerdo.

En la parte inferior de la fotografía se inscribirá la declaración siguiente:

En caso de pérdida de esta libreta, las Administraciones de Correos se desligan de toda responsabilidad.

La foja que contenga las indicaciones personales del titular, llevará las indicaciones siguientes:

En el anverso:

ADMINISTRACIÓN DE CORREOS DE
Libreta de Identidad N°
Válida desde hasta

El infrascrito declara que la firma que figura abajo y sobre la fotografía del frente, ha sido inscripta de su puño y letra por el señor (nombre, apellido, edad, profesión y domicilio), cuya identidad ha constatado debidamente.

En fé de lo cual le ha sido entregada la presente libreta, valida durante tres años, a contar desde la fecha de esta declaración.

En á de 18.....

Firma del titular

Firma del funcionario

En el dorso:

La descripción de las señas del titular y una casilla destinada a la inscripción de la visación por fecha.

Cada página de recibo se compondrá de dos talones y de dos recibos. Cada talón llevará la inscripción:

CUPÓN N°

El de 189

He { retirado }
 { ó }
 { depositado } de ó en la Oficina de Correos de
un { envío }
 { ó }
 { giro }

Firma del titular

El talón estará unido al recibo por dos líneas paralelas transversales, entre las cuales se inscribirán las palabras siguientes: UNIÓN POSTAL UNIVERSAL Libreta de identidad.

Entre las palabras "Universal" y "Libreta" se reservará un espacio destinado á la aplicación del sello seco de la Administración emisora.

En el anverso del recibo figurará la siguiente inscripción:

- A la presentación de esta libreta y a la entrega de este recibo, las oficinas de correos de los países contratantes estarán obligadas a entregar á su titular cualquier envío postal que no esté sujeto a cargo, y á abonarle todo giro á él dirigido, si la firma inscrita en el talón y en el recibo se reconoce idéntica á la que está adelante.

En el dorso del talón figurará la siguiente declaración:

- Los cupones deberán ser separados del talón, uno después de otro, en el orden de la compaginación. La oficina de correos que reciba el último cupón retendrá el talón.

En el dorso del recibo figurará la siguiente declaración:

- A la presentación de este cupón, ha sido entregado el objeto postal N° o pagado el giro postal originado de la oficina de correos de

Firma del empleado de correos

Firma del destinatario

3. Las fojas de la libreta, debidamente numeradas, se adherirán á la cubierta por medio de una cinta con los colores nacionales del país de origen, y los dos extremos libres de esa cinta se fijarán por medio de un sello oficial, á lacre, sobre la parte interna de la cubierta final de la libreta.

ARTÍCULO 3º

1. Las fórmulas de las libretas de identidad se redactarán en el idioma del país que las emite.

2. A continuación de la última foja de recibo se intercalará una instrucción sumaria, reproducida en el idioma de cada uno de los países que se adhieran á este Convenio, á fin de suministrar á las oficinas las explicaciones esenciales para la ejecución de esta rama del servicio.

ARTÍCULO 4º

1. Las Administraciones de Correos de los países contratantes designarán, respectivamente, en la parte que les concierne, los funcionarios autorizados para la entrega de las libretas de identidad.

2. Determinarán igualmente, cada uno en lo que le concierna, cuales serán los documentos propios para la justificación de la identidad de los solicitantes, cuando éstos no sean conocidos personalmente por los funcionarios designados para la entrega de las libretas de identidad.

ARTÍCULO 5º

1. Los envíos ordinarios serán entregados á los titulares de las libretas, á la simple presentación de éstas.

2. Los envíos sujetos á distribución bajo recibo, y los pagos de giros postales, serán entregados los unos y efectuados los otros, á los destinatarios portadores de una libreta, previa entrega de los recibos separados de la libreta y debidamente firmados.

3. No obstante, cuando el portador sea notoriamente conocido en el correo, no será obligatorio exigirle la presentación de su libreta, ni desprender de ella los recibos, sea que reciba objetos cuya entrega requiera recibo, sea que recoja el importe de giros.

ARTÍCULO 6º

1. Los envíos postales y el importe de los giros deberán ser entregados al titular de las libretas en persona.

2. Podrán, sin embargo, ser entregados á un tercero, debidamente autorizado, á la presentación de la libreta, si se tratara de envíos ordinarios, y en los demás casos, á la entrega de los recibos firmados por el titular y desligados de la libreta; pero la oficina destinataria está autorizada para no hacer entrega de los envíos á un tercer portador, ni pagarle el monto de un giro postal, sino previo recibo, debidamente extendido, otorgado por éste.

ARTÍCULO 7º

Las leyes y reglamentos del país de destino determinarán los envíos postales que serán considerados como ordi-

narios, así como los que no puedan ser entregados sino bajo recibo ó constancias especiales.

ARTÍCULO 8º

1. El precio de la libreta de identidad queda fijado en 50 céntimos, no comprendiéndose en él el costo de la fotografía, la que deberá ser entregada á la oficina de correos por la persona que solicita la libreta de identidad.

2. Sin embargo, las Administraciones que no se reputen suficientemente remuneradas con ese precio, podrán elevarlo hasta un franco como máximo.

3. Los recibos entregados á la oficina de correos destinataria no podrán ser afectados, á cargo del titular de la libreta, con ninguna tasa postal.

ARTÍCULO 9º

Cada Administración guardará íntegras para sí las sumas que perciba en cumplimiento del artículo que precede.

ARTÍCULO 10

Los recibos de la libreta de identidad se separarán del talón, uno después de otro, observando rigurosamente el orden de la compaginación.

ARTÍCULO 11

1. Las libretas de identidad serán válidas durante tres años, á contar del día de su entrega á los titulares.

2. Expirado este término, podrán ser sometidas á una visación por la fecha, que le da una nueva duración de validez durante un año.

ARTÍCULO 12

La oficina de correos que reciba el último recibo de una libreta de identidad, deberá retener el talón de ella y convocar á beneficio del titular, si lo solicita, la entrega por

su Administración de una nueva libreta, sin exigir nuevas pruebas de identidad.

ARTÍCULO 13

Las Administraciones de Correos de los países contratantes se desligan de toda responsabilidad desde el momento que se ha efectuado el pago de un giro ó verificado la entrega de un envío postal, previa entrega de un recibo desprendido de la libreta de identidad y firmado por el titular.

ARTÍCULO 14

1. En caso de pérdida de una libreta, el titular estará obligado á poner este hecho en conocimiento:

1º De la oficina de correos de la localidad en que se encuentra ó de la oficina más próxima.

2º De la Administración que ha emitido la libreta.

2. En cualquier caso, el titular será siempre responsable de las consecuencias de la pérdida de su libreta.

ARTÍCULO 15

Una vez recibida la denuncia, la oficina de correos precitada rehusará provisionalmente la entrega de cualquier envío postal ó abono de giro que le fuera reclamado por medio de la libreta perdida.

ARTÍCULO 16

Incumbe á la Administración del país de emisión adoptar todas las medidas, necesarias para la anulación de la libreta perdida, de acuerdo con los informes suministrados por el titular.

ARTÍCULO 17

Los países de la Unión que no hubieran tomado parte en el presente Convenio, serán admitidos á adherirse á él siempre que lo soliciten y en la forma prescripta por el arti-

culo 24 de la Convención Principal, en la parte referente á las adhesiones de la Unión Postal Universal.

ARTÍCULO 18

1. En el intervalo que trascurra entre las reuniones previstas por el artículo 25 de la Convención Principal, toda Administración de Correos de uno de los países contratantes tiene derecho de dirigir á las demás Administraciones co-participes, por intermedio de la Oficina Internacional, proposiciones concernientes al servicio de libretas de identidad.

Para ser puesta en deliberación, cada proposición deberá ser apoyada por dos Administraciones por lo menos, sin contar aquella de que emana, y la Oficina Internacional no la tomará en cuenta si al mismo tiempo no recibe el número necesario de declaraciones de apoyo.

2. Toda proposición será sometida al procedimiento determinado por el § 2° del artículo 26 de la Convención Principal.

3. Para ser ejecutivas estas proposiciones, deberán reunir:

1. Unanimidad de votos, si se trata de la adhesión de nuevos artículos ó de la modificación de las disposiciones del presente ó de los artículos 1°, 4°, 5°, 6°, 7°, 9°, 11, 12, 13, 17, y 19 de este Convenio.

2° Dos terceras partes de votos, si se trata de la modificación de los demás artículos.

3° La simple mayoría absoluta, si se trata de la interpretación de las disposiciones del presente Convenio, salvo el caso de litigio previsto por el artículo 23 de la Convención Principal.

4. Las resoluciones válidas son consagradas, en los dos primeros casos, por una declaración diplomática y en el tercero, por una notificación administrativa, conforme á la forma indicada por el artículo 26 de la Convención Principal.

5. Toda modificación ó resolución adoptada, no tendrá

fuerza ejecutiva sino tres meses, al menos, después de su notificación.

ARTÍCULO 19

1. El presente Convenio entrará en vigor el 1° de Enero de 1899.

2. Tendrá la misma duración que la Convención Principal, sin perjuicio del derecho reservado á cada país, de retirarse de este Convenio mediante un aviso dado con un año de anticipación, por su Gobierno al Gobierno de la Confederación Suiza.

3. El presente Convenio se ratificará tan pronto como se pueda. Las actas de ratificación serán cambiadas en Viena.

XVIII

Convenio concerniente á la intervención del correo en el abono á los diarios y publicaciones periódicas ⁽¹⁾

ARTÍCULO 1º

El servicio postal de abono á los diarios y publicaciones periódicas entre los países contratantes, cuyas Administraciones postales hayan acordado establecer recíprocamente ese servicio, será regido por las disposiciones del presente Convenio.

ARTÍCULO 2º

Las oficinas de correos de cada país recibirán las suscripciones del público á los diarios y obras periódicas publicadas en los diversos países contratantes.

Este servicio se extenderá igualmente á las publicaciones de los demás países que algunas Administraciones estuvieran en condiciones de suministrar, siempre que se ajuste á las disposiciones del artículo 16 de la Convención Principal.

ARTÍCULO 3º

1. El precio del abono deberá exigirse adelantado en el momento en que la suscripción se efectúe y por todo el período que comprenda.

Las modificaciones de precios no se aplicarán sino á los nuevos abonos. No tienen efecto retroactivo.

2. No podrán solicitarse abonos sino por los periodos fijados en las listas oficiales.

(1) Las naciones que han tomado parte en este Convenio son las siguientes:

República Argentina, Uruguay, Alemania y Protectorados Alemanes, República Mayor de la América Central, Austria-Hungría, Bélgica, Brasil, Bulgaria, Chile, República de Colombia, Dinamarca, República Dominicana, Egipto, Grecia, Italia, Luxemburgo, Noruega, Países Bajos, Persia, Portugal y Colonias Portuguesas, Rumanía, Servia, Suecia, Suiza y Turquía.

ARTÍCULO 4º

Las Administraciones de Correos que se encarguen de abonos á título de intermediarias, no asumirán ninguna responsabilidad en cuanto á las cargas ú obligaciones que incumban á los editores.

No estarán tampoco obligadas á ningún reembolso en caso de cese ó interrupción de una publicación durante el curso del abono.

ARTÍCULO 5º

El servicio internacional de abonos se efectuará por intermedio de las oficinas de cambio que designe respectivamente cada Administración.

ARTÍCULO 6º

1. Cada Administración fijará los precios que cobrará á las demás Administraciones por sus publicaciones nacionales, y si hubiese lugar á ello, por las del cualquier otro origen.

No obstante, esos precios no podrán ser, en ningún caso, superiores á los que se cobren á los abonados en el interior, excepto la adición de los derechos de tránsito correspondientes á las Administraciones intermediarias, en lo que concierne á las relaciones entre países no limítrofes.

2. Los derechos de tránsito se establecerán de antemano y de común acuerdo, tomando por base el grado de periodicidad, combinado con el precio medio de los periódicos.

ARTÍCULO 7º

1. La Administración de Correos del país destinatario fijará el precio que haya de pagar el abonado, agregando al precio de costo establecido en el artículo 6º que precede, la tasa, derecho de comisión, ó entrega que juzgue conveniente adoptar, pero estos derechos no sobrepasarán á

aquellos que perciba por sus abonos en el interior. Agregará también, si lo requiere el caso, el derecho de timbre fijado por la legislación de su país.

2. Cuando dos países que estén en relación no tengan el mismo sistema monetario, la Administración del país de destino cobrará el precio de costo en moneda de ese país. Si las Administraciones se hubieran adherido al Convenio concerniente á los giros, el equivalente de la moneda se fijará según el tipo que se aplique á los giros postales, á menos que conviniesen en otro tipo medio de conversión.

ARTÍCULO 8º

Las tasas ó derechos establecidos en virtud de los artículos 6º y 7º que preceden, no darán lugar á ningún descuento especial entre las Administraciones corresponsales.

ARTÍCULO 9º

Las Administraciones postales estarán obligadas á dar curso, sin gasto alguno para los abonados, á toda reclamación fundada, concerniente á retardos ó irregularidades que se produzcan en este servicio.

ARTÍCULO 10

1. Las cuentas de los abonos servidos y pedidos se formularán trimestralmente y se saldarán en moneda del país acreedor, después de ser discutidas y aprobadas por las Administraciones interesadas.

2. Para este efecto, y, salvo arreglo contrario entre las Administraciones interesadas, cuando dos países que estén en relación no tengan el mismo sistema monetario, el crédito menor será convertido en moneda del país del crédito mayor, conforme al artículo 6º del Convenio concerniente á los giros, y la diferencia se saldará por giro postal á la brevedad posible.

3. Los giros postales emitidos con este fin, estarán exentos de todo derecho, y podrán sobrepasar el máximo establecido por este Convenio.

4. Los saldos atrasados devengarán interés á razón de 5 % al año, en provecho de la Administración acreedora.

ARTÍCULO 11

Las disposiciones del presente Convenio no restringen el derecho de las partes contratantes para mantener y celebrar acuerdos especiales con el fin de mejorar, facilitar ó simplificar el servicio de abonos internacionales.

ARTÍCULO 12

Los países de la Unión que no hayan tomado parte en el presente Convenio, serán admitidos á adherirse á él, siempre que lo soliciten en la forma prescrita por el artículo 24 de la Convención Principal, en la parte referente á las adhesiones de la Unión Postal Universal.

ARTÍCULO 13

Las Administraciones de Correos de los países contratantes, decidirán la forma de las cuentas de que trata el artículo 10 que antecede, fijarán las épocas en que hayan de ser formuladas y reglamentarán las demás medidas de orden y de detalle necesarias para asegurar la ejecución del presente Convenio.

ARTÍCULO 14

Queda entendido que, á falta de disposición expresa de este Convenio, cada Administración queda facultada para aplicar las disposiciones que rijan la materia en su servicio interno.

ARTÍCULO 15

1. En el intervalo que trascurra entre las reuniones previstas por la Convención Principal, la Administración de

Correos de cada uno de los países contratantes tendrá el derecho de dirigir á las demás Administraciones coparticipes, por intermedio de la Oficina Internacional, proposiciones concernientes al servicio de abono á los periódicos.

Para ser puesta en deliberación, cada proposición deberá ser apoyada por dos Administraciones por lo menos, sin contar aquella de que emana, y la Oficina Internacional no la tendrá en cuenta, si al mismo tiempo no recibe el número necesario de declaraciones de apoyo.

2. Toda proposición será sometida al procedimiento determinado por el inciso 2º del artículo 26 de la Convención Principal.

3. Para que tengan fuerza ejecutiva, esas proposiciones deberán reunir:

1º Unanimidad de votos, si se trata de agregar nuevos artículos ó de modificar las disposiciones de éste y las de los artículos 1º, 2º, 3º, 4º, 5º, 6º, 7º, 8º, 9º, 10, 11, 12, 14, 16 y 17 del presente Convenio.

2º Dos terceras partes de votos, si se trata de modificar el artículo 13.

3º Simple mayoría absoluta, si se trata de interpretar disposiciones del presente Convenio, salvo el caso de litigio á que se refiere el artículo 23 de la Convención Principal.

4. Las resoluciones válidas serán consagradas, en los dos primeros casos, por una declaración diplomática, y en el tercero por una notificación administrativa, en la forma indicada por el artículo 26 de la Convención Principal.

5. Ninguna modificación ó resolución adoptada tendrá fuerza ejecutiva hasta tres meses, cuando menos, después de su notificación.

ARTÍCULO 16

1. El presente Convenio entrará en vigor el 1º de Enero de 1899.

2. Tendrá la misma duración que la Convención Principal, sin perjuicio del derecho que tiene cada país para retirarse de él, mediante aviso dado por su Gobierno al de la Confederación Suiza, con un año de anticipación.

3. Los abonos corrientes deberán servirse en las condiciones establecidas por este Convenio, hasta que termine el plazo por el que han sido pedidos.

ARTÍCULO 17

Quedan derogadas, á contar desde el día en que el presente Convenio se ponga en ejecución, todas las disposiciones sobre la materia, convenidas anteriormente entre los Gobiernos ó Administraciones de las partes contratantes, en cuanto no sean conciliables con las cláusulas del citado Convenio, sin perjuicio de los derechos reservados por el artículo 11.

REGLAMENTO DE ORDEN Y DE DETALLE

PARA LA EJECUCIÓN DEL

Convenio concerniente á la intervención del correo en el abono á los diarios y publicaciones periódicas

I

Cada Administración hará conocer á las demás Administraciones interesadas, las oficinas de cambio que haya designado para mantener relaciones con ellas.

II

Las oficinas de cambio se corresponderán directamente entre sí, en todo lo relativo al servicio de abonos.

III

1. Las Administraciones de Correos corresponsales se comunicarán recíprocamente, una vez por año, la lista (modelo A anexo) de las publicaciones cuyo abono pueda ser servido por su intermedio, indicando las condiciones de suscripción y los precios de costo en moneda de oro, comprendido el derecho de tránsito, y aplicando, si fuese necesario, un tipo medio de conversión, en moneda de oro, de la corriente en sus países respectivos.

2. Las modificaciones que se introduzcan en esa lista después de haber sido enviada, serán notificadas inmediatamente de Administración á Administración, por intermedio de las oficinas de cambio. Dicha lista deberá indicar igualmente, en gramos, el peso medio de cada publicación.

IV

Cada Administración formará con las listas suministradas en cumplimiento del artículo III que precede, una tarifa general en la que indicará, por países, los diarios, las condiciones de abono y los precios que haya de pagar el abonado. Estos precios, establecidos de acuerdo con el artículo 7º del Convenio, se expresarán en la moneda nacional del país que publique la tarifa.

V

En caso de solicitarse abono á una publicación que no figure en lista, se pedirán los datos necesarios á la Administración respectiva, por intermedio de la oficina de cambio. Podrá, sin embargo, darse curso inmediato al pedido, siempre que el interesado oble en la oficina la cantidad suficiente para responder al gasto que su pedido ocasione.

VI

1. Los abonos empezarán á correr:

Por un año, el 1° de Enero;

Por seis meses, el 1° de Enero y el 1° de Julio;

Por tres meses, el 1° de Enero, el 1° de Abril, el 1° de Julio y el 1° de Octubre.

2. Las Administraciones interesadas podrán ponerse de acuerdo para admitir abonos de quince días, de un mes, de un mes y medio, de dos meses y de dos meses y medio, para completar el trimestre corriente.

VII

1. Hacia el fin de cada trimestre, las oficinas de cambio recapitularán en una lista, conforme al modelo *B* anexo á este Reglamento, los pedidos de abono que les hubiesen llegado del interior.

Esta lista deberá llegar á la oficina de cambio correspondiente, en tiempo oportuno para que pueda hacer los abonos en la fecha para la que hayan sido pedidos.

2. Los pedidos que llegasen despues del envío de la lista general, serán objeto de las listas especiales.

Se procederá de la misma manera para los pedidos que se hiciesen fuera de los períodos ordinarios de renovación.

Esas listas tendrán una numeración correlativa durante un año.

Cada lista terminará con un resumen de los pedidos anteriores, de manera á presentar, por diario, el total general de los abonos que se destinarán á la misma oficina de cambio.

Los abonados que no hayan hecho sus pedidos en tiempo oportuno, no tendrán derecho á los números aparecidos desde el principio del abono.

VIII

1. Los diarios serán expedidos en paquetes que se remitirán directamente á la oficina de destino, ó en conjunto á las intermediarias, según lo que convengan las Administraciones.

2. Los paquetes llevarán la indicación *Abonnements poste* ú otra equivalente.

3. La distribución se efectuará por lista á los abonados.

4. Los diarios podrán, por excepción, ser colocados bajo fajas dirigidas á los abonados cuando las oficinas de cambio del país destinatario lo soliciten.

Las fajas llevarán la inscripción *Abonnements poste*.

IX

1. Los retardos, interrupciones, falsas direcciones ó irregularidades de cualquier clase que se produzcan en el servicio del abono, se denunciarán inmediatamente á la oficina intermediaria, á la de origen si el caso lo requiere ó á las Administraciones centrales que lo hubiesen pedido.

2. Deberá darse curso inmediato á las reclamaciones.

X

1. Cuando un abonado cambie de residencia en el interior del país, podrá obtener que se le dirija el diario á su nuevo destino, abonando por tal concepto un derecho especial.

2. Si el abonado traslada su residencia fuera del país, los ejemplares se remitirán á la dirección personal del destinatario, debidamente franqueados con estampillas postales, ya sea por el editor con intervención de la oficina de cambio, ya sea por la oficina del primer destino, previo pago del franqueo por el abonado.

XI

1. Cuando el editor de un periódico interrumpa ó suspenda su publicación, las Administraciones interpondrán sus buenos oficios para obtener, en lo posible, que se reembolse á los abonados el precio del periódico, por el tiempo en que el abono no haya sido servido.

2. Las Administraciones se darán parte recíprocamente de los periódicos cuya publicación haya sido prohibida.

XII

1. Salvo arreglo contrario, desde la fecha en que puedan considerarse cerrados los pedidos trimestrales, y á más tardar el 20 del primer mes del trimestre, cada oficina de cambio formará para su oficina corresponsal una cuenta particular (modelo *C*), acompañada de los boletines (modelo *B*) en la que inscribirá, por orden alfabético y por período de abono, empezando por el de menos duración, los periódicos pedidos á la oficina corresponsal hasta la fecha de dicha cuenta, desde la formación de la anterior.

Los abonos pedidos después de la formación de esta cuenta, se inscribirán en la del trimestre siguiente.

Las sumas debidas por semestre á los abonados á números aislados de diarios, ó por el envío de diarios en caso de cambio de domicilio de los abonados, serán comprendidas, á los efectos de la liquidación, en las cuentas trimestrales, salvo arreglo contrario.

2. Salvo arreglo contrario, las cuentas que se formulen por ambas partes se discutirán y liquidarán antes de la conclusión del trimestre á que se refieren. Ese plazo se prorrogará á cuatro meses para los países fuera de Europa.

3. Las diferencias se arreglarán en la cuenta trimestral siguiente.

4. En caso necesario se podrán pedir adelantos mensuales.

XIII

1. Las Administraciones de los países contratantes se comunicarán recíprocamente, por intermedio de la Oficina Internacional, y tres meses, cuando menos, antes de ponerse en ejecución este convenio, un resumen de las disposiciones de sus leyes ó reglamentos internos aplicables al servicio de abono.

2. Toda modificación ulterior deberá notificarse sin retardo y de la misma manera.

XIV

1. En el intervalo que transcurre entre las reuniones de Congresos ó Conferencias, cada Administración de Correos de uno de los países contratantes tiene el derecho de dirigir á las demás Administraciones copartícipes, por intermedio de la Oficina Internacional, proposiciones concernientes á las disposiciones de este Reglamento.

2. Toda proposición se someterá al procedimiento determinado por el artículo 41 del Reglamento de la Convención principal.

3. Para que tengan fuerza ejecutiva esas proposiciones, deberán reunir:

- 1º Unanimitad de votos, si se trata de agregar nuevos artículos ó de modificar las disposiciones de este y la de los artículos I, II, III, IV, VII y XV del presente Reglamento.
- 2º Dos terceras partes de votos, si se trata de modificar los artículos VI, VIII, IX, XI y XII.
- 3º Simple mayoría absoluta, si se trata de modificar otros artículos ó de interpretar disposiciones del presente Reglamento, excepto el caso de litigio de que trata el artículo 23 de la Convención Principal.

4. Las resoluciones válidas serán consagradas por una notificación de la Oficina Internacional á todas las Administraciones coparticipes.

5. Ninguna modificación ó resolución adoptada tendrá fuerza ejecutiva hasta tres meses, cuando menos, después de su notificación.

XV

1. El presente Reglamento empezará á regir el día en que se ponga en vigor el Convenio que le concierne.

2. Tendrá la misma duración que este Convenio, á menos que sea renovado de común acuerdo ente las partes interesadas.

XIX

Convención para el intercambio de encomiendas postales (1)

El Gobierno de la República Argentina y el Gobierno de S. M. la Reina del Reino Unido de la Gran Bretaña é Irlanda, convienen en efectuar un intercambio regular de encomiendas postales, sin seguro y sin percepción de valores al ser entregados, entre la República Argentina y el Reino Unido de la Gran Bretaña é Irlanda, sobre la base de las estipulaciones de la Convención de París del 3 de Noviembre de 1880.

Las condiciones del intercambio de encomiendas; tanto respecto á las que circulen directamente entre la República Argentina y el Reino Unido, como á las encomiendas de tránsito, están determinadas por los siguientes reglamentos:

ARTÍCULO 1º

1. Bajo la denominación de *Encomiendas postales*, se remitirá del Reino Unido á la República Argentina y de ésta á aquel, encomiendas sin seguro y sin percepción de valor al ser entregadas á sus destinatarios.

El peso máximo de las expedidas por el Reino Unido será de 7 libras (16 onzas) y el de las despachadas por la República Argentina será de 3 kilogramos.

2. Ambas Administraciones fijarán las condiciones en que se hará el embalaje, las dimensiones, etc., en que deberán circular, y determinarán los artículos cuya expedición sea prohibida.

(1) Celebrada entre la República Argentina y el Reino Unido de la Gran Bretaña é Irlanda.

ARTÍCULO 2º

1. Cada una de la naciones contratantes, garante el tránsito de las encomiendas por su territorio, hasta ó desde cualquier país con el cual haya celebrado convenio para el intercambio de encomiendas postales. Las oficinas que participen el envío serán responsables en los límites determinados por el artículo VIII de esta Convención.

2. Salvo convenio en contrario entre las oficinas respectivas, la expedición de encomiendas postales, entre países no limitrofes, se hará por medio de bolsas, cajas ó cestos cerrados.

ARTÍCULO 3º

El pago previo de los derechos postales es obligatorio para las encomiendas postales.

ARTÍCULO 4º

Los derechos postales para las encomiendas de la República Argentina para el Reino Unido ó viceversa, se dividen de la manera siguiente:

	francos
Tasa territorial argentina.....	1.25
» marítima británica.....	2.00
» territorial británica.....	1.10
Total.....	4.35

ARTÍCULO 5º

1. Las encomiendas originarias de cualquiera de los países contratantes dirigidas al otro, no podrán ser sometidas á ningún otro derecho postal, que los establecidos en los artículos IV y VI.

2. Ambas Administraciones fijarán de común acuerdo, las condiciones en que deberán ser expedidas entre sus respectivas oficinas de intercambio, las encomiendas postales procedentes de países extranjeros ó que estén á éstos dirigidos, y que se envíen de tránsito por uno ú otro de los países contratantes.

ARTÍCULO 6º

La reexpedición de encomiendas postales de un país á otro, á consecuencia de haberse ausentado el destinatario, así como la devolución de las mismas, originará un recargo en la tarifa fijada por el artículo IV en contra de los destinatarios ó de los remitentes, si fuere necesario, sin perjuicio del reclamo á que haya lugar, por reembolso de los derechos aduaneros que hubieren sido pagados.

ARTÍCULO 7º

Queda prohibido enviar por el correo encomiendas que encierren cartas ó billetes que tengan carácter de correspondencia particular, así como artículos cuya introducción no esté autorizada por las leyes aduaneras ú otras, ó por los reglamentos de los países interesados.

ARTÍCULO 8º

1. Salvo fuerza mayor, en caso de pérdida ó deterioro de una encomienda postal, el remitente y en ausencia ó á pedido de éste, el destinatario, tendrá derecho á una indemnización que corresponda al monto de la pérdida ó deterioro, siempre que esta indemnización no exceda de 15 francos.

La parte interesada tendrá también derecho al reembolso del porte abonado.

2. Incumbe á la Administración de la que dependa la ofi-

cina expedidora, la obligación de satisfacer el importe de la indemnización.

Queda á dicha Administración el recurso contra la Administración responsable, es decir, contra aquella en cuyo territorio ó servicio se haya efectuado la pérdida ó el deterioro.

3. Mientras no se pruebe lo contrario, la responsabilidad recae sobre la Administración que, después de recibir la encomienda sin haber hecho observación alguna, no pueda comprobar, ya sea su entrega al destinatario, ya sea su transmisión en debida forma á la siguiente Administración, según el caso.

4. El pago de la indemnización por la oficina deudora se efectuará á la brevedad posible y, á más tardar, dentro del plazo de un año, á contar de la fecha del reclamo. La Administración de la cual dependa la oficina responsable está en el deber de reembolsar á la de expedición, y sin demora, el monto de la indemnización que ésta hubiera abonado.

5. Queda entendido que sólo se hará lugar á la solicitud de indemnización, cuando ella sea presentada dentro de un año á contar desde la fecha en que la encomienda fué depositada en el correo; pasado dicho plazo, el solicitante no tendrá derecho á indemnización alguna.

6. Las Administraciones dejan de ser responsables por las encomiendas postales, desde el momento que hayan sido entregadas á sus destinatarios ó apoderados de éstos.

ARTÍCULO 9º

En el caso en que las dos Administraciones desearan adoptar un medio de seguro, ambas Administraciones de Correos se comprometen contribuir á su realización por todos los medios de que dispongan.

ARTÍCULO 10

Esta Convención no afecta á la legislación interna de cada una de las partes contratantes en todo aquello que no esté comprendido en las estipulaciones del presente Convenio.

ARTÍCULO 11

Las Administraciones de los países contratantes indicarán las oficinas que autoricen para el servicio de encomiendas postales, reglamentarán el modo en que deberán expedirse dichas encomiendas y adoptarán todas las demás medidas de detalle y de orden necesarias para garantizar el cumplimiento del presente Convenio.

ARTÍCULO 12

La presente Convención regirá desde el día 28 de Junio de 1889, y subsistirá hasta tanto una de las partes contratantes anuncie á la otra, con un año de anticipación, su designio de que ella caduque.

En fe de lo cual, los abajo firmados, debidamente autorizados al efecto, han firmado el presente Convenio y han puesto sus sellos.

Hecho por duplicado en Buenos Aires, el día 28 de Junio de 1889.

N. Quirno Costa.

G. Jenner.

REGLAMENTO DE ORDEN Y DE DETALLE

ARTÍCULO 1°

1. El intercambio de encomiendas postales no aseguradas y sin percepción de valores al ser entregadas, entre la Re-

pública Argentina y la Gran Bretaña é Irlanda, se efectuará cuando la Gran Bretaña proporcione el servicio marítimo, por medio de los buques de las Compañías de vapores de la Mala Real Inglesa.

2. Después de celebrado un arreglo (caso que fuese necesario), con otras Administraciones interesadas, cada Administración contratante comunicará á la otra, por medio de fórmulas conformes al modelo establecido:

- a) Una nómina de los países con los cuales se pueda cangear encomiendas postales á través de sus territorios;
- b) Las rutas de envío que puedan emplearse para las encomiendas postales, desde el punto de entrada á su territorio ó á su servicio postal;
- c) El monto hasta el cual se haga responsable, hacia cada país, la Administración de la cual emanen las encomienda;
- d) De conformidad con las fórmulas mencionadas, cada Administración fijará las rutas que deberán emplearse para la trasmisión de sus encomiendas postales, y determinará las cantidades que hayan de percibirse de los remitentes, de acuerdo con las disposiciones que reglamentan la correspondencia de tránsito.

ARTÍCULO 2º

1. La percepción de tarifas se basará en la unidad de 50 céntimos, en el equivalente á 5 peniques en el Reino Unido y 16 centavos en la República Argentina.

2. El porte á percibirse, incluso la tarifa para la entrega á domicilio, es, por lo tanto, la siguiente:

En el Reino Unido: Tres chelines con ocho peniques.

En la República Argentina: Un peso y cuarenta centavos curso legal.

3. Cuando el pago previo no se hubiera hecho por me-

dio de estampillas adheridas al boletín de expedición, el monto percibido en efectivo deberá anotarse en aquel.

ARTÍCULO 3°

Las dimensiones de las encomiendas postales entregadas al correo en el Reino Unido con destino á la República Argentina, no deberán exceder en cualquier sentido, de 2 pies ingleses de largo, ó 4 pies de circunferencia; las encomiendas entregadas al correo en la República Argentina con destino al Reino Unido no deberán exceder de 60 centímetros de largo, y de 20 decímetros cúbicos de volumen.

ARTÍCULO 4°

No podrán enviarse encomiendas que contengan animales vivos, materias explosivas ó combustibles, y en general, aquellos artículos cuya trasmisión entrañe peligro.

ARTÍCULO 5°

Toda encomienda deberá ser acompañada de un boletín de expedición y de las declaraciones de aduana análogas á los modelos establecidos.

ARTÍCULO 6°

Toda encomienda, así como el boletín de expedición que con ella se relacione, deberá llevar una etiqueta conforme ó análoga al modelo general, que indique el número de la encomienda y el nombre de la oficina expedidora.

El boletín de expedición de las encomiendas de la República Argentina llevará, además, del lado de la dirección un timbre que indique el lugar y fecha del despacho, estampado por la oficina de origen.

En el boletín de expedición de las encomiendas del Reino Unido, podrá ponerse manuscrito el nombre de la oficina de origen y la fecha del despacho.

ARTÍCULO 7°

1. Las únicas oficinas de intercambio son: en la República Argentina, Buenos Aires, y en el Reino Unido, Londres.

2. La transmisión de encomiendas entre las oficinas de intercambio de la República Argentina y la del Reino Unido, se efectuará en bolsas, cajas ó cestos cerrados.

3. Las encomiendas postales será anotadas, por la oficina de expedición, en una guía de encomiendas, de conformidad al modelo *E*, anexo al presente Reglamento, con todos los pormenores que en ella se determinan. Los boletines de expedición, y las declaraciones de aduana deben ir bien asegurados á la guía.

4. Las guías de encomiendas se extenderán para la oficina de Buenos Aires desde el Reino Unido para la República Argentina, y vice-versa para la oficina de Londres.

5. Ambas Administraciones podrán, sin embargo, convenir en otros arreglos que los establecidos en el presente artículo.

ARTÍCULO 8°

1. Al recibirse una guía de encomiendas, la Oficina de intercambio receptora verificará inmediatamente las encomiendas y los varios documentos en ella apuntados, y si fuere necesario, tomará nota de los artículos que falten, ó de otras irregularidades, procediendo de acuerdo con lo establecido, respecto á los objetos certificados, por el artículo XIII del Reglamento de detalle de la Convención de la Unión Postal del 1° de Junio de 1878.

2. Las bolsas, cajas ó cestos de que se haga uso para las encomiendas, se asegurarán con sellos de la oficina originaria de intercambio, los cuales sólo podrán ser sacados por la oficina de destino.

Las personas que intervengan en la manipulación de las balijas de encomiendas, de tránsito entre las oficinas de intercambio, deberán cerciorarse de que los sellos aplicados a las bolsas, cajas ó cestos, estén intactos al tiempo de recibirlos.

La responsabilidad por pérdida ó deterioro de artículos, constatada por la oficina de destino, al abrirse las bolsas, cajas ó cestos, recaerá sobre la Administración de la cual dependa la oficina expedidora, salvo que se pruebe que los artículos sufrieron pérdida ó deterioro durante el tránsito por el territorio de la otra Administración.

ARTÍCULO 9º

1. Las encomiendas mal dirigidas se enviarán á su destino por la vía más directa de que disponga la oficina reexpedidora.

Cuando esta reexpedición tenga por objeto la devolución de las encomiendas á la oficina de origen, las cantidades acreditadas en la guía de dicha oficina quedarán canceladas; la oficina que efectúe la reexpedición enviará las encomiendas á la oficina correspondiente, anotándolas en la guía, después de llamar la atención sobre el error por medio de un boletín de verificación.

En estos casos, y si la cantidad acreditada á la oficina reexpedidora no basta para cubrir los gastos de la reexpedición, cobrará la diferencia mediante al aumento de la cantidad que figure como haber de ella, en la guía de la oficina de reexpedición; la causa de esta rectificación se notificará á dicha oficina por medio de un boletín de verificación.

2. Las encomiendas postales á que se ponga nueva dirección, con motivo de haberse ausentado los destinatarios á algún país que participe del intercambio de encomiendas postales con la República Argentina y la Gran Bretaña, se-

rán sometidas por la oficina de entrega á un porte que pagarán los destinatarios, y que representará la cuota debida por esta última á la oficina de reexpedición y á las Oficinas intermediarias si las hubiere.

La oficina de reexpedición se acreditará la cuota correspondiente, cargándola á la oficina intermediaria ó á la del nuevo destino.

En caso de que el país reexpedidor y aquel del nuevo destino no fueran limítrofes, la primera oficina intermediaria, que reciba una encomienda postal reexpedida, se acreditará el importe de su cuota y el de la oficina reexpedidora, cargándolos á la oficina á la cual entregue la encomienda; esta oficina á su vez, si no es más que intermediaria, cargará su propia cuota á la oficina siguiente, con la adición de lo acreditado á la oficina precedente. La misma operación se repetirá entre las diversas oficinas que tomen parte en la manipulación, hasta tanto la encomienda postal llegue á la oficina destinataria definitiva.

Sin embargo, si la cantidad á imputarse por la reexpedición de la encomienda, se pagase al efectuar su envío, dicha encomienda será considerada como si hubiera sido remitida directamente desde el país que verifique su reexpedición hasta el del destino, y será entregada al destinatario sin recargo alguno de porte.

3. Los remitentes de las encomiendas que no puedan ser entregadas, serán consultados respecto á la manera como deseen que se disponga de ellas. Ambas Administraciones se cambiarán comunicaciones recíprocas sobre el particular.

Los artículos que por su naturaleza estén expuestos á deterioro ó putrefacción, podrán ser vendidos inmediatamente, sin previo aviso ni trámite judicial, á beneficio, de los que á ellos tuvieran derecho, formulándose cuenta de la venta.

Si la oficina de destino no hubiere recibido instrucciones del remitente, dentro del término de seis meses des-

pués de haberle enviado la nota de consulta, la encomienda será devuelta á la oficina de origen.

Las encomiendas que deban ser devueltas al remitente, se anotarán en la guía, agregando en la columna de observaciones las palabras "No entregadas". Serán consideradas y tasadas como si fueran artículos reexpedidos á causa de ausencia de los destinatarios.

4. Las encomiendas postales, cuyos destinatarios se hubieren ausentado á algún país que no haya celebrado convenios para el intercambio de encomiendas postales con la República Argentina y la Gran Bretaña, serán consideradas en la categoría de las que no pueden entregarse, salvo que la oficina de primer destino esté en aptitud de hacerlas llegar á manos del destinatario.

ARTÍCULO 10

1. Cada Administración dispondrá que todas sus oficinas de intercambio confeccionen mensualmente, para todas las balijas que se reciban de las oficinas de intercambio de la misma Administración, un estado, conforme al modelo general establecido, de las cantidades anotadas en las guías de encomiendas, ya sea á su favor (por su propia cuota y la de cada una de las Administraciones interesadas, si las hubiere, de las tarifas percibidas por la oficina despachante) ya sea en su contra (por la cuota que se adeude á la oficina que reexpida las encomiendas, así como las intermediarias) y de lo que hubiere de cobrarse á los destinatarios, en el caso que se tratase de encomiendas reexpedidas ó devueltas.

2. Los estados serán recapitulados después por la misma Administración en una cuenta. (Modelo general).

3. Esta cuenta, acompañada de los estados mensuales, las guías de encomiendas y los boletines de verificación, si los hubiere, será sometida al examen de la oficina correspondiente, durante el mes subsiguiente al que ella se refiera.

4. Las cuentas mensuales, después de haber sido debida-

mente verificadas y aceptadas por ambas partes, se incluirán en una cuenta general trimestral por la oficina á cuyo favor resulte el saldo.

5. El pago que resulte del balance de las cuentas entre dos oficinas, será efectuado en francos, metálico, por la oficina deudora, y por medio de letras giradas sobre la capital ó sobre alguna de las plazas comerciales del país al cual se adeude el saldo; los gastos que el cobro origine serán por cuenta de la oficina deudora.

6. La confección, transmisión y pago de las cuentas deberá efectuarse tan pronto como sea posible; y á más tardar, antes de la expiración del trimestre subsiguiente. Tendrán este plazo las sumas adeudadas por una oficina á otra, producirán interés, á razón de 5 % anual, á contar desde la fecha en que caducó el plazo.

7. Queda reservado á ambas Administraciones el derecho de adoptar por mutuo acuerdo, medidas distintas á las formuladas en el presente artículo.

ARTÍCULO 11

1. Antes de la vigencia de la Convención, ambas Administraciones se comunicarán recíprocamente, con anticipación, un extracto de las leyes y reglamentos que se relacionen con la transmisión de encomiendas postales.

2. Toda modificación posterior que se introduzca en este Reglamento, deberá ser notificada sin demora.

ARTÍCULO 12.

El presente Reglamento detallado empezará á regir desde la fecha en que la Convención entre en vigencia. Tendrá la misma duración que ésta, á no ser que fuere renovado por común acuerdo entre ambas Administraciones.

Hecho por duplicado en Buenos Aires, el día 28 de Junio de 1889.

N. Quirno Costa.

G. Jenner.

XX

Convenio entre la Dirección General de Correos de la República Oriental del Uruguay y la de la República Argentina, para el servicio de estafetas ambulantes entre ambos países.

ARTÍCULO 1°

Queda reorganizado el actual servicio de estafetas ambulantes fluviales entre Buenos Aires, Montevideo, y los puertos orientales y argentinos del Río Uruguay, con arreglo á las extipulaciones que van á continuación, siendo de cargo de ambas Direcciones conjuntamente este servicio, desde la fecha en que este Convenio fuere aprobado por los Gobiernos de las dos Repúblicas.

ARTÍCULO 2°

Los gastos del servicio se limitan, por ahora, al personal de estafeteros. Cualesquiera otros que fueren necesarios se acordarán entre ambas Direcciones, sobre la base de abonar cada una la mitad del gasto.

ARTÍCULO 3°

Cada una de las dos Direcciones nombrará y costeará dos estafeteros para este servicio; y si ese número resultase insuficiente, se pondrán de acuerdo para aumentarlo con arreglo al artículo 2°. Los nombramientos serán comunicados recíprocamente antes de entrar en ejercicio el estaferero respectivo.

ARTÍCULO 4

Cada Dirección munirá á sus estafeteros de los útiles y distintivos necesarios, así como de los timbres para el franqueo.

ARTÍCULO 5º

En cada vapor de aquellos en que haya estafeta ambulante, habrá un solo estafetero, alternando los orientales con los argentinos, en el orden sucesivo de viajes.

En casos especiales, á juicio de una ó ambas Direcciones, podrán ir dos ó más estafeteros en un mismo buque, procurando que en estos casos estén representados ambos países.

ARTÍCULO 6º

Los estafeteros dependerán de la Dirección en cuyo territorio se encontraren desempeñando sus funciones; pero sólo la Dirección que los hubiere nombrado podrá multarlos ó separarlos del servicio.

ARTÍCULO 7º

Cuando un estafetero, funcionando en el territorio de la Dirección que no lo hubiese nombrado, incurriere en alguna irregularidad, dicha Dirección deberá dar aviso de lo ocurrido á aquella á quien pertenezca el estafetero, para la aplicación de la pena que merezca, pudiendo, entre tanto la primera reemplazarlo, si lo juzgase conveniente, pero sólo por ese viaje y por cuenta de la Dirección de que es empleado.

Queda entendido que, cuando el caso ocurriese fuera de la capital, este artículo será cumplido por la oficina superior del ramo en la localidad respectiva.

ARTÍCULO 8º

Los estafeteros harán el servicio con sujeción á los Reglamentos de su país, pero efectuarán el franqueo con los timbres del país de donde proceda la correspondencia y con arreglo á las tarifas y reglamentos del mismo.

En consecuencia, cada estafetero deberá estar munido de timbres de las dos Direcciones de Correos y de los reglamentos, tarifas, etc., relativos al franqueo.

ARTÍCULO 9°

La Dirección á que pertenezca el estafetero responde por él, ante la otra Dirección, del importe de la habilitación de timbres que ésta le suministrare, en virtud del artículo 8°, hasta la cantidad de veinte pesos oro.

ARTÍCULO 10

El servicio de las estafetas ambulantes fluviales comprenderá el transporte de los fondos para el servicio del giro postal oriental-argentino, respondiendo cada Administración á cualquier déficit que su estafetero originare en esos fondos, de acuerdo con el Reglamento de 27 de Diciembre de 1880.

ARTÍCULO 11

Las infracciones á las leyes postales, en que incurrieren los estafeteros, serán castigadas en el país donde tuvieren lugar.

ARTÍCULO 12

Se ajustará entre ambas Direcciones un reglamento especial para el modo de recibo y entrega de las balijas de correspondencia, acompañándolas de las fórmulas que fuesen necesarias.

ARTÍCULO 13

Este Convenio será sometido á la aprobación de los Gobiernos de ambos países, y aprobado que sea, será hecho

efectivo desde la fecha que acordaren las Direcciones Generales.

Montevideo, Agosto 1º de 1881

Buenos Aires, Agosto 5 de 1881

(L. S.) *Juan Peñalva.*

(L. S.) *O. Ojeda.*

Departamento del Interior,

Buenos Aires, Setiembre 29 de 1881.

Apruébase el precedente Convenio celebrado entre la Dirección General de Correos de la República Oriental del Uruguay y la de la República Argentina, bajo las bases indicadas.

Comuníquese, publíquese, insértese en el Registro Nacional y vuelva á la Dirección General de Correos.

RQCA.

A. DEL VISO.

REGLAMENTO

PARA EL

RECIBO Y ENTREGA DE LA CORRESPONDENCIA

POR LAS

Estafetas ambulantes fluviales entre la República Oriental del Uruguay y la República Argentina.

ARTÍCULO 1º

Los estafeteros tendrán á su exclusivo cargo toda la correspondencia que gire por medio de los vapores en que viajen, debiendo efectuar su recibo y su entrega á bordo de éstos.

ARTÍCULO 2º

La correspondencia que se les remita por las oficinas de correos, deberá ir acompañada de un *parte* en que conste el número de sacos, paquetes y piezas sueltas y sus destinos respectivos. Deberán dar recibo de todo al conductor.

ARTÍCULO 3º

La que ellos entreguen, la anotarán en una *hoja de ruta* del modelo anexo, que remitirán á la Administración de Correos por medio del conductor, quien dará recibo en el talón encuadernado que quedará en poder del estafetero.

ARTÍCULO 4º

La correspondencia que conduzcan los estafeteros, la entregarán á las autoridades marítimas, ó bien á las personas que exhiban autorización para recibirla, otorgada por el administrador de correos de la localidad y sellada con el sello de la Administración.

ARTÍCULO 5º

Los sacos y paquetes que se entreguen á los estafeteros, deberán ser rotulados con claridad y bien cerrados, los primeros con sellos á lacre ó plomo, ó con candado, y los segundos con sello á lacre.

ARTÍCULO 6º

Los estafeteros están en el deber ineludible de confrontar la correspondencia con el *parte* de su referencia, antes de darla por recibida.

ARTÍCULO 7º

Si les fuese presentada alguna pieza en *mal estado*, debe-

rán rechazarla siempre que al dorso del *parte* no se haga constatar el hecho.

ARTÍCULO 8º

Al ir á embarcarse en Buenos Aires ó en Montevideo, los estafeteros deberán pasar por la sucursal que se les indique, al objeto de recibir la correspondencia de *última hora* que haya para la carrera

ARTÍCULO 9º

En los primeros días de cada mes, los estafeteros presentarán á ambas Direcciones Generales, una planilla del movimiento de la Correspondencia durante el mes anterior.

Buenos Aires y Montevideo, Enero 14 y 19 de 1882,

(L. S.) *Olegario Ojeda.*

(L. S.) *Juan Peñalva*

XXI

Convención Postal entre los Gobiernos Argentino y Oriental referente al establecimiento del servicio de encomiendas postales.

ARTÍCULO 1°

El Correo Argentino y el Uruguayo se cangearán encomiendas postales, sin declaración de valor, por intermedio de las oficinas de ambos países, designadas por las Direcciones Generales de común acuerdo.

ARTÍCULO 2°

Fijase en *cinco kilogramos* el peso máximo de cada encomienda, y sus mayores dimensiones no excederán de *sesenta centímetros* de longitud y *veinte decímetros* cúbicos de volumen.

ARTÍCULO 3°

El remitente de cada encomienda, abonará el flete correspondiente y un derecho fijo de *veinte centavos* en la República Argentina y de *quince centésimos* si fuera remitida por el Correo Oriental.

ARTÍCULO 4°

El franqueo de las encomiendas postales es obligatorio en lo relativo al derecho fijo.

ARTÍCULO 5°

El derecho fijo de que habla el artículo anterior, se dividirá en partes iguales entre ambos países, previa verificación y examen de las cuentas respectivas.

ARTÍCULO 6°

Cada Administración abonará directamente á las empre-

sas de transporte, el flete de las encomiendas que hubiere remitido.

ARTÍCULO 7°

No se admitirán encomiendas que contengan correspondencia epistolar, ni objetos prohibidos por las leyes y reglamentos aduaneros ó postales de cada país.

ARTÍCULO 8°

Cada Administración establecerá mensualmente por cada una de sus oficinas designadas y para todos los envíos recibidos de la otra, un estado conforme al modelo *P*, autorizado por el Reglamento internacional del 3 de Noviembre de 1880.

Estos datos se recapitularán en una cuenta mensual, para cuya formación, se tomará como tipo de cambio, el fijado en la Bolsa de cada país para la liquidación del fin de mes anterior.

Estas cuentas mensuales se resumirán en una cuenta trimestral que se presentará á la aceptación de la otra Administración, debiendo la dirección deudora pagar el saldo á la acreedora, dentro de los quince días que sigan al de la aceptación de la cuenta.

ARTÍCULO 9°

En caso de pérdida de una encomienda el correo pagará al interesado una indemnización fija de *cinco pesos*

ARTÍCULO 10

En caso de avería de una encomienda, producida por causas que no sean fortuitas ó de fuerza mayor, el correo abonará una indemnización equivalente al importe del daño, pero sólo hasta la concurrencia de *cinco pesos*.

ARTÍCULO 11

La indemnización por pérdida ó avería deberá ser abonada al remitente ó, á pedido de éste, al destinatario, por la Administración de origen, en el más breve plazo posible, á más tardar dentro del término de un año contado desde el día del reclamo.

ARTÍCULO 12

Comprobada que sea cuál es la Administración responsable de la pérdida ó avería, á ella incumbe el desembolso de la indemnización pagada al remitente. Si no fuere posible verificar esa constatación, ambas Administraciones pagarán por mitad dicha indemnización.

ARTÍCULO 13

Las Administraciones dejan á salvo las acciones á que el hecho diere lugar, contra las personas que intervinieren en la manipulación de la encomienda perdida ó averiada.

ARTÍCULO 14

El interesado, remitente ó destinatario, deberá presentar su reclamo dentro de los tres meses, á contar desde el día en que depositó la encomienda en el correo.

ARTÍCULO 15

Una vez entregada una encomienda postal á su destinatario, las Administraciones quedan eximidas de toda responsabilidad al respecto.

ARTÍCULO 16

Los Directores Generales establecerán, de común acuerdo, el reglamento especial para este servicio.

XXII

Convención Postal entre los Gobiernos Argentino y Oriental referente al establecimiento del servicio de giros postales

ARTÍCULO 1°

El servicio de giros postales se hará entre las dos Repúblicas, al descubierto, por intermedio de las oficinas designadas de común acuerdo por las Direcciones Generales de Correos.

ARTÍCULO 2°

Los giros que libren las oficinas argentinas contra las orientales, se expresarán en *pesos oro sellado oriental*, y los que envíen las segundas contra las primeras, en *pesos moneda nacional oro sellado argentino*.

ARTÍCULO 3°

El pago de cada giro se hará al destinatario ó al endosatario.

ARTÍCULO 4°

Habrá cange recíproco y en tiempo oportuno de los avisos de emisión pago de giros.

ARTÍCULO 5°

Ningún giro podrá exceder de *cien pesos oro sellado*.

ARTÍCULO 6°

El remitente de un giro abonará la siguiente tarifa:

Por un giro que no pase de *diez pesos*..... \$ 0.10 oro

Por un giro que no pase de *cincuenta pesos*.. \$ 0.25 oro

Por un giro que pase de *cincuenta pesos*..... \$ 0.50 oro

Además, el franqueo de carta certificada.

ARTÍCULO 7º

Cuando un giro no haya sido presentado á cobro dentro de los *sesenta* días de su emisión, no podrá ser pagado, sin que lo revalide por *treinta* días más la oficina giradora y de aviso de ello á la que deba abonarlo.

En el caso de tratarse de un punto distante, el nuevo plazo podrá extenderse hasta *sesenta* días. Por esta revalidación el portador del giro abonará los derechos correspondientes, como si se tratara de un nuevo giro.

ARTÍCULO 8º

En caso de pérdida de un giro, deberá darse aviso inmediatamente á las oficinas respectivas, pudiendo remitente ó el destinatario obtener un duplicado por medio de una solicitud presentada á la oficina de emisión. Dicha solicitud deberá estar acompañada de un certificado de la oficina pagadora, en el que conste no haber sido abonado ese giro.

La oficina destinataria suspenderá el pago del giro perdido, hasta la presentación del duplicado.

ARTÍCULO 9º

Cuando no pueda imputarse al correo el extravío de un giro, deberá el solicitante abonar los derechos correspondientes, como si se tratara de un nuevo giro.

ARTÍCULO 10

Toda comisión de giros se dividirá por partes iguales entre ambas Direcciones. Del mismo modo se distribuirá el importe de los recibos de retorno que solicitasen los remitentes.

ARTÍCULO 11

La cancelación de los saldos se hará por el país deudor, trimestralmente.

ARTÍCULO 12

Si la Dirección deudora no cancelare esos saldos dentro de los treinta días siguientes á la presentación de la cuenta conformada, abonará á la Dirección acreedora intereses á razón de 5 % anual.

ARTÍCULO 13

La Administración de emisión garante á los remitentes el valor de los giros librados, hasta que sean abonados á sus destinatarios.

ARTÍCULO 14

Cuando el importe de un giro no fuere reclamado por el destinatario dentro del plazo fijado por las leyes ó reglamentos del país de origen, dicho importe quedará definitivamente á favor de la Administración giradora.

ARTÍCULO 15

En casos extraordinarios, que se deberán justificar, cada administración podrá suspender temporalmente el servicio de giros, dando inmediato aviso por telégrafo á la otra.

ARTÍCULO 16

Los giros podrán ser transmitidos por telégrafo, llamándose entonces *giros telegráficos*. El remitente pagará la tasa ordinaria establecida en el artículo 6º para un giro postal, y además el importe total del telegrama, con arreglo á la tarifa que lo rija.

ARTÍCULO 17

Los Directores Generales establecerán de común acuerdo, en el reglamento especial, las disposiciones de orden y detalle para este servicio.

XXIII

**Convención Postal entre los gobiernos Argentinos y Uruguayo
referente á la ejecución del servicio de suscripción á publica-
ciones.**

ARTÍCULO 1º

El servicio de suscripción á publicaciones se hará entre ambas Repúblicas por intermedio de las oficinas que designen de comun acuerdo las Direcciones de Correos respectivas.

ARTÍCULO 2º

Las Administraciones de correos, al encargarse de las suscripciones á título de intermediarias, no asumen responsabilidad alguna en cuanto á las cargas y obligaciones que incumben á los editores. Tampoco están obligadas á ningún reembolso en caso de cesar una publicación en el curso de la suscripción.

ARTÍCULO 3º

El interesado abonará anticipadamente el importe de la suscripción por todo el período á que se abonase.

ARTÍCULO 4º

Los precios de suscripción no pueden, en ningún caso, ser mayores que los impuestos á los suscriptores en el interior de cada país.

ARTÍCULO 5º

El franqueo previo es obligatorio.

ARTÍCULO 6º

El solicitante abonará el derecho fijo de *quince centésimos* en beneficio exclusivo del país que lo perciba.

ARTICULO 7º

Las Direcciones contratantes darán curso sin exigir derecho ó tasa especial alguna, á toda reclamación justificada relativa á irregularidades ó extravíos en este servicio.

ARTICULO 8º

Dentro de los quince primeros días de cada trimestre las Direcciones contratantes se cangearán las cuentas de las suscripciones suministradas y pedidas durante el trimestre vencido. Examinadas y aceptadas dichas cuentas, la Dirección, deudora procederá á pagar á la acreedora, en la primera oportunidad, el saldo que á su cargo resultare. Las cuentas se formarán mensualmente al cambio fijado para la liquidación del fin del mes anterior en la Bolsa de cada país. Este tipo de cambio será recíprocamente comunicado por telégrafo.

ARTÍCULO 9º

Las Administraciones contratantes convienen también en la compra y remisión de libros, debiendo el solicitante abonar la siguiente tarifa:

- 1º El importe previo del franqueo de impreso.
- 2º Un derecho fijo de *veinte centésimos* en beneficio del país en donde se haga el pedido, por cada envío que no exceda de *cinco kilogramos y cuatro centésimos* por cada kilogramo adicional ó fracción.

ARTICULO 10

Las Direcciones Generales se remitirán recíprocamente, con la anticipación debida, los catálogos de las librerías de ambas Capitales, avisándose oportunamente las modificaciones que en ellos se introduzcan, como también las noticias necesarias de toda publicación que aparezca.

XXIV

Convención postal entre los Gobiernos Argentino y Uruguayo para el establecimiento del servicio de valores declarados en carta.

ARTICULO 1º

El Correo Argentino y el Uruguayo expedirán, por medio de las oficinas habilitadas al efecto, cartas conteniendo valores declarados.

Los Directores Generales obrarán de común acuerdo para la designación de las oficinas que mantendrán este servicio.

ARTICULO 2º

Se consideran valores declarados, á los efectos de la presente Convención, los billetes de banco, las cédulas hipotecarias, las acciones y títulos de sociedades anónimas, y en general, todo documento representativo de valor, con exclusión de los billetes de lotería.

ARTÍCULO 3º

Los valores declarados en carta, abonarán:

- 1º El franqueo correspondiente á una carta ordinaria.
- 2º El derecho fijo de recomendación.
- 3º Un derecho de seguro de *veinte centesimos* para cada cien pesos ó fracción.

Cuando el remitente pidiere recibo de retorno, abonará, además, *cinco centésimos*.

ARTÍCULO 4º

El remitente satisfará previamente todos los derechos expresados en el artículo anterior

ARTÍCULO 5º

Queda convenido que estas cartas deben ser entregadas

á domicilio, sin gasto alguno por parte del destinatario ó del remitente.

También queda convenido que se entregará al remitente un recibo de su envío, sin gasto alguno de su parte.

ARTÍCULO 6º

La declaración de valores superiores á los realmente enviados por correo, hará quedar, á beneficio del mismo, la diferencia entre el valor declarado y el efectivo, como pena por el fraude. Este comiso pertenecerá por entero á la Dirección que lo sorprenda.

ARTÍCULO 7º

El máximo de los valores declarados en carta queda fijado en *diez mil pesos* moneda de ambos países.

ARTÍCULO 8º

Toda carta con valores declarados reexpedida á causa de de cambio de residencia del destinatario, dentro del país de destino, ó devuelta al de origen no sufre ningún recargo de porte. Este artículo es aplicable al caso de falsa dirección de la carta.

ARTÍCULO 9º

Las cartas con valores declarados no pueden exceder del peso de *doscientos cincuenta gramos*.

ARTÍCULO 10

En caso de pérdida total ó parcial del contenido de una carta asegurada, la Administración de origen pagará al remitente el total asegurado ó la diferencia entre lo asegurado y lo salvado, según el caso.

El pago de esta indemnización debe efectuarse á la mayor brevedad, á más tardar en el término de un año, á contar desde el día en que el reclamo haya sido instaurado.

ARTÍCULO 11

Si la Administración de destino resultase responsable de la pérdida total ó parcial, reembolsará inmediatamente á la de origen lo que ésta hubiere pagado al remitente, ó en su defecto, al destinatario.

ARTÍCULO 12

Hasta prueba en contrario, la responsabilidad recae sobre la Administración que, habiendo recibido el objeto sin observación, no pueda constatar su entrega al destinatario, ó la reexpedición, si la hubiere habido.

ARTÍCULO 13

En caso de que no se pueda comprobar cuál de las dos Administraciones es la responsable, ambas pagarán por mitad el importe de la indemnización.

ARTÍCULO 14

El derecho de entablar reclamo por pérdida de una pieza con valor declarado, se prescribe por tres meses contados desde el día en que el correo se hizo cargo de la carta.

ARTÍCULO 15

El correo no es responsable cuando la pérdida sea producida por fuerza mayor, ó cuando se ha declarado un valor diferente del real.

ARTÍCULO 16

Tampoco es responsable el correo de las cartas aseguradas entregadas fuera de las condiciones reglamentarias.

No puede, pues, el remitente, para reclamar el reembolso

de un valor perdido, prevalerse del hecho de que la irregularidad ó negligencia cometida por él, haya sido conocida del empleado que admitió el envío.

ARTÍCULO 17

El hecho de la entrega al destinatario deja á las Direcciones libres de toda responsabilidad.

ARTÍCULO 18

El derecho de seguro de veinte centavos por cada cien pesos ó fracción de esta suma, se dividirá por mitad entre las Direcciones signatarias, á cuyo efecto deberán canjearse trimestralmente las cuentas respectivas. La Dirección deudora abonará el saldo á la acreedora dentro del plazo de quince días, después de la aceptación de las cuentas respectivas.

Las cuentas se formarán mensualmente, al tipo de cambio fijado para la liquidación del fin de mes anterior en la bolsa de cada país, debiendo las Direcciones Generales comunicarse recíprocamente y por telégrafo, el precio del oro el mismo día de su fijación.

ARTÍCULO 19

Cada Dirección, en circunstancias extraordinarias, cuya naturaleza deberá justificar, podrá suspender temporalmente el servicio de valores declarados, general ó parcialmente, avisando inmediatamente por telégrafo á la otra Dirección.

XXV

Convención celebrada entre la Dirección General de Correos de la República Argentina y la del Paraguay para el intercambio de cartas con valores declarados.

ARTÍCULO 1º

El Correo Argentino y el Paraguayo se confiarán valores declarados por intermedio de las Oficinas Centrales de ambos países, que tendrán su asiento la del primero en Buenos Aires y la del segundo en la Asunción.

ARTÍCULO 2º

Las Administraciones se comunicarán la nómina de las oficinas habilitadas para el servicio de valores declarados, pero él no podrá efectuarse sino por intermedio directo de las Oficinas Centrales.

ARTÍCULO 3º

Es facultativo de ambas Administraciones suprimir ó aumentar el número de oficinas habilitadas para dicho servicio.

ARTÍCULO 4º

Las piezas de valores declarados se entregarán en las oficinas á los interesados, debiendo aquéllas pasarles aviso por "Expreso".

ARTÍCULO 5º

Fijase el máximum de los valores declarados en cartas, en cinco mil pesos en moneda argentina de curso legal.

ARTÍCULO 6º

Se consideran valores declarados, á los efectos de esta Convención, los billetes de Banco, las cédulas hipotecarias, las acciones y títulos de sociedades anónimas y, en general, todo documento representativo de valor, con exclusión de los billetes de lotería.

ARTÍCULO 7º

Los valores declarados abonarán:

- 1º El franqueo correspondiente á una carta ordinaria.
- 2º El derecho fijo de dieciséis centavos.
- 3º Un derecho de seguro de sesenta y cinco centavos por cada cien pesos ó fracción de esa suma.

Cuando el remitente pidiere aviso de retorno abonará, además, ocho centavos.

ARTÍCULO 8º

El remitente satisfará previamente todos los derechos expresados en el artículo anterior.

ARTÍCULO 9º

Se le entregará al remitente un recibo de su envío sin gasto alguno de su parte.

ARTÍCULO 10

La declaración de valores inferiores á los realmente enviados por correo, hará quedar á beneficio del mismo la diferencia entre el valor declarado y el efectivo como pena por el fraude. Este comiso pertenecerá por entero á la Administración que lo sorprenda.

La declaración de valores superiores á los que se remi-

tan, será penada con una multa equivalente á la diferencia entre el valor declarado y el remitido.

La multa se hará efectiva en el acto de la entrega al destinatario en la misma especie de valores que contenga el envío, la que quedará á beneficio de la Administración que constate el fraude.

ARTÍCULO 11

En caso de pérdida total ó parcial del contenido de una carta de valor declarado, la Administración de origen pagará al remitente el total de la suma asegurada, ó la diferencia entre lo asegurado y lo salvado, según el caso. El pago de esta indemnización debe efectuarse en el menor tiempo posible.

ARTÍCULO 12

Si la Administración de destino resultase responsable de la pérdida total ó parcial, reembolsará inmediatamente á la de origen lo que ésta hubiera pagado al remitente ó al destinatario.

ARTÍCULO 13

Hasta prueba en contrario, la responsabilidad recae sobre la Administración que, habiendo recibido el objeto sin observación, no pueda constatar su entrega al destinatario.

ARTÍCULO 14

En caso de que no se pueda comprobar cuál de las dos Administraciones es la responsable, ambas pagarán por mitad el importe de la indemnización.

ARTÍCULO 15

Cuando el correo reembolse la pérdida de valores decla-

rados, subrogará en todos sus derechos al propietario por la cantidad reembolsada.

ARTÍCULO 16

La responsabilidad de ambas Administraciones por pérdida de valores declarados, salvo los casos fortuitos ó de fuerza mayor, en ningún caso será por más cantidad que la asegurada.

ARTÍCULO 17

El derecho de entablar reclamos por pérdida de una pieza de valor declarado, se prescribe á los seis meses contados desde el día en que el correo se hizo cargo de la pieza. El correo no es responsable cuando las pérdidas sean producidas por fuerza mayor ó cuando se ha declarado un valor diferente del real.

ARTÍCULO 18

Tampoco el correo es responsable de los valores declarados entregados fuera de las condiciones reglamentarias. No puede, pues, el remitente, para reclamar el reembolso de un valor perdido, prevalerse del hecho de que la irregularidad ó negligencia cometida por él haya sido conocida del empleado que emitió el envío.

ARTÍCULO 19

El hecho de la entrega al destinatario sin observación por parte de éste deja á las Administraciones á cubierto de toda responsabilidad.

ARTÍCULO 20

La reexpedición de los valores declarados es libre de porte entre los países contratantes.

ARTÍCULO 21

Quedan facultadas las Administraciones, por medio de sus empleados, á proceder á la apertura de las piezas de valores declarados en presencia de los interesados, siempre que haya sospechas, por sus signos exteriores, de que se trata de violar las disposiciones de los artículos 6° y 10.

ARTÍCULO 22

El derecho de seguro de setenta y cinco centavos por cada cien pesos ó fracción de esta suma, se dividirá entre las Administraciones de los países contratantes, de la manera siguiente: para la Administración Argentina \$ 0.50 y para la del Paraguay \$ 0.25. Se entiende que esta distribución se hará tanto en los valores declarados que expida el Paraguay como en los que expida la República Argentina.

ARTÍCULO 23

La Administración del Correo Argentino formulará mensualmente las cuentas que origine este servicio, remitiéndolas con los comprobantes necesarios, á la del Paraguay para su aceptación.

ARTÍCULO 24

Verificada la exactitud de las cuentas por el Correo Paraguayo, se procederá á la cancelación de los saldos dentro de los quince días posteriores á la recepción ó aceptación de aquéllas.

ARTÍCULO 25

La Administración del Correo Argentino proveerá el personal y medios de transporte necesarios para el intercambio

de valores declarados desde la Casa Central de su Administración hasta el puerto de la Capital del Paraguay y viceversa, siendo á cargo de la Argentina los gastos que origine esta parte del servicio.

ARTÍCULO 26

Tanto la Administración Argentina como la del Paraguay remitirán por intermedio de los estafeteros en servicio de la primera, los valores declarados que expidan por cada correo.

ARTÍCULO 27

Para mejor cumplimiento del artículo anterior, ambas Administraciones darán aviso por telégrafo de la remisión de valores, y otorgarán comprobantes á los estafeteros por las sumas que estos entreguen, sin perjuicio de la comunicación que se hará por nota de la conformidad de las cantidades recibidas ú observaciones que hubiere.

ARTÍCULO 28

En los casos no previstos en el presente Convenio, serán aplicables las leyes internas de cada uno de los países contratantes.

ARTÍCULO 29

Fijase el peso argentino de curso legal como la unidad monetaria que se usará en todos los actos del servicio de valores declarados.

ARTÍCULO 30

Resérvanse el derecho las Administraciones de los países contratantes, de suspender el servicio de valores declarados total ó parcialmente, imponiéndose como único requisito, la comunicación por nota con quince días de anticipación,

no quedando por esto eximidas de las responsabilidades que se establecen en el presente Convenio.

ARTÍCULO 31

Las Administraciones Argentina y Paraguaya establecerán, cada una por su parte, las medidas de orden ó de detalle que consideren necesarias para asegurar la ejecución de la presente Convención.

ARTÍCULO 32

Los Directores Generales de Correos fijarán de común acuerdo el día en el que haya de entrar en ejecución el servicio de valores declarados.

Buenos Aires, febrero 3 de 1902.

C. Carlés.--Angel D. Peña.

XXVI

Convenio celebrado entre la Dirección de Correos de la República Argentina y la del Paraguay para el intercambio de giros postales.

ARTÍCULO 1°

El servicio de giros postales se hará entre las dos Repúblicas por intermedio de dos Oficinas Centrales que tendrán su asiento: la de la República Argentina en Buenos Aires y la del Paraguay en la Asunción.

ARTÍCULO 2°

Las administraciones de los países contratantes se comunicarán la nómina de las oficinas habilitadas para el servicio de giros, pero él no podrá efectuarse sino por intermedio directo de las Oficinas Centrales.

ARTÍCULO 3°

Los giros que libren las oficinas de ambos países se expresarán en moneda Argentina de curso legal.

ARTÍCULO 4°

Ningún giro podrá exceder de la cantidad de cien pesos.

ARTÍCULO 5°

La comisión que abonará todo expedidor de un giro será la siguiente: desde un peso hasta cincuenta inclusive, cincuenta centavos; y por más de cincuenta pesos hasta cien, un peso.

ARTÍCULO 6°

El prorratio de las comisiones de los giros que emitan ambas Administraciones, se hará en la forma siguiente:

Por cada giro hasta \$ 50 para la Administración Argentina: \$ 0.32.

Por cada giro hasta \$ 50 para la Administración Paraguaya: \$ 0.18,

Por cada giro hasta \$ 100 para la Administración Argentina: \$ 0.66.

Por cada giro hasta \$ 100 para la Administración Paraguaya: \$ 0.34.

ARTÍCULO 7°

Cuando alguna de las Administraciones de los países contratantes sea deudora á la otra de sumas reconocidas, podrá emitirle giros telegráficos, cobrándose al remitente la tarifa que dispone el artículo 5°, á más de lo que importe el despacho telegráfico.

ARTÍCULO 8°

Todo expedidor de un giro puede obtener aviso de pago del mismo, previo abono á favor de la Administración de origen, de un derecho fijo de veinte centavos.

ARTÍCULO 9°

Fijase el peso argentino de curso legal como unidad monetaria que se usará en todos los actos del servicio de giros.

ARTÍCULO 10

La Administración emisora, salvo caso fortuito ó de fuerza mayor, garante al remitente el valor de los giros librados hasta que sean abonados á los destinatarios ó mandatarios.

ARTÍCULO 11

Cada uno de los países contratantes se reserva el derecho de declarar transferibles por vía de endoso, en su territorio, la propiedad de los giros postales procedentes del otro.

ARTÍCULO 12

Los giros postales y los avisos de pago de éstos, no pueden ser susceptibles de ninguna otra tasa que las mencionadas en los artículos 5° y 8°.

ARTÍCULO 13

En caso de pérdida de un giro deberá darse al remitente un duplicado por medio de una solicitud presentada á la Oficina de emisión. Dicha solicitud deberá ir acompañada de un certificado de la Oficina pagadora en el que conste no haber sido abonado el giro.

La Oficina destinataria suspenderá el pago hasta la presentación del duplicado.

ARTÍCULO 14

Cuando un giro no haya sido presentado á cobro dentro de los sesenta días de su emisión, no podrá ser pagado sin que lo revalide por treinta días más la Oficina giradora.

ARTÍCULO 15

Cuando el importe de un giro no fuera reclamado por el destinatario ó remitente cuatro años después de la emisión, quedará definitivamente á favor de la Administración giradora.

ARTÍCULO 16

Tanto la Administración Argentina como la del Paraguay remitirán, por intermedio de los estafeteros al servicio de

la primera, el importe de los giros que emitan por cada correo, sin cuyo requisito no serán abonados á los destinatarios.

ARTÍCULO 17

Para el buen cumplimiento del artículo anterior las Administraciones de los países contratantes, otorgarán comprobantes á los estafeteros por las cantidades que reciban para abonar los giros, sin perjuicio de la comunicación que se hará por nota de la conformidad de las sumas recibidas ú observaciones que hubiere.

ARTÍCULO 18

A los efectos del cobro de las comisiones percibidas, la Administraciones de Correos de ambos países establecerán mensualmente las cuentas, en las cuales constarán las sumas pagadas con sus comprobantes respectivos, debiendo, después de quince días, posteriores á la fecha de recepción, remitir el importe de ellas.

ARTÍCULO 19

El importe de todo giro que haya sido abonado á otra persona que no sea los legítimos destinatarios ó mandatarios, correrá por cuenta de la Administración que efectúe el pago.

ARTÍCULO 20

Todo expedidor de un giro tendrá derecho á que le sea devuelto su importe. El reclamo lo hará por intermedio de la oficina de origen, y si el giro no ha sido pagado por la de destino, lo devolverá ésta, llenando las formalidades del caso. Las comisiones percibidas quedarán á beneficio de las Administraciones.

ARTÍCULO 21

Las Administraciones Argentina y Paraguaya establecerán, cada una por su parte, las medidas de orden ó de detalle para asegurar la ejecución del presente Convenio.

ARTÍCULO 22

Para suprimir el servicio de giros total ó parcialmente, bastará que por nota así lo manifieste con quince días de anticipación la Administración que no pueda continuarlo, sin perjuicio de las responsabilidades que se establecen en el presente Convenio.

ARTÍCULO 23

Los Directores Generales de Correos fijarán de común acuerdo el día en que haya de entrar en ejecución el servicio de giros.

Buenos Aires, febrero 8 de 1902.

C. Carlés.—Angel de Peña.

XXVII

Convenio celebrado entre la Dirección General de Correos de la República Argentina y la del Paraguay para el intercambio de encomiendas postales.

ARTÍCULO 1º

El Correo Argentino y el Paraguayo se canjearán encomiendas sin declaración de valor, por intermedio de las Oficinas Centrales de ambos países, que tendrán su asiento, la del primero en Buenos Aires y la del segundo en la Asunción.

ARTÍCULO 2º

Fijase en tres kilos el peso máximo de cada encomienda, y su mayor dimensión en sesenta centímetros de longitud, y en veinte centímetros cúbicos de volumen.

ARTÍCULO 3º

El remitente de cada encomienda abonará un derecho de un peso moneda nacional de curso legal en la República Argentina é igual valor en la del Paraguay.

ARTÍCULO 4º

El franqueo de las encomiendas postales será obligatorio, debiendo ser éste por el valor cobrado.

ARTÍCULO 5º

El porte que se fija para cada encomienda en el artículo 3º se distribuirá entre ambos países en la forma siguiente

Para el Correo Argentino	\$ 0,75
" " " Paraguayo.....	" 0,25

Se entiende que esta distribución se hará tanto en las encomiendas que expide el Paraguay como en las que expide la República Argentina.

ARTÍCULO 6º

Fijase el peso argentino de curso legal como la unidad monetaria que se usará en todos los actos del servicio de encomiendas postales.

ARTÍCULO 7º

No se admitirán encomiendas que contengan correspondencia epistolar ni objetos prohibidos por las leyes y reglamentos aduaneros ó postales de cada país.

ARTÍCULO 8º

La Administración del Correo Argentino formulará mensualmente las cuentas que origine este servicio, remitiéndolas, con los comprobantes necesarios, á la del Paraguay para su aceptación. La verificación y aceptación de las cuentas deberá ser hecha dentro de los quince días posteriores á su recepción.

ARTÍCULO 9º

Verificada la exactitud de las cuentas por el Correo Paraguayo, se procederá á la cancelación de los saldos dentro de los ocho días posteriores á la recepción ó aceptación de aquéllas.

ARTÍCULO 10

En caso de pérdida de una encomienda, se abonará al interesado una indemnización fija de cinco pesos. Este pago se efectuará al remitente por la Administración donde

se haya producido el extravío ó pérdida, debiendo aquél entablar su reclamo por la Administración expedidora.

ARTÍCULO 11

Comprobada que sea cuál es la Administración responsable de la pérdida, á ella incumbe el desembolso de la indemnización pagada al remitente. Si no fuese posible verificar esa constatación, ambas Administraciones pagarán por mitad la indemnización.

ARTÍCULO 12

Las Administraciones dejan á salvo las acciones á que el hecho de lugar contra las personas que intervienen en la manipulación de la encomienda perdida. Todo reclamo por pérdida ó extravío de una encomienda, deberá presentarse dentro de los tres meses á contar desde el día en que se depositó la encomienda en el Correo.

ARTÍCULO 13

Una vez entregados las encomiendas postales á sus destinatarios sin observación por parte de éstos, las Administraciones quedan eximidas de toda responsabilidad al respecto.

ARTÍCULO 14

Toda expedición de encomiendas que se efectúe á pedido del interesado, se considerará como un nuevo envío á los efectos del pago del porte establecido en el artículo 3°.

ARTÍCULO 15

La Administración del Correo Argentino proveerá el personal y medio de transporte necesarios para el intercambio de encomiendas postales desde el puerto de la Capital de la República del Paraguay á la casa Central de la Administración Argentina y desde ésta al puerto de la Capital del

Paraguay, siendo á cargo de la Argentina los gastos que origine esta parte del servicio.

ARTÍCULO 16

En los casos no previstos en el presente Convenio serán aplicables las leyes internas de cada uno de los países contratantes.

ARTÍCULO 17

Las Administraciones Paraguaya y Argentina establecerán, cada una por su parte, las medidas de orden ó de detalle que consideren necesarias para asegurar la ejecución del presente Convenio.

ARTÍCULO 18

Resérvanse ambas Administraciones el derecho de suspender el servicio de encomiendas total ó parcialmente, imponiéndose como único requisito para ello, la comunicación por nota, con quince días de anticipación, no quedando por esto eximidas de las responsabilidades que establece el presente Convenio.

ARTÍCULO 19

Los Directores Generales de Correos fijarán de común acuerdo el día en el que haya de entrar en ejecución el servicio de encomiendas postales.

Buenos Aires, Febrero 3 de 1892.

C. Carlés.—Angel D. Peña.

XXVIII

Arreglo celebrado entre las Direcciones de Correos y Telégrafos de la Argentina y del Paraguay

ACTA FINAL

En la Asunción del Paraguay á primero de Julio de mil ochocientos noventaicinco, reunidos el Sr. Director General de Correos y Telégrafos de la República del Paraguay D. Pedro Saguier y el Sr. Vicedirector General de Correos y Telégrafos de la República Argentina Dr. D. Tomás de Veyga, convinieron finalmente en consignar, en un arreglo general, las principales resoluciones adoptadas en las conferencias que han tenido lugar y estipular los siguientes artículos:

Art. 1º Conforme á lo resuelto en las conferencias tercera, quinta y sexta, fechas treinta de Mayo, diecisiete y diecinueve de Junio ppdo. y como resúmen de ellas, declaran que el intercambio de telegrámas entre los dos países, desde el primero de Julio de mil ochocientos ochenta y nueve hasta el ocho de Marzo inclusive del corriente año, arroja un saldo deudor á cargo de la Administración de Correos y Telégrafos de la República del Paraguay, importe de treinta y dos mil trescientos doce pesos con doce centavos moneda nacional argentina (\$ 32.312.12 m/n argentina).

Art. 2º En consecuencia de lo arreglado y pactado en el artículo precedente y actas de las conferencias quinta y sexta recordadas, la Administración de Correos y Telégrafos de la República del Paraguay reconoce y se obliga á entregar el importe de dicho saldo á la Administración Argentina, inmediatamente que le sea exigida por ésta y á

más tardar dentro de los treinta días siguientes al requerimiento.

Art. 3º Queda irrevocablemente cerrada toda discusión á propósito de estas cuentas por el periodo indicado, de primero de Julio de mil ochocientos ochenta y nueve á ocho de Marzo inclusive de mil ochocientos noventa y cinco.

Art. 4º Cada una de ambas Administraciones formulará á la brevedad posible y dentro de un plazo no mayor de tres meses, á contar desde el día de la aprobación del presente Arreglo, la cuenta recapitulativa y documentada del intercambio telegráfico compendado desde el día en que se empalmaron las líneas paraguayas con las argentinas, hasta el treinta de Junio inclusive de mil ochocientos ochenta y nueve.

El Saldo que resulte será abonado dentro de los treinta días siguientes á la aprobación de las cuentas.

Art. 5º Asimismo se hará nueva cuenta correspondiente al periodo de nueve de Marzo á treinta de Junio del corriente año con sujeción á las siguientes reglas:

- a) La redacción de las cuentas argentinas y el cobro de sus saldos será hecha por la Oficina de Correos, y Telégrafos de Corrientes.
- b) La Oficina de Asunción estudiará y resolverá debidamente conformadas ú observadas las cuentas, dentro de los ocho días siguientes á su recibo, y efectuará el pago del saldo deudor por el correo siguiente á aquél en que quede definitivamente establecido.
- c) Se incluirá en estas cuentas todos los telegramas que constituyan el intercambio entre ambos países exceptuando únicamente los emanados de funcionarios públicos con autorización para expedir telegramas sin cargo, cuyos despachos no será necesario consignar en las planillas parciales.

Art. 6º Desde el primero de Julio de mil ochocientos

noventa y cinco en adelante, las cuentas entre las Oficinas de Asunción y Corrientes se formularán y saldarán semanalmente.

La formación, examen y pago de estas cuentas, deberá efectuarse en el más breve término posible y cuando más tarde antes de expirar la semana siguiente.

Con los telegramas oficiales se observará en este caso el mismo procedimiento indicado en el inciso «C» del artículo anterior.

Art. 7º Los Directores Generales de Correos y Telégrafos se comunicarán recíprocamente la nómina de los funcionarios públicos de cada país cuyos telegramas deban circular sin cargo por ambas líneas.

Art. 8º Respecto de los convenios celebrados entre las dos Administraciones el día tres de Febrero de mil ochocientos noventa y dos para el intercambio de giros postales, valores declarados y encomiendas postales, se declara que no ha llegado aún la oportunidad de hacer efectivos los dos primeros y que el de encomiendas postales se sujetará al Reglamento de orden y de detalle redactado y firmado aparte el día veintiuno de Junio último.

Conforme con lo arriba estipulado, firmaron la presente acta para someterla á la aprobación de sus gobiernos respectivos, quedando cada uno con su ejemplar.

Pedro Saguier.

Tomás de Veyga.

Decreto aprobando el arreglo celebrado entre las Direcciones de Correos y Telégrafos Argentina y Paraguay

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Julio 27 de 1895.

Vista la precedente nota de la Dirección General de Correos y Telégrafos, elevando el informe y acta del convenio

celebrado entre su representante Dr. Tomás de Veyga y la Administración de Correos y Telégrafos del Paraguay, en cumplimiento de lo dispuesto por decreto de 7 Mayo último, y en mérito de las consideraciones que en aquellas se aducen,

El presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Apruébase al arreglo celebrado con fecha 1º del corriente mes, entre la Dirección General de Correos y Telégrafos de la República Argentina y la Dirección General de Correos y Telégrafos de la del Paraguay.

Art. 2º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

(Exp. 2448 C/1895).

URIBURU
BENJAMÍN ZORRILLA.

CAPITULO II

RESOLUCIONES GENERALES

I

Ley de correos de la Nación N° 816

Ministerio del Interior.

Buenos Aires, Octubre 10 de 1876.

POR CUANTO:

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina
reunidos en Congreso, etc., sancionan con fuerza de—*

LEY:

CAPÍTULO I

DE LA CORRESPONDENCIA PÚBLICA EN GENERAL

Art. 1° La correspondencia y objetos de cuyo transporte se hace cargo la Administración de Correos, quedan divididos en tres clases:

- 1ª Las cartas y las tarjetas postales;
- 2ª Los periódicos y hojas impresas;
- 3ª Los libros y objetos diversos.

Art. 2° Corresponden á la primera clase, las cartas y toda la correspondencia cerrada que paga el porte de las cartas, y las tarjetas postales.

Art. 3° Corresponden á la segunda clase, los periódicos no encuadrados, los prospectos y las circulares de comercio ú otras.

Art. 4° Corresponden á la tercera clase, los libros y folletos impresos ó manuscritos, los expedientes judiciales la música impresa ó manuscrita, las pruebas de imprenta y otros papeles impresos, los grabados, fotografías, las muestras y las encomiendas de las semillas.

Art. 5° Es absolutamente prohibido á los capitanes y tripulantes de buques, á los conductores de vehículos y en general á toda persona, la conducción de la correspondencia de la primera clase, que no haya sido despachada por la Administración de Correos.

Art. 6° Se exceptúan de la prohibición establecida por el artículo anterior:

- 1° Las cartas que se envían por un mensajero especial;
- 2° Las cartas cubiertas por sobres timbrados con tal que el timbre corresponda á su peso, y que vayan cerradas, rotuladas y con la fecha escrita en ellas;
- 3° Las cartas que se envíen entre lugares que no haya servicio de correos;
- 4° Las cartas que se transporten en los ferrocarriles por sus empleados para su servicio;
- 5° Las cartas circulares, esquelas de invitación y esquelas-anuncios, que hacen distribuir corporaciones, casas de comercio ó particulares, en el lugar de su residencia;
- 6° Las cartas con conocimientos y otros papeles, que llevan sin remuneración alguna los capitanes y patrones de buques, los conductores de vehículos y otros acarreadores, referentes á las cargas que conducen;
- 7° Las cartas abiertas que lleva consigo una persona.

Art. 7° Los empleados de correo estarán especialmente encargados de velar por el cumplimiento de lo dispuesto en los dos artículos anteriores, así como los empleados de

las aduanas, de los resguardos, y en general todos los empleados públicos de la Nación, en el desempeño de sus funciones respectivas.

Art. 8º Las Provincias solo podrán establecer correos dentro de sus respectivos territorios, entre lugares donde no los haya establecidos por cuenta de la Nación, debiendo cesar aquellos luego que el Gobierno General los establezca, en cuyo caso abonará el valor de las existencias destinadas á ese objeto.

Art. 9º La inviolabilidad de la correspondencia importa la obligación de no abrir ni sustraer ninguno de los objetos confiados al correo, de no tratar, de ninguna manera, de conocer su contenido, así como de no hacer saber que personas mantienen relaciones entre sí, y la de no dar á nadie la ocasión de cometer tales faltas.

Art. 10. Toda carta ó paquete que se entregase deberá, para ser enviado, llevar escrito con claridad el nombre de la persona á quien se dirija, el del pueblo ó lugar de su residencia, así como de la provincia que lo comprenda.

Art. 11. No será conducida carta ni paquete alguno en cuya cubierta se hayan escrito palabras obscenas ú ofensivas.

Art. 12. Toda carta ó paquete que se haya depositado para su transporte, sólo podrá retirarse por el remitente, quien deberá probar ante el Jefe de la Oficina, de una manera clara y evidente, su identidad, escribiendo una dirección igual á la de la carta y exhibiendo el sello si hubiese puesto alguno.

La carta que se solicitase retirar será abierta por el Jefe de la Oficina, en presencia del interesado, con el solo objeto de comparar la firma con la del que solicita su retiro.

La devolución de la carta ó paquete se hará previa inutilización de los sellos de franqueo.

Los pliegos oficiales podrán ser retirados con una orden escrita del funcionario de quien emanen.

Art. 13. Las oficinas de correos podrán encargarse de la suscripción á periódicos, mediante pago anticipado de ella y de una comisión, con sujeción á lo que establezcan los reglamentos.

Art. 14. Ninguna oficina de correos podrá negarse á recibir y despachar la correspondencia que se le entregue en las condiciones establecidas por esta ley y de acuerdo con los reglamentos.

Art. 15. La Administración de Correos no asume responsabilidad alguna por correspondencia que se le confíe para su transporte, pero la tendrán personalmente los empleados por negligencia ó abusos que cometan.

CAPÍTULO II

DE LAS CARTAS

Art. 16. Será considerada carta para su transporte y se sujetará al franqueo correspondiente todo pliego ó paquete cerrado, cuyo contenido no se indique ni pueda conocerse:

Art. 17. Las cartas se clasificarán de la siguiente manera.

Carta ordinaria,

Carta por las postas,

Carta por expreso,

Carta certificada.

Art. 18. La carta *ordinaria* es aquella cuyo remitente no solicita un medio especial para su transporte ó su entrega.

Art. 19. La carta *por las postas* es aquella cuyo remitente solicita que sea enviada por la Administración de posta á posta, abonando los gastos que ocasionase este medio de conducción.

Art. 20. La carta *por expreso* es aquella reputada urgente por el que la envía, y cuya entrega en el domicilio del destinatario deberá ser hecha inmediatamente de recibida la balija por medio de un mensajero especial.

Por la carta *por expreso* deberá abonarse, además del porte ordinario, una tasa especial.

Art. 21. La carta *certificada* es aquella por la cual el remitente quiere tener la seguridad de haber sido entregada y de cuya entrega en el lugar de su destino la Administración debe presentarle constancia.

Esta constancia consistirá en un recibo que, con expresión de la fecha dará el destinatario en la cubierta de la carta, y el cual será enviado al remitente á su domicilio.

Art. 22. Las cartas por las postas, por expreso y las certificadas, deberán llevar la calificación en el sobre y serán presentadas en la oficina, que las anotará en un libro especial con el nombre y domicilio de la persona ó personas que las remitan.

CAPÍTULO III

DE LAS TARJETAS POSTALES

Art. 23. La Administración de Correos pondrá en venta para el uso del público, tarjetas en cartolina con un sello de franqueo impreso en ella, cuyo valor será la mitad de una carta sencilla.

Art. 24. Las tarjetas postales se venderán también unidas de á dos, siendo destinadas, la una para lo que escriba el que la envía, y la otra para la respuesta del que la reciba.

En este caso las dos tarjetas llevarán el sello impreso exigido por el artículo precedente, pero se expenderán á menor precio que si se vendiesen separadamente.

Art. 25. Las tarjetas postales tendrán ciento treinta milímetros de largo, por setenta y seis de ancho, y circularán descubiertas, sin ser dobladas, cortadas ó alteradas.

Art. 26. Las tarjetas postales podrán ser escritas con tinta, lápiz ó impresas; pero, solamente en el lado destinado á recibir la escritura del remitente, debiendo el otro, que

lleva el sello de franqueo y la designación de «tarjeta postal», contener tan solo el nombre y dirección de la persona á quien se dirija.

Art. 27. En caso de no llenarse por el remitente las formalidades prescriptas en los dos artículos anteriores, la tarjeta será enviada; pero, al entrargarla, se cobrará al destinatario la diferencia de porte, hasta completar el de una carta sencilla.

Art. 28. Las tarjetas postales serán consideradas como cartas cerradas, debiendo tomar los empleados las precauciones necesarias para que el contenido de ellas tampoco sea conocido por otras personas.

Art. 29. No serán admitidas á circular en las balijs de correos, como tarjetas postales, otras de las que la Administración haga preparar y vender con ese objeto.

Art. 30. Las tarjetas postales podrán hacerse certificar, ó pedirse que sean entregadas por expreso como las cartas, pagando las tasas especiales.

CAPÍTULO IV

DE LOS DIARIOS, LIBROS Y OBJETOS DIVERSOS

Art. 31. Los diarios, periódicos, libros, folletos y demás objetos á que se refiere el art. 4º, para ser conducidos, deberán entregarse bien acondicionados y de modo que se pueda verificar fácilmente su contenido.

Art. 32. Las circulares de comercio ú otros impresos ó litografiados, podrán colocarse en sobres que deberán estar abiertos.

Art. 33. Los objetos á que se refieren los dos artículos anteriores, solo podrán recibirse, para su transporte, en paquetes, cuyo peso y volumen no excedan al que fijen los reglamentos de la Administración.

Art. 34. Los periódicos, libros y demás objetos que se

entregasen en condición distinta á la prescrita en los tres artículos precedentes, abonarán el porte señalado para las cartas, y en relación al peso que tengan.

Art. 35. En los periódicos y demás objetos de que hacen mención los anteriores artículos, no se pondrá sinó la dirección de la persona á quién se enviasen, ó las pocas palabras que constituyen la dedicatoria de costumbre.

En los precios corrientes, avisos é invitaciones, será permitido escribir la fecha, la firma y poner cantidades numéricas, y en las pruebas de imprenta las correcciones necesarias.

Art. 36. No se recibirán en las Oficinas de Correos, libros impresos, grabados, pinturas, litografías ó fotografías de carácter inmoral, debiendo tales objetos, si hubiesen sido depositados, ser retenidos para proceder oportunamente con ellos conforme al inciso 3º artículo 97.

Art. 37. Es absolutamente prohibido incluir en los paquetes entregados al Correo, cartas ó papeles manuscritos que no sean de los comprendidos en el artículo 4º.

Si se encontrase en ellos tales correspondencias, se cobrará al destinatario el porte como si fuera carta.

En caso que este rehusase el pago, no le será entregado el paquete y conocido el nombre del remitente se hará en él efectivo el cobro.

Art. 38. No podrán enviarse como muestras, líquidos ni objetos frágiles, punzantes, inflamables ó que puedan entrar fácilmente en estado de putrefacción.

Art. 39. Los periódicos, libros y demás objetos de que habla el presente capítulo, podrán ser certificados en la misma forma establecida para las cartas.

CAPÍTULO V

DEL PORTE DE LA CORRESPONDENCIA

Art. 40. El franqueo previo es obligatorio para la corres-

pondencia y toda clase de objetos de cuyo transporte se hace cargo la Administración de Correos.

Art. 41. A pesar de lo dispuesto en el artículo anterior, será despachada y distribuída la correspondencia sin el franqueo correspondiente, para ser cobrado su importe al destinatario, en los casos siguientes:

1º Cuando la correspondencia viene del extranjero, y la oficina que la recibe tiene que hacerla seguir á su destino.

2º Cuando no puede ser franqueada por no haber sellos de franqueo en el lugar de donde se remita.

En este caso, el expedidor de la correspondencia deberá presentarse á la Oficina de Correos de su residencia, ó ante una autoridad cualquiera, haciendo constar la razón por la cual no la franquea, debiendo ponerse en la cubierta la expresión: «no hay sellos».

Art. 42. Será conducida libre de porte: (*)

1º La correspondencia oficial del Presidente de la República y la de cualquiera de sus Ministros;

2º La de los Presidentes y Secretarios de ambas Cámaras del Congreso, así como las de sus respectivas Comisiones;

3º La del Presidente de la Suprema Corte de Justicia, del Procurador General de la Nación, de los Jueces de Sección y de los Procuradores Fiscales de cada uno de los Juzgados Federales;

4º La del servicio entre los funcionarios de la Administración de Correos y Telégrafos de propiedad de la Nación;

(*) La Ley N° 2298 de Noviembre 19 de 1887, ha abolido el libre porte de la correspondencia (art. 28, y derogado este artículo (art. 30), por cuyo motivo toda la que proceda de los funcionarios que el enumera, se considera como de carácter privado.

T. de Veyga,
Secretario General.

- 5° La de los Administradores de Rentas Nacionales, del Inspector, Rectores de las Universidades y Colegios Nacionales, de las autoridades superiores eclesiásticas, y en general, la de todo jefe de una repartición nacional, siempre que sea sobre asuntos del servicio público;
- 6° La de los jefes superiores de fuerzas nacionales, en los asuntos que se relacionen con su servicio; así como la dirigida á los soldados en campaña en servicio de la Nación y la que ellos remitan;
- 7° La oficial de los Gobernadores de Provincias y de sus respectivos Ministros;
- 8° La de los Jueces y Procuradores Fiscales de las Provincias, de los jefes de Policía y demás funcionarios judiciales y policiales, sobre medios tendentes á la conservación del orden público, ó á la instrucción de los sumarios correspondientes.

Art. 43. Se exceptúan de lo dispuesto en el artículo anterior, los pliegos que las oficinas ó funcionarios públicos expidan por las postas, ó con el carácter de certificados, ó por expreso. En este caso deberá el remitente entregar á la Oficina de Correos, al mismo tiempo que los pliegos, el importe de los derechos especiales respectivos.

Art. 44. La correspondencia que remitan los funcionarios públicos, libre de porte, según el artículo 42, deberá llevar en la cubierta la inscripción «despacho oficial», y el sello de la oficina ó de los funcionarios que la dirijan, y en su defecto, tendrá anotado el título de la función que desempeñan y la firma del remitente.

Art. 45. Si alguno de los funcionarios públicos recibiese dentro de la correspondencia oficial cartas de otro carácter dirigidas á él, ó á alguna otra persona, deberá presentarlas á la Oficina de Correos, avisando su procedencia, para el cobro del porte correspondiente.

Art. 46. El porte de la correspondencia dentro del terri-

torio de la República, será uniforme, sin relación á distancias, y será establecido por una ley especial.

Art. 47. La tarifa para el porte de las cartas se establecerá por cada quince gramos, entendiéndose por *carta simple* la que tenga este peso ó parte de él.

Art. 48. La tarifa para el porte de los precios-corrientes y circulares comerciales, se establecerá por cada quince gramos; y para el porte de la demás correspondencia, por cada doscientos cincuenta gramos.

Art. 49. El franqueo de la correspondencia se hará por medio de sellos ó estampillas especiales, del valor equivalente al porte que corresponda, las cuales se adherirán á su cubierta.

Art. 50. El franqueo de la correspondencia podrá hacerse igualmente; el de las cartas, por medio de los sobres con sellos impresos en sus cubiertas; y de los impresos y otros objetos, por medio de fajas de franqueo que hará preparar la Administración.

Estos sobres y fajas de franqueo se venderán al público por el valor de la estampilla correspondiente, más el importe de sobre ó de la faja.

Art. 51. Las estampillas, sobres y fajas de franqueo se venderán en todas las Oficinas de Correos.

Podrán igualmente venderse por personas ajenas á la Administración, previa autorización de ella y con sujeción á los reglamentos que establezca.

A tales personas, la Administración venderá estos sellos con un descuento de un cinco por ciento sobre el precio á que se expendan por sus oficinas y en cantidades que no bajen de diez pesos fuertes.

Art. 52. Es absolutamente prohibido, tanto á los empleados de correos como á los que se hagan cargo de vender en las condiciones del artículo anterior, la venta de las estampillas por mayor valor que el designado en ellas, y

de los sobres y fajas de franqueo por mayor valor que el fijado por la Administración.

Art. 53. Las estampillas se usarán sin cortarse ni alterarse de ninguna manera, y se colocarán en el sobre de la carta del lado que lleva la dirección, á menos que por su número sea necesario adherirlas en el lado opuesto.

Art. 54. El portador de la correspondencia á la oficina ó lugar en que se expendan las estampillas, será quien las adhiera á ella; siendo prohibido hacerlo á los empleados de la Administración ó á los encargados de la venta.

Art. 55. Los sobres ó fajas que se inutilizasen sin haberse escrito sobre ellos la dirección, ó sin que hubiesen ya servido, y cuyo timbre no estuviese desfigurado, podrán ser recibidos en las oficinas principales por el valor del sello.

Art. 56. Los sellos de toda carta ú objeto franqueado, deberán ser inutilizados por los empleados de la oficina, antes de colocarlos en las balijas de la correspondencia; de modo que sea visible la señal de haber servido.

Art. 57. Es prohibido el uso de estampillas y demás papeles de franqueo que hubiesen ya servido, y será castigado con las penas establecidas en esta ley.

Las cartas ú objetos que se encontrasen franqueados con sellos que hubiesen ya servido, serán remitidos á la Dirección General de Correos y Telégrafos para que proceda según corresponda.

CAPÍTULO VI

DEL RECIBO Y DESPACHO DE LA CORRESPONDENCIA

Art. 58. La correspondencia se recibirá en todas las oficinas de la Administración, y en los buzones que ella establezca; con excepción de las cartas certificadas y por expreso, y de las encomiendas, que solo se recibirán en las oficinas.

Art. 59. Recibida una carta ó paquete en una oficina, se procederá á inutilizar las estampillas de franqueo, sellándolas con un sello que llevará el nombre de la oficina y la fecha del día de su recibo.

La correspondencia *libre de porte* llevará el mismo timbre, y además la expresión: «sin cargo».

Art. 60. El despacho de la correspondencia por la vía marítima ó fluvial se efectuará:

1º. Por los buques con bandera argentina, ó con patente de paquete otorgada por la nación

2º. Por todo buque á vapor ó vela que salga de puertos de la República, previo contrato con la Administración de Correos y mediante el pago que se fijará por esta Ley.

3º. Por los buques de guerra de la Nación, en sus viajes de servicio.

Art. 61. La correspondencia será entregada á los buques ó vehiculos, para su transporte, así como á los empleados de la Administración encargados de conducirla, acompañada de una guía en que constará el número y clase de las piezas que contenga, los sacos ó paquetes; expresándose además los nombres de las Administraciones de procedencia y destino, y la fecha en que se despache la balija, con la firma del Jefe de la Oficina.

La oficina destinataria, al recibir la correspondencia dará recibo de ella en una copia de la guía que la acompaña, haciendo además las observaciones correspondientes en caso de faltar piezas, y expresando su número y clase.

Art. 62. Los empleados de la Administración así como los que se encarguen de la conducción de la correspondencia, son responsables de su fiel entrega.

Art. 63. La remisión de la correspondencia se regirá por el sobrescrito, no solo respecto del punto á que se destine, sinó también de la vía que se la designe.

La correspondencia que indique en el sobrescrito un pun-

to que carezca de oficina de correos, se incluirá en la que se dirija al pueblo más cercano que la tenga.

Art. 64. La correspondencia que se encuentre en los buzones sin ser franqueada, será detenida, consignándose en una lista que exprese la causa de la detención.

Si el franqueo fuese insuficiente, alcanzando por lo menos al de una carta sencilla, será despachada, siendo dirigida á un punto dentro de la República, y se cobrará al destinatario el doble de lo que falte para completar el porte.

Si fuese dirigida á un punto fuera de la República, se dará aviso al destinatario, quien, para que le sea enviada, deberá hacer previamente el abono de la diferencia de franqueo, con arreglo á la disposición precedente, y además el valor del porte del aviso, si no estableciese lo contrario la convención postal que la efectuase.

Art. 65. En caso de aglomeración de correspondencia y de no ser posible su transporte, según el medio de que se valga la Administración, será preferida para su despacho, la calificada de primera clase á la de segunda, y esta á la de tercera.

La correspondencia que quede sin despacharse, se enviará por el correo siguiente, procurando de antemano asegurar la facilidad de su conducción.

CAPÍTULO VII

DEL TRANSPORTE DE LA CORRESPONDENCIA

Art. 66. El transporte de la correspondencia se hará siempre por la vía más directa entre dos oficinas de correos.

Art. 67. El capitán ó patrón de todo buque con patente de paquete ó con bandera nacional, que salga de un puerto cualquiera de la República, tendrá obligación de recibir, antes de que se le dé la salida, la correspondencia pública que la Administración de Correos quiera confiarle, y de entregarla en el punto de su destino.

Art. 68. Las personas que se hagan cargo de conducir la correspondencia pública, según lo establecido en el artículo anterior, estarán obligadas á entregarla en el punto de su destino, inmediatamente después de su llegada.

Art. 69. Se abonará hasta el quince por ciento del porte que haya pagado la correspondencia á la Administración, y previa presentación de recibo de ella en forma, otorgado por la oficina de correos del punto de destino.

1° A las empresas de ferrocarriles que no estuviesen obligadas por su contrato de concesión á conducirla gratuitamente;

2° A los conductores de vehículos que no petenezcan á la Administración y que no estén subvencionados en otra forma;

3° A todo buque que no esté al servicio del Estado, y que no se halle obligado á conducirla gratuitamente por la concesión de patente hecha en la República, ó que no esté subvencionado con ese objeto por algún gobierno extranjero.

Los que deban recibir el expresado pago, deberán conformarse con el valor que atribuya la Administración á la correspondencia conducida.

Art. 70. La Dirección General de Correos y Telégrafos estará autorizada para cambiar, en los casos que juzgue conveniente, la forma de pago establecida en el artículo anterior, por la de subvenciones anuales ó mensuales, previa aprobación del Poder Ejecutivo.

Art. 71. Todo Capitán ó patrón de buque al llegar á puertos de la República, deberá entregar inmediatamente en la oficina de correos, ó á la persona comisionada para su recibo, todas las cartas que conduzca, con excepción de aquellas que tengan relación con la carga que transporte, y que sean dirigidas á los dueños ó consignatarios del buque.

Por cada carta que se entregue á la Administración se abonará, al Capitán ó patrón, el quince por ciento del por-

te que ella debe percibir, si el buque no es de los exceptuados de este pago por el artículo 67.

Los funcionarios marítimos no darán entrada al buque sinó después de entregada la correspondencia.

Art. 72. Todo agente de vapores ó de mensagerías, estará obligado á hacer conocer á la Administración de Correos, por lo menos con tres días de anticipación, el día y hora de la salida, y el itinerario quo deba seguir el buque ó la mensageria.

En caso de ser alterado el día de la salida, la resolución al respecto será inmediatamente comunicada á la Administración.

Art. 73. Todo conductor de correspondencia podrá recibir cartas en viaje para conducir las fuera de la balija, siempre que estén dentro de un sobre postal ó con la expresión de «no haber sellos postales», siéndole completamente prohibido recibir compensación alguna por ese servicio.

Art. 74. Las cartas ó pliegos que se reciban para hacer correr por las postas, serán conducidas en la forma siguiente:

- 1° La oficina de correos que envía la carta ó pliego, la acompañará de un *parte* firmado, en que hará constar la clase del despacho, el lugar de su destino, la hora de su recibo y la de su salida;
- 2° Cada maestro de posta anotará en el *parte* la hora del recibo de la carta ó pliego y la de su despacho á la posta siguiente;
- 3° En el lugar de su destino, la persona á la cual va dirigida la carta ó pliego, dará recibo de él en el mismo *parte*, haciendo constar la hora en que le sea entregado;
- 4° El *parte* con el recibo del destinatario será devuelto á la oficina de donde salió el despacho, para ser remitido á la oficina correspondiente;

5º Las cartas ó pliegos se despacharán de cada posta sin demora alguna.

Art. 75. La conducción de posta á posta de los despachos oficiales, se hará en la misma forma que los de los particulares, según lo establecido en el artículo anterior.

Art. 76. Ningún correo conductor de la correspondencia pública podrá ser detenido en su salida ni en su marcha, ni embargados sus vehículos y caballos, por autoridad alguna, por deuda ú otra causa, á menos que hubiese cometido delito que merezca pena corporal.

Art. 77. Todo conductor de correspondencia tendrá preferencia en el despacho de las postas, y paso preferente en los caminos, calles y puentes.

Art. 78. Todo correista á caballo, en caso de no poder seguir el camino que le está designado, podrá tomar otro. y aun atravesar las propiedades de particulares, quedando á éstos el derecho de reclamar indemnización por el daño que les hubiese causado.

Art. 79. Los correos á caballo estarán exentos de todo impuesto de caminos, ya sea peaje, pontazgo, barcaje; de igual exención gozarán los vehículos en que se transporte la correspondencia, tanto los de propiedad del Estado, como los pertenecientes á las empresas contratadas para este servicio.

Art. 80. Si por enfermedad ú otra causa cualquiera un correista no pudiera continuar su viaje, será obligación de la autoridad, ó de los vecinos á falta de ésta, procurar por cuenta de la Administración una persona que siga por él, siempre que el caso tenga lugar donde no haya posta ni oficina de correos.

Art. 81. En todo contrato para la conducción de la correspondencia deberá establecerse:

- 1º La obligación para el contratista de tocar en cada uno de los puntos designados en el itinerario, y sin retardo notable;

- 2º La de cuidar que las balijas de la correspondencia no sufran deterioro, ya sea por mojadura ó de otra manera;
- 3º La de continuar el servicio en las mismas condiciones del contrato hasta seis meses después de terminado, en caso de que la Administración no hubiese celebrado otro con otra persona;
- 4º Las multas que serán impuestas al contratista por cada violación de su contrato ó extravío del todo ó parte de la correspondencia;
- 5º El derecho para la Administración de rescindir el contrato en caso de violación de algunas de sus cláusulas.

CAPÍTULO VIII

DE LA DISTRIBUCIÓN DE LA CORRESPONDENCIA

Art. 82. La correspondencia sólo será entregada á la persona á quien vá dirigida ó á sus representantes, debiendo la Administración establacer los medios de probar la identidad en la personería.

Art. 83. Será llevada á domicilio la correspondencia de aquellas personas cuyos domicilios están indicados en la cubierta de la carta ó paquete, y la de aquellas que tengan casillas separadas en las oficinas.

Art. 84. Se exceptúan de lo dispuesto en el artículo anterior, las muestras y encomiendas de semillas, que se detendrán en las oficinas y se pondrán en lista, en la forma prescripta para aquella correspondencia en la que no se designa el domicilio.

Art. 85. La correspondencia certificada no se distribuirá á domicilio y se entregará en las oficinas á la persona á quien vaya dirigida, ó á su representante, previo recibo.

En caso de negarse á dar el recibo, la carta ó paquete

no será entregado, y se devolverá á la oficina que la envió con la anotación correspondiente.

Art. 86. Los telegramas que llegaren en la balija serán distribuidos á domicilio y deberán entregarse á la misma persona á quien van dirigidos, y en su ausencia, á los individuos adultos de su familia ó á sus empleados, exigiéndoles recibos de ellos, á menos que el destinatario hubiese designado por escrito un delegado especial.

En caso de no encontrarse en la casa ninguna persona en estas condiciones para recibir la correspondencia, se le dejará un aviso para que se ocurra por ella á la oficina.

En caso de negarse á dar el recibo, se procederá como en el caso del artículo anterior.

Art. 87. La correspondencia oficial será entregada á cualquier empleado de la oficina á que vaya dirigida, exigiendo el recibo correspondiente.

Art. 88. Las cartas ó paquetes que no lleven indicados los domicilios de los destinatarios, se pondrán en lista á la vista del público en la oficina.

Para la entrega de estas cartas ó paquetes, los destinatarios deberán establecer su identidad por medio de dos personas conocidas del Jefe de la Oficina, por medio de un certificado del Juez de Paz ú otra autoridad del distrito, de un jefe militar, si se trata de individuos del ejército, por la exhibición del pasaporte ó de papeletas de enrolamiento, ó por medio de cartas con sello postal que hubiese recibido por el correo en otra ocasión la persona que reclama la carta.

Art. 89. La correspondencia dirigida á comerciantes constituidos en quiebra, se entregará á los síndicos del concurso según lo que dispone el Código del Comercio, haciéndolo constar competentemente en la oficina, previo aviso al destinatario.

Art. 90. La correspondencia dirigida á presos ó reos, se entregará á los respectivos alcaides ó guardianes de prisiones para su distribución.

Art. 91. Cuando por consecuencia de un procedimiento judicial debiera suspenderse la entrega de una carta ó entregarse á otra persona que á aquella á quien vá dirigida, el decreto en que el Juez lo dispusiese, se notificará por medio de una nota al Jefe de la Oficina de Correos para que haga la suspensión ó la entrega, bajo recibo, con arreglo á lo dispuesto en el mismo decreto.

Art. 92. Si sucediese haberse entregado una carta ó paquete á una persona cuyo nombre sea idéntico con el de aquella á quien realmente fuese dirigida, se volverá á cerrar en presencia de la que lo hubiese abierto, debiendo éste escribir en su cubierta «abierta por identidad de nombre» y firmar.

Art. 93. Las cartas ó paquetes recibidos en una oficina, serán reexpedidos si lo solicitasen por escrito los remitentes, ó los destinatarios que se hubiesen ausentado de su domicilio.

En estos casos, el porte que deba abonarse por la reexpedición, se reclamará á los destinatarios, á menos que estos ó los remitentes, al pedir le reexpedición, hubiesen enviado las estampillas necesarias para el nuevo franqueo.

En las cartas certificadas que hubiesen de reexpedirse, solo se cobrará el porte de la carta ordinaria.

Art. 94. La correspondencia se distribuirá dando preferencia á la de primera clase sobre la de segunda, y á ésta sobre la de tercera.

CAPÍTULO IX

DE LA CORRESPONDENCIA REZAGADA

Art. 95. Considérase correspondencia rezagada:

- 1º La que no tiene dirección, ó que teniéndola no es inteligible;
- 2º La que estando en lista durante tres meses no fuese reclamada;

- 3° La dirigida á personas que hubiesen fallecido y que no hubiesen sido reclamadas por sus herederos;
- 4° La que se hubiese encontrado sin franqueo, ó insuficientemente franqueada, y que no hubiese sido reclamada durante el plazo establecido en el inciso 2°;
- 5° La que presentada al destinatario se hubiese rehusado á recibirla.

Art. 96. Las cartas que se encuentren en el caso del artículo anterior, serán depositadas en el archivo de la oficina durante el término de seis meses.

Trascurrido este tiempo, todas las oficinas de correos de la República, enviarán á la Dirección General las cartas rezagadas que existiesen en ellas.

Art. 97. La Dirección General procederá con la correspondencia rezagada, pasado el término fijado para ser archivada, de la siguiente manera:

- 1° Las cartas procedentes de países extranjeros serán devueltas al punto de su origen cuando así estuviese estipulado en las convenciones postales que hubiesen;
- 2° Las cartas serán abiertas en presencia del Director General de Correos y Telégrafos, del Contador Interventor y del Escribano Mayor de Gobierno, al solo efecto de ver si contienen objetos ó documentos de valor. En este caso, se depositará en poder del Escribano de Gobierno, publicándose por la prensa los nombres del remitente y del destinatario, con indicación de los documentos que contenga;
- 3° Las cartas que no tuviesen objetos ni documentos de valor, serán quemadas en presencia de los mismos funcionarios indicados en el inciso anterior, levantándose una acta en que se hará constar el número y clase de piezas quemadas;
- 4° Los libros, grabados, muestras y encomiendas que no hubiesen podido ser entregados al destinatario ó al remitente, serán vendidos y su importe será conser-

vado por cuatro años, durante los cuales se admitirá reclamaciones de los interesados por el resultado líquido de la venta.

Las sumas de esta procedencia, no reclamadas en el término señalado, entrarán á formar parte de la renta de correos.

CAPÍTULO X

DE LA CORRESPONDENCIA INTERNACIONAL

Art. 98. La correspondencia internacional para su despacho, recibo y distribución, será tratada según lo establecido en esta Ley para la correspondencia del interior de la República, salvo en aquello en que esté ella en oposición con las convenciones postales vigentes.

Art. 99. Las convenciones postales que en adelante se celebraren, se ajustarán, en cuanto sea posible, á las bases establecidas en la presente Ley.

CAPITULO XI

DE LOS GIROS POSTALES Á PAGARSE POR LA ADMINISTRACIÓN

Art. 100. Las Administraciones principales y las otras que se habilitasen por la Dirección General de Correos y Telégrafos, podrán girar unas con otras, y vender al público letras por sumas que no sean menores de un peso fuerte ni mayores de veinte.

Art. 101. La persona que solicite un giro, deberá hacerlo en una de las fórmulas impresas que le serán suministradas en la oficina, en la que deberá escribir la fecha del día en que hace la solicitud, la suma que desee remitir, su nombre y el de la persona á cuyo favor gira, así como el lugar en que debe hacerse el pago.

Estas solicitudes se conservarán en las oficinas, durante el tiempo que determinen los reglamentos.

Art. 102. Los giros deberán hacerse por los jefes de oficina, y deberán contener la cantidad por la cual se gira, el nombre de la persona á quien deban ser pagados, y el de la oficina á que deba hacerlo, el sello de la que los extiende y la firma del jefe de ella.

Art. 103. No se extenderá el giro sin la entrega previa de su importe y de la comisión que corresponde á la Administración, ni se darán dos giros á una misma persona para el mismo correo.

Art. 104. El que tome un giro podrá servirse del reverso de él para escribir lo que crea conveniente como carta á la persona á quien lo envía.

Art. 105. La oficina á la que se solicite el giro, podrá negarse á darlo cuando tiene aviso de aquella sobre la cual deba girar, de no tener fondos para atender á su pago, ó cuando el interesado no se presentase por lo menos dos horas antes de la fijada para cerrarse la balija.

Art. 106. Los derechos por los giros se cobrarán así:

Por uno á diez pesos fuertes,—diez centavos;

Por once á veinte pesos fuertes,—veinte centavos;

Por los giros que tomen los militares á favor de sus familias, ó éstas á favor de aquellos, se cobrará la mitad de estos derechos.

Art. 107. Si después de entregado un giro y dentro del término de ocho días quisiera modificarlo ó anularlo el que lo tomó, pidiendo la devolución de su importe, la oficina accederá á ello, reteniendo en el primer caso la mitad de los derechos á más de lo que se hubiese abonado por el nuevo giro; y en el segundo, el importe de esos derechos que hubiese recibido.

Art. 108. La oficina que dé el giro, deberá por el mismo correo por el cual lo diere, dirigir aviso á la que debe pagarlo, expresando la suma por la que haya girado, la fe-

cha del giro, y el nombre de la persona á cuyo favor se ha girado.

Art. 109. Ninguna oficina podrá pagar un giro que no sea hecho contra ella ó del que no hubiese recibido aviso.

Art. 110. El pago del giro deberá hacerse á la persona á cuyo favor se haya extendido ó á otra á quien haya sido endosado, haciendo constar previamente su indentidad en uno y en otro caso.

Para pagarse un giro, se examinará si tiene la firma y el sello correspondiente, y si expresa la misma cantidad y el número indicado en el aviso referido.

La persona á quién se haga el pago, dará recibo en el mismo giro, el cual será anulado en la oficina con la anotación de «pagado».

Art. 111. Todo giro que tenga más de un endoso se considerará perjudicado; y el tenedor de él, para percibir su importe, deberá dirigirse por escrito á la oficina girante con los antecedentes correspondientes.

Art. 112. En los giros no se admitirán condiciones especiales ni respecto á la moneda, ni á la forma en que deba hacerse el pago.

Art. 113. En caso de pérdida de un giro, deberá darse aviso inmediatamente á la oficina girada para que no lo pague; pudiendo el remitente de él, ó la persona á quien debió ser pagado, obtener un duplicado por medio de una solicitud á la oficina que dió el giro, acompañada de un certificado de la que debía pagarlo de no haber sido él abonado.

La oficina girada suspenderá el pago del giro perdido hasta no serle presentado el duplicado.

Por este duplicado del giro deberá pagarse nuevamente los derechos á la Administración.

Art. 114. Ningún giro postal será pagado si fuese presentado después de pasados ochenta días desde su fecha, y en este caso, al ser presentado á la oficina, el jefe de ésta hará en él la anotación: «no pagado por exceso de término».

El tenedor del giro podrá obtener un duplicado, haciendo una solicitud al Administrador de la oficina girante acompañándola del giro declarado «perjudicado», pero tendrá que abonar nuevamente los derechos correspondientes.

Art. 115. En caso de no tener una oficina fondos suficientes para cubrir los giros hechos contra ella, podrá pedirlos á los Administradores de Rentas Nacionales en la Provincia, y estos deberán entregarselos en la cantidad suficiente, previa presentación de los avisos recibidos en la oficina giradora.

De estas entregas darán aviso mensualmente las oficinas de Rentas á la Dirección General de Correos, debiendo la contaduría General abrir cuentas por ellas á la Dirección expresada, formando los cargos y descargos correspondientes.

El importe de estos giros será liquidado y entregado trimestralmente á la Tesorería General.

Art. 116. Las cuentas de los giros postales serán llevadas en la oficina por separado, y de manera que demuestren el número y el monto de los giros dados y pagados, y los derechos percibidos por ellos.

Art. 117. Los jefes de oficina pasarán cada semana, al Director General, un estado de los giros extendidos y pagados en la semana anterior, de los avisos de giros á pagarse que hubiesen recibido dentro del mismo término, de los derechos cobrados, y de las sumas que hubiesen recibido de los Administradores de Rentas Nacionales, según lo establecido en el art. 115.

Art. 118. Si la persona que solicite un giro quiere que él sea transmitido por el telégrafo, entregará el giro que le ha sido dado por el empleado del correo, al del telégrafo, á quien abonará el importe del telegrama.

El empleado del telégrafo expedirá el giro á la oficina que deba pagarlo, la cual deberá entregarlo al destinatario para que ocurra por su importe, dando aviso á la oficina giradora.

CAPÍTULO XII

DE LOS GIROS POSTALES Á COBRARSE POR LA ADMINISTRACIÓN

Art. 119. La Administración de Correos se encargará de la cobranza de giros del valor de uno hasta veinte pesos fuertes, por medio de las oficinas que designará para ese objeto.

Art. 120. La persona que quiera hacer el giro deberá llenar ella misma las fórmulas impresas que hará preparar la Administración, escribiendo bien claramente la suma por la cual gira, en letras y números, el nombre y domicilio de la persona contra quien hace el giro, y firmando como acostumbre.

Art. 121. La persona que haga el giro deberá entregar con éste á la oficina, una carta de aviso para aquella á cuyo cargo lo hace, debiendo esta carta ser certificada y pagado su porte.

El aviso puede también ser dado en el reverso del giro, pero deberá siempre abonar su porte como carta certificada.

Art. 122. Al entregar el giro, deberá el girante abonar á la oficina el importe de los derechos, que serán de quince centavos por uno hasta diez pesos fuertes, y de treinta centavos por once hasta veinte pesos fuertes.

Art. 123. No aceptará de una misma persona más de un giro para cobrar á una sola persona por un mismo correo.

Art. 124. La cobranza se efectuará por la oficina encargada de ella, presentando el giro con recibo en él, ó con recibo por separado; no debiendo en manera alguna admitirse pagos parciales ni monedas que no tengan valor legal.

Art. 125. La persona contra quien se ha hecho el giro, deberá abonarlo inmediatamente de serle presentado.

En caso de no serlo, la oficina lo devolverá por el primer correo que vuelva al lugar de donde le fué enviado con

la anotacion correspondiente, y en carta certificada libre de porte.

Art. 126. En caso de no encontrarse á la persona que deba hacer el pago, se retardará el giro durante ocho días, después de los cuales se devolverá en la forma establecida en el artículo anterior.

Art. 127. En los casos de los artículos anteriores los derechos pagados no se devolverán al que hubiese hecho el giro.

Art. 128. Las oficinas no podrán encargarse de hacer protestar los giros, ni de diligencia judicial alguna á su respecto.

Art. 129. El importe recibido se enviará en un giro postal á cargo de la oficina correspondiente, y á favor de la persona que lo hizo y lo entregó para hacerse cobrar.

Por este giro no se cobrarán derechos, pero se deducirá del importe remitido el porte de la carta certificada en que debe enviarse.

CAPÍTULO XIII

DEL SERVICIO DE LAS POSTAS

Art. 130. El Director General de Correos y Telégrafos podrá autorizar el establecimiento de postas por particulares, siempre que ofrezcan las garantías suficientes de llenar cumplidamente el servicio.

Art. 131. Las casas de posta y los elementos de que disponen para el servicio público, tendrán los mismos privilegios que toda oficina nacional con sus dependencias.

Art. 132. Los maestros de posta serán considerados en las condiciones de todo empleado de correos, en cuanto á estar exceptuados del servicio activo en la Guardia Nacional de la República y de todo cargo político ó civil que sea obligatorio.

Art. 133. Son obligaciones de los maestros de postas:

- 1º Mantener el número de postillones que se considere necesario para el servicio;
- 2º Conservar en buen estado, y señalados con marca especial, los caballos necesarios para el servicio;
- 3º Dar albergue en las postas á los pasajeros, y proporcionales los viveres por su precio correspondiente;
- 4º Proporcionar postillones y las cabalgaduras necesarias para seguir su viaje á los particulares, en las horas reglamentarias; y á los empleados en servicio de la Nación en cualquier hora en caso de urgencia;
- 5º Recibir y enviar á la posta más próxima las cartas ó pliegos que de posta á posta despache la Administración de Correos.
- 6º Sujetarse á las tarifas que se fijen para su servicio;
- 7º Obedecer las órdenes que sobre el servicio les transmitiere el Director General ó el Inspector.

Art. 134. Los maestros de posta son responsables por el servicio de sus postas y por la conducta de los postillones empleados en ellas.

Art. 135. El servicio de las postas será pagado en dinero y al contado, según la tarifa que se fije por la Dirección General con aprobación del Poder Ejecutivo.

Art. 136. A pesar de lo dispuesto en el artículo anterior no se cobrará de contado el servicio de las postas por los pliegos de posta á posta que despacha la Administración.

Por este servicio los maestros de postas serán pagados por la Dirección General.

CAPITULO XIV

DISPOSICIONES PENALES

Art. 137. Las personas que viajando de un punto á otro, y no siendo de las exceptuadas en el artículo 6º, llevasen

cartas contraviniendo á lo dispuesto en la presente Ley, serán castigadas con la multa de cinco pesos fuerte por cada carta de las que condujere.

Art. 138. Sufrirán igual pena á la establecida en el artículo anterior:

- 1º Los que introdujesen cartas ó papeles manuscritos dentro de los paquetes de diarios, circulares y demás que tienen un franqueo menor ó que no deban ser franqueados;
- 2º Los empleados ó personas encargadas de la venta de estampillas que las adhiriesen por si mismas á la correspondencia para cuyo franqueo les fuesen confiadas;

Art. 139. Será castigado con una multa de 10 á 50 pesos fuertes:

- 1º Todo empleado público que introdujese correspondencia particular dentro de la oficial que expida; ó que remitiese como oficial la que no lo es;
- 2º Todo empleado de correo ó persona que, autorizada para vender sellos de franqueo ó tarjetas postales, lo hiciese por mayor valor que el designado en ellas;
- 3º Toda persona que tomando indebidamente el nombre de otra, ó por medio de cualquier engaño, extrajesen cartas ajenas de la oficina de correos.

Art. 140. Serán penados con multa de veinte á cien pesos fuertes:

- 1º Todo el que enviase ó depositase cartas para ser enviadas por medio de conductores que no pertenezcan á la Administración, salvo los casos exceptuados en la presente Ley;
- 2º Toda empresa o dueños de buques, diligencia, ferrocarriles, vapores, ó cualquier clase de vehículos, que viajando entre dos puntos en que hubiese correos establecidos, condujesen cartas que no esten exceptuadas de franqueo;

- 3º Todo empleado de la Administración que recibiese gratificación por el servicio que haga en virtud de su empleo;
 - 4º Todo encargado de oficina que, sin motivo justificado, no rindiese sus cuentas un mes después del tiempo fijado por los reglamentos;
 - 5º Todo jefe de oficina que diese algún giro ó recibiese alguna orden para suscripción de diarios, sin recibir, previamente su importe;
 - 6º Los que hiciesen á sabiendas uso de estampillas ó tarjetas postales falsificadas;
 - 7º Los que alterasen las estampillas verdaderas con el fin de emplearlas por un valor más elevado;
 - 8º Los que hiciesen desaparecer de una estampilla ya usada la señal que indique haber servido.
- Art. 141. Será penado con multa de cien pesos fuertes:
- 1º Todo el que depositare ó hiciere depositar en las oficinas de correos ó en los buzones, libros ó dibujos obscenos, ó cartas con epítetos injuriosos en su cubierta;
 - 2º Todo empleado ó encargado de venta de estampillas que sustrajese voluntariamente las estampillas adheridas á la correspondencia.

Art. 142. Todo encargado de conducir la correspondencia que no la entregase inmediatamente después de su llegada al punto de su destino, á la oficina de correos, en las horas hábiles para ello, será castigado con multa de cien pesos fuertes.

Art. 143. Será castigado con multa de cien á quinientos pesos fuertes:

- 1º Todo el que estableciese sin autorización superior, una oficina para hacer el servicio de correos ó para franqueo de cartas, ó que conduciendo ó haciendo conducir buques ó vehículos de cualquier clase, se

diese por agente de la Administración de Correos de la Nación;

- 2º Todo el que de cualquier manera abriese ó intentare abrir los sacos ó balijas en que se transporta la correspondencia;
- 3º Todo encargado de conducir correspondencia que la abandonase antes de entregarla á la oficina á que va destinada ó á algún empleado comisionado para recibirla;
- 4º Todo buque, empresa de ferrocarril ó mensajerías, por cada vez que se negase á conducir la correspondencia, sin motivo justificado, en las condiciones establecidas, en la presente Ley;
- 5º Todo el que fabricase ó hiciese fabricar sellos de franqueo ó tarjetas postales y los que los vendieran y pusieran en circulación.

Art. 144. Serán castigados con multa de doscientos á mil pesos fuertes:

- 1º Todo el que dañare, sustrajere ó destruyese la correspondencia depositada en los buzones ó en cualquier lugar destinado á recibirla, y los que contribuyesen á cometer tal delito;
- 2º Todo el que falsificase fórmulas de las usadas para los giros postales, ó que hiciese uso de las que perteneciesen á la Administración, imitando la firma de los jefes de oficina, ó que alterase un giro dado por ellos, ó contribuyese á cometer estos delitos.

Art. 145. Todo empleado de correos que sin autorización suficiente, hiciese fabricar sellos de franqueo ó tarjetas postales, ó que los falsificase: así como también los que alterasen las estampillas ó hiciesen desaparecer de ella la señal que indique haber servido, será castigado con uno á tres años de prisión.

Art. 146. Las infracciones cometidas contra las prescripciones de esta Ley, que no tuviesen una pena señalada en

ella ó en otras leyes vigentes, serán castigadas con una multa que no excederá de doscientos pesos fuertes.

Art. 147. Siempre que no fuese posible hacer efectivas las multas impuestas por esta Ley, se aplicará la pena de prisión que no podrá ser por menos de cinco días, ni por más de un año.

Art. 148. El valor que se percibiese por la aplicación de las multas establecidas en las disposiciones penales de la presente Ley, formará parte de la renta de correos.

Art. 149. Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso Argentino, en Buenos Aires, á cuatro de Octubre de mil ochocientos setenta y seis.

MARIANO ACOSTA.
Cárlos N. Saravia,
Secretario del Senado.

FELIX FRÍAS
Miguel Sorondo,
Secretario de la C. de DD.

POR TANTO:

Cumplase, comuníquese, publíquese y dese al R. N.

AVELLANEDA.
SIMON DE IRIONDO.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Diciembre 6 de 1876.

Hallándose actualmente, por disposición de la ley, bajo una sola dirección los Departamentos de Correos y Telégrafos, y siendo por esta causa indispensable dar una nueva organización interna á ambas reparticiones para su mejor servicio, á propuesta del Director General de Correos;

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º El Departamento de Correos y Telégrafos á cargo del Director General, queda dividido para el servicio interno de ambos ramos, en cuatro secciones y una Secretaría General.

Art. 2º La primera sección, bajo la vigilancia inmediata del Inspector General de Telégrafos, tiene las siguientes atribuciones y deberes:

- 1º Dar órdenes é instrucciones relativas al servicio de las oficinas telegráficas, y dirigir los trabajos de los inspectores de sección.
- 2º Conservar en buen estado los hilos, aparatos y demás accesorios de las líneas telegráficas, cuidando que éstas funcionen con toda regularidad.
- 3º Vigilar que los empleados cumplan puntualmente con sus deberes, proponiendo á la Dirección General las correcciones ó cambio de personal que creyese convenientes.
- 4º Proyectar el presupuesto anual del ramo de telégrafos, las tarifas y reglamentos del mismo, y los contratos para la provisión de materiales y útiles.
- 5º Exigir á los inspectores de sección y Jefes de oficinas telegráficas, todos los informes que crea convenientes.
- 6º Informar á la Dirección General sobre las cuentas del servicio de Telégrafos.
- 7º Ejercer todas las demás funciones que le atribuyen los reglamentos generales é internos del ramo.

Art. 3º La segunda sección estará bajo la inmediata vigilancia del Contador Interventor de la Dirección General, y le corresponde:

- 1º Dirigir la Contabilidad del ramo de Correos y Telégrafos.

- 2° Vigilar el cobro de todas las sumas que se adeuden á ambas Administraciones.
- 3° Proyectar los contratos para el servicio de correos y registrar los que se celebran en ambos ramos.
- 4° Cuidar del orden y arreglo del transporte de la correspondencia en toda la República, tanto por la vía fluvial como marítima, con excepción del servicio urbano y de las estafetas ambulantes en los ferrocarriles.
- 5° Proponer los nombramientos y remociones de empleados en el ramo de correos, dando los informes del caso; vigilar el buen servicio en todas las administraciones de correos, proponer las supresiones de las existentes y la creación de nuevas donde lo creyese conveniente.
- 6° Dar instrucciones y exigir informes de los inspectores de correos.
- 7° Proyectar el presupuesto de los servicios á su cargo.
- 8° Dirigir la estadística de Correos y Telégrafos.

Art. 4° Corresponde á la tercera sección, que estará á cargo inmediato del jefe de la 2ª división de correos, lo siguiente:

- 1° Dirigir y vigilar el servicio de las malas extranjeras.
- 2° Proyectar las convenciones postales, los reglamentos que ellas exijan, é informar sobre las convenciones que se propongan.
- 3° Proyectar las tarifas postales, los contratos para la provisión de útiles del ramo de correos y el presupuesto de los servicios á su cargo.
- 4° Hacer y conservar el inventario general de todas las oficinas de Correos y Telégrafos de la Nación.
- 5° Cuidar de los almacenes y depósitos de ambos ramos, llevando cuenta de su movimiento de entrada y salida, para suministrar á las oficinas los útiles que necesitaren.

6º Tener á su cargo á la oficina de cartas rezagadas y reclamaciones, y entender en todos los casos de violación de malas, extravío de ellas, etc.

7º Exigir informes y dar instrucciones á los inspectores de correos, en lo relativo al servicio de las malas extranjeras, de las estafetas ambulantes en los ferro-carriles y del reparto urbano, que estarán inmediatamente bajo su vigilancia.

Art. 5º La cuarta sección estará á cargo del Tesorero de la Dirección General, y le corresponde:

1º Efectuar los pagos concernientes á ambos servicios y formular las planillas y cuentas respectivas.

2º Dirigir la oficina de giros postales para el interior y el extranjero, y correr con la administración y distribución de los timbres postales y telegráficos de franqueo.

3º Percibir las entradas de ambos servicios y hacer su remisión á las cajas nacionales designadas al efecto.

4º Adoptar las medidas necesarias para evitar el uso de timbres falsificados ó ya servidos.

Art. 6º La Secretaría de la Dirección General, tendrá á su cargo inmediato las siguientes funciones:

1º Llevar la correspondencia de la Dirección General, recibir la que á esta sea dirigida, catalogarla diariamente y distribuirla á las respectivas secciones.

2º Llevar un registro de entradas y salidas de notas y expedientes, y otro de timbres postales nacionales y extranjeros. El archivo de la Dirección General y los sellos especiales para la correspondencia, estarán también á su cargo.

3º Preparar los materiales para la Memoria anual de ambos servicios.

4º Anunciar las licencias, cambios de servicios ó de tarifa y demás actos á que sea necesario dar publicidad.

Art. 7º Todos los jefes de secciones, en su carácter de superintendente de las mismas, estarán bajo la autoridad inmediata del Director General de Correos y Telégrafos, recibirán sus instrucciones, someterán á su conocimiento las dificultades con que tropezaren y le darán cuenta de todo lo que interese al servicio general de ambos ramos.

Art. 8º Los jefes de sección son personalmente responsables de los actos que hayan autorizado y de las irregularidades, omisiones ó faltas en el servicio, que estando en su mano evitar, no lo hubieren verificado.

Art. 9º Solo en caso de extrema urgencia ó de peligro inminente, los jefes de sección podrán suspender los reglamentos ó disposiciones superiores, adoptando medidas extraordinarias, de todo lo que darán inmediato conocimiento á la Dirección General.

Art. 10. En Marzo de cada año, á más tardar, los jefes de sección presentarán un informe á la Dirección General, sobre el movimiento de cada una de las reparticiones, y la Dirección General elevará en seguida al Gobierno la Memoria que corresponde á los trabajos de todo el Departamento.

Art. 11. La organización y reglamentación interna de cada sección, según las funciones que por este decreto se les atribuye, quedan á cargo de la Dirección General.

Art. 12. Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

AVELLANEDA.
O. LEGUIZAMÓN.

III

Resolución dictada sobre destrucción de correspondencia rezagada

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Febrero 19 de 1879.

De conformidad con lo propuesto por la Dirección de Correos y Telégrafos, y con lo que informa la Contaduría General, y considerando que responde por completo á los fines de las leyes respectivas, cualquier medio de destrucción de la correspondencia sobrante, tanto epistolar como telegráfica, que asegure la inviolabilidad del secreto de la misma, se resuelve:—Autorizar á la Dirección para que en los casos del artículo 117 de la Ley de Telégrafos y del artículo 97, incisos 2º y 3º, capítulo 9º. de la de Correos, proceda á la destrucción de las cartas rezagadas y de los originales, copias y ritas de telegramas, entregándolos á la Fábrica Nacional de Papel, para ser reducidos á pasta, debiendo presenciar esta operación el Director General, el Contador Interventor y el Escribano Mayor de Gobierno, como lo establece la ley para la quema de la correspondencia muerta.

Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

AVELLANEDA.

S. M. LASPIUR.

IV

Decreto disponiendo que los vapores que soliciten privilegio de paquete, hagan escala y recojan la correspondencia en todos los puertos del tránsito.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Diciembre 31 de 1888

Visto lo expuesto por la Dirección General de Correos y Telégrafos, lo informado por la Prefectura,

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Desde la fecha de este decreto, todos los vapores que soliciten privilegio de paquete para hacer la carrera de los ríos, deberán hacer escala y recojer la correspondencia en todos los puertos del tránsito.

Art. 2º Comuníquese á quienes corresponde, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

JUAREZ CELMAN

E. WILDE

CAPITULO III

FRANQUEO

I

Decreto fijando los portes para la correspondencia que se dirija desde la República á los demás países que forman la Unión Universal de Correos.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Enero 24 de 1879.

Visto el art. 5º de la convención postal, firmado en Paris el 1º de Junio de 1878, y art. 4º del Reglamento para la ejecución de esa Convención,

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Desde el 1º de Abril, próximo, la correspondencia que se dirija de la República Argentina á los demás países de la Unión Universal de Correos, queda sujeta á los portes siguientes:

Brasil y Perú—Franqueo de cartas por 15 gra-

mos ó fracción	12	cts.	fts.
Id de papeles de negocio hasta 50 grs.....	10	"	"
Id de muestras de mercancías hasta 50 grs	6	"	"
Id de impresos y demás objetos hasta 50 grs.	3	"	"

Tarjetas postales cada una.....	6	cts.	fts.
Demás países de la Unión A. Franq. de cartas			
por 15 gra. ó fracción.....	16	"	"
Id de papeles de negocio hasta 50 grs.	10	"	"
Id de muestras de mercaderías, hasta 50 grs.	6	"	"
Id de impresos y demás objetos hasta 50 grs .	4	"	"
Tarjetas postales por cada una.....	6	"	"

Art. 2º De cincuenta gramos arriba, los papeles de negocio, muestras de mercancías, impresos y demás objetos, pagarán con arreglo á la tarifa progresiva que fijará la Dirección General de Correos y Telégrafos, sujetándose á las prescripciones arriba mencionadas en la forma de la Convención y el Reglamento.

Art. 3º Las cartas sin franqueo que vengan del Brasil ó del Perú, pagarán 18 centavos fuertes por cada 15 gramos ó fracción, y las cartas que vengan de los demás países de la Unión, pagarán 24 centavos fuertes por cada 15 gramos ó fracción.

Art. 4º No se dará curso á pieza alguna que carezca de todo franqueo y no sea carta.

Art. 5º La correspondencia oficial queda sujeta á los mismos portes y deberá franquearse con los mismos timbres que la de los particulares, salvo la que dirijan las administraciones de correos, unas á otras, sobre el servicio del ramo; la cual queda exenta de derechos postales.

Art. 6º Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

AVELLANEDA.

S. M. LASPIUR.

II

Decreto sobre libre porte de la correspondencia de los pobladores extranjeros de las Colonias

Departamento del Interior.

Belgrano, Agosto 10 de 1880.

De acuerdo con lo propuesto en la precedente nota de la Comisaría General de Inmigración y Colonización,

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Los pobladores extranjeros establecidos en las Colonias Nacionales, tendrán derecho al franqueo gratuito de la correspondencia con el país de su nacionalidad, durante el tiempo en que reciban del Gobierno los anticipos que les acuerda la Ley de Colonización; debiendo dicha correspondencia ser remitida á la Comisaría General por conducto del Comisario de cada colonia y con el sello de la misma.

Art. 2º La Comisaría General de Inmigración, llevará con este objeto, un libro en que se harán constar las entradas y salidas de la correspondencia de los colonos, determinando el punto de origen, el destino y la fecha en que se franqueen las cartas.

Art. 3º Esta correspondencia será entregada á la Dirección General de Correos, con una planilla demostrativa en que se consignen los antecedentes indicados en el artículo anterior. La oficina que debe intervenir en el franqueo, consignará en la misma planilla el importe de los timbres empleados para su expedición y la devolverá á la Comisaría, para los fines que se expresan en el artículo siguiente.

Art. 4º La Dirección General de Correos llevará una cuenta corriente de la correspondencia de colonos expedida en virtud de este decreto y mensualmente comunicará al Gobierno la cantidad de valores postales que se haya invertido en el franqueo á fin de que se decrete el descargo correspondiente una vez constatada su conformidad con las planillas parciales existentes en la Comisaría de Inmigración.

Art. 5º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

AVELLANEDA.

B. ZORRILLA.

III

Decreto aprobando el procedimiento observado por la Dirección General de Correos elevando la tarifa exterior, hasta doce centavos moneda nacional.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Noviembre 20 de 1891.

Vistas las consideraciones aducidas en la presente nota, y estando facultada la Dirección General de Correos y Telégrafos por los arts. 5º, 7º y 20 de la Convención Postal de Lisboa y por el art. 4º de las disposiciones reglamentarias, para elevar la tarifa por parte de la correspondencia al exterior,

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Apruébase el procedimiento observado por la Dirección General de Correos y Telégrafos, elevando la tarifa exterior hasta doce centavos moneda nacional de curso legal, por porte de 15 gramos y así proporcionalmente.

Art. 2º Publíquese, insértese en el Registro Nacional, comuníquese y pase este expediente al Ministerio de Relaciones Exteriores para que si lo estima por conveniente se sirva iniciar gestiones tendentes á disminuir en lo posible ó abolir los derechos de tránsito que se pagan á las naciones extranjeras por el transporte de la correspondencia Argentina, terrestre y marítima, por medio de sus correos, con arreglo á las convenciones postales vigentes.

PELLEGRINI.

JOSÉ V. ZAPATA.

IV

Acuerdo disponiendo que la Dirección General de Correos y Telégrafos siga suministrando á las Reparticiones Nacionales las estampillas necesarias para correspondencia.

Dapartamento del Interior.

Buenos Aires, Febrero 10 de 1892.

CONSIDERANDO:

1º Que es indispensable y urgente dispongan las Oficinas Públicas de la Nación de los timbres necesarios para el franqueo de su correspondencia;

2º Que la Ley de Presupuesto no asigna partida para su adquisición;

3º Que, si bien la Ley de Tarifas Postales y Telegráficas establece que las Oficinas Nacionales abonarán su importe en efectivo, queda reservado al P. E. determinar la época que deba hacerse el pago,

El Presidente de la República—

ACUERDA Y DECRETA:

Art. 1º La Dirección General de Correos y Telégrafos continuará suministrando á las Oficinas Nacionales los timbres de franqueo que necesiten para su correspondencia, en vista de los pedidos que dirijan á ella los jefes respectivos, y llevará mensualmente á cada Ministerio una planilla documentada de la provisión hecha en el mes anterior, á él. y á sus dependencias, para el abono consiguiente.

Art. 2º Los jefes de oficina y encargados del franqueo quedan personalmente responsables del debido uso de los timbres que reciban, los que se emplearán única y exclusivamente en el franqueo de la correspondencia del servicio público nacional.

PELLEGRINI.—JOSÉ V. ZAPATA.—V. F. LÓPEZ.

—JUAN BALESTRA.—N. LEVALLE.

V

Acuerdo reglamentando la provisión de timbres postales á las reparticiones dependientes de los Ministerios, Cámaras del Congreso y Poder Judicial y derogando otro de 10 de Febrero de 1892, en la parte en que se oponga al presente.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Setiembre 13 de 1895.

Vista la nota de la Dirección General de Correos y Telégrafos, haciendo notar los inconvenientes que ofrece el sistema adoptado para proveer de timbres postales á las reparticiones dependientes de los Ministerios Nacionales, por la dificultad de ejercitar un control eficaz que limite el consumo á las necesidades estrictas de cada repartición, y

CONSIDERANDO:

1º Que por la Ley de Tarifas Postales vigente, se determina que las oficinas públicas adquieran en efectivo las fórmulas de franqueo;

2º Que tal disposición, además de las razones de buena administración que la fundan, siendo de carácter legal, no puede alterarse por medidas reglamentarias que emanan del Poder Ejecutivo;

3º Que el sistema adoptado por decreto de 10 de Febrero de 1892, no tiene otro fundamento que el de no haberse asignado en la Ley de Presupuesto para dicho año, partida alguna con que atender el franqueo de la correspondencia oficial;

4º Que habiéndose limitado al criterio exclusivo de cada jefe de oficina el monto de pedidos y uso de timbres postales, la Dirección del ramo está inhabilitada para controlar el fiel cumplimiento del art. 2º del decreto citado;

5° Que los informes de la misma Dirección y de antecedentes que se han tenido en este Ministerio, resulta comprobada la inversión de timbres postales en cantidad excesiva, habiendo repartición que ha pedido hasta la suma de seiscientos pesos en una sola vez:

6° Que á pesar de subsistir las deficiencias de la Ley de Presupuesto vigente, que motivaron el decreto de 10 de Febrero de 1892, se impone sin embargo, una reglamentación rigurosa que salvaguarde los intereses del Tesoro,

El Presidente de la República, en Acuerdo General de Ministros —

DECRETA:

Art. 1° La provisión de timbres postales para las reparticiones dependientes de los Ministerios Nacionales, Cámaras del Congreso y Poder Judicial, se hará en la forma siguiente:

En la última quincena de cada mes los jefes de repartición elevarán al Ministerio de que dependan el pedido de los timbres postales que han de necesitar para el franqueo de la correspondencia oficial, en el mes subsiguiente. El Ministerio respectivo examinará estos pedidos y ordenará á la Dirección de Correos y Telégrafos su provisión directa en las cantidades que el mismo Ministerio determine, sirviendo dichas ordenes para el descargo de las cuentas de la Administración, en la forma que se practica actualmente.

Art. 2° Los Ministerios solicitarán del H. Congreso que se asigne en la Ley de Presupuesto para el año próximo, los fondos necesarios para atender á los gastos que demande el franqueo de la correspondencia oficial en sus respectivos departamentos.

Art. 3° Derógase el decreto de 10 de Febrero de 1892, en la parte que se oponga al presente.

Art. 4º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional y archívese.

(Exp. 1476 C. 1895).

URIBURU.—B. ZORRILLA.—A. ALCORTA.—G,
VILLANUEVA.—J. J. ROMERO.—
A. BERMEJO.

VI

Resolución aprobando una proposición hecha por la Administración de Correos Francesa por la que se reduce á cinco francos la tasa de 15 francos establecida por el contrato postal de Viena para cada kilógramo de cartas, etc.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Marzo 6 de 1895.

En vista de la comunicación precedente de la Dirección General de Correos y Telégrafos,

El Presidente de la República—

RESUELVE:

Art. 1° Aceptar la proposición hecha por la Administración de Correos Francesa por la que se reduce, á contar desde el 1° de Enero de 1895, á cinco francos la tasa de quince francos establecida por el contrato postal de Viena, por cada kilógramo de cartas y tarjetas postales y á cincuenta centavos el kilógramo de los otros objetos, cuya tasa está fijada en un franco por el mismo tratado.

Art. 2° Pase este expediente al Ministerio de Relaciones Exteriores, á fin de que se sirva solicitar de S. E. el Señor Ministro Plenipotenciario de la República de Francia, el cange correspondiente de acuerdo con las bases indicadas por la Dirección General.

Art. 3° Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

URIBURU
A. ALCORTA

VII

**Acuerdo autorizando á la Dirección de Correos y Telégrafos
para cambiar el valor de unas tarjetas postales.**

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Diciembre 26 de 1898.

En atención á lo solicitado en la nota que antecede y de lo informado por la Contaduría General,

El Presidente de la República, en Acuerdo General de Ministros.—

DECRETA:

Art. 1º Autorizar á la Dirección General de Correos y Telégrafos para que, de acuerdo con las modificaciones introducidas en la Ley de Tarifas para el corriente año, cambie el valor de las tarjetas postales de dos ó tres centavos moneda nacional, por el de cuatro y seis centavos moneda nacional, que previene la preferida ley y para invertir en ella hasta la suma de (\$ 1.709,21 m/n), un mil setecientos nueve pesos con veintiún centavos moneda nacional.

Art. 2º Una vez efectuada la entrega á la Compañía Suñ Americana de Billetes de Banco, de las tarjetas postales cuya reforma se autoriza, con intervención de la Contaduría General, esta repartición descargará de las cuentas de la Dirección General de Correos y Telégrafos, la suma de (\$ 6.306,02 m/n) seis mil trescientos seis pesos con dos centavos moneda nacional, á que asciende el valor de las mismas.

Art. 3º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional y tómese razón en la Oficina de Contabilidad.

ROCA.—FELIPE YOFRE.—A. ALCORTA.—JOSÉ M^a
ROSA.—O. MAGNASCO.—LUIS M^a CAMPOS
—MARTÍN RIVADAVIA.—EMILIO FRERS.
—EMILIO CÍVIT.

VIII

**Decreto autorizando á la Dirección General de Correos para
aplicar una sobretasa á ciertas cartas.**

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Julio 11 de 1900.

De conformidad á lo manifestado por la Dirección General de Correos y Telégrafos respecto al franqueo de la correspondencia destinada al exterior y estando comprendida la República Argentina entre los países que pueden acogerse á las facultades que acuerda el Convenio Postal de Wáshington, en su artículo 5º, inciso 2º de la Convención Principal, por ser de las que mayores erogaciones hace para el cange de sus balijas internacionales,

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Autorízase á la Dirección General de Correos y Telégrafos, para que á contar del 1º de Enero de 1901, aplique una sobretasa de (\$ 0,03) tres centavos moneda nacional á las cartas que se dirijan al exterior y cuya expedición ocasione gastos de tránsito marítimo; y para que modifique el cuadro de equivalentes establecido en el artículo IV del Reglamento de Orden y Detalle de la Convención Principal de Wáshington, en la siguiente forma: por veinticinco céntimos de franco, doce centavos moneda nacional; por diez céntimos de franco, seis centavos moneda nacional; y por cinco céntimos de franco, tres centavos moneda nacional.

Art. 2º Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional

ROCA.

FELIPE YOFRE.

CAPÍTULO IV

TIMBRES POSTALES

I

Decreto mandando pase á la Dirección General de Correos y Telégrafos el Depósito General de Timbres Postales

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Mayo 6 de 1878.

En virtud de lo expuesto por la Dirección General de Correos y Telégrafos en su nota de 2 de Abril último, y en vista de lo informado por la Contaduría General de la Nación;

El Presidente de la República.—

DECRETA:

Art. 1° El depósito general de timbres postales de todas las clases, existente hoy en la Tesorería General de la Nación, pasará á la Dirección General de Correos y Telégrafos, donde quedará establecido.

Art. 2° La Contaduría General de la Nación hará entrega, bajo las debidas constancias, á la Dirección General de Correos y Telégrafos, de todos los sellos postales que hoy

existen en la Tesorería General, haciéndose los cargos debidos en la cuenta que al efecto se abrirá.

Art. 3º No podrá entrar al depósito de que habla el artículo 1, ninguna cantidad de sellos postales, sin previa intervencion de la Contaduría General de la Nación, la cual después de los recuentos que sean del caso, formará el cargo respectivo, una vez que sean recibidos en el depósito de la Dirección General de Correos y Telégrafos.

Art. 4º El depósito establecido en el artículo 1, estará bajo la custodia y vigilancia inmediata del Jefe de la 4ª División, Tesorero de Correos y Telégrafos; y del de la 2ª División, Contador Interventor. Cada uno de estos tendrá una llave especial del depósito, teniendo una tercera el Director General; de modo que cuando fuere necesario sacar sellos del depósito, no puede hacerse sino con las tres distintas llaves.

Art. 5º La Contaduría de Correos y Telégrafos, abrirá una cuenta especial en los libros de la administración, en donde se cargará, con especificación de clases y valores, la cantidad de sellos postales extraídos al tiempo de formarse el depósito y las cantidades que en adelante se recibieren.

Art. 6º Siempre que la Tesorería de la repartición de Correos y Telégrafos necesitase sellos postales, hará un pedido al Director General, quien ordenará su entrega al Jefe de la 2ª División, previo el recibo y demás formalidades del caso.

Art. 7º Esta entrega se hará también en presencia del Director General ó de su Secretario, quien tomará nota de las cantidades entregadas para hacer los asientos correspondientes en los libros de verificación que al efecto se llevan en la Secretaría de esa Repartición, así como para formar el cargo respectivo á la Tesorería.

Art. 8º La Contaduría General de la Nación, de acuerdo con la Ley de Contabilidad, podrá practicar, cuando lo creyese necesario ó conveniente, un balance general de

los timbres postales de toda clase que existan en el depósito de la Dirección General de Correos y Telégrafos.

Art. 9º Comuníquese, publíquese y dése al R. Nacional.

AVELLANEDA.

SATURNINO M. LASPIUR.

II

Decreto disponiendo que la Dirección General de Correos y Telégrafos proceda a la quema de timbres postales con las formalidades de estilo.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Abril 26 de 1892.

Visto lo expuesto en la nota que antecede, y de acuerdo con lo informado por la Contaduría General,

El Presidente de la República.—

DECRETA:

Art. 1° La Dirección General de Correos y Telégrafos procederá a la quema de cien mil novecientos timbres postales de diez pesos m/n, y dos mil ochocientos de cincuenta pesos m/n, que existen depositados en dicha Repartición, con las formalidades de la ley, y debiendo elevar a este Ministerio las actas donde conste haberse realizado la quema ordenada, para resolver sobre el descargo de un millón ciento cuarenta y nueve mil pesos, importe del valor de los timbres que se manda inutilizar.

Art. 2° Insértese en el Registro Nacional, publíquese, comuníquese, tómese razón en la Sección de Contabilidad y resérvese en el archivo.

PELLEGRINI.
JOSÉ V. ZAPATA.

CAPÍTULO V

VARIOS

I

Resolución declarando comprendidas en el art. 42, inciso 5º de la Ley de Correos, á las bibliotecas para las cuales se solicite la remisión de libros por la Comisión N. de Educación.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Mayo 12 de 1879.

Por cuanto:

Las Bibliotecas populares constituidas con arreglo á la ley de la materia, pueden considerarse como reparticiones de la administración nacional por las funciones de interés general que desempeñan con la intervención de una comisión central y por el concurso pecuniario que reciben del Tesoro para llenar sus objetos,

SE RESUELVE:

Declarar comprendidas en el art. 42, inciso 5º de la Ley de Correos, á todas aquellas Bibliotecas para las cuales la Comisión N. de Educación solicite el libre porte de la correspondencia y no hacer lugar á lo pedido en cuanto al uso del Telégrafo, por no exigirlo el carácter del servicio que les está encomendado.

Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

AVELLANEDA.

S. M. LASPIUR.

II

Resolución permitiendo el giro por Correos Interiores, de materias frágiles, inflamables, etc., como anexas á los precios corrientes de su referencia.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Febrero 13 de 1880.

Visto lo expuesto en la precedente nota de la Dirección General de Correos y Telégrafos, y considerando que, una vez modificada por la Convención de París, cuyas reglas rigen para la República, la prohibición contenida en el artículo 38 de la Ley de Correos sobre el transporte de objetos frágiles, inflamables, etc., no hay razón alguna para que la correspondencia interior goce á este respecto de menores franquicias y facilidades que la exterior, tanto más cuanto que los fines de la ley pueden conseguirse con medidas de seguridad que su plan á la prohibición absoluta; por estas consideraciones,

El Presidente de la República--

RESUELVE:

Mientras el Honorable Congreso no dicte una sanción sobre los proyectos de reformas de la Ley de Correos que le han sido sometidos por el Poder Ejecutivo, la Dirección General del Ramo permitirá el giro, como anexas á los precios corrientes de su referencia, de las muestras de líquidos, objetos frágiles, punzantes, etc., que se remitan al interior, mediante las condiciones de forma que prescriba aquella repartición y el porte que establece el art. 1º de la Ley de 13 de Octubre de 1879 para la correspondencia de 2ª

clase, 1ª categoría; bien entendido que queda siempre prohibido el transporte de materias reputadas peligrosas bajo cualquier forma, librándose al juicio de los empleados respectivos la apreciación de estas condiciones en cada caso ocurrente.

Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

AVELLANEDA

B. ZORRILLA

III

Resolución aprobando los arreglos hechos por el Director de Correos y Telégrafos con las autoridades sanitarias de Montevideo.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Diciembre 15 1884.

Visto lo manifestado por el Director General de Correos y Telégrafos.

SE RESUELVE:

1° Aprobar los arreglos hechos por el Director de Correos y Telégrafos con las autoridades sanitarias del puerto de Montevideo, para la fumigación y el transporte de las balijas de la correspondencia argentina que llegue á bordo de los paquetes de ultramar sujetos á cuarentena.

2° El gasto de \$ 200 que importarán estos arreglos para el pago de la mitad de honorarios asignados al facultativo fletamento de un vaporcito, etc., se imputarán al ítem 35 del Presupuesto de este Departamento.

3° Librese la orden correspondiente por la cantidad de quinientos cuarenta y ocho pesos que importan los gastos de esta comisión, los que serán entregados al Director de Correos y Telégrafos quien rendirá cuenta de su inversión á Contaduría General.

Comuníquese, publíquese, insértese en el Registro Nacional, y vuelva á la Dirección General de Correos y Telégrafos á sus efectos.

ROCA.

BERNARDO DE IRIGOYEN

IV

Resolución autorizando á la Dirección General de Correos y Telégrafos para que con intervención del Escribano Mayor de Gobierno, la Contaduría de Correos y la de la Nación, proceda á la apertura de la correspondencia muerta.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Junio de 1886.

El Presidente de la República,

RESUELVE:

1º Autorizar á la citada Dirección para que con intervención del Escribano Mayor de Gobierno, la Contaduría de Correos y la de la Nación proceda á la apertura de la correspondencia muerta y la deposite juntamente con los valores que se encuentren, bajo inventario, en poder del Tesoro de la Dirección del Correo.

2º En cuanto á la demás correspondencia, como ser, libros, folletos, mapas, planos, etc., queda también autorizada para proceder á la venta de dichos objetos y depositar el producido en Tesorería por el término de cuatro años, pasado el cual, y si no fuese reclamado por los interesados, ingresará á rentas generales.

3º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.

ISAAC M. CHAVARRIA

V.

Decreto disponiendo que los ferrocarriles de propiedad de la Nación, transporten sin cargo las encomiendas postales que expida la Dirección General de Correos y Telégrafos.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Octubre 13 de 1887.

En vista de lo expuesto en la presente nota, y considerando: que hay conveniencia para el público en establecer una tarifa uniforme para las encomiendas postales,

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Los Ferrocarriles de propiedad de la Nación transportarán sin cargo, las encomiendas postales que expida la Dirección General de Correos y Telégrafos á sus dependencias.

Art. 2º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

JUAREZ CELMAN.

E. WILDE

VI

Ley reglamentando la correspondencia interna

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina,
reunidos en Congreso, etc, sancionan con fuerza de—*

LEY:

Art. 1º— La correspondencia interna abonará la tarifa siguiente:

- 1º Las cartas y pliegos cerrados cuyo contenido no deba ser inspeccionado, cinco centavos por cada quince gramos.
- 2º Las Cartas postales cuatro centavos.
- 3º Los diarios y periódicos no encuadernados, medio centavo por cada cincuenta gramos.
- 4º Los papeles de comercio, seis centavos por cada doscientos cincuenta gramos ó fracción menor, aumentándose un centavo por cada cincuenta gramos.
- 5º Las muestras sin valor de mercaderías y semillas, tres centavos los primeros cien gramos y un centavo por cada cincuenta gramos adicionales.
- 6º Por las piezas certificadas, se pagará un derecho fijo de diez centavos, además del franqueo correspondiente. En los casos en que de conformidad á lo dispuesto en el Código de Comercio se exija el recibo de retorno ó un comprobante especial, se pagará un derecho fijo de quince centavos.
- 7º La correspondencia por expreso, pagará además del franqueo correspondiente, un derecho fijo de seis centavos.
- 8º Por los valores declarados permitidos por los reglamentos se pagará cincuenta centavos por cada cien

pesos m/n, ó fracción menor, y además el franqueo correspondiente. Por el aviso de recepción se pagará cinco centavos al franquear la pieza.

- 9° Por los giros postales se pagará un derecho fijo de cincuenta centavos m/n, si el giro es mayor. Por los giros telegráficos, se pagará además de la tarifa anterior, un peso m/n, cualquiera que sea su importe; siendo obligatorio colacionarlo por cuenta de la Administración. Por el aviso de pago si el giro es postal se abonará quince centavos, y si es telegráfico cincuenta centavos.
10. Por los giros ó pagarés que no estén concebidos á la orden y que la Administración de Correos se encargue de cobrar, se pagará el dos por ciento.
11. Por las encomiendas postales se abonará hasta dos kilógramos ó fracción menor, cincuenta centavos, y desde este peso hasta cinco kilógramos, sesenta centavos m/n.
12. El abono á una casilla pagará doce pesos m/n. por año administrativo. Por las fracciones de tiempo menor de seis meses, se pagará un derecho de seis pesos. Los pagos serán adelantados y en timbres postales que el interesado pegará á la tarjeta respectiva, y obliterará personalmente el jefe de la oficina con un sello fechador; sin los timbres obliterados no tendrán valor las tarjetas.
13. El abono á casillas con libreta pagará diez y seis pesos m/n., observándose los mismos requisitos en la forma del pago y fracciones de tiempo, que dispone el inciso anterior.
14. La correspondencia epistolar que se deposite á última hora, para ser expedida en balija extraordinaria llevará doble franqueo, quedando excluidos los impresos y demás objetos que sólo se admitirán en la balija ordinaria.
-

Art. 2º La correspondencia epistolar *urbana*, abonará la mitad de la tarifa impuesta para el servicio nacional interno, quedando suprimido todo porte menor de medio centavo m/n. En caso de que la mitad tenga fracciones, se adoptará el número entero inferior, cualquiera que sea la clase de la correspondencia.

Art. 3º Quedan obligadas todas las empresas de ferrocarriles, vapores, mensajerías y demás de transportes, á conducir gratuitamente en *compartimentos especiales cerrados en la forma que la Administración de Correos lo determine*, las balijas de correspondencia, encomiendas postales y útiles del servicio de correos y telégrafos; como igualmente al agente postal encargado de su custodia.

Art. 4º Cualquiera infracción á la disposición contenida en el artículo anterior, se castigará con multa de cincuenta á cien pesos, aplicada por la Administración de Correos ó los Juzgados Federales en su caso.

TARIFAS DE TELÉGRAFOS

Art. 5º Por los despachos telegráficos que se expidan por las líneas nacionales, se abonará la tarifa siguiente:

- 1º Un derecho fijo de treinta centavos por cada despacho que no pase de cien palabras, cualquiera que sea su clase y dos centavos por cada palabra de texto.
- 2º Los telegramas con acuse de recibo, pagarán un derecho fijo adicional de cincuenta centavos.
- 3º Los *urgentes*, triple tarifa por cada palabra de texto.
- 4º Los *colacionados*, un duple tarifa por cada palabra de texto;
- 5º Los *múltiples*, un derecho fijo de veinte centavos por cada copia.
- 6º En las conferencias telegraficas se abonará diez pesos moneda nacional, por los primeros quince minutos, y dos pesos por cada cinco minutos subsiguientes. Pasando una hora se pagará tarifa doble,

no pudiendo ninguna conferencia durar más de dos horas,

Art. 6° Por los telegramas redactados en lenguaje convencional ó en cifras, siempre que sean admisibles por la reglamentacion de la Ley de 7 de Octubre de mil ochocientos setenta y cinco, se pagará:

- 1° El derecho fijo establecido por el artículo 5 de esta ley;
- 2° Veinte centavos por cada palabra ó grupo de cinco cifras.

Art. 7° Aceptar en los telegramas á que se refiere el artículo anterior, diez letras por una palabra, siempre que los telegramas sean redactados en español, inglés, italiano, francés, alemán, latín ó portugués.

Art. 8° Los telegramas para la prensa tendrán un cincuenta por ciento de rebaja sobre la tarifa ordinaria.

REGLAMENTACION—TARIFA DE CORREOS.

Art. 9° La responsabilidad del correo en el servicio de valores declarados, alcanzará solamente hasta la suma de diez mil pesos m/n; salvo los casos fortuitos ó de fuerza mayor.

Art. 10 Toda falsa declaración de valores será penada con decomiso á beneficio del correo, de la diferencia entre el valor declarado y el efectivo.

Art. 11. Cuando el correo reembolse la pérdida de valores declarados, se subrogará en los derechos del propietario por la cantidad reembolsada.

Art. 12. El máximo de los giros postales que se expidan por el correo será de cien pesos moneda nacional de curso legal, y de mil pesos el de los giros á cobrar á particulares.

Art. 13. La pérdida de los giros imputable al correo, obliga á la restitución íntegra, salvo caso fortuito ó de fuerza mayor.

Art. 14. Las encomiendas postales tendrán un peso máxi-

mo de cinco kilogramos y una dimensión máxima de sesenta centímetros de largo y veinte centímetros de ancho.

Art. 15. En caso de pérdida de una encomienda postal, el correo abonará una indemnización fija de cinco pesos moneda nacional, salvo caso fortuito ó fuerza mayor.

Art. 16. El franqueo previo es obligatorio para toda clase de correspondencia, inclusive para la de los poderes públicos de la Nación; en las oficinas adquirirán en efectivo los timbres que necesiten para su servicio.

Art. 17. La Dirección General de Correos y Telégrafos reglamentará la manera de percibir el franqueo que falte á la correspondencia recogida en sus oficinas, y ésta no será entregada á los destinatarios sin el pago previo y la multa que corresponde según el artículo sesenta y cuatro, inciso segundo, de la ley de diez de Octubre de mil ochocientos setenta y seis. El pago podrá ser hecho por aquellos ó por los remitentes.

Art. 18. Exceptúase del artículo anterior los casos comprendidos en tratados internacionales.

REGLAMENACIÓN—TARIFA DE TELEGRAFOS

Art. 19. Solamente podrán servirse sin cargo del Telégrafo Nacional,

- 1º El Presidente de la República y los Ministros del Poder Ejecutivo Nacional, para asuntos del servicio público.
- 2º Los Presidentes de la Suprema Corte de Justicia de la Nación y de ambas Cámaras del Congreso, con los mismos fines de orden público.
- 3º Los funcionarios á quienes los tratados internacionales acuerden esta franquicia.

Art. 20. Todos los demás funcionarios y empleados nacionales, provinciales ó municipales, pagarán previamente y

en efectivo el servicio telégrafico, quedando suprimida toda franquicia ó estampilla usada hasta aquí.

Art. 21. En las combinaciones del Telégrafo Nacional con las demás líneas existentes en el país, regirán los acuerdos celebrados al efecto.

DISPOSICIONES GENERALES.

Art. 22. Las tarifas que rigen para las unidades de peso, medida y valor, adoptadas en esta ley, se aplicarán también á las fracciones.

Art. 23. En los casos en que la Administración de Correos incurra en responsabilidades señaladas en la presente ley, el pago de las sumas correspondientes se hará de los fondos de recaudación, sirviendo los comprobantes respectivos como descargo para la rendición de cuentas, y sin perjuicio de las acciones personales á que el hecho diese lugar.

Art. 24. La tarifa de la correspondencia postal y telegráfica para el exterior, será regida por los tratados internacionales que ha suscrito la República Argentina.

Art. 25. La presente ley regirá desde el primero de Enero hasta el treinta y uno de Diciembre de mil ochocientos noventa y dos.

Art. 26. Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso Argentino, en Buenos Aires, á dieciseis de Noviembre de mil ochocientos noventa y uno.

MIGUEL M. NOUGUÉS.

J. Labougle,

Secretario del Senado.

BENJAMIN ZORRILLA.

Uladislao S. Frias,

Secretario de la Cámara de DD.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Noviembre 24 1891.

Téngase por ley de la Nación; comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

PELLEGRINI.

JOSÉ V. ZAPATA.

VII

Decreto aprobando el contrato celebrado por la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco, sobre impresión de los valores postales.

PROYECTO DE CONTRATO

La Dirección General de Correos y Telégrafos de la República Argentina, por una parte, y la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco por la otra, han convenido en celebrar el siguiente contrato para la impresión de valores postales, con sujeción á las siguientes condiciones,

1º La Compañía Sud Americana de Billetes de Banco, se compromete á proveer á la Dirección General de Correos, los siguientes valores:

200,000,000 de estampillas.

2,000,000 sobres de dos tamaños en partes iguales.

2,500,000 tarjetas postales.

2,500,000 cartas postales.

17,500,000 fajas para impresos.

La Dirección General de Correos y Telégrafos hará semestralmente sus pedidos de valores postales, con arreglo á las necesidades del servicio, y la compañía contratante se compromete á ponerlo á disposición de aquella, en entregas parciales que empezarán á efectuarse, 30 días después de la orden; debiendo terminarse las entregas dentro de los 90 días subsiguientes.

La Compañía Sud Americana de Billetes de Banco incurrirá en una multa de doscientos pesos m/n por cada semana de retardo en la entrega, en el plazo estipulado.

2. La Dirección General de Correos, abonará á la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco los valores pos-

tales enumerados en el art. 1º, con arreglo á la siguiente tarifa:

	ESTANDO EL ORO ENTRE				
	100 y 199	200 y 299	300 y 399	400 y 499	500 y 599
Estampillas el millar	0.75	0.85	0.93	1.02	1.10
Sobres " "	10.00	13.50	18.50	23.00	27.50
Fajas de 8 y 25 c.	1.75	2.75	3.75	4.25	5.50
" " 11 1/2 y 28 c	2.75	4.20	5.50	7.00	8.80
Tarjetas postales.	3.50	5.50	7.50	9.00	11.00
" dobles	7.00	11.00	15.00	18.00	22.00
Cartas postales.	8.00	11.50	15.00	19.00	24.00

Para la fijación del precio se tomará como base á los efectos de la aplicación de la tarifa que precede, el valor del oro en la Bolsa el último día de la entrega si el precio del oro subiese de 500, se observará para la fijación de los precios, la misma proporción establecida en la mencionada tarifa.

3. La impresión de las estampillas será hecha sobre planchas de acero *taille douce*; y la de los sobres, fajas, cartas y tarjetas postales, sobre cobre é impresión relieve tipográfico.

4. Las estampillas se harán conforme á los tres modelos que se agregan á este contrato firmado por ambas partes contratantes, y dentro de estos tipos se imprimirán todos los otros valores postales modificándose sólo en cuanto á los valores indicativos del precio y el color; pero si por cualquier circunstancia imprevista ó fuerza mayor hubiese que hacer algún nuevo tipo, la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco gravará la matriz y planchas al mismo precio determinado en el art. 5º; debiendo someter previamente á la Dirección General de Correos los dibujos co-

rrespondientes hasta que éste acepte el tipo ó los tipos que sean de su agrado.

5. La Dirección General de Correos abonará á la compañía contratista la cantidad de trescientos pesos oro sellado por cada una de las planchas matrices; abonando además cien pesos oro sellado por cada alteración en el valor de la estampilla, y estas planchas se entregarán á la Dirección General de Correos, una vez concluida la impresión de los valores contratados, si así lo exigiera la misma.

El importe de estas matrices y el de las variaciones de valores será abonada á la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco en doce mensualidades, no debiendo exceder éstas, de ciento ochenta pesos oro, contados desde el día de la aprobación de las pruebas respectivas, para cuyo efecto la Dirección General de Correos dará un conforme que se agregará á la cuenta respectiva.

Es bien entendido que las variaciones de que se habla en los incisos que preceden, se extienden solo á los motivos por ordenes de la Dirección General de Correos; pero de ningún modo á las que provengan del desgaste por el uso de los cuños primitivos, cuya reparación ó fabricación nueva será por cuenta exclusiva de la Compañía impresora.

6. Las estampillas deberán ser nítidamente impresas en hojas que contengan cien sellos cada una, debiendo estar separadas unas de otras por una perforación perfecta y el dorso perfectamente engomado.

7. Las tintas que se empleen para la impresión de las estampillas y demás valores, serán de la mejor calidad, y el tiraje de cada valor, deberá hacerse del color que la Dirección General adopte; á cuyo efecto ésta firmará por duplicado la muestra aceptada, quedando un ejemplar en poder de la Compañía y otro en la Dirección General.

Si las impresiones fueran de un matiz distinto al adoptado, la Dirección General tendrá el derecho de rechazar-

las á costa de la Compañía, procediéndose á su inutilización en la forma prescripta en el artículo. Si se tratase de estampillas, la Compañía deberá además abonar á la Dirección General el valor del papel que se le hubiese entregado con excepción de los pliegos de maculatura. Estas mismas disposiciones serán aplicables si se rechazasen estampillas por estar mal perforadas ó mal engomadas.

8—El papel para las estampillas será suministrado por la Dirección General de Correos, y la Compañía no podrá imprimirlas en otro papel, salvo casos de fuerza mayor, en cuyo caso será indispensable un decreto previo de la Dirección General, autorizando la impresión en otro papel.

El papel será contado por un empleado del Correo y otro de la Compañía dando este un recibo por las hojas recibidas; debiendo devolverse esas mismas hojas impresas, al empleado del Correo, quien las anotará nuevamente con intervención de la Compañía en un libro que al efecto se llevará. Las hojas que se inutilizasen por rotura ó mala impresión, serán igualmente anotadas en el mismo libro á descargo de la Compañía; debiendo ser destruidas por el fuego en el local de la misma, en presencia del empleado que designe la Dirección General de Correos, labrándose el acta correspondiente por las personas que intervinieren.

Trimestralmente la Dirección General mandará hacer un balance del papel impreso ó en blanco que exista en poder de la Compañía levantándose igualmente el acta correspondiente.

9. En los demás valores postales será por cuenta de la Compañía, no sólo la impresión sinó también los materiales sobre que ella se haga. Los sobres, fajas y tarjetas postales serán hechas conforme con el papel y cartulinas que se agrega á este contrato bajo los números 165 suscritas por ambas partes contratantes.

10. Los timbres deberán acondicionarse en paquetes de quinientas hojas y separadamente cada cien, por medio

de una faja que indique la cantidad de su contenido. Los sobres deberán ser acondicionados en cajas de cartón, conteniendo mil en cada una de ellas y separadas cada 25 por medio de una faja divisoria.

Las cartas y tarjetas postales serán acondicionadas en paquetes de 100 y divididas por medio de una faja.

Las fajas para impresos se acondicionarán en cajas de cartón conteniendo mil cada una, y subdivididas en paquetes de 25 en la forma determinada para las cartas y tarjetas postales. Cuando se termine un tirage las planchas serán guardadas en una caja de fierro especial que tendrá cerradura de combinación de dos llaves, de las cuales una estará en poder de un agente de la Dirección General y la otra en poder del Directorio de la Compañía, de manera que sólo en presencia de ambas partes pueda abrirse y quedará depositada dicha caja de fierro en el tesoro de la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco.

Además se hará un inventario bien detallado de las planchas depositadas, que será firmado en tresejemplares por el agente representante de la Dirección General y el Director General ó su reemplazante de la Compañía de los cuales uno será guardado en la misma caja, otro por la Dirección General y el tercero por el Director de la Compañía.

12. Para los fines de la impresión el agente de la Dirección General, entregará á la Compañía las planchas necesarias respectivas contra un recibo firmado por él en un libro especial, que dé cuenta de las salidas y entradas de las diferentes planchas, el que será guardado en la misma caja.

13. La Compañía hará la impresión en sus departamentos especiales destinados á la impresión de valores. Además, se guardará en depósito separado, el papel, sobres, papel para fajas, cartulina y demás materiales, llevándose un libro especial en el que será anotado el movimiento de entradas y salidas de dichos materiales, el que estará á dis-

posición del Agente de la Dirección General de Correos, siempre que este lo exija para su revisión.

14. Para los fines de un control severo, la Compañía prestará á la persona designada por la Dirección General como Agente Inspector, toda clase de facilidades para el buen desempeño de sus funciones, pudiendo dicho agente vigilar la impresión siempre que lo crea conveniente.

15. Una vez terminada la confección de los valores postales y acondicionados con arreglo á lo dispuesto en el art. 10, la Compañía hará entrega de ellos á un representante debidamente autorizado de la Dirección General de Correos, el cual dará un recibo conforme por las cantidades entregadas, el que debe acompañar la cuenta respectiva para su cobro.

16. Para los efectos de la cobranza, la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco, presentará mensualmente las cuentas á la Dirección General munidas de los respectivos recibos otorgados por el representante de la misma la que la mandará liquidar y abonar al contado.

Pasando el término de un mes sin habersse efectuado el pago, la Dirección General pagará además el interés corriente en plaza.

17. Queda entendido que durante la vigencia de este contrato, será únicamente la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco la que proveerá de todos los valores postales á la Dirección General de Correos y Telégrafos, siempre que el trabajo sea entregado en las condiciones en él estipuladas.

18. La Compañía contratista remitirá á la Dirección General de Correos, junto con la primera entrega que haga de cada valor, el número de éstos que aquella le indique con la palabra "Muestra" impresa en cada uno de ellos.

19. En garantía del cumplimiento de este contrato, la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco depositará

el 10 % del importe calculado del pedido, que para cada semestre, le solicite la Dirección General.

20. El presente contrato empezará á regir desde el día 15 de Enero de 1892.

En fé de lo cual firmamos tres de un tenor y á un solo efecto, en Buenos Aires, Capital Federal de la República, á catorce dias de Enero del año mil ochocientos noventa y dos..

CARLES.—RODOLFO LAASS.

Pedro M. Eliçagaray

Secretario.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Febrero 20 de 1892.

Vistos los informes producidos en este expediente y lo aconsejado por la Contaduría General,

El Presidente de la República, en Acuerdo General de Ministros—

DECRETA:

Art. 1º Apruébase el adjunto contrato celebrado entre la Dirección General de Correos y Telégrafos y la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco, quien se compromete hacer la impresión de los valores postales que necesite la Dirección citada, sujetándose en un todo, á las bases y condiciones establecidas en el contrato respectivo.

Art. 2º Publíquese, insértese en el Registro Nacional, comuníquese, tómese razón en la Sección de Contabilidad de este Ministerio y vuelva para su conocimiento y efectos, á la Dirección de su procedencia.

PELLEGRINI.—MANUEL M. ZORRILLA.—V. F.

LOPEZ.—JUAN BALESTRA.—N.

LEVALLE.

Decreto declarando en vigor el referente a la rendición de cuentas, etc, de la renta de Correos y Telégrafos.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Mayo 12 de 1898.

Visto este expediente al que se acompaña la comunicación que la Contaduría General, ha dirigido á la Dirección General de Correos y Telégrafos, solicitando que quincenalmente los estados del producido de la renta que percibe para formular balances mensuales con arreglo á lo resuelto por el Ministerio de Hacienda con fecha 4 de Abril pasado, y subsistiendo las causas que dieron margen al decreto de este Departamento dictado en acuerdo General de Ministros con fecha 30 de Diciembre de 1887, confirmado por el de 4 de Mayo de 1891, reglamentando la percepción de los fondos asignados para pago de sueldos y gastos, de rendición de cuentas, y el ingreso de la renta de Correos y Telégrafos,

El Presidente de la República—

RESUELVE:

Art. 1º Declarar en vigor las disposiciones contenidas en los decretos aludidos y desestimar en consecuencia, la modificación formulada por la Contaduría General en su nota de fs. 1 de este expediente.

Art. 2º Comuníquese, publíquese, insértese en el Registro Nacional y archívese.

Expediente 1723, G. 1898.

IX

Decreto limitando las atribuciones de la Dirección General de Correos y Telégrafos

Buenos Aires, Octubre 24 de 1898.

CONSIDERANDO:

Que, dada la nueva ley de organización de Ministerios el Ministro del Interior puede atender directamente servicios que antes no podía por el excesivo recargo del despacho, por esto, por razones de economía en gastos cuya supresión no afecta el buen servicio público,

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Toda adquisición, de cualquier clase que sea, destinada á los servicios de la Administración de Correos y Telégrafos, no podrá ser hecha sin previa autorización del Ministerio del Interior, á cuyo efecto formulará la Dirección del ramo el pedido para cada caso especial y acompañándolo con las explicaciones ó memorias correspondientes.

Art. 2º Para las compras se observará estrictamente el sistema de licitación pública, con arreglo á las prescripciones de la Ley de Contabilidad, sometiéndose también en cada caso el proyecto de contrato respectivo á la aprobación del Poder Ejecutivo, que la Dirección General formulará y hará suscribir por el proponente, de acuerdo con la propuesta que hubiese sido aceptada.

Aprobado el contrato será reducido á escritura pública.

Art. 3º En los casos previstos por el artículo 33 de la Ley de Contabilidad, se observará también el sistema de la lici-

tación, cuyos plazos podrán reducirse á ocho días, pidiéndose precios á las casas de comercio más acreditadas en el ramo.

Art. 4º La Dirección General elevará periódicamente al Ministerio del Interior una nómina de todos los artículos necesarios para el consumo de un trimestre, recabando la autorización correspondiente y los fondos que haya menester, é indicando la imputación del gasto á realizarse así como el importe de lo gastado en el trimestre inmediato anterior, por igual concepto.

Art. 5º La Contaduría General de la Nación liquidará solamente en las planillas mensuales de la expresada repartición las partidas comprendidas en el inciso 3, ítem 23, anexo B del Presupuesto vigente, que estén afectadas al cumplimiento de contratos debidamente aprobados por el Poder Ejecutivo y en la proporción correspondiente para atender á los gastos á que el citado ítem refiere.

La Dirección General solicitará del Ministerio del Interior, á medida que su servicio ordinario lo requiera, aquellas otras partidas que necesite del citado ítem, indicando las cantidades y la imputación.

Art. 6º La Dirección General devolverá á la Tesorería Nacional, dentro de los noventa días de recibido el importe de cada planilla, las cantidades no invertidas durante ese tiempo, tanto por concepto de gastos, como por sobrante de sueldos no pagados en todo ó en parte, con excepción solamente de las que estén afectadas por contratos ó resoluciones del Poder Ejecutivo.

Art. 7º El presente decreto se cumplirá desde el 1º de Noviembre próximo, y durante el corriente mes la expresada repartición devolverá las cantidades de que no haya hecho uso hasta el día, y que correspondan á las planillas anteriores al mes de Agosto próximo pasado. La devolución de las sumas pertenecientes á las demás planillas ya cobradas, se hará en todo lo que resta del presente año.

Art. 8° La renta de correos y telégrafos que recaude la casa central, ingresará semanalmente en la Tesorería General, así como la que hubiese recibido por transferencia de las recaudadas por las demás oficinas de su dependencia.

Art. 9° Quedan derogados los decretos reglamentarios en todo lo que se oponga al presente.

Art. 10. Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.

FELIPE YOFRE

TELEGRAFOS

CAPÍTULO VI

CONVENCIONES TELEGRAFICAS

Convenio celebrado entre el comisionado del Gobierno Oriental y la Dirección General de Correos de la República Argentina, para la construcción de una línea telegráfica que sirva de comunicación directa entre Montevideo y Buenos Aires y resolución aprobatoria.

Dirección General
de
Correos y Telégrafos.

Entre el Señor Eduardo Zorrilla, Oficial Mayor del Ministerio de Gobierno de la República Oriental, competente-mente autorizado por su Gobierno, por una parte y el Director de Correos de la República Argentina por la otra, con el fin de establecer la comunicación directa entre las ciudades de Buenos Aires y Montevideo, se ha convenido en lo siguiente:

Art. 1º El Gobierno de la República Oriental construirá á la brevedad posible una línea telegráfica terrestre, desde uno de los extremos de la línea existente en su territorio, ó desde la ciudad misma de Montevideo, si así lo creyese

más conveniente, hasta la costa del río al frente de la Isla de Martín García.

Art. 2° El Gobierno Argentino prolongará el cable de Martín García hasta tocar en la costa oriental y empalmar con la línea terrestre de que habla el artículo anterior.

Art. 3° Esta línea dará principio al servicio telegráfico, una vez caducado á la empresa del Río de la Plata, estableciéndose al efecto una oficina principal en Montevideo, y debiendo regir para el público en esta línea, la tarifa de cincuenta centavos fuertes (oro \$ 0,50) por cada diez palabras subsiguientes, ó fracción de ellas.

Art. 4° Las tarifas para las demás categorías de despachos se proporcionará á la tarifa argentina vigente, tomando como base el precio asignado en el artículo anterior á los despachos simples.

Los despachos oficiales de ambos Gobiernos se transmitirán gratis y con preferencia sobre todos los demás.

Art. 5° Los precios establecidos en esta tarifa no podrán ser alterados en ningún caso sin el acuerdo de ambos Gobiernos.

Art. 6° A fin de apresurar la realización de esta unión telegráfica, la Dirección General de Correos y Telégrafos de la República Argentina suministrará á los delegados del Gobierno de la República Oriental los materiales de fábrica necesarios para la ejecución de la línea terrestre que le corresponde construir á él, según lo establecido en el artículo 1° de este convenio y que consistirán en alambres, postes de fierro ó palma negra y aisladores, en la cantidad que del trazado que se haga de la línea, resulte requerirse.

Art. 7° El Gobierno de la República Oriental reembolsará al de la República Argentina el valor de estos materiales, en una de las dos formas siguientes:

- a) O por el abono de su importe una vez terminada la línea;
- b) O por la entrega de las entradas que se perciban

tarifa de cincuenta céntimos oro (§ 0,50 oro) por despacho simple y veinte céntimos fuertes oro (\$ 0,20) por cada diez palabras subsiguientes ó fracción de ellas.

Art. 3° La tarifa para las demás categorías de despachos, se proporcionará á la Tarifa Universal, tomando como base el precio asignado en el artículo anterior á los despachos simples.

Art. 4° Los despachos oficiales de ambos Gobiernos se transmitirán gratis y con preferencia á todos los demás.

Art. 5° Los precios establecidos en la tarifa á que se ha hecho referencia anteriormente, no podrán ser alterados en ningún caso, sin el acuerdo previo de ambos Gobiernos

Art. 6° Este Convenio durará por espacio de tres años, contados desde el día que previas las sanciones legales sean cangeadas las ratificaciones.

Este acto tendrá lugar en Montevideo dentro del término más breve posible.

En fé de lo cual ambos mencionados Plenipotenciarios, han firmado y sellado con sus sellos el presente Convenio.

Hecho en doble original, en Montevideo, á los tres días del mes de Enero de mil ochocientos ochenta y tres.

ENRIQUE B. MORENO.

MANUEL HERRERA Y OBES.

**Ley N° 1309 aprobando la convención telegráfica entre la
República Argentina y la Oriental del Uruguay.**

Departamento de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires, Agosto 28 de 1883.

Por cuanto:

El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina, reunidos en Congreso, etc., sancionan con fuerza de—

LEY:

Art. 1º Apruébase la Convención Telegráfica firmada en Montevideo el tres de Enero de mil ochocientos ochenta y tres entre los Plenipotenciarios de la República Argentina y de la Oriental del Uruguay.

Art. 2º Comuníquese al P. E.

Dada la Sala de Sesiones del Congreso Argentino, en Buenos Aires, á veinticinco de Agosto del mil ochocientos ochenta y tres.

FRANCISCO B. MADERO.

RAFAEL RUIZ DE LOS LLANOS.

B. Ocampo,

J. Alejo Ledesma,

Secretario del Senado.

Secretario de la C. de DD.

(Registrada bajo el N° 1309)

Por tanto:

Cumplase, comuníquese á quienes corresponda y dése al Registro Nacional.

ROCA.

V. DE LA PLAZA.

en las transmisiones no podrán fundar una acción de daños é interes contra la Administración culpable, pudiendo dar lugar, cuando más, al reembolso del porte percibido.

Art. 11. La contabilidad del producido por despachos telegráficos internacionales se llevará respectivamente por la Oficina Central de Buenos Aires, en la República Argentina, y por la de Potosí, en Bolivia, efectuándose provisoriamente por la de Tupiza, mientras se establezca la Oficina Central en el lugar que designe el Gobierno Boliviano.

Art. 12. Los productos son partibles por igual entre ambos Estados, según las liquidaciones que se practiquen.

Art. 13. La liquidación de cuentas se hará el 31 de Diciembre y el 30 de Junio de cada año, por las respectivas oficinas donde se lleve la contabilidad, á efecto de reintegrarse respectivamente los saldos acreedores, ó deudores previo reconocimiento de la exactitud de las cuentas que deberán comunicarse los administradores para su examen y glosa.

Art. 14. Los casos de duda, no previstos en este Reglamento, se resolverán por las reglas establecidas en la Convención de la Unión Telegráfica de 28 de Julio de 1879, firmada en Londres por todos los Estados Europeos, mientras las Altas Partes Contratantes puedan adherirse á ella.

El presente arreglo quedará en vigor una vez que ambos Gobiernos se hayan comunicado sus respectivas aprobaciones.—(L. S.) de la Plaza.—(L. S.) M. Omiste.

Departamento de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires, Mayo 30 de 1883.

Aprobado.—Comuníquese á quienes corresponda y dése al Registro Nacional.

ROCA.

V. DE LA PLAZA.

V

Convención Telegráfica Internacional de San Petersburgo (1)

ARTÍCULO 1º

Las Altas Partes contratantes reconocen á toda persona el derecho de comunicar por medio de los telégrafos internacionales.

ARTÍCULO 2º

Se comprometen á adoptar todas las disposiciones necesarias para asegurar el secreto de las correspondencias y su regular expedición.

(1) La primera "Convención Telegráfica Internacional", fué firmada en París el 17 de Marzo de 1865.

Diez años más tarde, se reunieron los plenipotenciarios de quince naciones que aconsejados por la experiencia, resolvieron introducir mejoras y modificaciones tendentes á garantir y asegurar mayores franquicias al servicio de la telegrafía internacional; y firmaron en San Petersburgo, el 10/22 de Julio de 1875, la "Convención Telegráfica Internacional" que aun rige.

El reglamento del servicio internacional anexo á la Convención de San Petersburgo, ha sido revisado en Londres el año 1880.

En Berlín, el 17 de Setiembre de 1885 los delegados que suscriben efectuaron la revisión del reglamento, de conformidad á los artículos 15 y 16 de la Convención de San Petersburgo, para entrar en vigor el 1º de Julio de 1886.

Han firmado:

Por *Alemania*:

Australia del Sur:

Austria:

Hungría:

Bélgica:

Bosnia-Herzegovina:

Brasil:

Bulgaria:

Cochinchina:

Dinamarca:

Egipto:

Dr. N. Stephan Hake.

Scheffer, Fritsch, Le-Sage.

Charles Todd.

Brunner Wolschitz.

L. de Koller.

F. Delarge.

Parmann.

Barón de Capanema.

R. Ivanoff.

R. Duvivier.

Köneke. Lund.

Ernesto Ayscoghe Floyer.

Skander Tahmy.

ARTÍCULO 3º

Sin embargo, declaran no aceptar ninguna responsabilidad en razón del servicio de la telegrafía internacional.

ARTÍCULO 4º

Cada Gobierno se compromete á efectuar el servicio telegráfico internacional por medio de hilos especiales, en número suficiente para garantizar la trasmisión rápida de los telegramas.

Estos hilos serán establecidos y utilizados en las mejores condiciones que la práctica del servicio aconsejare.

<i>España:</i>	V. Coromina.
<i>Francia:</i>	Fribourg E. Lorin.
<i>Gran Bretaña:</i>	C. H. B. Patey. H. C. Fischer. P. Benton.
<i>Grecia:</i>	M. A. Durutti.
<i>Indias Británicas:</i>	Bateman Champain. C. H. Reynolds.
<i>Italia:</i>	D'Amico.
<i>Japón:</i>	T. Johie.
<i>Hamburgo:</i>	Monegast.
<i>Montenegro:</i>	Brunner Wolschitz.
<i>Noruega:</i>	C. Nilsen. F. Bugge.
<i>Nueva Gales del Sur:</i>	T. C. Cracknell.
<i>Países Bajos é Indias Neerlandesas:</i>	Hostede.
<i>Portugal:</i>	Guillermino Augusto de Barros.
<i>Rumania:</i>	Coronel Pastre. J. Jacoresco.
<i>Rusia:</i>	N. de Besack. E. Oussof.
<i>Senegal:</i>	R. Duvivier.
<i>Servia:</i>	St. Jowanowitch.
<i>Siam:</i>	Prisdang.
<i>Suecia:</i>	D. Nordland. Hermann Uddenberg.
<i>Suiza:</i>	Frey.
<i>Tasmania:</i>	J. Henniker Heaton.
<i>Túnez:</i>	E. Loris.
<i>Turquia:</i>	Ohan Bagdadian.

El 21 de Junio de 1890 firmaron en París la revisión del Reglamento para entrar en vigencia el 1º de Julio de 1891, los siguientes delegados:

Por <i>Alemania:</i>	Hake, Scheffer, Le-Sage.
<i>República Argentina:</i>	Santiago Alcorta, A. González.
<i>Austria Meridional:</i>	Francis Dillon Bell.

ARTÍCULO 5º

Los telegrámas se clasificarán en tres categorías:

1 *Telegrámas de Estado*: Los que emanen del Jefe del Estado, de los Ministros, de los Comandantes en jefe de las fuerzas de tierra y mar y de los Agentes diplomáticos ó consulares de los Gobiernos contratantes, así como las contestaciones á dichos telegrámas

2 *Telegrámas de servicio*: Los que emanen de las Administraciones telegráficas de los Estados contratantes y que se relacionen, sea con el servicio de la telegrafía internacional, sea con objetos de interés público determinados de común acuerdo por dichas Administraciones.

3 *Telegrámas privados*: Los telegrámas de Estado gozan en la trasmisión de prioridad sobre los otros telegrámas.

ARTÍCULO 6º

Los telegrámas de Estado y de servicio podrán ser emitidos en lenguaje secreto en todas las relaciones.

Telégrafo de <i>Austria</i> :	Obentrant, Dr. Benesch.
" " <i>Hungría</i> :	Koller.
" " <i>Bosnia-Herzegovina</i> :	Peyerle.
<i>Bélgica</i> :	F. Delarge.
<i>Brasil</i> :	Itajuba.
<i>Bulgaria</i> :	Mattheeff, J. P. Ivanoff.
<i>Cabo de Buena Esperanza</i> :	J. C. Lamb, H. C. Fischer, P. Benton.
<i>Cochinchina</i> :	G. Gabrié.
<i>Colonias Españolas</i> :	Primitivo Vigil.
<i>Dinamarca</i> :	Höncke.
<i>Egipto</i> :	Jacoub Artin Pachá.
<i>España</i> :	Angel Mansi, V. Coromina, T. Cordero.
<i>Francia</i> :	J. de Selves, H. Baron, R. Urgerer.
	Berthot, S. Seligman Lui.
<i>Gran Bretaña</i> :	J. C. Lamb, H. C. Fischer, P. Benton.
<i>Grecia</i> :	N. P. Delyanni, S. Antonopoulus.
<i>Indias Británicas</i> :	H. A. Mallock, A. Brasher.
" <i>Neerlandesas</i> :	Johns J. Perk.
<i>Italia</i> :	Ernesto Ponzio-Vaglia.

Los telegramas privados podrán trasmitirse en lenguaje secreto entre dos Estados que admitan esa forma de correspondencia.

Los Estados que no admitan los telegramas privados en lenguaje secreto, en el punto de origen y en el de destino, deben dejarlos circular en tránsito, salvo el caso de suspensión previsto por el artículo 8º.

ARTÍCULO 7º

Las Altas Partes contratantes se reservan la facultad de detener la transmisión de todo telegrama privado que consideraran peligroso para la seguridad del Estado ó que fuera contrario á las leyes del país, al orden público ó á las buenas costumbres.

ARTÍCULO 8º

Cada Gobierno se reserva también la facultad de suspender el servicio de la telegrafía internacional por tiempo indeterminado, si lo juzga necesario, sea de una manera gene-

<i>Japón:</i>	S. Kurino, N. Iwasaky.
<i>Luxemburgo:</i>	Mongenast.
<i>Montenegro:</i>	Obentrant, R. Nerobaner, Dr. Benesch.
<i>Natal:</i>	J. C. Lamb, H. C. Fischer, P. Benton.
<i>Noruega:</i>	G. Nielsen, F. Bugge.
<i>Nueva Gales del Sur:</i>	Francis Dillon Bell.
<i>Nueva Zelandia:</i>	Francis Dillon Bell.
<i>Países Bajos:</i>	Hoptede.
<i>Persia:</i>	Nazar Aga.
<i>Portugal:</i>	Guillermino Augusto de Barros.
	Paul Benjamín Cabral.
<i>Rumania:</i>	Michel C. Soutzo, S. Dimitrezco.
<i>Rusia:</i>	General de Besack, E. Oussow.
<i>Senegal:</i>	Rebuffel.
<i>Servia:</i>	S. J. Svotditch.
<i>Siam:</i>	Luang Aram.
<i>Suecia:</i>	Sager, Hermann Uddeberg.
<i>Suiza:</i>	Rothen.
<i>Tasmania:</i>	Francis Dillon Bell.
<i>Túnez:</i>	E. Lorin.
<i>Turquia:</i>	Melcon Juzbachian.
<i>Victoria:</i>	Francis Dillon Bell.

ral, sea únicamente sobre ciertas líneas y para cierta clase de correspondencia, debiendo dar inmediatamente aviso á cada uno de los otros gobiernos contrantes.

ARTÍCULO 9º

Las Altas Partes contratantes se comprometen á permitir á todo remitente el goce de las diferentes combinaciones fijadas de común acuerdo por las Administraciones Telegráficas de los Estados contratantes, á fin de dar mayores garantías y facilidades en la trasmisión y entrega de las correspondencias.

Se comprometen igualmente á ponerlo en condiciones de aprovechar las disposiciones adoptadas y notificadas por cualquiera de los otros Estados, para el empleo de medios especiales de trasmisión ó de entrega.

ARTÍCULO 10

Las Altas Partes contratantes declaran adoptar para la formación de las tarifas internacionales, las bases siguientes:

La tasa aplicable á todas las correspondencias cambiadas por la misma vía entre las oficinas de cualesquiera de los dos Estados contratantes serán uniformes. Para la aplicación de la tasa uniforme puede, sin embargo, un mismo Estado, en Europa, ser subdividido en dos grandes divisiones á lo menos.

El monto de la tasa será establecido de Estado á Estado, de acuerdo entre los Gobiernos extremos y los Gobiernos intermediarios.

Las tasa de las tarifas aplicables á las correspondencias cambiadas entre los Estados contratantes podrán, en toda época, ser modificadas de común acuerdo.

El franco es la unidad monetaria que sirve para la composición de las tarifas internacionales.

ARTÍCULO 11

Los telegramas relativos al servicio de los telégrafos internacionales de los Estados contratantes, serán transmitidos, libres de porte, en toda la red de dichos Estados.

ARTÍCULO 12

Las Altas Partes contratantes, deben recíprocamente darse cuenta de las tasas percibidas por cada una de ellas.

ARTÍCULO 13

Las disposiciones de la presente Convención son completas por un reglamento, cuyas prescripciones podrán ser modificadas, en cualquiera época, de común acuerdo por las Administraciones de los Estados contratantes.

ARTÍCULO 14

Un órgano central colocado bajo la alta autoridad de la Administración Superior de uno de los Gobiernos contratantes designado á este efecto, por el reglamento, se encargará de reunir, de coordinar y de publicar los informes de toda naturaleza relativos á la telegrafía internacional, de compilar los pedidos de modificación á las tarifas y del reglamento del servicio, de hacer promulgar los cambios adoptados, y en general, de proceder á todos los estudios y de ejecutar todos los trabajos que le incumbiesen en interés de la telegrafía internacional.

Los gastos que esta institucion origine, serán costeados por todas las Administraciones de los Estados contratantes.

ARTÍCULO 15

La tarifa y el reglamento previstos por los artículos 10 y 13 están anexados á la presente Convención. Tienen el

mismo valor y entran en vigencia al mismo tiempo que ella.

Serán sometidos á revisiones en las cuales podrán hacerse representar todos los estados que hayan tomado parte en aquella.

A este efecto, se celebrarán periódicamente conferencias administrativas, fijando cada conferencia el punto y época de la reunión siguiente.

ARTÍCULO 16

Estas conferencias se compondrán de los delegados que representen á las Administraciones de los Estados contratantes.

En las deliberaciones, cada Administración tiene derecho á un voto, bajo reserva, si se trata de Administraciones diferentes de un mismo Gobierno, que el pedido haya sido hecho por vía diplomática al Gobierno del país en que deba reunirse la conferencia, antes de la fecha fijada para su apertura, y que cada una de ellas tenga una representación especial y distinta.

Las revisiones que resulten de las deliberaciones de las conferencias, no son ejecutivas sino después de haber sido aprobadas por todos los gobiernos de los Estados contratantes.

ARTÍCULO 17

Las Altas Partes contratantes se reservan respectivamente el derecho de celebrar separadamente entre sí, arreglos particulares de toda naturaleza, sobre los puntos del servicio que no interesen á la generalidad de los Estados.

ARTÍCULO 18

Los Estados que no han tomado parte en la presente Convención serán admitidos á adherirse á ella, cuando lo soliciten.

Esta adhesión será notificada por la vía diplomática al Estado contratante, en cuyo seno hubiere tenido lugar la última conferencia, y por este Estado á todos los demás.

Entraña virtualmente la adhesión á todas las cláusulas y admisión á todas las ventajas estipuladas en la presente Convención.

ARTÍCULO 19

Las relaciones telegráficas con los Estados no adherentes ó con las empresas particulares, serán reguladas en el interés general del desarrollo progresivo de las comunicaciones, por el reglamento previsto en el artículo 13 de la presente Convención.

ARTÍCULO 20

La presente Convención empesará á regir desde el 1º de Enero de 1876, nuevo estilo, y quedará en vigencia durante tiempo indeterminado y hasta la expiración de un año á contar del día en que su denuncia hubiera sido hecha.

La denuncia no producirá efecto sino con relación al Estado que la hubiera hecho. Para las otras partes contratantes, la Convención queda en vigencia.

REGLAMENTO DEL SERVICIO INTERNACIONAL

ANEXADO A LA

CONVENCIÓN TELEGRÁFICA INTERNACIONAL DE SAN PETERSBURGO

REVISIÓN BUDAPEST

1896

Artículo 13 de la Convención

Las disposiciones de la presente Convención son completadas por un reglamento, cuyas prescripciones pueden en toda época ser modificadas por las Administraciones de los Estados contratantes, de común acuerdo.

1 Red Internacional

Artículo 4 de la Convención

Cada Gobierno se compromete afectar al servicio Telegráfico Internacional hilos especiales, en número suficiente para asegurar la transmisión rápida de los telegramas.

Estos hilos serán establecidos y utilizados en las mejores condiciones que la práctica del servicio haya hecho conocer.

I

Las oficinas entre las cuales el intercambio de telegramas es continuo ó muy activo, serán, en lo posible, ligadas

por hilos directos. Estos hilos tendrán una resistencia eléctrica máxima de 7 1/2 ohms por kilómetro y deberán presentar bajo el punto de vista de la resistencia mecánica y aislamiento, las garantías necesarias. Por regla general, estos hilos no serán utilizados, sino por las oficinas indicadas como puntos extremos.

II

1º Los hilos internacionales se establecerán en número suficiente para satisfacer á todas las necesidades del tráfico entre las dos oficinas ligadas directamente.

2º Entre oficinas cuyo tráfico sea moderado, el servicio se hará utilizando estos hilos por medio de aparatos "Morse" debiendo emplearse los aparatos "Hughes" en las líneas donde el tráfico sea más activo.

Cuando el tráfico sea superior á 500 telegramas (más ó menos 7000 palabras) por día y por hilo, las Administraciones interesadas proveerán, ya sea á la colocación de un nuevo conductor directo ó ya á la explotación de la línea, por medio de aparatos cuyo sistema sea más rápido que el del "Hughes".

3º En caso de que las líneas sufran interrupciones, estos hilos podrán ser distraídos de su destino especial, pero deberán volver á su estado normal tan pronto como haya cesado el desperfecto.

4º La Administraciones telegráficas designarán las oficinas intermedias que en cada hilo deberán hacer la retransmisión, en el caso de que las dos oficinas extremas no puedan comunicar directamente.

III

1º Las Administraciones concurrirán, dentro de los límites de su acción respectiva, á la salvaguardia de los hilos internacionales y cables submarinos; combinarán, para cada

uno de ellos, las disposiciones que permitan obtener el mayor provecho.

2º Con el fin de medir el estado eléctrico (aislamiento, resistencia, etc.) de los hilos internacionales de alta comunicación, las oficinas extremas harán los experimentos necesarios, una vez por mes á lo menos, fijando de común acuerdo entre las oficinas interesadas la hora en que deben realizarse. Los resultados serán inscriptos en registros *ad hoc*.

3º Los jefes de servicio de las circunscripciones servidas por hilos internacionales, se entenderán directamente para arreglar y ejecutar estas pruebas, así como para asegurar la aplicación de las disposiciones, que en el interés del servicio común, hayan sido acordadas.

IV

1—Entre las ciudades importantes de los Estados contratantes, el servicio será, en lo posible, permanente, de día y de noche sin interrupción alguna.

2—Las oficinas ordinarias, con servicio de día completo, estarán abiertas al público, cuando menos, desde las 8 de la mañana hasta las 9 de la noche.

3—Las horas de la apertura de las oficinas de servicio limitado se fijarán por las Administraciones respectivas de los Estados contratantes. Cada estado puede aplicar el día domingo, á las oficinas de servicio completo, el horario de las del servicio limitado; esta medida será notificada á la Oficina Internacional de las Administraciones Telegráficas, la cual dará aviso á las otras Administraciones.

4—Las oficinas que no sean del servicio permanente, no podrán cerrarse antes de haber transmitido todos sus telegramas internacionales á una oficina de servicio permanente.

5—Entre dos oficinas de Estados distintos, que comuniquen por un hilo directo, la señal de clausura será dada por aquella que pertenezca al Estado cuya Capital tiene la posición más occidental.

6—Esta regla se aplicará á la división de las sesiones y á la clausura de los procesos verbales en las oficinas de servicio permanente.

7—El mismo tiempo se adoptará para las oficinas de un mismo Estado. El tiempo medio que una administración adopte, lo comunicará á la oficina internacional de las Administraciones telegráficas, la que dará aviso á las otras Administraciones.

V

En los documentos destinados al uso del servicio internacional, se adoptarán los siguientes signos para designar las oficinas telegráficas:

N.—Oficina de servicio permanente (de día y de noche).

$\frac{N}{2}$ Oficina de servicio de día prolongado hasta media noche.

C.—Oficina de servicio de día completo.

L.—Oficina de servicio limitado, es decir, abierta durante un número de horas menor que el de las oficinas de servicio de día completo.

Estos signos pueden combinarse con los que preceden.

F.—Estación del ferrocarril abierta al servicio público.

P.—Oficina perteneciente á una compañía privada.

S.—Oficina semafórica.

K.—Oficina que admite la expedición de los telegramas de cualquiera categoría y que no acepta la recepción de telegramas sino de aquellos que deben enviarse á «Telégrafo Restante» ó distribuirse en el recinto de una estación.

E.—Oficina abierta únicamente durante la residencia de la corte.

B.—Oficina abierta solamente durante la estación de los baños.

H.—Oficina abierta solamente durante el invierno.

$\frac{L}{B.C.}$ Oficina abierta, de servicio completo durante la estación de los baños y limitada durante el resto del año.

$\frac{L}{H.C.}$ Oficina con servicio de día completo durante el invierno y de servicio limitado el resto del año.

$\frac{C}{D.L.}$ Oficina con servicio de día completo los días ordinarios, pero con servicio limitado los domingos.

*. — Oficina cerrada.

Disposiciones generales relativas á la correspondencia

Artículo 1º de la Convención

Las Altas Partes contratantes reconocen á toda persona el derecho de comunicar por medio de los telégrafos internacionales.

Artículo 2º de la Convención

Se comprometen á adoptar todas las medidas necesarias con el fin de asegurar el secreto de las comunicaciones, así como su fiel expedición.

Artículo 3º de la Convención

No obstante esto, declaran que no aceptan ninguna responsabilidad con respecto al servicio telegráfico internacional.

Artículo 5º de la Convención

Los telegramas se clasificarán en tres categorías:

1º Telegramas de Estado: son aquellos que emanan del Jefe del Estado, de los Ministros, de los Comandantes en Jefe de Mar y Tierra, y de los Agentes Diplomáticos ó Consulares de los Gobiernos contratantes, así como las contestaciones á dichos telegramas.

2º Telegramas de servicio: son aquellos que emanan de las Administraciones Telegráficas de los Estados contratantes

y que se relacionan, ya sea con el servicio de la telegrafía internacional ó ya con fines de interés público fijado de acuerdo por las Administraciones de la referencia.

3º **Telegrámas privados.**

Los telegrámas de Estado gozan de prioridad en la transmisión sobre los demás telegrámas.

Artículo 7º de la Convención

Las Altas Partes contratantes se reservan la facultad de detener la transmisión de todo telegrama privado que pareciera peligroso para la seguridad del Estado, ó que fuera contrario á las leyes del país, al orden público ó á las buenas costumbres.

Artículo 8º de la Convención

Cada Gobierno se reserva también la facultad de suspender el servicio de la Telegrafía Internacional por tiempo indeterminado, si lo juzga necesario, sea de una manera general, sea únicamente sobre ciertas líneas y para cierta clase de correspondencia, debiendo dar inmediatamente aviso á cada uno de los otros gobiernos contratantes.

3º—Redacción y depósito de los telegrámas privados.

Artículo 5º de la Convención

Los telegrámas se clasifican en tres categorías:

1—Telegrámas de Estado: los que . . . etc.

2—Telegrama de servicio: aquellos que emanan de las Administraciones telegráficas de los Estados contratantes. . . etc.

3—Telegrámas privados.

Los telegrámas de Estado gozan de prioridad en la transmisión sobre los demás telegrámas.

Artículo 6º de la Convención

Los telegrámas de Estado y de servicio pueden ser emitidos en lenguaje secreto en todas las relaciones.

Los telegramas privados en lenguaje secreto pueden cambiarse entre dos Estados que admitan este sistema de comunicaciones.

Los Estados que no expiden ni reciben telegramas privados en lenguaje secreto, deben dejarlo circular en tránsito, salvo el caso de suspensión previsto en el artículo 8°.

VI

1—Los telegramas privados pueden ser redactados en lenguaje claro y secreto, dividiéndose este último en lenguaje convenido ó en lenguaje cifrado. Cada uno de estos lenguajes puede emplearse solo ó conjuntamente con los otros, en un mismo telegrama.

2—Todas las Administraciones aceptan, en todas sus relaciones, los telegramas privados en lenguaje claro. Podrán rehusarse á expedir y á recibir los telegramas privados redactados, total ó parcialmente, en lenguaje convenido ó en lenguaje cifrado; pero deberán permitir que esos telegramas circulen en tránsito, salvo el caso de suspensión previsto en el artículo 8° de la Convención de San Petersburgo.

VII

1—Se entiende por «lenguaje claro» aquel que ofrece un sentido comprensible en uno ó varios de los idiomas autorizados en la correspondencia telegráfica internacional.

2—Se entiende por telegramas en «lenguaje claro» aquellos que están completamente redactados en lenguaje claro.

Sin embargo, las marcas comerciales no alteran el carácter de un telegrama en lenguaje claro.

Cada Administración designará, entre las lenguas en uso en su territorio, aquellas cuyo empleo autoriza en las comunicaciones telegráficas internacionales en lenguaje claro.

El uso de la lengua latina estará igualmente autorizado.

VIII

1—El lenguaje convenido es aquel que se compone de palabras que, teniendo un sentido intrínseco, no forman frases comprensibles en una ó varias lenguas de las autorizadas en la correspondencia telegráfica de lenguaje claro.

2—Las palabras en lenguaje convenido no pueden contener más de diez letras del alfabeto Morse. Deben ser tomadas de uno ó de varios de los idiomas, alemán, inglés, español, francés, holandés, italiano y latín.

3—Los nombres propios no pueden figurar en los telegramas redactados, total ó parcialmente, en lenguaje convenido, sino cuando sean empleados con su significación en lenguaje claro.

Sin embargo, los nombres propios que se registran en el vocabulario oficial pueden ser admitidos con sentido convenido.

4—La Oficina de origen podrá pedir al remitente la exhibición de su código, á fin de verificar si las reglas contenidas en los tres párrafos precedentes han sido correctamente observadas.

5—A contar desde la fecha que se determinará en una próxima conferencia, todas las palabras que se empleen en los telegramas privados redactados en lenguaje convenido, serán tomadas del vocabulario oficial debidamente aumentado, confeccionado por la Oficina Internacional.

IX

1—El lenguaje cifrado es aquel que se compone de grupos ó de series de cifras que tienen significado secreto

2—En los telegramas privados, el lenguaje cifrado se compondrá exclusivamente de cifras árabes. Es prohibido el empleo de letras ó grupos de letras que tengan significación

secreta. No se considerarán como de significado secreto las letras empleadas en las marcas de comercio ni las letras que representen las señales del Código Comercial Universal, empleadas en los telegramas semafóricos.

X

1—La minuta del telegrama debe escribirse legiblemente, en caracteres que tengan su respectiva equivalencia en el cuadro reglamentario de las señales telegráficas, y que estén en uso en el país donde el telegrama fuere presentado.

2—Estos caracteres son los siguientes:

Letras

A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z, Ä, Å, Æ, É, Ñ, Ö, Ü.

Cifras

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0.

Signos de puntuación y otros:

Punto (.), coma (,), punto y coma (;), dos puntos (:), punto de interrogación (?), punto de exclamación (!), apóstrofe ('), guión (-), paréntesis (), comillas ("), barra de fracción (/), subrayado.

Indicaciones eventuales y signos convencionales:

Urgente (D), contestación paga (R P), respuesta paga x palabras, (R P x), respuesta paga urgente (R P D x), colación (T C), telegrama con acuse de recibo telegráfico (P C), telegrama con acuse de recibo postal (P C P), á hacer seguir (F S), correo, al cuidado del correo (P R), expreso, expreso pago (X P), expreso pago x francos (X P FRX), expreso pago telégrafo (X P T), expreso pago carta (X P P), á enviarse abierto (R O), á entregarse en manos propias (M P), telégrafo restante (T R), Posta Restante (P G), Posta

Restante recomendado (P G R), x direcciones (T M x), co-
municar á todas direcciones.

3—Todo interlineado, llamada, raspadura ó enmienda, debe
ser salvado por el expedidor ó su representante.

XI

Las diversas partes de que se compone un telegrama de-
berán redactarse en el orden siguiente:

1º Las indicaciones eventuales; 2º la dirección; 3º el texto;
4º la firma.

XII

1—El remitente deberá escribir sobre la fórmula, proce-
diendo á la dirección, las indicaciones eventuales que se re-
lacionan con la entrega, respuesta paga, acuse de recepción,
urgencia de los telegramas, colacionamiento á hacer seguir
entrega de los telegramas abiertos, y entrega en propias
manos.

2—El remitente de un telegrama múltiple deberá inscri-
bir, según el caso, estas indicaciones, antes de la dirección
de cada destinatario al cual puedan concernir; sin embargo
si se trata de un telegrama múltiple, urgente ó colacionado
basta que las indicaciones relativas á la urgencia ó al
colacionamiento sean escritas una sola vez, precediendo á
la primera dirección.

3—Las indicaciones eventuales pueden ser escritas en la
forma abreviada admitida por el reglamento (art. X). En
este caso, se colocarán entre paréntesis; pero los paréntesis
no serán tasados ni transmitidos.

Si se escribieran en el lenguaje claro, deberá hacerse en
idioma francés, á menos que las Administraciones intere-
sadas no se hayan puesto de acuerdo para adoptar el uso
de otra lengua.

XIII

1—Toda dirección, para ser admitida, deberá contener dos palabras por lo menos: la primera designará al destinatario, y la segunda, indicará el nombre de la oficina telegráfica de destino.

2—La dirección deberá contener todas las indicaciones necesarias para asegurar la entrega del telegrama á su destino. Estas indicaciones, con excepción de los nombres de personas, deberán ser escritas en francés, ó en la lengua del país de destino.

3—La dirección de los telegramas privados deberá reunir todas las indicaciones necesarias, á fin de que la entrega á su destinatario, pueda verificarse sin necesidad de practicar averiguaciones ni solicitar datos.

4—La dirección de los telegramas dirigidos á las grandes ciudades, deberá contener la calle y el número, ó en su defecto, especificará la profesión del destinatario ó suministrará todos los demás datos útiles.

5—Para las ciudades pequeñas, el nombre del destinatario deberá, en lo posible, ser acompañado de una indicación complementaria, suficiente para guiar á la oficina de destino, en caso que el nombre propio hubiera sufrido alguna alteración.

6—La designación del país ó de la subdivisión territorial del destino, es esencial en todos los casos que puedan dar lugar á duda, con respecto á la dirección á darse al telegrama, y especialmente en los casos de identidad de nombres.

7—En general, la última palabra de la dirección deberá ser el nombre de la oficina telegráfica de destino. Este nombre, no puede ser seguido sino por el del país ó de aquel que corresponda á la subdivisión territorial de destino, ó bien de estos dos nombres. En este último caso, corresponde

que el nombre de la subdivisión territorial siga á continuación de la oficina de destino.

Si el nombre de la oficina de destino no ha sido aún aplicado en la nomenclatura oficial, la designación del país de destino será obligatoria.

8—Los telegramas cuya dirección no satisfaga á las condiciones previstas por los párrafos precedentes serán aceptados y transmitidos á riesgo y peligro del expedidor.

9—La dirección puede escribirse bajo forma convenida ó abreviada. Sin embargo, la facultad que tiene el destinatario de hacerse enviar telegramas cuya dirección está formada del modo indicado, está subordinada á un arreglo entre el destinatario y la oficina telegráfica del destino.

Cuando un telegrama es dirigido á un tercero, domiciliado en casa de una persona que tiene su dirección abreviada ó convenida, debidamente registrada, la ó las palabras que indican la dirección registrada deben ir precedidas de las indicaciones «domiciliado en casa de.....» «á cargo de.....» ó de cualquier otra equivalente.

10—En todos los casos, el remitente sufrirá las consecuencias de la insuficiencia de dirección.

XIV

El texto de los telegramas puede ser omitido.

XV

1—La firma puede revestir la forma abreviada, ó suprimirse.

2—El remitente de un telegrama privado debe justificar su identidad, cuando sea invitado á estos efectos, por la oficina de origen.

3—Este por su parte, tiene la facultad de incluir en su telegrama la legalización de su firma, según lo establezca la legislación del país de origen. Podrá hacer transmitir

esta legalización, sea textualmente ó sea por la fórmula siguiente:

«Firma legalizada por... ..»

4—La oficina verificará la autenticidad de la legalización. Salvo el caso en que la firma sea conocida, no podrá considerarla como auténtica sino en el caso de que esté provista del sello ó distintivo de la autoridad signataria. De otro modo, debe rehusar la aceptación y la transmisión de la legalización.

5—La legalización entra en el cómputo de las palabras tasadas, tal cual es transmitida; será colocada después de la firma del telegráma.

4. Telegrámas de Estado. Telegrámas de servicio.

A. TELEGRÁMAS DE ESTADO

Art. 5º de la Convención

Los telegrámas son clasificados en tres categorías:

1º Telgrámas de Estado: son aquellos que emanan del Jefe del Estado, de los Ministros, de los Comandantes en Jefe de las fuerzas de mar y de tierra y de los Agentes Diplomáticos ó Consulares de los Gobiernos contratantes, como también las contestaciones á estos mismos telegrámas.

2º Telegrámas de servicio.

3º Telegrámas privados.

En la transmisión los telegrámas de Estado tendrán prioridad sobre los demás despachos.

Art. 6º de la Convención

Los telegrámas de Estado y de servicio pueden ser emitidos en lenguaje secreto en todas las relaciones.

XVI

1—Los telegrámas de Estado deberán encontrarse revestido de sello ó signo de la autoridad que los expide. Esta formalidad no es exigible cuando la autenticidad del telegráma no ofrece lugar á duda alguna.

2—El derecho de emitir una contestación como telegráma de Estado, quedará establecido mediante la presentación del telegráma de Estado primitivo.

3—Los telegramas de los Agentes Consulares que ejercen el comercio no son considerados como telegrámas de Estado, sino cuando son dirigidos á un funcionario público y siempre que traten sobre asuntos de servicio. Sin embargo, los telegrámas que no reunieran estas últimas condiciones serán aceptados por las oficinas y trasmitidos como telegrámas de Estado; pero estas oficinas, pondrán el hecho inmediatamente en conocimiento de la Administración de la cual dependen.

4—El texto de los telegrámas de Estado puede, en todas sus relaciones, ser redactado en lenguaje claro ó en lenguaje secreto (convenido ó cifrado). Estos lenguajes pueden ser simultáneamente empleados en un mismo telegráma, con la restricción indicada en el párrafo 7 del presente artículo. Las disposiciones del artículo VII son aplicables á los telegrámas de Estado redactados en lenguaje claro.

5—El texto convenido puede formarse con palabras que tengan diez letras como máximun, tomada de una ó de varias de las lenguas alemana, inglesa, española, francesa, holandesa, italiana, portuguesa y latina.

6—El texto cifrado puede formarse, ya sea de grupos o de series de cifras, ya sea de grupos ó de series de letras que tengan una significación secreta; pero la combinación, en un mismo telegráma, de cifras y de letras de significado secreto no será admitida.

7—Los telegramas de Estado que no llenan las condiciones enunciadas en los párrafos 5 y 6 del presente artículo, no serán rehusados; pero la oficina que constatare las irregularidades, las llevará á conocimiento de la Administración á que pertenezca.

8—Los telegramas de Estado sin texto ni firma serán admitidos.

9—Los telegramas de Estado cuando son redactados en lenguaje claro, dan lugar á una repetición parcial obligatoria (art. XL, § 1).

10. Los telegramas de Estado, cuando son redactados en lenguaje secreto (convenido ó cifrado), deben ser repetidos de oficio íntegramente, por la oficina receptora, como se hace para los telegramas colacionados (art. LIII).

B. TELEGRAMAS DE SERVICIO.

Art. 5º de la Convención.

Los telegramas son clasificados en tres categorías:

.....

2. Telegramas de servicio: son los que emanan de las Administraciones Telegráficas de los Estados contratantes y que se relacionan con el servicio de la Telegrafía Internacional ó con fines de interés público fijado de acuerdo por las Administraciones mencionadas.

Art. 11 de la Convención.

Los telegramas relativos al servicio de los telégrafos internacionales de los Estados contratantes serán transmitidos, exentos de pago, en toda la red de los Estados referidos.

XVII

1. Los telegramas de servicio se distinguen en telegramas de servicio propiamente dicho, y en avisos de servicio.

Serán transmitidos exentos de tarifas en todas las relaciones, con excepción de los casos especificados en el art. XVIII que sigue.

3. Serán redactados en francés quando las Administraciones interesadas no se hayan puesto de acuerdo para el uso de otro idioma. Se procederá de igual modo con las indicaciones de servivio que acompañan la trasmisión de los telegrámas.

4. Deberán limitarse á los casos de urgencia y serán redactados en la forma más concisa. Las Administraciones y las oficinas telegráficas tomarán las medidas necesarias para disminuir en lo posible su número y extensión.

5. Las noticias que no tengan carácter de urgencia, serán solicitadas ó suministradas por correo, por medio de cartas franqueadas.

6. Los telegramas de servicio propiamente dicho serán los que se dirijan las Administraciones entre sí y los funcionarios autorizados á estos efectos. Podrán, en todas las relaciones, ser redactados en language claro ó en language secreto (convenido ó cifrado). El empleo de estos lenguages en los telegrámas de servicio está sometido á las reglas fijadas para los telegrámas de Estado (art. XVI, §§ 4, 5, 6 y 7).

La dirección de estos telegrámas afectará la forma siguiente:

Director General á Director General, París.

Director á Inspector, Turín, etc.....(el punto de origen sólo figurará en el preámbulo.)

Estos telegrámas no llevarán firma.

7. Los avisos de servicio serán los que se dirijan las oficinas telegráficas entre sí, relacionados con el servicio de las líneas ó de las trasmisiones, y no llevarán dirección ni firma.

El destino y origen de estos avisos se indicará en el preámbulo únicamente: este último estará redactado como si-

gue: «A Lyon de Lilienfeld». (Sigue el texto de la oficina remitente).

8. Serán transmitidos toda vez que los incidentes del servicio lo requiera, particularmente en el caso en que las indicaciones de servicio de un telegrama ya transmitido no sean regulares (artículo XXXVI, § 4), cuando se trate de rectificaciones ó de informes relativos á los telegramas de una serie anteriormente transmitida (artículo XLI, §§ 1 y 2), en caso de interrupción en las comunicaciones telegráficas, cuando los telegramas hayan sido dirigidos por correo á una oficina telegráfica (artículo XLIV), cuando un telegrama no puede ser entregado al destinatario (artículo XLVIII), cuando el buque al cual está destinado un telegrama semafórico no haya llegado en el término de 28 días (artículo LXIII, § 4).

9. Los avisos de servicio relativos á un telegrama anteriormente transmitido, deberán contener todas las indicaciones necesarias para facilitar la averiguación de aquél, principalmente el número de depósito, y si fuera necesario, la dirección completa. Estos avisos deberán ser dirigidos, en cuanto sea posible, por las oficinas por las cuales haya transitado el telegrama primitivo.

10. Cuando las oficinas de tránsito tuvieren todos los elementos necesarios para dar curso á los avisos de servicio, deben adoptar las medidas convenientes con el fin de evitar la retrasmisión inútil.

XVIII

1. El remitente y el destinatario de todo telegrama, transmitido ó en curso de trasmisión, pueden, en el término de 72 horas (sin incluir los días domingos) que sigue, según el caso, al depósito ó llegada de ese telegrama, hacer pedir informes, ó dar instrucciones por la vía telegráfica con respecto á esta correspondencia. Pueden asimismo, con el

propósito de obtener una rectificación, hacer repetir íntegra ó parcialmente, sea por medio de la oficina de destino ó de origen, sea por una oficina de tránsito un telegrama que hayan expedido ó recibido. Deben depositar las sumas siguientes:

1º El precio del telegrama en que se hace el pedido.

2º El precio de un telegrama que corresponda á la contestación, si lo que se pide es una contestación, telegráfica.

2. Los telegramas rectificativos, complementarios ó anulativos, y todas las otras comunicaciones referentes á telegramas ya transmitidos, ó en curso de transmisión, cuando son dirigidos á una oficina telegráfica, deben ser cambiados exclusivamente entre las oficinas bajo la forma de avisos de servicio, tasados por cuenta del remitente ó del destinatario.

3. Los avisos del servicio relativos á la repetición de una transmisión que se supone contiene errores, llevan la indicación S. R. los demás, la indicación S. T.

4. Estos avisos de servicio, tasados, afectan la forma siguiente:

«S. T. París de Viena 26 (número del aviso del servicio tasado) 8 (número de palabras)—235 trece Kriechbaum (número, fecha y nombre del destinatario del telegrama á rectificar parcialmente). Reemplazar tercera (palabra del texto) 20 por 2000”

«S. R. Calcuta de Londres 86 (número del aviso de servicio tasado) 7 (número de palabras —439 veintiseis Brown (número, fecha y nombre del destinatario del telegrama á repetir parcial ó totalmente). Repita primera, cuarta, novena (palabra del texto del telegrama primitivo á repetir)” ó: “repita palabra (ó palabras) después ” ó aún “repita texto”. Las palabras á repetir ó rectificar en un telegrama, serán indicadas por el orden que ocupa en el

texto de ese telegrama, con abstracción de las reglas dadas para su tasación.

Cuando un telegrama primitivo no tenga número se le reemplazará por la hora de depósito.

La contestación á las comunicaciones de esta naturaleza revestirá la forma siguiente: "S. R. Londres de Calcuta 40 (número del aviso de servicio respuesta) 4 (número de palabras)—Brown (número del destinatario), albatros, scrutiny, comuna (Las tres palabras del telegrama primitivo cuya repetición se pide).

5. Las tasas de los avisos de servicio que son objeto de este artículo, serán reembolsadas, cuando estos avisos sean originados por errores cometidos en el servicio telegráfico. (Artículo LXX).

6. Cuando las palabras cuya repetición se pide, están escritas de una manera dudosa, la oficina de origen agregará á la repetición la siguiente observación: "Escritura dudosa". En este caso no se efectuará reembolso alguno.

7. Las tasas ingresadas procedentes de los avisos de servicio, que llevan la indicación S. R., así como las que corresponden á las contestaciones, no figurarán en las cuentas; las tasas de los avisos de servicio que llevan la indicación S. T. serán inscriptas.

XIX

5. CÓMPUTO DE LAS PALABRAS

1. Todo lo que el remitente escriba en la fórmula de su telegrama para ser transmitido á destino, será tasado y por consiguiente incluido en el número de palabras.

Sin embargo, los signos de puntuación, apóstrofe y guión, no serán tasados, pero su transmisión no es obligatoria sino en el régimen europeo.

Las pequeñas separaciones que no tienen más objeto que

dividir, en la fórmula, las diferentes palabras ó grupos del telegráma, no serán tasadas ni transmitidas.

2. El nombre de la Oficina de origen, el número del telegráma, la fecha y hora del depósito, las indicaciones de la vía y las palabras, números ó signos que constituyen el preámbulo no serán tasados. Aquellas indicaciones que llegaren á la oficina de destino (artículo XXXVII) serán inscriptas en la copia enviada al destinatario.

3. El remitente podrá incluir estas mismas indicaciones, total ó parcialmente, en el texto de su telegráma. En este caso entrarán en el cómputo de las palabras tasadas.

4. Las reuniones ó alteración de palabras contrarias al uso del idioma no serán admitidas. Sin embargo los nombres de ciudades y de países, los nombres patronímicos que corresponden á una misma persona, los nombres de los lugares, sitios, avenidas, calles, etc.; los nombres de los buques, los números enteros y fraccionarios escritos con todas sus letras y las palabras compuestas en los idiomas francés é inglés, consideradas y admitidas como tales y cuya comprobación puede verificarse en caso necesario recurriendo á un diccionario, pueden ser respectivamente, agrupados en una sola palabra sin apóstrofe ni guión.

5. El cómputo de las palabras, hecho por la oficina de origen, es decisivo, tanto para la transmisión como para las cuentas internacionales. Sin embargo, cuando el telegráma contenga reuniones ó alteraciones de palabras de la lengua del país de destino contrarias á su uso, la oficina de destino tendrá la facultad de cobrar al destinatario el importe de la tasa percibida de menos. Si se hace uso de esta facultad, el telegráma no será enviado á destino sino después del pago de la tasa complementaria.

En el caso de rehusarse á pagar, se dirigirá el siguiente aviso de servicio á la oficina de origen, concebidos en estos términos: «Viene de París 5 h 10s N° ... (nombre del destinatario) ... reproduzcanse las palabras reunidas abusiva-

mente ó alteradas) . . . palabras (indíquese el número de palabras que debieran haber sido tasadas)». Si el remitente debidamente avisalo acerca de la causa de la no entrega del despacho, consiente en pagar el complemento, se dirigirá á la oficina de destino un aviso de servicio «París de Viena 7 h s N° . . . (nombre del destinatario) complemento percibido».

Apenas se haya recibido este aviso de servicio, la oficina de destino entregará el telegráma. El complemento lo conservará la oficina que lo haya percibido.

XX

1. Se contará por una palabra en todos los lenguajes:
 - 1° En la dirección:
 - a) El nombre de la oficina telegráfica de destino, escrito tal cual figura en la primera columna de la Nomenclatura Internacional, de las oficinas aun cuando este nombre esté seguido del del país ó de aquel que corresponda á la subdivisión territorial á que pertenezca la oficina.
 - b) Respectivamente los nombres de países ó de subdivisiones territoriales, si han sido escritas de acuerdo con las indicaciones de la referida Nomenclatura.
 - 2° Toda palabra convenida que reuna las condiciones fijadas en el artículo VIII ó en el art. XVI.
 - 3° Todo carácter, toda letra y toda cifra aislada.
 - 4° El subrayado.
 - 5° El paréntesis (los dos signos que sirven para formarlo).
 - 6° Las comillas (los dos signos colocados al principio y al fin de un solo y mismo pasaje).
 - 7° Las indicaciones eventuales escritas en la forma abreviada admitida por el reglamento (art. X).
2. En los telegrámas-giros, el nombre de la oficina pos-

tal de emisión, el nombre de la oficina postal pagadora y el de la residencia del beneficiario serán siempre tasados cada uno por una sola palabra.

3. En los telegramas redactados exclusivamente en lenguaje claro, cada palabra simple y cada agrupación autorizada por el artículo XIX, párrafo 4, serán contadas respectivamente por tantas palabras cuantas veces contengan 15 caractéres que tengan su interpretación en el alfabeto Morse, más una palabra por el excedente, si lo hubiere.

4. En el lenguaje convenido, el máximum de la extensión de una palabra será de diez letras.

Las palabras en lenguaje claro, incluidas en el texto de un telegrama mixto, es decir, compuesto de palabras en lenguaje claro y de palabras en lenguaje convenido, serán contadas por una palabra hasta el límite de diez letras, debiendo contarse el excedente como una palabra por serie indivisible de diez letras. Si este telegrama mixto contiene además un texto en lenguaje cifrado, los pasajes en este lenguaje serán computados conforme á las prescripciones del párrafo 6 que sigue.

Si el telegrama mixto se compone de un texto en lenguaje cifrado, los pasajes del primer lenguaje serán computados de acuerdo con las prescripciones del párrafo 2 del presente artículo, y los pasajes en lenguaje cifrado con arreglo á las prescripciones del párrafo 6 que sigue.

Las palabras separadas por un apóstrofe ó reunidas por un guión, serán respectivamente computadas como palabras aisladas.

5. Los números escritos en cifras serán computados por tantas palabras cuantas veces contengan cinco cifras, más una palabra por el excedente. La misma regla será aplicable al cálculo de los grupos de letras, en los telegramas de Estado, como también de los grupos de cifras y de letras empleadas, sea como marcas de comercio ó sea en los telegramas semáforicos (art. LXII, § 2).

Se contarán por una cifra ó una letra, en el grupo en que figuren, los puntos, las comas, los guiones y las barras de división. Igual cosa sucederá con cada una de las letras agregadas á los grupos de cifras para designar los números ordinales.

6. Cuando la oficina de origen se aperciba, después de haber sido transmitido un telegrama, de la presencia en ese telegrama de grupos de letras no autorizadas ó palabras que no pertenezcan á ninguna de las lenguas admitidas, ó cuando la oficina de destino señale á la de procedencia la existencia de tales grupos ó palabras, la oficina de origen contará los grupos ó las palabras apuntadas, conforme á las reglas indicadas en el párrafo precedente, á los efectos del complemento de tasa que se cobrará al remitente.

XXI

Para contar las palabras, los ejemplos siguientes determinarán la interpretación de las reglas á seguirse:

	Número de palabras en dirección y texto	
New-York.....	1	2
Newyork.....	1	1
Frankfurt am Main.....	1	3
Frankfurt a /M.....	1	2
Frankfurtmain	1	1
Sauct Poelten.....	1	2
Sauctpoelten.....	1	1
Emmingem, Hannover (1)	1	2
Emmingen, Württemberg).....	1	2
New South Wales.....	1	3
Newsouthwales.....	1	1
XP fr. 2.50 (indicación eventual escrita bajo la forma abreviada).....	1	—

(1) Hannover y Württemberg que siguen á Emmingen, sirven para completar la indicación de dos oficinas homónimas de un mismo Estado y figuran así en la primera columna de la Nomenclatura oficial de las oficinas telegráficas.

	Número de palabras
Van de brande	3
Van de brande (nombre de persona)	1
Du Bois	2
Du bois (nombre de persona)	1
Belgrave Square	2
Belgraves quare (contrario al uso de la lengua) ...	2
Hyde Park	2
Hydepark (contrario al uso de la lengua) ...	2
Hydepark Square (2)	2
Hydeparksquare (contrario al uso de la lengua) ...	2
Saint James Street	3
Saintjames Street	2
Rue de la Paix	4
Rue delapaix	2
Responsabilité (14 caractères)	1
Kriegs-geschichten (15 caractères)	1
Inconstitutionnalité (20 caractères)	2
A-t-il	3
C'est-a-dire	4
Aujourd'hui	2
Aujourdhui	1
Porte-monnaie	2
Portemonnaie	1
Prince of Wales (buque)	3
Princeofwales (buque)	1
44 1/2 (5 caractères)	1
444, 1/2 (6 caractères)	2
444, 5 (5 caractères)	1
444, 55 (6 caractères)	2

(2) En este caso, la expresión «Hydepark» en una sola palabra, se cuenta por una palabra, porque la palabra «park» hace parte integrante del nombre de la plaza.

	Número de palabras
44/2 (4 caractères).	1
44/ (3 caractères).	1
2 ‰ (4 caractères)	1
2 p ‰.	3
54-58 (5 caractères).	1
17 me (4 caractères).	1
Le 1529 me (una palabra y un grupo de 6 caractères).	3
10 francos 50 céntimos (ó) 10 fr. 50 c.	4
10 fr. 50.	3
fr. 10,50.	2
11h 30.	3
11,30	1
huit /10.	2
5/ deuxièmes.	2
5 bis	2
30 a (1).	3
15×6 (1).	4
Two hundred and thirtyfour	5
Two hundred and thirtyfour (23 caractères).	2
Troisdeuxtiers.	1
Unneufdixièmes	1
Deux mille cent quatre vingt quatorze	6
Deuxmillecentquatrevingtquatorze (32 caractères).	3
E.	1
E. M. (caractères aislados iniciales de nombres).	2
Emvthf (6 caractères) (Caractères secrets en los telegramas de Estado ó marca de comercio).	2
Ch 23 (marca de comercio).	2

(1) Los aparatos telegráficos no pueden reproducir las expresiones, tales como 30^a 15×6, etc. Los remitentes serán invitados á sustituir estas expresiones por su significación explícita «30 exponente» «15 multiplicado por 9» etc.

	Número de palabras
G. H. F. 45 (marca de comercio).....	4
197 a /199 a (marca de comercio).....	4
$\frac{A \ P}{M}$ (marca de comercio).....	1
$\frac{3}{A}$ (marca de comercio).....	2
El negocio es <i>urgente</i> , marchar <i>sin retardo</i> (7 palabras y dos sub-rayadas).....	9
Recibí de Vd. noticias indirectas bastante malas) te- legrafía directamente (9 palabras y un pasaje entre paréntesis).....	10

6. Tarifas y tasación

Artículo 10 de la Convención

Las Altas Partes contratantes declaran que adoptan las bases siguientes para la formación de las tarifas internacionales.

La tasa aplicable á todas las comunicaciones cursadas por la misma vía entre las oficinas de dos Estados contratantes cualquiera, será uniforme. Un mismo Estado podrá, sin embargo, en Europa, ser subdividido para la aplicación de la tasa uniforme, en dos grandes divisiones territoriales cuando más.

El importe de la tasa se establecerá de Estado á Estado, de acuerdo con los Gobiernos extremos y lo Gobiernos intermediarios. Las tasas de las tarifas para las comunicaciones cambiadas entre los Estados contratantes, podrán, en todo tiempo, ser modificadas de común acuerdo.

El franco será la unidad monetaria que servirá para la confección de las tarifas internacionales.

XXII

1. Los telegramas, en lo que se relacionan con la aplicación de las tasas y de ciertas reglas de servicio, estarán

sometidos ya sea al régimen europeo ó ya al régimen extra europeo.

2. El régimen europeo comprende á todos los países de Europa así como también á Argelia, Túnez, Rusia caucásica, Turquía asiática, Senegal, Costas de Marruecos y otras comarcas situadas fuera de Europa, que sean declaradas por las Administraciones respectivas como partes integrantes de este régimen.

3. El régimen extra europeo, comprende á todos los países que no esten indicados en el párrafo precedente.

4. Cuando un telegrama cursa exclusivamente por las líneas de los países pertenecientes al régimen europeo, será sometido á las reglas de ese régimen.

5. Cuando un telegrama, para llegar á destino, transita por un país sometido al régimen extra europeo, ó cuando es originario ó destinado á un país que pertenece á este régimen, será sometido á las reglas del régimen extraeuropeo.

XXIII

La tarifa fijada para la transmisión telegráfica de las comunicaciones internacionales, se compondrá:

- (a) De las tasas terminales de las oficinas de origen y de destino;
- (b) De las tasas de tránsito de las oficinas intermedias, si hubiere lugar.

XXIV

1. La tasa se establecerá por palabra pura y simple; sin embargo, para las comunicaciones del régimen europeo cada Administración podrá, sujetándose á las disposiciones del artículo XXVIII del Reglamento, percibir la tasa en la forma que le convenga ó imponer un mínimum de tasa que no deberá exceder de un franco por telegrama.

2. Para las comunicaciones del régimen europeo se adoptará por todos los Estados, una tasa elemental terminal única é igual, y una tasa elemental de tránsito también única é igual.

3. La tasa elemental terminal, será de diez céntimos.

4. La tasa elemental de tránsito, será de ocho céntimos.

5. Estas dos tasas elementales quedarán reducidas respectivamente á $6\frac{1}{2}$ céntimos y 4 céntimos para los siguientes Estados: Bélgica, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Dinamarca, Grecia, Luxemburgo, Montenegro, Países Bajos, Portugal, Rumania, Servia y Suiza.

6. Los demás Estados del régimen europeo tendrán igualmente la facultad de reducir sus tasas terminales y de tránsito, para todas ó parte de sus relaciones, en las condiciones fijadas por el artículo XXVII.

7. Rusia y Turquía, en virtud de las condiciones excepcionales de funcionamiento y de conservación en que se encuentran sus redes, tendrán la facultad de aplicar tasas terminales y de tránsito superiores á las tasas elementales ya mencionadas.

8. Podrá imponerse una tasa especial de tránsito, para cada caso particular, al recorrido de los cables submarinos.

XXV

1. La tasa á percibir entre dos países del régimen europeo será siempre, y por todas las vías, la tasa de la vía existente que, por la aplicación normal de las tasas elementales, ha resultado la más baja, salvo las excepciones que pueden resultar de la aplicación de las disposiciones del párrafo 8 del artículo precedente ó del párrafo 1 del artículo XXIX.

2. El cuadro A, agregado al presente Reglamento, establece las tasas de país á país para el régimen europeo, de

acuerdo con las disposiciones que preceden y declaraciones aceptadas por la conferencia.

3. Para las comunicaciones del régimen extra-europeo, la tasa se aplicará de acuerdo con el cuadro *B*, igualmente agregado al presente Reglamento.

4. Las tasas que figuran en el Reglamento y en los cuadros anexos están expresadas en francos á oro.

XXVI

1. Se entiende por vía normal, aquella cuya tasa, calculada con arreglo á las disposiciones del párrafo 1 del artículo XXV, es la menos elevada.

2. Si el remitente, de acuerdo con la facultad que le es asignada por el artículo XLII, no ha indicado la vía á seguir, la tasa será calculada por la vía normal.

XXVII

1. Las modificaciones de la tasa ó de las bases para la aplicación de las tarifas que pudieran acordarse entre los Estados, en virtud del párrafo 4 del artículo 10 y del artículo 17 de la Convención, deberán tener por objeto no crear una competencia de tasas entre las vías existentes, sino ofrecer al público con tasas iguales, cuantas vías sea posible, y las combinaciones necesarias serán reglamentadas de tal manera que las tasas terminales de las oficinas de origen y de destino permanezcan iguales, sea cual fuere la vía empleada.

2. Toda tasa nueva y toda modificación de conjunto ó de detalle, relacionada con las tarifas, no tendrán fuerza ejecutiva sino 15 días por lo menos, después de notificadas por la Oficina Internacional de las Administraciones telegráficas, sin contar el día de la notificación.

3. Las Administraciones de los Estados contratantes se comprometen á evitar, en cuanto fuere posible, las altera-

ciones de las tasas que se produjeran por las interrupciones de los cables submarinos.

XXVIII

1. Las tasas á percibirse en virtud de los artículos XXII á XVI, pueden ser redondeadas en más ó en menos, ya sea después de la aplicación de las tasas normales por palabra, que establecen los cuadros anexos al presente Reglamento, ó ya aumentando ó disminuyendo estas tasas normales, de acuerdo con las conveniencias monetarias ú otras del país de origen.

2. Las modificaciones practicadas en ejecución del párrafo precedente se aplicarán, únicamente, á la tasa percibida por la oficina de origen, y no originan alteración en la repartición de las tasas que correspondan á las otras oficinas interesadas. Deben ser reglamentadas de tal modo que la diferencia entre la tasa á percibir por un telegrama de 15 palabras y la tasa exactamente calculada con arreglo á los cuadros, por medio de los equivalentes del párrafo siguiente, no exceda de la quinceava parte de esta última tasa, esto es, la tasa reglamentaria de una palabra.

3. Con el propósito de asegurar la uniformidad de tasa, como lo prescribe la Convención, los Países de la Unión, en los cuales el franco no constituya la unidad monetaria, fijarán, para la percepción de las tasas que le corresponden un equivalente en su respectiva moneda, que se aproxime tanto como sea posible al valor del franco oro.

4. Actualmente el equivalente del franco es:

En Alemania, 0,85 marco.

En la República Argentina, 20 centavos.

En Austria-Hungría y en Bosnia-Herzegovina, 50 kreutzer (1 corona).

En el Brasil, 900 reis.

En Bulgaria, 1 lev.

En Cochinchina, 34 céntimos de piastra.

En las colonias españolas: Cuba 19 centavos de peso; Filipinas y Puerto Rico 31 centavos de peso.

En Dinamarca. 0,80 krone.

En Egipto, 38,575 milésimos (3 piastras, 34 paras moneda tarifa.

En España, 1 peseta, 20 céntimos.

En la Gran Bretaña, 9,6 pence.

En Grecia, 1 dracma.

En las Indias Británicas, 0,68 rupia.

En Italia, 1 lira.

En el Japón, 0,34 yen de plata.

En Montenegro, 50 kreutzer (valor austriaco).

En Noruega, 0,80 krone.

En los Países Bajos y en las Indias Neerlandesas, 0,50 florín.

En Persia, 52 shachis.

En Portugal, 240 reis.

En Rumania, 1 lev.

En Rusia, 0,25 rublo metálico.

En Servia, 1 dinar.

En Siam, 30 atts 4 décimos.

En Suecia, 0,80 krone.

En Turquía, 4 piastras, 23 paras.

5. Cuando el valor de la moneda de un país sufra variaciones con motivo de las oscilaciones del cambio, el equivalente del franco más arriba indicado, en caso de que la variación sea notable, será modificada tomando por base el tipo medio del cambio del franco durante el trimestre anterior. La Administración del país que resuelva modificar el equivalente, debe hacerlo observando el procedimiento de indicar el día á contar del cual las tasas serán percibidas con arreglo al nuevo equivalente, haciendo notificar esto á las otras Administraciones por intermedio de la Oficina Internacional.

6. El pago puede ser exigido en metálico.

XXIX

1. Cuando el remitente, aprovechando de la facultad que le es acordada por el artículo XLII, ha indicado una vía indirecta, debe pagar la totalidad de las tasas de tránsito normales, calculadas de acuerdo con las disposiciones del artículo XXIV y de los cuadros previstos por el artículo XXV que precede.

2. Las indicaciones de la vía prescripta por el remitente serán transmitidas en el preámbulo como indicación de servicio, sin ser tasada.

7. Percepción de las tasas

XXX

1. La percepción de las tasas tiene lugar en las oficinas de origen, salvo las excepciones previstas para los telegramas á hacer seguir (artículo LVI, § 7); los gastos por expreso (artículo LX, § 1), los telegramas semafóricos (artículo LXII, § 6), y las alteraciones ó remisiones abusivas de palabras constatadas por la oficina de destino (artículo XIX, § 5), que darán lugar á cobro al destinatario.

2. El remitente de un telegrama internacional tiene derecho á pedir recibo de la tasa percibida.

3. La oficina de origen tendrá la facultad de percibir por este concepto, una retribución en provecho propio que no exeda de 25 céntimos.

4. En todos los casos en que haya lugar á cobrar á destino, el telegrama no será entregado al destinatario, sino después de verificado el pago de la tasa correspondiente.

5. Si la tasa á cobrar á destino no ha podido ser percibida, la pérdida será de cuenta de la oficina de destino, á menos que existan arreglos especiales concluidos conforme

el artículo XVII de la Convención, salvo lo previsto en el artículo LXII para los telegramas semafóricos en el régimen extra-europeo.

6. Las Administraciones telegráficas tomáran, sin embargo, en cuanto sea posible, las medidas necesarias á fin de que las tasas á cobrar en destino, que no hayan sido pagadas por el destinatario, sean cobradas al remitente. Si la percepción tiene lugar, la Administración que la efectúe conservará las tasas percibidas.

XXXI

1. Las tasas que por error se perciban de menos y las tasas y gastos que el destinatario no abone, por negarse á ello ó por ser imposible encontrarle, deben ser completamente pagadas por el remitente.

2. Las tasas percibidas de más, por error, serán reembolsadas á los interesados. Sin embargo, la suma de los timbres aplicados de más por el remitente, no será reembolsable sino á su pedido.

8. Transmisión de los telegramas

A.—SIGNOS DE TRANSMISIÓN

XXXII

Los cuadros siguientes indican los signos empleados en el servicio, en los aparatos Morse y Hughes.

A—SIGNOS DEL APARATO MORSE

Letras:

a . —

ä . — . —

á ó ã . — . —

b — . . .

c — . — .

ch — — — —

d — . .

e .

é . . — . .

f . . . — .

g — — .

h

i . .

j . — — —

k — . —

l . — . .

m — —

n — .

ñ — — — — —

o — — —

õ — — — .

p . — — .

q — — . —

r . — .

s

t —

u . —

ü . . — —

v . . . —

w . — —

x — . . —

y — . — —

z — — . .

Espacio y longitud de los signos:

1. Una raya es igual á tres puntos.
2. El espacio entre los signos de una misma letra es igual á un punto.

3. El espacio entre dos letras es igual á tres puntos.
4. El espacio entre dos palabras es igual á cinco puntos.

Cifras

1 . — — — —
 2 . — — — —
 3 . . . — —
 4 . . . — —
 5
 6 —
 7 — — . . .
 8 — — — . .
 9 — — — — .
 0 — — — — —

Raya de fracción — — — — —

Se puede también emplear, para representar las cifras los signos siguientes, pero únicamente en las repeticiones de oficio y en el preámbulo:

1 . —
 2 . . —
 3 . . . —
 4
 5
 6 —
 7 — . . .
 8 — . .
 9 — .
 0 —

Rayas de fracción — —

Signos de puntuación y otros

Punto.....	(.)
Punto y coma.....	(;)	— . — — .
Coma.....	(,)	. — . — —
Dos puntos... ..	(:)	— — — . .

Punto de interrogación ó pedido de repetición de una transmisión no comprendida (?)	. . . — . . .
Punto de exclamación (!)	— . . . — . .
Apóstrofe (')	. — — — —
Guión (-)	— —
Paréntesis (antes y después de las palabras ()	— . — — . —
Comillas (antes y después de cada palabra ó de cada pasaje comprendido entre comillas («et»)	. — . . . — .
Subrayado (antes y después de las palabras ó miembros de frase)	. . — — . —
Llamada (preliminar de toda transmisión)	— . — . . —
Doble guión (==) signo para separar el preámbulo de la dirección, la dirección del texto y el texto de la firma	— —
Entendido — .
Error
Cruz (fin de transmisión) — .
Invitación para transmitir	— . —
Espera — . . .
Recepción terminada (.)	. — . . — . — .

B—SIGNOS DEL APARATO HUGHES

Letras.

A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S,
T, U, V, W, X, Y, Z.

Cifras.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0.

Signos de puntuación y otros

Punto (.), punto y coma (;), coma (,), dos puntos (:), punto de interrogación (?), punto de exclamación (!), apóstrofe ('), cruz (+), guión (-), E acentuada (É), raya de fracción (/), doble guión (=), paréntesis de izquierdá ((, paréntesis de derecha), y (&), comillas (").

El espacio entre dos números será de uno en blanco. Sin embargo, un número fraccionario que no sea decimal debe siempre estar separado por dos espacios en blanco del número que le precede y del que le sigue. En la transmisión y en la repetición de un número fraccionario no decimal, el número entero debe estar separado del numerador de la fracción ordinaria que le sigue, por un blanco, (ejemplo: 1 3/4 y no 13/4).

Las palabras y los pasajes subrayados serán precedidos y seguidos de dos guiones (ejemplo: -- sin demora --) y serán subrayadas á mano por el empleado de la oficina receptora.

Para llamar á la oficina con la cual se comunica ó para contestar, el blanco y la N repetida alternativamente. Para arreglar el sincronismo y pedir con el mismo objeto la repetición continuada del mismo signo, una combinación formada del blanco, de la I, y la T, reproducida tantas veces como fuere necesario. Para pedir ó facilitar el arreglo del eletro-imán una combinación formada por los cuatro signos siguientes: el blanco, la I, la N, y la T, repetidas tantas veces como sea necesario;

Para dar espera, la combinación ATT, seguida de la duración probable de la espera.

Para indicar un error, dos ó tres N consecutivas, sin ningún signo de puntuación.

Para interrumpir la transmisión de la oficina con la que se está en comunicación, dos ó tres letras cualesquiera convenientemente distanciada una de otra.

Los acentos sobre la E serán puestos á mano á fin de las

palabras (con ó sin s) y cuando sean esenciales para el sentido (ejemplo: achete acheté). En este último caso el transmitente repite la palabra después de la firma, haciendo figurar la E acentuada entre dos blancos para llamar la atención de la oficina que recibe. Para la ä, á, â, ñ, ò, y ü, se transmitirá respectivamente ae, ao, aa, n, oe, y ue.

XXXIII

B—ORDEN DE TRANSMISIÓN

1. La transmisión de los telegramas tendrá lugar en el orden siguiente:

- a) Telegrama de Estado.
- b) " " servicio.
- c) Telegramas privados urgentes.
- d) " " no urgentes.

2. Toda oficina que reciba por un hilo internacional un telegrama, presentado como telegrama de Estado ó de servicio, lo reexpedirá como tal.

XXXIV

1. Un Telegrama, cuya transmisión haya sido empezada, no podrá ser interrumpido para dar lugar á otra comunicación de categoría superior, sino en casos de absoluta urgencia.

2. Los telegramas de igual jerarquía serán transmitidos por las oficinas de origen por el orden de su presentación, y las oficinas intermedias lo harán por el orden de su recepción.

3. En las oficinas intermedias, los telegramas originados en ellas y los telegramas de tránsito que deban ocupar los mismos hilos, serán incorporados unos á otros y transmitidos con arreglo á la hora de su presentación ó recepción, teniendo en cuenta el orden establecido en el artículo XXXIII.

4. Cuando dos oficinas estén en comunicación directa, cambiarán sus telegramas alternándose, teniendo en cuenta las prescripciones del artículo XXXIII.

5. Sin embargo, cuando los jefes de las oficinas en comunicación se pongan de acuerdo, y cuando la importancia del tráfico lo justifique, los intercambios tendrán lugar por series compuestas de varios telegramas. Los telegramas que correspondan á una misma serie serán considerados como formando una sola transmisión.

XXXV

1. Cada serie tendrá, á lo sumo, cinco telegramas, si las transmisiones se verifican por el aparato Morse, y diez telegramas si ellas tienen lugar por medio del aparato Hughes. Todo telegrama con más de cien palabras que deba transmitirse por medio del aparato Morse ó que contenga más de doscientas palabras para transmitirse por el aparato Hughes, será considerado como formando una serie.

2. Un telegrama de jerarquía superior, considerado por el orden de transmisión, no será incluido en las transmisiones alternadas.

3. La oficina que haya terminado una transmisión tiene derecho á continuarla si se le presenta un telegrama que tenga prioridad sobre los demás que deba transmitirle la Oficina receptora, á menos que esta última deba repetir un telegrama colacionado ó haya comenzado su transmisión.

4. En los dos sistemas de aparatos, cuando una oficina ha terminado su transmisión, la que acaba de recibir, transmitirá á su turno; si no tuviera trabajo para dar, la otra continuará. Si ninguna de las dos oficinas tienen trabajo, se darán recíprocamente la señal de cero.

XXXVI

C — MODO DE PROCEDER

1. Toda comunicación entre dos oficinas comienza por la señal de llamada ó por la indicación de la oficina llamada.

2. La oficina llamada debe contestar inmediatamente dando los signos que le corresponda, y, si no le es posible recibir inmediatamente, transmitirá la señal de espera, seguida por una cifra que indique en minutos la duración probable de la espera. Si la duración probable excediera de diez minutos, la espera deberá ser justificada.

3. Ninguna oficina, al ser llamada, podrá rehusarse á recibir los telegrámas que se le presenten, sea cual fuere su destino. Sin embargo en caso de error evidente en la dirección, el empleado que recibe puede observar á la oficina transmisora. Si ésta hiciere caso omiso de la observación se le transmitirá después de la recepción del telegrama, un aviso de servicio, en virtud del cual quedará obligado á rectificar el error transmitido.

4. No deberá rehusarse la recepción de un telegrama ni demorarlo, aun cuando las indicaciones de servicio ó eventuales, ó ciertas partes de la dirección ó del texto no sean regulares. El telegrama deberá ser aceptado y después se pedirá la regularización á la oficina de origen por medio de un aviso de servicio, conforme á las disposiciones del artículo XVII.

XXXVII

1. Cuando la oficina que ha llamado recibe, sin otra señal, la indicación de la oficina que contesta, transmitirá, en el orden siguiente, las indicaciones de servicio que constituyan el preámbulo del telegrama:

- a) Naturaleza del telegrama, por medio de una de las indicaciones siguientes: SA, SR, ST, D, CR, Z, según se trate de un telegrama de Estado, de un telegrama ó de un aviso de servicio, de un aviso de servicio tasado relativo á la repetición de una transmisión que se supone equivocada, de otro aviso de servicio tasado, de un telegrama privado urgente, de un acuse de recibo ó de un telegrama para la prensa;
- b) Nombre de la oficina destinataria. (Este nombre será omitido cuando la Oficina transmisora comunique directamente con la oficina destinataria).
- c) Designación de la oficina de origen precedida de la preposición "de". (Ejemplo: de Bruselas.)

(Indíquese enseguida del nombre de la oficina, el de la subdivisión territorial ó el del país á que pertenezca: 1º cuando exista otra oficina de nombre idéntico; 2º cuando la apertura de esta oficina no haya sido publicada por la Oficina Internacional de las Administraciones Telegráficas).
- d) Número del telegrama;
- e) Número de palabras tasadas. En caso de existir diferencia entre el número de palabras tasadas y el número real de las palabras transmitidas, se empleará el signo de fracción, en el cual el numerador indicará el número de las palabras tasadas y el denominador el número real de ellas. (En los telegramas redactados, total ó parcialmente, en lenguaje cifrado, se indicará: 1º el número total de las palabras que sirven de base á los efectos de la tasa; 2º el número de palabras en lenguaje claro ó en lenguaje convenido 3º el número de grupos de cifras ó de letras.)
- f) Depósito del telegrama (que se indicará por tres números, fecha del mes, hora y minuto, con la indicación m ó s [mañana ó tarde];)
- g) Vía á seguirse (cuando el remitente la haya indicado)

en su minuta [art. XLII, § 2]. Esta indicación se transmitirá solamente hasta la oficina que sea útil á los efectos del encaminamiento del telegráma.

Sin embargo, si el telegráma es con contestación paga ó con acuse de recibo, la indicación de la vía se conservará hasta la oficina de destino y será inscripta en la copia del telegráma, en la oficina recibidora

- h) Indicaciones de servicio (ampliación [art. XLIV, § 6]; tasa á percibir [art. LVI, § 8] semafórico [LXII. §§ 5 y 6]).

Las indicaciones contenidas bajo las letras b, d, f no son obligatorias para las oficinas extra-europeas.

2. En seguida del preámbulo especificado en las indicaciones citadas, se transmitirán sucesivamente las indicaciones eventuales, la dirección, el texto y la firma del telegráma

3. El doble guión (— . . — en el aparato Morse y = en el aparato Hughes) será trasmitido para separar el preámbulo de las indicaciones eventuales de la dirección, la dirección del texto y el texto de la firma. Para indicar la terminación de un telegráma ó transmisión, se empleará la cruz (. —. —. en el aparato Morse y + en el aparato Hughes).

4. Si el empleado que transmite, se apercibe que ha incurrido en error, interrumpirá la transmisión dando la seña de error, repetirá la última palabra bien transmitida y continuará la transmisión rectificada.

5. Igual cosa hará el empleado que recibe, si observa que le es imposible comprender alguna palabra de la transmisión, interrumpiendo á su corresponsal con el mismo signo y repitiendo la última palabra comprendida, seguida de un punto de interrogación. El corresponsal reanudará la transmisión, á partir de esa palabra, procurando transmitir las señales con toda la claridad que sea posible.

6. A excepción de los casos determinados de acuerdo con las diversas Administraciones, queda prohibido el empleo de cualquiera abreviación al transmitir el texto de un telegrá-

ma, ó modificar este texto de cualquier manera que sea. Todo telegrama debe ser transmitido tal cual el remitente lo ha escrito, con arreglo á la minuta. La oficina transmisora debe, en consecuencia, reproducir los signos de puntuación, apóstrofes y guiones, que el expedidor haya escrito sobre la minuta. Sin embargo, en las líneas extra-europeas la transmisión de estos signos no es obligatoria.

XXXVIII

D—RECEPCIÓN Y REPETICIÓN DE OFICIO

1. Tan pronto como haya terminado la transmisión, el empleado receptor controlará, en cada telegrama, el número de las palabras transmitidas con el número anunciado, y acusará recibo del telegrama ó telegramas que constituyan la serie.

2. Este acuse de recibo se transmitirá, cuando se trata de un solo telegrama, por la letra R con indicación del número del telegrama recibido: «R 436». Cuando se trate de una serie de telegramas se transmitirá la señal R con indicación del número de telegramas recibidos, transmitiéndose igualmente la numeración del primero y último telegrama de la serie «R 5 157 980».

XXXIX

1. El empleado que constatare que existe diferencia entre el número de palabras que le ha sido anunciado y el que ha recibido, indicará el hecho á su correspondiente. Si este último ha sufrido error al anunciar el número de palabras contestará: «Admitido», é indicará al mismo tiempo el número real de palabras. (Ejemplo: 18 admitidas); si no hubiere error, confirmará el número de palabras anunciadas y repetirá la primera letra de cada palabra y la primera cifra de cada número, hasta encontrar el error, que se rectificará. (Ejemplo: 17 j c r 2 b, etc).

2. Cuando esta diferencia no procede de un error de transmisión, la rectificación del número de palabras anunciadas no puede hacerse sinó de común acuerdo entre la oficina de origen y la oficina corresponsal. A falta de este acuerdo, el número de palabras anunciadas por la oficina de origen será admitido.

XL

1. Para salvar toda responsabilidad, los empleados podrán dar ó exigir la repetición parcial ó íntegra de los telegrámas que hayan transmitido ó recibido. La repetición parcial es obligatoria para con los telegrámas de Estado en lenguaje claro y para con los telegrámas-giros; la repetición comprenderá todos los números, así como también los nombres propios, y, según el caso, las palabras dudosas. En el aparato Morse, la repetición de oficio se hará por el empleado que reciba, y por el aparato Hughes, la repetición se hará por el empleado que transmita, al final del telegráma ó de la serie. En el aparato Morse el empleado que haga la repetición deberá reproducir las palabras ó números rectificados si ha habido lugar á rectificación. En caso de omisión, esta segunda repetición será exigida por el empleado que haya transmitido.

2. Cuando se transmita la repetición de números seguidos de fracciones, ó fracciones cuyo numerador esté compuesto de dos cifras ó más, deberá repetirse, con todas sus letras, el numerador de la fracción, á fin de evitar toda confusión. Así, pues, para transmitir $1 \frac{1}{16}$ deberá repetirse en francés «1 un 16», á fin de que no se lea $\frac{11}{16}$; para transmitir $\frac{13}{4}$ deberá repetirse «trece 4» á fin de que no se lea $1 \frac{3}{4}$.

3. Esta repetición no deberá ser retardada ni interrumpida bajo pretexto alguno. Concluída la verificación, la oficina que ha recibido dará á aquella que le ha transmitido, el

acuse de recibo (artículo XXXVIII, § 2,) seguido de la señal de final de recepción.

XLI

1. Las rectificaciones relativas á los telegrámas de una serie anteriormonte transmitida, serán hechas por medio de avisos de servicio dirigidos á las oficinas de destino.

2. Los pedidos de informes que se produzcan en las mismas condiciones, se harán igualmente por medio de avisos de servicio.

3. Si aconteciere que, á consecuencia de interrupciones ó por otra causa cualquiera, no fuese posible dar ó recibir la repetición ó el accuse-recibo, esta circunstancia no impedirá que la oficina que haya recibido los telegrámas, les dé el curso que les corresponda, sin perjuicio de transmitir después la rectificación, si fuere necesario.

E—DIRECCIÓN QUE DEBE DARSE Á LOS TELEGRÁMAS.

XLII

1. Las diferentes vías que pueden seguir los telegramas serán indicadas por medio de fórmulas concisas, establecidas de común acuerdo, por las Administraciones interesadas.

2. El remitente que quiera prescribir la vía á seguir indicará, en su minuta, la fórmula correspondiente.

3. Cuando el remitente hubiere indicado la vía á seguirse, las oficinas respectivas deberán ajustarse á sus indicaciones, á menos que la vía indicada esté interrumpida ó manifiestamente recargada de trabajo, en cuyos casos el remitente no tendrá derecho á reclamación por el empleo de otra vía distinta.

4. Si, por el contrario, el remitente no ha prescripto la vía á seguir, cada una de las oficinas desde las cuales se

abren vías distintas, resolverá respecto de la dirección que crea mejor dar al telegrama.

5. Si el remitente solicita que su telegrama sea transmitido por telégrafo hasta la oficina que él indique, y de allí, por correo á destino, las oficinas deberán proceder conforme á estas indicaciones.

F—INTERRUPCIÓN DE LAS COMUNICACIONES TELEGRÁFICAS.
TRANSMISIÓN POR AMPLIACIÓN

XLIII

1. Cuando durante, el curso de la transmisión de un telegrama, se interrumpan las comunicaciones telegráficas regulares, la oficina desde la cual la interrupción se ha producido, remitirá inmediatamente el telegrama por correo (carta recomendada de oficio ó conducida por expreso), ó por otro medio de transporte más rápido, si le fuere posible; por ejemplo, por medio de una vía telegráfica indirecta.

(Art. LXXV, §§ 4. 5 y 6.) Los gastos de la reexpedición, salvo los de la transmisión telegráfica, serán por cuenta de la oficina que haya hecho esta reexpedición.

La carta expedida por el correo debe llevar la anotación «telegrama».

2. La oficina que recurra á otro medio de reexpedición que no sea el telégrafo, dirigirá su telegrama según las circunstancias, ya sea á la primera oficina telegráfica que se encuentre en condiciones de reexpedirlo, sea á la oficina de destino ó sea al mismo destinatario, cuando esta reexpedición se verifique dentro de los límites del Estado de destino. Restablecida que sea la comunicación, el telegrama será de nuevo transmitido por la vía telegráfica, á menos que se haya acusado recibo, ó que á causa de un recargo excep-

cional de trabajo, esta reexpedición resulte manifiestamente perjudicial para el servicio en general.

3. Los telegramas destinados á los países sometidos al régimen extraeuropeo, no se reexpedirán por otra vía que resulte más costosa, sino en el caso en que el remitente haya depositado el importe de ese recorrido.

XLIV

1. Los telegramas que, por cualquier motivo, sean dirigidos por correo á una oficina telegráfica, serán acompañados de una planilla numerada. Al mismo tiempo, la oficina que haya hecho esta expedición avisará á la oficina destinataria, si las comunicaciones telegráficas lo permiten, por medio de un telegrama de servicio, en el cual indicará el número de telegramas expedidos y la hora de partida del correo.

2. A la llegada del correo, la oficina de destino verificará si el número de telegramas recibidos está de acuerdo con el número que le fué anunciado. En este caso, acusará recibo sobre la planilla, que devolverá inmediatamente á la oficina remitente. Después que las comunicaciones telegráficas se hayan restablecido, la oficina renovará este acuse de recibo por medio de un telegrama de servicio concebido en la forma siguiente: «Recibido 63 telegramas conforme á la planilla N° del 30 de Marzo.

3. Las disposiciones del párrafo precedente, se aplicarán igualmente en el caso en que una oficina telegráfica reciba por correo una remesa de telegramas sin tener aviso.

4. Cuando una remesa de telegramas ha sido anunciada y no llega á su destino por el correo indicado, se comunicará inmediatamente el hecho á la oficina remitente. Esta, según las circunstancias, deberá transmitir inmediatamente los telegramas, si la comunicación telegráfica ha sido res-

tablecida, ó efectuará una nueva remesa por un medio cualquiera de transporte.

5. La oficina que reexpida por telégrafo los telegramas que hayan sido enviados por correo, informará á la oficina á la cual los haya enviado, por medio de un servicio redactado en la forma siguiente: «Berlín de Gôrlitz. Telegramas N^{os} . . . reexpedidos por ampliación».

6. La reexpedición por ampliación será indicada por la anotación de servicio: «Ampliación», transmitida al final del preámbulo.

7. Cuando se envíe un telegrama directamente al destinatario, como lo prevee el artículo XLIII, párrafo 2, se le acompañará de un aviso que indique la interrupción de las líneas.

G—SUSPENSIÓN DE TRANSMICIÓN—CONTROL

XLV

1. Todo remitente podrá, justificando su identidad, suspender, si todavía hay tiempo, la transmisión del telegrama que haya depositado.

2. Cuando un remitente retire ó suspenda su telegrama antes de que la transmisión haya empezado, la tasa será reembolsada, deduciendo un derecho de cincuenta céntimos, como máximo, en provecho de la Administración de origen.

3. Si el telegrama hubiere sido transmitido por la oficina de origen, el remitente no podrá pedir su anulación sino por medio de un telegrama de servicio tasado, emitido con arreglo á lo previsto en el artículo XVIII. En cuanto sea posible, este telegrama de servicio será sucesivamente transmitido á las oficinas, á las cuales el telegrama primitivo hubiere sido transmitido, hasta alcanzar á este último. Si el remitente ha pagado también el precio de una contestación telegráfica, la oficina que anule el telegrama dará aviso á

la oficina de origen. En caso contrario, le enviará dicho dato por carta sin franqueo.

La oficina de origen reembolsará al remitente las tasas del telegrama primitivo, del aviso de servicio de anulación y de la contestación telegráfica, cuyo reembolso se hará con relación al recorrido no efectuado, previa deducción de los gastos de correo, si hubiere lugar.

XLVI

1. No deberá hacerse uso de la facultad reservada en virtud del artículo 7 de la Convención, de suspender la transmisión de todo telegrama privado que pareciere peligroso para la seguridad del Estado ó contrario á las leyes del mismo, al orden público ó á la buenas costumbres, sino á condición de comunicar inmediatamente á la Administración de la cual dependa la oficina de origen.

2. Este control será ejercido por las oficinas telegráficas extremas ó intermedias, sin perjuicio de recurrir á la Administración Central, que fallará sin apelación.

3. La transmisión de los telegramas de Estado y de los telegramas de servicio será obligatoria. Las oficinas telegráficas no ejercerán control alguno sobre ellos.

Entrega á destino

XLVII

1. Los telegramas serán entregados con arreglo á su dirección, sea á domicilio, sea á poste-restante, sea á teléfono restante. Podrán ser transmitidos por teléfono á domicilio, bajo las condiciones establecidas por las Administraciones que admitan este modo de envío.

2. Serán en todos los casos, entregados ó transmitidos á destino en el orden de recepción y de su prioridad.

3. Los telegrámas dirigidos á domicilio en la localidad que sirva la oficina telegráfica, serán inmediatamente enviados á su dirección.

4. Los telegrámas que deban ser depositados en poste-res-tante, serán entregados inmediatamente al correo por la oficina telegráfica de destino. Si los telegrámas llevaran la indicación «Poste», serán depositados en el correo como cartas franqueadas, sin gastos para el remitente ni para el destinatario. Si llevaran la indicación «Poste recomendado» ó (P. R.) serán depositados en el correo como cartas certificadas.

5. Los telegrámas dirigidos á los pasajeros de un buque que haga escala en un puerto, serán enviados á destino antes del desembarque, siempre que sea posible.

XLVIII

1. Un telegrama llevado á domicilio podrá ser entregado, ya sea al destinatario ó á los miembros adultos de su familia, á sus empleados, inquilinos ó huéspedes, ó al portero del hotel ó de la casa, á menos que el destinatario no hubiere indicado por escrito un delegado especial ó que el remitente no hubiere pedido, escribiendo antes de la dirección, la indicación: «á entregar en manos propias» ó (M. P.) á fin de que la entrega se haga en manos del destinatario únicamente. El remitente puede exigir que el telegrama sea entregado abierto, escribiendo antes de la dirección la mención: á entregar «abierto» ó (R. O.). Estos dos últimos modos de entrega no serán obligatoria para las Administraciones de destino que declaren no aceptarlos.

2. Estas dos indicaciones eventuales se escribirán por la oficina de destino en el sobre ó rótulo; le dará al mensajero las instrucciones necesarias.

3. Cuando un telegrama no puede ser entregado, la oficina de destino enviará, sin demora, á la oficina de origen,

un telegrama de servicio haciendo conocer la causa en virtud de la cual no fué entregado, cuyo servicio será redactado en la forma siguiente: «Nº del (fecha del mes y dirección textualmente conformes á las indicaciones recibidas) rehusado, destinatario desconocido, ausente, fallecido, no ha llegado, etcétera» Según el caso, este aviso será completado indicando el motivo de la negativa (artículo XIX) ó la indicación de los gastos cuyo cobro se efectuará al remitente (artículo LVI, LVII y LIX).

4. La oficina de origen verificará la exactitud de la dirección y, si esta última ha sido alterada, la rectificará en el acto por medio de un aviso de servicio que afectará la forma siguiente: «Nº . . . del (fecha del mes) para (dirección rectificada)». Según el caso, este aviso de servicio contendrá las indicaciones necesarias para rectificar los errores cometidos. tales como: «haced seguir á destino. anulad telegrama, etcétera».

5. Si el telegrama no ha sufrido alteración, la oficina de origen comunicará, en cuanto fuere posible, el aviso al remitente. Este último no podrá completar, rectificar ó confirmar la dirección sino por un telegrama pago que afecte la forma de un aviso de servicio tasado (ST).

6. Si después de haber trasmitido el aviso comunicando la no entrega, la oficina destinataria pudiere entregar el telegrama, aun cuando no hubiere recibido ninguno de los avisos rectificativos previstos en los párrafos 4 y 5 que preceden, trasmitirá á la oficina de origen un segundo aviso de servicio redactado en la forma siguiente:

«Nº del (fecha del mes) para (dirección textualmente conforme á la dirección recibida) entregado». Este aviso será comunicado al remitente, si es que este último fué notificado de la no entrega.

7. Si en la casa indicada en la dirección, la puerta no estuviere abierta, ó si el mensajero no encontrara quien quisiera recibir el telegrama en nombre del destina-

tario, se dejará un aviso en el domicilio indicado, y el telegrama será devuelto á la oficina para ser entregado al destinatario ó su delegado, si uno ú otro se presentare á reclamarlo.

8. Cuando el telegrama sea dirigido á poste-restante ó telégrafo-restante, no se entregará sino á su destinatario ó á su delegado.

9. Todo telegrama que no haya podido ser entregado al destinatario, en el plazo de seis semanas, será destruído, con las precauciones de las disposiciones del artículo LXIII.

Telegramas especiales

Las Altas Partes contratantes se comprometen á hacer gozar á todo remitente de las diferentes combinaciones fijadas por las Administraciones Telegráficas de los Estados contratantes, á fin de dar mayores garantías y facilidades á la transmisión y á la entrega de la correspondencia.

Se comprometen igualmente á colocarlos en condiciones de aprovechar las disposiciones tomadas y notificadas por uno á cualquiera de los otros estados, para el empleo de medios especiales de transmisión ó de entrega.

A—TELEGRAMAS PRIVADOS URGENTES

XLIX

1. El remitente de un telegrama privado podrá tener la prioridad de transmisión y de entrega á destino, inscribiendo la indicación «urgente» ó (D) antes de la dirección y pagando el triple de la tasa de un telegrama ordinario de la misma extensión para el mismo recorrido.

2. Los telegramas privados urgentes, tendrán prioridad sobre los otros telegramas privados, y su prioridad entre s será reglamentada dentro de las condiciones previstas por el párrafo 2 del artículo XXXIV.

3. Las disposiciones de los párrafos precedentes no serán obligatorias para las Administraciones que declaren no poderlas aplicar, sea á una parte, ó sea á la totalidad de los telegramas que hagan uso de sus líneas.

4. Las administraciones que no acepten los telegramas urgentes sino en tránsito, deberán admitirlos, ya sea en los hilos por los cuales la trasmisión es directa á través de sus territorios, ó ya sea en sus oficinas de reexpedición, entre los telegramas de igual procedencia y destino. La tasa de tránsito que les corresponda será triplicada como para las otras partes del trayecto.

B—CONTESTACIONES PAGAS

L

1. Todo remitente puede pagar la contestación que pida á su corresponsal; sin embargo, la contestación no podrá exceder á la tasa de un telegrama cualquiera de 30 palabras para el mismo recorrido, á menos que se trate de pedir la repetición de un telegrama anteriormente transmitido, conforme á los términos del artículo XVIII.

2. Cuando el remitente hubiere pagado la contestación deberá escribir sobre la minuta y antes de la dirección, la indicación eventual «Contestación paga» ó (R P), completada con la mención del número de palabras pagadas para la contestación, abonando la cantidad que corresponda, dentro de los límites autorizados por el párrafo primero del presente artículo. Si el remitente no ha indicado el número de palabras, se percibirá la tasa de un telegrama ordinario de diez palabras, transmitido por la misma vía.

3. El remitente que desee pagar una contestación urgente, deberá inscribir antes de la dirección la indicación «Contestación paga urgente» ó (R P D), y pagará la tasa de un telegrama urgente de diez palabras por la misma vía. El

remitente podrá, además, completar la mención, indicando el número de palabras que pague para la contestación abonando el importe correspondiente, dentro del límite establecido en el párrafo primero.

LI

1. En el punto de destino la oficina enviará al destinatario un bono, que le dará derecho á expedir sin cargo, dentro de los límites de la tasa abonada de antemano, un telegrama que tenga un destino cualquiera, el que podrá ser transmitido de cualquier oficina que pertenezca á la Administración que ha emitido el bono.

2. Cuando la tasa de un telegrama pagado por un bono, exceda del monto del valor de este bono, el excedente de la tasa deberá ser pagado en numerario.

En caso contrario, y dentro del régimen europeo solamente, la diferencia entre el valor del bono y el importe total de la tasa que realmente corresponda, quedará á beneficio de la Administración de destino (artículo LXXV, § 2), mientras que en el régimen extra-europeo esta diferencia será reembolsada al expedidor del telegrama primitivo que la haya solicitado. (Artículo LXX, § 1 k). Este reembolso no se verificará sino con la autorización y por cuenta de la Administración de destino del telegrama primitivo.

3. Este bono será válido durante seis semanas, á contar desde el día en que haya sido entregado.

4. Si el destinatario no hiciere uso de este bono, su importe podrá ser reembolsado de acuerdo con las condiciones establecidas en el artículo LXX, párrafo primero.

5. Si el destinatario se rehusara á recibir el telegrama ó solamente el bono que corresponda á la contestación, la oficina de destino avisará inmediatamente al remitente, por medio de un aviso de servicio tasado (S T).

6. Este aviso de servicio tasado, pagado con el bono, se-

rá emitido, como telegrama privado en la forma siguiente:
« Respuesta al número . . . de . . . El destinatario rehusa bono ó rehusa telegrama ».

7. Si el telegrama no pudiera ser entregado inmediatamente después de su recibo, á causa de las circunstancias previstas en el párrafo 3 del artículo XLVIII, exceptuando los casos de negativas, se transmitirá un aviso de servicio en la forma prescripta por ese párrafo.

8. Si no hubiere lugar á rectificación y si las medidas adoptadas para encontrar al destinatario resultaren infructuosas, el bono permanecerá anexado al telegrama durante el tiempo determinado por el artículo XLVIII. párrafo 9. Al expirar este plazo, el importe del bono podra ser reembolsado por el remitente, si así lo solicitare, de acuerdo con las disposiciones del artículo LXX, párrafo 1.

LII

1. Las disposiciones de los artículos precedentes no serán obligatorias para aquellas Administraciones extra-europeas que declaren no poderlas aplicar.

2. En las relaciones con estas Administraciones, la cantidad abonada de antemano para la contestación, será inscrita en la cuenta de la Administración de destino, la que adoptará las medidas que reputé más conveniente á fin de colocar al destinatario en condiciones de aprovecharla.

C — TELEGRAMAS COLACIONADOS

LIII

1. El remitente de un telegrama tendrá derecho á colacionarlo. En este caso escribirá antes de la dirección la indicación «Colacionado» ó (T C).

2. Los telegramas de Estado redactados en lenguaje se-

creto serán colacionados de oficio y gratuitamente (artículo XVI, § VI).

3. El colacionamiento consiste en repetir íntegramente el telegrama, el cual será transmitido á todos los aparatos por la oficina que lo haya recibido, inmediatamente después de la transmisión del telegrama ó de la serie que contenga el telegrama á colacionar.

Este colacionamiento no se incluirá en las trasmitaciones alternadas (artículo XXXV, § 3).

Sin embargo, el colacionamiento de un telegrama de Estado tendrá lugar inmediatamente después que haya terminado la transmisión de este telegrama.

4. La tasa del colacionamiento será igual á la cuarta parte del valor de un telegrama ordinario de la misma extensión y por el mismo recorrido.

D— ACUSES DE RECIBO

LIV

1. Todo remitente podrá pedir que se le comunique la fecha y la hora en que haya sido entregado su telegrama al destinatario, tan pronto como esto se hubiere verificado. Si el telegrama fuera dirigido á su destino definitivo por vía postal, la comunicación arriba apuntada indicará la fecha y la hora de su entrega al Correo.

2. La notificación de la entrega se hará telegráficamente, si el remitente ha escrito antes de la dirección la indicación «Acuse de recibo» ó (P C) y hubiere pagado una tasa igual al valor de un telegrama ordinario de diez palabras, correspondiente al mismo destino y á la misma vía. La notificación de la entrega tendrá lugar por la vía postal, si el remitente hubiere escrito antes de la dirección la indicación «Acuse de recibo postal» ó (P C P) y hubiere pagado una tasa de cincuenta céntimos que será percibida para sí por la oficina de origen.

LV

1. El acuse de recibo será comunicado por los signos C R y será transmitido en la forma siguiente:

«C R Paris de Berne, N°... (dirección del destinatario) entregado el.(fecha de hora y minutos)».

2. El acuse de recibo, recibirá un número de orden en la oficina que lo envíe. Gozará de prioridad en la transmisión, sobre los telegramas privados. Sin embargo, los acuses de recibo de los telegramas de Estado serán transmitidos en las condiciones de prioridad fijada para éstos.

2. En el caso previsto por el párrafo 3 del artículo XLVIII el acuse de recibo será precedido del aviso de servicio prescripto por dicho párrafo. El acuse de recibo se transmitirá enseguida, sea después de la entrega del telegrama, si esto ha sido posible, sea después de las 24 horas, si no ha podido verificarse, haciendo conocer entonces el motivo de la no entrega.

4. El acuse de recibo por la vía postal, comprenderá iguales datos que el acuse de recibo dado por la vía telegráfica. Será enviado bajo sobre franqueado y recomendado por el jefe de la oficina de destino del telegrama al jefe de la oficina de origen.

5. El acuse de recibo, ya sea telegráfico ó postal, tan pronto como fuere recibido por la oficina del telegrama de origen, se pondrá en conocimiento del remitente de ese telegrama.

E—TELEGRAMAS A HACER SEGUIR Á PEDIDO DEL REMITENTE

LVI

1. Todo remitente podrá pedir, inscribiendo antes de la dirección la indicación «A hacer seguir» ó (F S), que la oficina de destino haga seguir su telegrama.

2. El remitente de un telegrama de esta naturaleza, no podrá, en ningún caso, pagar adelantada la contestación de ese telegrama ni solicitar acuse de recibo.

3. Cuando un telegrama lleve la indicación «A hacer seguir» ó (F S), sin contener otra observación, la oficina de destino inscribirá, en el caso ocurrente, seguida de la dirección dada, la nueva dirección que se suministrare en el domicilio del destinatario, y hará seguir el telegrama á su nuevo destino. Se observará igual procedimiento hasta obtener la entrega del telegrama ó hasta que no se obtenga ninguna otra dirección nueva.

4. Si la entrega no puede llevarse á cabo y no es posible obtener dirección alguna, el telegrama será guardado en depósito y se aplicarán las prescripciones del párrafo 3 del art. XLVIII. El aviso de servicio indicará el importe de los gastos, cuyo cobro se gestionará del remitente.

5. Si la indicación «A hacer seguir» ó (F S) fuera acompañada de direcciones sucesivas, el telegrama será transmitido á cada uno de los destinos indicados, si fuere necesario, debiendo la última oficina someterse á las disposiciones del párrafo anterior.

6. El texto primitivo del telegrama á hacer seguir será transmitido íntegramente á las oficinas sucesivas de destino y será reproducido en la copia que se envíe al destinatario; en el preámbulo, cada oficina transmitirá hasta el último destino el nombre del lugar de origen primitivo, sin reproducir como lugar de destino (artículo XXXVII, § 1, letra b) más que aquél que corresponda á la primera dirección á que deba aún transmitirse el telegrama.

7. La tasa á percibirse en la oficina de origen, por los telegramas á hacer seguir será simplemente la tasa que corresponda al primer recorrido, incluyendo en el número de palabras la dirección completa. La tasa complementaria será cobrada al destinatario. En el caso previsto en el párrafo 3, el número total de las palabras que constituyen el texto

primitivo, aumentado con el número de palabras que correspondan á la nueva dirección, servirá de base á la tasa de la nueva transmisión.

8. A partir de la primera oficina indicada en la dirección, las tasas que se cobrarán al destinatario por los recorridos ulteriores deberán ser agregadas en cada reexpedición. El total se indicará de oficio en el preámbulo.

9. Esta indicación se formulará de la siguiente manera: «Tasas á percibir francos céntimos». Si las reexpediciones tuvieran lugar dentro de los límites del Estado á que pertenezca la oficina de destino, la tasa complementaria que se cobrará al destinatario será calculada, por cada reexpedición, con arreglo á la tarifa interna de ese Estado. Si las reexpediciones tuvieran lugar más allá de estos límites, las tasas complementarias serán calculadas considerando á cada reexpedición internacional, como otros tantos telegramas separados. La tarifa que corresponderá á cada reexpedición será la que sea aplicable á las comunicaciones que cambien entre el Estado que haga la reexpedición y aquél al cual es reexpedido el telegrama.

10. Si las tasas de reexpedición que no han podido ser cobradas por la Oficina de destino, pudieran ser percibidas del remitente, éstas quedarán á beneficio de la Administración que las haya percibido.

11. Las disposiciones del presente artículo no serán obligatorias para aquellas Administraciones del régimen extra-europeo que manifiesten no poderlas aplicar.

F —TELEGRAMAS Á REEXPEDIR Á PEDIDO DEL DESTINATARIO

LVII

1. Toda persona podrá pedir, mediante los justificativos necesarios, que los telegramas que llegaren á una oficina telegráfica, para serle entregados dentro del radio de dis-

tribución de esa oficina, les sean reexpedidos, á la dirección que hubiere indicado. Se procederá de acuerdo con las disposiciones del artículo precedente; pero, en lugar de inccribir la indicación (F S) en el encabezamiento de la dirección, se hará preceder la nueva dirección dada, con la indicación «Reexpedido», que entrará en el cómputo de las palabras.

2. Los pedidos de [reexpedición deberán ser hechos por escrito ó por medio de avisos de servicio tasados (S T). Podrán ser hechos, ya sea por el destinatario en persona, ó ya sea en su nombre, por cualquiera de las personas mencionadas en el artículo XLVIII, párrafo primero, habilitadas para recibir los telegramas en lugar y representación del destinatario. El que hiciere este pedido se comprometerá á abonar las tasas que no pudieran ser cobradas por la oficina de destino.

3. Cada Administración, en los telegramas que no tuvieren ninguna indicación especial, se reservará la facultad de hacerlo seguir según las indicaciones dadas en el domicilio del destinatario.

4. Cuando un telegrama reexpedido á solicitud del destinatario ó á su nombre, no pueda ser entregado, la última oficina de destino enviará el aviso de la no entrega, previsto por el párrafo 3 del artículo XLVIII. Este aviso afectará la forma siguiente: «Nº . . del . . . (fecha y dirección) reexpedido á pedido del destinatario á . . . (nueva dirección) no entregado . . . (motivo de la no entrega) á cobrar . . . (importe de la tasa no cobrada)».

Este aviso será dirigido, por consiguiente, á la oficina que haya hecho la última reexpedición y así sucesivamente de oficina á oficina, con el objeto de que las personas que solicitaron la reexpedición sean compelidas á abonar las tasas de que son responsables respectivamente. Por último, será transmitido á la oficina de origen del telegrama, á efectos de comunicarlo al remitente, quien, según el caso, será in-

vitado á abonar las tasas cuya percepción no haya podido ser efectuada.

5. Cuando la Oficina de destino acceda á la solicitud, hecha por el destinatario, ó en su nombre, de reexpedir un telegrama más allá de los límites del Estado á que pertenezca la oficina, borrará, si se trata de un telegrama con contestación paga ó con acuse de recibo, la indicación R. P. ó P. C.

Cuando se trate de un acuse de recibo, el importe de la tasa abonada de antemano, será aplicado á un acuse de recibo en el cual se dará aviso de la reexpedición del telegrama. Cuando se trate de una contestación paga, se anulará el bono, debiendo la oficina reexpedidora transmitir en el preámbulo, la indicación «R P fr . . . á entregar» y, la oficina que entregue el telegrama al destinatario, agregará un bono del valor que se indique. La tasa que se hubiere pagado por la contestación será anotada por la Administración reexpedidora, en el crédito del Estado al cual el telegrama haya sido reexpedido.

6. En el caso previsto en el párrafo 3 del presente artículo, la persona que haga seguir un telegrama tendrá facultad de pagar la tasa de reexpedición, siempre que se trate de dirigir el telegrama á una sola localidad, sin indicación de transmisiones eventuales á otras localidades.

7. Cuando se trate de reexpedir el telegrama á un destino determinado, sin indicación de retransmisiones eventuales á otras localidades, la persona que dé la orden de hacer seguir este telegrama, puede solicitar que la reexpedición se haga con carácter de urgencia, siempre que pague la tasa triple. La oficina que acceda á esta solicitud agregará en la dirección del telegrama á hacer seguir, la indicación (D)

8. En el caso del párrafo que precede y dado el caso que se haga uso de la facultad mencionada en el párrafo 6 de este artículo, la indicación «Tasa á percibir fr . . . »

formulada en el párrafo 9 del artículo precedente, será reemplazada por la indicación «Tasa percibida».

9. Las disposiciones del presente artículo no serán obligatorias para aquellas Administraciones del régimen extra-europeo que manifiesten no poderlas aplicar.

G—TELEGRAMAS MÚLTIPLES

LVIII

1. Todo remitente podrá dirigir un telegrama, ya sea á varios destinatarios en una misma localidad ó en localidades diferentes, pero servidas por una misma oficina telegráfica, ya sea á un mismo destinatario con varios domicilios en la misma localidad, con ó sin reexpedición por Correo ó por expreso, escribiendo, antes de la dirección, la indicación: «x direcciones» ó (T M x) que entrará en el número de las palabras tasadas.

2. La dirección de un telegrama múltiple, si éste contiene indicaciones eventuales, será redactada con arreglo á las prescripciones del artículo XII, párrafo 2.

3. El telegrama múltiple será tasado como un solo telegrama, pero se cobrará á título de derecho de copia tantas veces cincuenta céntimos, por telegrama que no exceda de cien palabras, cuantas sean las direcciones, menos una. Por los telegramas urgentes, el derecho de copia será elevado á un franco. Más allá de cien palabras, este derecho será aumentado de cincuenta céntimos ó de un franco, por serie ó fracción de serie de cien palabras. En este cómputo figurará la totalidad de palabras del texto, firma y dirección, estableciéndose la tasa por cada copia separadamente.

4. En el primer caso, previsto por el párrafo primero del presente artículo, cada ejemplar del telegrama no deberá llevar más dirección que la que le corresponda, á

menos que el remitente no hubiere solicitado lo contrario. Este pedido debe incluirse en el número de palabras tasadas y será inscripto antes de las direcciones y formulado como sigue: «comunicar todas las direcciones».

H—TELEGRAMAS DESTINADOS Á LOCALIDADES QUE NO ESTÉN
SERVIDAS POR LA RED INTERNACIONAL

LIX

1. Los telegramas dirigidos á localidades que no estén servidas por los telégrafos internacionales, podrán ser enviados á destino, según el pedido del remitente, sea por correo, sea por expreso; sin embargo, el envío por expreso no podrá ser solicitado sino para aquellos Estados que, de acuerdo con el artículo 9 de la Convención hayan organizado, para la entrega de los telegramas, un medio de transporte más rápido que el correo y hubieren notificado á los demás Estados las medidas adoptadas con este objeto.

2. La dirección de los telegramas que deban transportarse más allá de las líneas telegráficas, se formulará de la manera siguiente: «Correo ó (expreso) M. Müller Johannisthal, Berlin», debiendo ponerse al último la oficina de destino.

3. Cuando un telegrama que lleve la indicación «expreso», hubiere dado lugar á un envío que no haya podido ser entregado al destinatario, la oficina de destino agregará al aviso de la no entrega, previsto por el párrafo 3 del artículo XLVIII, la indicación «á cobrar (importe que corresponde al envío)». Si los gastos fueren cobrados al expedidor, el importe de estos quedará en el régimen europeo, á beneficio de la Administración que los haya percibido.

LX

1. Los gastos de transporte que se originen por el envío de telegramas más allá de las oficinas telegráficas, por un medio más rápido que el correo, en los Estados que hubieren organizado un servicio de esta naturaleza, serán, en general, cobrados al destinatario.

2. Cuando el remitente desee pagar este transporte, y si la oficina de origen pudiera indicar la tasa que corresponde cobrar por este concepto, el telegrama deberá contener, antes de la dirección, la indicación tasada: «expreso pagado fr ó (XP fr)». Si la cantidad abonada fuera insuficiente, el complemento será reclamado al destinatario; si fuera excesiva, la diferencia no será reembolsada.

3. El remitente que no conozca el importe de los gastos de transporte, podrá exonerar al destinatario del pago de una tasa cualquiera, sea pagando la tasa de un telegrama de cinco palabras para el mismo destino y la misma vía, sea pagando una tasa de cincuenta céntimos. Depositará á título de garantía una cantidad que determinará la oficina de origen en previsión de una liquidación ulterior. En este caso, el telegrama llevará una de las siguientes indicaciones: «expreso pagado telégrafo» ó (XPT), ó bien: «expreso pagado carta» ó (XPP). Esta indicación será inscripta antes de la dirección y sometida á la tasa.

4. La oficina que reciba un telegrama con la indicación «expreso pagado telégrafo» ó (XPT), indicará á la oficina de origen, por medio de un aviso de servicio tasado (ST), la tasa que corresponde cobrar por el transporte. Este aviso afectará la forma siguiente: «ST París de Bruselas 40 (número del aviso de servicio tasado) 5 (número de palabras), 434 (número del telegrama), 16 (fecha de telegrama, indicada solamente por el día del mes). Ex-

preso fr. 2,50». Estos datos serán dados por carta franqueada y recomendada, en el caso de que la indicación eventual sea la siguiente: «expreso pagado carta» ó (XPP). Cuando la oficina de origen hubiere recibido estos datos procederá á la liquidación.

5. Cuando la Oficina de destino hubiere previsto y notificado el importe de los gastos de transporte á pagarse, estos gastos serán obligatoriamente cobrados al remitente. En este caso, el telegrama deberá llevar, antes de la dirección, la indicación tasada: «expreso pagado» ó (XP); estas palabras serán tasadas y la oficina de destino no deberá comunicar los gastos del expreso.

LXI

1. Las oficinas telegráficas de destino tendrán derecho de utilizar el correo:

- a) A falta de indicación en el telegrama, del medio de transporte á emplearse;
- b) Cuando el medio indicado difiera del sistema adoptado y notificado por el Estado de destino, con arreglo al artículo 9 de la Convención;
- c) Cuando se trate de un transporte que deba ser abonado por el destinatario que anteriormente se hubiere rehusado á pagar gastos de igual naturaleza.

2. La oficina de destino empleará obligatoriamente el correo:

- a) Cuando así lo haya expresamente pedido, sea por el remitente (art. LIX, § 1), sea por el destinatario (art. LVII);
- b) Cuando la oficina de destino no disponga de un medio de transporte más rápido.

3. Los telegramas, de cualquier naturaleza, que deban ser enviados á destino por la vía postal, serán entregados al Correo por la oficina telegráfica de destino, sin gastos

para el remitente ni para el destinatario, con excepción de los casos previstos en los párrafos 4 y 5 del presente artículo.

4. Los telegramas que deban ser depositados en el correo como cartas certificadas, abonarán una tasa de cincuenta céntimos, que será percibida á beneficio de la Administración de origen.

5. Los telegramas que deban ser remitidos por correo á un país que no sea el de destino telegráfico, abonarán una tasa de cincuenta céntimos que percibirá la Administración de origen en su beneficio.

6. Cuando un telegrama, que deba ser enviado por carta certificada, no pueda ser sometido á la formalidad del certificado, y pudiera aprovechar una salida postal, será depositado en el correo como carta ordinaria, sin perjuicio de enviar la ampliación, como carta certificada, tan pronto como fuere posible.

I—TELEGRAMAS SEMAFÓRICOS

LXII

1. Se consideran telegramas semafóricos los que se cambien con los buques en el mar, por intermedio de semáforos establecidos en el litoral de cualquiera de los Estados contratantes.

2. Deberán ser redactados en la lengua del país donde esté situado el semáforo encargado de transmitirlo, ó en señales del Código Comercial Universal. En este último caso, serán reputados como telegramas cifrados.

3. Cuando sean destinados á los buques que se encuentren en el mar, la dirección deberá comprender, además de las indicaciones ordinarias, el nombre ó número oficial del barco destinatario y su nacionalidad.

4. Cuando se trate de telegramas semafóricos de Estado, transmitidos desde un buque que se encuentre en el mar el sello será reemplazado por la insignia del comando. El nombre del buque deberá ser designado.

5. Todo telegrama semafórico deberá contener, en el preámbulo, la indicación de servicio «semafórico».

6. La tasa que corresponde á los telegramas que se cambien con los buques en el mar, por intermedio de los semáforos, es de un franco por telegrama. Esta tasa se agregará al precio del recorrido eléctrico, calculado con arreglo á las reglas generales. El total de la tasa será percibido del remitente, cuando se trate de telegramas dirigidos á los buques que se encuentren en el mar, y cuando se trate de telegramas procedentes de los buques, el total de la tasa se cobrará al destinatario (artículo XXX, § 1). En este último caso, el preámbulo deberá expresar la indicación: «tasa á cobrar francos céntimos».

Si en el régimen extraeuropeo no fuera posible cobrar esta tasa, las Administraciones interesadas renunciarán á la parte que á cada una le corresponda. La rectificación de las cuentas se hará por medio de un boletín de reembolso.

LXIII

1. Los telegramas procedentes de un buque que se encuentre en el mar, serán transmitidos á destino en señales del Código Comercial Universal, cuando así lo pidiere el buque que expida el telegrama.

2. En el caso de que este pedido no fuere hecho, los telegramas serán traducidos en lenguaje ordinario por el encargado de la estación semafórica y transmitidos á destino.

3. En el caso en que un buque, para el cual exista un telegrama semafórico, no hubiere llegado en el término de

28 días, el semáforo lo comunicará al remitente el vigésimo noveno día por la mañana. El remitente tendrá el derecho de pedir que el semáforo continúe presentando su telegrama durante un nuevo período de 30 días, y así sucesivamente, siempre que abone el precio ordinario de un telegrama terrestre de diez palabras; si este pedido no se hiciere, el telegrama será puesto en rezago el trigésimo día (sin contar el día del depósito).

J—DISPOSICIONES GENERALES

LXIV

1. En la aplicación de los artículos precedentes, se combinará las facilidades acordadas al público con respecto de los telegramas urgentes, respuestas pagas, telegramas colacionados, acuse de recibo, telegramas á hacer seguir, telegramas múltiples y telegramas á entregar en puntos donde no existieren oficinas telegráficas, de acuerdo con las prescripciones de los artículos XII y LVI.

11. Telegramas-giros

LXV

La emisión, la redacción del texto y el pago de los telegramas-giros, se reglamentarán por convenciones internacionales especiales.

La entrega de los telegramas-giros ó de un aviso que tenga por objeto anunciar al beneficiario del giro, la llegada de éste, se efectuará con las mismas formalidades que corresponden á los telegramas ordinarios.

LXVI

Cuando la expedición de los telegramas-giros sea admitida por las Administraciones contratantes, la transmisión de éstos, estará sometida á las mismas reglas que las demás

categorías de telegramas, observándose las prescripciones de que trata el artículo LX, párrafo 1.

12. Servicio telefónico

LXVII

1. Las Administraciones de los Estados contratantes, podrán establecer comunicaciones telefónicas internacionales en la medida de sus necesidades, ya sea colocando hilos especiales, ó sea adaptando á este servicio los hilos existentes.

2. Salvo arreglos especiales ajustados entre las Administraciones contratantes, estos hilos deberán ligar una Oficina Central de cada una de ellas y podrán, por intermedio de éstas, dar comunicación á las casillas telefónicas establecidas para el uso del público, las casas particulares, escritorios, talleres, etc.

3. Las Administraciones se pondrán de acuerdo para determinar el sistema de los aparatos á usarse y también para reglamentar los detalles del servicio; de común acuerdo establecerán la tasa á fijar en cada una de las líneas telefónicas.

4. La unidad que se adoptará, tanto para la percepción de las tasas, como para la duración de las comunicaciones, será la conversación de tres minutos.

5. El uso del teléfono se hará reglamentariamente, con arreglo al orden en que se hagan los pedidos. Entre dos mismos corresponsales no se permitirá que una conversación tenga una duración superior á la de dos unidades, sino en los casos en que no se hubiere producido otro pedido antes, ó después, de ese tiempo.

13. Archivos

LXVIII

1. Los originales de los telegramas y los documentos que se relacionan con éstos, serán guardados por las Adminis-

traciones, y conservados, al menos, durante seis meses, á contar del mes que siga al mes del depósito del telegrama, adoptando las precauciones necesarias á los efectos del secreto,

2. Este plazo se prolongará hasta doce meses para los telegramas del régimen extraeuropeo.

LXIX

1. Los originales, ó copias de telegramas, no podrán ser comunicados sino al remitente ó al destinatario, previa la constancia de identidad, ó al apoderado de uno de los dos.

2. El remitente y el destinatario de un telegrama ó sus apoderados, tendrán derecho á hacerse entregar copias autorizadas del telegrama ó de la copia enviada á destino, si esta ha sido conservada por la Administración destinataria. Este derecho expirará después del plazo fijado para la conservación de los archivos.

3. Por cada copia entregada conforme á lo dispuesto en el presente artículo, se cobrará un derecho fijo de cincuenta céntimos, por telegrama que no exceda de cien palabras. Por más de cien palabras, este derecho será aumentado en cincuenta céntimos por cada serie ó fracción de serie de cien palabras.

4. Las Administraciones telegráficas no estarán obligadas á dar comunicación ó copia de los documentos mencionados sino cuando los remitentes, los destinatarios ó sus apoderados, suministren los datos necesarios para encontrar los telegramas á que se refieren sus solicitudes

14. Rebajas y reembolsos

LXX

1. Se reembolsará á los que solicitaren devolución de las tasas que hubieren pagado, en los siguientes casos:

- a) La tasa íntegra de todo telegrama que por causa de servicio telegráfico no hubiese llegado á destino;
 - b) La tasa íntegra de todo telegrama suspendido en su curso de transmisión, á causa de la interrupción de una vía, con cuyo motivo el remitente hubiere solicitado la anulación;
 - c) La tasa íntegra de todo telegrama que, por culpa del servicio telegráfico, hubiere llegado á destino con más retardo que por el correo, ó que no hubiere sido entregado al destinatario sino después de veinticuatro horas, si se tratare de un telegrama del régimen extraeuropeo.
- Sin embargo, para los países que pertenezcan al régimen europeo y que no formeu parte de la Europa, el plazo en cuestión será de dos veces veinticuatro horas;
- d) La tasa íntegra de todo telegrama colacionado que, á causa de errores de transmisión, no haya podido manifiestamente llenar su objeto, á menos que los errores no hubieren sido rectificados por medio de un aviso de servicio tasado (S R) (art. XVIII);
 - e) La tasa accesoria que corresponda á un servicio especial que no se hubiere verificado;
 - f) La tasa íntegra de todo aviso de servicio tasado (S T) (art. XVIII) cuyo envío fuere motivado por un error de servicio;
 - g) El importe íntegro de toda cantidad que hubiere sido abonada con anticipación á los efectos de una contestación, cuando el destinatario no hubiere podido hacer uso del bono y que este bono se encuentre en poder de la Administración que lo ha entregado ó le sea restituído, antes de expirar el plazo de tres meses, á contar de la fecha de emisión;
 - h) La tasa que corresponda al recorrido eléctrico que

no se hubiere efectuado á causa de la interrupción de una vía telegráfica, y por cuyo motivo el telegrama hubiere sido enviado á destino por la vía postal ó por otro medio;

Sin embargo, los gastos hechos para sustituir la vía telegráfica primitiva por un medio de transporte cualquiera, deberán ser deducidos de la cantidad á reembolsar;

- i) La tasa de toda palabra que hubiere sido omitida en la transmisión de un telegrama del régimen extraeuropeo, á menos que el error no hubiere sido salvado por medio de un aviso de servicio tasado (S R) (art. XVIII).
- j) Las cantidades que hubieran sido pagadas por los avisos de servicio tasados (S R) artículo XVIII) y por las contestaciones correspondientes, si la repetición resultare no estar conforme con la primera transmisión, con la salvedad de que, en el caso de que algunas palabras hubieran sido correctamente y otras incorrectamente reproducidas en el telegrama primitivo, no será reembolsada la tasa de las palabras que en el pedido de repetición y en la respuesta se refiera exclusivamente á las palabras correctamente transmitidas la primera vez.
- k) La diferencia entre el valor de un bono de contestación relativa á un telegrama del régimen extraeuropeo y el importe de la tasa aplicable al telegrama contestación, abonado por medio de este bono (art. LI, § 2):
- l) La tasa de todo telegrama que hubiere sido suspendido con motivo de las disposiciones del artículo 8 de la Convención de San Petersburgo.

2. En el caso de reembolso parcial de un telegrama múltiple, el cociente que se obtenga dividiendo la tasa total percibida, por el número de copias, determinará la

tasa que corresponde á cada copia, contándose á estos efectos, el telegrama, como una copia.

3. En los casos previstos en los apartes *a, b, c, d, h, i*, del párrafo primero del presente artículo, el reembolso no se hará sino por los telegramas que no hubieren sido entregados, ó que hubieren sido anulados, demorados ó mutilados, incluyéndose las tasas accesorias que no hubieran sido utilizadas, pero nunca por las comunicaciones que hubieren originado retardo ó alteraciones, ó resultado inútiles por la no entrega.

4. Cuando los errores imputables al servicio telegráfico hubieran sido salvados por medio de avisos de servicio tasados (S R) ó (S T), el reembolso no se hará sino por las tasas que correspondan á estos avisos de servicio. No se hará ningún reembolso por los telegramas á los cuales estos avisos se refieren.

5. No se concederá reembolso alguno por los telegramas rectificativos, que, en lugar de ser hechos de oficina á oficina, en forma de aviso de servicio tasados (art. XVIII), hubieren sido cambiados directamente entre el remitente y el destinatario.

6. Las disposiciones del presente artículo no serán aplicables á los telegramas que cursen por las líneas de una Administración que no forme parte de la Convención y que rehuse someterse á la obligación del reembolso.

LXXI

1. Todo reclamo de reembolso de tasa deberá hacerse, bajo pena de prescripción, antes de la expiración de un plazo de tres meses, si se trata de telegramas de régimen europeo, y de seis meses, si se trata de telegramas de régimen extraeuropeo, contándose á partir de la fecha del depósito del telegrama.

2. Toda reclamación deberá ser presentada en la Admi-

nistración de origen y deberá estar acompañada de los siguientes documentos comprobantes: una declaración escrita dada por la oficina de destino ó del destinatario, si el telegrama hubiere sido demorado ó no hubiere llegado; la copia que hubiere sido entregada al destinatario, si se tratare de alteraciones ú omisiones.

Sin embargo, el reclamo puede ser formulado por el destinatario en la Administración de destino, la cual resolverá que se le de curso ó que la presentación del reclamo se haga directamente á la oficina de origen.

3. Conjuntamente con la presentación de un reclamo en que se solicite reembolso, podrá cobrarse al reclamante una tasa de reclamación que, para los telegramas de régimen europeo será, de cincuenta céntimos, y de dos francos para los que correspondan á régimen extraeuropeo.

4. Cuando las Administraciones interesadas reconocieren la justificación de un reclamo, la tasa de reclamación que hubiere sido cobrado será restituida al reclamante por la oficina de origen, conjuntamente con la tasa que corresponda reembolsarle por el telegrama.

5. El remitente que no resida en el país en que ha depositado su telegrama podrá hacer presentar el reclamo á la Administración de origen por intermedio de otra Administración. En este caso, la Administración que se hubiere hecho cargo del reclamo, será encargada de efectuar el reembolso, si hubiere lugar á ello.

6. Los reclamos hechos de Administración á Administración serán transmitidos por intermedio de un expediente completo, es decir, que contenga (en original, extracto ó en copia) todos los documentos ó cartas que sean pertinentes.

Estos documentos serán extractados en francés cuando no estuvieren redactados en ese idioma ó en otro que sea comprendido por todas las Administraciones interesadas.

7. Los reclamos no serán tramitados de Administración

á Administración, sino en los casos en que los asuntos de que traten puedan dar lugar á reembolso.

Sin embargo, cuando se hubieren cometido irregularidades graves ó reincidentes, las Administraciones podrán, por excepción, practicar investigaciones en interés del servicio.

LXXII

1. El reembolso de todo telegrama que no hubiere sido entregado al destinatario, será por cuenta de las Administraciones en cuyas líneas se hayan producido las irregularidades que han impedido la entrega del despacho á su destinatario.

2. Si la solicitud de reembolso á causa de la no entrega fuere rechazada, la entrega del telegrama deberá constarse por medio de un recibo ó por una declaración de la Administración destinataria.

3. En caso de demora, el reembolso íntegro de la tasa se hará por cuenta de las Administraciones culpables de la demora, en la proporción de las demoras que resulten imputables á cada Administración.

4. En caso de adulteración de un telegrama colacionado, la oficina de origen determinará cuales son los errores que han impedido que el telegrama llene su objeto, y la parte contributiva de las diversas reclamaciones se establecerá con arreglo al número de errores que por este medio se fijaren, reputándose como un error una palabra que resulte de más ó de menos.

5. La parte contributiva que resulte de la alteración de una palabra mutilada sucesivamente en las líneas de varias Administraciones, será de cuenta de la primera de estas Administraciones.

6. Las omisiones ó errores serán imputables:

a) A las dos oficinas: cuando, á consecuencia de negligencia en el control previsto en el artículo XXXVIII,

el telegrama se hubiere extraviado entre estas dos oficinas; cuando una letra ó una cifra ó bien varias letras ó cifras que constituyan palabras tasadas resultaren omitidas ó agregadas, y la oficina recibidora no hubiere verificado el número de palabras; cuando se hubiere omitido el colacionamiento ó este hubiera sido dado incompleto; cuando se hubiere producido un defecto en el aparato Hughes que no hubiere sido rectificado;

- b) A la oficina recibidora: cuando esta no se hubiere fijado en la rectificación á su colacionamiento hecha por la oficina corresponsal, cuando en caso de repetición de oficio no hubiere rectificado la primera transmisión de acuerdo con dicha resolución;
- c) A la oficina que ha transmitido: en todos los demás casos.

7. Cuando, á consecuencia de la falta ó insuficiencia de los documentos, la oficina responsable de la omisión ó error no pudiera ser designada, el reembolso será por cuenta de la Administración en que falte la prueba.

8. Cuando un reclamo hubiere sido presentado y tramitado en los plazos establecidos por el párrafo 1 del artículo LXXI y la solución no hubiere sido notificada en los plazos fijados por el artículo LXVIII para la conservación de los archivos, la Administración que se hubiere hecho cargo del reclamo, reembolsará la tasa reclamada, y el reembolso será cargado á la Administración que hubiere demorado las averiguaciones.

9. Cuando se trate de comunicaciones del régimen extra-europeo, el reembolso será por cuenta de las diferentes Administraciones de Estado ó de compañías privadas por cuyas líneas el telegrama hubiere cursado, renunciando cada Administración la parte de tasa que le corresponda.

LXXIII

1. La tasa de un telegrama suspendido en virtud de los artículos 7º y 8º de la Convención, será reembolsada al remitente que lo solicitare, pero el reembolso será á cargo de la Administración que hubiere detenido el telegrama.

2. Sin embargo, cuando esta Administración hubiere notificado la suspensión de ciertas categorías de comunicaciones, con arreglo al artículo 8º, el reembolso de la tasa de los telegramas de esta categoría será por cuenta de la Administración de origen, á contar desde la fecha en que hubiere recibido la notificación,

15. Contabilidad

Artículo 12 de la Convención

Las Altas Partes contratantes se deben dar recíprocamente cuenta de las tasas que hubieren percibido para cada una de ellas.

LXXIV

1. El Franco servirá de unidad monetaria para el establecimiento de las cuentas internacionales.

2. Cada Estado acreditará al Estado limítrofe el importe de las tasas de los telegramas que le hubiere transmitido calculadas desde la frontera de estos dos Estados hasta destino.

3. Las tasas terminales podrán liquidarse directamente entre los Estados extremos, previo un arreglo entre estos Estados y los Estados intermediarios.

4. Las tasas podrán ser ajustadas de común acuerdo, con arreglo al número de telegramas que hubieren atravesado la frontera, haciendo abstracción del número de palabras y

de los gastos accesorios. En este caso, las partes que corresponden al Estado limítrofe y á cada uno de los demás Estados, si hubiera lugar, serán establecidas contradictoriamente por las tasas medias fijadas. (art. LXXVI, § 3).

5. En el caso en que se aplique el artículo LXXXVII, la Administración contratante que esté en relación directa con la Administración no adherente, se encargará del arreglo de las cuentas entre esta Administración y las otras contratantes, á las cuales hubiere servido de intermediaria, á los efectos de la transmisión.

LXXV

1. Las cuentas se establecerán con arreglo á las transmisiones que realmente se hubieren efectuado en cada día.

2. En el cálculo previsto en el párrafo precedente, sólo se tendrá en cuenta las tasas que correspondan al número de palabras transmitidas (contándose cada palabra urgente como tres) y á las contestaciones pagas.

3. En el régimen europeo, las demás tasas percibidas no se incluirán en las cuentas y serán conservadas por la Administración que las hubiere recaudado (complementos de tasa por reuniones abusivas de palabras) (art. XIX, § 5); recibo de depósito (art. XXX, §§ 2 y 3); colación (art. LIII, § 4); acuses de recibo (art. LIV, § 2; telegramas á hacer seguir (art. LVI, § 10); derechos de copias (art. LVIII, § 3); gastos de expresos (art. LIX, § 3); gastos de correo (art. LXI, §§ 4 y 5); telegramas semafóricos (art. LXII, § 6).

4. En el régimen extra-europeo, las tasas que correspondan por derecho de copias y de transporte, más allá de las líneas, por un medio más rápido que el Correo, serán devueltas á la Administración que hubiere entregado las copias ó verificado el transporte.

Las tasas que correspondan á los acuses de recibo serán abonadas á la oficina destinataria.

Por los telegramas semafóricos procedentes del mar, cada Estado acreditará al Estado limítrofe la parte de tasa que corresponda al recorrido entre la frontera de los dos Estados y el punto de destino. La tasa indicada en el preámbulo á efecto de ser cobrada al destinatario (art. LXII, § 6) será al mismo tiempo deducida de la cuenta total del día ó del mes respectivo.

5. Las contestaciones y los acuses de recibo serán considerados, en la transmisión, como telegramas ordinarios.

6. En las comunicaciones del régimen europeo, cuando la transmisión no siga la vía que ha servido de base para fijar la tarifa, la tasa de tránsito percibida será dividida, á partir del punto desde donde la vía normal hubiere sido abandonada, entre las Administraciones por las cuales se hubiere verificado la transmisión, incluyéndose á la que hubiere ocasionado el desvío y los cables submarinos que hubieren tomado parte. Esta repartición se efectuará en proporción á las tasas normales de tránsito.

7. Para los telegramas entre países limítrofes que cursen una vía indirecta, las tasas normales de tránsito serán bonificadas por la Administración remitente, á menos que existan arreglos especiales. En cambio, las tasas terminales que correspondan á estos mismos telegramas, serán liquidadas entre las administraciones de dos países limítrofes, á menos que no queden á beneficio de la Administración de origen, en virtud de un arreglo especial.

8. En las comunicaciones del régimen extraeuropeo, cuando un telegrama, cualquiera que sea, hubiere sido transmitido por una vía distinta de aquella que ha servido de base á la tasa, la diferencia de tasa será de cuenta de la Administración que hubiere desviado el telegrama, quedando á salvo su recurso contra la Administración á la cual este desvío sea imputable.

LXXVI

1. La tasa que servirá de base á la repartición entre Estados, y según el caso, al establecimiento de las tasas medias á que hace referencia el párrafo 4 del artículo LXXIV, será la que resulte de la aplicación de las tarifas establecidas entre los Estados interesados, sin tener en cuenta los errores de tasación que hayan podido producirse.

2. Sin embargo, el número de palabras anunciadas por la oficina de origen servirá de base á la aplicación de la tasa, salvo el caso en que, á causa de un error de transmisión, éste hubiere sido rectificado de común acuerdo entre la oficina de origen y la oficina corresponsal.

3. Para establecer las tasas medias, se formulará una cuenta mensual que comprenda, por cada telegrama considerado separadamente, todas las tasas accesorias de cualquier naturaleza que sean (art. LXXV). La parte total que hubiere sido calculada para cada Estado durante el mes entero, será dividida por el número de telegramas; el cociente constituirá la tasa media aplicable á cada telegrama en las cuentas ulteriores, hasta nuevo examen. Este examen ó revisión salvo circunstancias excepcionales, no deberá tener lugar antes de un año.

LXXVII

1. El arreglo recíproco de las cuentas, tendrá lugar al expirar cada mes.

2. El descuento y liquidación del saldo se harán al fin de cada trimestre.

3. El saldo que resulte de la liquidación será abonado al Estado acreedor en francos oro efectivos, á menos que

las dos Administraciones interesadas no se hubieren puesto de acuerdo para el empleo de otra moneda.

4. Los gastos de envío son de cuenta de la Administración acreedora.

LXXVIII

1. El intercambio de las cuentas mensuales tendrá lugar antes de la expiración del trimestre que siga al mes á que se refieren.

2. El examen de estas cuentas tendrá lugar dentro de un plazo maximum de seis meses á contar del envío.

La Administración que no hubiere recibido, durante este intervalo, ninguna observación, considerará de derecho que la cuenta ha sido admitida. Esta disposición se aplicará también á las observaciones que una Administración hiciere á las cuentas de otra.

3. Las cuentas mensuales serán admitidas sin revisión, cuando las diferencias de las sumas finales, establecidas por las dos Administraciones interesadas, no excedan del uno por ciento del debe de la Administración que las haya formulado. En el caso en que se hubiere comenzado la revisión, ésta deberá ser suspendida, cuando, á consecuencia de un intercambio de observaciones entre las Administraciones interesadas, la diferencia que hubiere motivado la revisión, se encuentre circumscripita en los límites de uno por ciento.

4. La cuenta trimestral deberá verificarse y liquidarse en el plazo de seis semanas, subsiguientes al cambio de las cuentas que pertenezcan al último mes del trimestre correspondiente. Transcurrido el plazo de seis semanas, las sumas que se adeuden á una Administración por parte de otra Administración, devengarán intereses, á razón de 5 por ciento por año, á contar del día en que hubiere .

expirado el plazo. El descuento se hará independientemente de la revisión de las cuentas mensuales.

5. No se admitirá reclamo en las cuentas que se relacionen con los telegramas del régimen europeo y que tengan más de seis meses de fecha y más de doce cuando pertenezcan al régimen extraeuropeo.

16—Reservas

Artículo 17 de la Convención

Las Altas Partes Contratantes se reservan respectivamente el derecho de celebrar separadamente, entre sí, convenios particulares de cualquier naturaleza, sobre puntos del servicio que no interesen á la generalidad de los Estados

LXXIX

Los puntos del servicio á los cuales se refiere la reserva prevista en el artículo 17 de la Convención serán principalmente:

Determinación de las tarifas de Estado á Estado.

El arreglo de las cuentas.

La adopción de aparatos ó de vocabularios especiales entre diversos puntos y en casos determinados.

La aplicación del sistema de timbres telegráficos.

La transmisión de giros postales por telégrafo.

La percepción de las tasas en destino.

El servicio de entrega de los telegramas de destino.

La facultad de transmitir, con tasas reducidas, las comunicaciones destinadas para el uso de la prensa, en horas y condiciones determinadas, sin perjuicio para el servicio general, ó de alquilar, á este efecto, hilos especiales mediante abono.

La extensión del derecho de franquicia para los telegra-

mas de servicio que se relacionen con la metecrología y todo otro objeto de interés público.

17—Oficina Internacional—Comunicaciones reciprocas

Artículo 14 de la Convención

Un órgano central, colocado bajo la alta autoridad de la Administración superior de uno de los Gobiernos contratantes, designado, á este efecto, por el reglamento, estará encargado de reunir, coordinar y publicar los datos de cualquier naturaleza que se relacionen con la telegrafía internacional, de comunicar los pedidos de modificación de las tarifas y del reglamento de servicio, de hacer promulgar los cambios adoptados, y, en general, de proceder á todos los estudios y ejecutar todos los trabajos que se le encomendaron en interés de la telegrafía internacional.

Los gastos que esta institución demandare serán sostenidos por todas las Administraciones de los Estados contratantes.

LXXX

1. El órgano central previsto por el artículo 14 de la Convención, recibirá el título de Oficina Internacional de las Administraciones telegráficas.

2. La Administración superior de la Confederación Suiza queda designada para organizar la Oficina Internacional, en las condiciones determinadas por los artículos LXXXI á LXXXIII siguientes,

LXXXI

1. Los gastos comunes de la Oficina Internacional de las Administraciones telegráficas no deberán exceder de la suma de cien mil francos por año, sin incluir los gastos

especiales á que de lugar la reunión de una Conferencia Internacional.

Esta cantidad podrá ser elevada con posterioridad al consentimiento de todas las partes contratantes.

2. La Administración designada, en virtud del artículo XIV de la Convención, para la dirección de la Oficina Internacional, vigilará los gastos, hará los adelantos necesarios y establecerá la cuenta anual, que se comunicará á todas las otras Administraciones interesadas.

3. Para la contribución de los gastos, los Estados contratantes ó adherentes se dividirán en seis clases, contribuyendo cada una en la proporción de un cierto número de unidades, á saber:

1ª Clase.....	25 unidades
2ª »	20 »
3ª »	15 »
4ª »	10 »
5ª »	5 »
6ª »	3 »

4. Estos coeficientes se multiplicarán por el número de Estados de cada clase, y la suma de los productos así obtenidos, dará el número de unidades por el cual el gasto total deberá dividirse. El cociente dará el importe de la unidad de gasto.

5. Las Administraciones de los Estados contratantes serán, por lo que respecta á la contribución de los gastos, distribuidas como sigue, en las seis clases á que hace referencia el párrafo precedente:

1ª Clase: Alemania, República Argentina, Brasil, Francia, Gran Bretaña, Indias Británicas, Italia, Rusia, Turquía.

2ª Clase: Austria, España, Hungría.

3ª Clase: Bélgica, Indias Neerlandesas, Noruega, Países Bajos, Rumania, Suecia.

4ª Clase: Australia Meridional, Cabo de Buena Esperanza, Colonias Españolas (Cuba, Filipinas (Islas) y Puerto Rico),

Dinamarca, Egipto, Japón, Nueva Gales del Sur, Nueva Zelandia, Queensland, Suiza, Victoria.

5ª Clase: Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Cochinchina, Colonias Portuguesas, Grecia, Portugal, Senegal, Servia, Siam, Túnez.

6ª Clase: Australia Occidental, Luxemburgo, Montenegro, Natal, Nueva Caledonia, Persia, Tasmania.

LXXXII

1. Las Administraciones de los Estados contratantes se facilitarán recíprocamente todos los documentos que se relacionen con la administración interna, y se comunicarán todo perfeccionamiento que introdujeran.

2. Por regla general, la Oficina Internacional servirá de intermediaria para estas notificaciones.

3. Las mencionadas Administraciones enviarán á la Oficina Internacional, por medio de carta franca remitida por correo, la notificación de todas las medidas relativas á la composición y cambios de tarifas internas é internacionales, apertura de líneas nuevas, supresión de líneas existentes, siempre que estas líneas interesen al servicio internacional, y por último, á las aperturas, supresiones y modificaciones de servicio de las oficinas. Los documentos impresos ó autografiados con este motivo por las Administraciones, serán enviados á la Oficina Internacional, sea á la fecha de su distribución, sea, á más tardar, el primer día del mes que siga á esta fecha.

4. Las mencionadas Administraciones, le enviarán, además, por telégrafo, aviso de todas las interrupciones ó restablecimientos de las comunicaciones que interesen á la correspondencia internacional.

5. Procederán de manera que, al comienzo de cada año, lleguen allí los cuadros estadísticos del movimiento de las comunicaciones, del estado de las líneas, del número de

aparatos y oficinas, etc., en la forma más completa que sea posible.

Estos cuadros se formarán con arreglo á las indicaciones necesarias.

6. Enviarán igualmente á esa oficina dos ejemplares de las publicaciones diversas que hicieran aparecer.

7. La Oficina Internacional recibirá, además, informes de todos aquellos datos que se relacionen con los experimentos que cada Administración haya podido hacer en las diferentes partes del servicio.

LXXXIII

1. La Oficina Internacional coordinará y publicará la tarifa. Comunicará á las Administraciones en tiempo útil, todos los informes relativos, y en particular aquellos que se especifican en el párrafo 3 del artículo precedente. Si hubiere urgencia, estas comunicaciones serán transmitidas por la vía telegráfica, especialmente en los casos previstos por el párrafo 4 del mismo artículo.

En las modificaciones que se relacionen con los cambios de tarifas, dará á esas comunicaciones la forma que crea más conveniente, á efecto de que estos cambios puedan introducirse inmediatamente en el texto de los cuadros de tasas anexadas á la Convención.

2. La Oficina Internacional confeccionará una estadística general.

3. Redactará, con los documentos que sean puestos á su disposición, un periódico teleográfico en idioma francés.

4. Construirá, publicará y revisará periódicamente un mapa oficial de las comunicaciones telegráficas.

5. Deberá, por otra parte, mantenerse constantemente á disposición de las Administraciones de los Estados contratantes, para proporcionarles, en los asuntos que interesen

á la telegrafía internacional, los informes especiales de cualquier naturaleza que pudieren necesitar.

6. Los documentos impresos por la Oficina Internacional, serán distribuidos á las Administraciones de los Estados contratantes, en proporción al número de unidades contributivas, según el artículo LXXXI. Los documentos suplementarios que estas Administraciones reclamaren, serán pagados por separado, con arreglo al precio de costo. Lo mismo sucederá con los documentos pedidos por las empresas particulares.

7. Los pedidos de esta naturaleza, deberán formularse de una sola vez, hasta nuevo aviso, de manera á dar á la Oficina Internacional el tiempo necesario para arreglar el tiraje.

8. Las Administraciones contratantes podrán proponer, por intermedio de la Oficina Internacional, las modificaciones á la tarifa y al Reglamento, previstas por los artículos 10 y 13 de la Convención. La Oficina Internacional someterá las proposiciones al examen de las Administraciones las que deberán hacerle llegar, en el plazo de cinco meses sus observaciones, correcciones ó contraproposiciones sin carácter definitivo. La Oficina Internacional reunirá las contestaciones y las comunicará á las Administraciones, invitándolas á pronunciarse definitivamente en favor ó en contra. Aquellas que no hubieren hecho llegar la contestación en el plazo de cinco meses, á contar de la fecha de la segunda circular de la Oficina Internacional notificándolas las observaciones aducidas, serán consideradas como abstinentes.

Para que las proposiciones puedan ser adoptadas deben reunir las siguientes condiciones, á saber:

- 1º Asentimiento unánime de las Administraciones que hubieren emitido un voto, si se trata de modificaciones á introducirse en las disposiciones del Reglamento.

2º El asentimiento de las Administraciones interesadas, cuando se trate de modificaciones de tarifas.

3º El asentimiento de la simple mayoría de las Administraciones, cuando se trate de la interpretación de las disposiciones del Reglamento.

9. La Oficina Internacional está encargada de notificar en tiempo útil, á las Administraciones, todas las modificaciones ó resoluciones adoptadas con arreglo al párrafo precedente, y la fecha en que entren en vigor. Esta notificación no será ejecutiva, sino después de un plazo de dos meses á lo menos, para las modificaciones ó resoluciones que se relacionen con el Reglamento, y de quince días á lo menos, para las modificaciones de tarifas.

10. La Oficina Internacional preparará los trabajos de las conferencias telegráficas. Cuidará de las copias é impresiones necesarias, y se encargará de la redacción y distribución de las modificaciones, expedientes y otros informes.

11. El Director de dicha oficina asistirá á las sesiones de la conferencia y tomará parte en las discusiones, sin voz deliberativa.

12. La Oficina Internacional confeccionará una memoria anual de su administración, la que se comunicará á todas las Administraciones de los Estados contratantes. Su administración estará igualmente sometida á examen y consideración de las conferencias, previstas por el artículo 15 de la Convención.

18—Conferencias

Artículo 15 de la Convención

La tarifa y el Reglamento previstos por los artículos 10 y 13 serán anexados á la presente Convención. Tendrán el mismo valor y entrarán en vigor en la misma fecha que ella.

Estarán sometidas á revisiones, en las que podrán hacerse representar todos los Estados que hubieren tomado parte. A este efecto, se celebrarán periódicamente conferencias administrativas, fijándose en cada conferencia el punto y la fecha de la reunión siguiente.

Artículo 16 de la Convención

Estas conferencias se compondrán de delegados que representen á las Administraciones de los Estados contratantes.

En las deliberaciones, cada Administración tendrá derecho á un voto, bajo la reserva de que, cuando se trata de Administraciones diferentes de un mismo Gobierno, se haga el pedido por vía diplomática al Gobierno del país en que deba reunirse la conferencia, antes de la fecha fijada para la apertura, y que cada una de ellas tenga una representación especial y distinta.

Las revisiones que resulten de las deliberaciones de las conferencias no serán ejecutivas sino después de haber sido aprobadas por todos los gobiernos de los Estados contratantes.

LXXXIV

La época fijada para las reuniones de las conferencias, previstas por el párrafo 3 del artículo 15 de la Convención, se anticipará, cuando así lo pidan diez de los Estados contratantes á lo menos.

19 Adhesión—Relaciones con las Administraciones no adherentes

Artículo 18 de la Convención.

Los Estados que no hubieran tomado parte en la presente Convención, serán admitidos á adherirse á ella, si así lo solicitaren.

Esta adhesión será notificada por la vía diplomática á aquél de los Estados contratantes en el seno del cual se hubiere celebrado la última conferencia, y por este Estado todos los demás.

Importará de derecho acceso á todas las cláusulas y goce de todas las ventajas estipuladas por la presente Convención,

Artículo 19 de la Convención

Las relaciones telegráficas con los Estados no adherentes ó con las empresas particulares, estarán determinadas bajo el punto de vista del interés general del desarrollo progresivo de las comunicaciones, por el Reglamento previsto en el artículo 13 de la presente Convención.

LXXXV

1. En el caso de las adhesiones previstas por el artículo 18 de la Convención, las Administraciones de los Estados contratantes podrán rehusar al beneficio de sus tarifas convencionales á las Administraciones que solicitaren adherirse, sin ajustar sus tarifas con las de los Estados interesados.

2. Las Administraciones que tengan fuera de la Europa líneas que se hubieren adherido á la Convención, declararán si adoptan el régimen europeo ó el extraeuropeo. Esta declaración resultará de la inscripción en los cuadros de las tasas, ó será notificada posteriormente por intermedio de la Oficina Internacional de las Administraciones telegráficas.

LXXXVI

1. Las empresas telegráficas particulares que funcionen en los límites de uno ó de varios Estados contratantes que participen del servicio internacional, serán consideradas,

bajo el punto de vista de este servicio, como parte integrante de la red telegráfica de los Estados.

2. Las demás empresas particulares podrán beneficiar de las ventajas estipuladas en la Convención y en el presente Reglamento, á condición de cumplir todas sus cláusulas obligatorias y bajo notificación del Estado que hubiere concedido ó autorizado el funcionamiento de la empresa. Esta notificación se verificará con arreglo á lo establecido en el párrafo segundo del artículo 18 de la Convención.

3. Dicha accesión debe imponerse á las empresas, que unan entre sí á dos ó más Estados contratantes, mientras estén obligadas, por los respectivos contratos de concesión, á someterse, bajo este punto de vista, á las obligaciones prescriptas por el Estado que hubiere acordado la concesión.

4. Las empresas telegráficas particulares que solicitaren de cualquiera de los Estados contratantes, autorización para ligar sus cables con la red de dicho Estado, no obtendrán la autorización sino bajo compromiso formal de someter la tasa de sus tarifas á la aprobación del Estado que acuerde la concesión y de no modificar la tarifa ni las disposiciones reglamentarias, hasta después de la notificación de la Oficina Internacional de las Administraciones telegráficas, la cual no será ejecutiva sino después del plazo previsto en el párrafo 9 del artículo LXXXIII. Pueden exceptuarse de esta disposición, las empresas que sostuvieran competencia con otras que no estén sometidas á dichas formalidades.

5. La reserva de que trata el párrafo primero del artículo precedente, será aplicable á las empresas arriba mencionadas.

LXXXVII

1. Cuando se inicien relaciones telegráficas con Estados no adherentes ó con empresas privadas que no hubieren

aceptado las disposiciones obligatorias del presente Reglamento, estas últimas serán aplicadas solamente á las comunicaciones, en la parte del recorrido que se efectúe en el territorio de los Estados contratantes ó adherentes.

2. Las Administraciones interesadas fijarán la tasa que sea aplicable á esta parte del recorrido. Esta tasa, determinada en los límites del artículo XXXV, será agregada á la de las Administraciones no participantes.

Celebrado en Buda-Pest el 22 de Julio de 1896, por los delegados abajo firmados, de acuerdo con los artículos 15 y 16 de la Convención de San Petersburgo, para entrar en vigencia el 1º de Julio de 1897.

Por <i>Alemania:</i>	Fritsch, Billing, Le Sage.
<i>Austria Meridional:</i>	J. C. Lamb for E. Playford.
<i>Australia Occidental:</i>	J. C. Lamb por S. M. Fraser.
<i>Austria:</i>	Dr. Neubaner. Dr. Benesch.
<i>Bélgica:</i>	F. Delarge.
<i>Bosnia-Herzegovina:</i>	Pater.
<i>Brasil:</i>	Alvarado de Vilhena.
<i>Bulgaria:</i>	Jr. Stoyanovith.
<i>Cabo de Buena Esperanza:</i>	J. C. Lamb, H. C. Fischer, P. Benton.
<i>Cochin-China:</i>	A. Armand.
<i>Colonias Españolas:</i>	El Duque de Ripalda, Marqués de Lema, Primitivo Vigil.
<i>Colonias Portuguesas:</i>	E. Madeiro Pinto.
<i>Dinamarca:</i>	Höncke.
<i>Egipto:</i>	Flinch por E. A. Floyer.
<i>España:</i>	El Duque de Ripalda, Marqués de Lema, Primitivo Vigil.
<i>Francia:</i>	L. Raymond, Andrés Frouin.
<i>Gran Bretaña:</i>	J. C. Lamb, H. C. Fischer, P. Benton.
<i>Grecia:</i>	G. Manos, A. Tipaldo, Bassia.
<i>Hungria:</i>	Pierre de Szalay, Sigismond Schrimpf. Jo- seph Kiss, Charles Dürr, Charles Follert Francois Mokry.
<i>Indias Británicas:</i>	P. V. Luque, B. T. Flinch.
<i>" Neerlandesas:</i>	Johs J. Perk.
<i>Italia:</i>	Tommaso Picco.
<i>Japón:</i>	Kengiro Deu, Takekichi Matsunaga.
<i>Luxemburgo:</i>	Havelaar por M. Monegast.
<i>Natal:</i>	J. C. Lamb, H. C. Fischer, P. Benton.
<i>Noruega:</i>	Rasmussen, Bugge.
<i>Nueva Caledonia:</i>	Ed. Dalmas.
<i>Nueva Gales del Sud:</i>	J. C. Lamb por Sir S. Samuel.
<i>Nueva Zelandia:</i>	J. C. Lamb, H. C. Fischer, P. Benton.
<i>Países Bajos:</i>	Havelaar, A. Krugt.
<i>Persia:</i>	Flinch.
<i>Portugal:</i>	E. Madeira Pinto.

Queensland:

Rumania:

Rusia:

Senegal:

Servia:

Siam:

Suecia:

Suiza:

Túnez:

Turquia:

Victoria:

F. C. Lamb por Ch. S. Dicken.

C. Chiru, S. Dimitrescu, R. Preda.

N. Petroff M. Mossoloff.

Ed. Dalmas.

Svetozar J. Svozditichen, Th. Stephanovitch
Viloosky.

H. Keuchenius.

Erich Storchenfeldt.

J. C. Fehr.

Ote. de Turenne.

Melcon Juzbachian, M. Fuad,

J. C. Lamb por D. Sillies.

VI

Convención Telegráfica Argentina. ⁽¹⁾

BASES DE LA CONVENCION

I

DE LA RECEPCIÓN Y TRANSMISIÓN DE LOS DESPACHOS.

Art. 1º Las diferentes Administraciones adheridas á esta Convención reciben los despachos en curso, siempre que los empleados se encuentren en las oficinas.

A este respecto las oficinas telegráficas se clasifican en cuatro categorías:

- 1ª *De servicio limitado*, que se hallan abiertas al público de 7 a. m. á 8 p. m., desde el 1º de Setiembre al 30 de Abril, y de 8 a. m. á 7 p. m. desde el 1º de Mayo al 31 de Agosto.
- 2ª *De servicio ordinario*, desde las mismas horas que las anteriores hasta las 12 p. m.
- 3ª *De servicio permanente*, que se hallarán abiertas de día y noche.
- 4ª Las oficinas de servicio limitado de poca importancia que estando comprendidas en el primer grupo, tienen franquicia en los domingos y días feriados de

(1) Las Administraciones y empresas adheridas á esta Convención son las siguientes:

 Telégrafo Nacional del Paraguay.

 " de Bolivia.

Compañía Telegráfica Centro y Sud América (solamente las líneas del territorio argentino).

Compañía Telegráfico-Telefónica del Plata.

Compañía Telegráfica del Río de la Plata.

Telégrafo Platense Brasileiro y Estados Unidos Directo.

Telégrafo Oriental.

 " Santa María (cable Sub-Uruguayo).

10 a. m. á 4 p. m. Pueden las empresas determinar, para el almuerzo, una hora diaria, que oportunamente comunicarán al Presidente de la Convención.

Art. 2º Es facultativo de cada empresa designar la clase de servicio de sus oficinas, debiendo comunicarlo al Presidente de la Convención y quedando desde este momento obligatorio el servicio que se indica.

Art. 3º Los despachos presentados á las diferentes oficinas llevarán la firma del remitente, exigiéndose estrictamente la identidad de la persona, cuando el despacho tuviera alguno de los siguientes objetos:

1º Ordenes de pago.

2º Notificación del precio de los valores y fondos públicos.

3º Ordenes para aceptación y giros de letras.

4º Instrucciones para proceder ante la justicia.

5º Instrucciones para celebrar contratos.

6º Propuesta y aceptación de bases para los contratos.

Art. 4º Las diferentes empresas adheridas á esta Convención, aceptarán despachos para cualquier punto en que haya oficinas pertenecientes á las mismas, siempre que el despacho recorra una extensión por la línea de la empresa originaria.

Art. 5º El cambio de telegramas de servicio ordinario se hará en las oficinas declaradas hábiles por las Administraciones, las cuales lo comunicarán al Presidente de la Convención, para hacerlas conocer de las demás. En caso de interrupción de líneas, todas las oficinas están obligadas á este servicio.

Art. 6º Las Administraciones que forman parte de esta Convención, en igualdad de condiciones, darán curso, con preferencia, á los telegramas originados en las líneas que la componen, siempre que no se opongan razones imprevistas de mejor servicio.

II

DE LA ENTREGA DE LOS DESPACHOS

Art. 7º No se cobrará entre las empresas adheridas á esta Convención el porte á domicilio en la Capital Federal y demás ciudades de la República en el perímetro urbano.

En los demás puntos de servicio se entregarán gratis los despachos, en el radio de kilómetro y medio desde la plaza principal de la localidad.

III

DE LAS TARIFAS Y MODO DE APLICARLAS

Art. 8º La tarifa telegráfica de las Administraciones adheridas á esta Convención y para el servicio interno será la que rija para el Telégrafo Nacional.

Art. 9º El Presidente de la Convención comunicará á los adherentes cualquiera modificación ó reforma que haga el Congreso en la ley de tarifa.

Art. 10. En la aplicación de las tarifas, se declara una palabra el texto de dos, siempre que sean escritas como una sola, sin contrariar las reglas gramaticales, ni el uso admitido en el idioma. Ejemplos: *á pesar, sin embargo, ferrocarril*, etc.

Se aceptará también como una palabra los números desde *uno á treinta*, siempre que se escriban en letras y en conjunto.

Toda palabra de más de siete sílabas se contará como dos.

Art. 11. Cualquiera que sea el número de líneas de la Convención porque se transmita un despacho, abonará la tasa que corresponda al Telégrafo Nacional, distribuyéndose el importe por partes iguales entre las mismas. Cuando de la repartición del importe resultaren fracciones de centavos, éstas quedarán á beneficio de la línea donde se haya originado el despacho.

Art. 12. Para los telegramas de *contestación pagada*, todas las empresas adheridas á esta Convención, usarán de una fórmula análoga á la que emplea actualmente en estos casos el Telégrafo Nacional.

La Administración originaria que recibe un despacho *contestación pagada* á seguir por otra línea, lo pasará á ésta con la fórmula especial, en que conste el importe y número de palabras de la *contestación*.

Cuando la *contestación* tenga lugar, la Administración á que la presente el interesado la pasará á la de la línea originaria, percibiendo entonces la parte de tasa que le corresponde. En cuanto al telegrama que motivó la *contestación* pasada, la tasa se prorrateará como de ordinario.

Art. 13. Los despachos originados en una línea de la Convención y que deban seguir por otras no adheridas á la misma, pagarán la tasa de la Convención, más la tasa que corresponda á la otra ú otras empresas.

Art. 14. (1) En los casos de interrupción de una línea adherida á la Convención que tenga despachos en curso, deberá pasarlos á otra línea de la Convención quedando

(1) De acuerdo con la circular del Presidente de la Convención de fecha 26 de Octubre de 1892, las empresas adherentes no aceptarán telegramas al público cuando en la misma localidad haya otra compañía que tenga línea directa con el punto de destino del despacho; debiendo cobrarse tasa íntegra á las empresas que infrinjan esta resolución.

Si embargo, las oficinas Lorea, Centro América, Centro Sur, Florida, Alberti, Barracas al Norte, Retiro y Flores, ubicadas en la Capital Federal, pertenecientes al Telégrafo Nacional, pueden admitir telegramas para el Telégrafo de la Provincia de Buenos Aires cobrando solamente la tarifa interna, la que será prorrateada con la referida empresa.

Telégrafo del F. C. Buenos Aires al Pacífico.

"	"	"	Este Argentino.
"	"	"	Central Norte.
"	"	"	Noroeste Argentino (de Tucumán á La Madrid).
"	"	"	Gran Oeste Argentino.
"	"	"	Nacional Andino.
"	"	"	de Villa María á Rufino.
"	"	"	de San Cristóbal á Tucumán.
"	"	"	de la Provincia de Buenos Aires.

ésta obligada á transmitirlos con el prorrateo correspondiente en la tasa.

Esta última cobrará tasa íntegra en caso en que los despachos no hubiesen hecho ningún recorrido en la línea original; no se conceptúa como recorrido el de las líneas urbanas.

Se indicará al público envíe siempre sus despachos por las Administraciones que tengan línea recta entre el punto de origen y el de destino.

Art. 15. Se admitirán libre de cargo los despachos relativos al servicio interno de las diferentes Administraciones, siempre que sean dirigidos por los empleados debidamente autorizados.

Art. 16. Las empresas adheridas á la Convención darán curso á telegramas internos en lenguaje secreto, solamente cuando provengan de oficinas del Telégrafo Nacional.

Art. 17. Los despachos oficiales se transmitirán sin cargo, entendiéndose por oficiales á este efecto, solamente los dirigidos:

- 1º Por el Presidente de la República y los Ministros del Poder Ejecutivo Nacional para asuntos del servicio público.
- 2º Por los presidentes de la Suprema Corte de Justicia de la Nación y de ambas Cámaras del Congreso, y de los Ministros Plenipotenciarios de acuerdo con los tratados internacionales, con los mismos fines de orden público.

IV

DEL PRESIDENTE Y ADMINISTRACIONES ADHERENTES Á ESTA CONVENCIÓN.

Art. 18. El Director General de Correos y Telégrafos es el Presidente de la Convención Telegráfica Argentina actu-

ando en sus asambleas, y en sus comunicaciones como Secretario, el de la Administración.

Art. 19. La Vicepresidencia será ejercida por un delegado electo por la Convención.

Art. 20. Son atribuciones del Presidente ó del Vice:

- 1º Admitir á formar parte de la Convención á cualquiera empresa que lo solicite, comunicándolo en el día á las demás.
- 2º Hacer cumplir estrictamente las disposiciones contenidas en esta Convención, dando á ésta cuenta en caso de no cumplirlas.
- 3º Sus despachos, como los del Secretario de la Convención, sobre asuntos de la misma, se transmitirán como telegramas de servicio.
- 4º Convocar á asamblea de las partes adherentes cuando lo juzge oportuno ó lo solicite alguna de ellas.

Art. 21. Para retirarse alguna empresa de la presente Convención, deberá comunicarlo al Presidente con treinta días de anticipación, por lo menos; después de este tiempo quedará de hecho separada; debiendo el Presidente comunicarlo inmediatamente á las empresas adherentes.

Art. 22. En el caso comprobado de tener que devolver el importe de un despacho y una vez que éste haya sido obtenido por las Administraciones, en la parte proporcional, se efectuará su devolución por la Administración á que pertenezca la oficina en cuyas ventanillas haya sido depositado,

Art. 23. Las empresas adheridas á esta Convención están obligadas á dar aviso anticipado de la instalación ó clausura de oficinas.

Art. 24. Las diferentes empresas enviarán semestralmente á la Presidencia el movimiento de despachos expedidos y recibidos, y á fin de cada año una nómina de las oficinas, la extensión kilométrica de las líneas y conductores.

Art. 25. Todos los gastos que se originen por asuntos de

la Convención, serán efectuados proporcionalmente por todas las empresas adherentes.

Art. 26. Para el servicio internacional regirán las disposiciones y tarifas establecidas en la *Convención Telegráfica Internacional*.

Art. 27. Para los telegramas internacionales se cobrará una sobretasa de \$ 0.08 oro por cada palabra, prorrateándola en la forma establecida por el artículo 11.

Art. 28. La presente Convención empezará á regir el 1º de Enero de 1892.

Dada en la Sala de la Presidencia de la Convención Telegráfica, á dieciséis días del mes de Diciembre de 1891.

C. CARLÉS

Presidente

Pedro N. Eliçagaray.

Secretario.

**Nómina de las personas que formaron la primera Convención
Telegráfica Argentina en 1887**

Dr. Ramón J. Cárcano: Director General de Correos y Telégrafos de la Nación.

Carlos Arias: Representante de la Provincia de Buenos Aires.

Dr. José Gálvez: por la Provincia de Santa Fe.

Dr. Martín Meyer: por el Telégrafo Provincial de Entre Ríos.

Alejandro Voglino: por el Telégrafo Trasandino.

Otto Straube: por el Telégrafo del Río Uruguay.

José García Delgado: por el Telégrafo Provincial de Córdoba.

Oliver Budge: por el Ferro carril Argentino del Este.

N. Vouwer: por el Ferro carril Central Argentino.

J. L. Wilkinson: por el Ferro carril al Pacífico.

Pedro López: Inspector General de Telégrafos del Interior.
Dr. Carlos Lima: Secretario General de Correos y Telégrafos.

Miembros de la Convención Telegráfica Argentina de 1891

Dr. Carlos Carlés: Director General de Correos y Telégrafos de la Nación.

Juan Oldham: por la Compañía Telegráfica del Río de la Plata.

Luis Caminos: por la Compañía Telegráfica del Centro y Sud América (Telégrafo Trasandino).

José Maril: por el Telégrafo de la Provincia de Buenos Aires.

A. Bonafox Hill: por el Telégrafo Platense Brasileiro.

Emilio Laborde: por la Compañía Telegráfica-Telefónica del Plata.

José Rossi: por el Telégrafo Provincial de Entre Ríos.

Angel D. Peña: por la República del Paraguay.

Emilio Nocetti: Asesor de la Compañía Telefónica.

Dr. Pedro N. Elicagaray: Secretario General de Correos y Telégrafos.

Decreto aprobando las bases de la Convención Telegráfica Argentina.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Julio 24 de 1890.

Vistas las bases para la Convención Telegráfica Argentina, sancionadas por la Asamblea del 10 de Marzo del corriente año, y lo informado por la Contaduría General y Procurador del Tesoro,

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1° Apruébase las bases de la Convención Telegráfica Argentina, las que se hallan en vigencia desde el 1° de Abril del corriente año, cuyas modificaciones constan en la copia legalizada adjunta á este expediente.

Art. 2° Comuníquese, publíquese, insértese en el Registro Nacional y vuelva á sus efectos á la Dirección de su procedencia.

JUAREZ CELMAN.
SALUSTIANO J. ZAVALÍA.

VII

Ley N° 3329 aprobando el convenio de unión telegráfica firmado en Santiago el 8 de Febrero de 1894, por los Plenipotenciarios de la República Argentina y de Chile.

El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina reunidos en Congreso, etc., sancionan con fuerza de—

LEY:

Art. 1° Apruébase el convenio de unión telegráfica firmado en Santiago el 8 de Febrero de mil ochocientos noventa y cuatro por los Plenipotenciarios de la República Argentina y de Chile, debidamente autorizados al efecto.

Art. 2° El gasto que demande la ejecución de esta ley, se hará de rentas generales y se imputará á la misma.

Art. 3° Comuníquese al P. E.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso Argentino, en Buenos Aires, á diez de Diciembre de mil ochocientos noventa y cinco.

CARLOS DONCEL.

FRANCISCO ALCOBENDAS.

B. Ocampo.

Alejandro Sorondo.

Secretario del Senado.

Secretario de la C. de DD.

(Registrada bajo el N° 3329).

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Diciembre 12 de 1895.

Téngase por ley de la Nación, cúmplase, comuníquese y dése al Registro Nacional.

ROCA.

A. ALCORTA.

VIII

Convenio celebrado entre las Direcciones de Correos y Telégrafos de la República y de los Estados Unidos del Brasil, para mejorar el intercambio telegráfico entre ambos países y Resolución aprobándolo.

En la Ciudad de Buenos Aires, á los quince días del mes de Junio del año mil ochocientos noventa y nueve, reunidos: por una parte el Sr. Jefe de la Sección Técnica de los Telégrafos del Brasil, Ingeniero D. Leopoldo Ignacio Wiss, debidamente autorizado á este fin por notificación de la Dirección General de Telégrafos de la República de los Estados Unidos del Brasil, fechada el 5 de Diciembre de 1898, y por la otra, el Director General de Correos y Telégrafos de la República Argentina, Dr. Miguel García Fernandez, habiendo asistido á las conferencias el Sr. Inspector General de Telégrafos D. Pedro López, con el propósito de mejorar el intercambio telegráfico mútuo, por medio de las líneas de propiedad de los respectivos Estados que constituyen la vía Paso de los Libres-Uruguayana, á fin de establecer por ella un servicio rápido continental é internacional de tránsito, acordaron suscribir las siguientes bases de un convenio *ad referéndum*, que se pondrá en vigencia una vez aprobado por los Gobiernos del Brasil y la República Argentina.

ARTÍCULO 1º

La Dirección General de Correos y Telégrafos de la República Argentina, se obliga á destinar un hilo conductor telegráfico especial, de una resistencia eléctrica media que no exceda de 8 ohms por kilómetro, entre sus oficinas de Buenos Aires y Paso de los Libres, y entre esta últi-

ma y la estación brasileña de Uruguayana, comprometiéndose á colocar el conductor en estado de perfecto funcionamiento, tres meses después de aprobado el presente convenio, y conservarlo en las mismas condiciones durante el tiempo de la vigencia del mismo convenio, debiendo sustituirlo por otro ó por otra línea, en caso de defectos temporarios que impidieran su regular funcionamiento.

ARTÍCULO 2º

La Dirección General de Telégrafos del Brasil, por su parte, se obliga á destinar un hilo especial idéntico, en cuanto á las condiciones eléctricas y de funcionamiento, á la conservación y sustitución, en caso de defectos, fijada por el art. 1º para la Administración Argentina, entre sus estaciones telegáficas de Uruguayana y Porto Alegre, tres meses después de aprobado el presente convenio.

ARTÍCULO 3º

El servicio entre Buenos Aires y Porto Alegre se hará, por regla general, directamente, con traslaciones en el hilo conductor internacional colocadas en: Uruguay (417 Km. de Buenos Aires), en Paso de los Libres (407 Km. de Uruguay) y en San Gabriel (298 Km. de Libres y 384 de Porto Alegre).

A. Siempre que el funcionamiento del conductor internacional lo permita, se suprimirá el empleo de traslaciones, dejando únicamente la de Paso de los Libres.

B. A fin de facilitar la transmisión con el menor número de trasladadores posible, se instalarán en Libres aparatos trasladadores de Siemens, cuyos reláis tendrán una resistencia de 1.600 ohms en serie. La misma resistencia tendrán los reláis Siemens de las estaciones extremas de Buenos Aires y Porto Alegre, destinadas al hilo internacional.

C. La fuerza electro-motriz de las estaciones extremas y

de la trasladora de Paso de los Libres, será de 100 volts; la de las demás estaciones trasladoras será de 60 volts.

ARTÍCULO 4°

Cualquier irregularidad que se notase en el funcionamiento del conductor internacional ó en el servicio de las estaciones que participaren del mismo, serán comunicadas de una oficina central á otra, á fin de que cada una pueda tomar las medidas que creyere conveniente para subsanarlas.

Al efecto, de común acuerdo entre ambas administraciones, se hará una reglamentación especial de la intervención que tendrán las oficinas en el servicio y en el hilo internacional.

ARTÍCULO 5°

Para el servicio procedente del Brasil ó de los cables submarinos en tráfico mútuo con las líneas telegráficas terrestres brasileñas dirigido á las oficinas de las Repúblicas Argentina, de Bolivia y Paraguay ó con tránsito por las líneas de la Nación Argentina, la vía Libres Uruguayana aunque sea la más directa y barata y como tal se le declare, será *via indicada* hasta tanto haya dado pruebas prácticas de su rápido y seguro funcionamiento y mientras los compromisos contraídos por la Administración Brasileña se opongan á que se le declare *via normal*.

ARTÍCULO 6°

Para el servicio procedente de cualquier estación de las Repúblicas Argentina, de Bolivia y Paraguay, dirigido al Brasil ó localidades de ultramar, servidas por los cables en tráfico mútuo con las líneas brasileñas, la vía «Libres-Uruguayana» será *via normal ó directa*, salvo caso de que el expedidor hubiera indicado una diferente.

ARTÍCULO 7°

En caso de interrupción de la vía «Libres-Uruguayana», se hará el servicio de la misma vía por las líneas nacionales de la República Oriental del Uruguay (Montevideo—Rivera—Porto Alegre) mediante tasas iguales á las de la vía «Libres Uruguayana», á título de préstamo de vía; y vice versa, en caso de interrupción de la vía Rivera—Montevideo, el servicio de ella será hecho por la vía «Libres-Uruguayana» con igualdad de tasas.

ARTÍCULO 8°

Ambas Administraciones se comprometen á destinar un hilo mas para el tráfico mútuo, cuando este exceda de tres mil palabras diarias, término medio, siempre que el aumento en el servicio, tenga carácter de permanente.

ARTÍCULO 9°

La Dirección General de Telégrafos de los Estados Unidos del Brasil, acreditará en sus cuentas á la Dirección General de Correos y Telégrafos de la República Argentina:

A—Veinte centésimos de franco oro por palabra, para los telegramas particulares simples, destinados á las oficinas del Telégrafo de la Nación Argentina, con procedencia del Brasil.

B—Cuarenta centésimos de franco oro por palabra, para los telegramas del Brasil, particulares simples, dirigidos á las demás oficinas de las Repúblicas Argentina, del Paraguay y Bolivia.

C—Las tasas de tránsito comunicadas por la Oficina Internacional de Berna, más la que corresponde á otras líneas

para los telégramas destinados á otros puntos que no sean los mencionados en los incisos precedentes.

D—Para los telegramas noticiosos dirigidos á los diarios y destinados á las localidades servidas por el Telégrafo de la Nación Argentina, diez centésimos de franco oro por palabra.

E—Por los mismos despachos destinados á localidades de la República Argentina no servida por el Telégrafo de la Nación, y al Paraguay y Bolivia, veinte centésimos de franco oro por palabra.

F—Por los telegramas noticiosos para diarios destinados á otros puntos que no sean los mencionados en los incisos *D* y *E*, el cincuenta por ciento de las tasas de tránsito que se fija en el inciso *C*, más lo que corresponda á otras líneas.

ARTÍCULO 10

La Dirección General de Correos y Telégrafos de la República Argentina á la Dirección General de Telégrafos del Brasil, acreditará:

A—Cincuenta centésimos de franco oro por palabra para los telegramas dirigidos á las oficinas de la Zona Sud.

B—Un franco cincuenta centésimo oro por palabra, para los telegrama dirigidos á la Zona Norte.

C—Un franco oro por palabra, para los telegramas internacionales que transiten por las líneas terrestres brasileñas, de frontera á frontera.

D—La tasa uniforme de veinticinco centésimos de franco oro por palabra, á los telegramas noticiosos, dirigidos á los diarios de cualquier localidad servida por la red brasileña, ó en tránsito por la línea terrestre.

ARTÍCULO 11

La Administración Brasileña iniciará las gestiones del caso, para obtener una reducción en las tasas aplicables á

los despachos internacionales particulares dirigidos á su Zona Norte y para los que pasen en tránsito por sus líneas.

ARTÍCULO 12

Para los telegramas presentados en las oficinas de las Repúblicas: Argentina, del Brasil, del Paraguay y de Bolivia, destinados á cursar por las líneas internacionales en tráfico mutuo con las de propiedad de los Estados Argentinos y Brasileños, se cobrará para el público, las tasas comunicadas por ambas administraciones, de acuerdo con la Oficina Internacional de Berna.—De estas tasas se deducirá las que correspondan á la línea internacional encargada de su transmisión á destino.

ARTÍCULO 13

La tasa de los telegramas noticiosos para diarios, podrá ser cobrada en destino si así lo requiriese el destinatario, debiendo—en este caso—acreditar la Administración de destino, á las demás que intervengan en el curso del despacho, y con las cuales tenga cuenta abierta, la parte que les corresponda.

ARTÍCULO 14

Considérase en la clasificación de telegramas noticiosos para diarios, aquellos que se dirijan á los diarios por su correspondencia reconocidos, con informaciones destinadas á la publicidad; pudiendo ser redactados en español, francés, inglés, italiano, portugués y alemán.

ARTÍCULO 15

Los despachos «Oficiales» se transmitirán exento de pago y de control y con preferencia, en el orden de transmisión, sobre todos los demás de distinta categoría.

A—Considéranse «Oficiales» los despachos emanados: de S.S. E.E. los Señores Presidentes de ambas Repúblicas, de sus respectivos Secretarios de Estado, y de los Representantes Diplomáticos; y los que por asuntos del servicio público expidan: los Directores de Telégrafos de ambos países, los Jefes de Sección debidamente autorizados por los Directores Generales; los Jefes de Policía y los Consejos de Higiene Pública de ambos países.

B—De la misma franquicia, pero sujetando los despachos á control, gozarán los agentes consulares reconocidos de ambos países.

C—Esta franquicia se hace extensiva á los funcionarios mencionados de las Repúblicas de Bolivia y el Paraguay, con cargo de reciprocidad.

D—En caso de interrupción de la vía Livramento-Rivera, los despachos oficiales á que se refiere el presente artículo, así como los de las autoridades de la República Oriental del Uruguay, transitarán exentos de pagos por la vía de Uruguayana-Libres; si la interrupción fuera en esta última vía, los telegramas seguirán curso también gratuitamente por la de Livramento-Rivera.

E—La Administración Brasileña, aplicará á los despachos oficiales de los Gobiernos Argentino, Paraguayo y Boliviano, destinados á localidades de ultramar, una tarifa de tránsito equivalente al cincuenta por ciento de lá tarifa fijada para los telegramas del público y procurará obtener de los cables análoga reducción para este servicio.

ARTÍCULO 16

El arreglo de cuentas entre ambas administraciones, se hará trimestralmente, presentando sus cuentas la administración acreadora á la deudora. En ellas constará el resumen del movimiento habido y el saldo á su favor. Los pa-

gos se harán en francos oro, dentro del primer trimestre de presentadas las cuentas.

A—El control de los despachos cruzados, lo harán: la oficina de Porto Alegre por parte de la Administración Brasileña, y la de Buenos Aires por parte de la Argentina; pudiendo, además, hacerse en las de Uruguayana y Paso de los Libres, siempre que se considere conveniente.

B— Diariamente, y antes de retirarse las oficinas extremas del hilo internacional, se comunicarán recíprocamente el número de despachos recibidos y transmitidos; y, al siguiente día, la cantidad de palabras contenidas en dichos despachos. Cualquier divergencia sobre este punto, deberán resolverla las oficinas de Buenos Aires y Porto Alegre, entre sí.

ARTÍCULO 17

Para los telegramas con indicaciones eventuales, para el cómputo de las palabras, para el uso de signos alfabéticos, ó indicaciones de servicio, para la uniformidad en el procedimiento, y para todas las relaciones del servicio, no previstas expresamente por el presente convenio, regirán las prescripciones de la Convención Internacional de San Petersburgo, ampliadas por el Reglamento de Buda-Pest.

ARTÍCULO 18

Ambas Administraciones, se obligan á tener abiertas hasta media noche (hora de Buenos Aires, ó sea la 1 y 20 a. m. de Río Janeiro), las oficinas que participen de la transmisión por el hilo internacional, pudiendo ser modificada esta hora, previo acuerdo, cuando así lo requiere el servicio. Para las demás oficinas de ambas administraciones, regirán los horarios que en los respectivos Reglamentos se determinan.

A—Los despachos internacionales serán remitidos á do-

micilio de los destinatarios, sin demora alguna y dándoles preferencia sobre los internos. Cualquier pedido de rectificación ó esclarecimiento con respecto á un despacho internacional, deberá ser satisfecho por la oficina respectiva, con toda urgencia.

ARTÍCULO 19

Ni la República Argentina ni la de los Estados Unidos del Brasil, podrán aplicar tarifa inferior á la establecida en este convenio, á los telegramas de las empresas telegráficas y particulares de ambos países, dirigidos á las oficinas de su respectiva propiedad.

ARTÍCULO 20

Los Gobiernos contratantes, se comprometen á hacer las gestiones necesarias, á fin de hacer extensivos á la República de Chile los beneficios del presente convenio.

ARTÍCULO 21

La aprobación del presente convenio, deroga cualquier disposición existente que se oponga á su realización.

ARTÍCULO 22

El presente convenio, una vez aprobado por los respectivos Gobiernos, durará *tres* años, contados desde el día en que sean cangeadas las notificaciones, reservándose cada administración, el derecho de proponer las modificaciones que juzgare conveniente; pero si ninguna de las partes contratantes, hiciera propuesta de modificación, concluído ese plazo, continuará la vigencia del convenio por otro plazo de tres años.

En fé de lo cual, los mencionados Representantes de la Dirección General de Telégrafos de los Estados Unidos del

Brasil y de la Dirección General de Correos y Telégrafos de la República Argentina, firman el presente en dos ejemplares de un mismo tenor, para someterlo á la consideración de sus respectivos Gobiernos.

Nota 1ª.—A los efectos de la primera parte del artículo cuarto de este convenio, entiéndase que donde dice: «de una oficina central á otra» debe sustituirse por la siguiente: «de Dirección á Dirección».

2ª.—En el artículo dieciocho donde se dice: «Administraciones:» entiéndase: «Direcciones».

Leopoldo I. Weiss
Miguel Garcia Fernández.

Buenos Aires, Julio 27 de 1899.

Visto el precedente convenio celebrado *ad referendum*, entre la Dirección General de Correos y Telégrafos de la República y el Señor Jefe de la Sección Técnica de los Telégrafos de los Estados Unidos del Brasil, debidamente autorizado por la Dirección General del ramo de la Nación mencionada, con el propósito de mejorar el intercambio telegráfico, entre ambos países, estableciendo un servicio rápido continental é internacional de tránsito,

El Presidente de la República—

RESUELVE:

Art. 1º Aprobar el convenio que *ad referendum*, han celebrado la Dirección General de Correos y Telégrafos de la República y el señor Jefe de la Sección Técnica de los Telégrafos del Brasil, en representación de la Dirección General de Telégrafos del mencionado país.

Art. 2º Dése cuenta al H. Congreso, á los fines de lo dispuesto por el artículo 17 de la Ley N° 750 1/2 de 7 de Octubre de 1875.

Art. 3º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.

FELIPE YOFRE.

IX

Decreto aprobando la cesión de un cable hecho por Antonio Santamaría, á las Direcciones de Correos y Telégrafos del Uruguay y de la Argentina.

Buenos Aires, Agosto 20 de 1900.

Visto el adjunto convenio celebrado entre el Sr. Alberto Santamaría, en representación del Sr. Antonio Santamaría y las Direcciones Generales de Correos y Telégrafos de las Repúblicas Oriental del Uruguay y Argentina, representada la primera por el señor Jefe de la Oficina Central del Telégrafo Uruguayo, D. Juan Ramson en el que se establecen las condiciones por la que el señor Santamaría enajena y cede á ambas Administraciones el cable de su propiedad, lanzado entre el Río Uruguay, entre Paisandú y Concepción del Uruguay juntamente con los derechos y privilegios que alude, mediante el pago de quinientos pesos moneda nacional (\$ 500 m/n), abonados por partes iguales entre ambos países y en atención á lo expuesto por la Dirección General del ramo,

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Aprobar el convenio mencionado, de acuerdo en un todo con las bases establecidas en el mismo y autorizar á la Dirección General de Correos y Telégrafos, para abonar al señor Santamaría, de los fondos que recibe mensualmente del Presupuesto vigente, la cantidad de (\$ 250 m/n) doscientos cincuenta pesos moneda nacional, según lo establecido en el artículo 2º del contrato adjunto.

Art. 2º Comuníquese, publíquese, insértese en el Registro Nacional, tómese razón en la Oficina de Contabilidad y vuelva á la Dirección de su procedencia, á sus efectos.

ROCA.

FELIPE YOFRE.

X

Decreto aprobando el convenio por el cual la Dirección de Correos del Paraguay se compromete á satisfacer su deuda

Buenos Aires, Agosto 3 de 1900.

Visto el adjunto convenio celebrado entre la Dirección General de Correos y Telégrafos y el Sr. Director General de Correos y Telégrafos del Paraguay, D. Angel Peña, para la estipulación de las condiciones con que ésta Administración debe cancelar la deuda que ha reconocido ser acreedora, cuyo total asciende á la suma de (\$ 41.976,80 m/n) cuarenta y un mil novecientos setenta y seis pesos con ochenta centavos moneda nacional, proveniente del intercambio telegráfico y tránsito postal, territorial y marítimo, desde el año de 1881, hasta el 31 de diciembre de 1899 y lo informado por la Contaduría General,

El Presidente de la República, en Acuerdo de Ministros—

RESUELVE:

Art. 1º Aprobar el referido convenio, por el cual la Dirección de Correos y Telégrafos del Paraguay se compromete á satisfacer la deuda que tiene pendiente con la Administración de Correos y Telégrafos de este país, que importa la cantidad de (\$ 41.976,80 m/n) cuarenta y un mil novecientos setenta y seis pesos con ochenta centavos moneda nacional, por intercambio telegráfico y tránsito postal, territorial y marítimo, cuyo equivalente se efectuará en palmas negras para la construcción de líneas telegráficas, al precio de tres pesos moneda nacional cada una, las que deberán ser entregadas en el Puerto del Rosario ó

en esta capital, de acuerdo con las cláusulas establecidas en el mismo convenio.

Art. 2º La Contaduría General hará la acreditación correspondiente de la cantidad expresada y las imputaciones respectivas, á medida que se vayan efectuando las entregas.

Art. 3º Comuníquese, publíquese, insértese en el Registro Nacional y vuelva á la Dirección de su procedencia, á su demás efectos.

ROCA.—FELIPE YOFRE.—E. BERDUC.—A.
ALCORTA.—M. RIVADAVIA.—M.
GARCÍA MÉROU.

XI

Decreto aprobando el convenio celebrado entre la Dirección General de Correos y Telégrafos y la de igual clase de la República Oriental, para establecer las condiciones en que se harán el préstamo de las líneas y el servicio telefónico.

Buenos Aires, Agosto 31 de 1900.

Visto el adjunto convenio *ad referendum* celebrado entre la Dirección General de Correos y Telégrafos con la de igual clase de la República Oriental del Uruguay, para establecer las condiciones en que se harán recíprocamente el préstamo de las líneas y el servicio telefónico una vez empalmadas las líneas telegráficas de ambos países por «Martín Chico» y «Paysandú»,

El Presidente de la República—

RESUELVE:

Art. 1º Aprobar el citado convenio, bajo las bases establecidas en el mismo.

Art. 2º Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y archívese el expediente.

ROCA.

FELIPE YOFRE.

CONVENIO:

Entre el Sr. Director General de Correos y Telégrafos de la República Argentina, D. Miguel García Fernández, y el Sr. Director General de Correos y Telégrafos de la República

Oriental del Uruguay, D. Honoré Roustan, con el propósito de convenir las condiciones en que se harán el préstamo de líneas de una á otra Administración y el servicio telefónico, se acuerdan las siguientes bases de un convenio *ad referendum*.

Primera—Una vez ligadas las líneas del Telégrafo Nacional Uruguayo con las líneas de la Dirección General de Telégrafos del Brasil por Rivera—Livramento ó San Eugenio—Quarahy, en los casos de interrupción de la vía Paso de los Libres—Uruguayana ó de la línea del Telégrafo Nacional Uruguayo, vías Rivera—Livramento ó San Eugenio—Quarahy, la Administración Argentina podrá dar curso por éstas, y la Uruguay por aquélla, á su servicio de y para Brasil, en las siguientes condiciones:

La Dirección General de Correos y Telégrafos de la República Argentina abonará á la Dirección General de Correos y Telégrafos de la República Oriental del Uruguay:

- a) *Dos centésimos de pesos oro* (0,02), por palabra de cada uno de los despachos simples destinados al Brasil, más lo que corresponda á la línea brasileña, según la zona de destino.
- b) *Un centésimo de peso oro* (0,01) por palabra de los despachos noticiosos para diarios del Brasil, más lo que corresponda á la línea brasileña.
- e) *Dos centésimos de peso oro* (0,02), por palabra más lo que corresponda á otras líneas de acuerdo con los convenios firmados por el Brasil de los telegramas para puntos no mencionados en los incisos precedentes.
- d) *Dos centésimos de peso oro* (0,02), por palabra, en los despachos del Brasil para cualquier oficina del Telégrafo Nacional Uruguayo, más lo que corresponda á otras líneas cuando sean dirigidos á las demás oficinas de la República Oriental del Uruguay.

La Dirección General de Correos y Telégrafos de la Re-

pública Oriental del Uruguay, abonará á la Dirección General de Correos y Telégrafos de la República Argentina:

- e) *Dos centésimos de peso oro* (0,02), por palabra en los despachos simples procedentes del Brasil y destinados á cualquier oficina del Telégrafo de la Nación Argentina.
- f) *Seis centésimos de peso oro* (0,06), por palabra en los despachos simples procedentes del Brasil y destinados á cualquiera de las demás oficinas de la República ó de la Convención Argentina.
- g) El cincuenta por ciento (50 %) de las tasas fijadas en los incisos (e) y (f) de este artículo, cuando los telegramas sean noticiosos para diarios y procedentes del Brasil.
- h) *Dos centésimos de peso oro* (0,02), por palabra, más lo que corresponda á otras líneas, en los telegramas para los países no mencionados en los incisos precedentes.
- i) *Dos centésimos de peso oro* (0,02), por palabra, más lo que corresponde á la línea brasileña en los despachos precedentes de la República Oriental del Uruguay destinados al Brasil.

Segunda— El servicio de préstamo de vía á que se refiere el artículo anterior, no podrá hacerse por más de diez días consecutivos contados desde la fecha en que se produzca la interrupción de líneas que lo motiva, sobre la base de las tarifas reducidas que se fijan.

Pasado este plazo, la Administración que efectúa el préstamo de vía percibirá de la otra las tarifas fijadas para el servicio internacional en el convenio de fecha 25 de Enero de 1899, más lo que el Brasil le cobre por los despachos procedentes de su país.

Tercera— Cuando por interrupción de la red interna de cualquiera de los dos países, haya necesidad de utilizar las

líneas de la Administración vecina para hacer llegar los despachos á su destino,—por ejemplo: de Montevideo á Martín Chico; Buenos Aires, Concepción del Uruguay y Paysandú, de Uruguay á Paysandú, Montevideo, Martín Chico y Buenos Aires, etc., se hará el servicio de préstamo de vías mediante la tasa uniforme para todos los casos de: cinco centésimos de peso oro (0.05), por las primeras diez palabras computándose dirección y firma, y veinticinco diez milésimos (0,0025) de igual moneda por cada palabra subsiguiente en los despachos simples.

Para que los despachos mencionados no entorpezcan el arreglo de cuentas deberán ser transmitidos con indicación: «Por préstamos de vía» puesta en observaciones y sólo serán controlados en las oficinas de ambas Administraciones que les den la primera salida ó entrada á la línea vecina, por ejemplo: el despacho de Montevideo para Paysandú se controlará en Montevideo y Buenos Aires; y el de Uruguay para Buenos Aires, en Uruguay y Paysandú.

Cuarta—Cuando el estado de las líneas y del servicio telegráfico lo permitan, podrán celebrarse conferencias telefónicas entre las oficinas de ambos países ligadas directamente, que en oportunidad se determinarán:

- a) Obtenida la conformidad de las dos oficinas entre las cuales ha de celebrarse la conferencia, el interesado deberá citar á su corresponsal por medio de un telegrama tasado.
- b) Ninguna conferencia podrá durar más de treinta minutos y será facultativo de las oficinas interrumpirlas después de diez minutos si así conviniera al servicio.
- c) Las conferencias se abonaran por las personas y en las oficinas que la soliciten.
- d) Fijase en veinticinco centésimos de peso oro (0,25) la tarifa de las conferencias telefónicas que un país pagará al otro, por cada cinco minutos ó fracción

Quinta—Los telegramas que se crucen entre las dos Direcciones Generales de Correos y Telégrafos, conteniendo noticias de interés público para ser transcriptos en las pizarras de las oficinas y de las bolsas de comercio, como su salida de vapores, movimiento comercial, estado del tiempo y de los ríos, nombramiento de funcionarios, etc., serán considerados de servicio y transmitidos gratuitamente.

Sexta—Los servicios determinados en los artículos primero y segundo, se efectuarán directamente siempre que sea posible el préstamo de vía por parte de una Administración hacia la otra.

En fé de lo cual y para constancia se firma la presente en dos ejemplares de un mismo tenor, por el señor Director General de Correos y Telégrafos de la República Argentina, en Buenos Aires á treinta días de Julio de mil novecientos, y por el señor Director General de Correos y Telégrafos de la República Oriental del Uruguay en Montevideo.

MIGUEL GARCÍA FERNÁNDEZ

A los catorce días del mes de Agosto del mismo año.

HONORÉ ROUSTAN.

XII

Decreto aprobando un convenio sobre cesión de una línea telegráfica á la Dirección General de Correos y Telégrafos

Buenos Aires, Agosto 20 de 1900.

Visto el adjunto convenio *ad referendum*, celebrado entre la Dirección General de Correos y Telégrafos y el Sr. Alberto Santamaría en representación del Sr. Antonio Santamaría, fijando las condiciones por lo que dicho Sr. enajena y cede á la Administración, la línea telegráfica aérea de su propiedad que liga actualmente la oficina del telégrafo nacional establecido en Concepción del Uruguay con el cable subfluvial que cruza el Río Uruguay, como también los derechos que pudieran corresponderle por concesiones otorgadas á su favor, mediante el pago de la suma de (\$ 1.000 m/n) *un mil pesos moneda nacional*.

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1° Aprobar el convenio citado, de acuerdo en un todo con las bases y condiciones consignadas en el mismo y autorizar á la Dirección General de Correos y Telégrafos para que una vez recibida la línea de la referencia, abone al Sr. Santamaría, de los fondos que recibe mensualmente del Presupuesto vigente, la cantidad de (\$ 1.000 m/n) *un mil pesos moneda nacional* á que se refiere la base 2° del contrato adjunto.

Art. 2º Comuníquese, publíquese, insértese en el Registro Nacional, tómese razón en la Oficina de Contabilidad y vuelva á la Dirección de su procedencia, á sus demás efectos.

ROCA
FELIPE YOFRE

CAPÍTULO VII

RESOLUCIONES GENERALES

I

Ley N° 750 de Telégrafos Nacionales

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Octubre 7 de 1875

POR CUANTO:

*El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina,
reunidos en Congreso, etc., sancionan con fuerza de—*

LEY: .

PRIMERA PARTE

Del Telégrafo en sus relaciones jurídicas

CAPÍTULO I

RELACIONES CON EL ESTADO

Art. 1° El servicio de todos los telégrafos nacionales existentes en la República y de los que en adelante se establecieren, así como las relaciones de la vida civil á que

ellos pudiesen dar lugar, estarán sujetos á las prescripciones de la presente ley y á las demás que dictare el Congreso con idéntico objeto.

Art. 2º Considéranse nacionales á los efectos del artículo anterior:

- 1º Los Telégrafos de propiedad de la Nación.
- 2º Los que fuesen garantidos, subvencionados ó autorizados por ella.
- 3º Los que ligasen un territorio federal con una ó más provincias; los que uniesen una provincia con otra y los que pusiesen en comunicación cualquiera punto del territorio de la Nación con un Estado extranjero.

Art. 3º Las Provincias podrán construir ó autorizar la construcción de telégrafos, dentro de los límites de su territorio respectivo, sin intervención del Gobierno General; pero, con la obligación de respetar los privilegios concedidos por éste á otras empresas.

Estos telégrafos quedarán sujetos á las prescripciones de la presente ley en aquellos puntos en que ella establece y reglamenta relaciones de derecho civil, comercial ó penal.

Art. 4º Ningún telégrafo nacional podrá establecerse en la República sin autorización previa del P. E., ó del Congreso, en el caso en que debiese gozar de algún privilegio.

Art. 5º Exceptúanse de lo dispuesto en el artículo anterior:

- 1º Los telégrafos contruidos por las empresas de los ferrocarriles, para el servicio exclusivo de sus líneas.
- 2º Los telégrafos contruidos con el fin de servir á las operaciones de alguna empresa industrial.

Para éstos bastará la autorización general concedida á las empresas respectivas. Sin embargo, esos telégrafos no podrán ser entregados al servicio público, sin la autorización previa exigida por el artículo anterior.

Art. 6º Las Empresas respectivas fijarán, de acuerdo con el P. E., las tarifas de las comunicaciones telegráficas que

se dirijan por los telégrafos autorizados por la Nación. En caso de desacuerdo entre las empresas y el P. E. sobre este punto, la dificultad será sometida á tres árbitros arbitradores, nombrados uno por cada parte, y el tercero por los dos reunidos. Si estos dos no se acordasen en la persona del tercero, éste deberá ser designado por el Presidente de la Corte Suprema de Justicia.

De la resolución de los árbitros no habrá lugar á recurso alguno.

Art. 7º El Poder Ejecutivo Nacional podrá, en caso de guerra interior ó exterior, ó en la perspectiva de algún peligro inminente para la paz ó el orden público, en todo ó en parte del territorio de la Nación, suspender ó intervenir el servicio de las líneas telegráficas que se ligasen con los puntos convulsionados ó amenazados.

Art. 8º En los casos señalados en el artículo anterior, el Poder Ejecutivo podrá también tomar por su cuenta el servicio de las líneas telegráficas particulares, abonando á las empresas respectivas una indemnización por el tiempo que hubiese mantenido las líneas en su poder.

Esta indemnización será estimada por el término medio que resulte del producido de la línea durante los treinta días precedentes al de su ocupación.

Art. 9º Los telégrafos pertenecientes á empresas particulares, como todos los demás establecidos en la República, estarán sujetos á lo que dispone el artículo 98 de esta Ley, en cuanto al orden de prioridad en la expedición de sus despachos.

Art. 10. (*) Considéranse despachos oficiales ó del Estado, á los efectos del artículo anterior:

(*) La Ley Nº 2679 de Noviembre 9 de 1889 solo permite el uso del telégrafo con carácter oficial, al Presidente de la República y sus Ministros debiendo considerarse en consecuencia, como despachos privados, los que dirijan los demás funcionarios que enumera este Artículo.

T. DE VEYGA.
Secretario general.

- 1º Los emanados del Presidente de la República ó de cualquiera de sus Ministros;
- 2º Los de los Presidentes de ambas Cámaras del Congreso, como también los de las Comisiones de éstas.
- 3º Los del Presidente de la Suprema Corte de Justicia, los del Procurador General de la Nación, los de los Jueces de Sección y los de los Procuradores Fiscales de cada uno de los Juzgados Federales.
- 4.º Los de los administradores de Rentas Nacionales, los de los administradores de Correos, los del Inspector y Rectores de las Universidades y Colegios Nacionales, los de las autoridades superiores eclesíasticas; y en general, los de todo jefe de una repartición nacional, siempre que sean sobre asuntos de servicio;
- 5º Los de los jefes superiores de fuerzas nacionales, en los asuntos que se relacionen con su servicio;
- 6º Los de las personas encargadas por el Poder Ejecutivo Nacional, de alguna comisión especial, sobre los asuntos relacionados con su comisión;
- 7º Los de los Gobernadores de Provincia y sus respectivos Ministros;
- 8º Los de los Jueces y Procuradores Fiscales de las Provincias, de los Jefes de Policía y demás funcionarios judiciales y policiales, para las medidas tendientes á la conservación del orden público á la aprehensión de criminales, ó la instrucción de los sumarios correspondientes;
- 9º Los de los Presidentes de las Legislaturas Provinciales y de las Municipalidades, siempre que versen sobre asuntos del servicio;
10. Las respuestas necesarias á cualquiera de los telegramas dirigidos por los funcionarios expresados en los incisos anteriores.

Art. 11. En ningún caso los poderes públicos de las Provincias podrán expropiar las líneas telegráficas autorizadas por la Nación, ni suspender, ni intervenir en el servicio de los telégrafos nacionales. Cuando alguna necesidad perentoria de orden público reclamare estas medidas, las autoridades provinciales consultarán al Poder Ejecutivo Nacional y procederán según sus instrucciones.

Art. 12. Las empresas autorizadas para construir telégrafos, no podrán transmitir sus concesiones á otras personas, sin permiso previo del Poder Ejecutivo ó del Congreso, según el caso.

Art. 13. Las empresas telegráficas autorizadas, antes de entregar sus líneas al servicio público, someterán á la consideración del Poder Ejecutivo Nacional sus reglamentos internos, los cuales serán aprobados siempre que se hallen conformes á las prescripciones de la presente ley y á las estipulaciones de los contratos respectivos,

Art. 14. Los materiales necesario para la construcción y servicio de los telégrafos en la República, se introducirán libres de derechos, durante los diez años siguientes á su establecimiento.

Art. 15. Las líneas telegráficas nacionales existentes en la República, y las que en adelante se estableciesen, serán libres de todo impuesto nacional ó provincial, con excepción de los municipales, por término de diez años, contados desde la promulgación de la presente Ley ó desde el día de su establecimiento.

Art. 16. El Poder Ejecutivo podrá acordar la excepción del servicio militar en la Guardia Nacional de la República, á los empleados que fuesen indispensables para la construcción y buen servicio de las líneas telegráficas de la Nación, ó autorizadas por ella.

Art. 17. El Poder Ejecutivo podrá celebrar convenios con las empresas de líneas telegráficas extranjeras, para su servicio en conexión con las de propiedad de la Nación, los que

antes de principiar á regir, serán sometidos á la aprobación del Congreso, cuando no sean sobre objetos de mera administración.

Art. 18. Los convenios que las empresas particulares de telégrafos de la República celebrasen con las empresas de líneas extranjeras para el servicio común, deberán ser sometidos al Congreso ó al Poder Ejecutivo en su caso, para su aprobación definitiva, antes de principiar á regir.

CAPÍTULO II

DISPOSICIONES RELATIVAS Á LA CONSTRUCCIÓN DE LOS TELÉGRAFOS

Art. 19. Las empresas de telégrafos nacionales, antes de principiar la construcción de sus líneas, deberán someter á la aprobación del Poder Ejecutivo, los planos en que se determinen la traza y la extensión de ellas.

Art. 20. Las empresas de los telégrafos debidamente autorizadas, tendrán el derecho de construir sus líneas á lo largo de los caminos nacionales, y al través de los ríos ó canales existentes en la República; pero, de manera que en ningún caso entorpezcan el servicio general del público.

Art. 21. El Poder Ejecutivo podrá conceder á las empresas de telégrafos, el derecho de usar y disponer de la parte de tierras públicas de la Nación que atraviesan las líneas, y que sea necesaria para la construcción de ellas y para su servicio, así como también el derecho de tomar las maderas y piedras que en esas tierras se encontrasen y que fuesen necesarias para la construcción de las líneas ó estaciones.

Para los efectos del inciso anterior, las estaciones no podrán colocarse á una distancia menor de 25 kilómetros una de otra.

Art. 22. Las empresas de telégrafos tendrán el derecho de establecer sus líneas al través de las propiedades particulares,

con arreglo á los planos aprobados, debiendo ponerse de acuerdo con los propietarios respecto á la colocación de los postes.

En ningún caso, el establecimiento de las líneas se hará de manera que perjudique el uso á que estaban destinadas las propiedades que esas líneas atraviesen.

Art. 23. Si el establecimiento de las líneas se hiciese al través de propiedades particulares, sin haberse verificado el acuerdo previo á que se refiere el artículo anterior, los propietarios podrán reclamar de este acto ante la Justicia Federal, en el término de seis meses contados desde la terminación de esa parte de la obra.

Art. 24. Si el acuerdo de que se ha hecho mención, entre los propietarios y las empresas, no pudiese efectuarse por la resistencia de los primeros, las segundas tendrán derecho á solicitar la expropiación de la parte de terreno que les fuese indispensable.

Art. 25. Cuando las líneas telegráficas atraviesen ciudades ó villas, las empresas deberán sujetarse respecto á la clase de los postes, á su colocación, conservación y demás medidas precaucionales, á los reglamentos que con este objeto dictasen las autoridades respectivas.

Art. 26. Si por algún evento, los postes ó alambres de los telégrafos llegasen á ser un obstáculo para el servicio público, ó un perjuicio para los propietarios de los terrenos en que estén colocados, las empresas podrán ser obligadas á su remoción, á petición de los Fiscales Nacionales, de los Consejos Municipales, ó de las partes damnificadas, hecha ante la Justicia Federal, la que deberá proceder en estos casos sumariamente.

Art. 27. Los alambres de los telégrafos deberán colocarse por lo menos á una altura de tres metros cincuenta centímetros sobre el nivel del suelo, salvo los casos en que fuese necesario colocarlos á una altura mayor.

CAPÍTULO III

DE LAS RELACIONES DE LAS EMPRESAS DE TELÉGRAFOS CON LOS PARTICULARES

Art. 28. Todo habitante de la República tiene derecho á hacer uso de los telégrafos abiertos al servicio público, por medio de los funcionarios de la Administración de las líneas, y sujetándose á las prescripciones de las leyes y reglamentos para ellos establecidos.

Art. 29. Las oficinas telegráficas no podrán negarse á admitir y transmitir por sus líneas, los despachos que les fuesen entregados con ese objeto.

Art. 30. Exceptúase de lo dispuesto en el artículo anterior:

- 1º Los despachos en que se incitase á la traición contra la República Argentina, ó á la rebelión y sedición contra las autoridades constituidas, nacionales ó provinciales.
- 2º Los despachos concebidos en términos contrarios á la moral y buenas costumbres.
- 3º Los despachos que tuviesen manifiestamente por objeto cometer un delito.
- 4º Los despachos que tuviesen por objeto entorpecer la acción de la Justicia para la aprehensión de los criminales ó para cualquier otro acto de su ministerio.

En estos casos, el empleado que reciba el telegrama dará cuenta inmediatamente al jefe de la oficina, quien deberá rehusar su transmisión, poniendo á la disposición de la autoridad competente los despachos comprendidos en los incisos 1º, 3º y 4º, avisándolo en el acto al interesado.

Si los interesados se considerasen ofendidos por la negativa de la Administración, podrán apelar para ante la Dirección General de Telégrafos si el caso acaeciese en el domicilio de ésta; para ante los Jefes de Policía en las

ciudades capitales: ó para ante la autoridad administrativa superior del lugar en que el incidente se hubiese producido.

La resolución de estos funcionarios será inapelable.

Art. 31. Todo empleado de telégrafo está obligado á guardar secreto absoluto y riguroso sobre el contenido de los despachos, cuya transmisión le sea confiada, como también respecto á si un telegrama ha sido ó no recibido ó transmitido.

Art. 32. Los despachos solo podrán ser entregados á quienes vayan dirigidos, ó á sus representantes, en la forma establecida por el artículo 110, con excepción de los casos siguientes:

- 1º Los dirigidos á los fallidos que deberán entregarse á los Síndicos del Concurso respectivo.
- 2º Los dirigidos á los criminales que se encuentren bajo la acción de la justicia y en estado de incomunicación, los que deberán entregarse á los jueces de la causa.
- 3º Los de personas determinadas, pedidos por orden escrita de juez competente.

Art. 33. El contrato celebrado entre el expedidor de un telegrama y una Administración telegráfica, será considerado como una locación de servicios, y será regido en sus consecuencias por los principios establecidos por las leyes generales, para la reglamentación de este contrato; salvo las disposiciones especiales contenidas en la presente ley

Art. 34. Las empresas de telégrafos están obligadas á la fiel é inmediata transmisión de los despachos que les son confiados, y serán responsables por los errores, alteraciones ó demoras que ellos sufriesen, por dolo, culpa ó negligencia de ellas ó de sus empleados.

Art. 35. La responsabilidad en los casos del artículo anterior, se limitará á la devolución del importe del telegrama, si éste no ha sido *colacionado*; entendiéndose por *colación*, la devolución del despacho completo desde la

estación de su destino á la de su origen, hasta que ésta conteste que se encuentra igual al original, y con remisión al domicilio del expedidor, de una copia del despacho devuelto por la oficina destinataria.

Si el telegrama fuese *colacionado* ó no siéndolo hubiese dolo por parte de las empresas ó sus empleados, la responsabilidad de éstas se extenderá á todos los daños y perjuicios que se hubiesen originado.

Art. 36. Las empresas sólo quedarán libres de la responsabilidad establecida en los dos artículos anteriores, en el caso de que el error, la alteración ó la demora en la transmisión de los despachos, fuesen ocasionados por algún accidente fortuito ó de fuerza mayor, pero, será á su cargo probar la existencia de éste.

Art. 37. La responsabilidad de las empresas de telégrafos establecidos en el interior de la República, y que se ligasen ó estuviesen ligados á líneas telegráfica extranjeras, quedará reducida á las consecuencias de las faltas cometidas en la extensión de sus líneas.

Art. 38. Cuando las líneas de distintas empresas se encontrasen ligadas para un servicio común, la responsabilidad por la fiel transmisión de los telegramas corresponderá á la empresa que los recibiese á despacho; salvo su derecho contra las otras empresas, en caso de que la falta de transmisión no hubiese ocurrido en la parte de la línea que le corresponde.

Art. 39. En caso de que alguna empresa fuese condenada á la indemnización de daños y perjuicios, el monto de ellos será fijado por árbitros arbitradores.

Art. 40. Las acciones civiles que nazcan del contrato celebrado entre los particulares y las empresas de telégrafos, con motivo de la expedición de telegramas, quedarán prescriptas en el término de un año.

CAPÍTULO IV

DE LOS ACTOS Y CONTRATOS CELEBRADOS POR TELÉGRAFO

Art. 41. La responsabilidad jurídica del que hace transmitir despachos telegráficos á un tercero, es la misma que la del autor de una carta.

Art. 42. Los contratos celebrados por telégrafo, se perfeccionan de la misma manera que los celebrados por cartas, es decir, con arreglo á las prescripciones de las leyes generales sobre la materia.

Art. 43. Las dificultades que se suscitasen con motivo de la redacción de los telegramas, serán resueltas por las mismas reglas de interpretación gramatical ó lógica, que rigen á las escrituras en general.

Art. 44. Toda comunicación, aviso, informe, instrucciones ú órdenes de las que se dán por correspondencia epistolar, como órdenes de pago, notificación del precio de los valores y de los fondos públicos, órdenes para aceptación y giros de letras, instrucciones para proceder ante la Justicia, para celebrar contratos y demás actos de esta clase, podrán darse por medio del telégrafo y tendrán la misma validez siempre que el despacho sea entregado á la persona á quien vaya dirigido, ó á su agente ó procurador.

Art. 45. Los Poderes públicos de la Nación podrán, en caso de urgencia, comunicar por medio del telégrafo las órdenes, instrucciones ó decretos que expidieren, y serán considerados como auténticos y obedecidos como tales siempre que los despachos se hallen revestidos de las formalidades que la Constitución ó las leyes requieran.

Exceptúanse de esta disposición los decretos ú órdenes que tuviesen por objeto la ejecución de sentencias en que se imponga la pena capital ó corporal aflictiva y aquellas

en que se mande poner en libertad á criminales que se encuentren bajo la acción de la Justicia.

Art. 46. Los despachos enviados por los jueces competentes, conteniendo órdenes de arresto, secuestro, embargo, intimaciones de comparecer, ú otras disposiciones análogas, serán considerados como originales y obedecidas por las autoridades ó personas á quienes vayan dirigidos, siempre que se trasmitan con la legalización del escribano, que deberá hacerse en la oficina telegráfica que expida el telegrama.

Art. 47. La responsabilidad inmediata de los perjuicios que sobrevengan por error ó alteración en la transmisión de los telegramas á que se refiere el artículo 34, será á cargo del que hubiese iniciado la negación por el telégrafo, sin perjuicio de su derecho á reclamar contra la empresa, en los casos previstos por esta ley.

CAPÍTULO V

DISPOSICIONES PENALES.

Art. 48. Toda persona ó personas que construyeren telégrafos eléctricos, sin la autorización previa á que se refiere el artículo 4º, serán castigadas con una multa que no excederá de *dos mil pesos fuertes*, ó con prisión que no excederá de dos años, sin perjuicio de la destrucción inmediata de las obras efectuadas, si ellas fuesen consideradas inconvenientes ó contrarias á algún privilegio anterior concedido á otras empresas.

La destrucción de la obra se hará por cuenta de los constructores.

Art. 49. Las empresas de ferrocarriles, ó las empresas industriales, que habilitaren sus telégrafos particulares para el servicio público, sin la autorización previa á que se refiere el artículo 4º, serán castigadas con una multa que no

excederá de *quinientos pesos fuertes* por la primera vez, y de *mil* por cada reincidencia.

Art. 50. Toda persona ó personas que interrumpiesen intencionalmente la comunicación telegráfica, ya sea por rotura de los hilos, por la destrucción de los postes, ó la inhabilitación de las máquinas, ó por cualquier otro medio, ó que resistieren violentamente el establecimiento de la comunicación interrumpida, serán castigadas con una multa que no excederá de *quinientos pesos fuertes*, ó con prisión que no excederá de seis meses ó con una y otra juntamente, según la gravedad del caso, sin perjuicio de las indemnizaciones civiles á que hubiere lugar.

Los empleados de las oficinas de telégrafos que cometieren alguno de los delitos especificados en este artículo, serán castigados con el doble de la pena que en él se determina.

Art. 51. Toda persona ó personas que se impusiesen, ó fuesen sorprendidas imponiéndose del contenido de los despachos que se trasmitan por los telégrafos, por medio de hilo ó de máquinas que á ellas se unieren, serán castigadas con una multa que no excederá de *mil pesos fuertes*, ó con prisión que no excederá de un año, ó con una y otra juntamente, sin perjuicio de las indemnizaciones civiles á que hubiere lugar.

Si este delito fuese cometido con el objeto de transmitir despachos falsos, la pena será doble.

La tentativa de estos delitos, frustrada por causa extraña á la voluntad del agente, será castigada con la mitad de la pena señalada para cada uno de ellos.

Art. 52. Toda persona ó personas que por imprudencia, negligencia ó inobservancia de los reglamentos, contribuyesen á interrumpir ó á entorpecer el servicio de los telégrafos eléctricos, ya sea por la destrucción de los hilos, de los postes, de los aparatos, ó por trabas puestas á los empleados, serán castigadas con una multa que no excederá de *cien pesos fuertes*, ó con prisión que no excederá de un mes.

Si la falta fuese cometida por un empleado, la pena será el doble.

Art. 53. Todo ataque ó resistencia violenta contra los inspectores ó agentes de vigilancia de las líneas telegráficas en el ejercicio de sus funciones, será castigado con una multa que no excederá de *doscientos pesos fuertes*, ó con prisión que no excederá de *dos meses*, ó con una y otra juntamente, sin perjuicio de las responsabilidades que corresponda por las leyes generales.

Art. 54. Todo empleado de telégrafo que viole el secreto de la correspondencia que se transmita por su intermedio, ó que altere voluntariamente el contenido de un despacho con perjuicio de la persona que lo envía, ó de aquella á la cual es enviado, será castigado con una multa que no excederá de *mil pesos fuertes*, ó con prisión que no excederá de un año, ó con una y otra juntamente, sin perjuicio de las indemnizaciones civiles á que hubiere lugar á favor de las empresas telegráficas, ó de las partes ofendidas, según el caso.

Art. 55. Si la alteración de los despachos ha sido cometida por descuido ó por inobservancia de los reglamentos por parte del empleado, ó si ella no ha producido perjuicio alguno la pena no excederá de *doscientos pesos fuertes*, ó de dos meses de prisión.

Art. 56. Todo empleado de telégrafo que usare en provecho propio, ó en el de un tercero, de las noticias ó informes dados en un despacho privado y de los que hubiese tenido conocimiento por su posición de agente del telégrafo, será castigado con el duplo de la pena mayor establecida en el artículo 51, quedando sujeto á la misma responsabilidad.

Art. 57. Toda persona que envíe ó entregue á sabiendas un despacho falso ó fraguado, ó que contribuya á dar un mensaje semejante al telegrafista, con el fin de perjudicar, defraudar ó engañar á alguna persona ó al público, será castigado con una pena que no excederá de *quinientos pesos*

fuertes, ó con prisión que no excederá de seis meses, ó con una y otra juntamente, sin perjuicio de las indemnizaciones civiles á que hubiere lugar.

El empleado del telégrafo que transmitiese esta clase de despachos, conociendo su falsedad ó su objeto criminal, será castigado con el duplo de esta pena.

Art. 58. Todo empleado de telégrafo que transmitiese un despacho manifiestamente contrario á la moral ó á las buenas costumbres, será castigado con una pena que no excederá de *doscientos pesos fuertes*, ó con prisión que no excederá de dos meses.

Art. 59. Todo empleado que transmitiese un despacho en que se incitase á la traición contra la República Argentina, será castigado con dos á cinco años de trabajos forzados, y si la incitación fuese á la rebelión ó sedición contra las autoridades constituidas, nacionales ó provinciales, será castigado con una multa que no excederá de *quinientos pesos fuertes*, ó con prisión que no excederá de seis meses, ó con una y otra juntamente.

Art. 60. Todo empleado que no exigiere la constatación de la identidad de la persona del remitente de un telegrama, en los casos determinados por el artículo 82, será castigado con una multa que no excederá de *trescientos pesos fuertes* ó con prisión que no excederá de tres meses; sin perjuicio de las responsabilidades civiles á que hubiere lugar.

Art. 61. Toda persona ó personas que abriesen intencionalmente un despacho que no le pertenece, ó que se apropiasen alguno, asumiendo falsamente la personería del dueño, serán castigadas con una multa que no excederá de *quinientos pesos fuertes*, ó con prisión que no excederá de seis meses, á más de las indemnizaciones civiles á que hubiere lugar.

Art. 62. Será castigado con igual pena á la establecida en el artículo anterior, el delito de leer fraudulentamente

por medio de algún instrumento ó de cualquiera otra manera, un despacho en su tránsito.

La tentativa de este delito será castigada con la mitad de esa pena.

Art. 63. Toda persona ó personas que fabricasen ó hiciesen fabricar, que vendiesen ó de otra manera pusiesen en circulación, sellos de franqueo de los usados para el telégrafo, serán castigadas con una multa que no excederá de *mil pesos fuertes* ó con prisión que no excederá de un año, ó con una y otra juntamente.

La tentativa de este delito será castigada con la mitad de la pena.

Art. 64. Serán castigados con una multa que no excederá de *cien pesos fuertes* ó con prisión que no excederá de un mes:

- 1º Los que á sabiendas hiciesen uso de sellos falsificados.
- 2º Los que alterasen los sellos verdaderos con el fin de emplearlos por un valor más elevado.
- 3º Los que hiciesen desaparecer de un sello ya usado, la señal que indique haber servido;
- 4º Los que á sabiendas hiciesen uso de sellos en los que se hubiesen hecho desaparecer la señal de haber servido.

Art. 65. Todo empleado del telégrafo que sustrajese los sellos adheridos á los telegramas entregados á la Administración de la línea á que pertenezca, será castigado con una multa que no excederá de *trescientos pesos fuertes*, ó con prisión que no excederá de tres meses.

Art. 66. Todo empleado de telégrafo que contribuyere intencionalmente á entorpecer ó impedir la acción de la Justicia, en el uso que ella haga del telégrafo, para la aprehensión de los criminales, ó para la instrucción de los sumarios respectivos, será castigado con prisión que no excederá de dos años.

Art. 67. Si el acto á que se refiere el artículo anterior,

hubiese sido cometido por imprudencia ó por descuido, la pena será una multa que no excederá de *quinientos pesos fuertes*, ó prisión que no excederá de seis meses.

Art. 68. El soborno de un telegrafista ó empleado, para conseguir cualquiera de los objetos punibles enumerados en los artículos anteriores, será castigado con una pena que no excederá de *quinientos pesos fuertes*, ó con prisión que no excederá de seis meses.

La tentativa de soborno, será castigada con la mitad de esta pena.

Art. 69. La alteración del orden que se establece por la presente ley para la transmisión de los despachos, será penada con una multa de *veinte hasta trescientos pesos fuertes*.

Art. 70. Todo empleado de telégrafo que cometiese alguno de los delitos penados en esta ley, quedará inhabilitado para ejercer cargos públicos por el término de uno á cinco años, sin perjuicio de la pena que según el caso corresponda.

Art. 71. Todo acto de funcionario público nacional ó provincial, que tienda á suspender el servicio de la comunicación telegráfica, ó á violar el secreto de la correspondencia, fuera de los casos de que están autorizados por la presentente ley, será castigado con una pena que no excederá de un año de prisión ó multa que no excederá de *mil pesos fuertes*, quedando además inhabilitado su autor para ejercer cargos públicos por cinco años.

Art. 72. Las infracciones cometidas contra las prescripciones de la presente ley, que no tubiesen una pena señalada en ella, serán castigadas con una multa que no excederá de *trescientos pesos fuertes*, ó prisión que no excederá de tres meses.

Art. 73. Los delitos especificados en los artículos 50, 51, 52, 53, 57, 62, 68 y 71 serán castigados hasta con el duplo de la pena señalada, en caso de conmoción interior, y hasta con el triple en el de guerra exterior; sin perjui-

cio de las penas establecidas para la traición, la rebelión y sedición por las leyes vigentes.

SEGUNDA PARTE

De la Dirección y Administración de las líneas telegráficas

CAPÍTULO I

DE LA DIRECCIÓN GENERAL

Art. 74. La Administración General de Telégrafos de la República estará á cargo del Director General de Correos, mientras no se dicta la ley organizando la Oficina General de Comunicaciones.

Art. 75. Serán atribuciones de la DIRECCIÓN GENERAL:

- 1° Administrar las líneas de telégrafos de propiedad de la Nación:
- 2° Vigilar el servicio de las líneas de propiedad particular, á fin de que se cumplan las disposiciones de la presente ley, como también los contratos que las empresas respectivas hubiesen celebrado con el Gobierno; debiendo dar cuenta á éste inmediatamente de las deficiencias ó irregularidades que se notasen:
- 3° Informar al Poder Ejecutivo sobre la conveniencia que ofrecería el establecimiento de nuevas líneas; sobre las condiciones en que ellas puedan ser concedidas; sobre la aprobación ó rechazo de los reglamentos internos de las oficinas telegráficas; sobre las bases que se establezcan para el servicio de telégrafos internacionales, y en general, sobre todos los puntos que se relacionen con los telégrafos de la República:
- 4° Presentar un informe anual sobre el movimiento telegráfico en la República, tanto en los telégrafos

del Estado, como en los de propiedad de las Provincias, ó de los particulares:

- 5º Someter á la aprobación del Poder Ejecutivo el presupuesto anual de los gastos de administración, los reglamentos generales de servicio de las líneas del Estado, el aumento ó supresión de los empleados de ella, su nombramiento, su ascenso ó su separación:
- 6º Separar provisionalmente empleados y nombrar otros con el mismo carácter, dando cuenta inmediatamente al Poder Ejecutivo, para que resuelva definitivamente el caso.

Art. 76. Las empresas de telégrafos particulares deberán proporcionar á la Dirección General, todos los datos que ésta les pida, respecto al servicio y movimiento de sus líneas, para los efectos de las atribuciones 2ª y 4ª del artículo anterior.

CAPÍTULO II

DE LA RECEPCIÓN DE LOS DESPACHOS EN LAS OFICINAS TELEGRÁFICAS

Art. 77. Los despachos telegráficos se clasifican en cinco categorías:

- 1ª Despachos de servicio: los que emanan de las oficinas telegráficas y relativos al servicio de los telégrafos
- 2ª Despachos oficiales: los que emanan de funcionarios nacionales ó provinciales, según se determina en el artículo 10:
- 3ª Despachos de servicios de los ferrocarriles, indicando el movimiento de los trenes ú otras noticias que puedan afectar la seguridad de los viajeros:
- 4ª Despachos dirigidos á los diarios y á Bolsas de Comercio; pero solamente con noticias de interés público:

5ª Despachos privados.

Art. 78. Los despachos se redactarán en español, pudiendo serlo, además, en otros idiomas, si así lo determinaren los reglamentos especiales. Deberán estar escritos con tinta, legiblemente y en caracteres romanos. Su redacción será clara y el lenguaje inteligible. No podrán contener ni combinaciones de palabras, ni enmiendas, ni abreviaturas, ni tachaduras, ni raspaduras como no estén salvadas.

Art. 79. Es prohibido el empleo en los despachos, de cifras secretas, con excepción de los despachos oficiales.

Art. 80. A la cabeza del texto deberá ponerse la dirección, empezando por el nombre y señas bien explícitas del destinatario, punto de destino, si fuese estación telegráfica, y en su caso y á continuación, el medio de transporte por correo ó por propio, con expresión de la localidad fuera de la línea adonde deba ser conducido. El expedidor sufrirá las consecuencias de una dirección inexacta é incompleta, ó de si por cualquiera otra causa no pudiera el destinatario ser habido. Después de la dirección seguirá el punto de la expedición, lo cual es obligatorio. El día, hora y minutos de la presentación del despacho, mes y año, si el expedidor quisiere, se transmitirán y comunicarán al destinatario, si hubiere escrito en el original. Seguirá después el texto y concluirá con la firma.

Art. 81. No se admitirán despachos, excepto los oficiales, con más de cien palabras. Si el expedidor tuviese necesidad de emplear mayor número, lo hará por otros nuevos despachos, que alternarán para su transmisión con los presentados en turno inmediato.

Art. 82. Las Administraciones telegráficas deberán exigir la constatación de la identidad de la persona del remitente de un despacho, siempre que éste tenga alguno de los siguientes objetos:

1º Ordenes de pago.

2º Notificación del precio de los valores y fondos públicos.

3º Ordenes para aceptación y giros de letras.

4º Instrucciones para proceder ante la justicia.

5º Instrucciones para celebrar contratos.

6º Propuestas y aceptación de bases para los contratos.

Art. 83. Además de los casos especificados en el artículo anterior, las administraciones podrán exigir que se constate la identidad de la persona, siempre que lo considerasen necesario, á causa de la importancia del despacho.

Art. 84. La identidad de las personas podrá constatare por testimonio de dos personas conocidas del Jefe de la oficina, por el certificado del Juez de Paz ú otra autoridad conocida del distrito; por el certificado de los jefes militares, si se trata de individuos pertenecientes al ejército; por la exhibición del pasaporte ó papeleta de enrolamiento, y por cartas con sello postal, dirigidas á la persona que quiere hacer transmitir el despacho.

Art. 85. Quedan exceptuados de la obligación de constatar la identidad de sus personas: los comerciantes y otros remitentes de telegramas, que residiendo en el lugar en que exista la oficina telegráfica, hicieren registrar sus firmas en un libro, que se llevará al efecto en cada oficina.

En este caso, si el despacho que se presentare perteneciere á la categoría de algunos de los expresados en los artículos 82 y 83, él no será transmitido sin verificar antes la identidad de la firma que lo suscribe, con la registrada en el libro á que se refiere el inciso anterior.

Art. 86. Los despachos que se dirijan por medio de cartas á las oficinas, para ser expedidos, lo serán como los demás; pero en caso de pertenecer á la categoría de los enumerados en los artículos 82 y 83, y su transmisión no se hará, si la firma del que lo envía no estuviese registrada en el libro especial.

Art. 87. Los despachos de los funcionarios públicos nacionales ó provinciales, para ser transmitidos, deberán ser suscritos con la firma del expedidor, con especificación del

empleo que desempeña, y llevando además el sello de la oficina respectiva.

Art. 88. Antes de ser puestos en transmisión los despachos, el expedidor podrá retirarlos ocurriendo en persona á la oficina, y en el acto recibirá su importe íntegro, previa devolución del recibo que se le hubiese entregado, firmando en el libro talonario y en el mismo despacho, con la ante-firma de *retirado*; debiendo entenderse que el retiro es solo respecto á la transmisión, pero no para sacarlos de la oficina.

Art. 89. Todo despacho rechazado en una oficina por encontrarse comprendido entre los enumerados en el artículo 30, se devolverá original ó en copia al interesado, con una anotación al pié, firmada por el Jefe de ella, en la que expresará la razón por la cual se ha rechazado su transmisión.

Art. 90. Todo expedidor podrá exigir de la estación destinataria el acuse de recibo de su despacho, pagando por éste una tasa especial.

En este caso, el original del despacho deberá llevar, despues del texto y antes de la firma, la indicación *acuse de recibo ó recomendado*.

Se entiende por *acuse de recibo*, la designación de la hora en que el telegrama haya sido entregado al destinatario, la que se comunicará al expedidor, como si fuera un nuevo despacho.

Art. 91. Todo expedidor podrá pedir que su despacho sea *colacionado*, es decir, repetido íntegramente por la estación destinataria; debiendo pagar por este servicio una tasa especial.

En este caso deberá ponerse, despues del texto y antes de la firma, la orden *colaciónese*, y la colación le será comunicada á su domicilio inmediatamente despues de su recepción. Los telegramas de que habla el artículo 45, serán siempre colacionados.

Art. 92. En todo despacho que deba ser colacionado, la oficina expedidora procederá á comparar el despacho repetido

por la destinataria, con el original del expedidor, dándole su conformidad, sin la cual no será entregado en su destino. En caso de diferencia con el original, lo comunicará á la oficina destinataria, las que repetirá la corrección, hasta recibir la expresión de conformidad.

Art. 93. La colación parcial, ó sea la repetición de toda la dirección, nombre de la persona y estación expedidora, y las cantidades numéricas, será obligatoria sin sujeción á tasa. Esta colación parcial se hará al fin del despacho.

Art. 94. La oficina que reciba un despacho para su transmisión, ya sea oficial ó particular, deberá dar un recibo tomado de un libro talonario, en que se hará constar la hora de su entrega, como también su número valor y dirección.

Art. 95. No se recibirán despachos para ser expedidos sino en caso de estar corrientes las líneas por las cuales debe transmitirse.

Art. 96. Todo despacho que sin causa justificada, no fuese transmitido dentro de las cuarenta y ocho horas siguientes á su recibo, se considerará demorado para los efectos de las responsabilidades impuestas á las empresas por la presente ley.

Art. 97. En caso de sobrevenir interrupción en las líneas telegráficas, todas las oficinas pondrán inmediatamente el hecho en conocimiento del público, por medio de carteles colocados en la puerta de cada oficina.

CAPÍTULO III

DE LA TRANSMISIÓN DE LOS DESPACHOS

Art. 98. La transmisión de los despachos se hará en el orden siguiente:

- 1º Los despachos de servicio de las líneas.
- 2º Los despachos oficiales.

3º Los despachos sobre el servicio de los ferrocarriles

4º Los despachos para los diarios y Bolsas de Comercio.

5º Los despachos privados.

Art. 99. En las líneas telegráficas de los ferrocarriles que estuviesen abiertas al servicio público, los despachos sobre servicios de ellas tendrán preferencia en la transmisión, aun sobre los oficiales.

Art. 100. No podrá interrumpirse un despacho cuya transmisión se hubiere empezado, para dar lugar a una comunicación de categoría superior, sino tratándose de despachos oficiales que fuesen de absoluta urgencia.

Art. 101. Los despachos de una misma categoría se transmitirán por la oficina de origen en el orden de su presentación, y por las estaciones intermedias en el de su recepción.

Entre dos oficinas en relación directa, los despachos de la misma categoría se transmitirán en orden alternativo.

Art. 102. Los despachos privados clasificados de urgentes por el expedidor, deberán ser preferidos en su transmisión aun á los de superior categoría que no lleven la misma clasificación.

Todo telegrama clasificado de urgente pagará una tasa especial.

Art. 103. Las oficinas telegráficas deberán transmitir los despachos oficiales, sin sujetar su contenido á control alguno.

Art. 104. Todo expedidor podrá, justificando su calidad de tal, detener, si aun fuese tiempo, la transmisión del despacho que hubiese depositado en la oficina.

Art. 105. Se podrá pedir también por el mismo expedidor que un despacho ya en curso de transmisión, no sea entregado al destinatario; pero deberá hacerse por medio de otro despacho pagado y dirigido al director de la estación destinataria y sin que haya derecho á la devolución del importe del primitivo.

Art. 106 Cuando se produzca en el curso de la transmisión de un despacho una interrupción en las líneas telegráficas, la estación, desde la cual se produzca la interrupción, expedirá inmediatamente el despacho certificado por el correo, ó por un medio de transporte más rápido si dispusiese de él.

Lo dirigirá, según las circunstancias ya sea á la primer estación telegráfica que se halle en situación de volver á expedirlo por telégrafo, ya sea á la estación de su destino, ya al mismo destinatario. Tan luego como la comunicación se restablezca, se transmitirá de nuevo el despacho por la vía telegráfica, á no ser que antes se hubiese acusado recibo de él.

CAPÍTULO IV

DE LA ENTREGA EN EL PUNTO DEL DESTINO

Art. 107. El Jefe de la oficina de destino deberá suspender la entrega de todo despacho que le hubiese sido transmitido, si él se encontrase á su juicio en las condiciones expresadas en el artículo 30, dando cuenta inmediata á la estación originaria, la que comunicará al expedidor la suspensión del despacho, á los efectos del artículo citado.

Art. 108. Los despachos se entregarán ó enviarán á su destino en el orden de su recibo en la oficina, debiendo tener preferencia los privilegiados, según las categorías establecidas en el artículo 77.

Art. 109. Los despachos podrán dirigirse, bien sea á domicilio, bien á la lista de correos, ó bien á la de la estación telegráfica.

Los despachos dirigidos á domicilio ó á la lista de correos en la localidad servida por la estación telegráfica, serán llevados inmediatamente á su destino.

Si fuesen dirigidos á un domicilio ó lista de correos, fuera de dicha localidad, serán enviados inmediatamente por el

correo ó por otro medio más rápido de transporte si lo hubiere.

Art. 110. Cuando un despacho sea llevado á domicilio y aquel á quien vaya dirigido se encontrase ausente, podrá ser entregado á los individuos adultos de su familia, á sus empleados, inquilinos ó huéspedes. exigiéndoles recibo de él: á menos que el destinatario hubiere designado por escrito un delegado especial; ó que el expedidor hubiese pedido que la entrega tenga lugar en propia mano. Cuando el despacho sea dirigido á la lista de la estación telegráfica, no se entregará sino al destinatario ó á su delegado especial.

Si el despacho no pudiese entregarse en su destino, se dejará aviso en el domicilio del destinatario y el despacho se llevará de nuevo á la estación para ser entregado cuando éste lo pidiese.

Art. 111. Cuando la dirección de la persona á quien vaya dirigido un despacho no estuviese bien establecida ó fuese inexacta, se escribirá el nombre de destinatario en una lista fijada en la estación misma.

Art. 112. En cualquiera de los casos previstos por los dos artículos anteriores, como también cuando los despachos van dirigidos á la lista de la estación, éstos serán inutilizados si el dueño no se presenta á reclamarlos en el término de dos meses.

Art. 113. De todo despacho recibido deberá dejarse una copia que será archivada en la oficina.

CAPÍTULO V

DE LA DEVOLUCIÓN DEL VALOR DE LOS DESPACHOS

Art. 114. Todo expedidor tendrá derecho á la devolución del precio pagado por un despacho teleográfico en cualquiera de los casos siguientes:

- 1º Cuando por interrupción en la línea al tiempo de la transmisión no hubiese podido enviarse el despacho;

2º Cuando por errores notables en la transmisión, ó por un gran retardo en ella, el despacho no hubiese podido llenar su objeto;

3º Cuando el expedidor retirase el despacho, antes de empezarse su transmisión.

Art. 115. Si el recibidor de un despacho tuviese motivo para creer que ha habido error en su transmisión, podrá mandar un despacho con contestación paga, á la oficina de procedencia, cuyo importe le será devuelto, si efectivamente resultase equivocado el primitivo.

Igual cosa podrá hacer el expedidor, si tuviese motivo para creer que su despacho no ha sido entregado por culpa de la Administración del telégrafo.

Art. 16. Los retardos causados en el transporte de un despacho, por propio, ó por correo, fuera de la línea, no dán derecho á la devolución de la tasa correspondiente á la transmisión telegráfica.

CAPÍTULO VI

DE LOS ARCHIVOS DE LAS OFICINAS TELEGRÁFICAS.

Art. 117. Los originales, las copias de los despachos y las cintas de papel que contengan signos telegráficos, se conservarán en los archivos de las oficinas á lo menos por el espacio de tres años, á contar desde su fecha, con todas las precauciones necesarias, bajo el punto de vista del secreto.

Pasado este tiempo podrán ser inutilizados.

Art. 118. Los originales y las copias de los despachos no podrán ser comunicados sinó al expedidor ó al destinatario, previa comprobación de la identidad de su persona.

Art. 119. El expedidor y el destinatario tendrán derecho á que se le expidan copias autorizadas del despacho que hubiesen enviado ó recibido, debiendo pagar por este servicio la tasa especial que determinen los reglamentos.

Las autorizaciones referidas serán otorgadas al pié de las referidas copias, por el Jefe de la oficina.

Art. 120. Si por orden de Juez competente se pidiese á las oficinas telegráficas la presentación de un despacho existente en ellas, será entregado en copia ú original, según fuese requerido; pero deberá quedar en el archivo el recibo correspondiente otorgado por el Juez, Secretario ó Escribano de la causa.

Si la entrega del despacho original fuese sin calidad de devolución, se dejará además en su lugar, copia autorizada de él.

TERCERA PARTE.

Disposiciones especiales á los telégrafos de la Nación

CAPÍTULO I

DE LAS TARIFAS

Art. 121. La tarifa de precios para los despachos de los telégrafos de la Nación será uniforme, sin relación á distancias, debiendo ser establecida por ley especial.

Art. 122. El minimum del precio de un despacho se aplicará á cada série de diez ó menos palabras de *texto*, no comprendiéndose en ella los nombres del domicilio del expedidor y del destinatario, fecha y data.

Art. 123. Las palabras reunidas por un guion, ó separadas por un apóstrofe, se contarán como otras tantas distintas.

Art. 124. El maximum de la extensión de una palabra, se fija en siete sílabas, contándose por dos las que tengan más de este número.

Los guiones, apóstrofes, signos de puntuación, comillas, paréntesis, interrogaciones, admiraciones y puntos aparte, no se contarán.

Art. 125. Cada palabra subrayada se contará por dos: todo carácter aislado de letra, inicial ó cifra numérica, se contará por una palabra.

Art. 126. Las cantidades numéricas escritas en cifra, se contarán por tantas palabras cuantas veces contengan cinco cifras, más otra palabra por el exceso, cuando éste no llegue á cinco.

Los puntos ó comas con que se separen estas cifras; sea para expresar decimales, sea para dividir cantidades así como las líneas de división que entran en la formación de los números y las letras que se agregan para formar los números ordinales, se contarán por una cifra.

Art. 127. La tarifa para los telegramas dirigidos á los diarios y periódicos con noticias de interés general, será menor que la ordinaria; sin embargo, no podrá admitirse en ningún caso por un solo despacho, un precio más bajo que el establecido para un telegrama privado simple.

Art. 128. Los despachos oficiales no pagarán tarifa para su transmisión pero deberá llevarse un registro especial, en el que serán anotados, con su precio correspondiente, como si hubiesen sido pagados.

Art. 129. Para los despachos escritos en cifras secretas, la tarifa se aplicará, contándose por una palabra cada grupo de cinco cifras, y lo que exceda de este número.

Art. 130. Todo telegrama destinado á completar ó rectificar otro transmitido ó en curso de transmisión, se pagará como un nuevo despacho; sin perjuicio de la devolución de ese precio, en los casos establecidos por el artículo 110.

Art. 131. El precio por el acuse de recibo ó recomendación de un telegrama, será igual al de un despacho simple, que se abonará á más del precio del telegrama.

Art. 132. Todo telegrama que deba ser repetido ó colacionado, pagará una tarifa doble de la ordinaria.

Todo despacho clasificado de urgente, pagará una tarifa triple.

Art. 133. Los despachos dirigidos á varias personas, ó á una sola en varios domicilios, se pagarán como uno sólo, con más la mitad del valor de un telegrama simple, por cada una de las copias que deban entregarse.

Art. 134. Todo expedidor ó destinatario que solicitase copia autorizada de un despacho que hubiese enviado ó recibido, pagará por cada una de ellas el valor de medio despacho simple.

Art. 135. Todo expedidor de un telegrama podrá pagar previamente la respuesta del despacho que presente, fijando á su voluntad el número de palabras, y poniendo después del texto y antes de la firma, la indicación: *respuesta, tantas palabras*.

La autorización para la respuesta podrá también ser ilimitada; pero, en este caso, deberá depositarse en la oficina el valor correspondiente á un telegrama de cien palabras, del cual se dará recibo.

Art. 136. Si la respuesta tuviese ménos palabras que las que hayan sido pagadas, se devolverá la diferencia. Si tuviese más, esa diferencia será pagada por el expedidor de la respuesta.

Art. 137. La respuesta que no se presente á los ocho días de la entrega del despacho primitivo, no será aceptada como previamente pagada, sino que deberá satisfacerse su importe por el que la presenta.

Art. 138. Si la respuesta no fuese presentada dentro del término de ocho días, el Jefe de la oficina receptora hará un despacho al expedidor, avisándole no haberse presentado la respuesta. Este despacho será considerado como la respuesta misma, y su abono se hará como despacho simple, de la suma depositada, devolviéndose el excedente al expedidor.

Art. 139. El precio de todo despacho que se presentase para su transmisión deberá pagarse anticipadamente.

Art. 140. El precio de los despachos podrá pagarse en dinero de curso legal, ó con sellos postales. Estos sellos se

pegarán al despacho y serán inutilizados al recibirse en la oficina, antes de entregarse al empleado encargado de la transmisión.

CAPÍTULO II

DE LA LOCACIÓN DE LAS LÍNEAS

Art. 141. Las líneas telegráficas de la Nación podrán ser alquiladas al público para usarlas en conversación.

Art. 142. La locación no podrá nunca hacerse de manera que entorpezca el servicio ordinario, á cuyo efecto solo se concederá fuera de las horas que los reglamentos fijen para este servicio; sin embargo, las administraciones podrán autorizarla dentro de este término si el movimiento de las líneas lo permitiese.

Art. 143. La locación se admitirá solo para líneas que ligen ó pueden ligar directamente las dos estaciones interesadas.

Art. 144. Una vez celebrado el contrato de locación entre las administraciones y la persona que lo hubiese solicitado, ésta depositará el valor fijado á este objeto en la tarifa.

Art. 145. La oficina que hubiere celebrado el contrato de locación, lo comunicará á la estación de destino, á fin de que ésta se encuentre preparada para la hora que se hubiese designado.

Art. 146. Las personas que conversan deberán encontrarse presentes en las oficinas respectivas, dando y recibiendo verbalmente sus despachos.

Podrán, sin embargo, tomar nota de las comunicaciones, como también pedir copia de las cintas, pagando, en este caso, una tasa especial.

Art. 147. Las personas que quieran conversar deberán previamente constatar la identidad de sus personas en la forma prescrita por el artículo 84.

Art. 148. Las prescripciones del artículo 30 regirán para las conversaciones lo mismo que para los despachos ordinarios.

Art. 149. Si dos ó más personas solicitaren la locación de una misma línea, serán preferidas en el orden de su presentación.

Art. 150. La locación de una línea no se hará por menos de un cuarto de hora, tiempo por el cual se fijará el precio minimum, debiendo cobrarse en proporción por cada cinco minutos de más que dure la conversación.

En caso de concederse la locación durante las horas ordinarias de servicio, la oficina no deberá comprometerse por más de un cuarto de hora, pero podrá continuarla por intervalos de cinco minutos hasta que ocurran telegramas ordinarios.

Art. 151. Una vez perfeccionado el contrato de locación no podrá ser rescindido, sino por la persona que lo hubiese solicitado y á más tardar dos horas antes de la fijada para la conversación, debiendo en este caso devolverse la mitad del precio depositado.

La oficina dará aviso de esto á la destinataria por medio de un despacho de servicio.

Art. 152. La cantidad depositada quedará íntegra á beneficio de la oficina, si la contra orden fuese dada por el interesado fuera del término indicado en el artículo anterior.

Art. 153. Antes de dos horas de la designada para la conversación, podrá solicitarse que se transfiera la locación para otro momento, siempre que sea antes de ocho días, pagando el valor de los despachos que sean necesarios para prevenir de ello á las oficinas que debiesen tener participación.

Art. 154. Si por razones de servicio, una locación concedida no puede tener lugar ó tiene que transferirse, se dará aviso á las oficinas y á los interesados, sin pago al-

guno por parte de éstos y se devolverá al locador la cantidad depositada.

Art. 155. Si la conversación fuese retardada ó interrumpida por necesidad del servicio ó por comunicaciones oficiales urgentes, no se devolverá el valor entregado, siempre que la interrupción ó el retardo no exceda de treinta minutos.

CAPÍTULO III

DISPOSICIONES DIVERSAS

Art. 156. La Administración inmediata de las líneas de propiedad de la Nación, estará á cargo de un Inspector, bajo la dependencia del Director General de Correos y Telégrafos.

Art. 157. El Inspector de telégrafos de la Nación, al recibirse del cargo, prestará ante el Director General, juramento en esta forma: *juro guardar extrictamente secreto sobre las comunicaciones que me sean confiadas y no dar á nadie conocimiento de su contenido, sin orden escrita de Juez competente.*

El mismo juramento prestará el Director General ante el Ministro del Interior.

Art. 158. Los empleados de cualquier categoría, encargados de la recepción y transmisión de los despachos, así como de los archivos, presentarán juramento en la forma establecida en el artículo anterior, ante el Inspector de telégrafos, ó su delegado al efecto.

Art. 159. Los empleados de los telégrafos del Estado serán exceptuados de todo cargo político ó civil que sea obligatorio.

Art. 160. Las oficinas de los telégrafos de la Nación se establecerán, siempre que sea posible, en el mismo edificio que ocupen los Correos.

Art. 161. La responsabilidad impuesta a las empresas, por faltas cometidas por ellas ó sus empleados, es extensiva á la Nación, en la misma forma establecida para aquellas.

Art. 162. La presente ley empezará á regir seis meses después de su promulgación.

Art. 163. Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso de la Nación Argentina, en Buenos Aires. á los treinta días del mes de Setiembre de mil ochocientos setenta y cinco.

MARIANO ACOSTA.

J. BENJAMIN DE LA VEGA.

Cárlos M. Saravia,

Miguel Sorondo.

Secretario del Senado.

Secretario de la Cámara de Diputados.

POR TANTO:

Cúmplase, comuníquese publíquese y dése al Registro Nacional.

AVELLANEDA

SIMÓN DE IRIONDO

II

Decreto reglamentando la Ley de 7 de Octubre de 1875, sobre telégrafos nacionales

Departamento del Interior.

Buenos Aíres, Enero 3 de 1876.

Debiendo empezar á regir en el próximo mes de Abril, la Ley de 7 de Octubre de 1875, sobre telégrafos nacionales, según el Art. 162 de la misma,

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º El Director General de Correos, á cuyo cargo estarán los telégrafos nacionales desde el 7 de Abril próximo, procederá á la formación de los reglamentos generales del servicio de las líneas del Estado, subordinándose á las disposiciones de la ley mencionada y debiendo someter el proyecto á la aprobación del Gobierno, antes de la fecha indicada.

Art. 2º La Dirección de Telégrafos remitirá á la brevedad posible un inventario de las existencias de todas las oficinas al Director de Correos, y este solicitará del Ministerio del Interior los libros y útiles que falten y sean necesarios para dar fiel ejecución á la ley.

Art. 3º El Director General de Correos propondrá los medios para aplicar la estampilla usada en el correo á la expedición de los telegramas, ó la creación de una especial para este servicio.

Art. 4º El Director General de Telégrafos, suministrará al Correo todos los datos é informes que le pidiese y le prestará la cooperación necesaria para el cumplimiento de este decreto.

Art. 5º Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

AVELLANEDA.

SIMÓN DE IRIGONDO.

III

Concediendo á los Sres. Lamas y C^a, permiso para establecer un telégrafo entre Buenos Aires, Montevideo y Río Janeiro

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Junio 8 de 1872.

De conformidad con lo informado por el Departamento de Ingenieros, adoptando por resolución el dictámen del Procurador General de la Nación, y vista la conveniencia que existe en unir por el telégrafo á Buenos Aires con Río Janeiro, y de acuerdo con las concesiones hechas por los Gobiernos del Brasil y del Estado Oriental,

El Presidente de la República—

ACUERDA Y DECRETA:

Art. 1º Concédese á los Sres. Lamas y C^a, la autorización que solicitan para construir un telégrafo, en parte sub-marino y sub-fluvial y en parte terrestre, entre la ciudad de Buenos Aires y la estación central que establezcan en la costa de Maldonado ó islas adyacentes como punto de unión con el que ha de ir hasta Río Janeiro, según las concesiones que al efecto les han otorgado los Gobiernos del Brasil y la República Oriental.

Art. 2º Antes de dar principio á la colocación de este telégrafo los Sres. Lamas y C^a, ó la compañía á que transfieran sus derechos, deberán someter al Gobierno, para su aprobación, los planos correspondientes de la línea.

Art. 3º La tarifa de la línea entre la estación de Maldonado y la ciudad de Buenos Aires, será confeccionada de acuerdo entre la empresa y el Gobierno.

Art. 4º Se concede á la Compañía exención de derechos para el material y útiles que se introduzcan al país, con destino á la construcción de esta línea.

Art. 5º En cualquier tiempo, después de los 10 años de hallarse funcionando la línea, el Gobierno podrá expropiarla en todo ó en parte, dentro de su jurisdicción, bajo la base del término medio de la renta líquida de los últimos seis años, con exclusión del que haya dado más y del que haya dado menos.

Art. 6º El Gobierno podrá ocupar la línea para su servicio, pagando por hora ó fracción de hora; calculándose entonces el valor del tiempo por el número de telegramas que se puedan transmitir en igual período, con la rebaja de un veinticinco (25) por ciento á favor del tesoro público.

Art. 7º En caso de guerra el Gobierno podrá suspender el ejercicio de la línea, sin otra base de indemnización por el producido de la misma, que la que se estipula para la expropiación en el artículo 5º.

Art. 8º Es entendido que esta concesión no importa privilegio alguno á favor de esta línea y en perjuicio de otras que puede conceder el Gobierno Argentino, ligando pueblos de su Territorio con los mismos de que se habla en esta concesión, ú otros del Brasil y la República Oriental.

Art. 9º Las cuestiones que pudieran suscitarse entre el Gobierno y la Compañía, serán resueltas por arbitros etc.

Art. 10. Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

SARMIENTO.

N. AVELLANEDA.

IV

Decreto subordinando la Dirección de Telégrafos á la Dirección General de Correos.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Abril 7 de 1876.

En ejecución de lo dispuesto en la Ley de Telégrafos, en sus artículos 74 y 162.

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Desde la fecha de este decreto, queda subordinada la Dirección de los Telégrafos á la Dirección de Correos de la República; debiendo el Director General hacerse cargo de las oficinas bajo el inventario mandado levantar anteriormente, con las atribuciones establecidas en el artículo 75 de la ley.

Art. 2º Señálase el día de mañana 8 del corriente, para que se presente el Director General á este Ministerio, á prestar el juramento prescrito en el artículo 157 de la ley.

Art. 3º Mientras se nombra el Inspector de Telégrafos de que habla el artículo 156, desempeñará este puesto interinamente el actual Sub-Director provisorio, debiendo prestar el juramento prescrito ante el Director General.

Art. 4º Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

AVELLANEDA.

SIMON DE IRIONDO

V

Decreto autorizando á la Dirección General de Correos y Telégrafos para hacer uso de la línea telegráfica del Ferrocarril Central Norte.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Julio 6 de 1891.

Vistas las consideraciones aducidas en este expediente y los informes producidos, y en atención al mejor servicio,

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Queda autorizada la Dirección General de Correos y Telégrafos, para hacer uso de la línea del Telégrafo del Ferrocarril Central Norte, en la transmisión de los telegramas destinados á las Provincias de Salta, Jujuy, Catamarca y La Rioja, siempre que esto no perjudique el servicio del ferrocarril, á cuyo efecto la Dirección General de Correos y Telégrafos, se pondrá previamente de acuerdo con la Dirección de Ferrocarriles Nacionales para la reglamentación del caso.

Arr. 2º Publíquese, insértese en el Registro Nacional, comuníquese y archívese

PELLEGRINI.
JOSÉ V. ZAPATA.

VI

Decreto aprobando la transferencia que de la propiedad de la línea del Telégrafo Trasandino hace D. Manuel Lauson al representante de la Empresa «The Central South American Telegraph Company».

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Enero 27 de 1892.

Visto lo solicitado en este expediente y lo informado por Contaduría General,

El Presidente Provisorio del H. Senado, en ejercicio del Poder Ejecutivo—

DECRETA:

Art. 1º Acéptase la transferencia que de la propiedad de la línea del Telégrafo Trasandino y todas sus pertenencias, hace el representante de dicho Telégrafo, D. Manuel Lauson, al de igual clase de la Empresa «The Central South American Telegraph Company», D. Diego R. France.

Art. 2º Publíquese, dése el Registro Nacional, comuníquese y archívese, repóniéndose los sellos.

NOGUÉS.

JOSÉ V. ZAPATA.

VII

Acuerdo autorizando á la Dirección General de Correos y Telégrafos, para invertir 17.072 \$ m/n., en el estudio y trazado de la línea telegráfica del Rio Negro al Chubut.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Julio 21 de 1892.

Vistas las consideraciones aducidas en este expediente, el presupuesto adjunto y los informes producidos,

El Presidente de la República, en Acuerdo General de Ministros—

DECRETA:

Art. 1. Autorízase á la Dirección General de Correos y Telégrafos para invertir hasta la suma de (\$ 17.072) diecisiete mil setenta y dos pesos, en el estudio y trazado de la línea telegráfica proyectada entre el «Rio Negro» y el «Rio Chubut», debiendo imputarse dicha suma á la Ley N° 2244 de 23 de Noviembre de 1887, y quedando en ella incluida la que se invertirá en adquisición de útiles y animales; así como también el viático de cinco pesos diarios asignados al Ingeniero constructor D. Federico Anasagasti.

Art. 2°. Publíquese, insértese en el Registro Nacional, comuníquese, tómese razón en la Sección Contabilidad y vuelva á sus efectos á la Dirección de su procedencia.

PELLEGRINI.—JOSÉ V. ZAPATA.—JUAN
BALESTRA.—EMILIO HANSEN.
—N. LEVALLE.

VIII

Resolución autorizando á la empresa del telégrafo del Pacífico y Europa, para transmitir por sus líneas, libres de porte los telegramas que se expidan en servicio oficial, entre Buenos Aires, y la Cordillera, y vice versa.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Octubre 30 de 1894.

Vista la proposición formulada por el Departamento de Obras Públicas por el representante de la empresa del telégrafo del Pacífico y Europa en que se compromete á transmitir sin cargo los telegramas oficiales que dirija ó le sean dirigidos por los encargados de las obras del camino que se construye por Uspallata en dirección á Chile, atenta la conformidad presentada por la Dirección de Correos y Telégrafos,

SE RESUELVE:

Art. 1º Autorizar á la empresa mencionada para transmitir libres de porte por su línea los telegramas que se expidan en servicio oficial entre Buenos Aires y la Cordillera, y vice versa, con motivo de los trabajos para la apertura del camino que se construye á Chile por Uspallata.

Art. 2º En cuanto á la línea nacional recibirá y transmitirá estos despachos sin previo pago, debiendo descargarse su importe en la forma de práctica.

Art. 3º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

SAENZ PEÑA.

MANUEL QUINTANA.

IX

Decreto estableciendo los puntos de intercambio telegráfico internacional.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Enero 24 de 1898.

Siendo necesario establecer los puntos de intercambio telegráfico internacional y visto lo propuesto por la Dirección General de Correos y Telégrafos,

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º El intercambio de telegramas del exterior se hará por las oficinas de Rosario, Villa María, Mendoza, La Quiaca, Paso de los Libres, Paso de la Patria, Quilmes y Gran Dock.

Art. 2º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

URIBURU.

A. ALCORTA.

CAPÍTULO VIII

TARIFAS

I

Tarifas para el Telégrafo Trasandino de la República

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Octubre 18 de 1873.

En virtud de lo resuelto en esta fecha en el expediente sobre la revisión de la tarifa que debe regir en el Telégrafo Trasandino de acuerdo con el representante de esta empresa, según lo estipulado en el contrato sobre la materia,

El Presidente de la República—

HA ACORDADO Y DECRETA:

Art. 1° La tarifa de la comunicación por el telégrafo expresado, será como sigue: De las oficinas telegráficas de la República, inclusa la de Villa María de la línea trasandina, se cobrará por los despachos á Chile, tres pesos fuertes por las primeras diez palabras ó menos, y dos pesos por cada decena ó menos de las siguientes, incluyéndose en estas cantidades el importe de la tarifa del Telégrafo Nacional.

De las oficinas del Telégrafo Trasandino á Chile, con exclusión de la de Villa María, dos pesos cincuenta centavos fuertes por la primera decena ó menos de palabras y un peso cincuenta centavos por cada una de las siguientes, y de las oficinas telegráficas de la República á las de Telégrafo Trasandino existentes en la misma ó viceversa, cuarenta y cinco centavos fuertes por la primera decena ó menos de palabras, y veinticinco centavos por cada una de las siguientes, fuera de lo que corresponde por la tarifa del Telégrafo Nacional. La firma y la dirección de los telegramas son gratis.

Art. 2º Esta tarifa será revisada en el mes de Agosto del año próximo.

Art. 3º Comuníquese, publíquese é insertese en el Registro Nacional.

SARMIENTO.
ULADISLAO FRIAS

II

**Resolución relativa al uso de las cifras en los telegramas
oficiales**

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Agosto 31 de 1900.

Visto lo expuesto por el Director General de Correos, y los artículos 10, 78 y 79 de la Ley de Telégrafos y considerando:—que los despachos calificados como oficiales por el artículo 10, se dividen en dos categorías: primera, la de aquellos que derivan su carácter de las personas que los firman y segunda, la de los que derivan del asunto mismo que contienen, debiendo ser constatada ésta por los jefes de oficinas telegraficas que son los que juzgan acerca de su verdadero carácter oficial;—que en consecuencia los despachos cifrados á que se refiere la consulta del Director General, no pueden estar autorizados sino en cuanto se refieran á la primera de estas categorías; por cuanto es indispensable conocer el contenido de los telegramas para poder hallarse en los comprendidos en la segunda.

Considerando además, que las prohibiciones establecidas por el artículo 78, no podrían tener efecto si fuera permitido á todo empleado de la administración, tanto Nacional como de la Provincia, usar las cifras para su despacho telegráfico.

El Presidente de la República—

RESUELVE:

Que sea limitado el derecho á usar de cifra en la correspondencia telegráfica, tan solo á los empleados designados

en los incisos 1, 2, 3 y 7 y á las contestaciones que se den á ellos.

Comuníquese esta resolución á la Dirección General de Telégrafos, publíquese y dése al Registro Nacional.

AVELLANEDA.
SATURNINO M. LASPIUR.

III

Resolución disponiendo que los telegramas del Banco de Londres y Río de la Plata sean considerados como oficiales

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Agosto 20 de 1886.

Visto lo solicitado por el Presidente del Banco de Londres y Río de la Plata, y teniendo en cuenta:

1° Que algunas comunicaciones de dicho establecimiento son por su naturaleza, de carácter reservado, y pueden además causar serios perjuicios por error en su transmisión, á cuyo objeto es imprescindible el uso de *una clave ó código telegráfico*;

2° Que esta medida es altamente ventajosa para el comercio, y por otra parte no ofrece peligro dada la naturaleza de los establecimientos de que se trata,

SE RESUELVE:

1° Que los telegramas de dicho Banco, sean considerados *Oficiales* al solo efecto de poderse transmitir en *código ó cifra*, debiendo abonar la tarifa convenida.

2° Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.

ISAAC M. CHAVARRIA.

IV

Resolución, que los telegramas del Banco Provincial de Entre Ríos, sean considerados como oficiales.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Agosto de 1886.

Visto lo solicitado por el Banco Provincial de Entre Ríos, lo informado por la Dirección General de Correos y Telégrafos, y teniendo en cuenta: 1° Que algunas comunicaciones de dicho establecimiento son por su naturaleza de carácter reservado, y pueden además causar serios perjuicios por error en su transmisión, á cuyo objeto le es imprescindible el uso de una clave ó código telegráfico; 2° Que esta medida es altamente ventajosa para el comercio, y por otra parte no ofrece peligro alguno dada la naturaleza del establecimiento de que se trata,

SE RESUELVE:

1° Que los telegramas de dicho Banco sean considerados oficiales, al solo objeto de poderse transmitir en código ó cifra, debiendo abonar la tarifa convenida.

2° Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.

ISAAC M. CHAVARRIA.

I V

Decreto aprobando la medida adoptada por la Dirección General de Correos y Telégrafos, sobre cobro á oro de los despachos telegráficos.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Abril 24 de 1891.

Vistas las consideraciones aducidas en la presente nota, lo informado por la Contaduría General, y de acuerdo con lo sancionado por la Asamblea de la Convención Telegráfica Argentina de fecha 19 de Enero ppdo.

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Apruébase la medida adoptada por la Dirección General de Correos y Telégrafos, disponiendo, á contar del 1º del corriente, que las oficinas del Telégrafo Nacional, cobren al público el importe de los despachos cuya tarifa se ha establecido, en oro, al tipo que fije el Ministerio de Hacienda, debiendo hacerse la liquidación de sus cuentas con las demás empresas al mismo tipo, siendo entendido que las empresas que no aceptasen este medio uniforme y equitativo para la liquidación de sus cuentas, se cosiderarán desligadas inmediatamente de la Convención Telegráfica referida.

Art. 2º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

PELLEGRINI.
JULIO A. ROCA.

VI

**Decreto autorizando á la Dirección General de Correos y
Telégrafos para aceptar del público, telegramas de «clave»
ó de «código»**

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Junio 8 de 1891.

Vistas las consideraciones aducidas en la presente nota
y lo dictaminado por el Sr. Procurador de la Nación,

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Queda autorizada la Dirección General de Correos y Telégrafos para aceptar telegramas de clave ó de código, al público, siempre que dicha clave sea previamente depositada en la Dirección referida.

Art. 2º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

PELLEGRINI.
JOSÉ V. ZAPATA.

VII

Decreto disponiendo que la Dirección General de Correos y Telégrafos dé orden á las oficinas de su dependencia para que reciban libre de porte los telegramas que dirija el Cónsul de los Estados Unidos del Brasil.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Diciembre 28 de 1891.

Visto lo solicitado en este expediente, lo aconsejado por la Dirección General de Correos y Telégrafos y teniéndose en cuenta lo resuelto por decreto de 20 de Agosto ppdo, y la reciprocidad que se ofrece para que el Cónsul General de esta República en la de los Estados Unidos del Brasil, goce de la misma franquicia de dirigir sus telegramas oficiales sin cargo.

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º La Dirección General de Correos y Telégrafos dispondrá lo conveniente para que en las oficinas de su dependencia sean aceptados y transmitidos libres de porte, los telegramas oficiales que dirija el Sr. Cónsul de la República de los Estados Unidos del Brasil; acreditado en esta, por las líneas Nacionales.

Art. 2º Publíquese, insértese en el Registro Nacional y comuníquese.

PELLEGRINI.

JOSÉ V. ZAPATA.

VIII

Decreto autorizando á la Dirección General de Correos y Telégrafos para que continúe permitiendo á los corresponsales de diarios la transmisión sin previo pago de sus telegramas.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Octubre 26 de 1892

Vistas las consideraciones aducidas en la presente nota, lo dictaminado por el Sr. Procurador del Tesoro y atendiendo á la clase de intereses que la prensa diaria está destinada á servir,

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Autorízase á la Dirección General de Correos y Telégrafos para que continúe observando la práctica establecida, á los corresponsales de los diarios en sus relaciones con las empresas, la transmisión sin previo pago de sus telegramas, siempre que á su debida oportunidad sea su importe satisfecho.

Art. 2º Queda igualmente autorizada la referida Dirección para suspender ó suprimir esta franquicia en el instante que su aplicación resulte inconveniente á los intereses de la Administración.

Art. 3º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

SAENZ PEÑA
M. QUINTANA

IX

Resolución ordenando á la Dirección General de Correos y Telégrafos reciba y transmita sin previo pago los telegramas oficiales del Departamento Nacional de Higiene.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Octubre 24 de 1893.

En mérito de las consideraciones aducidas en la presente nota y los informes producidos,

El Presidente de la República—

RESUELVE:

Art. 1° La Dirección General de Correos y Telégrafos dispondrá lo necesario para que se reciban y transmitan sin previo pago los telegramas que en carácter de oficial y por motivo de servicio público expida el Departamento Nacional de Higiene; debiendo presentar mensualmente una planilla por el importe de aquellos, para ser satisfecha con los fondos designados en la partida 3ª del Item 9° inciso 4° del Presupuesto vigente.

Art. 2° Publíquese, insértese en el Registro Nacional y comuníquese.

SAENZ PEÑA.
MANUEL QUINTANA.

X

Resolución ordenando á la Compañía Telegráfica del Río de la Plata, que uniforme sus tarifas y suprima la sobre-tasa impuesta á los despachos procedentes de la Compañía Centro y Sud América.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Junio 30 de 1896.

Visto el expediente iniciado ante la Dirección General de Correos y Telégrafos por la Compañía Telegráfica Centro y Sud América, reclamando de la sobre tasa impuesta por la Empresa Telegráfica del Río de la Plata á los telegramas que en la oficina de ésta deposita aquella compañía, para su transmisión á Río de Janeiro y en mérito de las consideraciones aducidas por la Dirección General de Correos y Telégrafos, concordantes con el dictamen del Sr. Procurador General de la Nación,

El Presidente de la República—

RESUELVE:

Art. 1º La Dirección General de Correos y Telégrafos notificará á la Compañía Telegráfica del Río de la Plata, que uniforme sus tarifas y sujete el cobro de los despachos procedentes de la Compañía Centro y Sud América á la tarifa establecida para el público en general, suprimiendo la sobretasa impuesta.

Art. 2º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

(Exp. 2365 C/96).

URIBURU.

BENJAMIN ZORRILLA.

XI

**Resolución no haciendo lugar á una reconsideración solicitada
por la Compañía Telegráfica del Río de la Plata.**

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Agosto 21 de 1896.

Visto lo manifestado por la Compañía Telegráfica del Río de la Plata á fojas 25, lo expuesto por la Dirección General de Correos y Telégrafos y lo aconsejado por el Sr. Procurador General de la Nación en su dictamen de fojas 46,

El Presidente de la República—

RESUELVE:

Art. 1º No hacer lugar á la reconsideración solicitada de la resolución de fecha 30 de Junio próximo pasado.

Art. 2º La Dirección General de Correos y Telégrafos intimará á la Compañía Telegráfica del Río de la Plata el cumplimiento de la resolución del Poder Ejecutivo debiendo prevenirla que comprobada su inobservancia se adoptarán las medidas necesarias para reprimirla como corresponda.

Art. 3º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

(Exp. 2365. C/1896).

URIBURU.

N. QUIRNO COSTA.

XII

Tarifas postales y telegráficas de la República Argentina, para el año 1900.

Art. 1° La correspondencia tanto interna como urbana, abonará la tarifa siguiente:

1° Las *cartas y piezas cerradas* cuyo contenido no deba ser inspeccionado, cinco centavos por cada quince gramos ó fracción.

2° Las *tarjetas ó cartas postales*, cuatro centavos.

3° Los *diarios sueltos* medio centavo por cada sesenta gramos ó fracción menor.

Los *diarios en paquetes*, medio centavo por cada cincuenta gramos ó fracción del peso total del paquete.

4° Los *periódicos y revistas*, un centavo por cada sesenta gramos ó fracción.

5° Los *demás impresos*, que no entren en la categoría de los incisos 3° y 4°, dos centavos por cada cien gramos ó fracción.

6° Los *papeles de negocio*, abonarán cuatro centavos por cada cien gramos ó fracción.

7° Las *muestras sin valor*, cinco centavos los primeros cien gramos, y un centavo por cada cincuenta gramos adicionales ó fracción.

Se comprende en esta categoría todos los objetos que, no teniendo valor comercial ni estando destinados á usos personales, tengan por único fin servir de muestras de artículos similares ó de avisos de los mismos.

8° Por las *piezas certificadas* se pagará, además del franqueo correspondiente, un derecho fijo de veinticinco centavos.

En los casos en que se exija el recibo de retorno se pagará una tasa adicional de diez centavos.

9° La *correspondencia por expreso*, dirigida al interior de la República, pagará, además del franqueo respectivo, un derecho fijo de veinticinco centavos, y la urbana un derecho fijo de veinte centavos.

10. Por los *valores declarados*, en cartas abonarán, además del franqueo que corresponda, un derecho fijo de doce centavos y un peso de comisión por cada cien pesos ó fracción de esta suma. Por el aviso de recepción, quince centavos.

11. *Giros postales*. Por cada cincuenta pesos ó fracción menor, cincuenta centavos.

Por los *giros telegráficos* se pagará además de la tarifa anterior, un peso, cualquiera que sea su importe, siendo obligatorio colacionarlo por cuenta de la Administración.

Por el aviso del pago, si el giro es postal, se abonará veinte centavos y si es telegráfico, setenta centavos.

12. Por las *encomiendas postales* se abonará, hasta tres kilogramos ó fracción menor, un peso moneda nacional. desde ese peso hasta cinco kilogramos, un peso y cincuenta centavos.

13. El *abono á una casilla*, con el servicio de apartado, pagará veinte pesos por año.

Por las fracciones de tiempo, menor de seis meses, pagará un derecho de diez pesos,

Los pagos serán adelantados y en timbres postales, que el interesado pegará á la tarjeta respectiva y obliterará personalmente el jefe de la oficina con un sello fechador. Sin los timbres obliterados no tendrán valor las tarjetas.

14. Los abonados que reciban libros, periódicos ó ilustraciones del exterior en cantidad mayor de cincuenta ejemplares abonarán una tasa especial de treinta

pesos anuales para obtener el depósito en lugar reservado de esta clase de correspondencia.

Art. 2° La correspondencia epistolar de *última hora* para cualquier punto del interior ó exterior de la República, pagará doble franqueo. Los impresos y demás objetos postales no serán admitidos como correspondencia de *última hora*.

TELÉGRAFOS

Art. 3° Para la aplicación de la tarifa á los despachos destinados á cursar por las líneas del telégrafo nacional y por la de las empresas y Administraciones que forman parte de la Convención Argentina, se declara como minimum de la extensión de un telegrama interno, diez palabras,

Art. 4° La tarifa que se aplicará á los despachos redactados en español, computándose la dirección, el texto y la firma, será la siguiente:

- 1° *Despacho simple*: Por cada una de las primeras diez palabras, (0,05) cinco centavos moneda nacional y (0,03) tres centavos moneda nacional por cada una de las subsiguientes.
- 2° *Telegramas urgentes*: Pagarán una tarifa doble á la del mismo telegrama simple.
- 3° *Despachos colacionados*: El cuádruple de la tasa de un despacho simple que contenga igual cantidad de palabras.
- 4° *Telegramas colacionados y urgentes*: Una tarifa equivalente á seis veces el valor del mismo despacho simple.
- 5° *Despachos con acuse de recibo*: Además del importe del telegrama, pagarán (0,50) cincuenta centavos moneda nacional, por el acuse de recibo ó aviso de entrega.
- 6° *Telegramas múltiples*: (0,20) veinte centavos mone-

da nacional por cada copia de cien palabras ó fracción de centena..

- 7º *Copias de telegramas*: Un derecho fijo de (\$ 1.00 m/n) un peso moneda nacional.
- 8º *Dirección convenida ó abreviada*: Un derecho fijo de (\$ 10 m/n) diez pesos moneda nacional, semestrales, por cada dirección distinta.
- 9º Los despachos redactados en lenguaje convenido, en letras ó en cifras secretas, siempre que sean admisibles por la reglamentación de la Ley de 7 de Octubre de 1875, abonarán cuatro veces la tarifa.
10. En las conferencias telegráficas, se abonará (\$ 20m/n) veinte pesos por los primeros quince minutos y (\$ 5) cinco pesos por cada cinco minutos subsiguientes. Pasando una hora, pagará diez pesos por cada cinco minutos de exceso. Ninguna conferencia podrá durar más de dos horas.
11. *Telegramas á hacer seguir*: El duplo de la tarifa aplicable á los despachos ordinarios, cualquiera que sea el número de veces que deben reexpedirse dentro de una misma red, para ser entregados al destinatario.
12. *Telegramas avisos*: El duplo de la tarifa aplicable á los despachos ordinarios, por cada una de las cabeceras de distrito á que deban transmitirse.
13. *Servicio Urbano*: (50 %) cincuenta por ciento de rebaja sobre las tarifas aplicables al servicio interno.

Art. 5º Los telegramas en idiomas extranjeros, sólo podrán ser redactados en francés, inglés, italiano, alemán, latín ó portugués, y pagarán una tarifa doble á la que correspondería á los mismos telegramas si estuviesen redactados en español.

Art. 6º Todas las administraciones y empresas de telégrafos establecidas en la República, comprendidas en la ley

de Octubre de 1875, capítulo I, artículo 2º, habilitadas para el servicio público, quedan obligadas á dar curso por sus líneas á los telegramas internacionales, rigiéndose su transmisión, aplicación de tasas y demás circunstancias relacionadas con este servicio, por las disposiciones de la Convención de San Petersburgo, la revisión de Berlín y Buda-Pest.

Art. 7º Los telégrafos establecidos en la República, á que se refiere el artículo anterior, cobrarán una tarifa uniforme para los telegramas internacionales, por el recorrido en las líneas de la República y de los países adheridos á la Convención Telegráfica Argentina.

Art. 8º A los efectos del artículo precedente, fijase la tasa en ocho centavos oro por cada palabra.

Art. 9º El importe de cada telegrama se prorratarea entre los telégrafos que hubiesen intervenido en la transmisión, en la forma siguiente:

En los telegramas recibidos, el (80 %) ochenta por ciento entre las Administraciones que intervengan en su curso, incluso la línea terminal; y el (20 %) veinte por ciento para la que proceda á su entrega.

En los telegramas expedidos, el (80 %) ochenta por ciento se prorratarea del mismo modo que los recibidos, y el (20 %) veinte por ciento restante para la línea de origen.

Art. 10. Los telegramas para la prensa pagarán la mitad de la tarifa, y su importe se prorratarea en la misma proporción de los telegramas ordinarios.

Art. 11. Los países y empresas adheridas á la Convención Argentina, para su intercambio se regirá por la tarifa de dicha Convención, para los despachos internos, debiendo los telégrafos establecidos en la República, no adheridos á la Convención, considerar los telegramas originados ó destinados á los primeros, como del orden interno, para los efectos de la tasa y reglamentación.

Art. 12. Las empresas que actualmente tienen telégrafos internacionales no podrán circular sino por las líneas de la Nación, los despachos que salgan del interior para otros países ó lleguen del exterior á los puntos de la República, donde no alcanzaren sus líneas propias.

Art. 13. Ningún despacho telegráfico podrá exceder de cien palabras.

Art. 14. Tanto en el lenguaje común como en el lenguaje secreto, se contará doble toda palabra subrayada.

Cuando una cifra ó número vaya seguido de una letra, se considerará á ésta como un carácter aislado.

Art. 15. Los telegramas para la prensa y Bolsa de Comercio tendrán un (50 %) cincuenta por ciento de rebaja sobre las tarifas ordinarias.

Art. 16. Regirá la presente tarifa para el servicio público de todos los telégrafos declarados nacionales por el artículo 1° de la Ley de 1875, y que no sean adherentes á la Convención Telegráfica Argentina.

Art. 17. Las empresas de ferrocarriles estarán obligadas á establecer servicio público en los puntos en que teniendo estaciones, no haya ninguna empresa, línea ú oficina que lo haga.

DISPOSICIONES GENERALES

Art. 18. Las tarifas que rigen para las unidades de peso, medida y valor adoptadas en esta ley, se aplicarán también á las fracciones.

Art. 19. La tarifa de la correspondencia postal y telegráfica para el exterior, así como todas las relaciones de los servicios de ambos ramos, serán regidos por los tratados internacionales que ha suscrito la República Argentina.

Art. 20. El franqueo previo es obligatorio para toda clase de correspondencia.

El franqueo de la correspondencia oficial se efectuará con

timbres especiales que á dicho efecto emitirá la Dirección General de Correos y Telégrafos. Las piezas franqueadas con este timbre deberán llevar el membrete de la repartición ú oficina de que procedan.

Art. 21 Las fajas, cartas, sobres, tarjetas y memorandums postales se expendrán por su valor escrito.

Art. 22. El franqueo que falte á la correspondencia depositada en los buzones, se cobrará á los destinatarios en sus domicilios, siempre que se haga la distribución en esta forma. Los reglamentos establecerán cómo han de ser distribuidas las cartas ó piezas cuyo franqueo no se ha pagado.

Art. 23. Toda declaración fraudulenta de valores declarados se penará á beneficio de la Administración, en la forma siguiente:

- 1º Cuando se incluya en la correspondencia mayor suma de la declarada en la cubierta, el remitente abonará el décuplo de los derechos que correspondan á la diferencia entre el valor declarado y el realmente remitido.
- 2º Cuando se incluyera en la correspondencia menor suma de la declarada en la cubierta de la misma, el remitente pagará en efectivo, previa la entrega al destinatario, la diferencia entre la suma declarada y la remitida.
- 3º Si no se incluyese cantidad alguna, el expedidor estará obligado al pago del importe total declarado.

Art. 24. Las responsabilidades del Correo en el servicio de valores declarados, salvo caso fortuito ó de fuerza mayor, alcanzará solamente hasta la suma de cinco mil pesos

Art. 25. Cuando el Correo reembolse la pérdida de valores declarados, se subrogará en los derechos del propietario por la cantidad reembolsada.

Art. 26. Ningún giro emitido por la Administración podrá exceder de quinientos pesos, y de mil pesos los giros á cobrar á particulares.

Art. 27. La pérdida de los giros imputable al Correo obliga á la Administración á la restitución íntegra.

Art. 28. Las *encomiendas postales* tendrán un peso máximo de cinco kilogramos y una dimensión máxima de sesenta centímetros de largo, no pudiendo exceder su volumen de veinte decímetros cúbicos.

Art. 29. En caso de pérdida de una encomienda postal, el correo abonará al remitente una indemnización fija de cinco pesos, salvo caso fortuito ó de fuerza mayor.

Art. 30. En los casos en que la Administración de Correos incurra en las responsabilidades señaladas en la presente ley, el pago de las sumas correspondientes se hará de los fondos de la recaudación, sirviendo los comprobantes respectivos como descargo para la rendición de cuentas, y sin perjuicio de las acciones personales á que el hecho diese lugar.

Art. 31. Solamente podrán servirse, sin cargo, del Telégrafo Nacional:

- 1º El Presidente de la República y los Ministros del Poder Ejecutivo Nacional, para asuntos del servicio Público.
- 2º Los Presidentes de la Suprema Corte de Justicia de la Nación y de ambas Cámaras del Congreso y los Jueces Federales, con los mismos fines de servicio público.
- 3º Los funcionarios á quienes los tratados internacionales acuerden esta franquicia.
- 4º Las personas que respondan á despachos dirigidos por los funcionarios mencionados.
- 5º Los Gobernadores de Provincias y Territorios Federales en las relaciones con los poderes públicos de la Nación.

Art. 32. En las combinaciones del Telégrafo Nacional con otras líneas rigirán los acuerdos celebrados al efecto.

Art. 33. Todas las empresas de ferro carriles, vapores,

mensajerías y demás de transportes, quedan obligadas á conducir gratuitamente la balija de correspondencia y el personal que la custodie. A este efecto y de acuerdo con lo que en oportunidad reglamente la Dirección General de Correos y Telégrafos, las empresas de ferrocarriles destinarán un coche especial donde se pueda efectuar el acomodo de todos los objetos de cuyo transporte se haga cargo el correo y donde también se pueda hacer la clasificación de la correspondencia.

En los vapores se dispondrá, en iguales condiciones, de un camarote con espacio suficiente para los mismos fines.

En las mensajerías se destinará, para lo mismo, un compartimento cerrado á satisfacción de la Dirección de Correos.

En la denominación de balijas de correspondencia se comprende todos aquellos objetos de cuyo transporte se haga cargo la Administración de Correos, así como los que envíe para atender á las necesidades del servicio postal y telegráfico.

Art. 34. Cualquier infracción á la disposición contenida en el artículo anterior, se castigará con multa de cien á mil pesos, aplicada por la Administración de Correos, pudiendo los interesados reclamar de ella por la vía contenciosa ante la jurisdicción federal, dentro del término perentorio de diez días hábiles, pasados los cuales sin haberse ejercitado tal derecho, la resolución de la Administración se tendrá por consentida. El procedimiento ante la Justicia Federal se sustanciará con audiencia del reclamante y del Procurador Fiscal, y no se admitirá más de un alegato por cada parte.

Igualmente se castigará con multa de doscientos á mil pesos, á todo telégrafo considerado nacional por la Ley de 1875, capítulo I, artículo 2º, que infringiera las disposiciones de la presente ley.

Tarifas postales para el interior de la República

FRANQUEO OBLIGATORIO

CORRESPONDENCIA URBANA É INTERNA

<i>Cartas:</i> por cada 15 gramos ó fracción.	5 cent.	m/n
<i>Turjetas ó cartas postales</i>	4	"
<i>Diarios sueltos:</i> por cada 60 gramos ó fracción. $\frac{1}{2}$	"	"
<i>Diarios en paquetes:</i> por cada 50 gramos ó fracción del peso total del paquete	$\frac{1}{2}$	" "
<i>Periódicos y revistas:</i> por cada 60 gramos ó fracción.	1	" "
<i>Otros impresos:</i> por cada 100 gramos ó fracción	2	" "
<i>Papeles de negocio:</i> por cada 100 gramos ó fracción	4	" "
<i>Muestras:</i> por los 100 primeros gramos.	5	" "
Por cada 50 gramos adicionales ó fracción..	1	" "

SERVICIO DE CERTIFICADOS, VALORES DECLARADOS Y EXPRESOS

Por los servicios arriba indicados se cobrará, además del franqueo correspondiente:

Por el certificado de cada carta	25 centavos
Por el recibo de retorno.....	10 "
Los valores declarados pagarán un peso de comisión por cada 100 pesos ó fracción de esta suma y un derecho fijo de....	12 "
Por el aviso de recepción del valor declarado	15 "
Por el envío de cada carta por expreso para el interior.....	25 "
Por el envío de cada carta por expreso, servicio urbano.....	20 "

SERVICIO DE ABONADOS

Abono á simple casilla, por año.....	\$ 20 anuales
“ “ “ “ por fracción de seis	
meses.....	“ 10
Abonados especiales.....	“ 30 “

TASA DE ÚLTIMA HORA

La correspondencia *epistolar* que se deposite para ser expedida á última hora, pagará doble franqueo.

GIROS POSTALES Y TELEGRÁFICOS

Por cada cincuenta pesos ó fracción menor, 0,50 centavos.

Los giros telegráficos abonarán además de la tarifa anterior, un peso moneda nacional, cualquiera que sea su importe, siendo obligatorio colacionarlo por cuenta de la Administración.

El aviso de pago, si el giro es telegráfico, abonará 0,70 centavos, y si es postal, 0,20 centavos.

ENCOMIENDAS

Por cada encomienda que no exceda de 3 kilos. 1.00 peso

Por cada encomienda que pesa más de 3 kilos,

sin exceder de 5..... 1.50 “

Las encomiendas internas se expiden y reciben en todas las oficinas de correos de la República

Peso máximo que se admite: 5 kilos.

Dimensión máxima que se admite: 60 centímetros lineales.

Volumen máximo que se admite: 20 decímetros cúbicos

<i>ALEMANIA — Protectorados alemanes:</i>		
Camerón, Compañía de la Nueva Guinea, Territorio de Fogo, Territorio de Africa del Sudoeste, Territorio de Africa Oriental, Territorio de las Islas Marshall.—AUSTRIA-HUNGARÍA.—BÉLGICA—DINAMARCA.—COLONIAS DANESAS Y GROENLANDIA.—BULGARIA.—CANADÁ.—COLOMBIA.—COSTA-RICA.—ANTILLAS DANESAS.—DOMINICA (Rep.)—EGIPTO—ECUADOR.—ESPAÑA.—FRANCIA. - <i>Colonias españolas</i>		
Cuba, Puerto Rico, Islas Filipinas y sus dependencias y establecimientos en el golfo de Guinea.		
—ESTADOS-UNIDOS DE NORTE AMÉRICA.—GRAN BRETAÑA.— <i>Colonias británicas:</i> Antigua, Islas Bahamas, Barbadas, Bermudas, Costa de Oro, Dominica, Islas Falkland (Malvinas), Gambia, Granada, Jamaica, Lagos, Malta, Monserrat, Nevis, Orange (Estado libre de), San Cristóbal, Santa Lucía, San Vicente, Sierra Leona, Tobago, Trinidad, Islas Turcas, Islas Vírgenes, Guayana Inglesa, Hong-Kong, Laboad, establecimientos del estrecho de Gibraltar, Terranova, Borneo del Norte Británico.		
—ITALIA.—HONDURAS.—ISLAS MAURICIO y sus dependencias.—CHIPRE.—CEYLÁN.—AUSTRALIA.—GUATEMALA.—HAITI.—HAWAI.—REPÚBLICA DE HONDURAS.—INDIA BRITÁNICA.—JAPÓN.—LIBERIA.—MÉJICO.—MONTENEGRO.—NICARAGUA.—PAISES BAJOS y colonias neerlandesas.—PERÚ.—PERSIA.—PORTUGAL y colonias portuguesas.—RUSIA.—SALVADOR.—SARAWAK.—SIAM.—SUECIA.—TURQUÍA.—SERVIA.—REPÚBLICA SUD-AFRICANA.—NATAL.—TRANSWAL.—CHINA.—CABO DE BUENA ESPERANZA.—ZANZIBAR.—BASUTOLAND.—WALSFISH BAY y Protectorados británicos de la Costa Oriental de Africa.—MADAGASCAR.—BECHUANALAND.—ISLA SANTA ELENA.—ASCENSION.—ABISINIA....		

<i>Cartas</i> —Franqueo por cada 15 gramos ó fracción.....	12 centavos nacionales.
<i>Tarjetas postales</i>	
{ sencillas	6 "
{ con "respuesta paga".....	12 "
<i>Papeles de negocio</i>	
{ hasta 50 gramos.....	10 "
{ " 100 ".....	12 "
{ " 150 ".....	14 "
{ " 200 ".....	16 "
{ " 250 ".....	18 "
{ y cáda 50 gramos sucesivos...	4 "
<i>Muestras</i> *.....	
{ hasta 50 gramos.....	6 "
{ " 100 ".....	8 "
{ y cada 50 gramos sucesivos,	
{ hasta el máximo (950 gr.)...	4 "
<i>Diarios y demás impresos</i> —Por 50 gramos ó fracción.....	2 "
<i>Certificados</i>	
{ con recibo de retorno... ..	24 "
{ sin " ".....	16 "
<i>Cartas sin franqueo</i> —Por 15 gramos ó fracción.....	30 "

Países que no forman parte de la Unión

PAÍSES	TARIFAS				
	FRANQUEO DE CARTAS	DIARIOS Y DE- MÁS IMPRESOS	PAPELES DE NEGOCIO	MUESTRAS	DIRECHOS DE CERTIFICADOS SIN RECIBOS DE RETORNO
	15 gramos	50 gramos	50 gramos	50 gramos	
ASIA	Centavos nac.	Centavos nac.	Centavos nac.	Centavos nac.	Centavos nac.
ARABIA (menos Aden y Muscat).....	28	8	8	8	24
AFRICA					
Costa occidental (menos Liberia).—Transprotectorado Ma- chuanaland.—MARRUECOS (menos los establecimientos fran- ceses y españoles).....	28	8	8	8	24
Rhodesia.....					
{ Matabeland.....					
{ Mashoanaland.....					
{ Northern Zambesia.....					
OCEANÍA					
ISLAS FRIENDLY NORFOLK, y demás islas no comprendidas en el presente cuadro.....	24	6	8	8	—

2

Se consideran como pertenecientes á la Unión Postal Universal:

1º Las oficinas de Correos alemanas establecidas en Apia (Islas Samoa y de Stragai, China), como dependientes de las Administraciones de Correos de Alemania.

2º El principado de Lichtenstein, como dependiente de la Administración de Correos de Austria.

3º La Islandia y las Islas Feroe, como parte de Dinamarca.

4º Las posesiones españolas de la costa septentrional de Africa, como parte de España, la República del Valle de Andorra y los establecimientos de Correos Españoles de la Costa occidental de Marruecos, como dependientes de la Administración de Correos de España.

5º Argel, como parte de Francia; el Principado de Mónaco y las oficinas de Correos Franceses establecidas en Tánger, (Marruecos); Shang-Hai (China) y Zanzíbar, como dependientes de la Administración de Correos de Francia; Cambodge, Annam y Tonquín, como asimilados, en cuanto al servicio postal, á la Colonia Francesa de Cochinchina.

6º Las oficinas de Correos que la Administración de Gibraltar mantiene en Tánger, Larache, Rabat, Casa Blanca, Saffo, Mazagán y Mogador, (Marruecos).

7º Las oficinas de Correos que la Administración de la Colonia Inglesa de Hong-Kong mantiene en Hoihow (Kiung-Schow), Cantón, Swatow, Amoy, Joo-Chow, Ningpó, Shang-Hai y Hankow, (China).

8º Los establecimientos de Correos Indios de Adén, Zanzíbar, Mascate, Golfo Pérsico y Guadur, como dependientes de la Administración de Correos de la India Británica.

9º La República de San Marino y las oficinas Italianas de Túnez, y Trípoli de Berbería, como dependientes de la Administración de Correos de Italia.

10º Las oficinas de Correos que la Administración Japonesa tiene establecidas en Shang-Hai (China), Fusampo

Genzanshin y Finsen (Coréa), Islas Formosas, comprendiendo las Islas Pescadoras.

11. El Gran Ducado de Finlandia, como parte integrante del Imperio de Rusia.

TASA DE ÚLTIMA HORA

La correspondencia *epistolar* que se deposite para ser expedida á última hora, pagará doble franqueo.

MUESTRAS

* *Acondicionamiento, etc.*—Las muestras de mercancías deben acondicionarse en bolsas, cajas, ó sobres movibles, de modo á permitir su fácil verificación. No deben pesar más de 350 gramos, ni exceder de 30 centímetros de largo, 20 de ancho y 10 de espesor. No pueden tener valor comercial, ni llevar otra escritura á mano que *el nombre ó razón social del remitente, la dirección de destinatario, una marca de fábrica ó de comercio, número de orden de precios.*

Objetos prohibidos. No se admiten muestras de objetos inmateriales, explosivos ó venenosos, ó que despidan mal olor ó sean susceptibles de putrefacción ó de inflamarse fácilmente por el roce ó la presión.

Líquidos, etc. Los Administradores de Correos rechazarán toda muestra de líquidos, materias grasas ú oleaginosas, polvos y objetos cortantes, frágiles ó punzantes, cuyo acondicionamiento no garanta contra un deterioro que pueda dañar á la correspondencia ó á los empleados.

Son admitidas en las balijas interiores y en las que se cambian con Alemania, Bélgica, Dinamarca, España, Francia y sus colonias, Grecia, Hungría, Holanda, y sus colonias, Italia, India Inglesa, Japón, Luxemburgo, Noruega, Perú, Portugal, República Oriental del Uruguay, Rumania, Servia, Suiza, Turquía, las muestras de *líquidos, materias grasas ú oleaginosas, polvos colorantes, vidrios y objetos punzantes ó*

cortantes, bajo las condiciones siguientes, quedando excluidas en lo relativo á los demás países:

- 1º Las muestras de *líquidos* y de *materias grasas* ú *oleaginosas*, susceptibles de fácil liquefacción, se acondicionarán en frascos bien cerrados, que se colocarán en una caja de madera ó de cartón, envueltos en algodón en rama ó rodeados de aserrín, poniéndose luego esta caja dentro de otra de metal.
- 2º Las *materias grasas* ú *oleaginosas* que no sean de fácil liquefacción, y las de *polvos*, se acondicionarán dentro de una bolsita de género fuerte é impermeable:
- 3º Las de *objetos frágiles*, *cortantes* ó *punzantes*, se acondicionarán en cajas de metal ó de madera fuerte.

Las «muestras» deben ser depositadas en el Correo *una hora*, cuando menos, antes de la fijada para el despacho de la balija.

Los «envíos de semillas» se deben acondicionar en bolsas, sobres ó cajas, que puedan ser abiertos por la Administración, para inspeccionar su contenido. No debe pesar más de 250 gramos cada envío.

ACONDICIONAMIENTO PROHIBIDO

No se dará curso á los *papeles de negocios*, *diarios* y *periódicos*, otros *impresos* ó *muestras* que estén acondicionados de modo que no se pueda verificar su contenido, que tengan escritura prohibida ó excedan del peso ó dimensiones que fija este Reglamento, á no ser que se pague por ellos anticipadamente, *porte de cartas*.

En el acondicionamiento de todos estos objetos, se tendrá presente que el cierre debe ser suficiente para garantizarlos contra deterioros ó pérdida, pero que pueda ser fácilmente abierto por el Correo, para inspeccionar el contenido.

Papeles de negocio. En el servicio internacional, son considerados *papeles de negocio*: toda pieza ó documento escrito

ó dibujado á mano, en todo ó en parte, que no tenga el carácter de una *correspondencia actual y personal*, tales como los *expedientes judiciales*, las *actas de todo género*, labradas por empleados del Ministerio Público; *guías y conocimientos de carga*; las *facturas*; los diferentes *documentos de servicio de Compañías de Seguros*; las *copias ó extractos de actas*, bajo sello privado, escritas en papel sellado ó común; las *partituras ú hojas de música* manuscritas; los *manuscriptos de obras*, expedidos aisladamente, etc.

Impresos. En el servicio internacional, son considerados *impresos*: los *diarios y publicaciones periódicas*; los *libros á la rústica ó encuadernados*; los *folletos*; los *papeles de música*; las *tarjetas de visita ó de dirección*; las *pruebas de imprenta*, con ó sin los manuscritos relativos; los *grabados*; las *fotografías*; los *dibujos, planos, cartas geográficas, catálogos, prospectos, anuncios y avisos diversos*; impresos, grabados, litografiados ó autografiados, y en general, *toda impresión ó reproducción* obtenida en papel, en pergamino ó en cartón por medio de la tipografía, la litografía ó cualquier otro procedimiento fácil de reconocer, menos el de calco.

CAPÍTULO IX

V A R I O S

I

Decreto autorizando al Sr. O. Straube para establecer oficinas telefónicas en la Capital.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Julio 1º de 1882.

De acuerdo con lo informado por la Comisión Municipal de la Capital y la Dirección General de Correos y Telégrafos, concédese á D. O. Straube, la autorización necesaria para establecer Oficinas Telefónicas en el Municipio de la Capital, bajo las condiciones que informa la Comisión Municipal y á todas las demás que puedan establecerse en adelante á las disposiciones de orden público existentes y á las que se dictaren sobre la materia.

Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.

BERNARDO DE IRIGOYEN.

II

Resolución disponiendo se manifieste á la empresa del Telégrafo Trasandino, que el Gobierno no está dispuesto, por ahora, á hacer uso del derecho de compra de la línea.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Setiembre 29 de 1882.

Atento lo dispuesto por la Dirección General de Telégrafos sobre la facilidad de unir las líneas telegraficas nacionales con las de Chile, por medio de un ramal de menor costo que la línea que se ofrece; y considerando que el Poder Ejecutivo no dispone actualmente de fondos para adquirirla, manifiéstese á la Empresa del Telégrafo Trasandino, que el Gobierno no está dispuesto por ahora á hacer uso del derecho de compra de la línea estipulada en la cláusula quinta de la concesión.

Comuníquese, publíquese en el Registro Nacional.

ROCA.

BERNARDO DE IRIGOYEN.

III

Resolución sometiendo á los teléfonos á la ley que rige á los telégrafos, interin se dicte una especial para los primeros.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Marzo 8 de 1883.

Hágase saber al Departamento de Policía, que interin se dicte una ley especial para los teléfonos estos están sometidos á la que rige para los telégrafos, en cuanto sea aplicable; debiendo proceder la Policía respecto á sus infracciones como procede en caso de delitos análogos y recomiéndose á la Dirección General de Correos y Telégrafos el pronto despacho del proyecto de reglamento de teléfonos que se le ha encargado.

Publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.

BERNARDO DE IRIGOYEN.

IV

Contrato con Buratovich y C^a. para la construcción de un Telégrafo sub-marino y terrestre desde esta Capital á la de la República Oriental y aprobación del P. E. (Ley 11 de Junio).

El Inspector General de Telegrafos por una parte y los Sres. Santiago Buratovich y C^a. por la otra, en virtud de la autorización conferida por ley fecha 11 de Junio ppdo, han convenido en lo siguiente:

Art. 1° Los Sres. Buratovich y C^a se comprometen á construir un Telégrafo sub-marino y terrestre, desde esta Capital á la de la República Oriental.

Art. 2° La construcción y conservación de la línea será de cuenta de los Sres. Buratovich y C^a.

Art. 3° Los materiales que la Empresa emplee en la construcción de la línea hasta su terminación, serán introducidos libres de derechos.

Art. 4° Los telegramas oficiales del Gobierno Nacional serán transmitidos gratis por esta línea durante las horas del servicio ordinario.

Art. 5° A los doce meses de la fecha de este contrato, la Empresa comunicará los trabajos debiendo quedar terminados á los dos años de la misma fecha.

Art. 6° Si vencidos los doce meses que expresa el artículo anterior, la Empresa no hubiese empezado los trabajos, ó si no los hubiese terminado á los dos años, quedará sin efecto esta concesión, debiendo abonar en este caso el importe de los derechos que adeudasen los materiales introducidos.

Art. 7° El Gobierno tendrá derecho de establecer una Inspección Oficial en la transmisión de los telegramas, siempre que una grave necesidad de salud pública lo exija.

Al fiel cumplimiento de lo estipulado en los artículos precedentes, firmamos dos de un mismo tenor, en Buenos Aires á tres de Julio de mil ochocientos ochenta y tres.

S. Buratovich y Ca.

Por la Dirección General.

Olegario Ugarte.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Julio 21 de 1883.

Apruébase el precedente proyecto de contrato formulado por la Dirección General de Correos y Telégrafos con D. Santiago Buratovich y Ca. para la construcción de un telégrafo desde esta Capital hasta la República Oriental del Uruguay, el cual estará sujeto á todas las prescripciones de la Ley General de Telégrafos Nacionales y demás que dicte el H. Congreso sobre la materia,

Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional

Repónganse los sellos y pase para su escrituración á la Escribanía de Gobierno, la que deberá remitir testimonio del contrato.

ROCA.

BERNARDO DE IRIGOYEN.

V

Decreto acordado á D. Santiago Buratovich, autorización para el establecimiento de una línea telegráfica entre esta Capital y Montevideo.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Marzo 16 de 1887.

Visto este expediente en que D. Santiago Buratovich solicita autorización para establecer una línea telegráfica entre esta Capital y Montevideo, y

CONSIDERANDO.

1º Que hay conveniencia en acordar la autorización que se solicita, pues el establecimiento de líneas de la naturaleza de la que se propone favorecer el desarrollo de las relaciones comerciales existentes entre ambos países aparte de que no causa erogación alguna al Tesoro, sino por el contrario, reportan beneficios para este, y en atención á lo manifestado por la Dirección General de Correos y Telégrafos en su precedente informe y las consideraciones aducidas por el interesado:

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art 1º Acuérdase autorización á D. Santiago Buratovich para el establecimiento de una línea telegráfica entre esta Capital y Montevideo (República Oriental) bajo las siguientes condiciones:

1º La línea telegráfica será aérea sub-terrestre y sub-fluvial entre Buenos Aires y Montevideo; y estaciones intermedias ó de continuación.

2° La empresa queda obligada á transmitir gratuitamente los telegramas oficiales del Gobierno Argentino al Oriental, así como los de tránsito y con prelación.

3° Las oficinas telegráficas que se establezcan, trabajarán sin interrupción de día y de noche si fuese necesario.

4° La Empresa usará de aparatos perfeccionados de rápida transmisión de los que como más adelantados están en uso en Europa y Norte-América.

5° Las tarifas serán fijadas de acuerdo con la Dirección General de Correos y Telégrafos.

6° El servicio telegráfico para la prensa se arreglará de común acuerdo con los interesados, debiendo los precios que se cobren ser inferiores á los que se pagan actualmente.

7° La mitad de los empleados de las oficinas deberán ser argentinos.

8° La línea deberá quedar establecida á los (12) meses de firmado el contrato por el Gobierno.

9° Para el trazado y colocación de la línea aérea y subterrestre en el territorio argentino, la empresa se pondrá de acuerdo con la Dirección General de Correos y Telégrafos ó con el Departamento Nacional de Ingenieros, gozando en un todo de los derechos y garantías que determinan las leyes respectivas.

Art. 2° Queda igualmente obligada al cumplimiento de las leyes y reglamentos vigentes, sobre la materia.

Art. 3° Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional, y pase á la Escribanía Mayor de Gobierno para su escrituración.

JUAREZ CELMAN.

E. WILDE.

VI

Resolución autorizando á D. Arturo Bonafex Hill, para el establecimiento de una linea telegrafica entre esta Capital y Montevideo.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Octubre 14 de 1887.

Visto este expediente.

El Presidente de la República—

RESUELVE:

Art. 1° Acuérdase autorización á D. Arturo Bonafex Hill para el establecimiento de una línea telegráfica entre esta Capital y Montevideo bajo las siguientes condiciones.

1 La línea telegráfica será aerea sub-terrestre y sub-fluvial entre Buenos Aires, Montevideo y estaciones intermedias ó de continuación.

2 La Empresa queda obligada á transmitir gratuitamente los telegramas oficiales del Gobierno Argentino al Oriental, así como los de tránsito, y con prelación.

3 Las oficinas telegráficas que se establezcan trabajarán sin interrupción de día y de noche.

4 La Empresa usará de aparatos perfeccionados de rápida transmisión

VII

Resolución disponiendo que la Dirección General de Correos y Telégrafos, dé preferencia á los telegramas dirigidos al Departamento Nacional de Higiene.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Enero 4 de 1888.

No estando autorizado por Ley de Telégrafos vigente, el Departamento Nacional de Higiene para hacer uso gratuito del Telégrafo Nacional, pero siendo necesario que sus comunicaciones, en cuanto se relacione con la salud pública, sean conocidas con la celeridad posible.

SE RESUELVE:

Art. 1º La Dirección General de Correos y Telégrafos dispondrá lo conveniente, para que todas las oficinas den preferencia á los telegramas que dirija ó le sean dirigidos al Departamento Nacional de Higiene siempre que ellos se relacionen con la salud pública.

Art. 2º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

JUAREZ CELMAN.

E. WILDE.

VIII

Decreto aprobando el contrato celebrado entre la Dirección General de Correos y Telégrafos y el Sr. Emilio Bieckert y C^a, sobre construcción del cable telegráfico á Europa.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Julio 24 de 1890.

Visto este expediente, y

CONSIDERANDO:

Que, el asunto de que se trata se inició por un contrato ad referéndum celebrado por el P. E. y el empresario Bieckert, en vista de las notorias ventajas que ofrece el establecimiento, de la comunicación telegráfica con Europa por medio de una línea directa é independiente;

Que sometido ese contrato á la consideración del H. Congreso, fué aprobado en su parte esencial con simples modificaciones en algunas de sus cláusulas;

Que, en virtud de esa sanción promulgada oportunamente por el P. E., el concesionario procedió á practicar los estudios que debían servir de base para el contrato definitivo, estudios que fueron aprobados por decreto de 12 de Abril del corriente año;

Que todos esos actos importan para el concesionario derechos adquiridos que no pueden ser desconocidos por una simple resolución del P. E.

Por estas consideraciones y no obstante lo dispuesto por Acuerdo de 21 de Marzo del año corriente,

El Presidente de la República, en Acuerdo General de Ministros—

DECRETA:

Art. 1° Apruébase el contrato celebrado entre la Direc-

ción General de Correos y Telégrafos y el Empresario Bieckert, para el establecimiento del cable Argentino á Europa.

Art. 2º Comuníquese, publíquese, insértese en el Registro Nacional, tómese razón en la Sección de Contabilidad y pase á la Escribanía Mayor de Gobierno para su escrituración, previa modificación del artículo 22 del contrato, en la misma forma establecida en el mismo artículo de la Ley.

JUAREZ CELMAN.—SALUSTIANO J. ZAVALÍA.—
J. A. GARCÍA.—J. M. ASTIGUETA..

PROYECTO DE CONTRATO «AD REFERENDUM», ENTRE LA DIRECCIÓN DE CORREOS Y TELÉGRAFOS Y LOS SRES. EMILIO BIECKERT Y CIA. PARA EL ESTABLECIMIENTO DEL «CABLE ARGENTINO Á EUROPA».

Art. 1 Los Sres. Emilio Bieckert y Ca., construirán una línea telegráfica sub-marina, directa entre la República Argentina y Europa, que llevará en todos los documentos oficiales, dentro y fuera del país, el nombre de «Cable Argentino á Europa».

Art. 2º Esta línea arrancará de las costas Argentinas, y solo tomará tierra en la Isla de la Asunción, y terminará en Marsella, reservándose para un acuerdo comun entre las partes contratantes el establecimiento de los puntos de aterramiento intermediarios; debiendo efectuarse la construcción y colocación de los cables y demás materiales é instalaciones, de conformidad con las condiciones del Pliego de Condiciones y Especificaciones, muestra de cables y demás documentos de los estudios definitivos presentados oportunamente por los Empresarios y aprobados por decreto de 12 de Abril ppdo. salvo las modificaciones que pudiera de tiempo en tiempo autorizar el P. E.

Art. 3º Firmado el presente contrato se dará principio á la construcción del cable, el que será terminado y entregado al servicio público en el término de treinta meses; debiendo la Empresa avisar al Gobierno con doce meses de anticipación, el aterramiento en la República para que pueda en debido tiempo, tener prontas las líneas terrestres necesarias para la unión del cable con la red nacional de Telégrafos.

Art. 4º La Empresa se someterá en todas sus partes á la Convención Telegráfica Internacional de San Petersburgo de la que es adherente la República Argentina, como tambien al Reglamento de Servicio Internacional anexo á dicha Convención y revisado en Berlin en 1885, y á todos los otros Reglamentos de la misma naturaleza que pudieran posteriormente hallarse en vigencia, de acuerdo con dicha Convención.

Art. 5º La Empresa quedará obligada á transmitir gratuitamente y con prelación los telegramas oficiales, entendiéndose bajo esta denominación los firmados por el Presidente de la República, por los Ministros de Estado, Director General de Correos y Telégrafos y por los Ministros Diplomaticos de la República en el extranjero.

Art. 6º La tarifa para el tráfico ordinario en el cable entre la Costa Argentina y el primer punto de aterramiento en Europa, será de cinco francos por palabra (ó el equivalente en otra moneda fijada de acuerdo con la Convención Internacional). La tarifa de los telegramas de prensa en lenguaje claro (Artículo VII del Reglamento de Servicio Internacional anexo á la Convención de San Petersburgo y revisado en Berlin en 1885) será de un franco y 25 céntimos por palabra.

Las otras tarifas así establecidas no podrán modificarse sin autorización del Poder Ejecutivo, quien tendrá en toda época el control sobre el servicio telegráfico.

Art. 7º Las oficinas de recepción y transmisión del cable,

serán las del telégrafo nacional en todo el Territorio de la República. Una tarifa establecida de común acuerdo entre los concesionarios y la Dirección General de Correos y Telégrafos fijará el precio de servicio, efectuado por el Telégrafo Nacional.

Art. 8º La Empresa tendrá el derecho de establecer por su cuenta en la República, las oficinas de transmisión y retransmisión en comunicación directa con el cable que juzgare necesario.

Art. 9º La Empresa se obliga á instalar las boyas y señales que el Poder Ejecutivo juzgare conveniente para la protección del cable. También se somete á las obligaciones que podrán resultar de las convenciones internacionales relativas á los reglamentos interiores y que tengan por objeto la protección de los cables.

Art. 10. En las estaciones de recepción que se resuelva instalar en Territorio Argentino la Empresa no tendrá directamente ninguna relación con el público y la repartición de Telégrafos será intermediaria obligada en las operaciones de servicio y todos los telegramas recibidos por el Telégrafo Nacional y dirigidos á países servidos por la empresa, serán entregados á ésta para su transmisión por el «Cable Argentino á Europa».

Art. 11. El Gobierno no tendrá ninguna responsabilidad por dificultades provocadas en la explotación y conservación de los cables cualesquiera que sean sus causas.

Art. 12. Mientras duren los efectos de la garantía, la Empresa se someterá á toda medida de contabilidad que la Dirección General de Correos y Telégrafos, juzgue necesaria al cumplimiento del presente contrato.

A sus efectos, el Poder Ejecutivo nombrará (oportunamente) Comisiones é Inspectores Técnicos de contabilidad y control, á los cuales se les proporcionará todos los libros, piezas y documentos necesarios, que serán llevados en idioma nacional y que servirán para apreciar la situación financiera de la

Empresa, así como el estado de los cables. Los informes que á este respecto se presenten serán controlados y verificados por la Dirección General de Correos y Telégrafos de los honorarios de los inspectores y comisionados, será de cuenta de la empresa, pero se deducirá de las entradas del tráfico, además de los gastos previstos por el artículo diez y ocho del presente contrato.

Art. 13. Los Sres. Bieckert y Ca podrán transferir con aprobación del Poder Ejecutivo, la presente concesión á una Compañía que se constituya para llevar á su ejecución la concesión. Todos los derechos y privilegios de la Empresa, así como todas sus cargas y obligaciones, á partir de la fecha de dicha transferencia, pasarán á la Compañía cesionaria.

Art. 14. La mitad por lo menos de los empleados de la Empresa en la República, serán argentinos.

Art. 15. Quedan libres de derechos de aduana ú otros, el cable, así como los instrumentos ó materiales empleados en su construcción ó sus reparaciones, y los buques que tomen parte en las operaciones de su colocación en los sondeos; y las entradas y beneficios de la Empresa, serán exentos de todo impuesto ó derecho nacional.

Art. 16. La Nación garantiza á la Empresa por el término de veinte años á contar desde la fecha de la entrega al servicio público, de las secciones respectivas al cable, el interés del cinco por ciento anual sobre la cantidad de once millones de pesos nacionales de oro sellado, aun cuando fuera mayor el capital fijado por la Empresa para la emisión de sus acciones y obligaciones. Esta garantía se abonará por secciones desde la fecha en que se entregue al servicio público cada una de ellas, y en la relación que resulte dentro de esta suma como costo de los presupuestos aprobados por decreto de 12 de Abril ppdo. y se hará efectiva semestralmente. Con este objeto, las cuentas justificativas del producto líquido del cable, se presentarán al Go-

bierno desde el 1º al 15 de Enero y del 1º al 15 de Junio de cada año, y el servicio de la garantía se hará en todo el mes siguiente á la presentación de dicha cuenta.

Art. 17. Si la explotación del cable fuera interrumpida durante más de dos meses seguidos, el P. E. tendrá el derecho á la expiración de dicho período, de suspender el pago de la garantía durante todo el período siguiente, en que continuará la interrupción del servicio prosiguiendo en el pago la garantía cuando las comunicaciones se hubieren restablecido.

Sin embargo, el P. E. declara desde ya, que no hará uso de dicho derecho, sino á los seis meses de interrumpida la línea, en caso de encontrarse la interrupción en las secciones I ó II del cable, es decir, entre las costas africanas y argentinas, en los grandes fondos mas allá de los cables intermediarios de aterramiento.

En cualquier caso de suspensión del pago de la garantía, en virtud del presente artículo, la duración respectiva de cada suspensión será agregada al término de veinte años, mencionado mas arriba, de modo que la duración de la garantía comportará en todo caso, veinte años para cada sección del cable.

Art. 18. A los efectos de la garantía, se reconoce la suma de cien mil pesos oro, anuales, como gastos de explotación de la línea. El producto líquido del cable se calculará deduciendo de la entrada los gastos generales compuestos, de dicha suma, y además de las sumas que requiere el cumplimiento de los artículos doce y diez y ocho de la ley, conforme con los presupuestos aprobados por Decreto de fecha doce de Abril ppdo.

Art. 19. La Empresa toma á su cargo los riesgos y peligros de la explotación de la línea. Se obliga á mantener sus comunicaciones en buen estado de servicio, á renovar los cables en caso de necesidad y á hacer uso de los apa-

ratos más rápidos para la transmisión y recepción de los despachos.

Art. 20. A los noventa y nueve años de entregado al servicio público, el Cable, con todos sus accesorios, pasará á ser propiedad de la Nación, sin desembolso alguno por parte de esta, debiendo hacerse la entrega en perfecto estado.

Art. 21. Cuando el producto líquido exceda del cinco por ciento anual del capital fijado, la Empresa entregará el excedente al Gobierno hasta reembolsar por completo las cantidades recibidas por garantías, más el cinco por ciento de interés, y una vez hecho este reembolso y que el producto líquido del cable pase del doce por ciento anual, la Empresa dará al P. E. la mitad del excedente; pudiendo en este caso, elegir el último entre la entrega directa de dicha cantidad ó una rebaja de las tarifas proporcional á las cantidades que se deberían entregar.

Art. 22. La Empresa tendrá su domicilio legal (para las relaciones con el Poder Ejecutivo y los efectos de este contrato) en la Capital de la República. Las cuestiones que pudieran surgir entre el Poder Ejecutivo y la Empresa, serán sometidas á dos árbitros arbitradores nombrados uno por cada una de las partes, y ambos, antes de proceder, nombrarán un tercero para en caso de disidencia entre ellos. En caso de que los árbitros no pudieran ponerse de acuerdo en la designación del tercero será nombrado por el Presidente del Superior Tribunal de Justicia de la Nación.

Las decisiones de los árbitros y del tercero, según los casos, serán definitivas é inapelables.

Art. 23. Los plazos indicados en los artículos tercero y décimoséptimo anteriores, se entienden salvo el caso de accidentes ó atrasos ocasionados por algún Gobierno ó cualquier otro caso de fuerza mayor, teniendo derecho la Empresa en tales casos, á una promulgación proporcional de los plazos.

Art. 24. Los concesionarios al reducir á escritura pública este contrato, acompañarán un documento en que conste haber depositado en el Banco de la Nación á la orden del Poder Ejecutivo, la cantidad de cien mil pesos nacionales en numerarios ó en fondos públicos de la Renta de la Nación á la orden del Poder Ejecutivo, la cantidad de cien mil pesos nacionales en numerarios ó en fondos públicos de la Renta de la Nación, en garantía del fiel cumplimiento de las obligaciones consignadas en el presente. Este depósito será devuelto una vez comprobado que se haya introducido materiales por valor de quinientos mil pesos nacionales ó invertido tal suma en la construcción del Cable.

Art. 25. Este contrato empezará á regir desde la fecha en que haya sido aprobado por el Superior Gobierno de la Nación.

Fecho, por duplicado, en la Capital Federal de la República Argentina, á los dos días del mes de Julio de mil ochocientos noventa.

E. Biekert y Cia.—R. J. Cárcano.

T. Carlos Lima.

Secretario.

IX

Decreto autorizando á la Compañía Union Telefónica del Rio de la Plata, para ligar las concesiones telegráficas que tiene acordadas por la Provincia de Buenos Aires y Santa Fe.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Setiembre 17 de 1890.

Visto este expediente iniciado por la Compañía "Union Telefónica del Rio de la Plata," y

CONSIDERANDO:

1º Que la concesion que se solicita, no importa privilegio subvención ni garantía de ninguna especie;

2º Que por el art. 19 cap. 2 de la Ley de Telégrafos Nacionales que es la aplicable á concesiones del género de la de que se trata, el Poder Ejecutivo es quien debe acordarlas, siempre que no importen privilegios (Art. 4º cap, 1 de la misma ley);

3º Que la Compañía recurrente tiene concesiones de las Provincias de Buenos Aires y Santa Fe, para el establecimiento de una red Telefónica dentro de la jurisdicción de cada una de ellas como consta de los documentos que en debida forma ha presentado;

4º Que lo que ahora solicita es la autorización del Poder Ejecutivo para ligar dichas concesiones, conforme con la ley de la materia, acogiéndose á las disposiciones por ella establecidas, atento lo informado por el Departamento de Ingenieros y Dirección General de Correos y Telégrafos,

El Presidente de la República:

DECRETA:

Art. 1º Concédese á la Compañía "Union Telefónica del

Río de la Plata," la autorización que solicita para ligar las concesiones telefónicas que tiene acordadas por las Provincias de Buenos Aires y Santa Fe.

Art. 2º La Compañía referida queda sujeta á las obligaciones que determina la ley General de Telégrafos Nacionales, y gozará de los beneficios por ella acordada.

Art. 3º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional y pase á la Escribanía de Gobierno á sus efectos.

PELLEGRINI

JULIO A. ROCA.

X

**Decreto aprobando el proyecto de reorganizacion del Liceo
Telegráfico Argentino**

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Junio 8 de 1891.

Visto lo solicitado en el proyecto de reorganización adjunto del Liceo Telegráfico Argentino, y los informes producidos en este expediente,

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Apruébase el proyecto de reorganizacion dado por la Dirección General de Correos y Telégrafos, al Liceo Telégrafico Argentino, como igualmente el plan de estudios, programas, etc, adjuntos, y acéptase la transferencia hecha á favor de D. Domingo Toro Martinez, quien se hará cargo de la Dirección del citado Establecimiento en sustitución de D. José L. Arancibia Rubio, que lo desempeñaba.

Art. 2º Comuníquese, publíquese insértese en el Registro Nacional y vuelva á sus efectos á la Dirección de su procedencia, debiendo remitir por duplicado al Ministerio los documentos adjuntos.

PELLEGRINI.

JOSÉ V. ZAPATA.

XII

**Resolución no haciendo lugar á una reconsideración solicitada
por la Compañía Telegráfica del Río de la Plata**

Buenos Aires, Agosto 21 de 1896.

Visto lo manifestado por la Compañía Telegráfica del Río de la Plata á fojas 25; lo expuesto por la Dirección General de Correos y Telégrafos y lo aconsejado por el Sr. Procurador General de la Nación en su dictámen á fojas 46,

El Presidente de la República—

RESUELVE:

Art. 1º No hacer lugar á la reconsideración solicitada de la resolución de fecha 30 de Junio próximo pasado.

Art. 2º La Dirección General de Correos y Telégrafos intimará á la Compañía Telegráfica del Río de la Plata el cumplimiento de la resolución del Poder Ejecutivo, debiendo prevenirla que, comprobada su inobservancia, se adoptarán las medidas necesarias para reprimirla como corresponda.

Art. 3º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

(Exp. 2365, C. 1896.)

URIBURU.
N. QUIRNO COSTA.

XIII

Acta suscrita por el Señor Ministro del Interior y el representante de la Empresa; acordando las bases de la reapertura de la Oficina Telegráfica de la Empresa del Río de la Plata y decreto acordando dicha reapertura.

En el Ministerio del Interior, reunidos el Ministro del ramo, el Director de Correos y Telégrafos, el Sr. Juan Gibson, representante de la Compañía Telegráfica del Río de la Plata con su letrado el Dr. Emilio Lamarca, manifestó á S. E. que, siendo el proposito del P. E. mantener en vigencia los decretos de fechas 30 de Junio de 1896, y 21 de Agosto del mismo año, no atendería solicitud alguna de la Empresa para reabrir sus oficinas, hasta tanto no manifestara estar ella dispuesta á cumplir aquellos decretos.

El Representante de la Empresa manifestó que se hallaba en el deber de cobrar para la Compañía Western y Brazilian la sobretasa de que ella impone á los telegramas del Norte de Lima, agregando que la Compañía que representa no participa de esa sobretasa.

El Dr. Lamarca declaró que la Compañía Telegráfica del Río de la Plata, estaba dispuesta á recibir y despachar los telegramas de tránsito de la Compañía Galveston hasta Montevideo, donde termina su línea, salvo que la referida Compañía consienta en que sus telegramas vayan al Brasil por otras líneas que las de Western y Brazilian. Agregó que la Empresa del Río de la Plata recibiría y despacharía todos los demás telegramas al Brasil ó Europa por cualquier línea, sin cobrar sobretasa.

Por fin, ante la insistencia de S. E. de mantener en vigor los decretos aludidos, el Dr. Lamarca, en nombre del Sr. Gibson, dijo: que la Empresa acataría en todas sus partes

los decretos arriba mencionados, bajo condición de quedar á salvo los derechos y acciones, que considera tener contra dichas resoluciones y medidas consiguientes.

Los presentes firmaron esta acta en Buenos Aires, á los seis días de Agosto de mil ochocientos noventa y siete.

N. QUIRNO COSTA.

E. Lamarca—Juan Gibson.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Agosto 6 de 1897.

En vista de lo expuesto en el acta precedente y oído el Director General de Correos y Telegráfos,

El Presidente de la República—

RESUELVE:

1º Librar orden á la Dirección General de Correos y Telegráfos para que permita la reapertura de la oficina telegráfica de la Empresa del Río de la Plata, manteniéndose en todo su vigor los decretos citados, que la Compañía acata en todas sus partes, quedando á salvo la reserva de derechos y acciones por ella formulada.

2º Que si la Compañía lo estima conveniente, gestione ante la Dirección de Correos y Telégrafos la modificación de sus tarifas actuales.

3º Comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional

URIBURU.

N. QUIRNO COSTA.

XIV

**Autorización á D. Daniel Mackinley, para establecer una
línea telegráfico-telefónica**

Buenos Aires, Diciembre 30 de 1899.

Vista la precedente solicitud del Sr. Daniel Mackinley, para construir y explotar una línea telegráfico-telefónica entre la Capital y la ciudad del Rosario y los informes expedidos por la Dirección General de Correos y Telégrafos, y haciendo uso de la facultad conferida por el artículo 4º de la Ley de Telégrafos,

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Acuérdase autorización al Sr. Daniel Mackinley, para establecer una línea telegráfico-telefónica entre la Capital Federal y la ciudad del Rosario de Santa Fé, bajo las condiciones siguientes:

1ª La línea autorizada, seguirá la ruta del Ferrocarril de Buenos Aires y Rosario desde la Estación Retiro pasando por Campana; Zárate; Baradero, San Pedro y San Nicolás hasta el Rosario de Santa Fé; debiendo también ser establecido un ramal de San Nicolás á Pergamino por el costado del Ferrocarril Central Argentino.

2ª Esta línea podrá recibir y transmitir telegramas del público bajo las bases y condiciones siguientes:

a) Regirán para su servicio las leyes y reglamentos en vigencia ó que se dictaren en adelante para los Telégrafos de la Nación.

- b) La tarifa para los telegramas que sean transmitidos por esta línea, será la misma que rija para los telégrafos de la Nación, y de su producido participará la Dirección General en la forma siguiente:
Además de la parte que corresponda al telégrafo de la Nación, por el recorrido que hagan los despachos por las líneas del Estado y lo que debe percibir por cuenta de otras líneas, abonará:
 - c) Un centavo oro por cada palabra de los telegramas destinados á localidades fuera del país, y no servidas por la Convención Telegráfica Argentina.
 - d) Un centavo papel por cada palabra de los telegramas privados dirigidos á cualquier localidad de la República ó de los países que forman parte de la Convención Telegráfica Argentina.
 - e) Medio centavo oro, por cada palabra de los despachos noticiosos dirigidos á cualquier localidad del Exterior; y medio centavo papel, para los destinados al interior de la República y países que forman parte de la Convención Telegráfica Argentina.
- 3ª Los telegramas internos que sean destinados á cualquier punto de la República, en donde la Empresa no tenga oficina, estará obligada á hacerlos seguir hasta su destino por las líneas del Telégrafo de la Nación, ó en caso que esta no la tuviera en la localidad, por las de las empresas que forman parte de la Convención Telegráfica Argentina.
- 4ª La tarifa telefónica para la transmisión de la voz (palabra hablada), que regirá, será fijada de acuerdo con lo dispuesto en el art. 5º de la Ley de Telégrafos Nacionales de 1875.
- 5ª A los efectos del control de la renta y demás relaciones del Estado con la Empresa, esta abonará los sueldos, viáticos y gastos del traslado de un Inspector dependiente de la Dirección General de Correos

y Telégrafos que se encargará de vigilar el servicio mixto de la Empresa.

6ª Cualquier convenio que celebre el constructor, para un servicio parcial ó total con otra ú otras líneas telegráficas ó telefónicas, no comenzará á regir sin previa aprobación del P. E. Nacional.

7ª Siempre que el P. E. lo crea conveniente, tendrá derecho de exigir á la Empresa, que los empleados sean ciudadanos argentinos.

8ª El constructor gozará de todos los beneficios y cargas que establece la Ley de Telégrafos, con excepción de la transmisión y recepción de telegramas que sólo se le acuerda con las restricciones fijadas en los artículos 2º y 3º.

9ª La línea constará de dos ó más conductores de alambre de bronce cilicioso, no menor de tres milímetros de diámetro y de una resistencia á la rutupa de 48 kg. por milímetro cuadrado; debiendo ser su conductibilidad no menor de 95 % de la del cobre puro.

10ª Para neutralizar los efectos de la inducción de otras líneas, la construcción se hará siempre que sea posible á diez metros de distancia por lo menos de las existentes, y cuando deba cruzarlos pasará á dos metros de altura de las actuales.

En caso de cruzarse con las líneas del Telégrafo de la Nación, el constructor proporcionará los elementos necesarios á fin de elevar dos metros las líneas del Estado y efectuará sus cruces por medio de cables.

11. Además de las condiciones fijadas en el art. 9º para el alambre los materiales á emplearse en la construcción, serán los siguientes:

a) Postes de madera dura de seis metros de alto mínimo de 18 x 18 cm. en la base y 16 x 16 cm. en la punta, colocados á razón de 13 por kilómetro y entre ellos uno de caballete.

- b) Aisladores de porcelana de doble campana, modelo argentino, y con perno recto; debiendo tener un poder de aislamiento no menor de 10 mejojms por kilómetro.
 - c) Crucetas de lapacho de 60 cms, de largo y 7×7 cms. de sección.
 - d) Los demás materiales que se empleen en la construcción deberán ser de primera calidad.
12. Los postes fuera de la línea recta serán reforzados por riendas y puntales.
- a) Los ramales sobre azoteas en las ciudades se construirán de la misma calidad de alambre que el de la línea general de un diámetro reducido de tres milímetros, cubierto con dos capas trenzadas de cáñamo curtido impregnadas de composición aisladora. Los postes de estos ramales serán de altura variable según los incidentes del trazado, de madera dura pintada, y de una sección de 10 centímetros cuadrados.
 - b) El servicio telefónico se hará con aparatos del mejor sistema existente para la transmisión de la voz y de acuerdo con la Dirección General de Correos y Telégrafos.
13. La construcción de la línea se hará de acuerdo con los pliegos de instrucción de la Inspección General de Telégrafos de la Nación y bajo la vigilancia de un Inspector de Telégrafo dependiente de la Dirección General, cuyos sueldos, viáticos y gastos de traslado deberá costear la Empresa.
- a) Empezará la construcción á los ocho meses de aprobado por el P. E. el respectivo contrato, y quedará este nulo y sin ningún valor si hasta entonces no se hubiese dado principio á los trabajos.
 - b) Se emplearán ocho meses en la construcción, computándose el tiempo desde el día en que venzan los ocho meses que se determinan en el inciso anterior;

y el constructor incurrirá en una multa de cien pesos moneda nacional (\$ 100 m/n) por cada día de demora.

14. Si el P. E. por razones de utilidad pública, resolviera la mediata ó inmediata expropiación de la línea que se autoriza á construir al Sr. Mackinley, podrá hacerlo pagando su justo valor con más un 15 % que se consideraría como única indemnización y utilidad para el constructor.

La tasación se hará en el momento que el P. E. resuelva hacerse cargo de ella por peritos nombrados uno por el P. E., otro por la Empresa, nombrándose un tercero en caso de discordia el que será designado por el Sr. Presidente de la Suprema Corte Federal.

El justiprecio de la línea se hará por el costo real de ella y valor que representa sin tener en cuenta ganancias hipotéticas ó las utilidades que se prometieran sacar de ello.

15. Cuando la línea produzca más del 10 % de interes anual, sobre el capital empleado, el sobrante se dividirá por partes iguales entre el constructor y el Gobierno.

16. El concesionario depositará en el Banco de la Nación Argentina y á la órden de la Dirección General de Correos y Telégrafos, la cantidad de diez mil pesos, moneda nacional (\$ 10.000 m/n), ó igual cantidad en fondos públicos de la Nación, como garantía para el caso de no cumplir por su parte cualquiera de las bases estipuladas.

Art. 2º Comuníquese, publíquese, dése al Registro Nacional y vuelva á la Dirección de su procedencia, á sus demás efectos.

ROCA.

FELIPE YOFRE.

XV

**Decreto aceptando una transferencia para construir una línea
á favor de la Compañía Telegráfica-Telefónica del Plata.**

Buenos Aires, Julio 11 de 1900.

Visto lo expuesto por D. Daniel Mac Kinlay y teniendo en cuenta lo resuelto con fecha 30 de Diciembre de 1899, concediéndole autorización para construir una línea telegráfico-telefónica entre esta Capital y la ciudad del Rosario de Santa Fé, contrato que fué reducido á escritura pública en 26 de Marzo ppdo., y no existiendo inconveniente en el traspaso de dicha concesión á la Empresa que se menciona

El Presidente de la República—

RESUELVE:

Art. 1° Aceptar la transferencia que D. Daniel Mac Kinlay hace de sus derechos y obligaciones, á favor de la Compañía Telegráfico-Telefónica del Plata, para la construcción de una línea telegráfica-telefónica entre esta ciudad y la del Rosario de Santa Fé, de conformidad con las bases y condiciones establecidas en el decreto de concesión de 30 de Diciembre de 1899, debiendo previamente manifestar su conformidad la Compañía mencionada.

Art. 2° Comuníquese, publíquese, insértese en el Registro Nacional, y agréguese al expediente N° 263 M./99.

ROCA.

FELIPE YOFRE.

XVI

Decreto considerando sin cargo, los despachos telegráficos hechos por ciertos empleados.

Buenos Aires, Julio 13 de 1900.

Teniendo en cuenta que por razones de salud pública, se dispuso por decreto de 24 de Enero del corriente año, que algunos empleados nacionales y provinciales hiciesen uso gratuito del telégrafo á los fines en el mismo expresados, y estando establecido por el art. 31 de la ley de Tarifas Postales y Telegráficas, los funcionarios que pueden hacer uso libre del telégrafo en sus comunicaciones oficiales, entre los que no se hallan comprendidos dichos empleados

El Presidente de la República—

RESUELVE:

Art. 1º Declarar que los despachos telegráficos expedidos por los empleados que fueron autorizados á hacer uso gratuito del telégrafo, con arreglo al art. 2º del decreto mencionado, para denunciar los casos de peste bubónica, se consideren «sin cargo» á los fines de la liquidación de las cuentas respectivas, modificándose en esta forma la última parte de la disposición contenida en el art. 2º del decreto precitado.

Art. 2º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

ROCA.
FELIPE YOFRE.

XVII

Resolución acordando una prórroga para la construcción de la línea telegráfico-telefónica entre esta Capital y el Rosario

Buenos Aires, Setiembre 26 de 1900.

En mérito de las causas aducidas en la nota adjunta y atento lo dispuesto por decreto de fecha 30 de Diciembre de 1899,

El Presidente de la República—

RESUELVE:

Art. 1° Conceder á la Compañía Telegráfica Telefónica del Plata, la prórroga que solicita de tres meses, para dar comienzo á la construcción de la línea telegráfica telefónica, entre esta Capital y la ciudad de Rosario, y de tres meses más para la terminación de la misma.

Art. 2° Comuníquese, publíquese, insértese en el Registro Nacional, agréguese éste, al expediente N° 263 M. 99 y archívese.

ROCA.

FELIPE YOFRE.

CORREOS Y TELEGRAFOS

CAPITULO X

EMPLEOS

I

Resolución disponiendo sean separados de sus puestos los empleados de Correos y Telégrafos que tomen parte activa en las luchas electorales; etc.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Julio 12 de 1879.

Siendo uno de los más altos deberes de los poderes públicos, el garantizar por todos los medios á su alcance la libertad electoral y uno de los más poderosos para hacer efectiva esta garantía, la fiel y exacta transmisión de la correspondencia tanto epistolar como telegráfica, apruébase la medida propuesta por la Dirección General de Correos y Telégrafos en la nota que precede.

Queda encargada esta repartición de hacer conocer por medio de la circular á todos los empleados de su dependencia, la firme resolución en que está el Gobierno de separar á todo funcionario, que faltando á sus deberes, tome una parte activa en las luchas electorales, impida, tuerza ó demore la fiel y exacta circulación de la correspondencia, que se confie á la lealtad de la Administración, sin que

esto importe privarles de la libre emisión de su voto en el día de la elección.

En el acto de que la Dirección supiese que esta disposición ha sido infringida por un empleo del Telégrafo ó del Correo, procederá á formalizar el competente sumario y lo elevará al Gobierno para la aplicación de la regla establecida.

Contéstese así en respuesta al Director General de Correos y Telégrafos, publíquese con todos sus antecedentes é insértese en el R. N.

AVELLANEDA.

S. M. LASPIUR.

II

Decreto autorizando á la Dirección General de Correos para llenar las vacantes que se produzcan en el personal de estafeteros.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Enero 13 de 1887.

Visto lo expuesto en la precedente nota,

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Autorízase á la Dirección General de Correos y Telégrafos para llenar las vacantes que se produzcan en el personal de Estafeteros, debiendo dar cuenta á este Ministerio, en cada caso.

Art. 2º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

JUAREZ CELMAN.

E. WILDE.

III

**Decreto aceptando la distribución del personal de primera hora
de la Dirección General de Correos y Telégrafos.**

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Marzo 6 de 1887.

Visto lo solicitado en la precedente nota y de conformidad
con lo expuesto.

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Acéptase la distribución del personal de la oficina
de primera hora de la Dirección General de Correos y Te-
légrafos inciso 4º, ítem 22, part. 57, 58, 59. y 60 en la forma
establecida en este expediente.

Art. 2º Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro
Nacional y pase para su conocimiento y efectos á la Cuarta
Sección.

JUAREZ CELMAN.

E. WILDE.

IV.

Acuerdo aprobando la medida de la Dirección General de Correos y Telégrafos, relativa á la creación de una Comisión Consultiva.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Setiembre 13 de 1890.

Atento lo espuesto en este expediente por la Dirección General de Correos y Telégrafos, y lo informado por la Contaduría General.

El Presidente de la República —

ACUERDA Y DECRETA:

Art. 1º Aprobar la medida adoptada por la Dirección General de Correos y Telégrafos relativa á la creación de una Comisión Consultiva para la citada Dirección, que tendrá por objeto la preparación, anuncio, apertura y aceptación de toda propuesta que le sea presentada para la provisión de útiles á la misma, teniendo en cuenta sus necesidades y los fondos que á ese efecto acuerda la Ley del Presupuesto vigente; debiendo como es de práctica, solicitarse previamente la autorización del Poder Ejecutivo para el abono de todo gasto; debiendo ser ingresados á Tesorería Nacional los fondos sobrantes, después de ser atendidas las exigencias del servicio y depositadas las sumas en ese intervalo en el Banco Nacional.

Art. 2º Comuníquese, publíquese, insértese en el Registro Nacional y tómese razón en la Sección de Contabilidad del Ministerio, y vuelva á la Dirección de su procedencia.

PELLEGRINI.—JULIO A. ROCA.—J. M. GUTIERREZ.—E. COSTA.—N. LEVALLE.—
V. F. LOPEZ.

V,

Decreto aprobando una resolución de la Dirección General de Correos y Telégrafos, sobre creación de una Comisión de valores Postales.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Diciembre 23 de 1900.

Atento á lo expuesto en la presente nota,

El Presidente de la República—

DECRETA:

Art. 1º Apruébase la resolución fecha 12 de Setiembre ppdo. adoptada por la Dirección General de Correos y Telégrafos, creando una Comisión de valores Postales, compuesta de los Sres. D. José Marcó del Pont, Norbertò R. Fresco, Julio Carrié y Leonardo Pereyra Iraola, para intervenir en todas las operaciones de emisión y contabilidad de timbres postales, y más adelante en todos los contratos que se formulen al respecto.

Art. 2º Comuníquese, publíquese, insértese en el Registro Nacional, y vuelva á sus efectos á la Dirección de su procedencia.

PELLEGRINI.

JULIO A. ROCA

VI

Resolución autorizando á la Dirección General de Correos y Telégrafos, para exigir de los empleados que intervengan en la reclamación de pagos la fianza necesaria.

Departamento del Interior,

Buenos Aires, Enero 31 de 1891.

Siendo muy atendible lo que manifiesta la Dirección General de Correos y Telégrafos en la nota que antecede.

SE RESUELVE:

Mientras no se reglamente el artículo 92 de la Ley de Contabilidad sobre prestación de fianza por los Agentes del Tesoro Público y demás encargados de la Administración ó custodia de los fondos del Estado, queda autorizada la Dirección General de Correos y Telégrafos, para exigir de aquellos de sus empleados que intervengan en la recaudación ó pagos, ó en la custodia, ó distribución de los valores, fianza en la forma y por la cantidad que juzgue del caso.

Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

PELLEGRINI
JULIO A. ROCA.

VII

Acuerdo autorizando á la Dirección de Correos y Telégrafos para crear una Escuela, con el objeto de preparar personas aptas para los puestos técnicos y administrativos de esa repartición.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Agosto 29 de 1892.

Vista la precedente nota de la Dirección General de Correos y Telégrafos y,

CONSIDERANDO:

Que la creación de un Instituto de enseñanza profesional de Correos y Telégrafos es necesaria por la importancia que han adquirido esas ramas del servicio público; y que la Dirección General manifiesta contar con el concurso gratuito de personas competentes é idóneas para constituir un centro de enseñanza análoga á la Escuela profesional superior de Correos y Telégrafos de Francia. en carácter permanente y sin erogaciones extraordinarias,

El Presidente de la República, en Acuerdo General de Ministros—

DECRETA:

Art. 1° Autorízase á la Dirección General de Correos y Telégrafos para construir una Escuela profesional destinada á preparar personas aptas para los puestos técnicos y administrativos de dicha Repartición.

Art 2° Autorizasele igualmente para que acepte el curso gratuito de las personas que han de dictar los cursos de la escuela.

Art. 3° Publíquese, insértese en el Registro Nacional, comuníquese y archívese.

PELLEGRINI
JOSE V. ZAPATA.

CAPÍTULO XI

VARIOS

I

Resolución creando una Caja de Socorros Mútuos destinada al auxilio de los empleados ó de sus deudos en caso de enfermedad ó muerte y nota al Ministro solicitando su aprobación.

Buenos Aires, Febrero 28 de 1889.

A S. E. el Señor Ministro del Interior.

La generalidad del personal que desempeña las árduas tareas que impone el delicado servicio de Correos, se compone de un crecido núcleo de empleados que no cuenta con otros medios de subsistencia que aquellos que les proporciona su reducida remuneración.

Las exigencias del servicio ocasiona muchas veces enfermedades mas ó menos graves, ya sea á causa de la agitación que produce el excesivo trabajo ó ya por motivos ajenos á él.

Por consiguiente, cuando se produce un caso de estos; el empleado tiene imperiosa necesidad de abandonar sus quehaceres para atender á su quebrantada salud, y entonces se observa con él un proceder injusto, dejándole abando-

nado en la indigencia, porque su reducido sueldo le ha sido suspendido hasta su regreso al trabajo, para remunerar con el al que lo ha reemplazado durante su enfermedad, y por exigirle así la rigidez del servicio.

Muchos de los que en este caso pueden encontrarse, son padres de una numerosa familia y han prestado á la repartición un valioso concurso, y triste es por consiguiente, que en tales circunstancias no encuentren en su desgracia una mano protectora que les arrebatase de la miseria.

En vista de todo esto y en el deseo de cooperar con el contingente que sus esfuerzos le permiten, esta Dirección General ha realizado la idea que desde hace mucho tiempo habia proyectado, creando una caja de Socorros Mútuos, destinada al auxilio de los empleados ó de sus deudos en los casos de enfermedad ó muerte y cuya resolución tengo el honor de transcribir á V. E. rogándole se sirva prestar su aprobación, y que es la siguiente:

Buenos Aires, Febrero 25 de 1889.

El Director General:

RESUELVE:

1º Crear una caja de Socorros Mútuos cuyos recursos se destinarán al auxilio de los empleados ó de sus deudos en los casos de enfermedad ó muerte.

2º La Sección Administrativa abrirá una cuenta especial bajo el título mencionado.

3º El fondo de la caja se constituirá de donaciones voluntarias y de las multas impuestas al personal de Correos por faltas en el servicio.

4º Una junta denominada «Junta de Socorros» compuesta en la Capital del Director General y de los Jefes de Sección, y en los Distritos del Encargado y de dos empleados

inmediatamente inferiores resolverá en cada caso el auxilio que debe prestarse.

5º El empleado que requiera la protección de la junta deberá solicitarlo por si ó por intermedio de cualquiera otra persona, adjuntando certificado médico, y sin perjuicio de pasar á la oficina de quien dependa el aviso que justifique su inasistencia de conformidad á los reglamentos generales.

6º Si de el certificado y examen médico resultase que la enfermedad que sufre el empleado es clasificada como venereo-sifilitica, sin ser adquirida por herencia la junta no podra acordarle socorro alguno.

7º La junta según lo exijan las circunstancias de cada caso podrá costear la asistencia, y acordarle al empleado enfermo en el primer mes su sueldo íntegro, en el segundo un setenta y cinco por ciento y en el tercero hasta su curación el cincuenta por ciento.

8º La junta comunicara á la Dirección General los nombres de las personas que reciben asistencia médica en el territorio postal y si se hallan en imposibilidad de llenar sus funciones.

9º Los Jefes de Oficina no tendrán la justificación de la inasistencia de sus empleados y no podrán hacerlos ingresar nuevamente en servicio mientras no le sean presentados los boletos de alta ó baja firmados por el médico de la junta.

10. Las juntas de Distritos, solicitarán de la junta central los auxilios que acuerden, pudiendo esta suspenderlos en caso de no hallarlos justificados.

11. La junta confeccionara su reglamento interno bajo las bases anteriores.

12. Comuníquese, etc.

R. J. CARCANO.

T. Carlos Lima.

Secretario.

**Resolución aprobando la creación de una Caja de Socorros
Mútuos entre los empleados de la Dirección General.**

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Marzo 24 de 1889.

CONSIDERANDO:

1° Que el establecimiento de una Caja de Socorros Mútuos propuesta por la Dirección General de Correos y Telégrafos, cuyos fondos se destinan al auxilio de los empleados ó de sus deudos, en caso de enfermedad ó muerte, es altamente benéfica y humanitaria.

2° Que los recursos que constituirán la Caja de Socorros, serán formados de donaciones espontáneas y del importe de las multas que no son de las impuestas por la ley, sino de las que se aplican al personal por medidas disciplinarias en virtud de los Reglamentos internos.

SE RESUELVE:

1° Aprobar la medida adoptada por la Dirección General de Correos y Telégrafos de crear una Caja de Socorros Mútuos, con los fines y reglamentación expresada en la precedente nota.

2° Comuníquese é insertese en el R. N.

JUAREZ CELMAN.

W. PACHECO.

II

Resolución aprobando en todas sus partes las reclamaciones que la Dirección General de Correos y Telégrafos, hizo al representante de la Empresa del Ferro-carril del Oeste.

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Abril 12 de 1892.

Vista la consulta interpuesta por la Dirección General de Correos y Telégrafos, lo dictaminado par el Sr. Procurador General de la Nación y los terminos expesos de la Ley de 7 de Octubre de 1875, sobre Telégrafos Nacionales, vigente.

SE RESUELVE:

Hágase saber á la Dirección General de Correos y Telégrafos, que el P. E. aprueba en todas sus partes las reclamaciones que ha dirigido al Representante de la Empresa del Ferro-carril del Oeste de la Provincia de Buenos Aires, y que debe exigirle ponga en vigencia las tarifas anteriores que fueron alteradas sin conocimiento del P. E. hasta tanto sean aceptadas las modificaciones que se propongan, de conformidad con lo prescrito por el artículo 6º de la ley recordada.

Publíquese, insértese en el Registro Nacional y comuníquese.

PELLEGRINI.
JOSE V. ZAPATA.

III

Resolución mandando tener como tal un dictámen del Sr. Procurador del Tesoro referente al pago de impuestos municipales por las oficinas de Correos.

Exmo Señor:

La cuestión jurídica á que se refiere la precedente nota de la Dirección General de Correos y Telégrafos, ha quedado resuelta por el Poder Ejecutivo en 29 de Agosto de 1883, adoptándose como resolución un dictámen del Sr. Procurador del Tesoro Dr. Marengo, en que se demostraba que los instrumentos propios de que se vale el Gobierno Federal para llegar á sus fines constitucionales, no caen bajo la facultad de imposición de los Estados ni Municipalidades.

Las oficinas de Correos y Telégrafos son establecimientos nacionales, comprendidos en este principio general, y carece por consecuencia, de todo fundamento la pretención de gravar una de esas oficinas, que sustenta la Municipalidad de San Nicolás; V. E. debe hacer saber al Director de Correos, que ordene al Administrador de la Oficina de San Nicolás se abstenga de abonar los impuestos que se cobran, haciendo saber á la Municipalidad que el Gobierno de la Nación resistirá en todo caso su pago.—Buenos Aires, Noviembre 21 de 1895.—E. GARCÍA MÉROU.

(Exp. 4401 C 1895).

Departamento del Interior.

Buenos Aires, Noviembre 22 de 1895.

Téngase por resolución el precedente dictámen del Sr. Procurador del Tesoro, y transcribese á sus efectos á la Dirección General de Correos y Telégrafos.

Comuníquese, publíquese é insértese en el Registro Nacional.

IV

Resolución autorizando á la Dirección General de Correos y Telégrafos para que agregue una cláusula en las licitaciones sobre transporte de correspondencia y nuevos servicios.

Buenos Aires, Agosto 29 de 1900.

Atento lo expuesto en la nota que antecede,

SE RESUELVE:

Art. 1º Autorizar á la Dirección General de Correos y Telégrafos, para que en las licitaciones que en lo sucesivo se efectúen para contratos con destino á transporte de la correspondencia, ó en aquellas que se inicien con motivo de nuevos servicios, agregue una cláusula estableciendo que los pasajes y órdenes de equipaje que el Gobierno expida á favor de sus empleados en comisión de servicio por las mensajerías ó vapores subvencionados por la Administración de Correos, gocen de un descuento del 50 % en el importe correspondiente á los pasajes ordinarios.

Art. 2º Exceptúanse de la presente disposición á los empleados de la repartición de Correos y Telégrafos, que serán conducidos sin cargo.

Art. 3º Comuníquese, publíquese y vuelva á la Dirección de su procedencia á sus efectos.

Y OFRE.

Evolución de l

CUADRO DEMOSTRATIVO DE LAS MODIFICACION

157

DESIGNACION	En pesos fuertes											
	1873	1874	1875	1876	1877	1878	1879	1880	1881	1882	1883	1884
Cartas cerradas.....	0.05	0.05	0.05	0.05	0.08	0.08	0.08	0.08	0.08	0.08	0.08	0.08
Impresos.....	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01
Muestras.....	0.05	0.05	0.05	0.05	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04
Certificado.....	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.30	0.30	0.24	0.24	0.16	0.16	0.16
Entrega á domicilio.....	0.04	0.04	0.04	0.04	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02
Servicio de posta á posta..	0.10	0.10	0.10	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Abono á casilla.....	—	—	—	6.—	6.—	6.—	6.—	6.—	6.—	5.—	5.—	5.—
Lista de correos.....	—	—	—	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02
Tarjetas postales.....	—	—	—	—	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04
« con cont. paga....	—	—	—	—	—	0.07	0.07	0.07	0.07	0.08	0.08	0.08
Papeles de negocio.....	—	—	—	—	—	—	—	0.04	0.04	0.08	0.08	0.08
Por expreso.....	—	—	—	—	—	—	—	0.08	0.08	0.08	0.08	0.08
Valores declarados.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Aviso de entrega de v. d..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Giros postales.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Encomiendas.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Giros telegráficos.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ultima hora.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Demás impresos.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Aviso entrega giro postal....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
» » » telegráfico.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Diarios sueltos.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Diarios en paquetes.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

tarifas postales

REDUCIDAS EN LA LEY DE TARIFAS POSTALES

1900

En pesos moneda nacional															
	1886	1887	1888	1889	1890	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898	1899	1900
8	0.08	0.08	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05
1	0.01	0.01	0.01	0.005	0.005	0.005	0.005	0.005	0.005	0.005	0.005	0.005	0.005	0.01	0.01
4	0.04	0.04	0.04	0.03	0.03	0.03	0.03	0.03	0.03	0.03	0.03	0.03	0.03	0.05	0.05
6	0.16	0.16	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.25	0.25	0.25
2	0.02	0.02	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	5.—	5.—	8.—	8.—	5.—	5.—	12.—	12.—	12.—	12.—	12.—	12.—	20.—	20.—	20.—
2	0.02	0.02	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04
8	0.08	0.08	0.06	0.06	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	0.08	0.08	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04	0.04
8	0.08	0.08	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06	0.12	0.12	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25
—	—	—	0.20	0.20	0.20	0.20	0.50	1 %	1 %	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—
—	—	—	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.10	0.10	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15
—	—	—	0.01	0.01	0.01	0.01	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50
—	—	—	0.03	0.03	0.25	0.25	0.50	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80	1.—	1.—
—	—	—	—	—	0.01	0.01	0.50	0.50	0.50	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—	1.—
—	—	—	—	—	200%	200%	200%	200%	200%	200%	200%	200%	200%	200%	200%
—	—	—	—	—	—	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02	0.02
—	—	—	—	—	—	0.15	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20
—	—	—	—	—	—	—	0.50	0.70	0.70	0.70	0.70	0.70	0.70	0.70	0.70
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0.005	0.005
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0.005	0.005

CORREOS

En 1873, fecha desde la que se ha tomado datos á este respecto, no había otros servicios establecidos sino los siguientes: de «cartas cerradas», «impresas», «muestras» «certificados», «posta á posta», y «entrega á domicilio».—Las unidades de peso eran: cuarenta adarmes para «cartas», un cuarto de onza para «impresos» y una libra para «muestras».—La tarifa de «entrega á domicilio» se aplicaba por cada carta ó pieza de correspondencia.—El servicio «de posta á posta» se hacía con un recargo de 0,10 por cada legua de recorrido.

En 1874 y 1875 rigieron las mismas tarifas, con diferencia en las unidades de peso: ocho gramos para «cartas» é «impresos», y 500 gramos para «muestras».

En 1876 se suprimió el servicio de «posta á posta» creándose el «abono á casilla» y la multa de 0,02 para cada pieza de correspondencia retirada despues de estar en «lista».

En 1877 se aumentaron algunas tarifas y fué disminuida la de «entrega á domicilio».—Modificáronse las unidades de peso: quince gramos para «cartas», y doscientos gramos para «periódicos».—Se crearon las «tarjetas postales» de 130 milímetros de largo por 76 de ancho.

En 1878 desaparecieron las dimensiones de las «tarjetas postales»; subió el derecho de «certificado»; y, fué creada la «tarjeta postal con contestación paga».

En 1879 no hubo modificaciones.

En 1880 se hacía el aforo de los "impresos" por cada 100 gramos ó fracción, se disminuyó el derecho de «certificado», y se crearon: la tarifa para «papeles de negocio» por cada 15 gramos, y el servicio por «expreso» con un impuesto fijo.

En 1881 establecióse la tarifa «urbana» de 0,06; fijóse en 200 gramos el peso mínimo de las «muestras»; en 100 la entrega mensual de la correspondencia á domicilio; y, se modificó el impuesto para el servicio «por expreso», dejándolo en: 0,08 por las primeras quince cuadras, 0,12 hasta veinticinco, y 0,20 hasta treinta y cinco.

En 1882 volvió á modificarse las unidades de peso: 250 gramos para «papeles de negocio», 50 gramos para «diarios y periódicos», y 108 gramos para «muestras». Se disminuyó el derecho de «certificado» aumentándose el valor de las «tarjetas postales con contestación paga»; y, se estableció el 50 % de rebaja en el franqueo de la correspondencia «urbana».

Desde 1883 hasta 1887 subsistieron las tarifas de 1882.

En 1888 disminuyeron las tarifas de: «carga»; tarjetas con contestación paga, «papeles de negocio» y los derechos de «certificado» y «por expreso»; aumentó el «abono á casilla»; se suprimió la tasa de «entrega á domicilio»; y, fueron creados los servicios de «valores declarados», «avisos de entrega de valores declarados» «giros postales», y «encomiendas». La unidad de peso para las «encomiendas» se fijó en 100 gramos. La tasa de los valores declarados fué establecida por cada 100 pesos, y, la de los «giros postales» por cada peso moneda nacional.

En 1889 subsistieron las bases anteriores, pero se disminuyó las tasas de «impresos» y «muestras».

En 1890 se redujo la tarifa de «abono á casilla»; se aumentó la de «encomiendas» y fueron creados: los «giros telegráficos» y la tasa de «última hora». En este año desaparecieron las «tarjetas postales con contestación paga». En los «giros telegráficos» se cobraba el importe del telegrama además del derecho; y, en las «encomiendas» el flete.

En 1891, sin modificar lo anterior, se establecieron: el «aviso de entrega de giro postal» y la categoría de «demás impresos» con tasas especiales.

En 1892 se aumentó el «abono á casilla», lo mismo que el derecho de «valores declarados» y la tarifa de «aviso de entrega de giro telegráfico». Para las «encomiendas» se fijó en 2 kg el peso mínimo, y para los «giros» un derecho invariable.

En 1893 aumentaron los derechos de: «por expreso», «encomiendas» y «aviso de entrega de giro telegrafico». El de «valores declarados» se fijó en 1 % sobre la suma declarada, más el franqueo; y, el de los «giros telegráficos» en 1.00 para pago del telegrama, además de la tasa.

En 1894 no se modificó nada.

En 1895 disminuyó la tarifa de los «papeles de negocio»; se fijó la de «valores declarados» en 1.00 de comisión, un derecho fijo de 0.12, y además el franqueo; se aumentaron los derechos de: «por expreso», «aviso de entrega de valores declarados», y «giro telegráfico»; y, se estableció la tarifa de «giros» en 1.00 por cada 50 pesos.

En 1896 y 1897 rigió la tarifa del 95.

En 1898 aumentó á 0.25 el derecho de «certificado» y á 20.00 el «abono á casilla».—

En 1899 variaron las unidades de peso y clasificaciones: los «diarios sueltos» se tasaron por cada 60 gramos, «diarios en paquetes» cada 50 gramos, «periódicos y revistas» cada 60 gramos, «demás impresos» cada 100 gramos, «muestras» cada 50 gramos, «encomiendas» cada 3 kilogramos.— La tarifa de «valores declarados» quedó fijada en 1.00 cada 100 pesos ó fracción declarados, más el franqueo correspondiente, y un derecho de 0.12.—

En 1900. sigue en vigencia la tarifa de 1899.—

Evolución de las

CUADRO DEMOSTRATIVO DE LAS MODIFICACIONES

1870

DESIGNACIÓN	EN PESOS FUERTES														
	1870	1871	1872	1873	1874	1875	1876	1877	1878	1879	1880	1881	1882	1883	1884
Telegrama simple.....	0.25	0.50	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.30	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40
» para diarios.....	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	80%	80%	80%	80%	80%	80%	80%	80%
» urgente.....	—	—	—	—	—	—	—	0.90	1.20	1.20	1.20	1.20	1.20	1.20	1.20
» colacionado.....	—	—	—	—	—	—	—	1.20	1.60	1.60	1.60	1.60	1.60	1.60	1.60
» recomendado.....	—	—	—	—	—	—	—	0.30	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40
» múltiple.....	—	—	—	—	—	—	—	0.15	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20
» en idioma.....	—	—	—	—	—	—	—	150%	150%	150%	150%	150%	150%	150%	150%
Conferencias telegráficas (15 minutos).....	—	—	—	—	—	—	—	6	6	6	6	6	6	6	6
Servicio urbano.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Teleg. en lenguaje contenido.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Cópias de telegramas.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Teleg. colacionado urgente...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dicción convenida ó abreviada.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Teleg. á hacer seguir.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
» aviso.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
» para Bolsas de Comercio.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

tarifas telegráficas

ESTABLECIDAS EN LAS TARIFAS TELEGRÁFICAS

1900

EN PESOS MONEDA NACIONAL															
1885	1886	1887	1888	1889	1890	1891	1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898	1899	1900
0.04	0.20	0.20	0.40	0.40	0.02	0.02	0.02	0.08	0.08	0.08	0.08	0.08	0.05	0.05	0.05
0.01	0.01	0.01	0.10	0.10	50%	50%	50%	50%	50%	50%	50%	50%	50%	50%	50%
0.12	0.12	0.12	1.20	1.20	0.06	0.06	0.04	0.09	0.09	0.09	0.09	0.09	0.10	0.10	0.10
0.16	0.16	0.16	1.60	1.60	0.08	0.08	0.04	0.12	0.12	0.12	0.12	0.12	0.20	0.20	0.20
0.40	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40	0.50	0.70	0.70	0.40	0.40	0.40	0.50	0.50	0.50
0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0.12	0.12	0.12	200%	200%	200%
5	5	5	5	5	5	5	10	10	10	10	20	20	20	20	20
—	—	—	0.15	0.15	50%	50%	50%	—	—	—	—	—	—	50%	50%
—	—	—	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	400%	400%	400%
—	—	—	—	—	—	—	—	50%	50%	1	1	1	1	1	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0.80	0.80	0.80
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	10	10
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	200%	200%
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	200%	200%
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50%	50%	50%	50%	50%	50%

TELÉGRAFOS

En 1870 no se hacía otro servicio que el de transmisión de despachos simples y para diarios.—La tarifa de los primeros era de 0.25 á 1.00 por cada diez palabras, según la distancia; la de los segundos por palabra.

En 1871, sobre la misma base de diez palabras, se cobraba 0,50 de Buenos Aires á Rosario, de Rosario á Córdoba ó de Rosario á Paraná; 1,00 de Buenos Aires á Córdoba ó Paraná y del Paraná á Córdoba; y 0,25 de una intermedia á otra siempre que no pasaran por una oficina «principal» es decir por Buenos Aires, Rosario, Córdoba ó Paraná.—Computábase, entre las palabras tasadas, las de dirección y firma.

Desde 1872 hasta 1876 no se modificó nada, sino el monto de la tarifa para el público.

En 1877 se estableció ésta por grupos de diez palabras incluyendo fecha, nombre y domicilio del remitente y dirección del destinatario.—La entrega se hacía gratis en las primeras diez cuadras; cobrando 0,20 por las primeras cinco adicionales, y 0,10 por las otras cinco siguientes, hasta treinta.—El precio de los telegramas para diarios fué fijado sobre la base del servicio público, con una rebaja del 20 %.—Establecióse en ese año el servicio de «urgente», «colacionado», «recomendado ó con acuse de recibo», «multiple», y «en idioma», lo mismo que las «conferencias telegráficas».—La tarifa de «multiple», se fijó por cada copia; la de «telegramas en idioma», con un recargo del 50 %; la de «conferencias», por cada quince minutos; y las demás, sobre la base general.

Desde 1878 hasta 1883, rigió una tarifa más elevada, que se aplicaba con igual criterio al de la Ley de 1877.

En 1884 se adoptó como base, la palabra aislada sin contar las de dirección y firma; se desminuyó al 50 % la ta-

rifa para los diarios, y á cinco pesos la de las conferencia y desapareció la de «idioma».

En 1885 rigió la del 84 con la sola diferencia de que se tasaba á 0,01 cada palabra de los telegramas «para diarios».

En 1886, lo mismo que en 1887, los despachos simples eran tasados por grupos de cinco palabras, sin contar las de dirección y firma.—Las demás disposiciones del 85 subsistieron.

En 1888 se adoptó nuevamente la base de diez palabras sin computar las de dirección y firma; estableciéndose el «lenguaje convenido» y «el servicio urbano».—La tarifa del «lenguaje convenido» se fijó por palabra.

En 1889 no se modificó nada.

En 1890 se tomó por base de la tarifa un derecho fijo de 0.30 para todas las categorías de telegramas, y se establecieron las tasas por palabra sin computar las de dirección y firma.—Tanto para el servicio de «diarios», como para el «urbano», se redujeron las tarifas en un 50 %.

En 1891 subsistió la Ley de 1890.

En 1892 se redujeron las tasas aplicables á los «urgentes» y «colacionados».—En cambio, sufrieron aumento las de «recomendado», y conferencias.

En 1893 se aumentaron la de «simple», «urgente», «colacionado» y «recomendado»;—desapareció la de «urbano», y fué creada la de «cópias de telegramas» sobre la base del importe de la transmisión del despacho.—Los en «lenguaje convenido» se recargaron con el pago del derecho fijo 0.30 que no se le aplicaba antes.

En 1894 rigió la misma Ley que en 1893.

En 1895 fué disminuido el derecho fijo de «recomendado», se restableció el uso de idiomas extranjeros con tarifa por palabra, se creó la categoría de «bolsas de comercio», y se fijó en 1.00 la tasa por cada copia de cien palabras ó fracción.

En 1896 subió á 20.00 la tarifa de las conferencias, dejándose las demás sin modificación.

En 1897 rigió la del 96.

En 1898 se operó un nuevo cambio, estableciéndose un límite mínimo de diez palabras por cada telegrama á los efectos de la aplicación de la tarifa, y aumentándose ésta de 0.03 á 0.05 por palabra incluso las de dirección y firma,—en cambio de la supresión del derecho fijo.—En este año fueron creados los servicios de «dirección convenida ó abreviada» con una tasa de 10.00 por semestre, y de «colacionado urgente» con seis portes en vez de ocho.

En 1899, sin modificar las tarifas que ya existían, se restableció el «servicio urbano», y se crearon «telegramas á hacer seguir» y «telegramas avisos».

En 1900 rigen las tarifas sancionadas para 1899.

VII

Nómina de Directores Generales

NÓMINA DE LOS DIRECTORES GÉNERALES DE CORREOS

Octubre 3 de 1862	Gervasio A. de Posadas.
Diciembre 26 de 1874	Eduardo Olivera.
Junio 18 de 1880	Miguel Cané.
Octubre 13 de 1880	Olegario Ojeda.
Abril 18 de 1887	Ramón J. Cárcano.
Agosto 7 de 1890	Estanislao S. Zeballos.
Octubre 23 de 1891	Carlos Carlés.
Octubre 22 de 1898	Miguel García Fernández.

En la época de la Colonia desempeñó el puesto D. Domingo de Basavilbaso, que fué confirmado por el Supremo Director en 1814.

Reemplazó á éste D. Melchor de Albín hasta el 15 de Febrero de 1821.

Desde entónces hasta el 31 de Agosto del mismo año, estuvo á cargo del Correo el General D. Juan Ramón Balcarce.

El 31 de Agosto de 1821 se nombró una comisión compuesta por: Manuel Joaquín de Albarracín, Márcos Prudent y Patricio Nazar, que administró el Correo hasta el 1° de Junio de 1826.

D. Juan Manuel de Luca reemplazó á esta comisión desde la fecha indicada hasta el 14 de Enero de 1858.

En Enero de 1858 fué sustituido de Luca por D. Gervasio A. de Posadas, á quien se confirmó en su puesto al nacionalizarse el Correo, por Decreto del 3 de Octubre de 1862.

NÓMINA DE LOS DIRECTORES E INSPECTORES GENERALES DE
TELÉGRAFOS.

Octubre 12 de 1869	Carlos Burton.
“ “ 1875	Eduardo Maguirre.
Julio 7 de 1876	Carlos Arias.
Julio 14 de 1880	Olegario I. Ugarte.
Diciembre 31 de 1887	Pedro López.
Setiembre 4 de 1890	Manuel B. Bahía.
Enero 1° de 1896	Pedro López.

Los Directores de Telégrafos han tenido diversos títulos por la Ley de Presupuesto:—De 1869 á 1872 inclusive, Inspector General de los Telégrafos de la República;

En 1873: Inspector y Director General de los Telégrafos;

De 1874 á 1876: Director General de Telégrafos;

En 1879: Inspector General;

De 1880 a 1886: Inspector General de Correos y Telégrafos;

De 1887 á 1892: Jefe de la Sección Telégrafos;

De 1893—1894: Director de la Sección Telégrafos;

En 1900: Director de Sección.

E

